

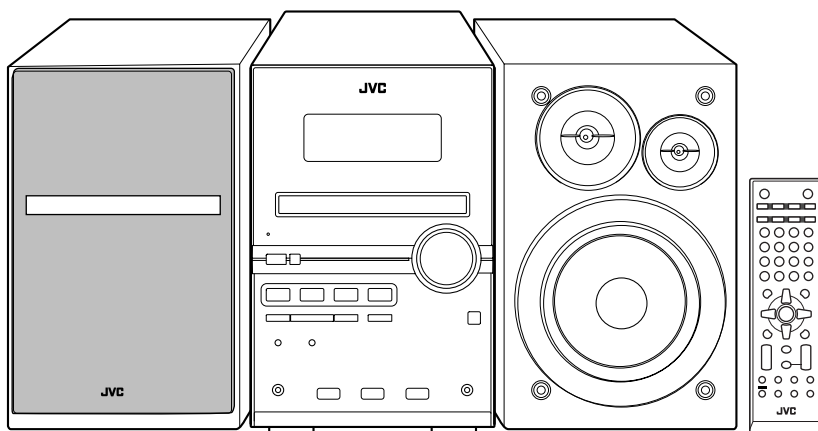
# JVC



## MICRO COMPONENT SYSTEM MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM SYSTEME DE MICROCOMPOSANTS MIKRO-KOMPONENTENSISTEEM SISTEMA A MICROCOMPONENTI

# UX-G980V

- Besteht aus CA-UXG980V und SP-UXG981V
- Composée du CA-UXG980V et du SP-UXG981V
- Bestaande uit de CA-UXG980V en de SP-UXG981V
- Composto dalle unità CA-UXG980V e SP-UXG981V



**Radio Data System**

**MP3/WMA/WAV**



**Digital Direct Progressive Scan**



**INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
GEBRUIKSAANWIJZING  
ISTRUZIONI**

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

## Mises en grade, précautions et indications diverses

### Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

### Avvertenze e precauzioni da osservare

---

#### ACHTUNG

Die  $\odot/I$  Taste kann in keiner Stellung zur Unterbrechung der Stromversorgung verwendet werden.

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Der Netzstecker oder ein Gerätestecker wird zum Abtrennen des Geräts verwendet, das abgetrennte Gerät bleibt ständig betriebsbereit.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

#### ATTENTION

La touche  $\odot/I$ , quelle que soit sa position, ne coupe pas la ligne principale.

Débrancher la fiche principale pour couper complètement l'alimentation du secteur (le témoin STANDBY s'éteint).

La fiche secteur ou un coupleur est utilisé comme dispositif de déconnexion de l'appareil, et l'appareil déconnecté doit être prêt à être utilisé.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint. L'alimentation peut être commandée à distance.

#### ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

#### ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

#### VOORZICHTIG

In beide standen van de  $\odot/I$  toets is de speler niet volledig losgekoppeld van de stroomvoorziening.

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (het STANDBY-lampje gaat uit).

De hoofdspanningsstekker, spanning-uitschakelaar of een adapter wordt voor het ontkoppelen gebruikt en deze moet altijd gemakkelijk bedienbaar zijn.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd. U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

#### ATTENZIONE

Il tasto  $\odot/I$  non scollega in nessun caso la linea principale.

Per interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (la spia STANDBY si spegne).

Se per disconnettere l'apparecchio dalla rete si sfilava la spina del cavo di alimentazione o dall'accoppiatore elettrico cui è collegata, l'apparecchio stesso rimarrà disponibile per l'uso.

- Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.
- Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne. L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

#### VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

#### ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

1. Non togliate viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

#### Per l'Italia:

"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

**ACHTUNG**

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

**VOORZICHTIG**

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

**ATTENTION**

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

**ATTENZIONE**

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

**ACHTUNG:**

Ein übermäßiger Schalleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

**VOORZICHTIG:**

Overmatige geluidsdruk van oordopjes of hoofdtelefoons kan gehoorschade veroorzaken.

**ATTENTION:**

Une pression acoustique excessive des écouteurs ou du casque d'écoute peut entraîner une perte auditive.

**ATTENZIONE:**

La pressione acustica eccessiva degli auricolari e delle cuffie può causare la perdita dell'udito.

**ACHTUNG**

Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o.Ä. ausgesetzt werden.

**WAARSCHUWING**

Batterij mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonnestraling vuur of dergelijke.

**ATTENTION**

Les piles ne doivent en aucun cas être exposées à une chaleur excessive (lumière du soleil, feu, etc.).

**ATTENZIONE**

Non esporre la batteria a eccessivo calore, ad esempio alla luce diretta del sole, fuoco o simili.

### Achtung: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

### Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

### Voorzichtig: Goede ventilatie vereist

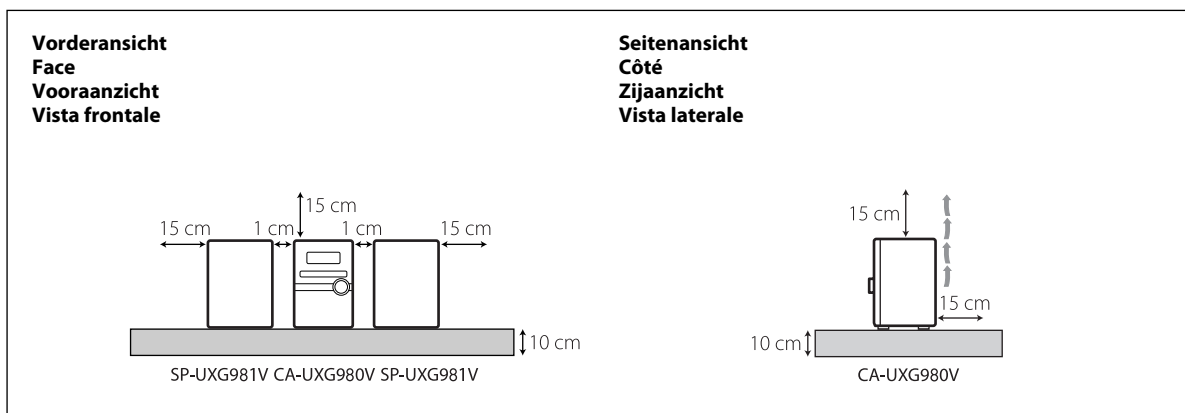
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:

1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

### Attenzione: Per una corretta ventilazione

Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:

1. Parte anteriore: Nessun ostacolo e spazio libero.
2. Lati/Parte superiore/Retro: Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3. Base: Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolino alto almeno 10 cm.



## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

## IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur ni le coffret de l'appareil. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

## BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking of de behuizing niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Bekijk niet direct met optische instrumenten.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

## AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore o la scatola. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE INTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC20085-1:2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 この装置はレーザー 放射/非可視レーザー のクラス 1M レーザー放射 があります。 光学器具で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LW44609-009A
---	---	--	--	---	--

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Deutschland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan, Limited:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Allemagne

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company of Japan, Limited is:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Duitsland

Gentile Cliente.

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo di Victor Company of Japan, Limited è:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Germania

## Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien



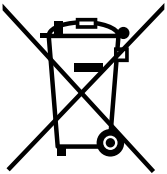
### [Europäische Union]

Diese Symbole zeigen an, dass elektrische bzw. elektronische Altgeräte und Batterien mit diesem Symbol nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Stattdessen müssen die Produkte zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung sowie den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte und Batterien zugeführt werden.



Produkte

Die korrekte Entsorgung dieser Produkte dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung der Produkte auftreten können.



Batterie

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

### [Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

### [Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

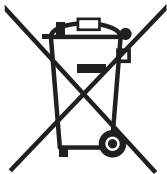
Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig.

Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

### Hinweis:

Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

## Informations relatives à l'élimination des appareils et des piles usagés, à l'intention des utilisateurs



### [Union européenne]

Si ces symboles figurent sur un appareil électrique/électronique ou une pile, cela signifie qu'ils ne doivent pas être jetés comme déchets ménagers à la fin de leur cycle de vie. Ces produits devraient être amenés aux centres de pré-collecte appropriés pour le recyclage des appareils électriques/électroniques et des piles pour traitement, récupération et recyclage, conformément à la législation nationale et la Directive 2002/96/EC et 2006/66/EC.

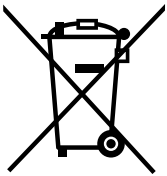
En traitant ces produits d'une manière correcte, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention d'effets négatifs éventuels sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être causés par une manipulation inappropriée des déchets de ces produits.



Produits

Pour plus d'informations sur les centres de pré-collecte et de recyclage de ces produits, contactez votre service municipal local, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous les avez achetés.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ces produits, conformément à la législation nationale.



Pile

### [Utilisateurs professionnels]

Si vous voulez jeter ce produit, visitez notre page Web, [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com), afin d'obtenir des informations sur son recyclage.

### [Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Ces symboles ne sont reconnus que dans l'Union européenne.

Si vous voulez jeter ces produits, veuillez respecter la législation nationale ou les autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques/électroniques et des piles usagés.

### Notification:

La marque Pb en dessous du symbole des piles indique que cette pile contient du plomb.

## Informatie voor gebruikers over het verwijderen van oude apparatuur en batterijen

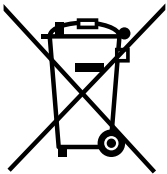


### [Europese Unie]

Deze symbolen geven aan dat de elektrische en elektronische apparatuur en de batterij met dit symbool aan het einde van hun levensduur niet mogen worden weggegooid als algemeen huishoudelijk afval. De producten moeten in de plaats daarvan worden afgegeven bij de toepasselijke inzamelpunten voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen voor een gepaste behandeling, recuperatie en recycling in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EG en 2006/66/EG.



Producten



Batterij

Door deze producten op de juiste manier weg te gooien, helpt u mee aan het behoud van de natuurlijke bronnen en helpt u bij het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid die anders kunnen worden veroorzaakt door een inadequaat afvalverwerking van deze producten.

Voor meer informatie over de inzamelpunten en het recyclen van deze producten, kunt u contact opnemen met uw lokaal gemeentebestuur, het afvalverwerkingsbedrijf voor huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

In overeenstemming met de nationale wetgeving, kunnen boeten worden opgelegd voor ongeoorloofde afvalverwijdering.

### [Zakelijke gebruikers]

Als u dit product wilt weggooien, kunt u onze webpagina [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) bezoeken voor meer informatie over de terugname van het product.

### [Overige landen buiten M Europese Unie]

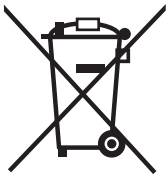
Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie.

Als u deze items wilt weggooien, moet u dat doen in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving of andere voorschriften in uw land voor de behandeling van oude elektrische en elektronische apparatuur en batterijen.

### Opmerking:

Het teken Pb onder het batterijsymbool geeft aan dat deze batterij lood bevat.

## Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature e batterie obsolete



### [Unione Europea]

Questi simboli indicano che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica e la batteria a cui fanno riferimento non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici generici alla fine della loro vita utile. I prodotti, invece, vanno consegnati a punti di raccolta appropriati per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie, per il trattamento corretto in conformità alle proprie normative nazionali e alle direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE.

Mediante lo smaltimento corretto di questi prodotti, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato dei prodotti.

Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta e il riciclaggio di questi prodotti, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

Lo smaltimento errato di questi rifiuti potrebbe essere soggetto a sanzioni, a seconda di quanto previsto dalla legislazione nazionale vigente.

### [Per gli utenti aziendali]

Qualora si desidera smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web [www.jvc-europe.com](http://www.jvc-europe.com) per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

### [Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo nell'Unione Europea.

Qualora si desidera smaltire questi oggetti, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie obsolete.

### Nota:

il simbolo Pb sotto il simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

# Einleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf eines JVC Produkts. Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, um sicherzustellen, daß Sie alles vollständig verstehen und die bestmögliche Leistung des Geräts erhalten.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage an einem Ort mit ausreichender Lüftung auf, um Hitzestau in der Anlage zu vermeiden.



Stellen Sie die Anlage NICHT an einem Ort in der Nähe von Hitzequellen oder an einem Ort auf, der direktem Sonnenlicht, starkem Staub oder Vibration ausgesetzt ist.

- An einem Ort aufstellen, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist — zwischen 5°C und 35°C.
- Lassen Sie ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und dem Fernsehgerät.
- Halten Sie die Lautsprecher vom Fernsehgerät fern, um Störungen mit den Fernsehgerät zu vermeiden.

### Betriebsstromquellen

- Beim Abtrennen der Anlage von der Wandsteckdose ist grundsätzlich am Stecker selbst zu ziehen, also nicht am Kabel.



Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.

### Feuchtigkeitskondensation

Feuchtigkeitskondensation auf der Linse in der Anlage kann sich in den folgenden Fällen bilden:

- Beim starken Aufheizen eines Raums
- In einem feuchten Raum
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten an einem warmen Ort gebracht wird.

In diesem Fall kann eine Fehlfunktion in der Anlage auftreten. In diesem Fall lassen Sie die Anlage einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet, ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken Sie ihn erneut ein.

### Interne Hitze

- Stellen Sie sicher, dass für gute Lüftung um das Gerät gesorgt ist. Durch schlechte Lüftung kann Überhitzung und Beschädigung der Anlage verursacht werden.



Blockieren Sie KEINE Belüftungsschlitze oder -bohrungen. Wenn diese durch z.B. eine Zeitung oder einen Tuch blockiert sind, kann die Hitze nicht aus dem Gerät entweichen.

### Sonstiges

Falls Metallgegenstände oder Flüssigkeiten in die Anlage geraten, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler, bevor Sie weitere Maßnahmen treffen.



Zerlegen die Anlage NICHT; im Inneren befinden sich keine vom Anwender zu wartenden Teile.

- Wenn Sie diese Anlage über längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.

Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

## Wie Sie diese Anleitung lesen

- Tasten und Bedienungsvorgänge werden erklärt, wie in der Tabelle unten gezeigt.
- **Manche zugehörigen Tipps und Hinweise werden später in den Abschnitten „Weitere Informationen zu dieser Anlage“ und „Störungssuche“ gegeben, aber nicht in dem Abschnitt, der die Bedienung beschreibt (INFO weist darauf hin, dass Informationen enthalten sind).**

	Zeigt an, dass Sie die Taste <b>kurz</b> drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste <b>kurz und wiederholt</b> drücken, bis die gewünschte Option gewählt ist.
	Zeigt an, dass Sie eine der Tasten drücken.
	Zeigt an, dass Sie die Taste für eine gegebene Zeit <b>gedrückt halten</b> .
	Zeigt an, dass Sie den Regler in die angegebene Richtung(en) drehen.

	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über die Fernbedienung möglich ist.
	Zeigt an, dass dieser Vorgang nur über das Hauptgerät möglich ist.

### Aufheben der Demonstration

Halten Sie DEMO am Hauptgerät im Standbybetrieb gedrückt (bis „DEMO CLR“ im Display erscheint).

- Siehe beigelegtes Blatt „Information über die Demonstrationsfunktion“.

## Mitgeliefertes Zubehör

Prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind.

- UKW-Antenne (×1)
- AM-Rahmenantenne (×1)
- Fernbedienung, RM-SUXG980VR (×1)
- Batterien (×2)
- Kernfilter (×1), Einzelheiten siehe Seite 59










Falls Artikel fehlen, wenden Sie sich sofort an Ihren Fachhändler.



# Inhalt

<b>Verbindungen</b> .....	<b>4</b>	<b>Erweiterte Wiedergabe-Funktionen</b> .....	<b>24</b>
Vorbereiten der Fernbedienung .....	6	Programmierung der Wiedergabereihenfolge	
<b>Displayanzeigen</b> .....	<b>7</b>	—Programmwiedergabe .....	24
<b>Tägliche Bedienung—Wiedergabe</b> .....	<b>8</b>	Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe .....	26
Rundfunkempfang .....	9	Abspielen einer Gruppe — Gruppenwiedergabe .....	26
Hören von Fernsehton .....	10	Wiederholte Wiedergabe .....	27
Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts .....	10	Sperrung der Disc-Ausgabe—Kindersperre .....	27
Wiedergabe von einem tragbaren Audio-Player .....	12	<b>On-Screen-Vorgänge</b> .....	<b>28</b>
Wiedergabe eines Bluetooth-Geräts .....	12	On-Screen-Leiste-Bedienung .....	28
<b>Tägliche Bedienung—</b>		Steuerbildschirm-Bedienvorgänge .....	31
<b>Klang u. andere Einstellungen</b> .....	<b>13</b>	<b>Setup-Menü-Vorgänge</b> .....	<b>33</b>
Einstellen der Lautstärke .....	13	Anfangseinstellungen .....	33
Einstellen des Klangs .....	13	<b>Aufnahme-Bedienvorgänge</b> .....	<b>35</b>
Erzeugen eines ohrenfreundlichen Klangs		Einrichten der Aufnahmemodi .....	36
—My Sound .....	14	Aufnahme von einer Disc .....	37
Erzeugen eines 3-dimensionalen Klangfelds		Aufnahme vom Radio .....	38
—3D Phonic .....	15	Aufnahme vom externen Komponenten .....	38
Verwendung von Kopfhörer-Surround .....	15	Aufnahme vom Fernsehton .....	39
Dialoge klar machen—Clear Voice .....	15	Der neuen Gruppe einen Namen geben .....	39
Vorwahl des automatischen		<b>Bearbeiten-Bedienvorgänge</b> .....	<b>40</b>
DVD-Tonsteigerungspegels .....	16	Geben (Bearbeiten) von Titeln zu Gruppen oder	
Anpassen der Displayhelligkeit .....	16	Tracks .....	40
Einstellung auf ECO-Modus (Sparbetrieb) .....	16	Erstellen einer neuen Gruppe .....	42
Ändern des Abtastmodus .....	16	Verschieben eines Tracks .....	43
Anpassen des Bildfarbtons .....	17	Löschen von Tracks .....	43
Einstellung der Uhr .....	18	Löschen von Gruppen .....	44
Automatisches Ausschalten .....	18	Löschen aller Gruppen und Tracks .....	44
<b>Erweiterte Radiofunktionen</b> .....	<b>19</b>	<b>Bluetooth®-Bedienungen</b> .....	<b>45</b>
Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System ...	19	Einleitung .....	45
Suchen eines Programms mit PTY-Codes .....	19	Hören vom Bluetooth Audio-Players .....	46
Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl		Hören von Musik mit Bluetooth-Kopfhörern .....	48
umschalten .....	20	Ändern der Bluetooth-Einstellungen .....	50
<b>Unverkennbare Video-Disc/Datei-Vorgänge</b> .....	<b>21</b>	<b>Täglich-Timer-Bedienungen</b> .....	<b>52</b>
Einstellung des Audio-Tracks .....	21	Einstellung des Täglich-Timers .....	52
Einstellung der Untertitelsprache .....	22	<b>Zusätzliche Information</b> .....	<b>54</b>
Spezialeffekt-Wiedergabe .....	23	Weitere Informationen zu dieser Anlage .....	54
		Anzeige von Meldung für Aufnahme und	
		Bearbeiten-Bedienvorgänge .....	56
		Wartung .....	57
		Störungssuche .....	57
		Sprachcode-Liste .....	60
		Optische Digital-Ausgangssignale .....	61
		Bedienung von JVC-Fernsehgeräten mit der	
		Fernbedienung .....	61
		Technische Daten .....	62
		<b>Teile-Index</b> .....	<b>63</b>

## Abspielbare Disc-/Datei-Typen

   
<b>MP3/WMA/WAV</b>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Aufgenommen in den Formaten Audio-CD, Video-CD und SVCD. Dateien der Typen MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 und DivX, die entsprechend dem Format „ISO 9660“ geschrieben sind, können ebenfalls abgespielt werden.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Aufgenommen im Format DVD Video. Dateien der Typen MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 und DivX, die im Format UDF-Bridge geschrieben sind, können ebenfalls abgespielt werden.</li> <li>• DVD-R/-RW: Aufgenommen im Format DVD Video Recording (VR).</li> <li>• DVD-ROM: Aufgenommen im Format MP3, WMA, WAV.</li> <li>• USB-Massenspeichergerät: MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- und DivX*-Dateien.</li> </ul>

Neben den oben aufgeführten Discs kann diese Anlage Audiodaten abspielen, die auf CD-Extra und CD-G (CD-Graphics) aufgenommen sind.

- Discs der folgenden Typen können nicht abgespielt werden:  
DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM und Photo CD.  
Beim Abspielen derartiger Discs wird ein so starkes Rauschen erzeugt, dass die Lautsprecher beschädigt werden.
- CD-Text und DVD-Text kann abgespielt werden, aber Textinformation kann nicht im Display gezeigt werden.
- In dieser Anleitung werden die Ausdrücke „Datei“ und „Track“ mit gleicher Bedeutung verwendet.
- Es ist möglich, finalisierte +R/+RW-Disks (nur Format DVD Video) abzuspielen. Die DVD-Anzeige leuchtet im Front-Displayfeld auf, wenn eine +R/+RW-Disc eingelegt ist.
- Beim „DVD Logo“ handelt es sich um ein Warenzeichen der DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Diese Anlage kann Everio-Dateien abspielen (siehe Seite 55), die auf DVD, CD\* und USB-Massenspeichergeräten\* aufgezeichnet sind.

\* Nur wenn die maximale Bitrate unter 2 Mbps ist.

### Über das Farbsystem

Diese Anlage ist mit PAL-Videoformat kompatibel. Sie können NTSC-Discs nicht richtig abspielen.

### Hinweis zum Regionalcode

DVD-Player und DVDs haben ihre eigenen Regionscodenummern. Diese Anlage kann nur DVDs abspielen deren Regionalcodenummern „2“ enthalten.

- „RG ERROR“ erscheint, wenn eine DVD mit einem anderen Regionalcode eingelegt ist.

Beisp.:




### Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

#### WICHTIG: Vor dem Abspielen einer Disc/Datei stellen Sie folgendes sicher...

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie einen geeigneten Eingangsmodus, um die Bilder oder Bildschirmanzeigen zu sehen.
- Zur Disc/Datei-Wiedergabe können Sie die Anfangseinstellung nach Wunsch einstellen. Siehe: „Setup-Menü-Vorgänge“ auf Seite 33.

**Wenn „“ im Fernseh Bildschirm erscheint, wenn Sie eine Taste drücken, kann die Disc/Datei nicht den eingegebenen Vorgang ausführen.**

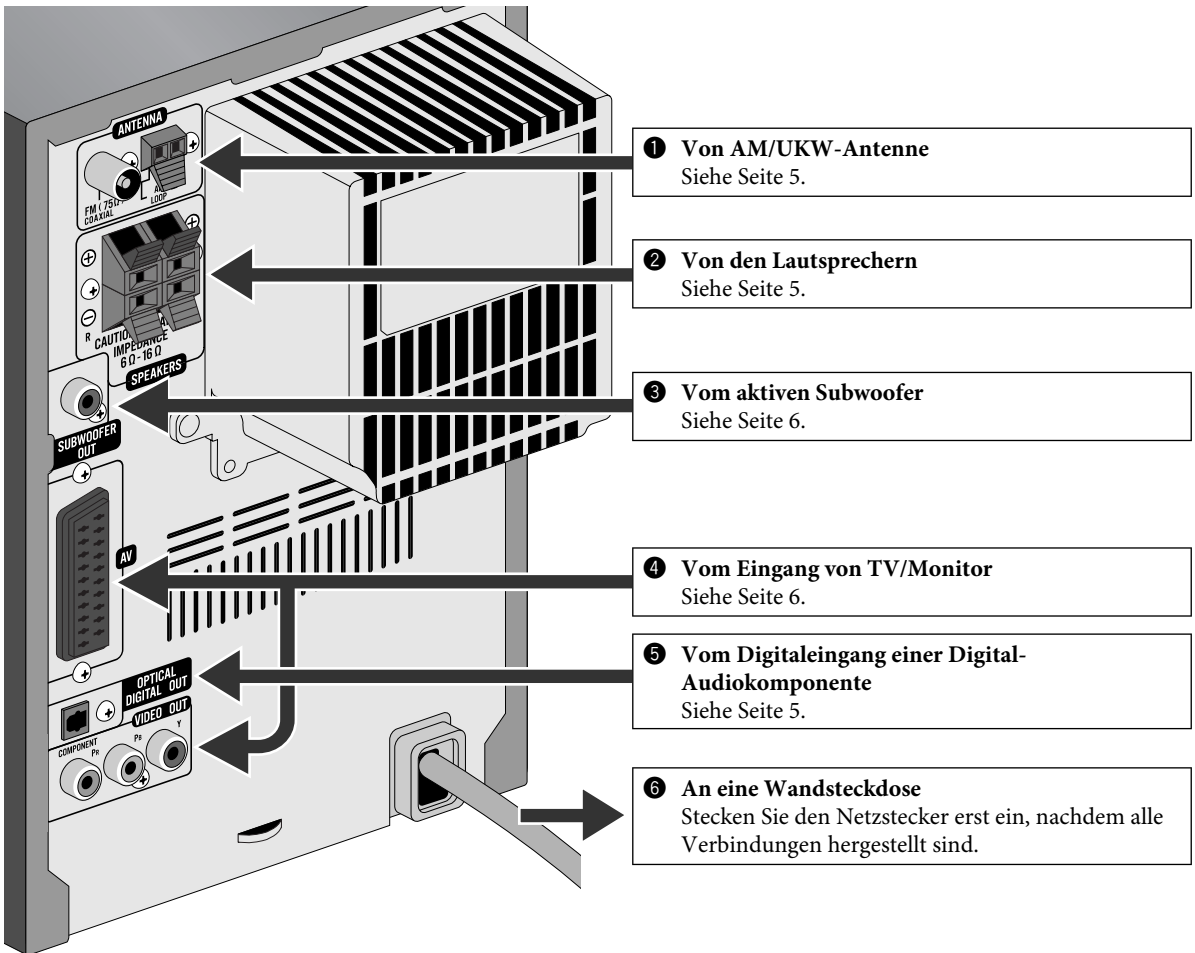
- Bei der Wiedergabe einer Mehrkanal-Software wandelt die Anlage die Mehrkanalsignale richtig in 2 Kanäle um und gibt den abgemischten Ton von den Lautsprechern aus. Um den kraftvollen Klang dieses mehrkanalig codierten Materials zu genießen, schließen Sie einen geeigneten Decoder oder einen Verstärker mit geeignetem eingebautem Decoder an die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite an.

**Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Verbindungen getätigt sind.**

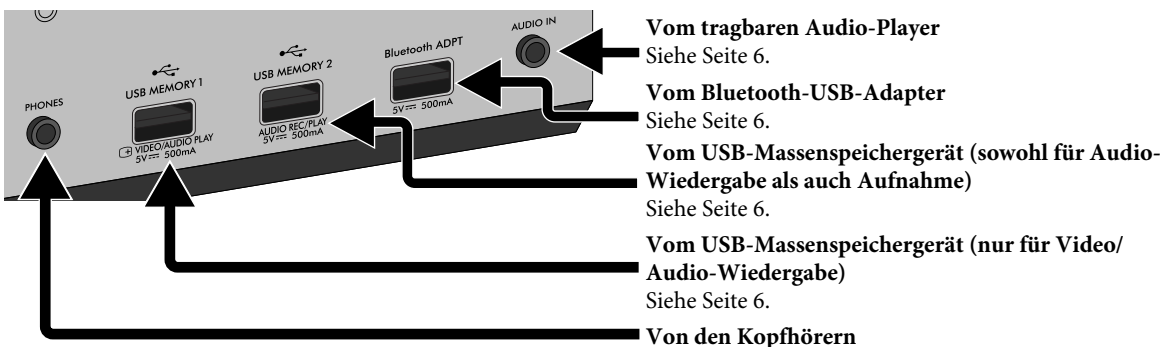
## Beim Anschließen Ihres Fernsehgeräts:

Schließen Sie Ihr Fernsehgerät direkt an die Anlage an. Falls Sie die Anlage über einen Videorecorder mit dem Fernsehgerät verbinden, kann es bei der Wiedergabe von kopiergeschützten Discs/Dateien zu Störungen kommen. Verbindung von integrierten TV/Videorecorder-System mit der Anlage kann ebenfalls zu Störungen beim Betrachten führen.

## Geräterückseite

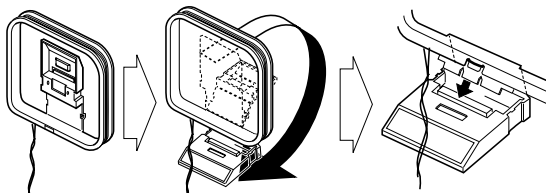


## Vorderseite



## 1 AM/UKW-Antenne

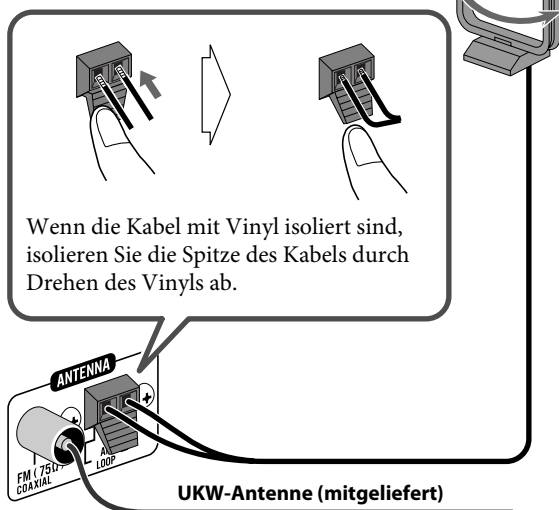
### Zum Montieren der AM-Rahmenantenne



### Zum Anschließen einer AM/UKW-Antenne

#### AM-Rahmenantenne (mitgeliefert)

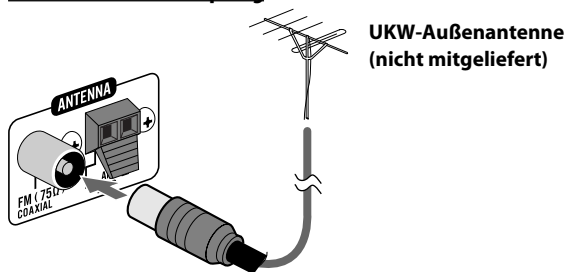
Drehen Sie sie, bis der beste Empfang erzielt wird.



#### UKW-Antenne (mitgeliefert)

Strecken Sie sie aus, um den besten Empfang zu erzielen.

### Für besseren UKW-Empfang

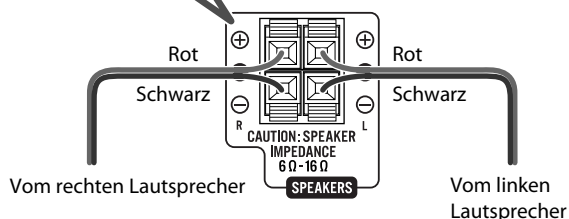
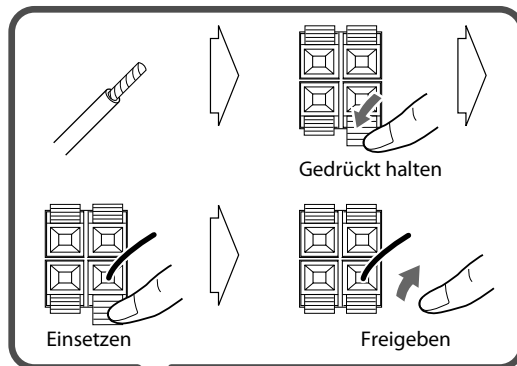


#### UKW-Außenantenne (nicht mitgeliefert)

Trennen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne ab, und schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einem 75-Ω-Draht mit Koaxstecker (IEC oder DIN45325) an.

## 2 Lautsprecher

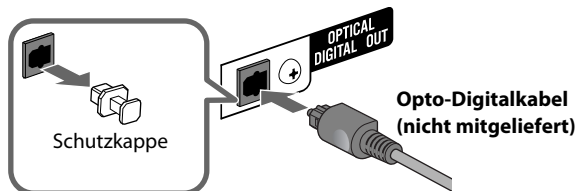
- Beim Anschließen der Lautsprecherkabel achten Sie auf richtige Polung der Lautsprecherklemmen: rot an (+) und schwarz an (-)



- NICHT mehr als einen Lautsprecher an jeder Klemme anschließen.
- NICHT die Lautsprecherboxen drücken oder ziehen, da dies die Fußdistanzstücke unten an den Boxen beschädigt.

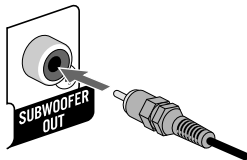


## 3 Digital-Audio-Komponente



- Stellen Sie „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ im „AUDIO“-Menü korrekt auf das angeschlossene Digital-Audio-Gerät ein (siehe Seite 34).
- Das Digitalsignal über die Klemme OPTICAL DIGITAL OUT wird nur ausgegeben, wenn als Quelle „DVD/CD“ oder „USB MEMORY 1“ ausgewählt ist.

#### 4 Zum Anschließen der aktiven Subwoofer



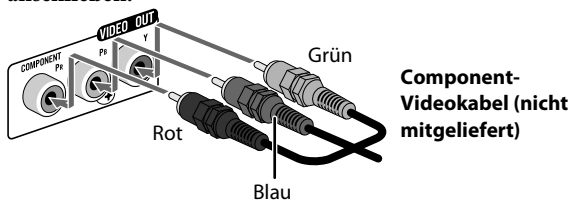
Vom aktiven Subwoofer (nicht mitgeliefert)

Der angeschlossene Subwoofer kann die Tieftöne reproduzieren, die in den vorderen linken und rechten Kanälen aufgenommen wurden, kann aber nicht die in Mehrkanal-Material eingebetteten LFE-Signale reproduzieren.

- Vor dem Anschließen der Anlage an die Netzversorgung stellen Sie sicher, dass der aktive Subwoofer ausgeschaltet ist.

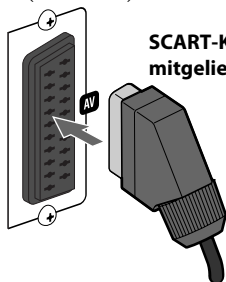
#### 5 TV/Monitor

Entweder das Component-Kabel oder das SCART-Kabel anschließen.



**Component-Videokabel (nicht mitgeliefert)**

- Die Verbindung erlaubt Ihnen die Verwendung des Progressiv-Abtastmodus. Zum Wählen des Progressiv (PROGRE) -Abtastmodus, siehe Seite 16.



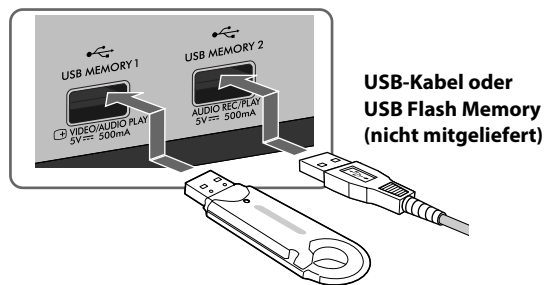
**SCART-Kabel (nicht mitgeliefert)**

- Dieser Anschluss gibt nur die Videosignale (FBAS, Y/C oder RGB) aus und empfängt Audiosignale vom Fernsehgerät. Zum Hören des Fernsehsehtons, siehe Seite 10.

- Nach dem Anschließen eines Fernsehgeräts wählen Sie den geeigneten Videosignal-Ausgang entsprechend der Anschlussmethode. Siehe „Ändern des Abtastmodus“ auf Seite 16.

#### Beim Anschließen von USB-Massenspeichergeräten

An der Vorderseite

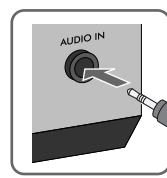


**USB-Kabel oder USB Flash Memory (nicht mitgeliefert)**

- Beim Anschließen über ein USB-Kabel verwenden Sie ein USB 2.0-Kabel mit einer Länge von weniger als 1 m.
- Sie können ein USB-Massenspeichergerät wie ein USB Flash Memory-Gerät, eine Festplatteneinheit, einen Multimedia-Kartenleser usw. an diese Anlage anschließen.
- Sie können nicht einen Computer oder JVC Everio-Camcorder an die USB MEMORY-Klemmen ( ) der Anlage anschließen.
- Die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät kann durch Störgeräusche und statische Elektrizität gestört werden. In diesem Fall trennen Sie das USB-Massenspeichergerät ab, schalten die Anlage aus, und schließen das USB-Massenspeichergerät wieder an, nachdem die Anlage wieder eingeschaltet ist.

#### Beim Anschließen eines tragbaren Audio-Players

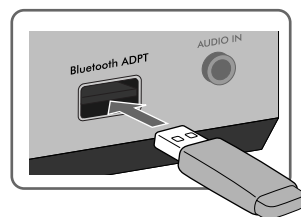
An der Vorderseite



**Stereo-Ministecker (nicht mitgeliefert)**

Vom Audio-Ausgang (oder Kopfhörer-Ausgang usw.)

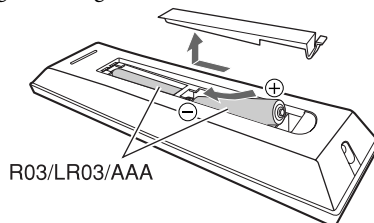
#### Beim Anschließen eines Bluetooth-USB-Adapters



**Bluetooth-USB-Adapter (nicht mitgeliefert)**

#### Vorbereiten der Fernbedienung

Legen Sie Batterien in die Fernbedienung unter Beachtung der richtigen Polung (+ und -) ein.



Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen beide Batterien ausgewechselt werden.

#### Achtung:

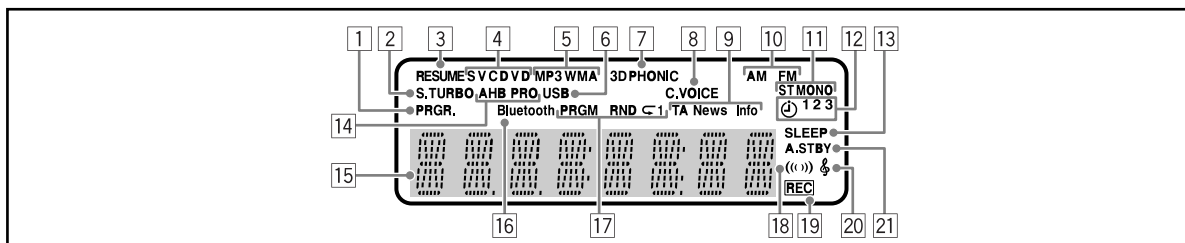
Achten Sie darauf, dass kleine Kinder nicht die Batterien in den Mund stecken.

#### Bei Verwendung der Fernbedienung

Richten Sie die Vorderkante der Fernbedienung möglichst direkt auf den Fernbedienungssensor. Bei der Bedienung von einer diagonalen Position her ist die steuerbare Entfernung (ungefähr 5 m) eventuell kürzer.

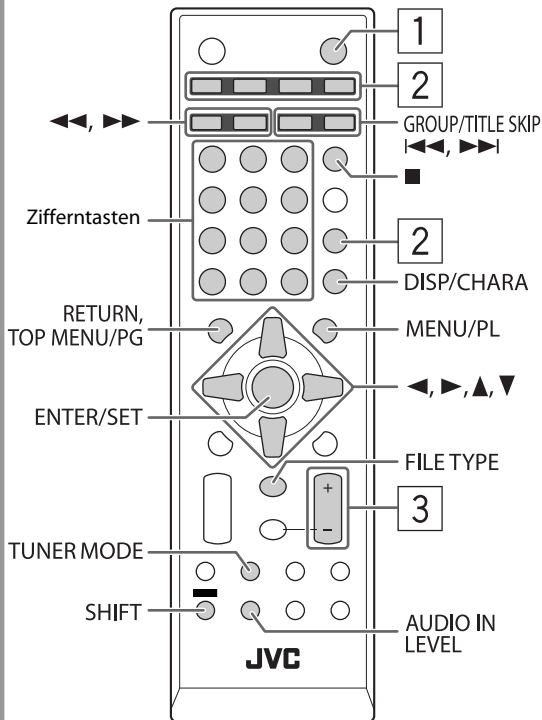
# Displayanzeigen

Die Anzeigen im Display teilen dem Anwender bei der Bedienung nützliche Informationen mit. Vor dem Betrieb der Anlage machen Sie sich mit der Bedeutung der aufleuchtenden Anzeigen im Display vertraut.



- 1 PRGR. (Progressiv)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Progressiv-Abtastmodus gewählt ist.
- 2 S.TURBO (Sound Turbo)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Sound Turbo II aktiviert ist.
- 3 RESUME-Anzeige
  - Leuchtet, wenn die Anlage die Position speichert, wo die Wiedergabe unterbrochen wird.
- 4 Diskformat-Anzeigen
  - SVCD: leuchtet bei Wiedergabe einer SVCD auf.
  - VCD: leuchtet bei Wiedergabe einer VCD auf.
  - CD: leuchtet bei Wiedergabe einer CD auf.
  - DVD: leuchtet bei Wiedergabe einer DVD auf.
- 5 Audioformat-Anzeigen
  - MP3: leuchtet, wenn eine MP3-Datei erkannt wird.
  - WMA: leuchtet, wenn eine WMA-Datei erkannt wird.
- 6 USB-Anzeige
  - Leuchtet, wenn „USB MEMORY 1“ oder „USB MEMORY 2“ als Quelle gewählt ist.
- 7 3D PHONIC-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn 3D Phonic aktiviert ist.
- 8 C. VOICE (Clear Voice)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Clear Voice aktiviert ist.
- 9 Enhanced Other Networks Anzeigen
  - TA/News/Info:
    - Leuchtet auf, um den aktuell gewählten Programmtyp für PTY-Standbyempfang anzuzeigen.
    - Blinkt, wenn ein Programm automatisch mit PTY-Standbyempfang abgestimmt ist.
- 10 Frequenzband-Anzeigen
  - AM: leuchtet auf, wenn die Quelle „TUNER AM“ ist.
  - FM: leuchtet auf, wenn die Quelle „TUNER FM“ ist.
- 11 UKW-Empfangsanzeigen
  - ST (Stereo): leuchtet, während ein UKW-Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.
  - MONO (Mono): leuchtet beim Empfang von UKW-Sendern in Mono.
- 12 Täglich-Timer-Anzeigen
  - ☺: leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer Standby-Betrieb ist; blinkt wenn er aktiv ist.
  - 1/2/3: leuchtet auf, wenn ein Täglich-Timer (1, 2 oder 3) im Standby-Betrieb ist; blinkt während der Einstellung.
- 13 SLEEP-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn der Einschlaf-Timer aktiviert ist.
- 14 AHB PRO-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) aktiviert ist.
- 15 Hauptdisplay
  - Während des Rundfunkempfangs: Frequenzband (oder Festsendernummer) und Senderfrequenz erscheinen.
  - Während „AUDIO IN“ als Quelle gewählt ist: „AUDIO IN“ erscheint.
  - Während „TV“ als Quelle gewählt ist: „TV SOUND“ erscheint.
  - Während der Wiedergabe einer Disc oder Datei: Aktueller Status erscheint.
  - Während „BT (Bluetooth)“ als Quelle gewählt ist: „BT“ erscheint.
- 16 Bluetooth-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn ein Bluetooth-Gerät angeschlossen ist.
  - Blinkt, wenn der Bluetooth-USB-Adapter angeschlossen und „BT“ gewählt ist.
  - Blinkt, wenn der Bluetooth-USB-Adapter angeschlossen und der Bluetooth-Sender aktiviert ist.
- 17 Wiedergabemodus-Anzeigen
  - PRGM: leuchtet auf, wenn Programmwiedergabe aktiviert ist.
  - RND: leuchtet auf, wenn Zufallswiedergabe aktiviert ist.
  - Wiederholmodus-Anzeigen:
    - ↺ : leuchtet auf, wenn Ein-Track/Datei/Kapitel/Schritt-Wiederholung aktiviert ist.
    - ↻ : leuchtet, wenn ein anderer Wiederholmodus als der obige aktiviert ist.
- 18 (( ))) (EALA-Surroundmodus)-Anzeige
  - Leuchtet bei aktiviertem EALA-Surroundmodus.
- 19 REC (Aufnahme)-Anzeige
  - Blinkt während der Aufnahme.
- 20 & (My Sound)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn My Sound aktiviert ist.
- 21 A.STBY (Auto-Standby)-Anzeige
  - Leuchtet auf, wenn Auto-Standby aktiviert ist.
  - Blinkt, wenn die Wiedergabe mit aktiviertem Auto-Standby stoppt.


## Fernbedienung



In dieser Anleitung werden in erster Linie die Bedienungsschritte mit der Fernbedienung erklärt; Sie können jeweils die Tasten und Regler am Hauptgerät verwenden, sofern diese die gleichen (oder ähnliche) Bezeichnungen und Kennzeichnungen tragen.

### 1 Schalten Sie das Gerät ein.

Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät erlischt.

- Anstelle durch Drücken von AUDIO/TV  wird die Anlage durch Drücken einer der Quellenwahltasten eingeschaltet.

### 2 Wählen Sie die Quelle.

Die Wiedergabe startet automatisch, wenn die gewählte Quelle startbereit ist.

- Sie können die Displayinformation verändern, indem Sie DISP/CHARA drücken. Einzelheiten, siehe Seite 18.

### 3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

#### Zum Ausschalten der Anlage (Standby)

AUDIO/TV



Das STANDBY-Lämpchen am Hauptgerät leuchtet rot auf.

- Eine geringe Menge Strom wird immer verbraucht, auch im Standby-Betrieb.

#### Für ungestörtes Hören

Schließen Sie ein Paar Kopfhörer an die Buchse PHONES am Hauptgerät an. Jetzt kommt kein Ton mehr von den Lautsprechern. „H-PHONE“ erscheint eine kurze Zeit lang im Display. **Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.**

- Durch Abtrennen der Kopfhörer werden die Lautsprecher erneut aktiviert.



Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton Ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.

1

AUDIO/TV



2

DVD/CD 1-USB MEMORY-2 Bluetooth



oder

TUNER/A.IN/TV



3

AUDIO/TV



VOLUME 20

### Zum Wählen einer Nummer

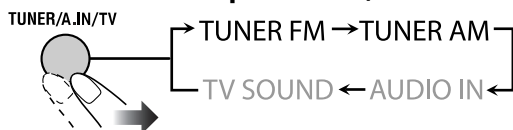


#### Beispiele:

- Zum Wählen von Nummer 5 drücken Sie 5.
- Zum Wählen von Nummer 10 drücken Sie 10.
- Zum Wählen der Nummer 15 drücken Sie ≥ 10, 1 und dann 5.
- Zum Wählen der Nummer 30 drücken Sie ≥ 10, 3 und dann 0.
- Zum Wählen von Nummer 125 drücken Sie ≥ 10, ≥ 10, 1, 2 und dann 5.

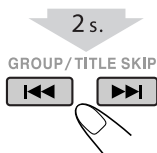
### Rundfunkempfang INFO

#### Zum Wählen des Frequenzbands (UKW oder AM)



#### So stellen Sie Sender ein

Während UKW oder AM gewählt ist...



Die Frequenz beginnt im Display weiterzuschalten. Wenn ein Sender (eine Frequenz) mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, bleibt der Frequenzlauf stehen.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, schaltet die Frequenz in Einzelschritten um.

Zum **manuellen Stoppen des Suchlaufs** drücken Sie eine der Tasten.

#### Wenn der UKW-Empfang schlecht ist Remote ONLY



Die MONO (Mono)-Anzeige leuchtet im Display. Der Empfang wird verbessert, obwohl der Stereoeffekt verloren geht — Mono-Empfangsmodus.

Zum **Zurückschalten auf Stereo-Effekt** drücken Sie die Taste erneut. Die MONO (Mono)-Anzeige erlischt.

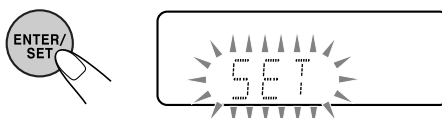
### Zum Eingeben von Festsendern Remote ONLY

Sie können die 30 UKW- und 15 AM-Festsender eingeben.

#### 1 Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.

- Sie können auch den Mono-Empfangsmodus für UKW-Festsender speichern, falls dieser gewählt ist.

#### 2 Aktivieren Sie den Festsendernummer-Eingabemodus.



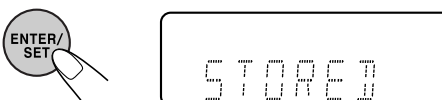
- Beenden Sie den folgenden Vorgang, während die Anzeige im Display blinkt.

#### 3 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.



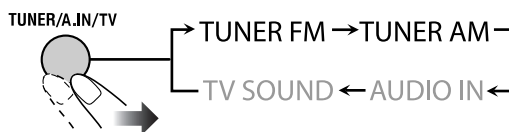
- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ in der linken Spalte.

#### 4 Speichern Sie den Sender.



### So stellen Sie einen Festsender ein Remote ONLY

#### 1 Wählen Sie ein Frequenzband (UKW oder AM).



#### 2 Wählen Sie eine Festsendernummer für den gespeicherten Sender.

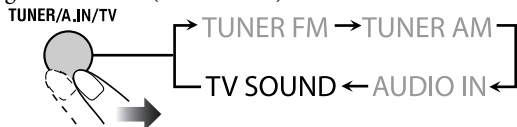


- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ in der linken Spalte.



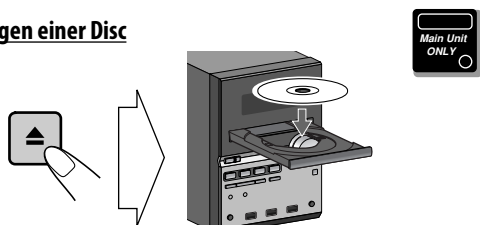
## Hören von Fernsehton

Sie können den Ton des Fernsehgerätes über diese Anlage hören, wenn der Fernseher über das SCART-Kabel angeschlossen ist (siehe Seite 6).



## Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts INFO

### Zum Einlegen einer Disc



- Bei Verwendung einer Single-Disc setzen Sie diese in den inneren Kreis des Disc-Fachs.

Zum Schließen des Disc-Fachs drücken Sie erneut.

- Wenn Sie DVD/CD drücken, schließt das Disc-Fach automatisch, und die Wiedergabe startet (je nach der internen Programmierung der Disc).

### Zum Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts

- Zum Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts, siehe Seite 6.
- Stellen Sie die Lautstärke immer auf den kleinsten Wert, wenn Sie ein USB-Massenspeichergerät anschließen oder entfernen.
- Zum sicheren Abtrennen eines USB-Massenspeichergeräts schalten Sie die Anlage vor dem Abtrennen aus.

## ■ Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts

### Zum Starten/Pausieren:

Disc DVD/CD 	
USB-Massenspeichergerät 1-USB MEMORY 	
USB MEMORY-2 	Sie können nicht „USB MEMORY 2“ zur Wiedergabe von Standbildern/ Videodateien verwenden.

### Zum Stoppen:



### Für Disc und USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist...

- Sie können die Steuerungsanzeige auf dem Fernsehbildschirm verwenden. (Für Dateien mit Standbildern/Videodateien erscheint sie bei gestoppter Wiedergabe.) Einzelheiten, siehe Seite 31.
- Die Anlage kann den Stoppunkt speichern, und wenn Sie die Wiedergabe neu durch Drücken der Wiedergabe/Pause-Taste () starten (auch im Standbybetrieb), beginnt die Wiedergabe von der Stelle, wo sie gestoppt wurde — Lesezeichen-Wiedergabe. (RESUME-Anzeige erscheint im Display, wenn Sie die Wiedergabe stoppen.) **Um vollständig zu stoppen, während die Lesezeichen-Funktion aktiviert ist, drücken Sie zweimal.** (Zum Deaktivieren der Lesezeichen-Funktion, siehe „LESEZEICHEN“ unter „SONSTIGES“-Menü auf Seite 34.)

### On-Screen-Leitsymbole

- Während der Wiedergabe können die folgenden Symbole im Fernsehbildschirm erscheinen:



Am Anfang einer Szene mit mehreren Sichtwinkeln.



Am Anfang einer Szene mit mehreren Tonspuren.



Am Anfang einer Szene mit mehreren Untertiteln.

- Die folgenden Symbole erscheinen ebenfalls im Fernsehbildschirm, um den aktuellen Betriebszustand anzuzeigen.

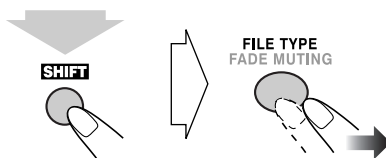


- Zum Deaktivieren des On-Screen-Leitsymbols siehe „BILDSCHIRM-ANLEITUNG“ im „SONSTIGES“-Menü auf Seite 34.

## ■ Zum Wählen des Dateityps

### Für Disc und USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist...

Wenn verschiedene Typen abspielbarer Dateien (Audio/Standbild/Film) aufgezeichnet werden, wählen Sie einen Dateityp zur Wiedergabe.

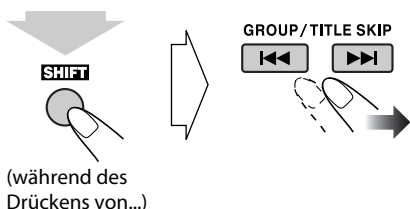


(während des Drückens von...)

- Sie können auch den Dateityp mit dem Setup-Menü wählen. Siehe „FILE TYPE“ im Menü „PICTURE“ auf Seite 34.

### ■ Zum Wählen von Titel/Gruppe

- Gilt nicht für DVD-VR.
- Während der Wiedergabe...



### ■ Zum Wählen eines Kapitels/Tracks/Datei

- Für SVCD/VCD löschen Sie PBC (siehe Seite 12).

Während der Wiedergabe...



- Wenn Sie **1** zum ersten Mal drücken, gehen Sie zum Anfang des aktuellen Kapitels/Tracks/Datei zurück.

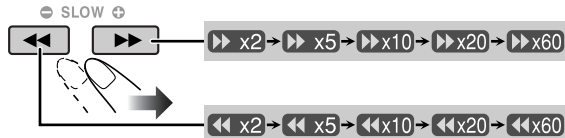
### ■ Zum Aufsuchen eines bestimmten Abschnitts



- Diese funktioniert nicht bei JPEG-Dateien.

### Für Disc und USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist:

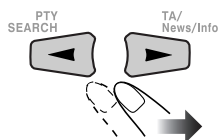
Während der Wiedergabe...



- Bei MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien unterscheiden sich die Suchgeschwindigkeit und die Anzeigen im Fernsehbild von den oben gezeigten.

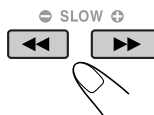
Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste (▶/||) je nach der aktuellen Quelle.

Bei DivX/MPEG-1/MPEG-2-Dateien können Sie bei jedem Drücken der Taste ▶ oder ◀ für 30 Sekunden oder 5 Minuten zu einer Szene springen, je nach den Dateien.



### Für USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist:

Während der Wiedergabe...



- Die Suchgeschwindigkeit schaltet in zwei Schritten um.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie USB MEMORY 2 ▶/||.

### ■ Zum direkten Aufsuchen von Material

Sie können einen Titel/Kapitel/Track/Datei direkt wählen und die Wiedergabe starten.

- Für DVD-Video können Sie **einen Titel vor dem Starten der Wiedergabe wählen**, während Sie **ein Kapitel nach dem Starten der Wiedergabe wählen können**.

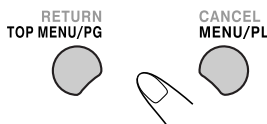


- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 9.

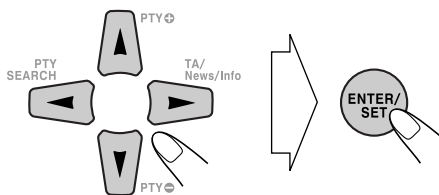
### ■ Zur Wiedergabe mit dem Disc-Menü

#### Für DVD-Video:

- 1 Rufen Sie das Disc-Menü ab.



- 2 Wählen Sie einen Gegenstand im Disc-Menü.



- Bei manchen Discs können Sie auch Gegenstände durch Eingabe der Nummer mit den Zifferntasten wählen.

**Für SVCD/VCD mit PBC:**

Während der Wiedergabe einer Disc mit PBC erscheint „PBC“ im Display.

Wenn das Disc-Menü im Fernsehbildschirm erscheint, wählen Sie einen Gegenstand im Menü. Die Wiedergabe des gewählten Gegenstands beginnt.



- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 9.

**Zum Weiterschalten zur nächsten oder vorherigen Seite des aktuellen Menüs:**

GROUP/TITLE SKIP

**Zum Zurückschalten zum vorherigen Menü:**

(während des Drückens von...)

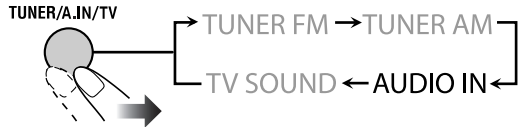
**Zum Aufheben von PBC**, drücken Sie **■**, dann wählen Sie einen Track mit den Zifferntasten (siehe Seite 9). Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Track.

**Zum Neuaktivieren von PBC**, drücken Sie **■** (zweimal, falls RESUME eingeschaltet ist, und anschließend DVD/CD **▶/||**).

**Wiedergabe von einem tragbaren Audio-Player**

Sie können einen an die Buchse AUDIO IN angeschlossenen tragbaren Audio-Player hören.

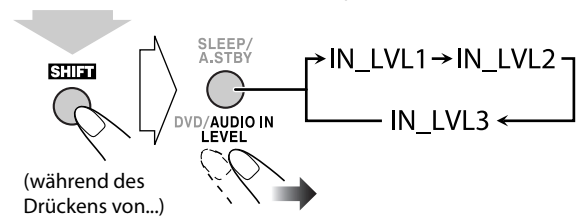
- Zum Anschließen eines tragbaren Audio-Players siehe Seite 6.
- Stellen Sie immer die Lautstärke an der Anlage auf Minimum ein, bevor Sie die Wiedergabe starten.



**Zum Einstellen des Audio-Eingangspiegels**

Wenn der Klang von dem an die Buchse AUDIO IN angeschlossenen Gerät zu laut oder nicht laut genug ist, können Sie den Audioeingangspiegel über die Buchse AUDIO IN voreinstellen (ohne die Lautstärke zu regeln).

Während „AUDIO IN“ als Quelle gewählt ist...



(während des Drückens von...)

- Mit steigender PegelEinstellung nimmt der vorgegebene Eingangspiegel zu.

**Wiedergabe eines Bluetooth-Geräts**

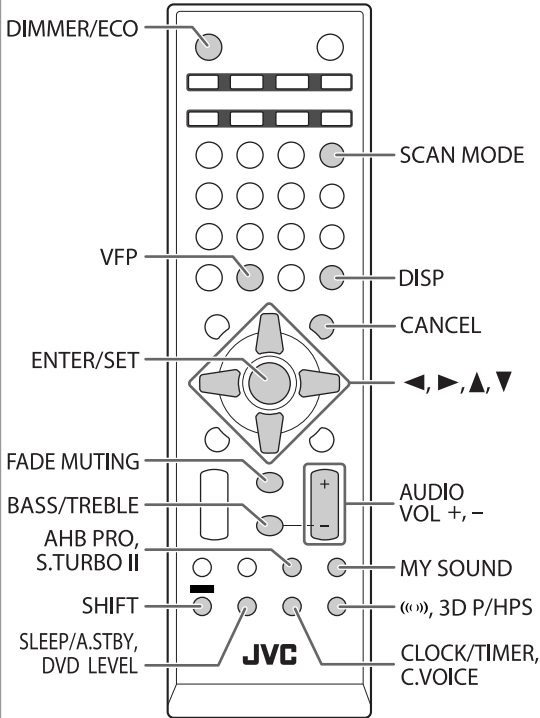
Stellen Sie die Bluetooth-Verbindung (Pairing) her, bevor Sie das an den Bluetooth-USB-Adapter angeschlossene Bluetooth-Gerät hören. (Einzelheiten siehe Seite 45).



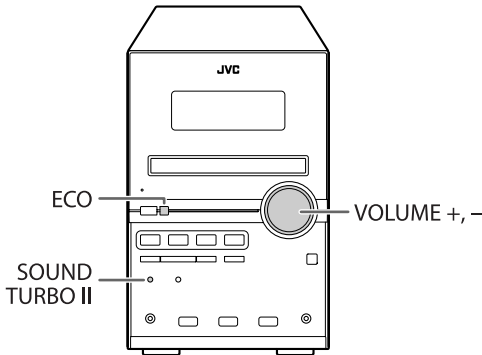
- Zum Anschließen des Bluetooth-USB-Adapters siehe Seite 6.
- Zu Einzelheiten zur Bluetooth-Bedienung siehe Seite 45 bis 51.

# Tägliche Bedienung — Klang u. andere Einstellungen

## Fernbedienung



## Hauptgerät



## Einstellen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel von „VOL MIN“ (Pegel 0) bis „VOL MAX“ (Pegel 40) einstellen.

Fernbedienung:	Hauptgerät:

### Zum kurzzeitigen Senken der Lautstärke

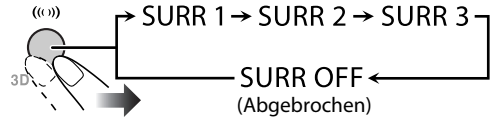


**Zum Wiederherstellen der Lautstärke** drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.

## Einstellen des Klangs

### ■ Zum Aktivieren des EALA-Surroundmodus

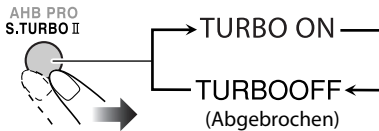
Dies erlaubt die Reproduktion von Wide-Surround-Sound —EALA Surround.



- Mit größerer Zahl des Surroundmodus nimmt auch der Surroundeffekt zu.

### ■ Zu Verstärken schweren Klangs

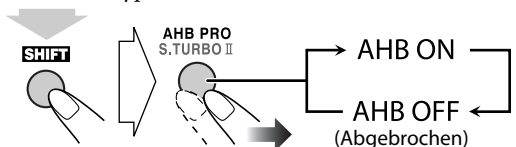
Dies hebt die niedrigen und hohen Frequenzen an—Sound Turbo II.



- Wenn Sound Turbo II eingeschaltet wird, schaltet AHB Pro (siehe unten) automatisch ein und kann nicht abgeschaltet werden. (Die AHB PRO-Anzeige leuchtet nicht auf, obwohl die Funktion eingeschaltet ist.)

### ■ Zur Verstärkung des Tiefenklangs

Während Sound Turbo II ausgeschaltet ist, wird die Reichhaltigkeit und Fülle des Tiefenklangs deutlich bewahrt, ungeachtet der Einstellung der Lautstärke—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).

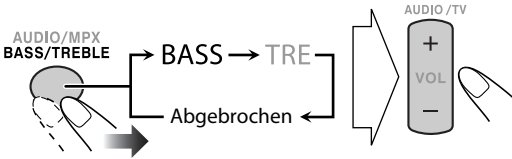


(während des Drückens von...)

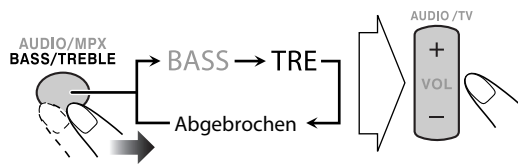
## Zum Einstellen des Tons

Sie können die Pegel der Tiefen und Höhen von -3 bis +3 einstellen.

### Zum Einstellen der Tiefen



### Zum Einstellen der Höhen



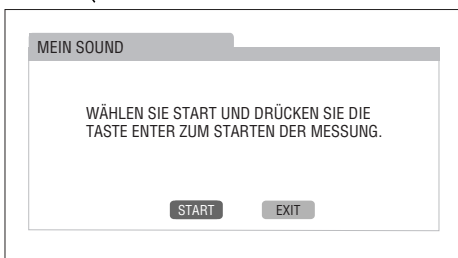
## Erzeugen eines ohrenfreundlichen Klangs— My Sound

Der gehörte Klang ist je nach Person unterschiedlich. „My Sound“ erzeugt ein geeignetes Entzerrungsmuster für die Hörbedingung.

- Sie können diese Funktion einrichten, während „DVD/CD“ oder „USB MEMORY 1“ als Quelle gewählt und die Wiedergabe gestoppt ist.
- Diese funktioniert nicht bei DivX-Dateien.

### Zum Einrichten von My Sound

#### 1 Rufen Sie My Sound-Bildschirmanzeige auf.



Auf dem Fernsehbildschirm

„MYSOUND“ und „MEASURE“ erscheinen abwechselnd im Display.

#### 2 Starten Sie die Messung.

Es kommt ein Testton von den Lautsprechern.



- Zum Verlassen, drücken Sie ◀ oder ▶, und drücken Sie dann ENTER/SET.



Signalpegel Auf dem Fernsehbildschirm

#### 3 Speichern Sie die Messungen.



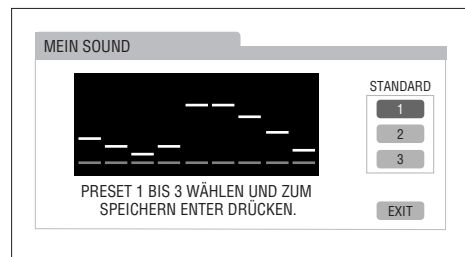
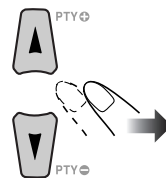
- Zum Verlassen, drücken Sie ◀ oder ▶, und drücken Sie dann ENTER/SET.

#### Bei jedem Hören eines Testtons drücken Sie die Taste.

Sie hören 5 Testtöne von den Lautsprechern.

Wenn die Messung fertig ist, wird ein geeignetes Entzerrungsmuster erzeugt und erscheint in Weiß auf dem Fernsehbildschirm.

#### 4 Wählen Sie eine Voreinstellungsnummer von 1 bis 3 zur Speicherung des Entzerrungsmusters.



Auf dem Fernsehbildschirm

- Das letzte unter der Voreinstellungsnummer gespeicherte Entzerrungsmuster erscheint in Grün.
- Zum Wiederholen der Messung wählen Sie „EXIT“ im Fernsehbildschirm, und drücken Sie dann ENTER/SET.

Fortsetzung auf der nächsten Seite



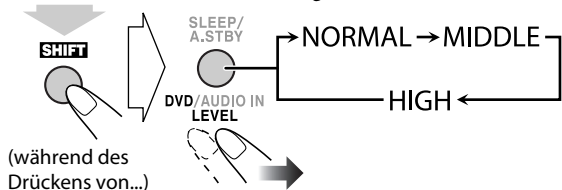
## Vorwahl des automatischen DVD-Tonsteigerungspegels



DVD-Klang wird manchmal mit einem niedrigeren Pegel als der von anderen Discs und Tonquellen aufgezeichnet. Sie können den Steigerungsgrad für die aktuell eingelegte DVD einstellen, damit Sie nicht die Lautstärke beim Ändern der Tonquelle neu einstellen müssen.

- Dies funktioniert nur bei DVD-Video und DVD-VR.

Während „DVD/CD“ als Quelle gewählt ist...



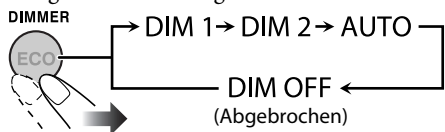
<b>NORMAL</b>	Originaler Aufnahmepegel.
<b>MIDDLE</b>	Ausgangspegel ist gesteigert (weniger als „HIGH“).
<b>HIGH</b>	Ausgangspegel ist gesteigert (mehr als „MIDDLE“). [Anfangseinstellung]

## Anpassen der Displayhelligkeit



Sie können das Display abblenden.

Bei eingeschalteter Anlage...

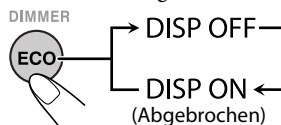


<b>DIM 1/2</b>	Blendet das Display ab.
<b>AUTO</b>	Blendet das Display bei Wiedergabe von Standbildern/Filmen ab. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Abblendeffekt wird aufgehoben, wenn die Wiedergabe stoppt.</li> </ul>

## Einstellung auf ECO-Modus (Sparbetrieb)

Die Einstellung auf ECO-Modus erlaubt es Ihnen, den Stromverbrauch zu verringern, indem Sie das Display im Standby-Betrieb ausschalten.

Während die Anlage im Standby-Betrieb ist...



- Sie können nicht den ECO-Modus verwenden, während der Timer verwendet wird.

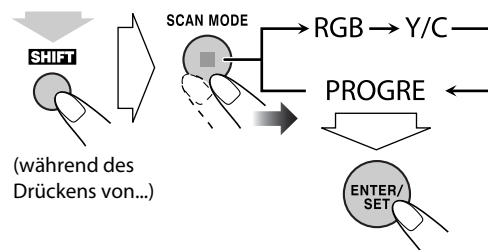
## Ändern des Abtastmodus



Diese Anlage unterstützt progressive Abtastung.

Wählt den Videosignalausgang entsprechend dem Typ des Fernsehgeräts. Wenn Sie ein Progressivabtastung-Fernsehgerät über die VIDEO OUT (COMPONENT)-Buchsen anschließen, können Sie bei Wahl von „PROGRE“ ein Bild mit sehr hoher Qualität genießen.

Vor der Wiedergabe...



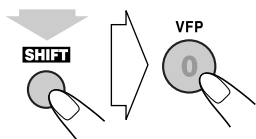
<b>RGB</b>	Für ein herkömmliches Fernsehgerät. Wählen, um die FBAS-Videosignale oder RGB-Signale über die Buchse AV (SCART) auszugeben.
<b>Y/C</b>	Für ein herkömmliches Fernsehgerät. Wählen, um die S-Videosignale oder RGB-Signale über die Buchse AV (SCART) auszugeben.
<b>PROGRE</b>	Für Progressivabtastung-Fernsehgerät. Wählen, um ein Bild mit sehr hoher Qualität über die VIDEO OUT (COMPONENT)-Buchsen zu genießen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die PRGR. (Progressiv)-Anzeige leuchtet im Display.</li> </ul>

## Anpassen des Bildfarbtons

Während ein Wiedergabebild im Fernsehbildschirm gezeigt wird, können Sie einen Vorwahl-Bildfarbton wählen oder einstellen und nach eigenem Geschmack speichern.

### Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons

- 1 Während der Wiedergabe lassen Sie den VFP-Einstellungsbildschirm anzeigen.

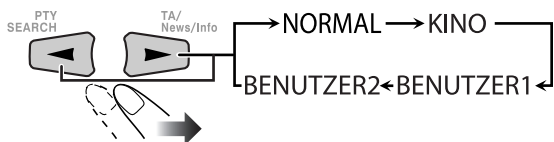


(während des Drückens von...)

NORMAL	
GAMMA	0
HELLIGKEIT	0
KONTRAST	0
SÄTTIGUNG	0
FARBTON	0
SCHÄRFE	0

Auf dem Fernsehbildschirm

- 2 Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons.

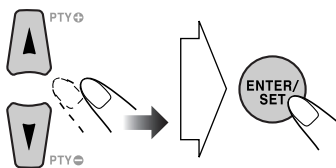


<b>NORMAL</b>	Wählen Sie im Normalbetrieb diese Einstellung.
<b>KINO</b>	Geeignet für Filmmaterial.
<b>BENUTZER1/ BENUTZER2</b>	Sie können die Parameter einstellen und die Einstellungen speichern. (Siehe rechte Spalte.)

**Zum Entfernen des Bildschirms** drücken Sie VFP erneut, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

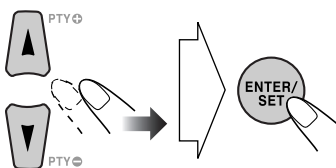
### Zum Einstellen des Bildfarbtons

- 1 Wählen Sie „BENUTZER1“ oder „BENUTZER2“.
  - Folgen Sie Schritt 1 und 2 wie in „Zum Wählen eines Vorwahl-Bildfarbtons“ erklärt.
- 2 Wählen Sie den einzustellen gewünschten Parameter.



<b>GAMMA</b>	Einstellen, wenn die Neutralfarbe hell oder dunkel ist (-3 bis +3).
<b>HELLIGKEIT</b>	Einstellen, wenn das gesamte Bild hell oder dunkel ist (-8 bis +8).
<b>KONTRAST</b>	Einstellen, wenn das Helligkeitsverhältnis unnatürlich ist (-7 bis +7).
<b>SÄTTIGUNG</b>	Einstellen, wenn das weißlich oder schwärzlich ist (-7 bis +7).
<b>FARBTON</b>	Einstellen, wenn die menschliche Hautfarbe unnatürlich ist (-7 bis +7).
<b>SCHÄRFE</b>	Stellen Sie ein, wenn das Bild undeutlich ist (-8 bis +8).

- 3 Stellen Sie den Parameter ein.



- 4 Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 zur Einstellung der anderen Parameter.

**Zum Entfernen des Bildschirms** drücken Sie VFP erneut, während SHIFT gedrückt gehalten wird.

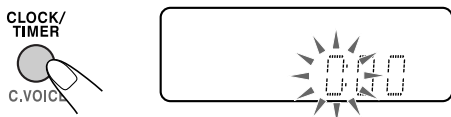


## Einstellung der Uhr Remote ONLY »»

Ohne Einstellung der eingebauten Uhr können Sie keine Täglich-Timer verwenden (siehe Seite 52).

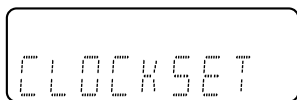
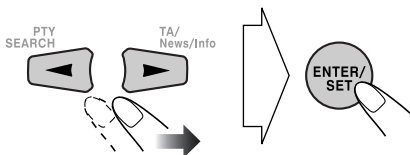
- Zum Verlassen der Uhreinstellungen drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während SHIFT gedrückt gehalten wird). Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

### 1 Aktiviert den Uhreinstellung-Modus.



- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis der Uhreinstellungsmodus gewählt ist.

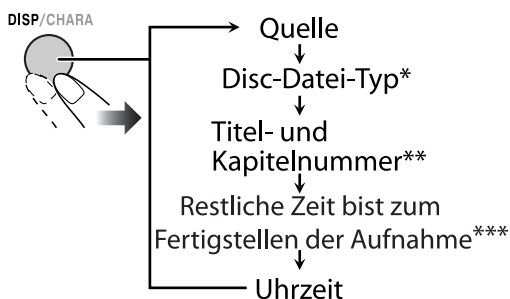
### 2 Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.



Jetzt beginnt die eingebaute Uhr zu arbeiten.

### Zum Prüfen der aktuellen Uhrzeit bei der Wiedergabe

Beisp.: Während der Wiedergabe einer Disc...



\* Nur bei der Wiedergabe einer Disc oder eines USB-Massenspeichergeräts.

\*\* Nur bei der Wiedergabe der folgenden Discs/Dateien:  
**DVD-VR:** Programmnummer/Playlistennummer und Kapitelnummer.

**MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien:** Gruppe und Dateinummer.

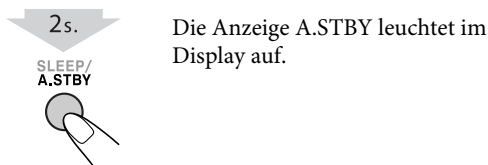
**DVD-Video:** Titel und Kapitelnummer.

\*\*\* Nur während das USB-Massenspeichergerät über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist.

## Automatisches Ausschalten Remote ONLY »»

### ■ Automatische Bereitschaft

- Dies fungiert nur beim Hören der Wiedergabe von einer Disc, einem USB-Massenspeichergerät oder einem Bluetooth-Audioplayer.



### Für Disc oder USB-Massenspeichergerät:

Wenn die Wiedergabe stoppt, beginnt die Anzeige A.STBY zu blinken. Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, während die Anzeige blinkt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

### Für Bluetooth Audio-Player:

Wenn die Wiedergabe stoppt, beginnt die Anzeige A.STBY zu blinken. Wenn ca. 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, während die Anzeige blinkt, schaltet die Anlage automatisch aus (auf Standby).

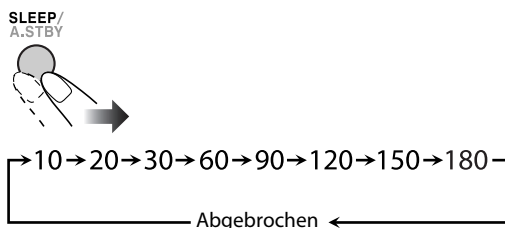
- Durch Umschalten der Quelle auf eine andere als „DVD/CD“, „USB MEMORY 1“, „USB MEMORY 2“ oder „BT“ wird Auto-Standby kurzzeitig deaktiviert.

**Zum Aufheben dieser Funktion** drücken und SLEEP/A.STBY erneut gedrückt halten.

### ■ Einschlaf-Timer

Sie können die Ausschaltzeit so einstellen, dass Sie zu Bett gehen können, ohne die Anlage selber ausschalten zu müssen.

#### 1 Geben Sie die Zeit ein (in Minuten).

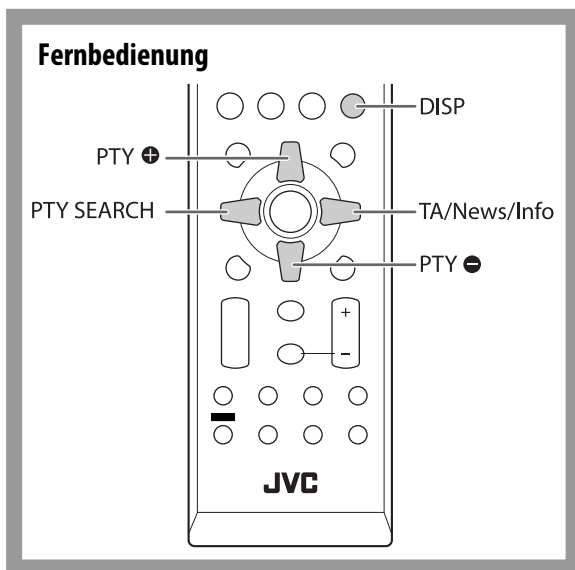


#### 2 Warten Sie, bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.

**Um die Restzeit bis zum Ausschalten des Geräts zu prüfen,** drücken Sie einmal die Taste SLEEP/A.STBY.

- Wenn Sie die Taste wiederholt drücken, können Sie die Ausschaltzeit ändern.

# Erweiterte Radiofunktionen INFO

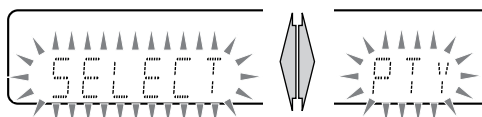


## Suchen eines Programms mit PTY-Codes Remote ONLY »»»

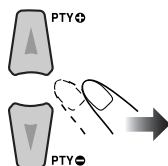
Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsenderkanälen (siehe Seite 9) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

### ■ Lokalisieren eines Programms durch Vorgabe seines PTY-Codes

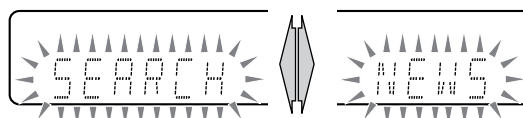
#### 1 Während des Empfangs eines UKW-Senders...



#### 2 Wählen Sie einen PTY-Code (siehe Seite 20).



#### 3 Starten Sie den Suchlauf.



Beisp.: Wenn „NEWS“ gewählt ist

Die Anlage sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NOTFOUND“ im Display.
- Der Suchlauf kann jederzeit durch Drücken von PTY SEARCH abgebrochen werden.

#### Zum Fortsetzen des Suchlaufs, wenn bei einem ungewünschten Sender angehalten wurde

Während die Anzeigen im Display blinken, drücken Sie PTY SEARCH erneut.

## Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System Remote ONLY »»»

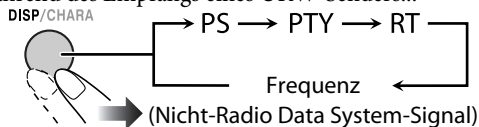
Das Radio Data System erlaubt es UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal zusammen mit dem normalen Sendesignal auszustrahlen.

Die Anlage kann die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen erkennen.

<b>PS (Sendername)</b>	Zeigt bekannte Sendernamen an.
<b>PTY (Programmtyp)</b>	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
<b>RT (Radiotext)</b>	Zeigt die vom Sender übertragenen Textmeldungen an.
<b>Enhanced Other Networks</b>	Bietet Information über die Typen von Programmen, die von Radio Data System-Sendern auf verschiedenen Netzwerken ausgestrahlt werden.

### ■ Anzeigen der Radio Data System-Informationen

Während des Empfangs eines UKW-Senders...



<b>PS</b>	Sendernamen erscheinen. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
<b>PTY</b>	Der Sendeprogrammtyp wird angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
<b>RT</b>	Vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen werden angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.

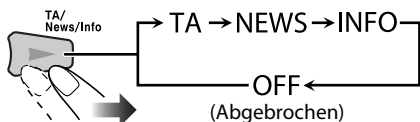
## Kurzfristig automatisch zu einem Programm Ihrer Wahl umschalten



Die Enhanced Other Networks-Funktion erlaubt es der Anlage, kurzfristig zu einem anderen UKW-Sender umzuschalten, der ein Programm Ihrer Wahl ausstrahlt (TA, NEWS oder INFO).

- Diese Funktion arbeitet beim Hören eines UKW-Senders, der die gewünschten Signale ausstrahlt.

### Während des Empfangs eines UKW-Senders...



<b>TA</b>	Verkehrsansagen in Ihrem Gebiet
<b>NEWS</b>	Nachrichten
<b>INFO</b>	Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt

### Wie die Enhanced Other Networks-Funktion arbeitet:

#### FALL 1

##### Wenn ein Sender nicht das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.



Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl auszustrahlen beginnt, schaltet die Anlage automatisch auf diesen Sender um. Die Enhanced Other Networks-Anzeige beginnt zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf den vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

#### FALL 2

##### Wenn ein Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

Die Anlage schaltet automatisch auf den betreffenden Sender um. Die Enhanced Other Networks-Anzeige beginnt zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, schaltet die Anlage auf den vorher abgestimmten Sender zurück, aber die Funktion bleibt weiter aktiv (die Anzeige hört zu blinken auf und leuchtet ständig).

#### FALL 3

##### Wenn der aktuell abgestimmte Sender das Programm Ihrer Wahl ausstrahlt

Die Enhanced Other Networks-Anzeige beginnt zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige zu blinken auf (die Funktion bleibt aktiv).

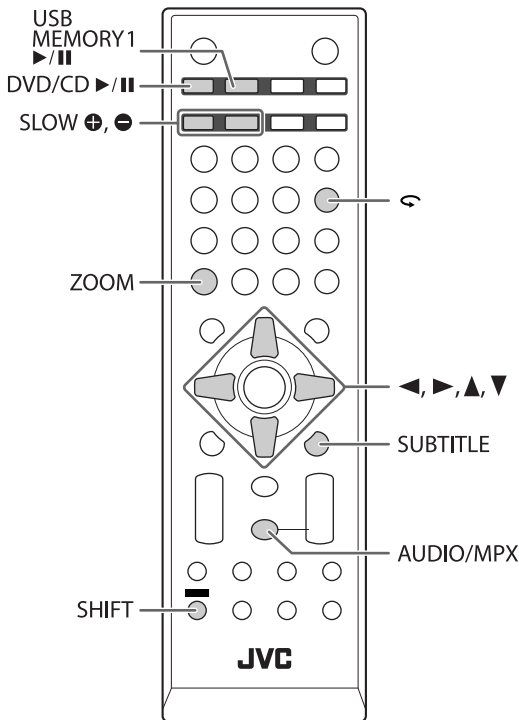
### Beschreibung der PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten.
AFFAIRS:	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen.
INFO:	Programme, die Ratschläge jeder Art vermittelt.
SPORT:	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen.
EDUCATE:	Bildungsprogramme.
DRAMA:	Hörspiele und Rundfunkserien.
CULTURE:	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.
SCIENCE:	Programme zu Naturwissenschaften und Technik.
VARIED:	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.
POP M:	Kommerzielle Musik mit populärer Beliebtheit.
ROCK M:	Rockmusik.
EASY M:	Aktuelle leichte Unterhaltungsmusik.
LIGHT M:	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke.
CLASSICS:	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.
OTHER M:	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen.
WEATHER:	Wetterberichte und -vorhersagen.
FINANCE:	Berichte aus dem Handel, über Aktien usw.
CHILDREN:	Programme des Kinderfunks.
SOCIAL:	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen und gesellschaftlichen Themen befassen.
RELIGION:	Religiöse Themen.
PHONE IN:	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum.
TRAVEL:	Reise-Informationen.
LEISURE:	Freizeitthemen.
JAZZ:	Jazz.
COUNTRY:	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA.
NATION M:	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache.
OLDIES:	Musik aus dem „Goldenen Zeitalter“ der Popmusik.
FOLK M:	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen.
DOCUMENT:	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen.
TEST:	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen.
ALARM:	Notdurchsagen.
NONE:	Kein Programmtyp, undefiniertes oder schwer in eine Kategorie einzuteilendes Programm.

- Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

# Unverkennbare Video-Disc/Datei-Vorgänge

## Fernbedienung



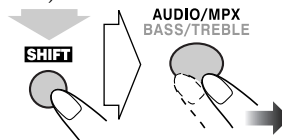
Sie können nicht „USB MEMORY 2“ zur Wiedergabe von Standbildern/Videodateien verwenden.

## Einstellung des Audio-Tracks INFO Remote ONLY »»

**Für DivX-Dateien/DVD-Video:** Während der Wiedergabe eines Kapitels/einer Datei mit mehreren Audio-Sprachen können Sie die zu hören gewünschte Sprache wählen.

**Für DVD-VR/SVCD/VCD:** Bei der Wiedergabe eines Tracks können Sie den zu hören gewünschten Audio-Kanal wählen.

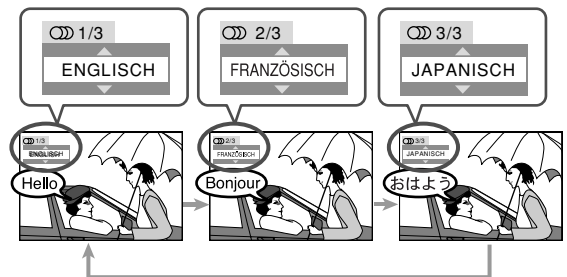
- Für DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: Sie können auch den Audio-Track mit der On-Screen-Leiste wählen (siehe Seite 28).



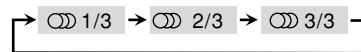
(während des Drückens von...)

### Während der Wiedergabe einer DVD-Video...

Beisp.:



### Während der Wiedergabe einer DivX-Datei...



### Während der Wiedergabe einer DVD-VR oder SVCD/VCD...



<b>ST1/ST2/ST</b>	Zum Hören von normalem Stereo (2-Kanal) Wiedergabe.
<b>L1/L2/L</b>	Zum Hören des linken Audiokanals.
<b>R1/R2/R</b>	Zum Hören des rechten Audiokanals.

- SVCD kann 4 Audiokanäle haben. SVCD verwendet diese 4 Kanäle normalerweise zum Aufzeichnen von 2-Kanal-Aufnahmen (ST1/ST2).

### Einstellung der Untertitelsprache

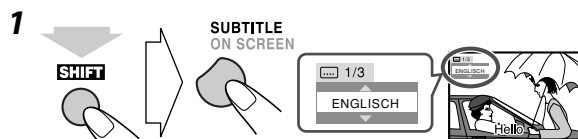
**Für DivX-Dateien/DVD-Video:** Während der Wiedergabe eines Kapitels/einer Datei mit Untertiteln in verschiedenen Sprachen können Sie die auf dem Fernsehbildschirm angezeigte Untertitelsprache wählen.

**Für DVD-VR:** Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel ein- oder ausschalten.

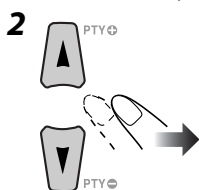
**Für SVCD:** Während der Wiedergabe können Sie die Untertitel wählen, auch wenn keine Untertitel auf der Disc aufgezeichnet sind.

- Für DVD Video/DVD-VR/SVCD: Sie können auch die Untertitelsprache mit der On-Screen-Leiste wählen (siehe Seite 28).

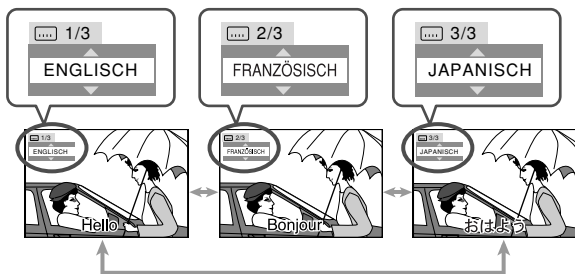
#### Während der Wiedergabe einer DivX-Datei/DVD-Video...



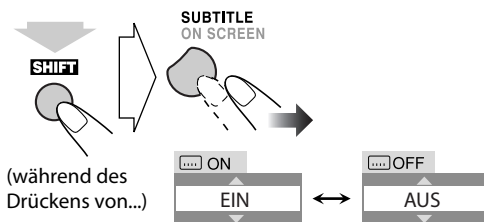
(während des Drückens von...)



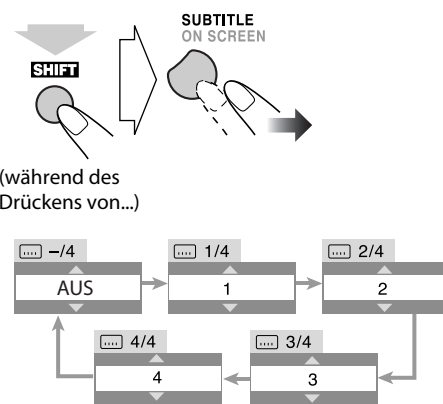
Beisp.:



#### Während der Wiedergabe einer DVD-VR...



#### Während der Wiedergabe einer SVCD...



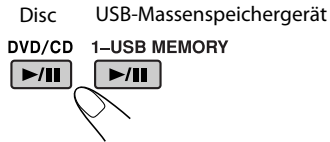
Sie können auch die mehrfachen Sichtwinkel mit der On-Screen-Leiste wählen (siehe Seite 28).

## Spezialeffekt-Wiedergabe INFO

### ■ Standbildwiedergabe

#### Zur Anzeige des Standbilds:

Während der Wiedergabe...



Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►/|| oder USB MEMORY 1 ►/|| (je nach der aktuellen Quelle).

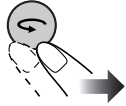
### ■ Einzelbildwiedergabe Remote ONLY

• Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD verwendet.

#### 1 Während der Wiedergabe...



#### 2 Schalten Sie um Einzelbilder weiter.

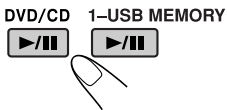


Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►/||.

### ■ Zeitlupenwiedergabe Remote ONLY

• Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD verwendet.

#### 1 Während der Wiedergabe...



#### 2 Wählen Sie die Zeitlupengeschwindigkeit.



\* Nur für DVD-Video verfügbar.

Zum Fortsetzen der normalen Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►/|| oder USB MEMORY 1 ►/||.

### ■ Zur erneuten Wiedergabe der vorigen Szenen (Sofortwiederholung)

• Diese Funktion wird nur bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR verwendet.

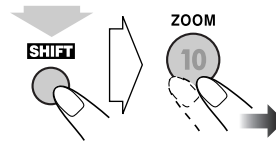
#### Während der Wiedergabe...



Die Wiedergabeposition bewegt sich um ca. 10 Sekunden vor die aktuelle Position zurück (nur innerhalb des gleichen Titels für DVD-Video).

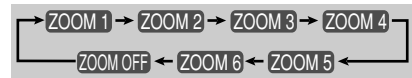
### ■ Zoom Remote ONLY

#### 1 Während der Wiedergabe...

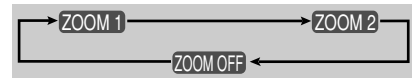


(während des Drückens von...)

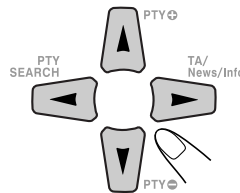
Während der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD und MPEG-1/MPEG-2/DivX-Datei:



Während der Wiedergabe einer JPEG-Datei (nicht während der Diashow verfügbar):



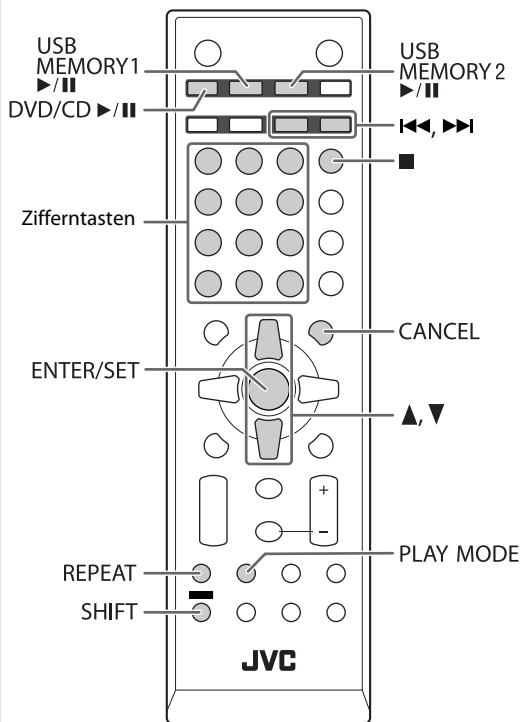
#### 2 Bewegen Sie die eingezoomte Position.



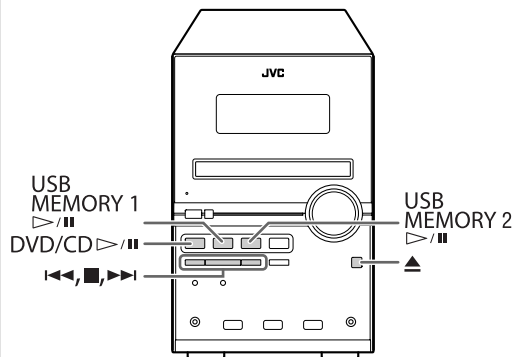
Zum Aufheben von Zoom drücken Sie ZOOM wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), bis „ZOOM OFF“ im Fernsehbild erscheint.

# Erweiterte Wiedergabe-Funktionen

## Fernbedienung



## Hauptgerät



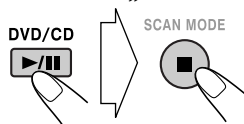
## Programmierung der Wiedergabereihenfolge — Programmwiedergabe INFO Remote ONLY »»»

Sie können die Wiedergabereihenfolge der Kapitel, Tracks oder Dateien (bis zu 99) vor dem Wiedergabebeginn bestimmen.

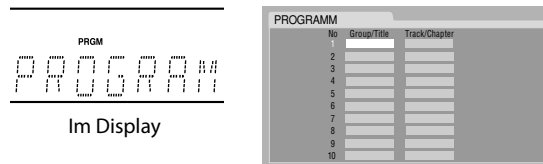
- Programmwiedergabe kann nicht bei an die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossenen USB-Massenspeichergeräten, DVD-VR und JPEG/MPEG-1/ MPEG-2/DivX-Dateien auf einer Disc verwendet werden.
- Die Fortsetzen-Funktion arbeitet nicht bei Programmwiedergabe.

### Für Disc:

**1** Wählen Sie „DVD/CD“ als Quelle.



**2** Aktivieren Sie die Programmwiedergabe.



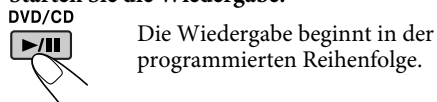
Auf dem Fernsehbildschirm

**3** Wählen Sie Kapitel/Tracks/Dateien, die Sie für Programmwiedergabe wünschen, mit den Zifferntasten.

- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 9.
- ① Für DVD-Video- und MP3/WMA/WAV-Dateien: Wählen Sie eine Titel- oder Gruppennummer.
- ② Wählen Sie eine Kapitel- oder Track-/Dateinummer.

**4** Wiederholen Sie Schritt 3, bis Sie das Programm fertigstellen.

**5** Starten Sie die Wiedergabe.

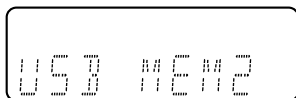
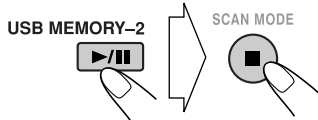


Zum Überspringen:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p>	<p>DVD/CD</p> <p><b>Zum Freigeben</b> drücken Sie die gleiche Taste erneut.</p>	<p>SCAN MODE</p>

Fortsetzung auf der nächsten Seite

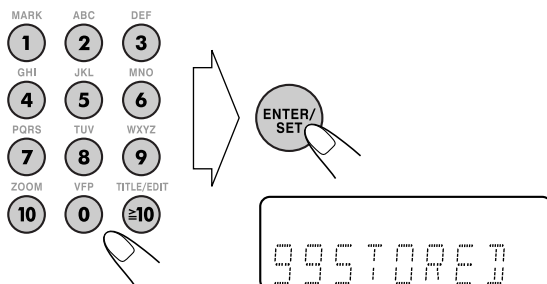
**Für USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist:**

**1** Wählen Sie „USB MEMORY 2“ als Quelle.



**2** Wählen Sie die/den Gruppe/Track, die/den Sie für Programmwiedergabe wünschen, mit den Zifferntasten, und drücken Sie dann ENTER/SET.

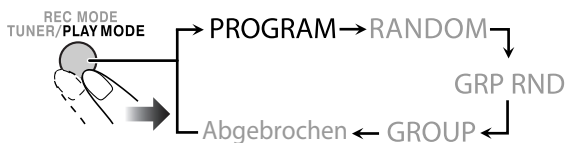
- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 9.



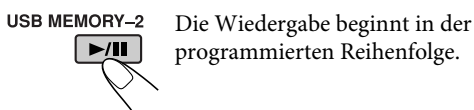
- Sie können auch die ◀◀/▶▶ Tasten zur Wahl einer Gruppe und eines Tracks verwenden.
  - Zum Wählen einer Gruppe: drücken Sie ◀◀/▶▶, während Sie SHIFT gedrückt halten.
  - Zum Wählen eines Tracks: drücken Sie ◀◀/▶▶.

**3** Wiederholen Sie Schritt 2, bis Sie das Programm fertigstellen.

**4** Aktivieren Sie die Programmwiedergabe.



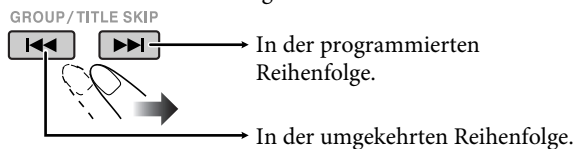
**5** Starten Sie die Wiedergabe.



Zum Überspringen:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
GROUP/TITLE SKIP ◀◀ ▶▶ 	USB MEMORY-2 ▶  ◀  <b>Zum Freigeben</b> drücken Sie die gleiche Taste erneut.	SCAN MODE ◻ 

**■ Zum Prüfen der Programminhalte**

Vor oder nach der Wiedergabe...



- Für Discs können Sie auch ▼ oder ▲ verwenden, um die Programminhalte zu prüfen.

**■ Zum Modifizieren des Programms**

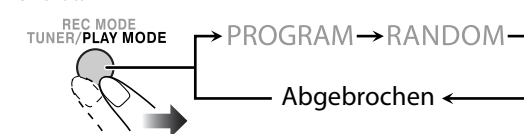
Vor oder nach der Wiedergabe...

Zum Löschen des letzten Schritts:	
(während des Drückens von...)	
Zum Löschen des gesamten Programms:	Zum Hinzufügen eines weiteren Schritts im Programm:
(während des Drückens von...)	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Für Disc wiederholen Sie Schritt 3 auf Seite 24.</li> <li>• Für „USB MEMORY 2“ wiederholen Sie Schritt 2 links.</li> </ul>	

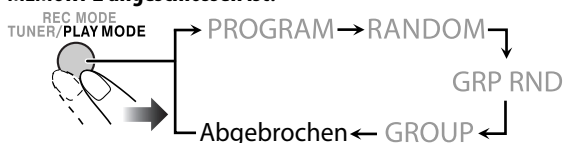
**Zum Verlassen der Programmwiedergabe**

Vor oder nach der Wiedergabe...

**Für Disc:**



**Für USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist:**





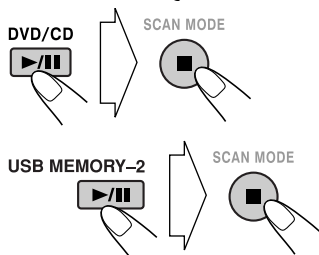
## Zufällige Wiedergabe—Zufallswiedergabe



Sie können Kapitel oder Tracks in zufälliger Reihenfolge abspielen.

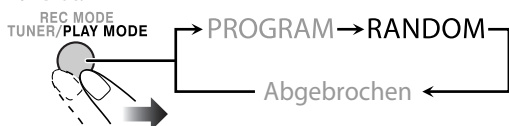
- Zufallswiedergabe kann nicht bei an die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossenen USB-Massenspeichergeräten, DVD-VR und JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien auf einer Disc verwendet werden.

### 1 Wählen Sie die Quellen.

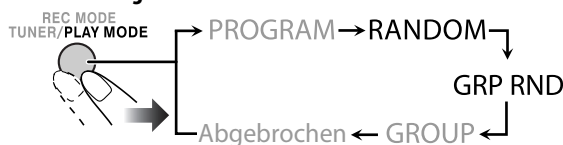


### 2 Aktivieren Sie die Zufallswiedergabe.

#### Für Disc:



#### Für USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist:

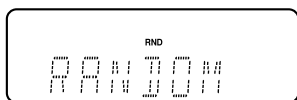


#### RANDOM

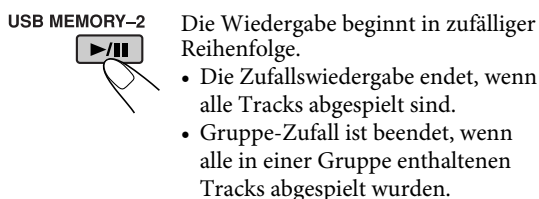
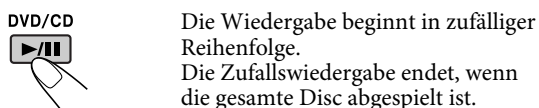
Spielt alle Tracks/Kapitel in zufälliger Reihenfolge ab.

#### GRP RND (Gruppen-Zufall)

Spielt alle Tracks in einer Gruppe in zufälliger Reihenfolge ab (nur „USB MEMORY 2“).



### 3 Starten Sie die Wiedergabe.

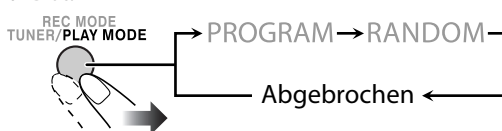


Zum Überspringen eines Kapitels/ Tracks:	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
	DVD/CD USB MEMORY-2	SCAN MODE
	Zum Freigeben drücken Sie die gleiche Taste erneut.	

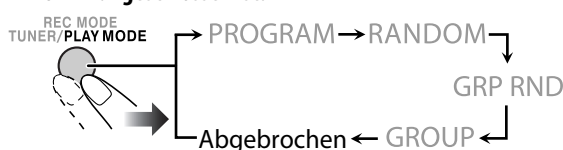
### Zum Verlassen der Zufallswiedergabe

Vor oder nach der Wiedergabe...

#### Für Disc:



#### Für USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist:

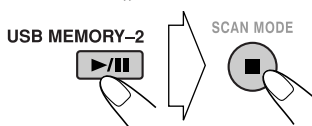


## Abspielen einer Gruppe — Gruppenwiedergabe

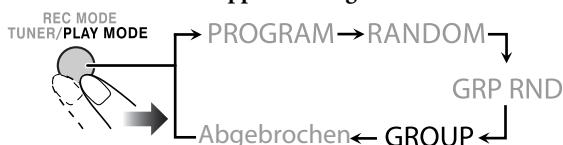


Sie können nur Tracks in der festgelegten Gruppe abspielen (nur bei USB-Massenspeichergerät, das an die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist).

### 1 Wählen Sie „USB MEMORY 2“ als Quelle.



### 2 Aktivieren Sie die Gruppenwiedergabe.



Fortsetzung auf der nächsten Seite

**3 Wählen Sie die zur Wiedergabe gewünschte Gruppe.**

- Zum Wählen einer Nummer siehe „Zum Wählen einer Nummer“ auf Seite 9.

**4 Starten Sie die Wiedergabe.**

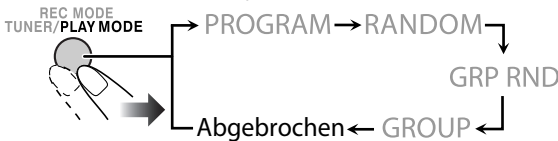
USB MEMORY-2



Die Wiedergabe endet, wenn alle Tracks in der Gruppe abgespielt sind.

**Zum Verlassen der Gruppenwiedergabe**

Vor oder nach der Wiedergabe...

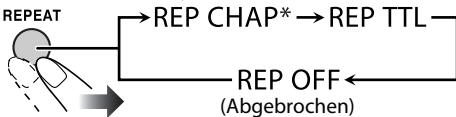


**Wiederholte Wiedergabe** INFO Remote ONLY

- Für DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: Sie können auch den Wiederholmodus mit der On-Screen-Leiste (siehe Seite 29 und 30) wählen.

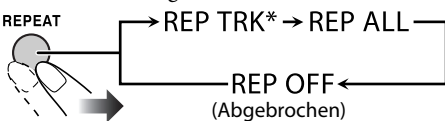
**Für DVD-Video:**

Während der Wiedergabe...



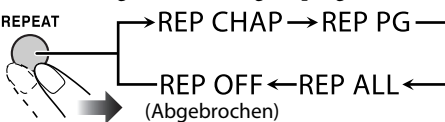
**Für CD/SVCD/VCD:**

Während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) oder vor der Wiedergabe...

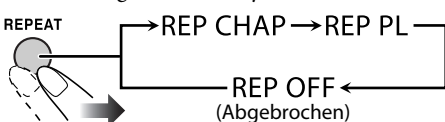


**Für DVD-VR:**

Bei der Wiedergabe eines Originalprogramms...

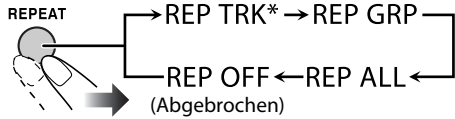


Bei der Wiedergabe einer Playliste...



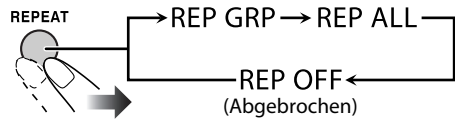
**Für MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV-Dateien:**

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



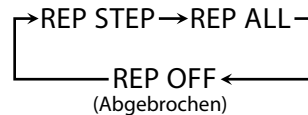
**Für JPEG-Dateien während der Diashow:**

Während der Wiedergabe oder vor der Wiedergabe...



<b>REP CHAP*</b> [↵]	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
<b>REP TTL</b> [↵]	Wiederholt den aktuellen Titel.
<b>REP TRK*</b> [↵]	Wiederholt den aktuellen Track/Datei.
<b>REP GRP</b> [↵]	Wiederholt die aktuelle Gruppe.
<b>REP PG</b> [↵]	Wiederholt das aktuelle Originalprogramm.
<b>REP PL</b> [↵]	Wiederholt die aktuelle Playliste.
<b>REP ALL</b> [↵]	Wiederholt alle Inhalte oder programmierten Tracks/Dateien.

\* Bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „REP STEP“ anstelle dieser Anzeigen, und der Wiederholmodus wechselt wie folgt für alle Discs um.



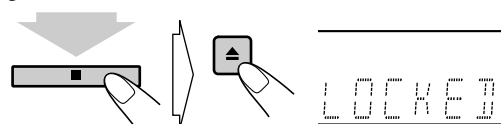
**Sperre der Disc-Ausgabe — Kindersperre**

Sie können das Disc-Fach sperren, so dass die eingesetzte Disc nicht entnommen werden kann.

- Diese Funktion steht nur zur Verfügung, nur wenn die Anlage im Standby-Betrieb ist.



**Bei geschlossenem Disc-Fach...**

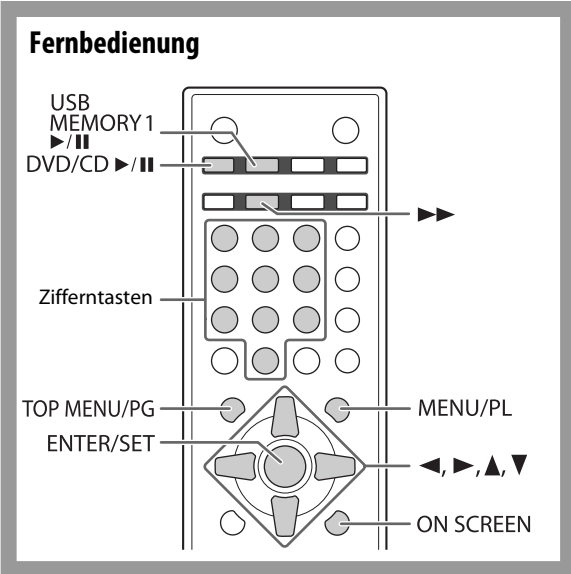


(während des Drückens von...)

**Zum Aufheben der Sperre,** das gleiche Verfahren wiederholen.

„UNLOCKED“ erscheint im Display.

# On-Screen-Vorgänge



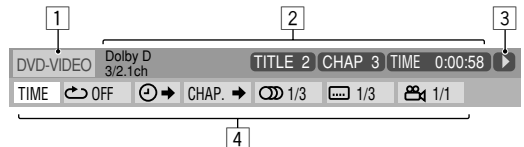
Sie können nicht die Bildschirmbedienungen für „USB MEMORY 2“ verwenden.

## On-Screen-Leiste-Bedienung INFO Remote ONLY »»»

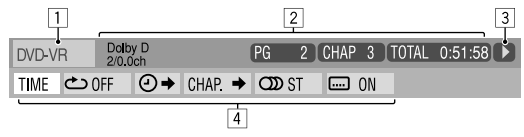
Sie können die Quellinformation (Disc/USB-Massenspeichergerät) und den Wiedergabestatus mit der On-Screen-Leiste prüfen (gilt nicht für MP3/WMA/WAV/JPEG-Dateien). Sie können auch einige Funktionen bei der Wiedergabe von DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD verwenden.

### Information über On-Screen-Leiste

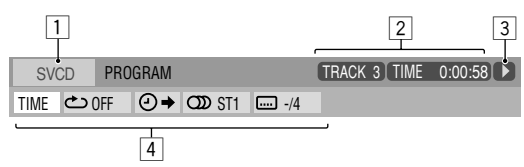
#### DVD-Video



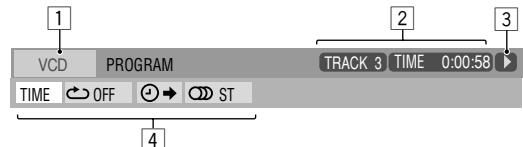
#### DVD-VR



#### SVCD



#### VCD



#### CD



#### MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien auf einer Disc



#### MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien in einem USB-Massenspeichergerät, das an die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist



- 1 **Disc/Quelle**
- 2 **Wiedergabe-Information**

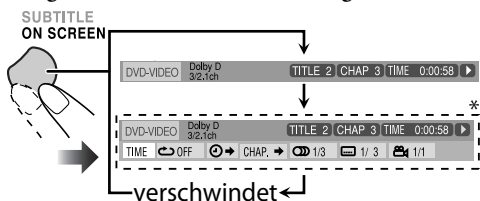
Dolby D	Audioformat
3/2.1ch, 2/0.0 ch	Kanalnummer
PROGRAM, RANDOM	Aktueller Wiedergabemodus
<b>TITLE 2</b>	Aktueller Titel
<b>CHAP 3</b>	Aktuelles Kapitel
<b>TRACK 14</b>	Aktueller Track
<b>PG 2</b>	Aktuelles Originalprogramm
<b>PL 2</b>	Aktuelle Playliste
<b>TIME 0:00:58</b>	Zeitanzeige
- 3 **Betriebsarten**
  - Wiedergabe
  - Vorwärts/Rückwärts-Suchlauf
  - Vorwärts/Rückwärts-Zeitlupe
  - Pause
  - Stopp
- 4 **Funktionssymbole (im Pull-down-Menü)**
  - Wählen, um die Zeitanzeigen zu ändern.
  - Wählen, um die Wiedergabe zu wiederholen.
  - Zur Zeitsuche wählen.
  - Zur Kapitelsuche wählen.
  - Wählen, um die Audiosprache oder den Kanal zu ändern (siehe auch Seite 10 und 21).
  - Wählen, um die Untertitelsprache zu ändern (siehe auch Seite 10 und 22).
  - Wählen, um den Sichtwinkel zu ändern (siehe auch Seite 10).

## Zur Bedienung mit der On-Screen-Leiste

Beisp.: Wählen eines Untertitels (Französisch) für DVD-Video

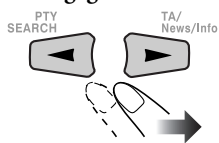
Während „DVD/CD“ als Quelle gewählt ist...

### 1 Die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.

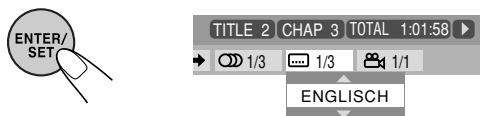


\* Diese erscheint nicht bei MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien.

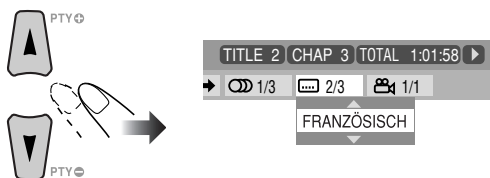
### 2 Wählen (markieren) Sie den einzustellen gewünschten Menügegenstand.



### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



### 4 Wählen Sie die gewünschte Option im Pop-up-Fenster.



### 5 Stellen Sie die Einstellung fertig.

Pop-up-Fenster verschwindet.



## Zum Entfernen der On-Screen-Leiste



## Zum Ändern der Zeitanzeige

Sie können die Zeit-Information in der On-Screen-Leiste und im Display am Hauptgerät ändern.

### 1 Während der Wiedergabe die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.



### 2 Stellen Sie sicher, dass [TIME] gewählt (markiert) ist.

### 3 Ändern Sie die Zeitanzeige.



<b>ZEIT</b>	Verstrichene Spielzeit des laufenden Kapitels/Tracks (gilt nicht für DVD-VR).
<b>REM</b>	Restliche Zeit des laufenden Kapitels/Tracks (gilt nicht für DVD-VR).
<b>TOTAL</b>	Vergangene Disc-Zeit.
<b>T. REM</b>	Restliche Zeit des Titels (DVD-Video)/ Programm (DVD-VR)/Disc (SVCD/VCD).

## Zum Entfernen der On-Screen-Leiste



## Wiederholungswiedergabe

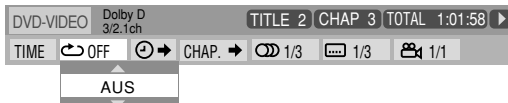
• Siehe auch Seite 27.

### 1 Zeigen Sie während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) die gesamte On-Screen-Leiste an.

• Wiederholmodus kann auch vor dem Starten der Wiedergabe gewählt werden (gilt nicht für DVD Video/DVD-VR).

### 2 Wählen Sie [OFF].

### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



#### 4 Wählen Sie den gewünschten Wiederholungsmodus.

<b>A-B</b>	Wiederholt einen gewünschten Teil (siehe unten).
<b>TITEL*</b>	Wiederholt den aktuellen Titel.
<b>ALLE</b>	Wiederholt die Disc (gilt nicht für DVD) oder den programmierten Track.
<b>KAPITEL**</b>	Wiederholt das aktuelle Kapitel.
<b>TRACK**</b>	Wiederholt den aktuellen Track.
<b>AUS</b>	Beendet die Wiederholfunktion.

\* Während der Wiedergabe einer DVD-VR-Disc erscheint „PG“, und während der Wiedergabe einer Playliste erscheint „PL“.

\*\* Während Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe erscheint „SCHRITT“.

#### 5 Stellen Sie die Einstellung fertig.



#### ■ A-B-Wiederholung

Sie können die Wiedergabe eines gewünschten Abschnitts durch Festlegen des Anfangs (Punkt A) und des Endes (Punkt B) wiederholen.

- A-B-Wiederholung kann nicht für MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien und manche DVDs verwendet werden.

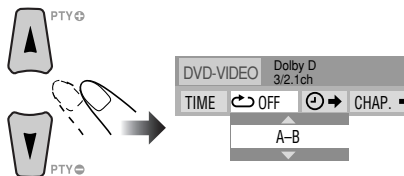
#### 1 Während der Wiedergabe die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.

#### 2 Wählen Sie OFF.

#### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



#### 4 Wählen Sie „A-B“.



#### 5 Wählen Sie den Startpunkt (A)



#### 6 Wählen Sie den Endpunkt (B).



A-B-Wiederholung beginnt. Der gewählte Abschnitt wird wiederholt abgespielt.

- Sie können den Endpunkt mit der Taste **▶▶** suchen.

**Zum Aufheben von A-B-Wiederholung** wiederholen Sie Schritt **1** bis **3**, und wählen dann „AUS“ in Schritt **4**.

- A-B-Wiederholung wird auch aufgehoben, wenn Sie die Wiedergabe stoppen oder das Kapitel oder den Track überspringen.

#### ■ Zeitsuche

Sie können direkt zu einem bestimmten Punkt gehen, indem Sie die vergangene Zeit vom Anfang angeben.

- Bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

#### 1 Zeigen Sie während der Wiedergabe (ohne PBC für SVCD/VCD) die gesamte On-Screen-Leiste an.

- Zeitsuche kann auch vor dem Starten der Wiedergabe verwendet werden (gilt nicht für DVD Video/DVD-VR).

#### 2 Wählen Sie .

#### 3 Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



#### 4 Geben Sie die Zeit ein.

Sie können die Zeit in Stunden/Minuten/Sekunden eingeben.



#### Beispiele:

Zum Bewegen eines Punkts von 1 (Stunde): 02 (Minuten): 00 (Sekunden), drücken Sie 1, 0, 2, 0 und dann 0.

Zum Bewegen eines Punkts von 54 (Minuten): 00 (Sekunden), drücken Sie 0, 5, 4, 0 und dann 0.

- Es ist immer erforderlich, die Stundenstelle (auch bei „0“ Stunden) einzugeben, aber es ist nicht nötig, die abschließenden Nullen (wie die letzten beiden Stellen in den Beispielen oben) einzugeben.
- **Zur Korrektur einer Fehleingabe** drücken Sie **◀** zum Löschen der letzten Eingabe.

#### 5 Bestätigen Sie Ihre Eingabe.



Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe der Disc ab der gewählten Spielzeit.

## Kapitel-Suche

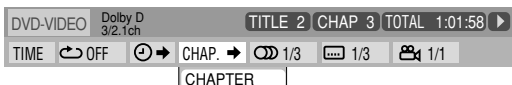
Für DVD Video/DVD-VR: Sie können die abzuspielende Kapitelnummer suchen.

- Bei Programmwiedergabe und Zufallswiedergabe steht diese Funktion nicht zur Verfügung.

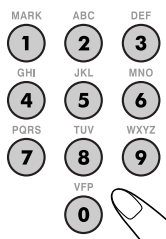
**1** Während der Wiedergabe die ganze On-Screen-Leiste anzeigen.

**2** Wählen Sie **CHAP. →**.

**3** Rufen Sie das Pop-up-Fenster ab.



**4** Geben Sie die gewünschte Kapitelnummer ein.



### Beispiele:

- Um Kapitel 5 zu wählen, drücken Sie 5.
- Um Kapitel 10 zu wählen, drücken Sie 1 und dann 0.
- Um Kapitel 15 zu wählen, drücken Sie 1 und dann 5.
- Um Kapitel 30 zu wählen, drücken Sie 3 und dann 0.

- Zur Korrektur einer Fehleingabe drücken Sie die Zifferntasten, bis die gewünschte Nummer im Pop-up-Fenster erscheint.

**5** Bestätigen Sie Ihre Eingabe.



Die Anlage beginnt mit der Wiedergabe des gewählten Kapitels.

## Steuerbildschirm-Bedienvorgänge



Sie können die gewünschten Gegenstände über den Steuerungsbildschirm für DVD-VR und MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien suchen und abspielen.

## Steuerung-Bildschirm für DVD-VR

Die Steuerungsanzeige wird im Fernsehbildschirm eingeblendet, wenn Sie ein Originalprogramm (PG) oder eine Playliste (PL) aufrufen.

### Zum Wählen der Wiedergabeart

Zur Anzeige der Originalprogramme:	Zur Anzeige der Playlisten:
<p>RETURN TOP MENU/PG</p>	<p>CANCEL MENU/PL</p>
<p>Zum Entfernen der Liste drücken Sie diese Taste erneut.</p>	

Beisp.: Wenn Originalprogramm gewählt ist.

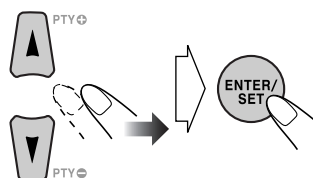
ORIGINAL-PROGRAMM				
No	Date	Ch	Time	Title
1	03/12/08	L	12:15	La fleur
2	09/12/08	L	23:05	The last struggle
3	18/12/08	L	08:17	free flyer
4	20/12/08	L	07:47	BOOM!
5	25/12/08	L	19:38	Mr. Lawrence
6	28/12/08	L	14:20	Satisfy U

Beisp.: Wenn Playliste gewählt ist.

WIEDERGABELISTE				
No	Date	Chap	Length	Title
1	03/12/08	002	0:23:24	Nebula G.
2	15/12/08	004	1:04:39	CDJ
3	24/12/08	013	0:41:26	Secret Garden
4	27/12/08	017	0:09:08	S. Walker

- Aufgelistete Nummer
- Aufnahme-/Erstellungsdatum
- Aufnahmekanäle
- Aufnahmezeit
- Titel
- Markierungsleiste (aktuelle Wahl)
- Enthaltene Kapitel
- Wiedergabezeit

### Zum Wählen eines Gegenstands in der Liste und Starten der Wiedergabe



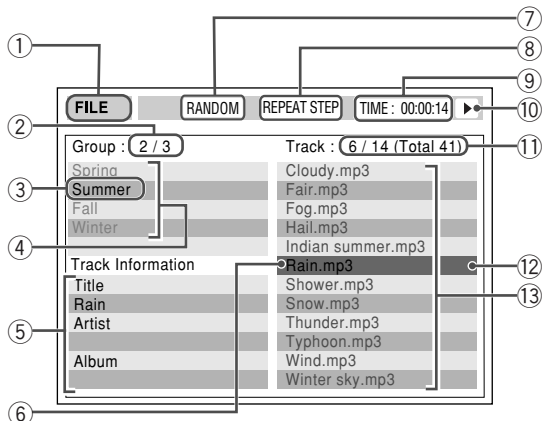
- Wenn Sie die Markierungsleiste während der Wiedergabe bewegen, beginnt die Wiedergabe des gewählten Gegenstands automatisch.

## ■ Steuerung-Bildschirm für MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien

Die Steuerungsansicht erscheint am Fernsehgerät, wenn die Anlage MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien erkennt.

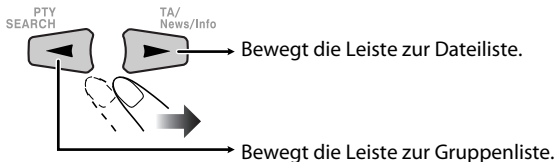
- Bei JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX erscheint dies bei gestoppter Wiedergabe.

Beisp.: Während der Wiedergabe einer MP3-Datei auf einer Disc.

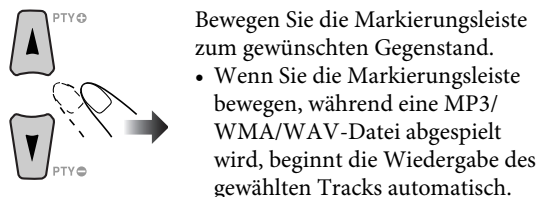


- ① Aktuelle Quelle
  - ② Aktuelle Gruppen-Nummer/Gesamt-Gruppenzahl
  - ③ Aktuelle Gruppe
  - ④ Gruppenliste
  - ⑤ Datei-Information (nur für MP3/WMA/WAV-Dateien)
  - ⑥ Aktuelle Datei
  - ⑦ Zufallswiedergabe/Programm-wiedergabe-Einstellung für „DVD/CD“.
  - ⑧ Wiederholwiedergabe-Einstellung
  - ⑨ Verstrichene Spielzeit der laufenden Datei (gilt nicht für JPEG-Dateien)
  - ⑩ Betriebsstatus-Symbol
  - ⑪ Aktuelle Dateinummer/Gesamtzahl von Dateien in der aktuellen Gruppe (Gesamtzahl von Dateien)
  - ⑫ Markierungsleiste (aktuelle Wahl)
  - ⑬ Liste der Dateien
- Wenn verschiedene abspielbare Dateien (Audio/Standbild/Film) auf einer Disc oder einem USB-Massenspeichergerät aufgezeichnet sind, können Sie wählen, welcher Dateityp abgespielt werden soll (siehe Seite 10).

## Zum Bewegen der Markierungsleiste zwischen Gruppenliste und Dateiliste



## Zum Wählen eines Gegenstands in der Liste



Bewegen Sie die Markierungsleiste zum gewünschten Gegenstand.

- Wenn Sie die Markierungsleiste bewegen, während eine MP3/WMA/WAV-Datei abgespielt wird, beginnt die Wiedergabe des gewählten Tracks automatisch.

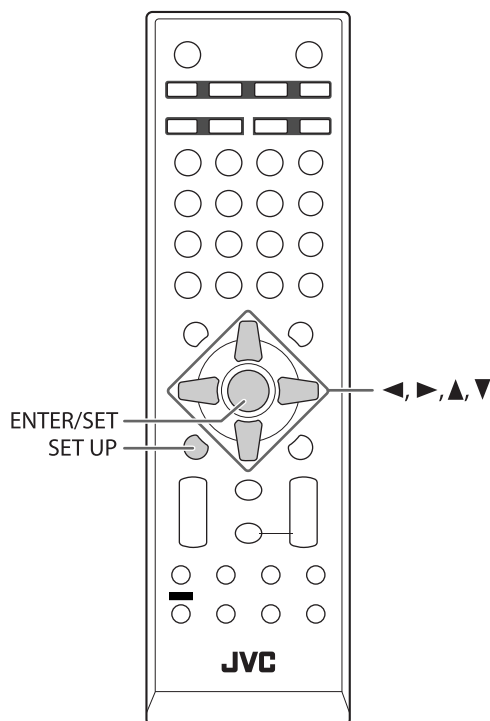
## Zum Starten der Wiedergabe

Für JPEG:	
	Die gewählte Datei (Standbild) wird gezeigt, bis Sie sie ändern.
<p>Disc DVD/CD </p> <p>USB-Massenspeichergerät 1-USB MEMORY </p>	<p>Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste (▶/  ) für die Ziel-Quelle.</p> <p>Diashow-Wiedergabe beginnt. Jede Datei (Standbild) wird ca. 3 Sekunden lang im Bildschirm gezeigt, und dann wird einzeln weitergeschaltet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zum Aufheben der Diashow und Anzeigen des aktuellen Standbilds drücken Sie die gleiche Taste erneut.</li> </ul>
Bei den anderen Dateien:	
	<p>Die Wiedergabe startet mit dem gewählten Track.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durch Drücken der Wiedergabe/Pause-Taste (▶/  ) für die Ziel-Quelle wird auch die Wiedergabe gestartet.</li> </ul>

- Wenn Sie mit der Wiedergabe eines Bildes beginnen, erlischt die Steuerungsansicht.

# Setup-Menü-Vorgänge INFO

## Fernbedienung

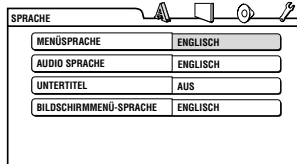


## Anfangseinstellungen Remote ONLY

Sie können die Klangeinstellung der Anlage ändern.

- Das Setup-Menü kann nur verwendet werden, wenn „DVD/CD“ oder „USB MEMORY 1“ als Quelle ausgewählt ist.

### 1 Drücken Sie SET UP bei gestoppter Wiedergabe.



### 2 Drücken Sie ► (oder ◀) zum Wählen des Menüs.

### 3 Drücken Sie ▼ (oder ▲) um zu dem zu ändernden Gegenstand zu gehen.

### 4 Drücken Sie ENTER/SET.







### 5 Drücken Sie ▼ (oder ▲) um die Optionen zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

### Zum Entfernen des Setup-Menü-Bildschirms

Drücken Sie SET UP.

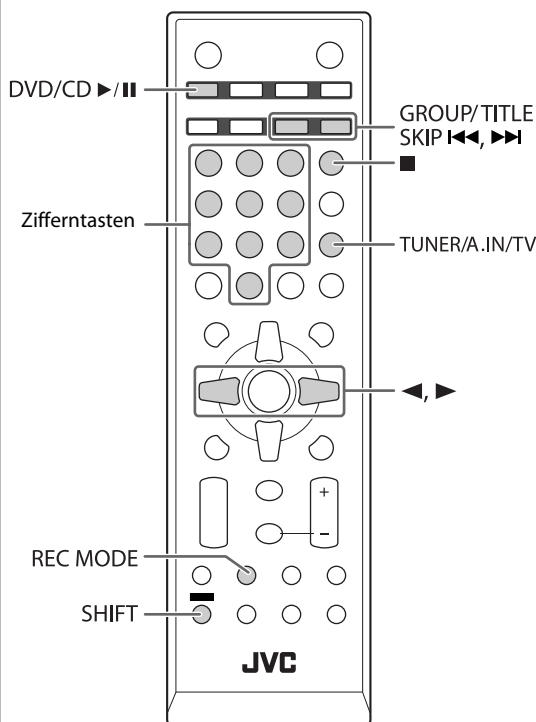
Menü	Gegenstand	Inhalt
<b>SPRACHE</b>	<b>MENÜSPRACHE</b>	Sie können die anfängliche Menüsprache einer DivX-Dateien/DVD-Video wählen. • Für die Sprachcodes („AA-ZU“) siehe Seite 60.
	<b>AUDIO SPRACHE</b>	Sie können die anfängliche Audiosprache einer DivX-Dateien/DVD-Video wählen. • Für die Sprachcodes („AA-ZU“) siehe Seite 60.
	<b>UNTERTITEL</b>	Sie können die anfängliche Untertitelsprache einer DivX-Dateien/DVD-Video wählen. • Für die Sprachcodes („AA-ZU“) siehe Seite 60.
	<b>BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE</b>	Sie können „ENGLISCH“, „FRANZÖSISCH“, „DEUTSCH“, „TSCHECHISCH“, „SLOWAKISCH“, „POLNISCH“ oder „UNGARISCH“ als Bildschirm-Sprache wählen.



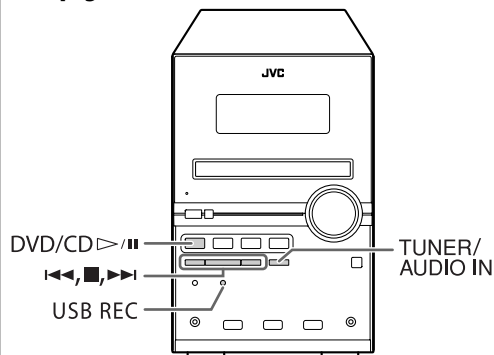
Menü	Gegenstand	Inhalt
 <b>BILD</b>	<b>MONITOR-TYP</b>   	<p>Sie können den Monitor-Typ dem Fernsehgerät anpassen, wenn Sie Bilder abspielen, die für Breitbild-Fernsehgeräte erstellt sind.</p> <p><b>16:9 NORMAL</b> (Breitbild-Fernsehgerät): Wählen Sie dies, wenn das Seitenverhältnis Ihres Breitbild-Fernsehgeräts fest auf 16:9 gestellt ist.</p> <p><b>16:9 AUTO</b> (Breitbild-Fernsehgerät): Wählen Sie dies, wenn Sie ein normales Breitbild-Fernsehgerät haben.</p> <p><b>4:3 LB</b> (Briefkastenformat-Umwandlung): Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Zeigt ein Breitbild über die gesamte Breite des Fernsehbildschirms an, wobei das Seitenverhältnis bewahrt wird.</p> <p><b>4:3 PS</b> (Pan-Scan-Umwandlung): Für ein herkömmliches (4:3) Fernsehgerät. Das Bild wird gezoomt, um den Bildschirm senkrecht auszufüllen, und die linken und rechten Seiten des Bilds werden abgeschnitten.</p>
	<b>BILDQUELLE</b>	<p>Eine optimale Bildqualität erhalten Sie durch Wählen des Quellentyps der Videoquelle.</p> <p><b>AUTO</b>: Wählen Sie normalerweise diese Option. Die Anlage erkennt den Bildtyp (Film- oder Videoquelle) des gegenwärtigen Bildes.</p> <p><b>FILM</b>: Für ein Filmquelle-Bild.</p> <p><b>VIDEO</b>: Für ein Videoquelle-Bild.</p>
	<b>BILDSCHIRMSCHONER</b>	<p>Sie können die Bildschirmschoner-Funktion (<b>EIN</b> oder <b>AUS</b>) stellen. Wenn ca. 5 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, blendet der Fernsehbildschirm ab.</p>
	<b>DATEITYP</b>	<p>Sie können den Dateityp zur Wiedergabe auf der Disc und dem USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist, wählen.</p> <p><b>AUDIO</b>: Zur MP3/WMA/WAV-Wiedergabe.</p> <p><b>STANDBILD</b>: Zur JPEG-Datei-Wiedergabe.</p> <p><b>VIDEO</b>: Zur MPEG-1/MPEG-2/DivX-Dateien Wiedergabe.</p>
 <b>AUDIO</b>	<b>DIGITAL-AUDIO-AUSGANG</b>	<p>Stellen Sie diesen Gegenstand korrekt ein, wenn Sie die Buchse OPTICAL DIGITAL OUT an der Rückseite verwenden.</p> <p><b>NUR PCM</b>: Bei Anschluss an Audiogeräte, die nur mit linearen PCM-Signalen kompatibel sind.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM</b>: Bei Anschluss an einen Dolby-Digital-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem Dolby-Digital-Decoder.</p> <p><b>BISTROM/PCM</b>: Bei Anschluss an einen DTS-Decoder oder einen Verstärker mit eingebautem DTS-Decoder.</p>
	<b>ABWÄRTSMISCHUNG</b>	<p>Diese Einstellung ist für den Digital-Tonausgang wirksam, wenn „<b>DIGITAL-AUDIO-AUSGANG</b>“ auf „<b>NUR PCM</b>“ gestellt ist.</p> <p><b>DOLBY-RAUMKLANG</b>: Wählen Sie dies bei Anschluss an einen Surround-Decoder.</p> <p><b>2-KANAL-STEREO</b>: Wählen Sie dies bei Anschluss an einen Stereoreceiver, MD-Player, usw.</p>
	<b>DYNAMIK-KOMPRIERUNG</b>	<p>Mit der Dolby Digital-Software kommen Sie auch bei niedrigen Lautstärkeinstellungen in den Genuss eines kräftigen Klangs.</p> <p><b>AUTO</b>: Wählen Sie dies, um den Effekt auf die mehrkanalig codierte Software anzulegen.</p> <p><b>EIN</b>: Wählen, um diese Funktion immer zu verwenden.</p>
 <b>SONSTIGES</b>	<b>LESEZEICHEN-FUNKTION</b>	<p>Sie können die Lesezeichenfunktion wählen.</p> <p><b>EIN</b>: Die Anlage setzt die Wiedergabe von der Stelle fort, wo die Wiedergabe gestoppt wurde.</p> <p><b>AUS</b>: Lesezeichen is deaktiviert.</p>
	<b>BILDSCHIRM-ANLEITUNG</b>	<p>Aktivieren (<b>EIN</b>) oder deaktivieren (<b>AUS</b>) Sie die Bildschirmanleitung (siehe Seite 10).</p>
	<b>DivX REG.</b>	<p>Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode. Wenn nötig, können Sie ihn bestätigen.</p> <p>Wenn Sie eine DivX-Datei abgesielt haben, bei der der Registrierungscode aufgenommen ist, wird der Registrierungscode der Anlage für Urheberrechtsschutz überschrieben.</p>

# Aufnahme-Bedienvorgänge INFO

## Fernbedienung



## Hauptgerät



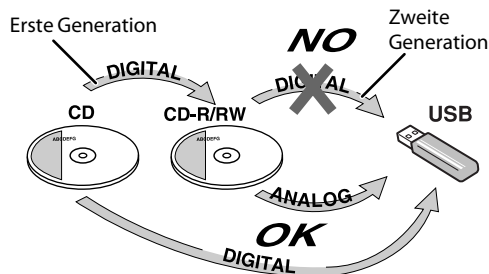
### Vor Beginn des Aufnahmevorgangs

- Beachten Sie, dass es illegal sein kann, vorbespielte Bänder, Schallplatten oder Discs ohne Genehmigung des Urheberrechtsinhabers der enthaltenen Ton- oder Videoaufnahmen, Sendungen oder Kabelprogramme oder aller darin enthaltenen literarischen, dramatischen, musikalischen oder künstlerischen Arbeiten auf Tonträger festzuhalten.
- Der Aufnahmepegel wird nicht von der Lautstärke beeinflusst.
- Keine Klangeinstellung beeinflusst die Aufnahmen.
- Die im USB-Massenspeichergerät aufgenommenen Tracks werden in das MP3/WMA-Format umgewandelt.
- Sie können nicht das Aufnehmen von Tracks zu einem USB-Massenspeichergerät starten, während „READING“ im Display erscheint.
- Sie können nicht Tracks im Grundordner aufzeichnen. Wenn das USB-Massenspeichergerät keine anderen Ordner hat, erzeugt das System automatisch einen neuen Ordner mit dem Titel „MUSIC“.
- Sie können nicht ein USB-Massenspeichergerät während der Wiedergabe/Aufnahme/Bearbeitung abtrennen. Dadurch kann eine Fehlfunktion verursacht werden.

### Über SCMS (Serial Copy Management System)

Die Anlage verwendet das sogenannte Serial Copy Management System, das nur die Erstellung einer digitalen Kopiegeneration von pre-mastered Material wie handelsüblichen CDs erlaubt.

Wenn Sie versuchen, von einer kopierten CD-R oder CD-RW in das USB-Massenspeichergerät aufzunehmen, erscheint „SCMS ERR“ im Display.



**Sie können nicht vom USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist und Bluetooth-Gerät aufnehmen.**

## Einrichten der Aufnahmemodi

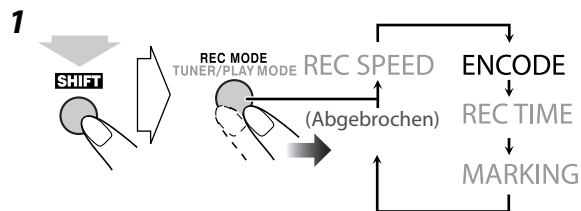
Vor der Aufnahme wählen Sie die Aufnahmemodi richtig.

### Vorbereitung:

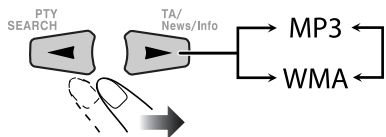
Wählen Sie „DVD/CD“, „FM“, „AM“, „AUDIO IN“, „TV SOUND“ als Quelle.

### Zum Wählen des Dateiformats

Wählen Sie das Dateiformat (MP3 oder WMA) für die aufgenommenen Dateien.

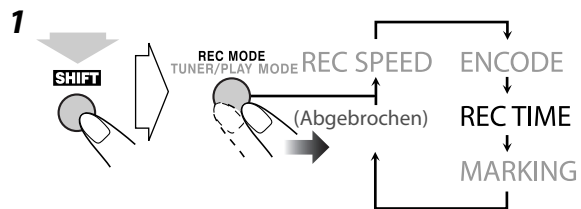


### 2 Wählen Sie eine Einstellung.

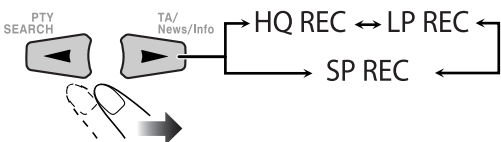


### Zum Wählen der Übertragungsrate

Wählen Sie die Übertragungsrate für die Aufnahme.



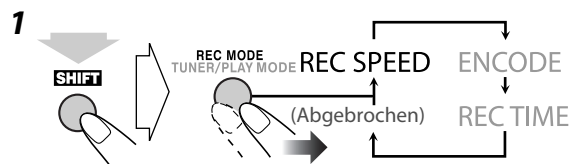
### 2 Wählen Sie einen Qualitätspegel.



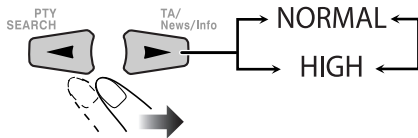
<b>HQ REC (Hohe Qualität)</b>	192 kbps für MP3-Dateien. 128 kbps für WMA-Dateien.
<b>LP REC (Long Play)</b>	64 kbps für MP3-Dateien. 64 kbps für WMA-Dateien.
<b>SP REC (Standard-Wiedergabe)</b>	128 kbps für MP3-Dateien. 96 kbps für WMA-Dateien.

### Zum Wählen der Aufnahmegeschwindigkeit

Nur für Discs (CD-DA): Wählen Sie die Aufnahmegeschwindigkeit.



### 2 Wählen Sie eine Aufnahmegeschwindigkeit.



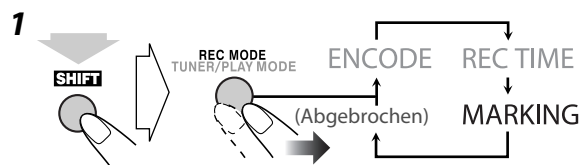
<b>NORMAL</b>	Aufgenommen mit der gleichen Geschwindigkeit wie die Wiedergabe. Sie können den Ton während der Aufnahme hören.
<b>HIGH</b>	Aufgenommen mit bis zu 4-facher Normalgeschwindigkeit, je nach Einstellungen für Datei und Qualitätspegel.

- Während Programm-Wiedergabe oder Zufallswiedergabe gewählt ist, oder wenn „HQ REC“ für die Übertragungsrate gewählt ist, erscheint „x1 ONLY“ im Display, wenn Sie USB REC drücken.

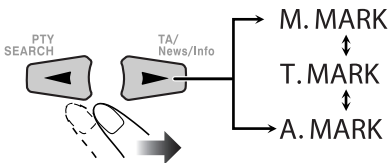
### Zum Wählen der Track-Markierungseinstellung

Nur für Radio und externe Komponente: Wählen Sie, wie Track-Markierungen geschrieben werden.

- Sie können auch eine kontinuierliche Aufnahme durch Hinzufügen von Track-Markierungen in mehrere Tracks unterteilen.



### 2 Wählen Sie eine Einstellung.



<b>M. MARK (Manell-Markierung)</b>	Die Track-Markierung wird aufgezeichnet, wenn Sie ENTER/SET während der Aufnahme drücken.
<b>T. MARK (Zeit-Markierung)</b>	Die Track-Markierung wird alle 5 Minuten aufgezeichnet.
<b>A. MARK (Auto-Markierung)</b>	Die Track-Markierung wird geschrieben, wenn 3-Sekunden-Intervalle erkannt werden. (Sie können auch Tracks durch Drücken von ENTER/SET markieren.)

## Aufnahme von einer Disc

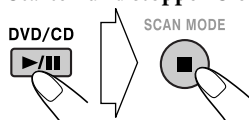
Sie können Tracks von einer Disc auf das USB-Massenspeichergerät aufzeichnen, das an die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist.

- Schützen Sie die Anlage während des Aufnehmens/Schneidens von Tracks vor Vibrationen. Seien Sie besonders vorsichtig, während „WRITING“ im Display erscheint. Es besteht die Gefahr, dass aufgezeichnete Tracks beschädigt werden.

### Vor der Aufnahme...

- Schließen Sie ein beispielbares USB-Massenspeichergerät an die USB MEMORY 2 (↔)-Klemme an. (Siehe auch Seite 6.)
- Für SVCD/VCD: heben Sie PBC auf. (Siehe auch Seite 12.)

### 1 Starten und stoppen Sie die Wiedergabe der Disc.

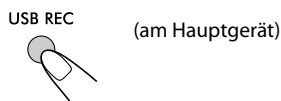


### 2 Wählen Sie den ersten Track, den Sie aufzuzeichnen wünschen.

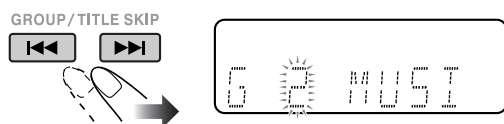


Die Anlage nimmt von diesem Track bis zum letzten Track auf.

### 3 Aktivieren Sie den Aufnahmemodus.



### 4 Wählen Sie eine Gruppe, in der die Tracks aufgezeichnet werden sollen.



- Wenn „FORM GRP“ gewählt ist, legt das System die neue Gruppe automatisch an. Wenn Sie eine neue Gruppe erstellen wollen, wählen Sie „FORM GRP“.
- Wenn Sie vor der Aufnahme einen Namen zu der neuen Gruppe geben wollen, siehe auch „Der neuen Gruppe einen Namen geben“ auf Seite 39.

### 5 Starten Sie die Aufnahme.



Aufnahme und Wiedergabe starten zur gleichen Zeit. Wenn die Wiedergabe endet, endet die Aufnahme ebenfalls.

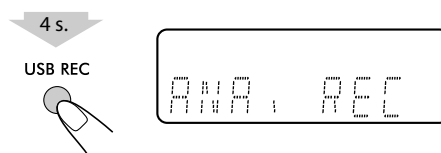
- Sie können während der Aufnahme nicht die Signalquelle ändern.
- Wenn Programmwiedergabe aktiviert ist und ein Programm erstellt wird (siehe „Programmierung der Wiedergabereihenfolge—Programm-wiedergabe“ auf Seite 24), werden die Tracks in der programmierten Reihenfolge aufgezeichnet.

Zum manuellen Stoppen der Aufnahme:	Zum Aufnehmen des laufenden Tracks (1 Track):
	<p>Bei Wiedergabe oder Pause...   (am Hauptgerät)</p> <p>Folgen Sie dann Schritt <b>4</b> und <b>5</b> in der linken Spalte.</p>

### ■ Zum Aufnahmen in analogem Format

Wenn digitale Aufnahme verboten ist, können Sie in analogem Format aufnehmen.

Nach Schritt 2 unter „Aufnahme von einer Disc“...



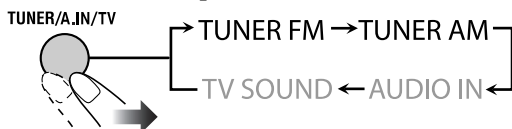
Wenn die Meldung erscheint, folgen Sie Schritt 3 und den folgenden.

## Aufnahme vom Radio

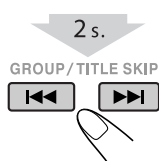
### Vor der Aufnahme...

Schließen Sie ein beispielbares USB-Massenspeichergerät an die USB MEMORY 2 (↔)-Klemme an. (Siehe auch Seite 6.)

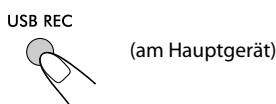
#### 1 Wählen Sie ein Frequenzband (AM oder UKW).



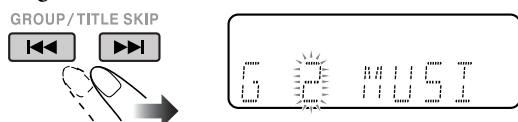
#### 2 So stellen Sie Sender ein



#### 3 Aktivieren Sie den Aufnahmemodus.

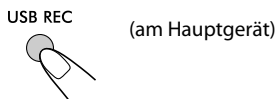


#### 4 Wählen Sie eine Gruppe, in der die Sendung aufgezeichnet werden soll.

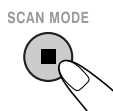


- Wenn „FORM GRP“ gewählt ist, legt das System die neue Gruppe automatisch an. Wenn Sie eine neue Gruppe erstellen wollen, wählen Sie „FORM GRP“.
- Wenn Sie vor der Aufnahme einen Namen zu der neuen Gruppe geben wollen, siehe auch „Der neuen Gruppe einen Namen geben“ auf Seite 39.

#### 5 Starten Sie die Aufnahme.



Zum Stoppen der Aufnahme:

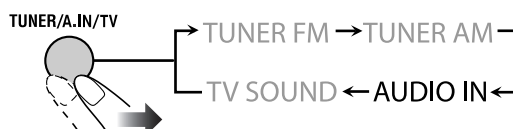


## Aufnahme vom externen Komponenten

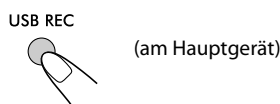
### Vor der Aufnahme...

- Schließen Sie ein beispielbares USB-Massenspeichergerät an die USB MEMORY 2 (↔)-Klemme an. (Siehe auch Seite 6.)
- Schließen Sie die externe Komponente an die AUDIO IN-Buchse an. (Siehe auch Seite 6.)

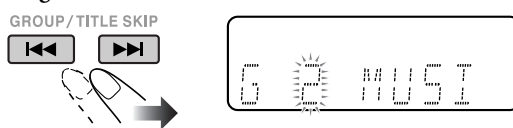
#### 1 Wählen Sie AUDIO IN als Quelle.



#### 2 Aktivieren Sie den Aufnahmemodus.

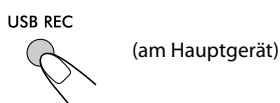


#### 3 Wählen Sie eine Gruppe, in der die Tracks aufgezeichnet werden sollen.



- Wenn „FORM GRP“ gewählt ist, legt das System die neue Gruppe automatisch an. Wenn Sie eine neue Gruppe erstellen wollen, wählen Sie „FORM GRP“.
- Wenn Sie vor der Aufnahme einen Namen zu der neuen Gruppe geben wollen, siehe auch „Der neuen Gruppe einen Namen geben“ auf Seite 39.

#### 4 Starten Sie die Aufnahme.



#### 5 Starten Sie die Wiedergabe auf der externen Komponente.

Zum Stoppen der Aufnahme:

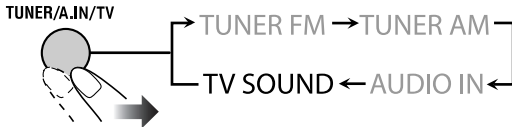


## Aufnahme vom Fernsehen

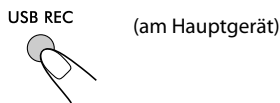
### Vor der Aufnahme...

- Schließen Sie ein beispielbares USB-Massenspeichergerät an die USB MEMORY 2 (↔)-Klemme an. (Siehe auch Seite 6.)
- Anschließen des Fernsehgeräts mit dem SCART-Kabel. (Siehe auch Seite 6.)

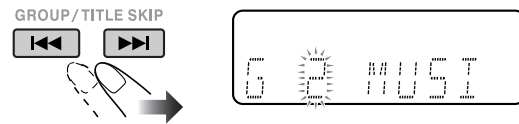
### 1 Wählen Sie TV SOUND als Quelle.



### 2 Aktivieren Sie den Aufnahmemodus.

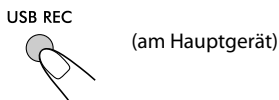


### 3 Wählen Sie eine Gruppe, in der der Ton aufgezeichnet werden soll.

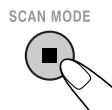


- Wenn „FORM GRP“ gewählt ist, legt das System die neue Gruppe automatisch an. Wenn Sie eine neue Gruppe erstellen wollen, wählen Sie „FORM GRP“.
- Wenn Sie vor der Aufnahme einen Namen zu der neuen Gruppe geben wollen, siehe auch „Der neuen Gruppe einen Namen geben“ in der rechten Spalte.

### 4 Starten Sie die Aufnahme.



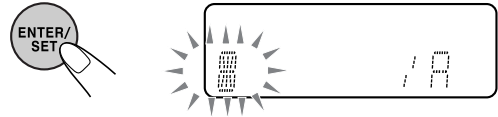
Zum Stoppen der Aufnahme:



## Der neuen Gruppe einen Namen geben

Wenn Sie „FORM GRP (Form group)“ wählen, können Sie der neuen Gruppe einen Gruppentitel geben, bevor Sie die Aufnahme starten.

### 1 Nach dem Wählen von „FORM GRP“...



### 2 Bearbeiten Sie den Gruppentitel entsprechend den Angaben in „So geben Sie Titel ein“ auf Seite 41.

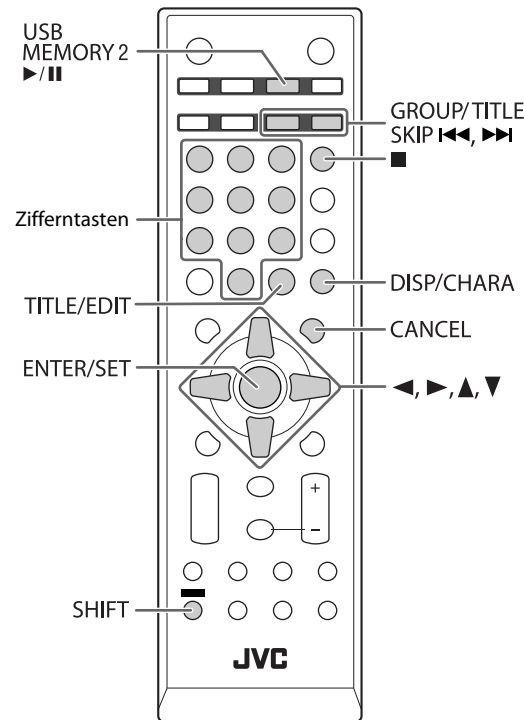
- Sie können diesen Schritt überspringen, wenn Sie die neue Gruppe später benennen wollen.

### 3 Beenden Sie den Vorgang.

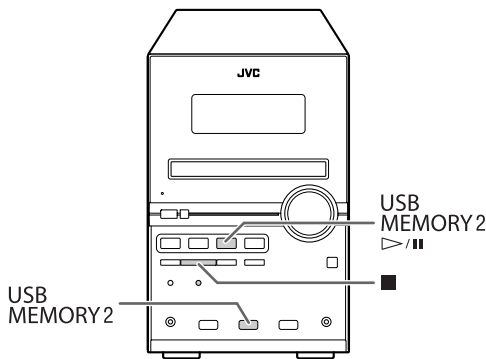


Die Aufnahme beginnt.

## Fernbedienung



## Hauptgerät



Sie können Bearbeitungsvorgänge nur zum USB-Massenspeichergerät, das an die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist, ausführen.

Sie können nicht die Gruppe „GROUP01“ (Grund) und die Gruppe „MUSIC“ bearbeiten. Wenn Sie dies versuchen, erscheint „PROHIBIT“, im Display.

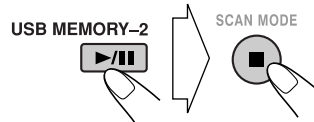
## Geben (Bearbeiten) von Titeln zu Gruppen oder Tracks INFO



Sie können den Tracks und Gruppen Titel (bis zu 64 Zeichen) geben.

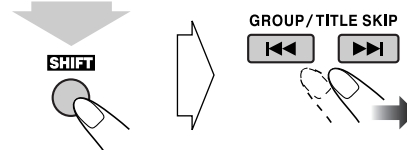
- Während der Wiedergabe können Sie die Track-/Gruppentitel nicht bearbeiten.

### 1 Starten und stoppen Sie die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät.



### 2 Wählen Sie eine/n zu bearbeiten gewünschten Gruppe/Track.

Zum Wählen einer Gruppe:

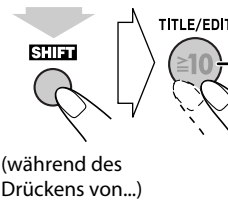
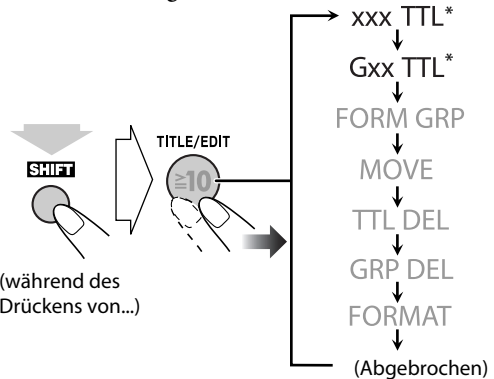


(während des Drückens von...)

Zum Wählen eines Tracks:



### 3 Wählen Sie den Gruppen/Track-Titelbearbeitungsmodus.



(während des Drückens von...)

**xxx TTL** Zum Bearbeiten des Track-Titels

**Gxx TTL** Zum Bearbeiten des Gruppen-Titels

\* „x“: Anzahl der Gruppen/Tracks

Fortsetzung auf der nächsten Seite

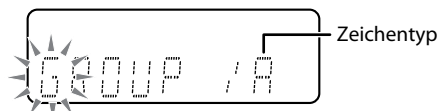
**4 Bestätigen Sie die Auswahl.**



- Wenn Sie den Grundordner oder „MUSIC“-Ordner wählen, erscheint „PROHIBIT“ im Display.

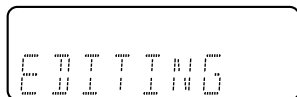
**5 Geben Sie einen Titel ein.**

- Zur Eingabe eines Titels siehe „So geben Sie Titel ein“ in der rechten Spalte.



Beisp.: Wenn „Gxx TTL“ in Schritt 3

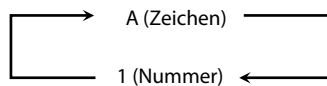
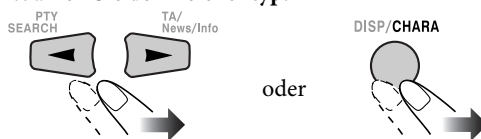
**6 Stellen Sie den Vorgang fertig.**



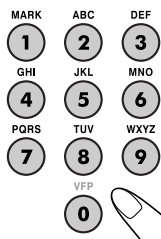
Zum Geben eines Titels zu anderen Gruppen/Tracks wiederholen Sie Schritt 2 bis 6.

**So geben Sie Titel ein** 

**1 Wählen Sie den Zeichentyp.**



**2 Geben Sie ein Zeichen ein.**



- Mehrere Zeichen sind einer Taste zugewiesen. Drücken Sie die Taste wiederholt, bis das gewünschte Zeichen erscheint.
- Für verfügbare Zeichen siehe „Verfügbare Zeichen“ auf Seite 42.

**3 Bestätigen Sie die Eingabe.**

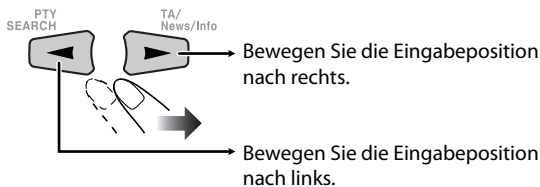




### Verfügbare Zeichen

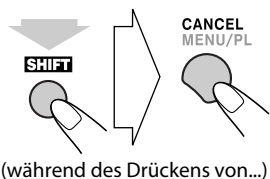
Taste	Zeichen	Nummer
MARK 1	(Leerstelle), ', +, -, ., =, @, _	1
ABC 2	ABC	2
DEF 3	DEF	3
GHI 4	GHI	4
JKL 5	JKL	5
MNO 6	MNO	6
PQRS 7	PQRS	7
TUV 8	TUV	8
WXYZ 9	WXYZ	9
VEP 0	—	0

### Zum Bewegen der Zeichen-Eingabeposition



### Zum Löschen eines Zeichens

Wenn die Zeicheneingabeposition auf dem zu löschen gewünschten Zeichen ist...

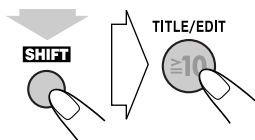


### Zur Eingabe einer Leerstelle

Drücken Sie die Zifferntaste 1. (Siehe „Verfügbare Zeichen“ oben.)

- Sie können auch eine Leerstelle nach dem letzten Eintrag eingeben, indem Sie drücken.

### Zum Beenden der Titeleingabe



- Der eingegebene Titel wird nicht gespeichert.

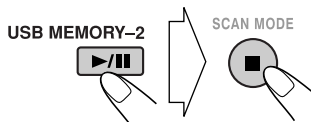
## Erstellen einer neuen Gruppe



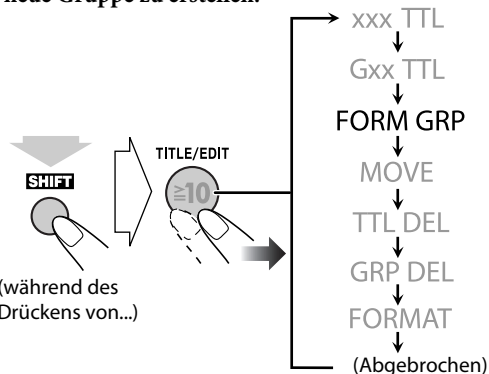
Sie können eine neue leere Gruppe erstellen.

- Eine leere Gruppe kann für Aufnahme oder Bearbeitung verwendet werden. Nach dem Aufnehmen oder Verschieben von Tracks in eine leere Gruppe können Sie diese Gruppe zur Wiedergabe auswählen.
- Sie können bis zu 999 Gruppen im USB-Massenspeichergerät erstellen. Wenn Sie versuchen, eine 1000ste Gruppe aufzunehmen, erscheint „GRP FULL (Group full)“ im Display, und es wird keine Gruppe erstellt.

### 1 Starten und stoppen Sie die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät.



### 2 Wählen Sie „FORM GRP (Form group)“, um eine neue Gruppe zu erstellen.



### 3 Geben Sie den Titel der neuen Gruppe ein.



- Einzelheiten siehe „So geben Sie Titel ein“ auf Seite 41.

### 4 Speichern Sie den Titel.

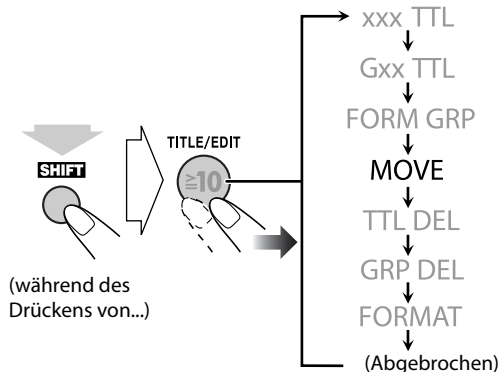


## Verschieben eines Tracks

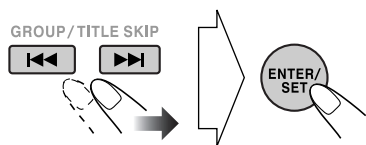


Sie können einen Track in eine andere Gruppe verschieben.

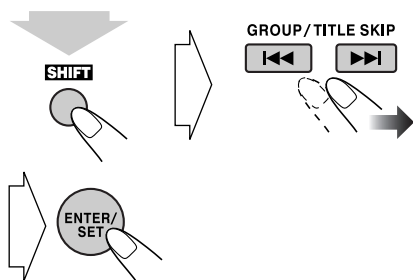
- 1 Starten Sie die Wiedergabe eines Tracks, den Sie in das USB-Massenspeichergerät verschieben wollen.
- 2 Wählen Sie „MOVE“.



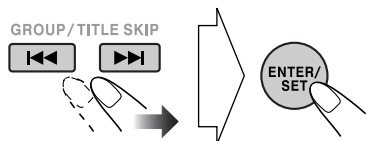
- 3 Wählen Sie einen Track zum Verschieben.



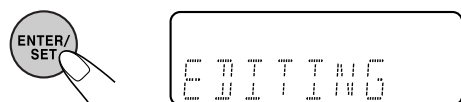
- 4 Wählen Sie eine Zielgruppe.



- 5 Wählen Sie die neue Tracknummer in der Zielgruppe für den Zieltrack.



- 6 Starten Sie das Verschieben.



- Sie können nicht Tracks im Grundordner verschieben.

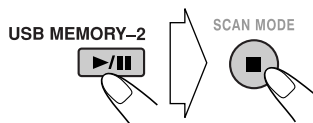
## Löschen von Tracks



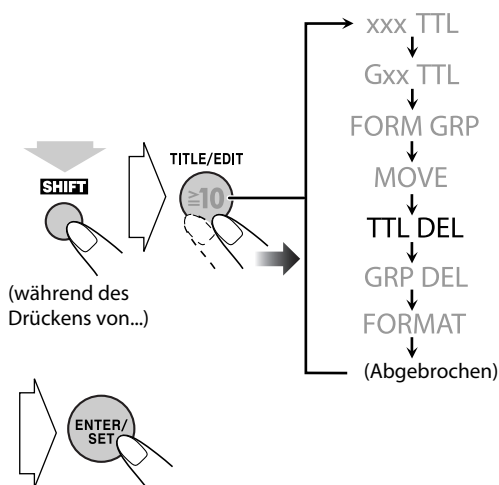
Sie können Tracks löschen.

- Wenn Tracks gelöscht sind, können sie nicht wiederhergestellt werden.

- 1 Starten und stoppen Sie die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät.

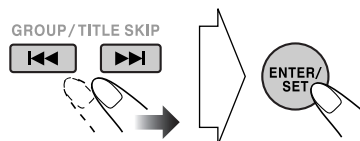


- 2 Wählen Sie „TTL DEL (Title delete)“.



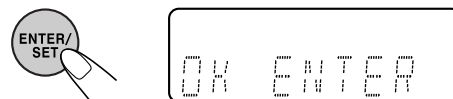
- 3 Wählen Sie den Track aus, den Sie löschen möchten.

- Sie können maximal 15 Tracks wählen.

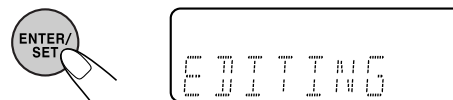


- Wiederholen Sie diesen Schritt zum wählen anderer Tracks zum Löschen.

- 4 Bestätigen Sie die Auswahl.



- 5

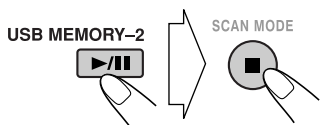


## Löschen von Gruppen Remote ONLY »»

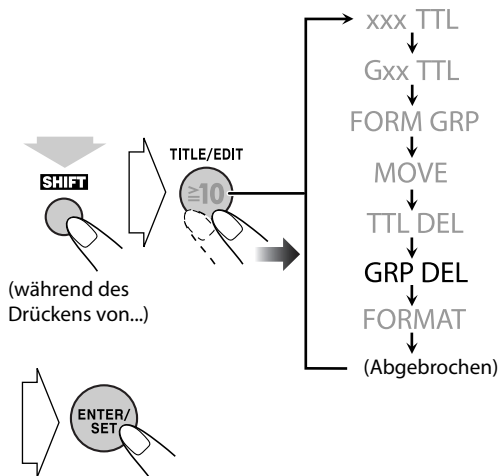
Sie können eine Gruppe und die darin enthaltenen Tracks löschen.

- Wenn eine Gruppe und die Tracks gelöscht sind, können sie nicht wiederhergestellt werden.

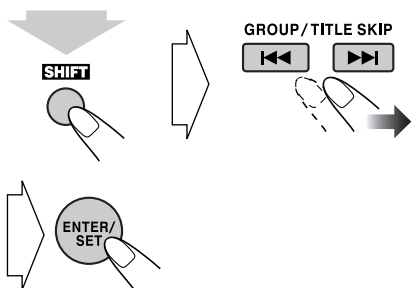
### 1 Starten und stoppen Sie die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät.



### 2 Wählen Sie „GRP DEL (Group delete)“.

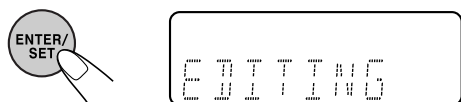


### 3 Wählen Sie die Gruppe aus, die Sie löschen möchten.



- Wenn Sie eine leere Gruppe löschen wollen, wählen Sie eine Gruppe bei gestoppter Wiedergabe.
- Wenn Sie den Grundordner oder "MUSIC"-Ordner wählen, erscheint "PROHIBIT" im Display.

### 4 Starten Sie den Löschvorgang.

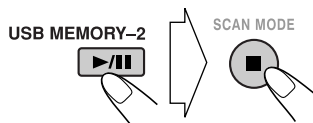


## Löschen aller Gruppen und Tracks Remote ONLY »»

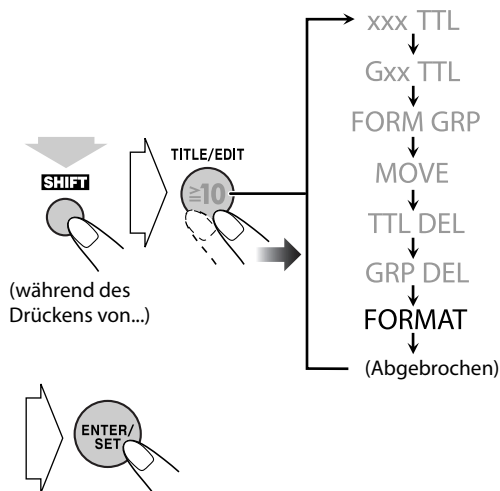
Sie können alle Gruppen und Tracks löschen.

- Wenn Sie alle Tracks im USB-Massenspeichergerät löschen, werden auch Dateien, die keine Musikdateien sind, gelöscht.
- Wenn alle Tracks und Gruppen gelöscht sind, können sie nicht wiederhergestellt werden.

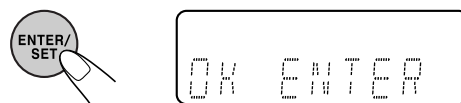
### 1 Starten und stoppen Sie die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät.



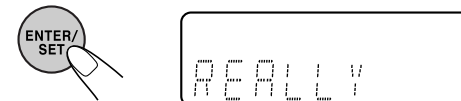
### 2 Wählen Sie „FORMAT“.



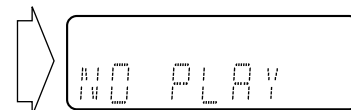
### 3 Bestätigen Sie das Löschen.



### 4 Bestätigen Sie das Löschen erneut.

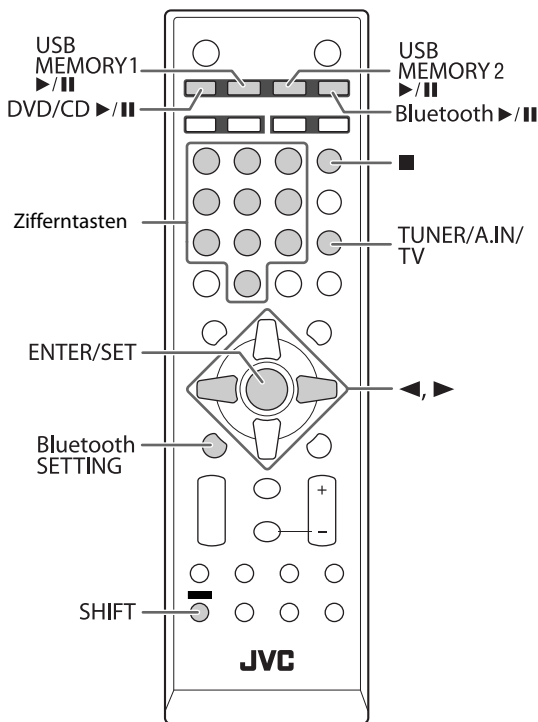


### 5

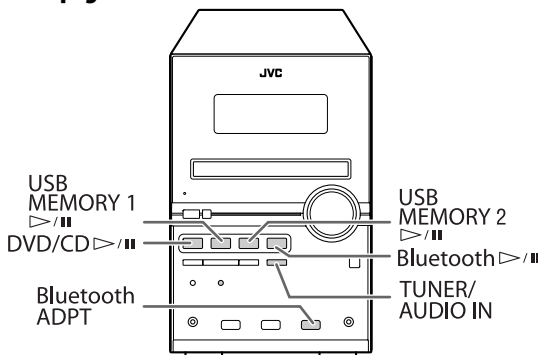


# Bluetooth®-Bedienungen INFO

## Fernbedienung



## Hauptgerät



Die Wortmarke Bluetooth und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Verwendung solcher Marken durch die Victor Company of Japan, Limited (JVC) geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

- Die Anlage unterstützt nur Bluetooth-Audio-Player, die das A2DP-Profil verwenden.
- Wenn Sie das Handy als Bluetooth-Audio-Player verwenden, können Sie nicht die Sprachstimme vom Lautsprecher der Anlage hören.

## Einleitung

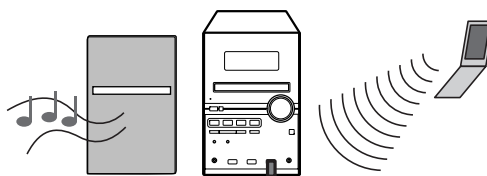
### ■ Was ist Bluetooth?

Bluetooth ist eine drahtlose Funkkommunikationstechnologie mit kurzer Reichweite für Mobilgeräte wie Handys, Kopfhörer und ähnliche Geräte. Die Bluetooth-Geräte können ohne Kabel miteinander verbunden werden und untereinander kommunizieren.

### ■ Was Sie mit Bluetooth tun können

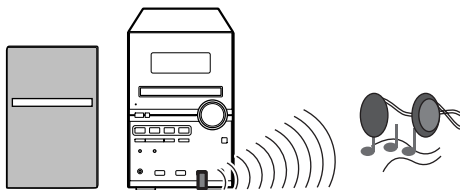
#### Hören vom Bluetooth-Audio-Player

Sie können die auf einem Bluetooth-Audio-Player (z.B. Handy, Audio-Player, PC usw.) abgespielte Musik von den Lautsprechern dieser Anlage abspielen. Siehe Seite 46.



#### Hören von Musik mit Bluetooth-Kopfhörern

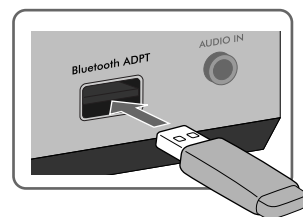
Sie können die auf der Anlage abgespielte Musik mit einem Set von Bluetooth-Kopfhörern hören. Siehe Seite 48.



- Manche Bluetooth-Audio-Player und Kopfhörer können nicht mit der Anlage kommunizieren.

### ■ Vorbereitung

Schließen Sie den Bluetooth-USB-Adapter (getrennt erhältlich) an der Klemme Bluetooth ADPT an der Frontplatte des Hauptgeräts an.



### Was ist Pairing?

Zur ersten Verwendung eines Bluetooth-Audioplayers müssen Sie den Bluetooth-Audioplayer an der Anlage registrieren—Pairing.

- Wenn Sie ein Gerät registriert haben, ist Pairing für das gleiche Gerät nicht mehr erforderlich.
- Sie können bis zu fünf Geräte für Bluetooth-Audioplayer und bis zu fünf Geräte für Bluetooth-Kopfhörer registrieren. Wenn Sie das sechste Gerät registrieren, wird die Registrierung des ersten Geräts ersetzt.
- Nur ein Gerät zur Zeit kann angeschlossen sein.

Nur „SYS INFO“ und „CANCEL“ können gewählt werden, wenn ein Bluetooth-Audio-Player oder Bluetooth-Kopfhörer an die Anlage angeschlossen sind.

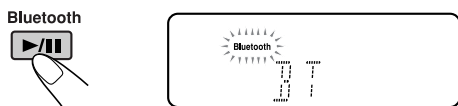
## Hören vom Bluetooth Audio-Players

### ■ Pairing

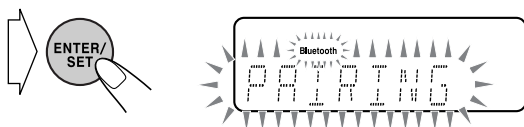
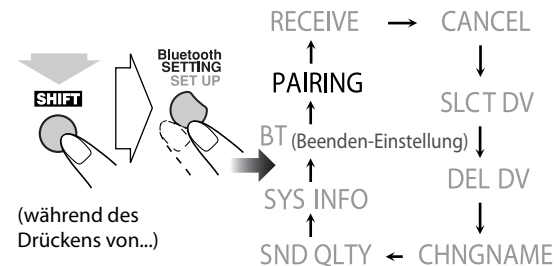
- Siehe „Was ist Pairing?“ auf Seite 45.

#### 1 Schließen Sie den Bluetooth-USB-Adapter an, und wählen Sie dann „BT (Bluetooth)“ als Quelle.

- Warten Sie, bis die Bluetooth-Anzeige blinkt.



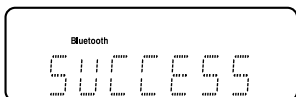
#### 2 Stellen Sie die zum Pairing mit dem Bluetooth-Audioplayer bereite Anlage ein.



#### 3 Führen Sie das Pairing-Verfahren am Bluetooth-Audioplayer aus.

„UX-G980V“ erscheint im Display des Bluetooth-Audioplayer während des Pairing-Vorgangs. Dann geben Sie den PIN-Code („0000“) am Bluetooth-Audioplayer ein.

- Einzelheiten zur Eingabe des PIN-Codes siehe Audio-Player-Bedienungsanleitung.



„SUCCESS“ erscheint im Display der Anlage, wenn das Pairing erfolgreich ist.

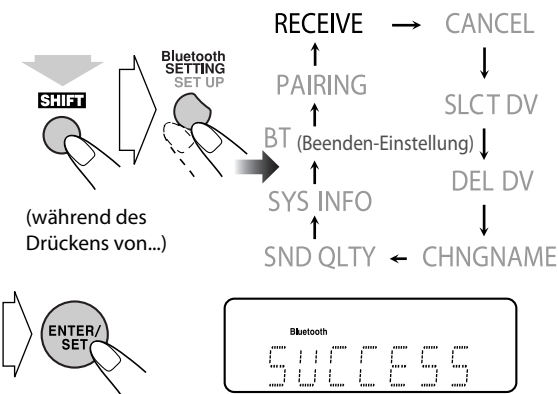
- Manche Bluetooth-Geräte werden automatisch nach dem Pairing an die Anlage angeschlossen. Wenn das nicht der Fall ist, stellen Sie die Verbindung manuell her (siehe nächste Spalte).

### ■ Manuelles Anschließen am Bluetooth-Audio-Player

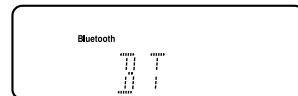
#### 1 Wählen Sie „BT“ als Quelle.



#### 2 Je nach dem Bluetooth-Audio-Player versucht die Anlage den Player automatisch anzuschließen, wenn das Pairing erfolgreich ist.



- Die Bluetooth-Anzeige leuchtet.



- Jetzt ist die Anlage bereit zum Empfang von Audiosignalen vom Bluetooth-Audio-Player.

#### 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Bluetooth-Audio-Player.

Sie hören Musik von den Lautsprechern der Anlage.

Zum Wählen eines Tracks::	Zum Pausieren:	Zum Stoppen:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p>	<p>Bluetooth</p> <p><b>Zum Pausieren</b> drücken Sie die Taste einmal oder halten sie eine Sekunde gedrückt. (Dies hängt von dem Bluetooth-Audio-Player ab.) <b>Zum Freigeben</b> drücken Sie die gleiche Taste erneut.</p>	<p>SCAN MODE</p>

- Sie können den Bluetooth-Audio-Player mit den obigen Tasten bedienen, wenn der Bluetooth-Audio-Player das AVRCP-Profil unterstützt.
- Manche Bluetooth-Geräte lassen sich nicht von der Anlage steuern.

**Zum kurzzeitigen Ausschalten des Klangs vom Bluetooth-Audioplayer**

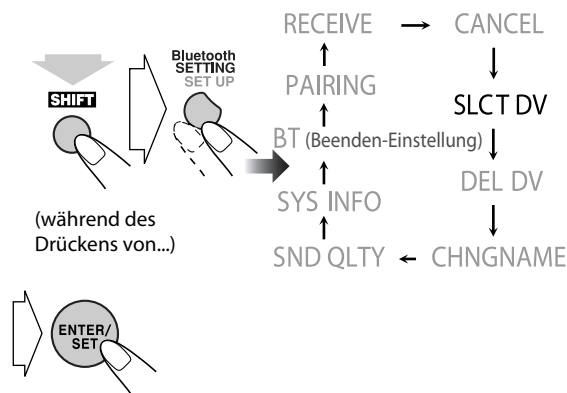
Drücken Sie Bluetooth SETTING wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), um „CANCEL“ zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

**Zum Fortsetzen des Klangs** drücken Sie Bluetooth SETTING wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), um „RECEIVE“ zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

**Zum Umstellen des anzuschließenden Geräts.**

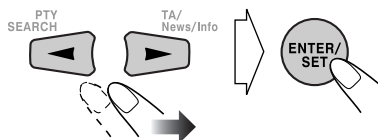
Wenn Sie mehrere Bluetooth-Geräte registriert haben, wählen Sie, welches Gerät an der Anlage angeschlossen werden soll.

**1 Wählen Sie „SLCT DV (Select device)“.**



Der Name des aktuellen Bluetooth-Geräts wird angezeigt.

**2 Wählen Sie das Gerät.**



**Wenn eine Bluetooth-Verbindung nicht hergestellt werden konnte**

Probieren Sie Folgendes, wenn „CANNOT“ und „CONNECT“ im Display erscheint:  
Bereiten Sie den Bluetooth-Audioplayer auf die Verbindungen vor (Siehe Geräteanleitung für Einzelheiten), drücken Sie Bluetooth SETTING wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), um „RECEIVE“ zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

# Hören von Musik mit Bluetooth-Kopfhörern

## ■ Pairing

• Siehe "Was ist Pairing?" auf Seite 45.

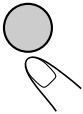
### 1 Schalten Sie die Bluetooth-Kopfhörer ein und machen Sie sie für die Erkennung durch die Anlage bereit.

- Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung der Kopfhörer.

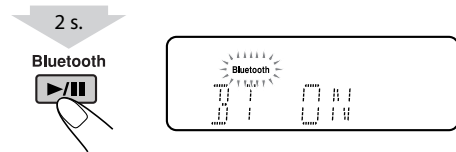
### 2 Eine andere Quelle als Bluetooth wählen.



oder  
TUNER/A.IN/TV

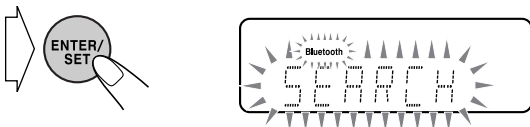
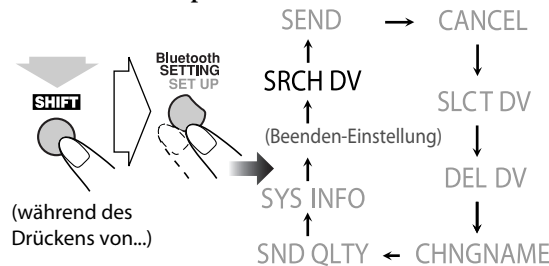


### 3 Aktivieren Sie den Bluetooth-Sender.



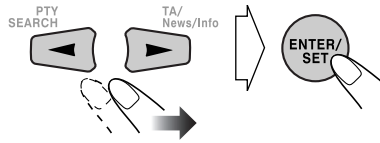
Die Bluetooth-Anzeige der Anlage beginnt zu blinken.

### 4 Wählen Sie „SRCH DV (Search device)“ zum Starten der Suche nach Kopfhörern.

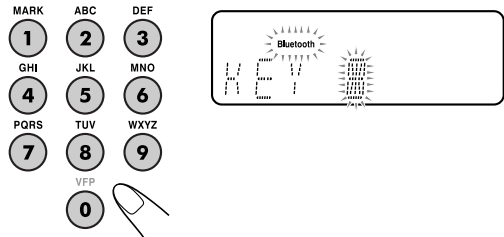


Die Anlage beginnt mit der Suche nach Bluetooth-Audio-Player.  
Der Name des zuerst gefundenen Geräts wird angezeigt.

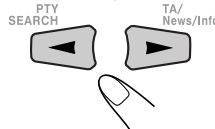
### 5 Wählen Sie die Kopfhörer aus, die Sie registrieren möchten.



### 6 Geben Sie den PIN-Code der Kopfhörer an der Anlage ein.

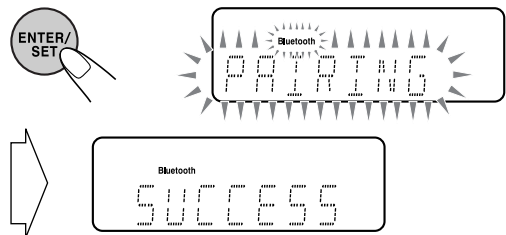


Zum Bewegen des Cursors:



- PIN-Code ist eine vierstellige Zahl (z.B. „8888“) zur Identifizierung der Kopfhörer. Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung der Kopfhörer.

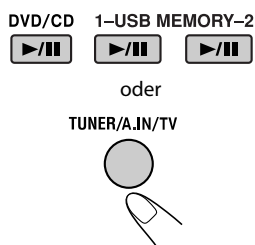
### 7 Bestätigen Sie Ihre Eingabe.



„SUCCESS“ erscheint im Display der Anlage, wenn das Pairing erfolgreich ist.

## ■ Hören von Musik mit Bluetooth-Kopfhörern

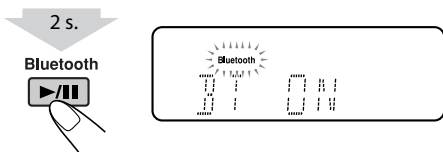
### 1 Eine andere Quelle als Bluetooth wählen.



### 2 Bereiten Sie die Kopfhörer auf den Empfang von Klang von der Anlage vor.

- Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer auf Minimalstellung.
- Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung der Kopfhörer.

### 3 Aktivieren Sie den Bluetooth-Sender.



Die Anlage beginnt die Suche nach den Kopfhörern.

- Je nach dem Bluetooth-Kopfhörer versucht die Anlage den Player automatisch anzuschließen, wenn das Pairing erfolgreich ist.

### 4 Starten Sie die Wiedergabe auf der Anlage.

### 5 Regeln Sie die Lautstärke am Bluetooth-Kopfhörer.

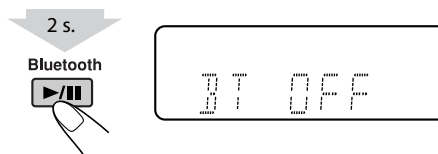
- Manche Bluetooth-Geräte werden automatisch nach dem Pairing an die Anlage angeschlossen. Wenn das nicht der Fall ist, stellen Sie die Verbindung manuell her (siehe nächste Spalte).
- Sie können die Anlage bedienen, indem Sie die Tasten (z.B. Wiedergabe, Pause, Stopp und Überspringen) am Bluetooth-Kopfhörer betätigen, wenn der Bluetooth-Kopfhörer das AVRCP-Profil unterstützt.
- Der Klangmodus beeinflusst nicht den Klang über die Bluetooth-Kopfhörer.

### Zum kurzzeitigen Ausschalten des Klangs von den Kopfhörern

Drücken Sie Bluetooth SETTING wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), um „CANCEL“ zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

**Zum Fortsetzen des Klangs** drücken Sie Bluetooth SETTING wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), um „SEND“ zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.

### Zum Ausschalten des Klangs zu den Kopfhörern und Verwendung der Lautsprecher der Anlage

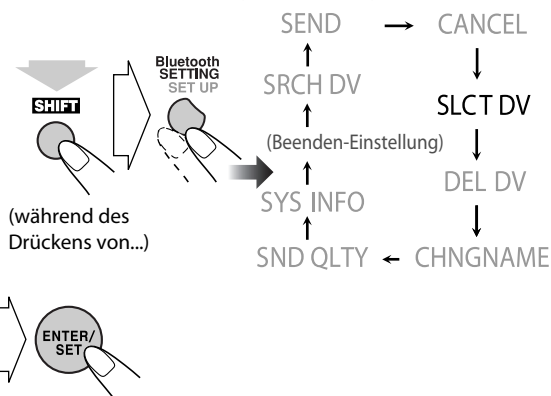


### Zum Ändern der zu verwendenden Kopfhörer

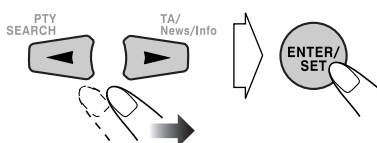
Wenn Sie mehrere Bluetooth-Geräte registriert haben, wählen Sie, welches Gerät an der Anlage angeschlossen werden soll.

### 1 Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer auf Minimalwert.

### 2 Wählen Sie „SLCT DV (Select device)“.



### 3 Wählen Sie die Kopfhörer aus, die Sie verwenden möchten.



### Wenn eine Bluetooth-Verbindung nicht hergestellt werden konnte

Probieren Sie Folgendes, wenn „CANNOT“ und „CONNECT“ im Display erscheint:

Bereiten Sie die Bluetooth-Kopfhörer auf die Verbindungen vor (Siehe Geräteanleitung für Einzelheiten), drücken Sie Bluetooth SETTING wiederholt (während SHIFT gedrückt gehalten wird), um „SEND“ zu wählen, und drücken Sie dann ENTER/SET.



# Ändern der Bluetooth-Einstellungen

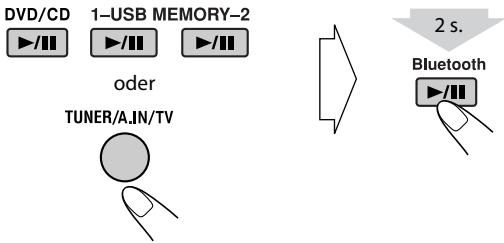
## Zum Ändern des Namens eines registrierten Geräts

1

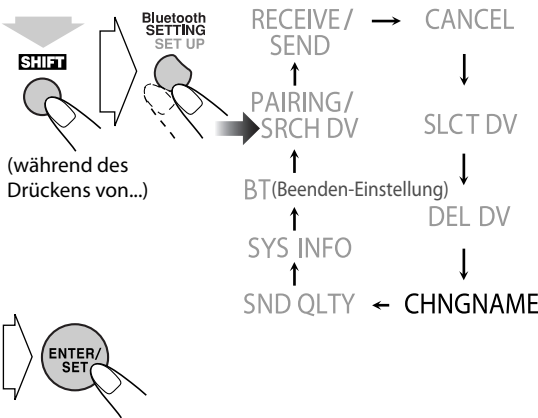
Zum Ändern des Namens eines Bluetooth-Audioplayer:



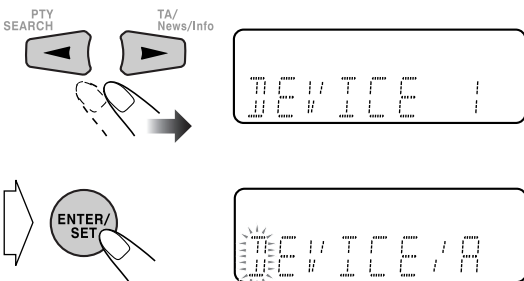
Zum Ändern des Namens der Bluetooth-Kopfhörer:



### 2 Wählen Sie „CHNGNAME (Change name)“.



### 3 Wählen Sie das Gerät, dessen Namen geändert werden soll.



### 4 Geben Sie einen neuen Namen ein.

- Siehe „So geben Sie Titel ein“ auf Seite 41 für den Eingabevorgang.

### 5 Bestätigen Sie die Eingabe.

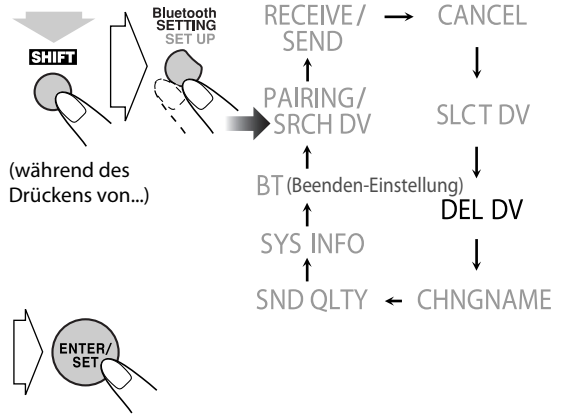


## Zum Löschen der Registrierung eines Geräts

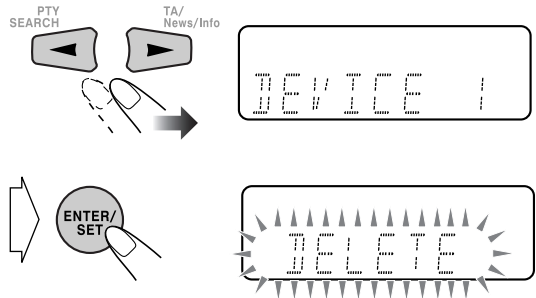
Löschen Sie die Registrierung, wenn Sie ein Gerät nicht mehr verwenden.

- Diese Einstellung ist gemeinsam für Bluetooth-Audioplayer und Bluetooth-Kopfhörer.

### 1 Wählen Sie „DEL DV (Delete device)“.



### 2 Wählen Sie das Gerät, dessen Registrierung gelöscht werden soll.

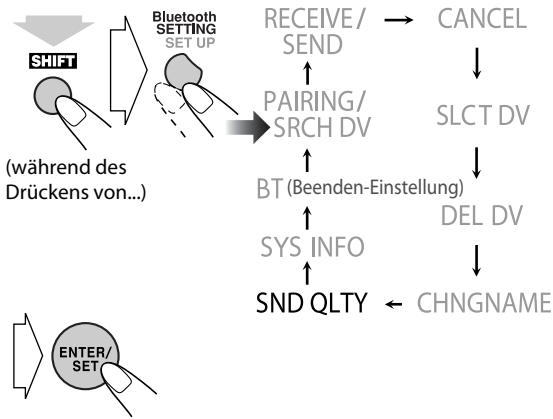


### ■ Zum Umschalten Klangqualität

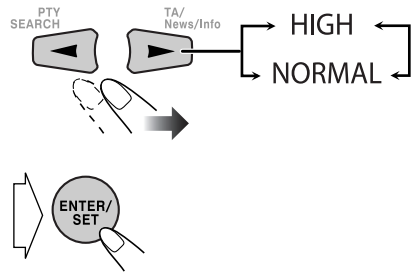
Ändern Sie die Klangqualität, wenn die Bluetooth-Verbindung instabil ist.

- Diese Einstellung ist gemeinsam für Bluetooth-Audioplayer und Bluetooth-Kopfhörer.

#### 1 Wählen Sie „SND QLTY (Sound quality)“.



#### 2 Wählen Sie eine Einstellung.

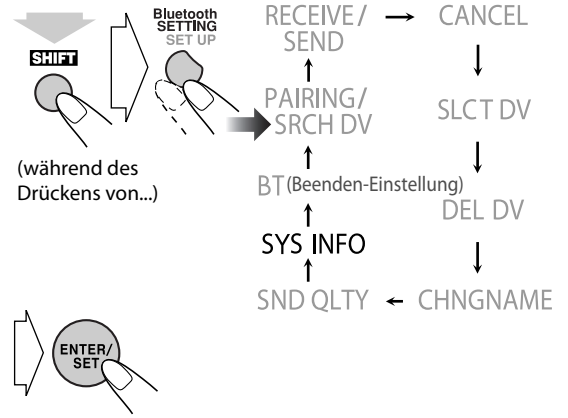


<b>HIGH</b>	Wählen Sie dies für bessere Klangqualität.
<b>NORMAL</b>	Wählen Sie dies, wenn die Bluetooth-Verbindung instabil ist.

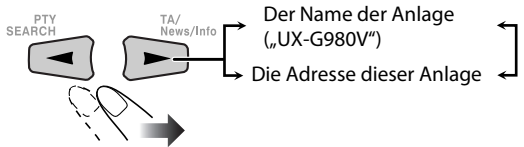
### ■ Zum Prüfen der Information über die Anlage

Sie können den Namen und die Adresse dieser Anlage prüfen.

#### 1 Wählen Sie „SYS INFO (System info)“.

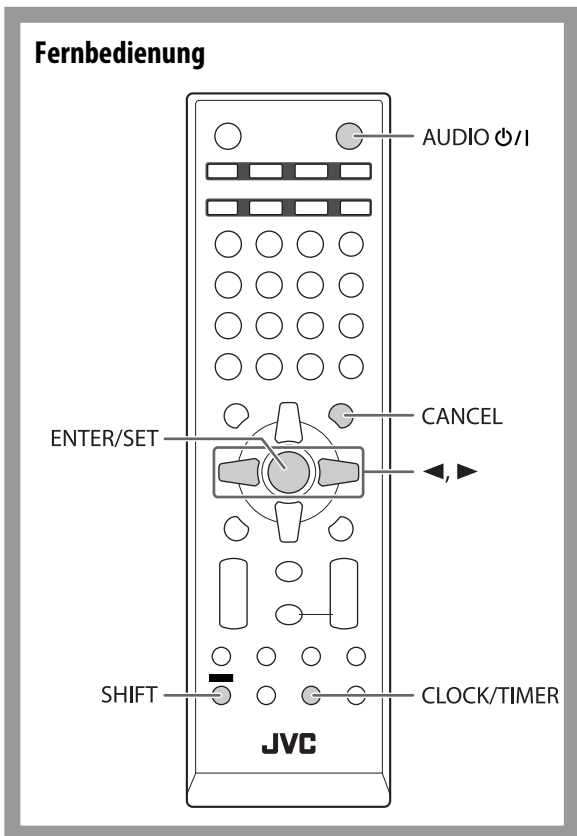


#### 2 Wählen Sie die angezeigte Information.



Zum Entfernen der Informationsanzeige drücken Sie ENTER/SET.

# Täglich-Timer-Bedienungen



## Wie der Täglich-Timer arbeitet

Wenn der Täglich-Timer eingestellt ist, leuchten die Timer-Anzeige (☉) und die Timer-Nummer (1/2/3) im Display. Der Täglich-Timer wird zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert, bis er manuell aufgehoben wird (siehe „Den Täglich-Timer ein- oder ausschalten“ auf Seite 53) oder ein anderer Timer wird aktiviert.

## Wenn die Einschaltzeit erreicht ist

Die Anlage schaltet ein, stimmt den festgelegten Sender ab oder startet die Wiedergabe oder Aufnahme von der festgelegten Quelle, und steigert den Lautstärkepegel allmählich innerhalb von etwa 30 Sekunden auf den voreingestellten Wert.

- Während der Täglich-Timer arbeitet, blinken die Timer-Anzeige (☉) und die Timernummer-Anzeige (1/2/3) im Display.

## Wenn die Ausschaltzeit erreicht ist

Die Anlage stoppt die Wiedergabe oder die Aufnahme, und schaltet automatisch aus (auf Standby).

- Die Timereinstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.

## Einstellung des Täglich-Timers INFO

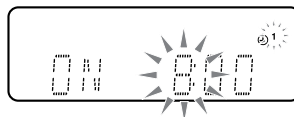
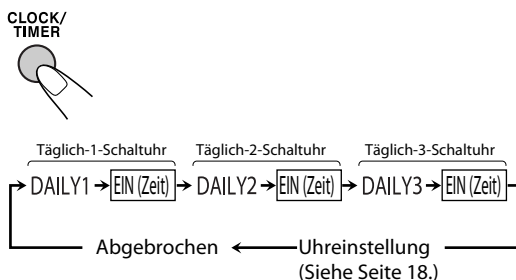


Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen. Außerdem können Sie mit Täglich-Timer aufnehmen.

Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern, aber nur einen der Timer zur Zeit aktivieren.

- Zum Verlassen der Timereinstellungen drücken Sie CLOCK/TIMER nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Falscheingabe im Vorgang drücken Sie CANCEL (während SHIFT gedrückt gehalten wird). Sie können zum vorherigen Schritt zurückkehren.

## 1 Wählen Sie eine der gewünschten Timereinstellbetriebsarten — Tägl. 1 EIN-Zeit, Tägl. 2 EIN-Zeit oder Tägl. 3 EIN-Zeit.

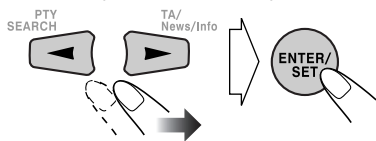


Beisp.: Wenn der Einstellmodus Täglich-Timer 1 gewählt ist

- Wenn die Uhr nicht eingestellt ist, wird die Anlage durch Drücken von CLOCK/TIMER auf Uhreinstellmodus geschaltet (siehe Seite 18).

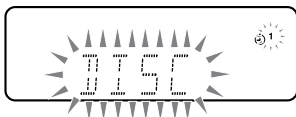
## 2 Stellen Sie den Timer nach Wunsch ein.

Wiederholen Sie das Verfahren für folgende Einstellungen bis diese fertig sind.



- ① Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Einschaltzeit ein.
- ② Stellen Sie die Stunde und dann die Minute für die Ausschaltzeit ein.
- ③ Wählen Sie die Wiedergabequelle—„TUNER-FM“, „TUNER-AM“, „DISC“, „AUDIO IN“, „TV SOUND“, „USB MEMORY 1“ oder „USB MEMORY 2“.

Wählen Sie den Aufnahme-Timer—„USB2 REC“ (USB MEMORY 2).



- ④ Für „TUNER-FM“ oder „TUNER-AM“: Wählen Sie einen Vorwahlkanal.  
Für „DISC“: Wählen Sie die Titel-/Gruppe-Nummer und dann die Kapitel-/Track-/Datei-Nummer\*.  
Für „USB MEMORY 1“ oder „USB MEMORY 2“: Wählen Sie die Gruppe-Nummer und dann die Track-/Datei-Nummer\*.  
Für „USB2 REC“: Wählen Sie die Aufnahmequelle —„TUNER FM“, „TUNER AM“, „AUDIO IN“ oder „TV SOUND“.

- ⑤ Für „TUNER-FM“, „TUNER-AM“, „DISC“, „USB MEMORY 1“ oder „USB MEMORY 2“: Wählen Sie den Lautstärkepegel.
  - Der Lautstärkepegel ist „0“ bis „40“ und „VOL --“.
  - Wenn Sie „VOL --“ wählen, ist die Lautstärke auf den beim letzten Ausschalten der Anlage eingestellten Pegel eingestellt.

Für „USB2 REC“: Wenn Sie „TUNER-FM“ oder „TUNER-AM“ wählen, wählen Sie eine Vorgabekanal.

Wenn die Einstellungen vorgenommen sind, erscheint die Timer-Einstellinformation der Reihe nach.

## 3 Schalten Sie die Anlage aus (auf Standby), wenn Sie den Timer mit eingeschalteter Anlage eingestellt haben.

AUDIO/TV



\* Sie können nicht die 151. und höhere wählen.

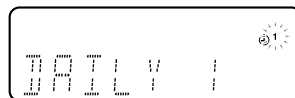
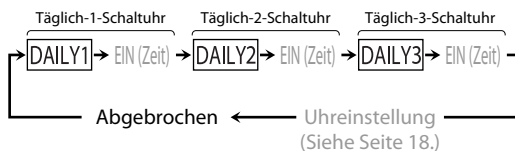
## Den Täglich-Timer ein- oder ausschalten

Da der Täglich-Timer zur gleichen Zeit an jedem Tag aktiviert wird, kann es nötig sein, ihn an bestimmten Tagen aufzuheben.

### Ausschalten des Täglich-Timers

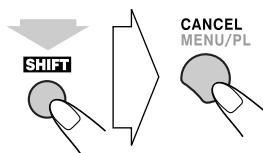
#### 1 Wählen Sie den aufzuheben gewünschten Timer (TÄGL. 1, TÄGL. 2 oder TÄGL. 3).

CLOCK/TIMER



Beisp.: Zum Aufheben von Täglich-Timer 1

#### 2 Den gewählten Timer ausschalten.

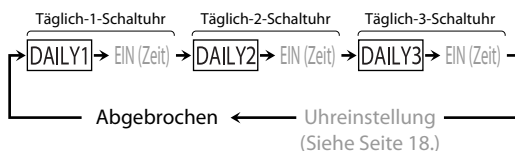


(während des Drückens von...)

### Den Täglich-Timer einschalten

#### 1 Wählen Sie den zu aktivieren gewünschten Timer (TÄGL. 1, TÄGL. 2 oder TÄGL. 3).

CLOCK/TIMER



Beisp.: Wenn der Täglich-Timer 1 (TÄGL. 1) gewählt ist

#### 2 Aktivieren Sie den gewählten Timer.



#### 3 Warten Sie, bis die Anzeige erlischt.

# Zusätzliche Information

## Weitere Informationen zu dieser Anlage

### ■ Verbindungen (siehe Seite 4 bis 6)

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenleiter nicht andere Klemmen, Verbindungskabel oder Netzkabel berühren. Halten Sie außerdem die Antennen von Metallteilen der Anlage, Verbindungskabeln und dem Netzkabel fern. Dadurch kann schlechter Empfang verursacht werden.
- Verwenden Sie nur Lautsprecher mit der gleichen Lautsprecherimpedanz wie auf den Lautsprecherklemmen hinten an der Anlage angezeigt.
- Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt, um Farbverzerrungen an Fernsehgeräten zu vermeiden. Bei falscher Installation können sie aber trotzdem Farbverzerrungen verursachen. Achten Sie bei der Aufstellung der Lautsprecher deshalb auf Folgendes.
  - Bei Aufstellung dieser Lautsprecher in der Nähe eines Fernsehers den Netzschalter des Fernsehers ausschalten oder seinen Netzstecker aus der Steckdose ziehen, bevor die Lautsprecher installiert werden.
  - Danach mindestens 30 Minuten warten, bis der Fernseher eingeschaltet wird.
  - Manche Fernsehgeräte werden trotz Befolgung der obigen Anweisungen beeinflusst. In diesem Fall stellen Sie die Boxen weiter vom Fernsehgerät entfernt auf.

### ■ Tägliche Bedienung—Wiedergabe (siehe Seite 8 bis 12)

#### Rundfunkempfang:

- Wenn Sie einen neuen Sender unter einer belegten Festsendernummer speichern, wird der vorher unter dieser Festsendernummer vorhandene Sender gelöscht.

#### Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts:

**JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät bei der Verwendung dieser Anlage.**

- Wenn Sie die Quelle auf „DVD/CD“, „USB MEMORY 1“ oder „USB MEMORY 2“ umstellen, kann das Aktivieren der Quelle eine gewisse Zeit in Anspruch nehmen.
- Während die Anlage eine Disc liest, kann die Quelle nicht richtig auf „USB MEMORY 1“ umgeschaltet werden. In diesem Fall drücken Sie ■ zum Ändern der Quelle auf „USB MEMORY 1“.
- Bei manchen Discs kann sich aufgrund der Programmierung und der Disc-Struktur die tatsächliche Bedienung von der Erklärung in der Anleitung unterscheiden; derartige Unterschiede sind normal und stellen keine Fehlfunktion des Systems dar.
- Die Gesamtzahl der Tracks (Dateien), die von der Anlage erkannt werden können, ist 4 000 für „DVD-CD“ und „USB MEMORY 1“, und 2 000 für „USB MEMORY 2“.
- Diese Anlage erkennt bis zu...
  - 999 Tracks (Dateien) pro Gruppe.
  - 99 Gruppe pro Disc.
  - 99 Gruppe pro USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist.
  - 999 Gruppe pro USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist.
 Nicht abspielbare Dateien sind ebenfalls in der gesamten Dateizahl enthalten.  
 Abspielbare Dateien, die zu keiner Gruppe gehören, werden als Dateien von Gruppe 1 erkannt.

- Zur Wiedergabe von Dateien im USB-Massenspeichergerät...
  - Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
  - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit jede Klemme der Anlage an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
  - Sie können nicht ein USB-Massenspeichergerät über die USB-Klemmen (●↔) laden.
  - Bei der Wiedergabe einer Datei in einem USB-Massenspeichergerät trennen Sie nicht die Verbindung zum Gerät ab. Dies könnte zu Fehlfunktion sowohl an der Anlage als auch am betreffenden Gerät führen.
  - Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full Speed kompatibel.
  - Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
  - Bei der Wiedergabe einer Daten mit einer hohen Übertragungsrate können Aussetzer in Bild oder Ton bei der Wiedergabe auftreten.
  - Diese Anlage kann nicht ein USB-Massenspeichergerät erkennen, das eine andere Bewertung als 5 V hat und 500 mA überschreitet.
  - Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
  - Einen Digital Audio-Player mit einem Inhalt von mehr als 1 Gigabyte zu starten, nimmt einige Zeit in Anspruch.
- Bei DVD-VR-Wiedergabe...
  - Diese Anlage kann nur eine Disc im UDF-Bridge-Format abspielen.
  - Einzelheiten über DVD-VR-Format und die Playliste ersehen Sie aus der Bedienungsanleitung des Aufnahmegeräts.
- Für MP3/WMA/WAV-Wiedergabe...
  - MP3/WMA/WAV-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/Datei-Konfiguration.)
  - Manche MP3/WMA/WAV-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  - Diese Anlage kann nur eine Disc mit ISO 9660 Level 1 oder Level 2 abspielen.
  - Die Anlage kann MP3/WMA/WAV-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3>, <.wma>, oder <.wav> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Wir empfehlen, MP3/WMA/WAV-Dateien immer unter den folgenden Bedingungen zu erstellen:
    - Für MP3-Dateien: Mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 64/128/192 kbps. Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.
    - Für WMA-Dateien: Mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 64/96/128 kbps. Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.
    - Für WAV-Dateien: Mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und einer Quantisierungsrate von 16 Bit linear PCM.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

- Für Wiedergabe von JPEG-Dateien...
  - Es wird empfohlen, eine Datei mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen. (Wenn eine Datei mit einer Auflösung von mehr als 640 x 480 aufgezeichnet wurde, dauert es sehr lange, bis sie gezeigt wird.)
  - Die Anlage kann JPEG-Dateien mit der Dateierweiterung <.jpg> oder <.jpeg> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Diese Anlage kann u.U. JPEG-Dateien nicht richtig abspielen, wenn diese von anderen Geräten als Digitalkameras aufgenommen wurden.
- Für MPEG-1/MPEG-2-Wiedergabe...
  - Die Anlage kann MPEG-1/MPEG-2-Dateien mit der Dateierweiterung <.mpg>, <.mpeg> oder <.mod>\* abspielen.
  - \* *<.mod> ist ein Erweiterungscode, der für MPEG-2-Dateien verwendet wird, die von JVC Everio Camcordern aufgezeichnet wurden. Die MPEG-2-Dateien mit dem <.mod>-Erweiterungscode können nicht abgespielt werden, wenn das HD-Format verwendet wird oder wenn die maximale Bitrate mehr als 2 Mbps beträgt.*
  - Das Stream-Format muss dem MPEG System/ Programm-Stream entsprechen.
  - 720 x 576 Bildpunkte (25 Bilder/s) wird für die höchste Auflösung empfohlen.
  - Diese Anlage unterstützt auch die Auflösungen 352 x 576 / 480 x 576 / 352 x 288 Bildpunkte (25 Bilder/s).
  - Das Dateiformat soll MP@ML (Main Profile @ Main Level)/SP@ML (Simple Profile @ Main Level)/MP@LL (Main Profile @ Low Level) sein.
  - Audio Streams müssen mit MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG2 Audio Layer-2 übereinstimmen.
- Bei DivX-Wiedergabe...
  - Diese Anlage kann nur eine Disc im UDF-Bridge-Format abspielen. „Multi-border“ ist nicht unterstützt.
  - Die Anlage unterstützt alle Versionen von DivX® Video (einschließlich DivX® 6).
  - Diese Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 576 Bildpunkten oder weniger (25 Bilder/s).
  - Audio Stream muss mit Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG Audio Layer-3 (MP3) übereinstimmen.
  - Die Anlage kann DivX-Dateien mit der Dateierweiterung <.divx>, <.div> oder <.avi> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Die Anlage unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
  - Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind, werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.

## ■ Tägliche Bedienung—Klang u. andere Einstellungen (siehe Seite 13 bis 18)

### Einstellen des Klangs:

- Diese Funktion beeinflusst auch den Klang über die Kopfhörer, die an die Buchse PHONES angeschlossen sind.

### Erzeugen eines ohrenfreundlichen Klangs—My Sound:

- Sie können nicht „My Sound“ für bestimmte Discs verwenden.

### Ändern des Abtastmodus:

- Sie können den Abtastmodus in den folgenden Fällen nicht auf „PROGRE“ umstellen:
  - Wenn Ihr Fernsehgerät nicht Progressiv-Videoeingang unterstützt.
  - Wenn Sie Ihr Fernsehgerät nicht an die Anlage über ein Component-Video kabel angeschlossen haben.

### Einstellung der Uhr:

- „0:00“ blinkt im Displayteil, bis Sie die Uhr einstellen.
- Es kann sein, daß die Uhr ein bis zwei Minuten pro Monat vor- oder nachgeht. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.

## ■ Erweiterte Radiofunktionen (siehe Seite 19 und 20)

- Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie <<http://www.rds.org.uk>>.
- Wenn das System die Radio Data System-Information mit Verspätung anzeigt—PS-, PTY-, RT-Signals, erscheinen „WAIT PS“, „WAIT PTY“, oder „WAIT RT“ während der Suche.

## ■ Unverkennbare Video-Disc/Datei-Vorgänge (siehe Seite 21 bis 23)

### Einstellung des Audio-Tracks:

- Bei manchen Discs/Dateien können Sie weder die Audiosprachen noch die Wg ohne Untertitel ändern.

### Spezialeffekt-Wiedergabe:

- Während der Zeitlupenwiedergabe kommt kein Ton.
- Bei nahe herangezogener Einstellung kann das Bild körnig wirken.

## ■ Erweiterte Wiedergabe-Funktionen (siehe Seite 24 bis 27)

### Programmierung der Wiedergabereihenfolge—

#### Programm-wiedergabe:

- Während der Programmierschritte... Ihr Eintrag wird ignoriert, wenn Sie versucht haben, eine Gegenstandsnummer zu programmieren, die auf der Disc nicht vorhanden ist (z.B. Wahl von Track 14 auf einer Disc, die nur 12 Tracks enthält).

## ■ On-Screen-Bedienung (siehe Seite 28 bis 32)

### On-Screen-Leiste-Bedienung:

- A-B-Wiederholung steht nur innerhalb des gleichen Titels/Programms (Originalprogramm für DVD-VR)/Tracks zur Verfügung.

## ■ Setup-Menü-Vorgänge (siehe Seite 33 und 34)

### Allgemein:

- Wenn der obere und untere Teil des Menüs abgeschnitten ist, stellen Sie die Bildgröße mit dem Bildgrößenregler des Fernsehgeräts ein.

### SPRACHE-Menü:

- Wenn die für „MENÜSPRACHE“, „AUDIO SPRACHE“ oder „UNTERTITEL“ gewählte Sprache nicht aufgezeichnet ist, wird die Originalsprache als anfängliche Sprache verwendet.

### BILD-Menü—MONITOR-TYPE:

- Auch wenn „4:3 PS“ gewählt ist, kann die Bildschirmgröße bei der Wiedergabe einer Disc/Datei 4:3 Letterbox werden. Dies hängt davon ab, wie die Discs bespielt sind.
- Wenn Sie „16:9“ für ein Bild mit dem Seitenverhältnis 4:3 wählen, ändert sich das Bild leicht aufgrund des Vorgangs der Umrechnung der Bildbreite.

### SONSTIGES-Menü—BILDSCHIRM-ANLEITUNG:

- Das Setup-Menü und die On-Screen-Leiste erscheinen (und werden aufgezeichnet), auch wenn diese Funktion auf „AUS“ gestellt ist. Untertitel und die Information zum Heranzoomen erscheinen ungeachtet dieser Einstellung im Display.

## ■ Bearbeiten-Bedienvorgänge (siehe Seite 40 bis 44)

### Geben (Bearbeiten) von Titeln zu Gruppen oder Tracks:

- Wenn ein Track aufgenommen wird, wird dem Track automatisch ein Tracktitel gegeben. Wenn Sie dem Track einen Titel geben, löschen Sie zuerst den vorhandenen Titel, ehe Sie die gewünschten Titel eingeben.

## ■ Täglich-Timer-Bedienungen (siehe Seite 52 und 53)

### Einstellung des Täglich-Timers:

- Wenn Sie den Festsender oder die Tracknummer bei der Timereinstellung nicht richtig angeben, wird der momentan gewählte Sender oder der erste Track bei der Timeraktivierung abgespielt.
- Die Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.
- Wenn Sie DVD-Video als Quelle wählen, arbeitet der Täglich-Timer nicht richtig.
- Wenn Sie den Einschlaf-Timer einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.
- Sie können nicht den Lautstärkepegel einstellen, wenn „USB2 REC“ (Aufnahme-Timer) gewählt ist. Wenn Sie mit dem Timer aufnehmen, können Sie nicht den Lautstärkepegel wählen. Die Lautstärke ist auf Minimum gestellt.

## Anzeige von Meldungen für Aufnahme und Bearbeiten-Bedienvorgänge

### GRP FULL

- Die Anzahl der Gruppen überschreitet 999.

### TRK FULL

- Mehr als 999 Tracks sind in einer Gruppe in dem USB-Massenspeichergerät aufgenommen.

### NO USB

- Es ist kein USB-Massenspeichergerät angeschlossen.

### SCMS ERR

- Sie können nicht von einer kopierten CD-R oder CD-RW in das USB-Massenspeichergerät aufnehmen. Wählen Sie „ANA. REC“ (siehe Seite 37).

### USB ERR

- Das angeschlossene USB-Gerät ist nicht mit dieser Anlage kompatibel.

### NO PLAY

- Keine Musikdatei ist im USB-Massenspeichergerät aufgezeichnet.

### CANNOT RECORD

- Sie können aus irgendeinem Grund keine Aufnahme in das USB-Massenspeichergerät ausführen.

### DATAFULL

- Die Speicherkapazität für das USB-Massenspeichergerät ist voll.
- Der Track ist schreibgeschützt.

## Wartung

Um beste Leistung mit der Anlage zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und Mechanismen immer sauber.

### Umgang mit Discs

- Entnehmen Sie die Disc aus ihrer Hülle, indem Sie immer den Mittenhalter der Hülle leicht eindrücken und die Disc an den Rändern haltend herausheben.
- Berühren Sie nicht die glänzende Seite der Disc, und biegen Sie die Disc nicht.
- Um ein Verwellen zu vermeiden, bringen Sie die Disc unmittelbar nach dem Gebrauch wieder in ihrem Behälter unter.
- Achten Sie darauf, nicht die Oberfläche der Disc zu zerkratzen, wenn Sie sie in ihre Hülle zurücksetzen.
- Schützen Sie die Disc vor direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit.

### Zum Reinigen der Disc:

Wischen Sie die Disc mit einem weichen Lappen gerade von der Mitte nach außen hin ab.

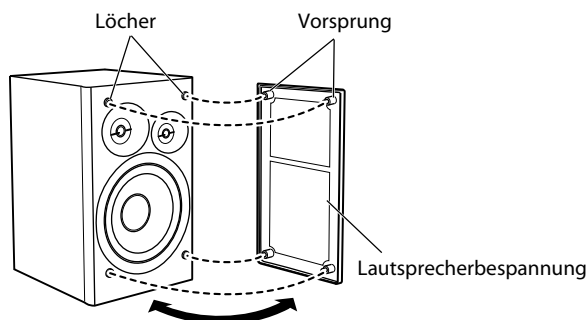
### Umgang mit dem USB-Massenspeichergerät

- Vermeiden Sie jede Berührung des USB-Anschlusses.
- Achten Sie darauf, den USB-Anschluss nicht zu beschädigen.
- Stecken Sie nach der Verwendung den USB-Anschluss in die Abdeckung oder Einschub im USB-Gerät, um Beschädigung zu vermeiden.

### Reinigung der Anlage

- Flecken müssen mit einem weichen Lappen abgewischt werden. Bei schwerer Verschmutzung der Anlage einen Lappen mit wässriger, neutraler Spülmittellösung tränken, gut auswringen, die Anlage abwischen, und dann mit einem trockenen Lappen trockenwischen.
- Um Beeinträchtigung der Qualität der Anlage, Beschädigung, oder Abpellen der Lackierung zu vermeiden, auf folgendes achten:
  - NICHT mit einem harten Lappen abwischen.
  - NICHT gewaltsam abwischen.
  - NICHT mit Lösungsmitteln wie Verdüner oder Benzol abwischen.
  - NICHT flüchtige Substanzen wie etwa Insektensprays darauf sprühen.
  - NICHT Gummi- oder Plastikteile längere Zeit in Berührung lassen.

### Zum Abnehmen der Lautsprecherbespannungen



## Störungssuche

### Allgemein

**Einstellungen oder Eingaben werden plötzlich aufgehoben, bevor Sie fertig sind.**

⇒ Es gibt eine Zeitgrenze. Wiederholen Sie das Verfahren.

**Bedienungsvorgänge werden deaktiviert.**

⇒ Der eingebaute Mikroprozessor weist eine Fehlfunktion wegen elektrischer Störungen auf. Ziehen Sie den Netzstecker ab und stecken ihn erneut ein.

**Unfähig, die Anlage von der Fernbedienung zu steuern.**

⇒ Es befindet sich ein Hindernis zwischen Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor an der Anlage.  
⇒ Die Batterien sind erschöpft.

**Kein Ton.**

⇒ Lautsprecherverbindungen sind falsch oder locker.  
⇒ Kopfhörer sind angeschlossen.

**Kein Bild erscheint auf dem Fernsehbildschirm.**

⇒ Die Videokabelverbindungen können falsch oder locker sein.

**Kein Bild erscheint im Fernsehbildschirm, das Bild ist verschwommen, oder das Bild ist in zwei Teile geteilt.**

⇒ Die Anlage ist an ein Fernsehgerät angeschlossen, das Progressiv-Videoeingang nicht unterstützt.  
⇒ Falscher Scanmodus ist gewählt (siehe Seite 16).  
⇒ Wenn Sie das Netzkabel abziehen und wieder anschließen, kann der Abtastmodus zurück auf die anfängliche Einstellung schalten („RGB“) (siehe Seite 16).

**Der linke und rechte Bildrand fehlt im Bildschirm.**

⇒ Wählen Sie „4:3 LB“ für „MONITOR-TYP“ (siehe Seite 34).

### Bedienung des Radios

**Schwer hörbare Sendungen wegen Rauschen.**

⇒ Antennenverbindungen sind falsch oder locker.  
⇒ Die AM-Rahmenantenne ist zu nahe an der Anlage.  
⇒ Die UKW-Antenne ist nicht richtig ausgestreckt und platziert.



## ■ Disc/USB-Massenspeichergerät-Wiedergabe-Verfahren

### Die Disc wird nicht abgespielt.

- ⇒ Sie haben eine Disc mit einem anderen Regionalcode als „2“ eingesetzt. („RG ERROR“ erscheint im Display.)
- ⇒ Die Disc ist umgekehrt eingesetzt. Setzen Sie die Disc mit der Beschriftungsseite nach obenweisend ein.

### Bilder im USB-Massenspeichergerät werden nicht abgespielt.

- ⇒ Sie können nicht die Bild/Audio-Dateien in einem USB-Massenspeichergerät, das an die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist, abspielen. Verwenden Sie die Klemme USB MEMORY 1 zum Betrachten von Standbild/Video in einem USB-Massenspeichergerät.

### ID3-Tag an einer MP3-Datei kann nicht gezeigt werden.

- ⇒ Es gibt zwei Typen von ID3-Tag—Version 1 und Version 2. Diese Anlage kann nur die ID3-Marke Version 1 zeigen.

### Gruppen und Tracks werden nicht erwartungsgemäß abgespielt.

- ⇒ Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn Gruppen und Tracks aufgenommen werden. Dies hängt von der Schreib Anwendung ab.

### MP3-, WMA-, WAV-, JPEG-, MPEG-1-, MPEG-2- oder DivX-Dateien werden nicht abgespielt.

- ⇒ Die Disc oder das USB-Massenspeichergerät kann verschiedene Arten von Tracks (z.B. MP3/WMA/WAV/JPEG) enthalten. In diesem Fall können Sie nur die Dateien abspielen, die durch Drücken von DATEITYP gewählt wurden (während SHIFT gedrückt gehalten wird) (siehe Seite 34).
- ⇒ Sie haben die Einstellung „DATEITYP“ geändert, nachdem die Anlage die Disc oder das USB-Massenspeichergerät gelesen hat. In diesem Fall legen Sie die Disc neu ein oder trennen das USB-Massenspeichergerät ab und schließen es erneut an.

### Der Disc-Klang ist unterbrochen.

- ⇒ Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.

### Es erscheint kein Untertitel im Display, obwohl Sie die anfängliche Untertitelsprache gewählt haben.

- ⇒ Manche DVDs/DivX-Dateien sind so programmiert, dass sie anfänglich keinen Untertitel zeigen. In diesem Fall drücken Sie SUBTITLE (während SHIFT gedrückt gehalten wird) nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 22).

### Die Audio-Sprache unterscheidet sich von der als anfängliche Audiosprache gewählten.

- ⇒ Manche DVDs/DivX-Dateien sind so programmiert, dass sie immer anfänglich die Originalsprache verwenden. In diesem Fall drücken Sie AUDIO/MPX (während SHIFT gedrückt gehalten wird) nach dem Starten der Wiedergabe (siehe Seite 21).

### Das Disc-Fach öffnet oder schließt sich nicht.

- ⇒ Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.
- ⇒ Kindersperre ist aktiv. „LOCKED“ erscheint im Display (siehe Seite 27).

## ■ Aufnahme-Bedienvorgänge

### Aufnahme im USB-Massenspeichergerät ist unmöglich.

- ⇒ Sie können nicht auf dem USB-Massenspeichergerät, das an die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist, aufnehmen. Schließen Sie das USB-Massenspeichergerät, das über die Klemme USB MEMORY 2 angeschlossen ist, an.
- ⇒ Die Speicherkapazität für das USB-Massenspeichergerät ist voll. Löschen einiger Tracks.
- ⇒ Es waren 999 Tracks oder Gruppen auf dem USB-Massenspeichergerät, auf dem aufgenommen werden soll. Löschen ungewünschter Tracks.
- ⇒ Für USB-Massenspeichergerät ist schreibgeschützt.
- ⇒ Das angeschlossene USB-Massenspeichergerät ist nicht mit dieser Anlage kompatibel.

## ■ Bearbeiten-Bedienvorgänge

### Zuweisen von Titeln zu Tracks/Gruppen im USB-Massenspeichergerät ist unmöglich.

- ⇒ Sie können nicht Titel zu Tracks auf dem USB-Massenspeichergerät, das an die Klemme USB MEMORY 1 angeschlossen ist, zuweisen.
- ⇒ Wenn ein Track beschädigt ist, können Sie nicht den Track bearbeiten. In diesem Fall schalten Sie die Anlage aus und danach erneut ein.
- ⇒ Für USB-Massenspeichergerät ist schreibgeschützt.

## ■ Bluetooth-Bedienung

### Ton mehr einem Bluetooth-Audioplayer kommt nicht von den Lautsprechern. (Die Bluetooth-Anzeige leuchtet.)

- ⇒ Ein anderer Player als der zu hören gewünschte ist an der Anlage angeschlossen. Laden Sie das an die Anlage anzuschließende Gerät auf (siehe Seite 47).

### Ton mehr einem Bluetooth-Audioplayer kommt nicht von den Lautsprechern. (Die Bluetooth-Anzeige blinkt.)

- ⇒ Verbindung ist nicht hergestellt. Versuchen Sie das Pairing erneut (siehe Seite 46).

### Ton mehr einem Bluetooth-Audioplayer kommt nicht von den Lautsprechern. (Die Bluetooth-Anzeige ist erloschen.)

- ⇒ Der Bluetooth-Adapter ist nicht richtig angeschlossen.
- ⇒ „BT“ (Bluetooth) ist nicht als Quelle gewählt.

### Ton von der Anlage kommt nicht von den Bluetooth-Lautsprechern. (Die Bluetooth-Anzeige leuchtet.)

- ⇒ Ein anderes Paar von Kopfhörern als das zu hören gewünschte ist an der Anlage angeschlossen. Laden Sie die an die Anlage anzuschließenden Kopfhörer auf (siehe Seite 49).

Fortsetzung auf der nächsten Seite

### Ton von der Anlage kommt nicht von den Bluetooth-Lautsprechern. (Die Bluetooth-Anzeige blinkt.)

⇒ Verbindung ist nicht hergestellt. Probieren Sie die Suche nach dem Gerät (SRCH DV) erneut (siehe Seite 48).

### Ton von der Anlage kommt nicht von den Bluetooth-Lautsprechern. (Die Bluetooth-Anzeige ist erloschen.)

⇒ Der Bluetooth-Adapter ist nicht richtig angeschlossen.  
⇒ Der Bluetooth-Sender ist nicht aktiviert (siehe Seite 48).

### Ein Bluetooth-Gerät kann nicht über Pairing mit der Anlage verbunden werden.

⇒ Stellen Sie die zum Pairing bereite Anlage ein (siehe Seite 46 oder 47).  
⇒ Geben Sie den korrekten PIN-Code ein. (siehe Seite 48).  
⇒ Einzelheiten zum Pairing siehe Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts siehe Bedienungsanleitung des Bluetooth.

### Die Klangqualität ist nicht gut.

⇒ Stellen Sie die Klangqualität („SND QLTY“) auf „HIGH“. (siehe Seite 51).

### Der Klang ist unterbrochen.

⇒ Ein drahtloser LAN- oder Mikrowellenherd stört.  
⇒ Stellen Sie die Klangqualität („SND QLTY“) auf „NORMAL“. (siehe Seite 51).

## ■ Timer-Funktionen

### Täglich-Timer arbeitet nicht.

⇒ Die Anlage war bei Erreichen der Einschaltzeit bereits eingeschaltet. Der Timer arbeitet nur bei ausgeschalteter Anlage.

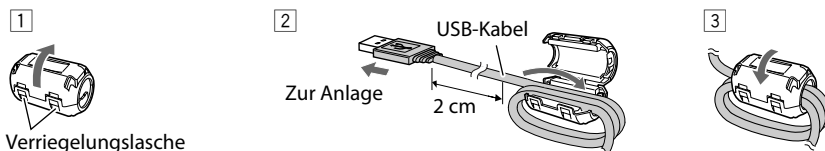
### Täglich-Timer startet nicht die Wiedergabe.

⇒ Die eingelegte Disc ist eine DVD-Video. Wechseln Sie die Disc.

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- „DTS“ ist ein eingetragenes Warenzeichen von DTS, Inc. und „DTS 2.0 + Digital Out“ ist ein Warenzeichen von DTS, Inc.
- „Offizielles DivX® Ultra- zertifiziertes Produkt“ „Wiedergabe aller DivX®-Videos (einschließlich DivX® 6) sowie verbesserte Wiedergabe von DivX®-Media-Dateien und des DivX-Media- Formats“ „DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.“
- Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/ oder anderen Ländern.
- Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technik mit dem Schutz von U.S.-Patenten und anderen intellektuellen Eigentumsrechten. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technik ist durch Macrovision genehmigen zu lassen und nur für den Heimgebrauch und die Betrachtung in begrenztem Ausmaß vorgesehen, soweit nicht ausdrücklich von Macrovision genehmigt. Rückwärtige Entwicklung oder Zerlegung ist verboten.
- „KONSUMENTEN SOLLTEN BEACHTEN, DASS NICHT ALLE HOCH AUFLÖSENDEN FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM PRODUKT VOLL KOMPATIBEL SIND UND STÖRSIGNALE IM BILD HERVORRUFEN KÖNNEN. IM FALL VON 525 ODER 625 BILDSTÖRUNGEN BEI DER PROGRESSIVEN ABTASTUNG WIRD DEM BENUTZER EMPFOHLEN, DEN ANSCHLUSS AUF DIE AUSGABE „STANDARD-DEFINITION“ UMZUSTELLEN. BEI FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT UNSERER FERNSEHGERÄTE MIT DIESEM MODELL 525p UND 625p DVD-PLAYER KONTAKTIEREN SIE BITTE UNSEREN KUNDENDIENST“.

### Anschluss des Kernfilters

Bringen Sie den mitgelieferten Kernfilter am USB-Kabel an, um Störungen zu reduzieren.



- 1 Öffnen Sie die Verriegelungslaschen des Kernfilters.
- 2 Führen Sie das USB-Kabel durch den Kernfilter, wobei Sie ca. 2 cm Abstand zwischen der geräteseitigen Buchse des USB-Kabels und dem Kernfilter lassen.  
Wickeln Sie das USB-Kabel fest einmal innen durch die Aussparung des Kernfilters.
- 3 Schließen Sie den Kernfilter, bis Sie ein Klickgeräusch hören.
  - Wenden Sie beim Wickeln des USB-Kabels keine Gewalt an, da dies das Kabel beschädigen könnte.

## Sprachcode-Liste

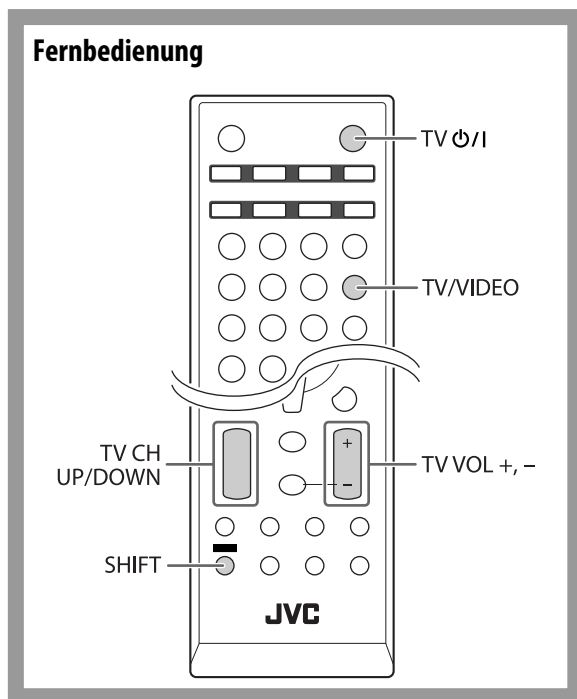
<b>AA</b>	Afar	<b>GD</b>	Schottisch Gälisch	<b>MI</b>	Maori	<b>SN</b>	Shona
<b>AB</b>	Abchasien	<b>GL</b>	Galizisch	<b>MK</b>	Mazedonisch	<b>SO</b>	Somalisch
<b>AF</b>	Afrikaans	<b>GN</b>	Guarani	<b>ML</b>	Malayalam	<b>SQ</b>	Albanisch
<b>AM</b>	Ameharisch	<b>GU</b>	Gujarati	<b>MN</b>	Mongolisch	<b>SR</b>	Serbisch
<b>AR</b>	Arabisch	<b>HA</b>	Hausa	<b>MO</b>	Moldavisch	<b>SS</b>	Siswati
<b>AS</b>	Assamesisch	<b>HI</b>	Hindi	<b>MR</b>	Marathi	<b>ST</b>	Sesotho
<b>AY</b>	Aymara	<b>HR</b>	Kroatisch	<b>MS</b>	Malayisch (MAY)	<b>SU</b>	Sundanesisch
<b>AZ</b>	Aserbajanisch	<b>HY</b>	Armenisch	<b>MT</b>	Maltesisch	<b>SV</b>	Schwedisch
<b>BA</b>	Bashkir	<b>IA</b>	Interlingua	<b>MY</b>	Burmesisch	<b>SW</b>	Suahili
<b>BE</b>	Weißrussisch	<b>IE</b>	Interlingue	<b>NA</b>	Nauru	<b>TA</b>	Tamil
<b>BG</b>	Bulgarisch	<b>IK</b>	Inupiak	<b>NE</b>	Nepalesisch	<b>TE</b>	Telugu
<b>BH</b>	Bihari	<b>IN</b>	Indonesisch	<b>NL</b>	Holländisch	<b>TG</b>	Tajik
<b>BI</b>	Bislama	<b>IS</b>	Isländisch	<b>NO</b>	Norwegisch	<b>TH</b>	Thailändisch
<b>BN</b>	Bengali, Bangla	<b>IW</b>	Hebräisch	<b>OC</b>	Occitan	<b>TI</b>	Tigrinya
<b>BO</b>	Tibetanisch	<b>JI</b>	Jiddisch	<b>OM</b>	(Afan) Oromo	<b>TK</b>	Turkmenisch
<b>BR</b>	Bretonisch	<b>JW</b>	Javanesisch	<b>OR</b>	Oriya	<b>TL</b>	Tagalog
<b>CA</b>	Katalanisch	<b>KA</b>	Georgisch	<b>PA</b>	Panjabi	<b>TN</b>	Setswana
<b>CO</b>	Korsisch	<b>KK</b>	Kazakh	<b>PS</b>	Pashto, Pushto	<b>TO</b>	Tonga
<b>CY</b>	Walisisch	<b>KL</b>	Grönländisch	<b>PT</b>	Portugiesisch	<b>TR</b>	Türkisch
<b>DA</b>	Dänisch	<b>KM</b>	Kambodianisch	<b>QU</b>	Quechua	<b>TS</b>	Tsonga
<b>DZ</b>	Bhutani	<b>KN</b>	Kannadisch	<b>RM</b>	Rätoromanisch	<b>TT</b>	Tatar
<b>EL</b>	Griechisch	<b>KO</b>	Koreanisch (KOR)	<b>RN</b>	Kirundi	<b>TW</b>	Twi
<b>EO</b>	Esperanto	<b>KS</b>	Kashmirisch	<b>RO</b>	Rumänisch	<b>UK</b>	Ukrainisch
<b>ET</b>	Estländisch	<b>KU</b>	Kurdisch	<b>RW</b>	Kinyarwanda	<b>UR</b>	Urdu
<b>EU</b>	Baskisch	<b>KY</b>	Kirghisisch	<b>SA</b>	Sanskrit	<b>UZ</b>	Usbekisch
<b>FA</b>	Persisch	<b>LA</b>	Lateinisch	<b>SD</b>	Sindhi	<b>VI</b>	Vietnamesisch
<b>FI</b>	Finnisch	<b>LN</b>	Lingala	<b>SG</b>	Sangho	<b>VO</b>	Volapük
<b>FJ</b>	Fidschi	<b>LO</b>	Laotianisch	<b>SH</b>	Serbo-Kroatisch	<b>WO</b>	Wolof
<b>FO</b>	Faröisch	<b>LT</b>	Litauisch	<b>SI</b>	Singhalesisch	<b>XH</b>	Xhosa
<b>FY</b>	Friesisch	<b>LV</b>	Lettisch	<b>SL</b>	Slovenisch	<b>YO</b>	Yoruba
<b>GA</b>	Irish	<b>MG</b>	Malagasy	<b>SM</b>	Samoanisch	<b>ZU</b>	Zulu

## Optische Digital-Ausgangssignale

Wiedergabe-Disc/Datei		DIGITAL-AUDIO-AUSGANG	Ausgangssignale		
		BITSTROM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	NUR PCM	
<b>DVD-Video</b>	mit 48 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*			
	mit 96 kHz, linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM			
	mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM	
	mit DTS	DTS Bitstream	48 kHz, 16 Bit linear PCM		
<b>DVD-R/-RW im DVD-VR-Format</b>	mit 48 kHz, 16/20/24 Bit linear PCM	48 kHz, 16 Bit linear PCM*			
	mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		48 kHz, 16 Bit linear PCM	
<b>SVCD/VCD/CD</b>		44,1 kHz, 16 Bit linear PCM/48 kHz, 16 Bit linear PCM			
<b>CD mit DTS</b>		DTS Bitstream	44,1 kHz, 16 Bit linear PCM		
<b>MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2</b>		32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM			
<b>DivX</b>	mit MP2, MP3	32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM			
	mit Dolby Digital	Dolby Digital Bitstream		32/44,1/48 kHz, 16 Bit linear PCM	

\* Bei der Wiedergabe bestimmter DVDs können Digitalsignale mit 20 Bit oder 24 Bit (in ihrer Original-Bitrate) über den Anschluss OPTICAL DIGITAL OUT ausgegeben werden, wenn die Discs nicht kopiergeschützt sind.

## Bedienung von JVC-Fernsehgeräten mit der Fernbedienung



Sie können diese Fernbedienung zur Steuerung von JVC-Fernsehgeräten verwenden.

**TV/VIDEO** Zum Ändern des Eingangsmodus.

**TV CH UP, DOWN** Zum Wechseln des Kanals.

Halten Sie SHIFT gedrückt und drücken...

**TV  $\phi$ /I** Zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.

**TV VOL +, -** Stellen Sie die TV-Lautstärke ein.

## Technische Daten

### Verstärkersektion—CA-UXG980V

Ausgangsleistung: 160 W (80 W + 80 W) bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)

Audioeingang: AUDIO IN: Stereo min. (Ø 3,5 mm)  
500 mV/47 kΩ (bei "IN\_LVL1")  
250 mV/47 kΩ (bei "IN\_LVL2")  
125 mV/47 kΩ (bei "IN\_LVL3")

Audio-Eingang/Ausgang: AV-Scart:  
Eingang: Nur TV-Klang  
SUBWOOFER OUT:  
500 mV/10 kΩ

Digitaler Audio-Eingang/Ausgang:  
OPTICAL DIGITAL OUT (nur Ausgang): -21 dBm bis -15 dBm (660 nm ±30 nm)  
USB MEMORY 1 VIDEO/AUDIO PLAY (nur Eingang)  
USB MEMORY 2 AUDIO REC/PLAY  
Bluetooth

AV (SCART):  
Farbsystem: PAL (Zeilensprung/progressiv)  
Composite-Video (FBAS): 1 V(s-s)/75 Ω  
S-VIDEO: Y (Luminanz) 1 V(s-s)/75 Ω  
C (Chrominanz, Burst) 0,3 V(s-s)/75 Ω  
RGB: 0,7 V(s-s)/75 Ω  
VIDEO OUT (COMPONENT): (Y) 1 V(s-s)/75 Ω  
(Pb/Pr) 0,7 V(s-s)/75 Ω

Lautsprecherimpedanz: 6 Ω – 16 Ω

### Tuner-Sektion

UKW-Abstimmbereich: 87,50 MHz – 108,00 MHz  
AM- (MW-) Abstimmbereich: 522 kHz – 1 629 kHz

### Disc-Player-Sektion

Abspielbare Disc:

- DVD Video/CD/VCD/SVCD
- CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format)
- DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format)
- +R/+RW (DVD Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format)
- DVD-ROM (MP3/WMA/WAV-Format)

Dynamikumfang: 80 dB  
Horizontalauflösung: 500 Zeilen  
Gleichlaufschwankungen: Unmessbar

### USB-Sektion

Abspielbare Disc:  
USB MEMORY 1:  
MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-Format  
USB MEMORY 2:  
MP3/WMA/WAV-Format

Aufnahmeformat: MP3/WMA-Format  
USB-Spezifikation: Kompatibel mit USB 2.0 Full-Speed  
Kompatibles Gerät: Massenspeichergerät  
Kompatibles System: FAT16, FAT32  
Bus-Stromversorgung: DC 5 V = 500 mA

### Bluetooth-Sektion

Version: Bluetooth ver. 2.0 + EDR Klasse 1/Klasse 2  
Kompatibles Bluetooth-Profil: A2DP  
AVRCP  
Kommunikationsformat: 2,4 GHz FHSS

### Allgemein

Betriebsstromanforderungen: Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz

Leistungsaufnahme: 160 W (im Betrieb)  
23 W (bei Standby)  
1 W oder weniger (im ECO-Modus)

Abmessungen (ca.): 166 mm × 252 mm × 304 mm  
(B × H × T)

Gewicht (ca.): 5,4 kg

### Lautsprecher—SP-UXG981V

Typ: 3-Weg-Lautsprecher, Bassreflex Typ  
(Magnetisch abgeschirmter Typ)

Lautsprechereinheiten:

Hochtöner:	1,5 cm Kalotte × 1
Mittbereich:	4 cm Konus × 1
Tieftöner:	12 cm Konus × 1

Belastbarkeit: 80 W  
Impedanz: 6 Ω  
Frequenzgang: 60 Hz – 28,000 Hz  
Abmessungen (ca.): 160 mm × 250 mm × 179 mm  
(B × H × T)

Gewicht (ca.): je 2,2 kg

### Mitgeliefertes Zubehör

Siehe Seite 1.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

## Teile-Index

## Fernbedienung

Name		Seite
AUDIO/TV	19	8, 53, 61
■	23	10, 12, 24 - 26, 37 - 40, 42 - 44, 47
◀, ▶	4	11, 30
◀, ▶, ▶▶	22	9, 11, 12, 24 - 26, 37 - 40, 43, 44, 47
▲, ▼, ◀, ▶, ENTER/SET	11	11, 14 - 18, 22, 23, 25, 29 - 33, 36, 41 - 44, 46 - 51, 53
↶	24	23
(())	37	13
3D P/HPS	37	15
AHB PRO	35	13
AUDIO/MPX	33	21
AUDIO/TV VOL +, -	34	8, 13, 14, 61
BASS/TREBLE	33	14
Bluetooth ▶/■	20	8, 12, 46 - 50
Bluetooth SETTING	12	46 - 51
C.VOICE	38	15
CANCEL	29	18, 25, 42, 53
CLOCK/TIMER	38	18, 52, 53
DIMMER	1	16
DISP/CHARA	26	18, 19, 41
DVD/AUDIO IN LEVEL	18	12, 16
DVD/CD ▶/■	3	8, 10, 23, 24, 26, 32, 37, 48 - 50
ECO	1	16
FADE MUTING	13	13
FILE TYPE	13	10
GROUP/TITLE SKIP	22	11, 40, 43, 44
MARK	5	41, 42

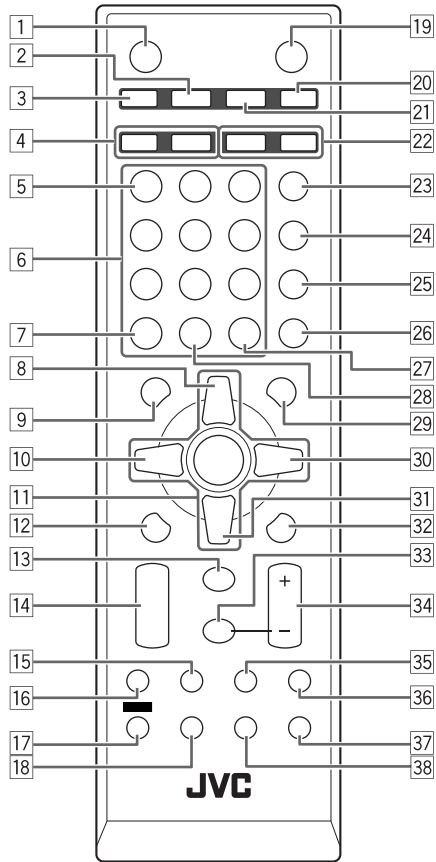
Name		Seite
MENU/PL	29	11, 31
MY SOUND	36	14, 15
Zifferntasten, Zeicheneingabetasten	6	9, 11, 12, 25, 30, 31, 41, 42, 48
ON SCREEN	32	29
PTY , PTY	8 31	19
PTY SEARCH	10	19
REC MODE	15	36
REPEAT	16	27
RETURN	9	12
S.TURBO II	35	13
SCAN MODE	23	16
SET UP	12	33
SHIFT	17	10 - 13, 15 - 18, 21 - 23, 25, 36, 40, 42 - 44, 46 - 51, 53, 61
SLEEP/A.STBY	18	18
SLOW ,	4	23
SUBTITLE	32	22
TA/News/Info	30	20
TITLE/EDIT	27	40, 42 - 44
TOP MENU/PG	9	11, 31
TUNER/PLAY MODE	15	9, 24 - 27
TV/VIDEO	24	61
TV CH UP, DOWN	14	61
TUNER/A.IN/TV	25	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1 ▶/■ USB MEMORY 2 ▶/■	2 21	8, 10, 23, 25 - 27, 32, 40, 42 - 44, 48 - 50
VFP	28	17
ZOOM	7	23

## Hauptgerät

Name		Seite
	3	8, 53
■	8	10, 27, 37 - 39, 42 - 44, 47
▲	16	10, 27
AUDIO IN jack	19	4, 6
Bluetooth ▷/■	15	8, 12, 46 - 50
Bluetooth ADPT	20	4, 6, 45
DEMO	7	1
Disc-Fach	12	10, 27
Display	1	7
DOWN ◀, UP ▶▶	6, 18	9, 11, 37 - 39
DVD/CD ▷/■	5	8, 10, 23, 32, 37, 48 - 50
ECO	4	16

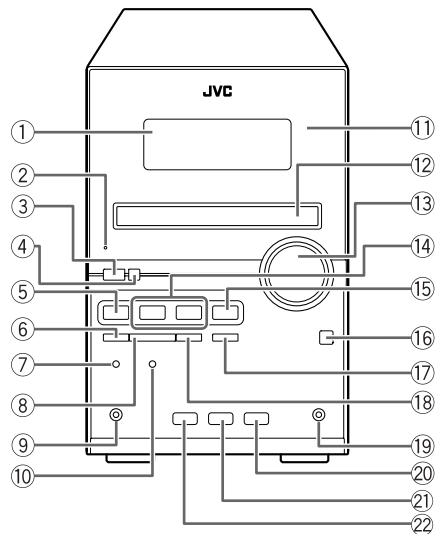
Name		Seite
PHONES-Buchse	9	4, 8
Fernbedienungssensor	11	6
SOUND TURBO II	7	13
STANDBY lamp	2	8
TUNER/AUDIO IN, TV SOUND	17	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1 ▷/■ USB MEMORY 2 ▷/■	14	8, 10, 23, 32, 42 - 44, 48 - 50
USB MEMORY 1	22	4, 6
USB MEMORY 2	21	4, 6
USB REC	10	37 - 39
VOLUME +, -	13	8, 13

## Fernbedienung



Diese Fernbedienung kann auch JVC-Fernsehgeräte steuern (siehe Seite 61).

## Hauptgerät



# Introduction

Merci pour avoir acheté un produit JVC. Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

## Précautions

### Installation

- Installez la chaîne dans un endroit avec une bonne ventilation pour éviter tout échauffement à l'intérieur de l'appareil.



NE PLACEZ PAS l'appareil dans un endroit proche d'une source de chaleur ou sujet à la lumière directe du soleil, à un poussière excessive ou à des vibrations.

- Installez la chaîne dans un endroit plat, sec, et ni trop chaud, ni trop froid—entre 5°C et 35°C.
- Laissez suffisamment d'espace entre la chaîne et le téléviseur.
- Éloignez les enceintes du téléviseur pour éviter toute interférence avec ce dernier.

### Sources d'alimentations

- Pour débrancher la chaîne de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon d'alimentation secteur.



Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.

### Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur de la chaîne dans les cas suivants:

- Après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Dans une pièce humide
- Si la chaîne est amenée directement d'un endroit froid vers un endroit chaud.

Si cela se produit, la chaîne risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, laissez-la sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée, puis débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

### Échauffement intérieur

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante autour de la chaîne. Une mauvaise ventilation peut entraîner un échauffement et endommager la chaîne.



NE BLOQUEZ PAS les ouvertures ni les trous de ventilation. S'ils sont bloqués par un journal, un tissu, etc., la chaleur ne pourra peut-être pas être évacuée de l'appareil.

### Autres

Si un objet métallique ou un liquide tombait à l'intérieur de la chaîne, débranchez le cordon d'alimentation secteur et consultez votre revendeur avant d'utiliser l'appareil à nouveau.



NE DÉMONTÉZ PAS la chaîne : il ne comprend au niveau interne aucune zone nécessitant l'intervention de l'utilisateur.

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la chaîne pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.

En cas d'anomalie, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur.

## Comment lire ce manuel

- Les opérations des touches et des commandes sont expliquées dans le tableau ci-dessous.
- Certains conseils et remarques associées sont expliqués plus loin dans les sections "Pour en savoir plus sur cette chaîne" et "Guide de dépannage", mais pas dans la section expliquant les opérations (**INFO** indique que le contenu a certaines informations).

	Indique que vous devez appuyer sur la touche <b>brèvement</b> .
	Indique que vous devez appuyer sur la touche <b>brèvement et répétitivement</b> jusqu'à ce que l'option souhaitée soit choisie.
	Indique que vous devez appuyer sur une des touches.
	Indique que vous devez <b>maintenir pressée</b> la touche pendant la période de temps indiquée.
	Indique que vous devez tourner la commande dans la ou les directions spécifiées.

	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant la télécommande.
	Indique que cette opération est possible uniquement en utilisant l'appareil principal.

### Comment annuler la démonstration

Maintenez pressée DEMO sur l'appareil principal (jusqu'à ce que "DEMO CLR" apparaisse sur l'affichage) pendant le mode d'attente.

- Référez-vous à la feuille jointe "Informations à propos de la fonction de démonstration".

## Accessoires fournis

Vérifiez que tous les éléments suivants sont présents.










- Antenne FM (x1)
  - Antenne cadre AM (x1)
  - Télécommande, RM-SUXG980VR (x1)
  - Piles (x2)
  - Tore de ferrite (x1), voir page 59 pour les détails
- Si quelque chose manquait, consultez votre revendeur immédiatement.



## Table des matières

<b>Connexions</b> .....	<b>4</b>	<b>Opérations avancées de lecture</b> .....	<b>24</b>
Préparation de la télécommande.....	6	Programmation de l'ordre de lecture	
<b>Indicateurs d'affichage</b> .....	<b>7</b>	—Lecture programmée.....	24
<b>Opérations quotidiennes—Lecture</b> .....	<b>8</b>	Lecture dans un ordre aléatoire—Lecture aléatoire .....	26
Écoute de la radio .....	9	Lecture d'un groupe—Lecture de groupe .....	26
Écoute du son du téléviseur .....	10	Répétition de la lecture .....	27
Lecture d'un disque/Périphérique USB à mémoire de		Interdiction de l'éjection du disque—Verrou parental... ..	27
grande capacité.....	10	<b>Utilisation de l'affichage sur l'écran</b> .....	<b>28</b>
Lecture d'un lecteur audio portable.....	12	Utilisation de la barre sur l'écran .....	28
Lecture d'un appareil Bluetooth.....	12	Opérations de l'écran de commande .....	31
<b>Opérations quotidiennes—Ajustement du son et</b>		<b>Utilisation du menu de réglages</b> .....	<b>33</b>
<b>autres ajustements</b> .....	<b>13</b>	Réglages initiaux.....	33
Ajustement du volume .....	13	<b>Opérations d'enregistrement</b> .....	<b>35</b>
Ajustement du son .....	13	Réglage des modes d'enregistrement.....	36
Création d'une tonalité apaisante pour vos oreilles		Enregistrement à partir d'un disque .....	37
—My Sound .....	14	Enregistrement à partir de la radio .....	38
Création d'un champ sonore tridimensionnel		Enregistrement à partir de l'appareil extérieur .....	38
—3D Phonic.....	15	Enregistrement du son du téléviseur .....	39
Utilisation de Headphone Surround .....	15	Pour donner un nom à un nouveau groupe .....	39
Pour rendre les dialogues plus clairs—Clear Voice.....	15	<b>Opérations de montage</b> .....	<b>40</b>
Préréglage de l'augmentation automatique du son des		Affectation (modification) de titres aux groupes ou aux	
DVD Niveau .....	16	pages.....	40
Modification de la luminosité de l'affichage.....	16	Création d'un nouveau groupe.....	42
Réglage du mode ECO (écologie) .....	16	Déplacement d'une page .....	43
Changement du mode de balayage .....	16	Suppression de pages .....	43
Changement de la tonalité de l'image .....	17	Suppression de groupes .....	44
Réglage de l'horloge .....	18	Suppression de tous les groupes et de toutes les pages ...	44
Mise hors tension automatique de l'appareil.....	18	<b>Opérations Bluetooth®</b> .....	<b>45</b>
<b>Opérations avancées de la radio</b> .....	<b>19</b>	Introduction .....	45
Réception des stations FM avec le Radio Data System ...	19	Écoute de lecteurs audio Bluetooth.....	46
Recherche d'un programme par code PTY.....	19	Écoute de musique en utilisant un casque d'écoute	
Commutation temporaire sur le programme de votre		Bluetooth .....	48
choix automatiquement .....	20	Modification des réglages Bluetooth .....	50
<b>Opérations spéciales des disques/fichiers vidéo</b> .....	<b>21</b>	<b>Utilisation de la minuterie quotidienne</b> .....	<b>52</b>
Sélection de la plage audio .....	21	Réglage de la minuterie quotidienne .....	52
Sélection de la langue des sous-titres.....	22	<b>Informations additionnelles</b> .....	<b>54</b>
Lecture avec effets spéciaux .....	23	Pour en savoir plus sur cette chaîne.....	54
		Messages affichés pour les opérations d'enregistrement	
		et de montage.....	56
		Entretien .....	57
		Guide de dépannage.....	57
		Liste des codes de langue .....	60
		Signaux de sortie numérique optique.....	61
		Commande d'un téléviseur JVC en utilisant la	
		télécommande.....	61
		Spécifications .....	62
		<b>Nomenclature</b> .....	<b>63</b>

## Types de disques/fichiers reproductibles

   
<b>MP3/WMA/WAV</b>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Enregistrés au format CD Audio, CD Vidéo et SVCD. Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 et DivX écrits conformément au format "ISO 9660" peuvent aussi être reproduits.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Enregistrés au format DVD vidéo. Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 et DivX écrits au format UDF-Bridge peuvent aussi être reproduits.</li> <li>• DVD-R/-RW: Enregistré au format d'enregistrement DVD vidéo (VR).</li> <li>• DVD-ROM: Enregistré au format MP3, WMA, WAV.</li> <li>• Périphérique USB à mémoire de grande capacité: Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 et DivX*.</li> </ul>

En plus des disques/fichiers ci-dessus, cette chaîne peut reproduire les données audio enregistrées sur les CD-Extra et CD-G (CD-Graphics).

- Les disques suivants ne peuvent pas être reproduits: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM et Photo CD. La lecture de ces disques ne fera que générer du bruit et endommagera les enceintes.
- Les CD Text et DVD Text peuvent être reproduits mais le texte d'information n'apparaît pas sur l'affichage.
- Dans ce manuel, les mots "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable.
- Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format DVD vidéo uniquement) finalisés. L'indicateur DVD s'allume sur le panneau d'affichage avant quand un disque +R/+RW est mis en place.
- Le "logo DVD" est une marque de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Cette chaîne peut reproduire les fichiers Everio (voir page 55) enregistrés sur un DVD, un CD\* et un périphérique USB à mémoire de grande capacité\*.

\* Uniquement quand le débit binaire maximum est inférieur à 2 Mbs.

### À propos du standard de couleur

Cette chaîne est compatible avec le format vidéo PAL. Vous ne pouvez pas reproduire correctement les disques NTSC.

### Remarque sur le code de région

Les lecteurs de DVD et les DVD ont leur propre numéro de code de région. Cette chaîne peut reproduire uniquement les DVD dont les numéros de code de région comprennent le "2".

- "RG ERROR" apparaît si un DVD avec un autre code de région est mis en place.

Ex.:



### Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

### IMPORTANT: Avant de reproduire un disque/fichier, assurez-vous de ce qui suit...

- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée approprié qui permet de voir les affichages sur l'écran.
- Pour la lecture du disque/fichier, vous pouvez changer le réglage initial selon vos préférences. Voir "Utilisation du menu de réglages" à la page 33.
- Si "⊗" apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque/fichier ne peut pas réaliser la commande effectuée.

- Lors de la lecture d'un support codés multicanaux, la chaîne convertit correctement les signaux multicanaux en 2 canaux et sort un son sous-mixé des enceintes. Pour profiter d'un son puissant à partir de ces supports codés multicanaux, connectez un décodeur approprié ou un amplificateur avec décodeur intégré à la prise OPTICAL DIGITAL OUT à l'arrière de l'appareil.

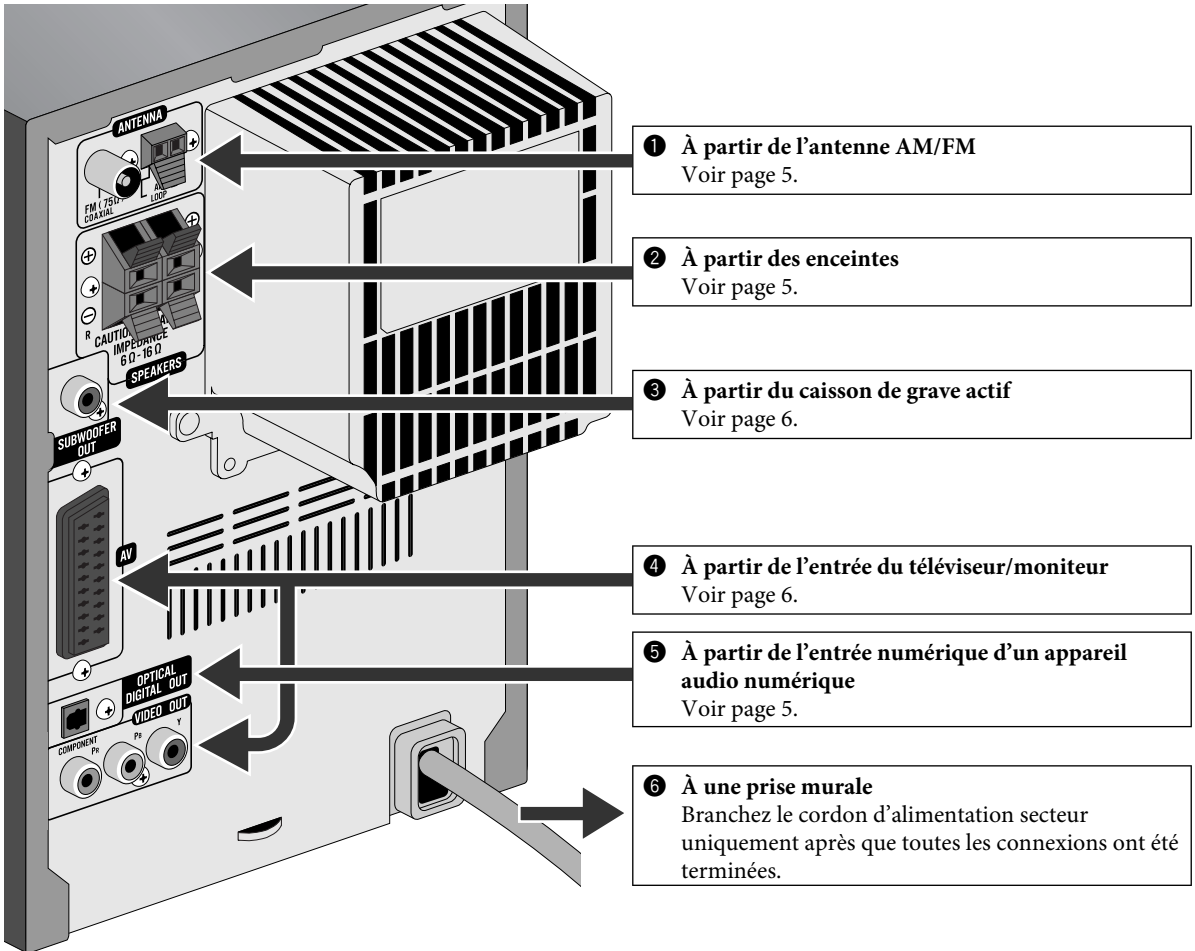
# Connexions INFO

**Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.**

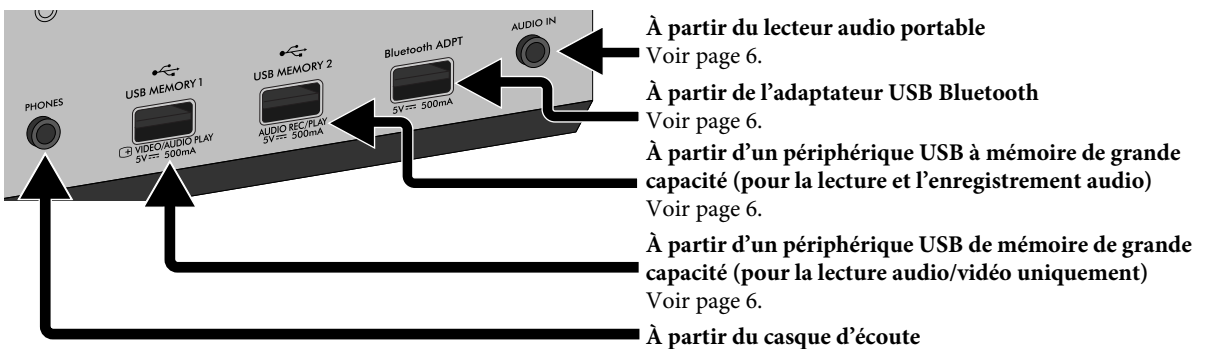
## Lors de la connexion de votre téléviseur:

Connectez de votre téléviseur directement à la chaîne. Connecter la chaîne à un téléviseur à travers un magnétoscope peut interférer avec l'affichage lors de la lecture d'un disque/fichier protégé contre la copie. Connecter un combiné téléviseur/magnétoscope à la chaîne peut aussi interférer avec l'affichage.

## Panneau arrière

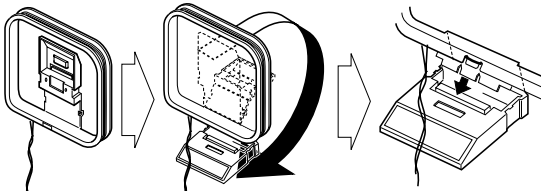


## Panneau avant



## 1 Antenne AM/FM

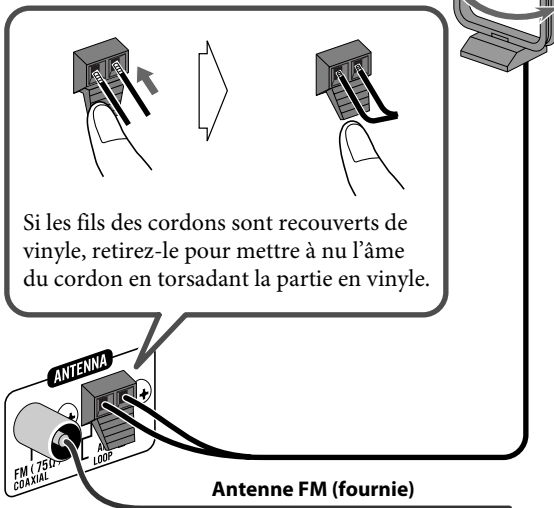
### Pour assembler l'antenne cadre AM



### Pour connecter l'antenne AM/FM

#### Antenne cadre AM (fournie)

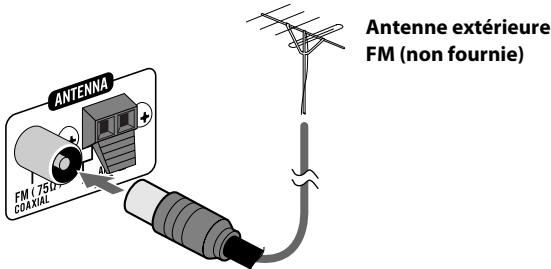
Tournez-la jusqu'à que vous obteniez la meilleure réception possible.



#### Antenne FM (fournie)

Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.

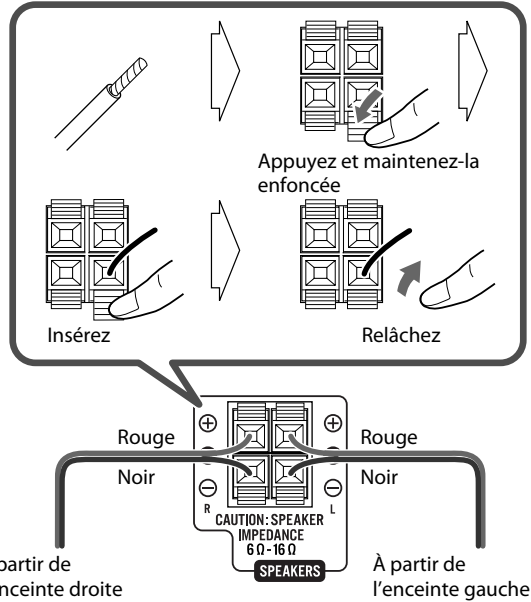
### Pour une meilleure réception FM



Déconnectez l'antenne FM fournie et connectez l'appareil à une antenne FM extérieure en utilisant un connecteur de type coaxial 75 Ω (IEC ou DIN45325).

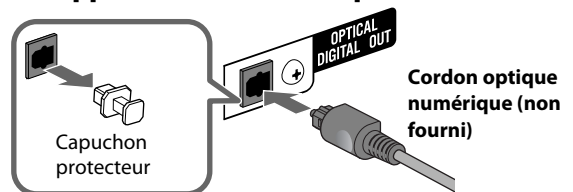
## 2 Enceintes

- Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: rouge à (+) et noir à (-).



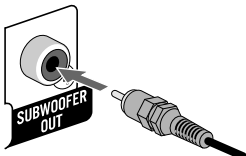
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à chaque prise.
- NE PUSSEZ PAS NI NE TIREZ les enceintes car cela pourrait endommager les intercalaires des pieds en bas des enceintes.

## 3 Appareil audio numérique



- Régler "SORTIE AUDIO NUM." correctement sur le menu "AUDIO" en fonction de l'appareil audio numérique connecté (voir page 34).
- Le signal numérique de la prise OPTICAL DIGITAL OUT est sorti uniquement quand "DVD/CD" ou "USB MEMORY 1" est choisi comme source.

#### 4 Pour connecter le caisson de grave actif



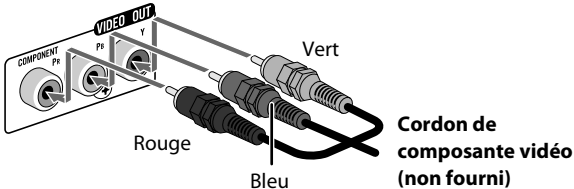
À partir du caisson de grave actif (non fourni)

Le caisson de grave connecté peut reproduire les sons graves enregistrés pour les canaux avant gauche et droit, mais ne peut pas reproduire les signaux LFE des supports multicanaux.

- Avant de brancher la chaîne sur le secteur, assurez-vous que le caisson de grave actif est hors tension.

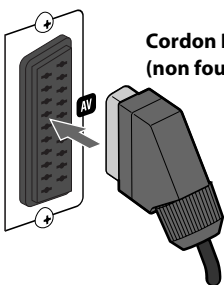
#### 5 Téléviseur/moniteur

Connectez soit le cordon en composantes ou soit le cordon Péritel.



**Cordon de composante vidéo (non fourni)**

- Cette connexion vous permet d'utiliser le mode de balayage progressif. Pour choisir le mode de balayage progressif (PROGRE), voir page 16.



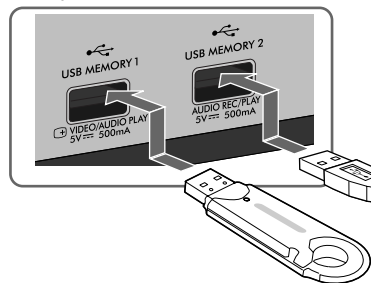
**Cordon Péritel (non fourni)**

- Cette connexion envoie les signaux vidéo (Composite, Y/C ou RVB) et reçoit les signaux audio du téléviseur. Pour écouter le son du téléviseur, référez-vous à la page 10.

- Après avoir connecté un téléviseur, choisissez la sortie de signal vidéo correcte en fonction de la méthode de connexion. Voir "Changement du mode de balayage" à la page 16.

#### Lors de la connexion de périphériques USB à mémoire de grande capacité

Sur le panneau avant

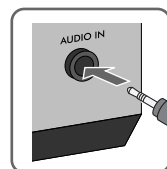


**Câble USB ou mémoire flash USB (non fourni)**

- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion, utilisez un câble USB 2.0 dont la longueur est inférieure à 1 m.
- Vous pouvez connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité tel qu'un périphérique USB à mémoire flash, un disque dur, un lecteur de carte multimedia, etc. à cette chaîne.
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur ou un caméscope JVC Everio aux prises USB MEMORY ( ) de la chaîne.
- Des bruits et de l'électricité statique peuvent perturber les du périphérique USB de mémoire de grande capacité. Dans ce cas, déconnectez puis reconnectez le périphérique USB de mémoire de grande capacité après avoir mis la chaîne hors tension.

#### Lors de la connexion d'un adaptateur USB Bluetooth

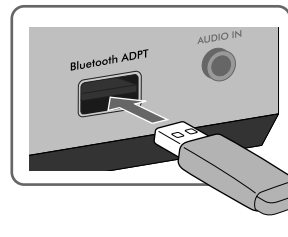
Sur le panneau avant



**Mini-fiche stéréo (non fournie)**

À partir de la sortie audio (ou à la sortie du casque d'écoute, etc.)

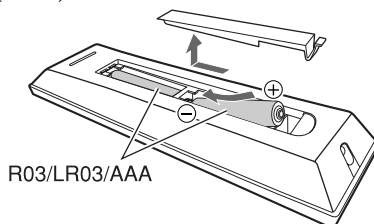
#### Lors de la connexion d'un adaptateur Bluetooth USB



**Adaptateur USB Bluetooth (non fourni)**

### Préparation de la télécommande

Insérez la pile dans la télécommande en respectant les polarités (+ et -).



Si la télécommande perd de sa puissance ou de son efficacité, remplacez les deux piles.

#### Précautions:

Faites attention que vos enfants ne mettent pas les piles dans leur bouche.

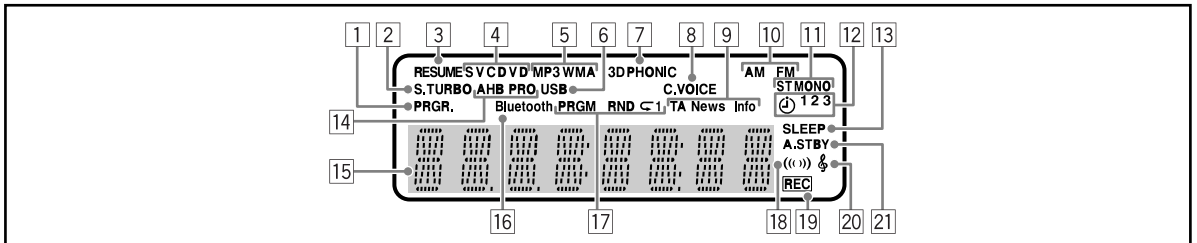
#### Lors de l'utilisation de la télécommande

Pointer le sommet de la télécommande vers le capteur le plus directement possible. Si la télécommande est utilisée d'une position en diagonale, la plage de fonctionnement (environ 5 m) peut être plus courte.

# Indicateurs d'affichage

Les indications sur l'affichage vous donnent beaucoup d'informations pendant l'utilisation de la chaîne.

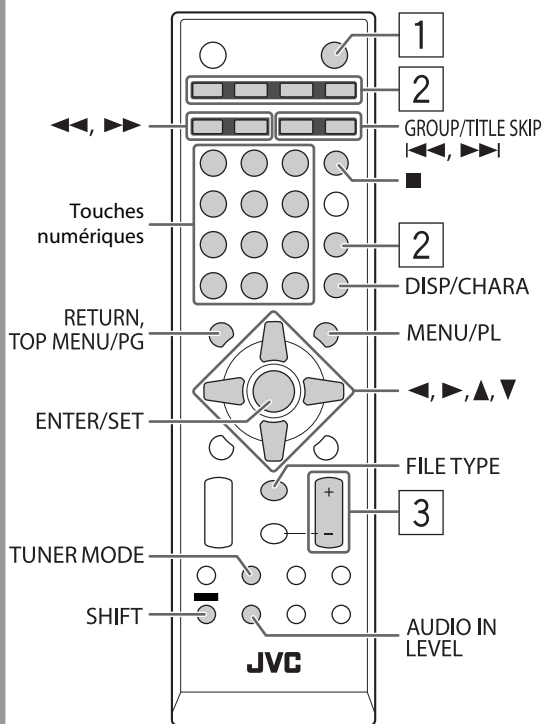
Avant d'utiliser la chaîne, familiarisez-vous avec les indicateurs, et en particulier, quand et comment ils s'allument sur l'affichage.



- 1 Indicateur PRGR. (Progressif)
  - S'allume quand le mode de balayage progressif est choisi.
- 2 Indicateur S.TURBO (Sound Turbo)
  - S'allume quand la fonction Sound Turbo II est en service.
- 3 Indicateur RESUME
  - S'allume quand le système mémorise la position où la lecture a été interrompue.
- 4 Indicateurs de format de disque
  - SVCD: s'allume lors de la lecture d'un disque SVCD.
  - CD vidéo: s'allume lors de la lecture d'un disque CD vidéo.
  - CD: s'allume lors de la lecture d'un CD.
  - DVD: s'allume lors de la lecture d'un DVD.
- 5 Indicateurs de format audio
  - MP3: s'allume quand un fichier MP3 est détecté.
  - WMA: s'allume quand un fichier WMA est détecté.
- 6 Indicateur USB
  - S'allume quand "USB MEMORY 1" ou "USB MEMORY 2" est choisi comme source.
- 7 Indicateur 3D PHONIC
  - S'allume quand la fonction 3D Phonic est en service.
- 8 Indicateur C. VOICE (Clear Voice)
  - S'allume quand la fonction Clear Voice est en service.
- 9 Indicateurs Enhanced Other Networks
  - TA/News/Info:
    - S'allume pour indiquer que le type de programme actuellement choisi pour l'attente de réception PTY.
    - Clignote quand un programme est accordé automatiquement avec l'attente de réception PTY.
- 10 Indicateurs de bande radio
  - AM: s'allume quand la source est "TUNER AM".
  - FM: s'allume quand la source est "TUNER FM".
- 11 Indicateurs de réception FM
  - ST (stéréo): s'allume lorsqu'une station FM stéréo de signal suffisamment fort est accordée.
  - MONO (monaural): s'allume lors de la réception d'une station FM stéréo en son monophonique.
- 12 Indicateurs de minuterie quotidienne
  - ☺: s'allume quand la minuterie quotidienne est en attente ou en cours de réglage; clignote quand elle est en cours de fonctionnement.
  - 1/2/3: s'allume quand la minuterie quotidienne (1, 2 ou 3) est en attente ou en cours de fonctionnement; clignote quand elle est en cours de réglage.
- 13 Indicateur SLEEP
  - S'allume lorsque la minuterie d'arrêt est en service.
- 14 Indicateur AHB PRO
  - S'allume quand la fonction AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) est en service.
- 15 Affichage principal
  - Lors de l'écoute de la radio: la bande (ou le numéro de pré-réglage) et la fréquence de la station apparaissent.
  - Quand "AUDIO IN" est choisi comme source: "AUDIO IN" apparaît.
  - Quand "TV" est choisi comme source: "TV SOUND" apparaît.
  - Lors de la lecture d'un disque ou fichier: l'état actuel apparaît.
  - Quand "BT (Bluetooth)" est choisi comme source: "BT" apparaît.
- 16 Indicateur Bluetooth
  - S'allume quand un périphérique Bluetooth est connecté.
  - Clignote quand l'adaptateur USB Bluetooth est connecté et que "BT" est choisi.
  - Clignote quand l'adaptateur USB Bluetooth est connecté et que l'émetteur Bluetooth est activé.
- 17 Indicateur de mode de lecture
  - PRGM: s'allume quand le mode de lecture programmé est en service.
  - RND: s'allume quand le mode de lecture aléatoire est en service.
  - Indicateurs de mode de répétition:
    - ↺1: s'allume quand le mode de répétition d'une seule plage/fichier/chapitre/étape est en service.
    - ↻: s'allume quand n'importe quel autre mode de répétition que ceux cités ci-dessus est en service.
- 18 Indicateur (( )) (mode Surround EALA)
  - S'allume lorsque le son Surround EALA est activé.
- 19 Indicateur REC (enregistrement)
  - Clignote pendant l'enregistrement.
- 20 Indicateur & (My Sound)
  - S'allume quand la fonction My Sound est en service.
- 21 Indicateur A.STBY (Mise en attente automatique)
  - S'allume quand la mise en attente automatique est en service.
  - Clignote quand la lecture est arrêtée par la mise en attente automatique.

# Opérations quotidiennes — Lecture


## Télécommande



Dans ce manuel, nous expliquons principalement les opérations à l'aide de la télécommande; cependant, vous pouvez utiliser les touches et les commandes de l'appareil si elles portent le même nom (ou un nom similaire) et la même marque.

### 1 Mise sous tension de l'appareil.

Le témoin STANDBY s'éteint sur l'appareil.

- En plus de l'utilisation de la touche AUDIO/TV , la chaîne se met sous tension quand vous appuyez sur une des touches de sélection de source.

### 2 Choisissez la source.

La lecture automatique démarre si la source choisie est prête.

- Vous pouvez changer les informations affichées en appuyant sur DISP/CHARA. Pour plus de détails, voir page 18.

### 3 Ajustez le volume.

#### Pour mettre la chaîne hors tension (en attente)

**AUDIO/TV**



Le témoin STANDBY s'allume en rouge sur l'appareil.

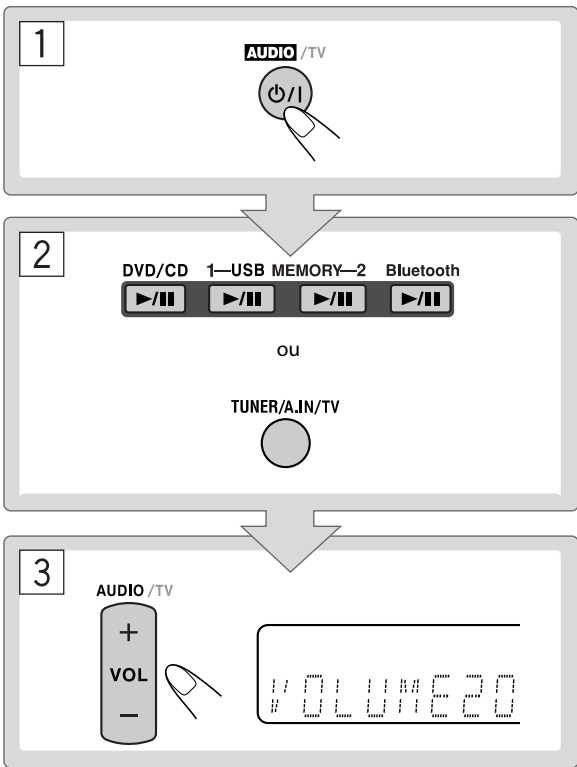
- Une petite quantité d'énergie est toujours consommée, même en mode d'attente.

#### Pour une écoute privée

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil. Plus aucun son ne sort des enceintes. "H-PHONE" apparaît sur l'affichage pendant un instant. **Assurez-vous de réduire le volume avant de connecter un casque ou de vous le mettre sur les oreilles.**

- Déconnecter le casque d'écoute met à nouveau en service les enceintes.

**NE METTEZ PAS** la chaîne hors tension (en mode d'attente) quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et/ou le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.



### Comment choisir un numéro

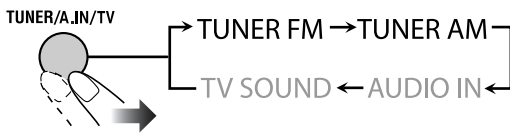


#### Exemples:

- Pour choisir le numéro 5, appuyez sur 5.
- Pour choisir le numéro 10, appuyez sur 10.
- Pour choisir le numéro 15, appuyez sur ≥ 10, sur 1, puis sur 5.
- Pour choisir le numéro 30, appuyez sur ≥ 10, sur 3, puis sur 0.
- Pour choisir le numéro 125, appuyez sur ≥ 10, ≥ 10, 1, 2, puis sur 5.

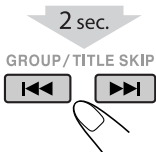
## Écoute de la radio INFO

### Pour choisir la bande (FM ou AM)



### Pour accorder une station

Quand FM ou AM est choisi...



La fréquence change sur l'affichage.

Quand une station (fréquence) avec un signal suffisamment fort est accordée, la fréquence s'arrête de changer.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, la fréquence change pas à pas.

Pour arrêter la recherche manuelle, appuyez sur n'importe quelle touche.

### Si la réception de la station FM est mauvaise Remote ONLY



L'indicateur MONO (monaural) s'allume sur l'affichage. La réception est améliorée mais l'effet stéréo est perdu—réception monophonique.

Pour rétablir l'effet stéréo, appuyez de nouveau sur la touche. L'indicateur MONO (monaural) s'éteint.

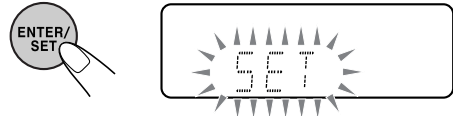
### Pour prérégler les stations Remote ONLY

Vous pouvez prérégler 30 stations FM et 15 stations AM.

#### 1 Accordez la station que vous souhaitez prérégler.

- Vous pouvez aussi mémoriser le mode de réception monophonique pour les stations FM préréglée s'il est choisi.

#### 2 Mettez en service le mode d'entrée de numéro de préréglage.



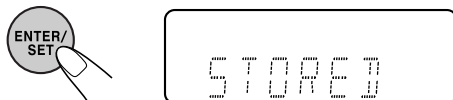
- Terminez la procédure suivante pendant que l'indication clignote sur l'affichage.

#### 3 Choisissez un numéro de préréglage pour la station à mémoriser.



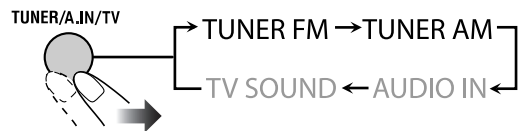
- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" sur la colonne de gauche.

#### 4 Mémorisez la station.



### Pour accorder une station préréglée Remote ONLY

#### 1 Choisissez la bande (FM ou AM).



#### 2 Choisissez le numéro de préréglage pour la station que vous avez mémorisé.

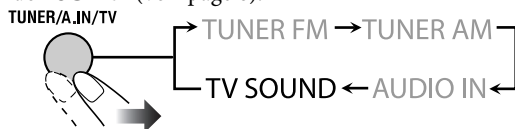


- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" sur la colonne de gauche.



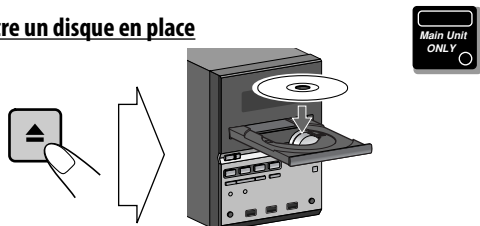
## Écoute du son du téléviseur

Vous pouvez écouter le son du téléviseur à travers cette chaîne quand le téléviseur est connecté en utilisant le cordon SCART (voir page 6).



## Lecture d'un disque/Périphérique USB à mémoire de grande capacité INFO

### Pour mettre un disque en place



- Lors de l'utilisation d'un CD de 8 cm, placez-le sur la rainure intérieure du plateau à disque.

**Pour fermer le plateau à disque**, appuyez de nouveau sur ▲.

- Si vous appuyez sur DVD/CD ►/||, le plateau à disque se ferme automatiquement et la lecture démarre (en fonction de la façon dont il a été programmé).

### Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité

- Pour connecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous à la page 6.
- Réglez toujours le niveau de volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Pour déconnecter un périphérique USB à mémoire de grande capacité en toute sécurité, mettez la chaîne hors tension avant de le déconnecter.

## Pour reproduire un disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité

**Pour démarrer/mettre la lecture en pause:**

Disque DVD/CD 	
Périphérique USB à mémoire de grande capacité 1-USB MEMORY 	
USB MEMORY-2 	Vous ne pouvez pas utiliser "USB MEMORY 2" pour la lecture de fichiers d'images fixes/séquences vidéo.

### Pour arrêter:



### Pour un disque et pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1...

- Vous pouvez utiliser l'écran de commande apparaissant sur le téléviseur. (Pour les fichiers d'images fixes/animées, il apparaît quand l'appareil est arrêté.) Pour plus de détails, voir page 31.
- Cette chaîne peut mémoriser le point d'arrêt et quand vous reprenez la lecture en appuyant sur la touche lecture/pause (►/||) de la source choisie (même en mode d'attente), la lecture reprend à partir du point où vous l'avez interrompue—Reprise de la lecture. (L'indicateur RESUME s'allume sur l'affichage quand vous arrêtez la lecture.)

**Pour arrêter complètement la lecture quand la fonction de reprise de la lecture est en service**, appuyez deux fois sur ■. (Pour mettre hors service la reprise, référez-vous à "REPRISE" dans le menu "AUTRES" à la page 34.)

### Icônes guides sur l'écran

- Pendant la lecture, les icônes suivantes apparaissent sur le téléviseur:

	Au début d'une scène contenant des vues multi-angles.
	Au début d'une scène contenant des pistes sonores.
	Au début d'une scène contenant des langues de sous-titres.

- Les icônes suivants apparaissent aussi sur le téléviseur pour indiquer l'opération actuelle.

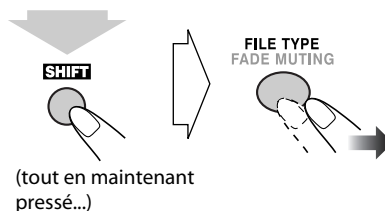


- Pour mettre hors service l'icône guide sur l'écran, référez-vous à "GUIDE A L'ECRAN" dans le menu "AUTRES" à la page 34.

### Pour choisir le type de fichier.

#### Pour un disque et pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1...

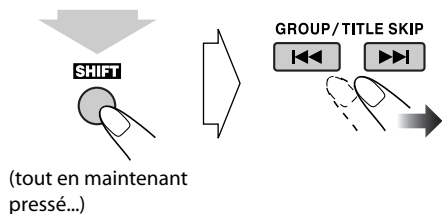
Si différents types de fichiers compatibles (audio/images fixes/séquences vidéo) sont enregistrés, sélectionnez le type de fichier à reproduire.



- Vous pouvez aussi choisir le type de fichier en utilisant le menu de réglage. Reportez-vous à "TYPE FICHER" dans le menu "IMAGE" de la page 34.

### ■ Pour choisir un titre/groupe

- Non disponible pour les DVD-VR.
- Pendant la lecture...




### ■ Pour choisir un chapitre, une plage ou un fichier

- Pour les SVCD/CD vidéo, annulez la fonction PBC (voir page 12).

Pendant la lecture...



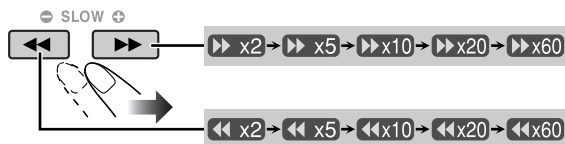
- Quand vous appuyez sur  pour la première fois, vous retournez au début du chapitre, de la plage, ou du fichier actuel.

### ■ Pour localiser un passage particulier


- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les fichiers JPEG.



#### Pour un disque et pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1:

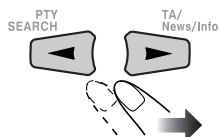
Pendant la lecture...



- Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX, la vitesse de recherche et les indications sur le téléviseur sont différentes des indications ci-dessus.

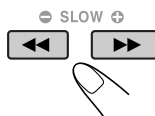
Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur la touche lecture/pause () de la source actuelle.

Pour les fichiers DivX/MPEG-1/MPEG2, chaque fois que vous appuyez sur  ou , vous pouvez sauter une scène de 30 secondes ou de 5 minutes en fonction du fichier.




#### Pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2:

Pendant la lecture...



- La vitesse de recherche change sur deux niveaux.

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur USB MEMORY 2 .

### ■ Pour localiser un élément directement

Vous pouvez choisir un titre, un chapitre, une plage ou un fichier directement et démarrer la lecture.

- Pour les DVD vidéo, vous pouvez choisir **un titre avant de démarrer la lecture**, et vous pouvez choisir **un chapitre après le démarrage de la lecture**.

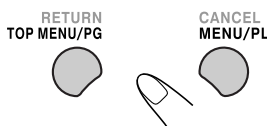


- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 9.

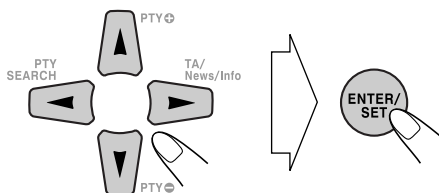
### ■ Pour reproduire le disque en utilisant le menu du disque

#### Pour les DVD vidéo:

#### 1 Affichez le menu du disque.



#### 2 Choisissez un élément sur le menu du disque.



- Pour certains disques, vous pouvez aussi choisir des éléments en entrant un nombre avec les touches numériques.

### Pour les SVCD/CD vidéo avec PBC:

Lors de la lecture d'un disque avec PBC, "PBC" apparaît sur l'affichage.

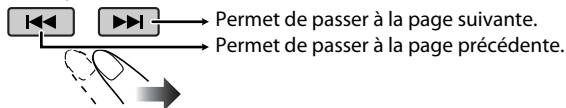
Quand le menu du disque apparaît sur le téléviseur choisissez un élément du menu. La lecture de l'élément choisi démarre.



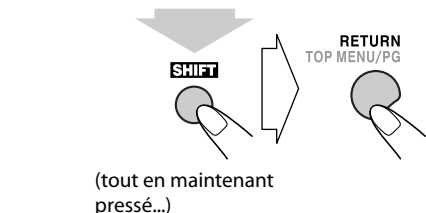
- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 9.

### Pour passer à la page suivante ou précédente du menu actuel:

GROUP/TITLE SKIP



### Pour retourner au menu précédent:



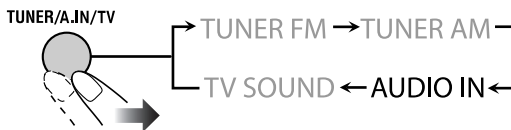
**Pour annuler la fonction PBC**, appuyer sur ■, puis choisissez une plage en utilisant les touches numériques (voir page 9). La lecture démarre avec la plage choisie.

**Pour remettre en service la fonction PBC**, appuyez sur ■ (deux fois si la fonction de reprise est en service), puis appuyez sur DVD/CD ►/||.

### Lecture d'un lecteur audio portable

Vous pouvez écouter un lecteur audio portable connecté à la prise AUDIO IN.

- Pour la connexion d'un lecteur audio portable, référez-vous à la page 6.
- Assurez-vous de réduire le volume sur la chaîne au niveau minimum avant de démarrer la lecture.

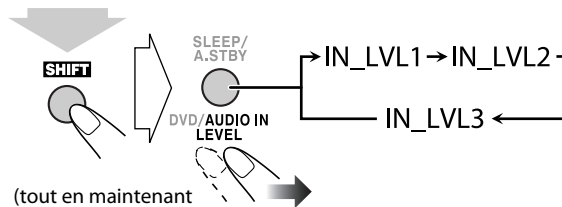


### Pour ajuster le niveau d'entrée audio



Si le son d'un appareil connecté à la prise AUDIO IN est trop fort ou trop faible, vous pouvez préréglager le niveau d'entrée audio de la prise AUDIO IN (sans changer le niveau du volume).

Quand "AUDIO IN" est choisi comme source...



(tout en maintenant pressé...)

- Plus le nombre de niveau augmente, plus le niveau d'entrée préréglé augmente.

### Lecture d'un appareil Bluetooth

Établissez la connexion Bluetooth (pairage) avant d'écouter le périphérique Bluetooth connecté à l'adaptateur USB Bluetooth.

(Pour plus de détails, voir page 45.)

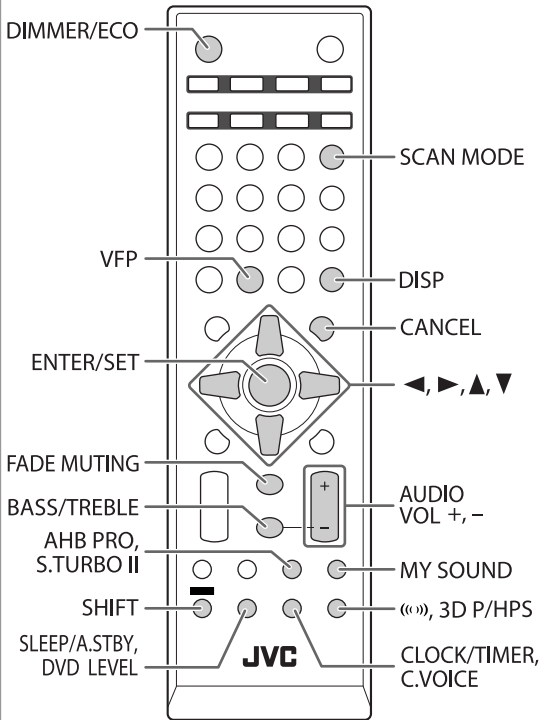
Bluetooth



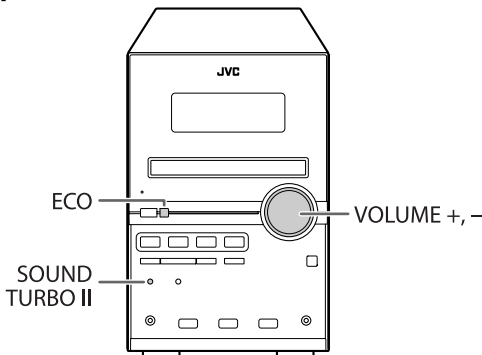
- Pour la connexion de l'adaptateur USB Bluetooth, voir page 6.
- Pour en savoir plus sur les opérations Bluetooth, référez-vous aux pages 45 à 51.

# Opérations quotidiennes — Ajustement du son et autres ajustements

## Télécommande



## Appareil



## Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume entre “VOL MIN” (niveau 0) et “VOL MAX” (niveau 40).

Télécommande:	Appareil:

**Pour couper le volume momentanément**

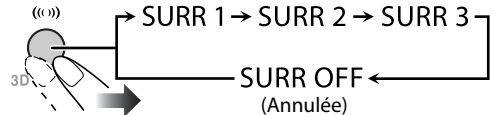


**Pour rétablir le volume**, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le niveau de volume.

## Ajustement du son

### Pour mettre en service le mode Surround EALA

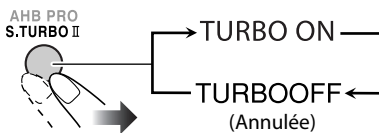
Ce réglage permet de reproduire le son Surround large—EALA Surround.



- Plus le nombre du mode Surround augmente, plus l'effet Surround devient fort.

### Pour renforcer les sons extrêmes

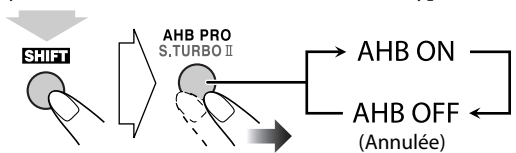
Cette fonction accentue les sons basse et haute fréquence—Sound Turbo II.



- Quand la fonction Sound Turbo II est mise en service, la fonction AHB Pro (voir ci-dessous) est aussi mise en service automatiquement et ne peut pas être mise hors service. (L'indicateur AHB PRO ne s'allume pas même si la fonction est en service.)

### Pour renforcer les sons graves

Pendant que Sound Turbo II est hors service, la richesse et la plénitude des sons graves est maintenue quel que soit l'ajustement du volume—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).

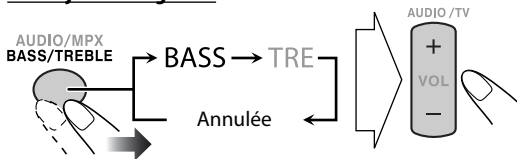


(tout en maintenant pressé...)

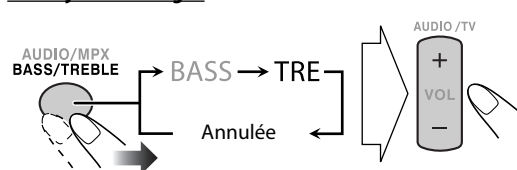
## ■ Pour ajuster la tonalité

Vous pouvez ajuster le niveau des graves et des aigus entre -3 et +3.

### Pour ajuster les graves



### Pour ajuster les aigus



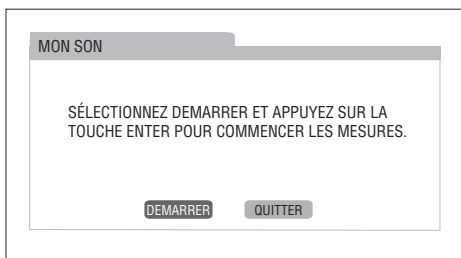
## Création d'une tonalité apaisante pour vos oreilles—My Sound

La tonalité sonore que vous entendez est différente selon les individus. My Sound crée une courbe d'égalisation appropriée à vos conditions d'écoute.

- Vous pouvez régler cette fonction pendant que "DVD/CD" ou "USB MEMORY 1" est choisi comme source et que la lecture est arrêtée.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les fichiers DivX.

### ■ Pour régler My Sound

#### 1 Affichez l'écran My Sound.



Sur le téléviseur

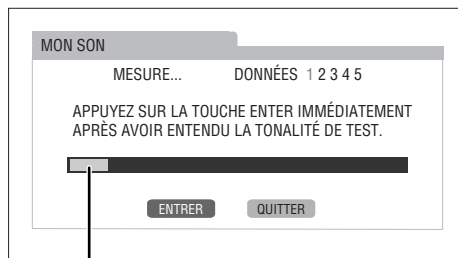
"MYSOUND" et "MEASURE" apparaissent alternativement sur l'affichage.

#### 2 Démarrez la mesure.

Un son de test sort des enceintes.



- Pour quitter, appuyez sur ◀ ou ▶, puis appuyez sur ENTER/SET.



Niveau du signal Sur le téléviseur

#### 3 Mémorisez les mesures.

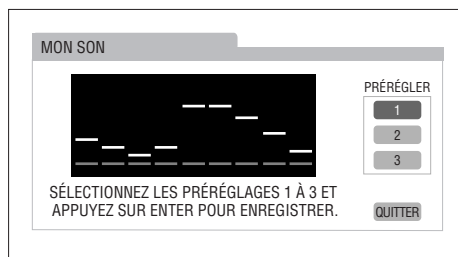
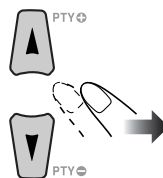


- Pour quitter, appuyez sur ◀ ou ▶, puis appuyez sur ENTER/SET.

#### Chaque fois que vous entendez une tonalité de test, appuyez sur la touche.

Vous entendez 5 tonalités de test des enceintes. Après avoir fini la mesure, une courbe d'égalisation appropriée est créée et elle apparaît en blanc sur l'écran du téléviseur.

#### 4 Choisissez un numéro de préréglage de 1 à 3 pour la courbe d'égalisation.



Sur le téléviseur

- La dernière courbe d'égalisation mémorisée pour le numéro de préréglage choisi apparaît en vert.
- Pour refaire la mesure, choisissez "QUITTER" sur l'écran du téléviseur, puis appuyez sur ENTER/SET.

Suite à la page suivante

## 5 Mémorisation de la courbe d'égalisation.



- Pour mémoriser d'autres courbes d'égalisation, appuyez de nouveau sur la touche et répétez les étapes 2 à 5.

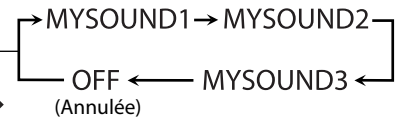
## 6 Quittez le réglage My Sound.

MY SOUND



### ■ Pour choisir un pré réglage My Sound

MY SOUND



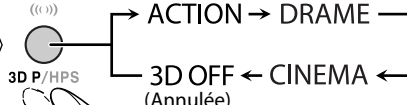
## Création d'un champ sonore tridimensionnel—3D Phonic

- Vous pouvez régler cette fonction pendant que "DVD/CD" ou "USB MEMORY 1" est choisi comme source.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX.

Pendant la lecture...



SHIFT



(tout en maintenant pressé...)

**ACTION** Pour les films d'action et les programmes sportifs.

**DRAME** Crée un son naturel et chaleureux. Profiter d'un film dans une ambiance détendue.

**CINEMA** Offre des effets sonores comme dans un grand cinéma.

## Utilisation de Headphone Surround

Vous pouvez profiter d'un effet Surround quand vous utilisez le casque d'écoute.

- Cela fonctionne uniquement pendant l'écoute d'un disque/périphérique USB de mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pour les fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX.

Pendant la lecture...



SHIFT

3D P/HPS

(())

SURR ON

SURR OFF

(Annulée)

(tout en maintenant pressé...)

- Si vous branchez le casque d'écoute pendant que 3D Phonic est en service, Headphone Surround se met en service automatiquement.
- Quand 3D Phonic n'est pas en service et que Headphone Surround est en service, débrancher le casque d'écoute change 3D Phonic sur "ACTION".

## Pour rendre les dialogues plus clairs —Clear Voice

Clear Voice fonctionne pour les supports multicanal qui contiennent un signal de canal central et pour les supports avec 3D Phonic en service.

- Cela fonctionne uniquement pendant l'écoute d'un disque/périphérique USB de mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1.



SHIFT

CLOCK/TIMER

C.VOICE

En service

Annulée

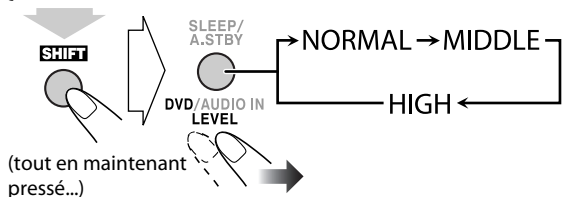
(tout en maintenant pressé...)

## Préréglage de l'augmentation automatique du son des DVD Niveau

Le son des DVD est parfois enregistré à un niveau plus bas que les autres disques et sources. Vous pouvez régler l'augmentation du niveau pour le DVD actuellement en place, de façon que vous n'ayez pas à ajuster le volume quand vous changez de source.


- Cette fonction ne peut être utilisée que pour les DVD vidéo et les DVD-VR.

Quand "DVD/CD" est choisi comme source...

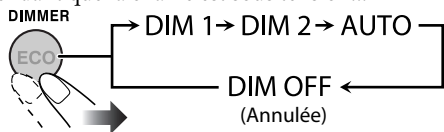


<b>NORMAL</b>	Niveau d'enregistrement original.
<b>MIDDLE</b>	Le niveau de sortie est augmenté (moins que pour "HIGH").
<b>HIGH</b>	Le niveau de sortie est augmenté (plus que pour "MIDDLE"). [Réglage initial]

## Modification de la luminosité de l'affichage

Vous pouvez réduire la luminosité de l'affichage. 

Pendant que la chaîne est sous tension...

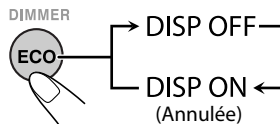


<b>DIM 1/2</b>	Assombrit l'affichage.
<b>AUTO</b>	Assombrit l'affichage pendant la lecture d'images fixes/séquence vidéo. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'effet d'assombrissement de l'affichage est annulé quand la lectures est arrêtée.</li> </ul>

## Réglage du mode ECO (écologie)

Régler le mode ECO vous permet de réduire la consommation d'électricité en mettant hors service l'affichage quand l'appareil est en attente.


Quand la chaîne est en mode d'attente...



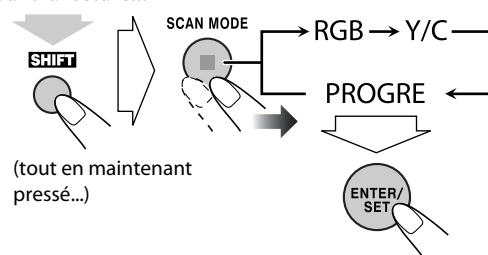
- Vous ne pouvez pas utiliser le mode ECO lors de l'utilisation de la minuterie.

## Changement du mode de balayage

Cette chaîne prend en charge le mode de balayage progressif.

Choisissez la sortie de signal vidéo en fonction du type de votre téléviseur. Si vous connectez un téléviseur progressif par les prises VIDEO OUT (COMPONENT), vous pouvez profiter d'une image de grande qualité en choisissant "PROGRE". 

Avant la lecture...



<b>RGB</b>	Pour un téléviseur conventionnel. Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux vidéo composites ou les signaux RVB par la prise AV (Péritel).
<b>Y/C</b>	Pour un téléviseur conventionnel. Choisissez ce réglage pour envoyer les signaux S-vidéo par la prise AV (Péritel).
<b>PROGRE</b>	Pour un téléviseur progressif. Choisissez ce réglage pour profiter d'une image de grande qualité par les prises VIDEO OUT (COMPONENT). <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicateur PRGR. (Progressif) s'allume sur l'affichage.</li> </ul>

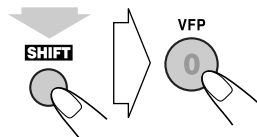
## Changement de la tonalité de l'image



Lors de l'affichage d'une image de lecture sur le téléviseur, vous pouvez choisir une tonalité d'image pré réglée, ou l'ajuster et la mémorisée comme réglage personnalisé.

### ■ Pour choisir une tonalité d'image pré réglée

#### 1 Pendant la lecture, affichez l'écran de réglage VFP.

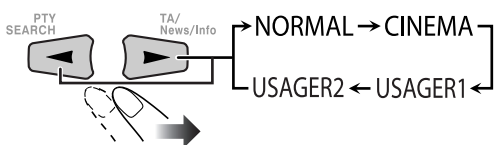


(tout en maintenant pressée...)

NORMAL	
GAMMA	0
LUMINOSITE	0
CONTRASTE	0
SATURATION	0
TEINTE	0
NET	0

Sur le téléviseur

#### 2 Choisissez une tonalité d'image pré réglée.



<b>NORMAL</b>	Normalement choisissez ce réglage.
<b>CINEMA</b>	Pour une source de film.
<b>USAGER1/ USAGER2</b>	Vous pouvez ajuster les paramètres et mémoriser les réglages. (Voir la colonne de droite.)

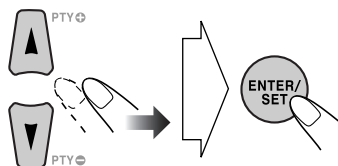
Pour annuler l'écran, appuyez de nouveau sur VFP tout en maintenant pressée SHIFT.

### ■ Pour ajuster la tonalité de l'image

#### 1 Choisissez "USAGER1" ou "USAGER2".

- Suivez les étapes 1 et 2 expliquées dans "Pour choisir une tonalité d'image pré réglée".

#### 2 Choisissez le paramètre que vous souhaitez ajuster.



**GAMMA** Ajustez ce réglage si les couleurs neutres sont lumineuses ou sombres (-3 à +3).

**LUMINOSITE** Ajustez ce réglage si l'image entière est lumineuse ou sombre (-8 à +8).

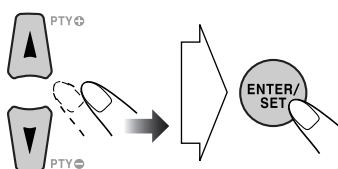
**CONTRASTE** Ajustez ce réglage si le rapport de luminosité n'est pas naturelle (-7 à +7).

**SATURATION** Ajustez ce réglage si l'image est blanchâtre ou noirâtre (-7 à +7).

**TEINTE** Ajustez ce réglage si la couleur des peaux humaines n'est pas naturelle (-7 à +7).

**NET** Ajustez ce réglage si l'image n'est pas très nette (-8 à +8).

#### 3 Ajustez les paramètres.



#### 4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster d'autres paramètres.

Pour annuler l'écran, appuyez de nouveau sur VFP tout en maintenant pressée SHIFT.

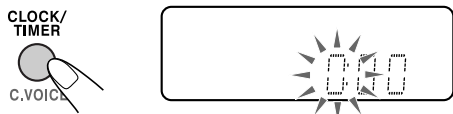


## Réglage de l'horloge Remote ONLY »»

Sans régler l'horloge intégrée, vous ne pouvez pas utiliser les minuteries quotidiennes (voir page 52).

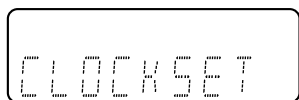
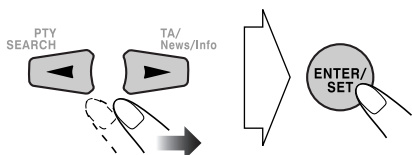
- Pour quitter les réglages de l'horloge, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée). Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

### 1 Mettez en service le mode de réglage de l'horloge.



- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le mode de réglage de l'horloge soit choisi.

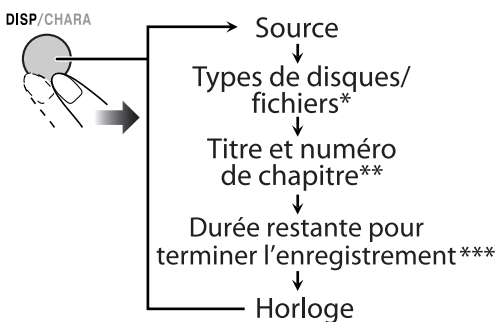
### 2 Ajustez les heures, puis les minutes.



L'horloge intégrée commence à fonctionner.

### Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture

Ex.: Lors de la lecture d'un disque...



\* Uniquement pendant la lecture d'un disque ou d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

\*\* Uniquement lors de la lecture des disques/fichiers suivants:

**DVD-VR:** Numéro de programme/numéro de liste de lecture et numéro de chapitre

**Fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/**

**DivX:** Numéro de groupe et de fichier

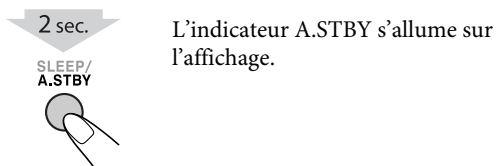
**DVD vidéo:** Numéro de titre et de chapitre

\*\*\* Uniquement quand le périphérique USB à mémoire de grande capacité est connecté à la prise USB MEMORY 2.

## Mise hors tension automatique de l'appareil Remote ONLY »»

### Mise en attente automatique

- Cela fonctionne uniquement lors de la lecture d'un disque, d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité ou d'un lecteur audio Bluetooth.



### Pour disques ou les périphérique USB à mémoire de grande capacité:

Quand la lecture s'arrête, l'indicateur A.STBY clignote. Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 3 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).

### Pour les lecteurs audio Bluetooth:

Quand la lecture s'arrête, l'indicateur A.STBY clignote. Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes alors que l'indicateur clignote, la chaîne se met automatiquement hors tension (en attente).

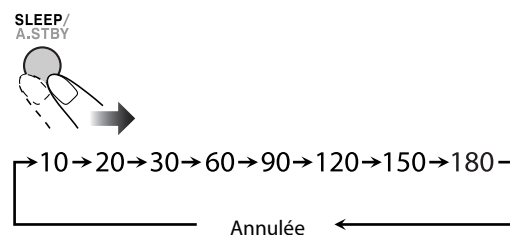
- Changer la source sur une autre source que "DVD/CD", "USB MEMORY 1", "USB MEMORY 2", ou "BT" met hors service temporairement la mise en attente automatique.

Pour annuler cette fonction, maintenez de nouveau SLEEP/A.STBY pressée.

### Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler l'heure de mise hors tension de façon à pouvoir aller vous coucher sans avoir mettre l'appareil hors tension vous-même.

#### 1 Spécifiez la durée (en minutes).

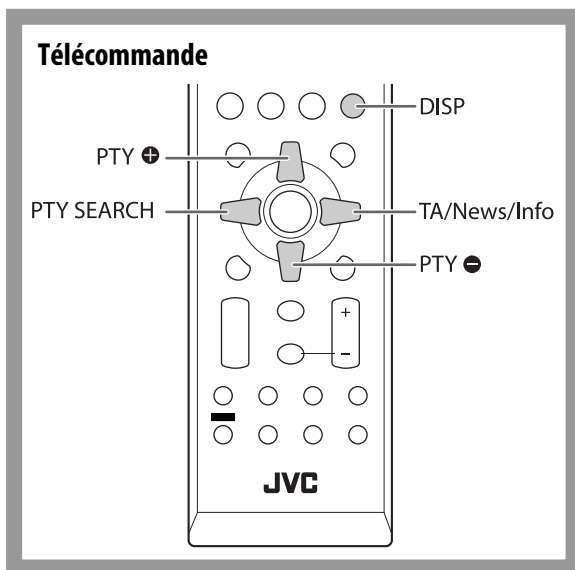


#### 2 Attendez que la durée réglée disparaisse.

Pour vérifier le temps qui reste avant que l'appareil s'éteigne automatiquement, appuyez une fois sur SLEEP/A.STBY.

- Si vous appuyez répétitivement sur la touche, vous pouvez changer l'heure de mise hors tension.

# Opérations avancées de la radio INFO

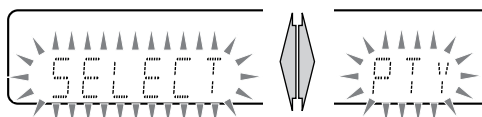


## Recherche d'un programme par code PTY Remote ONLY >>>

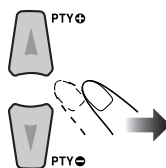
Vous pouvez localiser un type de programme particulier à partir des canaux pré-réglés (voir page 9) en spécifiant le code PTY.

### ■ Pour rechercher un programme à l'aide des codes PTY

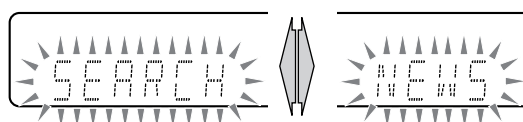
#### 1 Lors de l'écoute d'une station FM...



#### 2 Choisissez un code PTY (voir page 20).



#### 3 Démarrez la recherche.



Ex.: Quand "NEWS" est choisi

## Réception des stations FM avec le Radio Data System Remote ONLY >>>

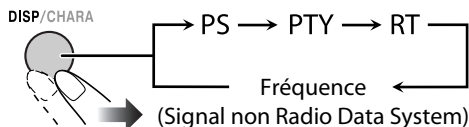
Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

Cette chaîne peut recevoir les types de signaux Radio Data System suivants.

<b>PS (Nom de la station)</b>	Indique le nom commun de la station.
<b>PTY (Type de programme)</b>	Indique le type de programme diffusé.
<b>RT (Radio texte)</b>	Affiche un message que la station envoie.
<b>Enhanced Other Networks</b>	Donne des informations sur les types de programme diffusés par les stations Radio Data System de différents réseaux.

### ■ Affichage des informations du Radio Data System

Lors de l'écoute d'une station FM...



<b>PS</b>	Le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
<b>PTY</b>	Le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
<b>RT</b>	Le message envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.

La chaîne fait une recherche parmi les 30 stations FM pré-réglées et s'arrête quand il a trouvé une station du type choisi et accorde cette station.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NOTFOUND" apparaît sur l'affichage.
- Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur PTY SEARCH.

### Pour continuer la recherche après un arrêt sur une station indésirable

Pendant que les indications sur l'affichage clignotent, appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.

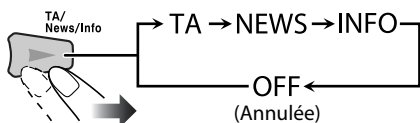
## Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement



La fonction Enhanced Other Networks permet à la chaîne de commuter temporairement sur une station FM diffusant le programme de votre choix (TA, NEWS ou INFO).

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'écoute d'une station FM émettant les signaux requis.

### Lors de l'écoute d'une station FM...



<b>TA</b>	Informations routières dans votre région
<b>NEWS</b>	Informations
<b>INFO</b>	Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible

### Comment fonctionne la fonction Enhanced Other Networks:

#### CAS 1

##### Si une station ne diffuse pas le programme de votre choix

La chaîne reste accordée sur la station actuelle.



Quand une station commence à diffuser le programme de votre choix, la chaîne commute automatiquement sur cette station. Les indicateurs Enhanced Other Networks clignotent.



Quand le programme est terminé, la chaîne retourne sur la station accordée précédemment, mais la fonction reste en service (l'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé).

#### CAS 2

##### Si une station diffuse le programme de votre choix

La chaîne commute automatiquement sur la station. Les indicateurs Enhanced Other Networks clignotent.



Quand le programme est terminé, la chaîne retourne sur la station accordée précédemment, mais la fonction reste en service (l'indicateur s'arrête de clignoter et reste allumé).

#### CAS 3

##### Si la station actuellement accordée diffuse le programme de votre choix

Les indicateurs Enhanced Other Networks clignotent.



Quand le programme est terminé, l'indicateur s'arrête de clignoter (la fonction reste en service).

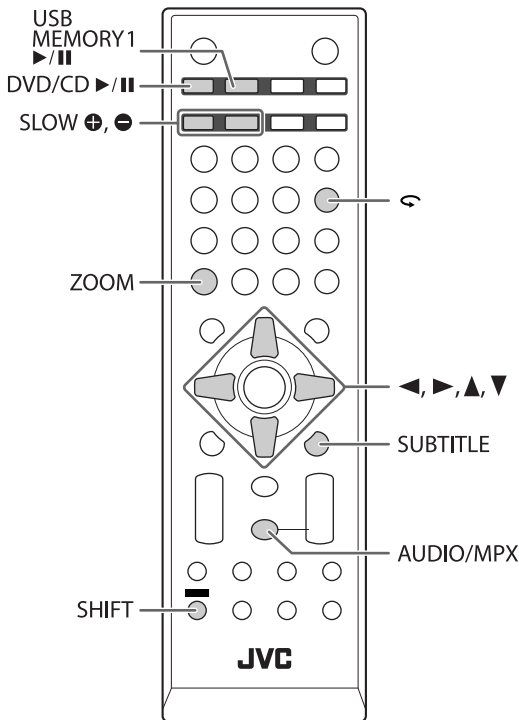
### Description des codes PTY

NEWS :	Informations.
AFFAIRS:	Programme d'actualité développant ou élargissant les informations—débats ou analyses.
INFO :	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.
SPORT:	Programmes concernant tous les aspects du sport.
EDUCATE:	Programmes pédagogiques.
DRAMA:	Tous les audiodrames et radio théâtres.
CULTURE:	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie.
VARIED:	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.
POP M:	Musique commerciale du moment.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine jugée "facile à écouter".
LIGHT M:	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale.
CLASSICS:	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Bulletins et prévisions météorologiques.
FINANCE:	Informations sur la bourse, le commerce, l'économie, etc.
CHILDREN:	Programmes destinés à un public jeune
SOCIAL:	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION:	Programmes religieux.
PHONE IN:	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Programmes sur les activités de loisirs.
JAZZ:	Musique jazz.
COUNTRY:	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud.
NATION M:	Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue du pays.
OLDIES:	Musique provenant de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
FOLK M:	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier.
DOCUMENT:	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes.
TEST :	Diffusé pour tester les équipements ou appareils d'urgence
ALARM:	Annonce urgente.
NONE:	Aucun type de programme, programme non défini ou difficile à classer en types particuliers.

- La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

# Opérations spéciales des disques/fichiers vidéo

## Télécommande



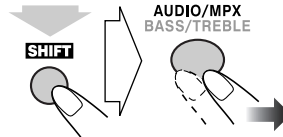
Vous ne pouvez pas utiliser "USB MEMORY 2" pour la lecture de fichiers d'images fixes/séquences vidéo.

## Sélection de la plage audio

**Pour les fichiers DivX/DVD vidéo:** Lors de la lecture d'un chapitre/fichier contenant plusieurs langues audio, vous pouvez choisir la langue à écouter.

**Pour les DVD-VR/SVCD/CD vidéo:** Lors de la lecture d'une plage, vous pouvez choisir le canal audio à écouter.

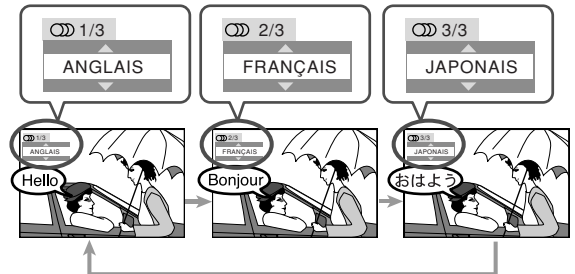
- Pour les DVD Vidéo/DVD-VR/SVCD/VCD: Vous pouvez aussi choisir la plage audio en utilisant la barre sur l'écran (voir page 28).



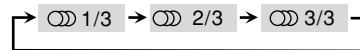
(tout en maintenant pressé...)

### Lors de la lecture d'un DVD vidéo...

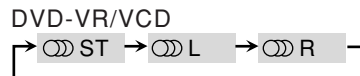
Ex.:



### Lors de la lecture d'un fichier DivX...



### Lors de la lecture d'un DVD-VR ou d'un SVCD/CD vidéo...



**ST1/ST2/ST** Pour écouter la lecture stéréo normale (2 canaux).

**L1/L2/L** Pour écouter le canal audio gauche.

**R1/R2/R** Pour écouter le canal audio droit.

- SVCD peut avoir 4 canaux audio maximum. Les SVCD utilisent habituellement ces 2 canaux pour enregistrer deux fois deux canaux (ST1/ST2).

## Sélection de la langue des sous-titres



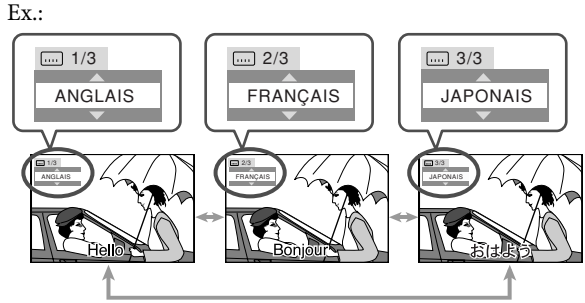
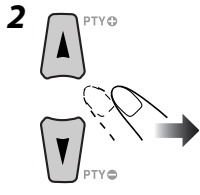
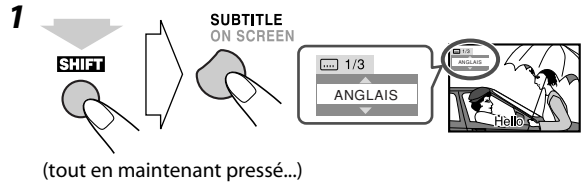
**Pour les fichiers DivX/DVD vidéo:** Lors de la lecture d'un chapitre/fichier contenant des sous-titres en différentes langues, vous pouvez choisir la langue des sous-titres à afficher sur l'écran du téléviseur.

**Pour les DVD-VR:** Pendant la lecture, vous pouvez mettre en ou hors service les sous-titres.

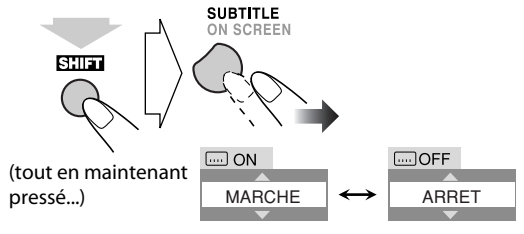
**Pour les SVCD:** Pendant la lecture, vous pouvez choisir les sous-titres, même si aucun sous-titre n'est enregistré sur le disque.

- Pour les DVD Vidéo/DVD-VR/SVCD: Vous pouvez aussi choisir la langue des sous-titres en utilisant la barre sur l'écran (voir page 28).

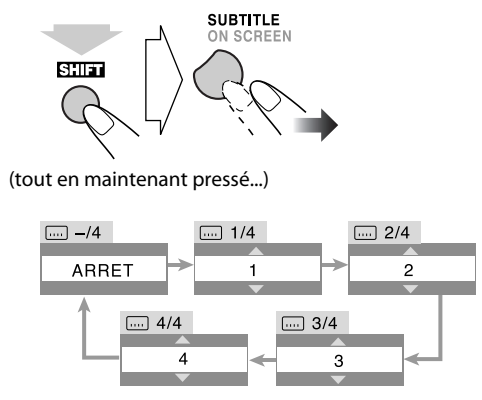
### Lors de la lecture d'un fichier DivX/DVD vidéo...



### Lors de la lecture d'un DVD-VR...



### Lors de la lecture d'un SVCD...



Pour choisir une vue multi-angles, utilisez la barre sur l'écran (voir page 28).

## Lecture avec effets spéciaux INFO

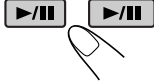
### ■ Lecture d'images fixes

#### Pour afficher l'image fixe:

Pendant la lecture...

Disque    Périphérique USB à mémoire de grande capacité

DVD/CD    1-USB MEMORY



Pour rétablir la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►/|| ou USB MEMORY 1 ►/|| (en fonction de la source actuelle).

### ■ Lecture image par image Remote ONLY

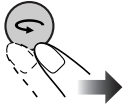
• Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD vidéo/DVD-VR/SVCD/CD vidéo.

#### 1 Pendant la lecture...

DVD/CD



#### 2 Avancez l'image fixe, image par image.



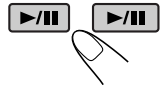
Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►/||.

### ■ Lecture au ralenti Remote ONLY

• Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD vidéo/DVD-VR/SVCD/CD vidéo.

#### 1 Pendant la lecture...

DVD/CD    1-USB MEMORY



#### 2 Choisissez la vitesse du ralenti.



\* Disponible uniquement pour les DVD vidéo.

Pour retourner à la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►/|| ou USB MEMORY 1 ►/||.

### ■ Relecture des scènes précédentes (Relecture par une simple pression) Remote ONLY

• Cette fonction peut être utilisée uniquement lors de la lecture d'un DVD vidéo/DVD-VR.

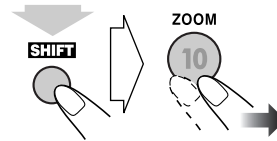
#### Pendant la lecture...



La position de lecture recule d'environ 10 secondes avant la position actuelle (uniquement à l'intérieur du même titre pour les DVD Vidéo).

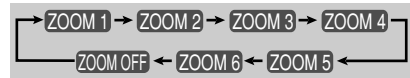
### ■ Zoom Remote ONLY

#### 1 Pendant la lecture...

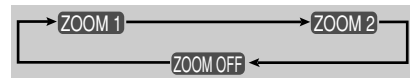


(tout en maintenant pressé...)

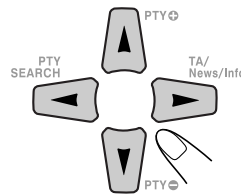
Lors de la lecture d'un DVD vidéo/DVD-VR/SVCD/VCD et fichier MPEG-1/MPEG-2/DivX:



Lors de la lecture d'un fichier JPEG (non disponible pendant le diaporama):



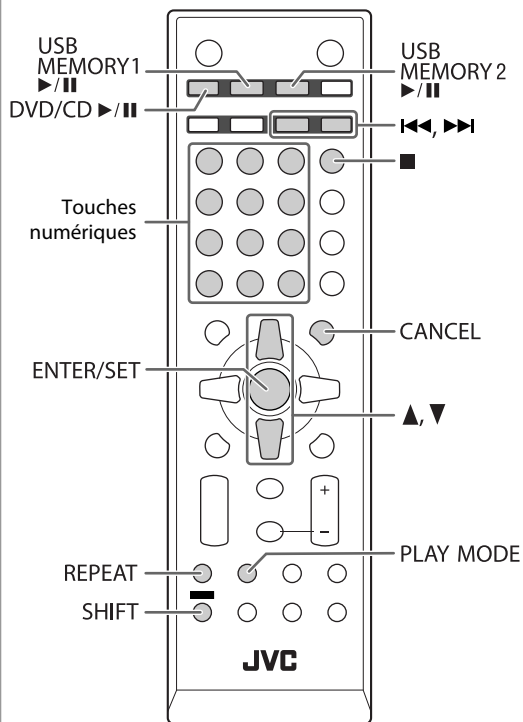
#### 2 Déplacez la position du zoom avant.



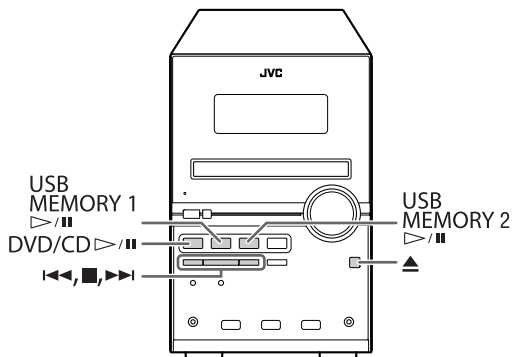
Pour annuler le zoom, appuyez répétitivement sur ZOOM (en maintenant SHIFT pressée) jusqu'à ce que "ZOOM OFF" apparaisse sur le téléviseur.

# Opérations avancées de lecture

## Télécommande



## Appareil



## Programmation de l'ordre de lecture

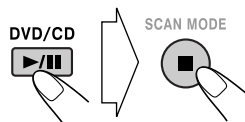
### — Lecture programmée **INFO**

Vous pouvez arranger l'ordre de lecture des chapitres ou des chapitres/plages/fichiers (99 maximum) avant de démarrer la lecture.

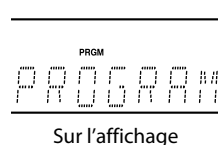
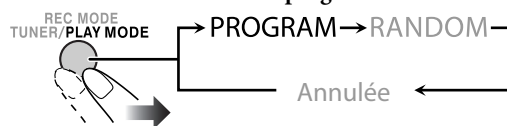
- La lecture programmée ne peut pas être utilisée pour les périphériques USB de mémoire de grande capacité connectés à la prise USB MEMORY 1, les DVD-VR et les fichiers JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX sur un disque.
- La reprise de la lecture ne fonctionne pas pour la lecture programmée.

#### Pour les disques:

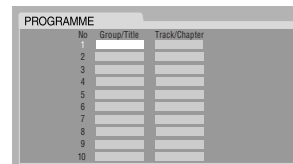
#### 1 Choisissez "DVD/CD" comme source.



#### 2 Mettez en service la lecture programmée.



Sur l'affichage



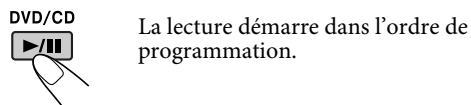
Sur le téléviseur

#### 3 Choisissez les chapitres, les plages ou les fichiers que vous souhaitez pour la lecture programmée en utilisant les touches numériques.

- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 9.
- ① Pour les DVD vidéo et les fichiers MP3/WMA/WAV: Choisissez un numéro de titre ou de groupe.
- ② Choisissez un numéro de chapitre, de plage ou de fichier.

#### 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que votre programme soit terminé.

#### 5 Démarrez la lecture.

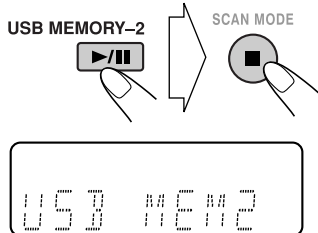


Pour sauter:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p>	<p>DVD/CD</p> <p><b>Pour arrêter,</b> appuyez de nouveau sur la même touche.</p>	<p>SCAN MODE</p>

Suite à la page suivante

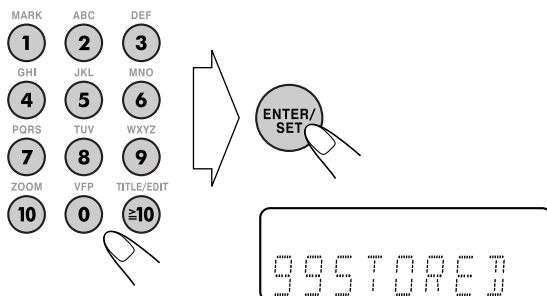
**Pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2:**

**1** Choisissez "USB MEMORY 2" comme source.



**2** Choisissez les groupes/pages que vous souhaitez pour la lecture programmée en utilisant les touches numériques, puis appuyez sur ENTER/SET.

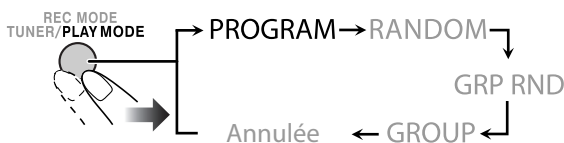
- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro" à la page 9.



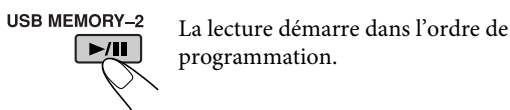
- Vous pouvez aussi utiliser les touches |◀◀/▶▶| pour choisir un groupe et une page.
  - Pour choisir un groupe: appuyez sur |◀◀/▶▶| tout en maintenant pressée SHIFT.
  - Pour choisir une page: appuyez sur |◀◀/▶▶|.

**3** Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que votre programme soit terminé.

**4** Mettez en service la lecture programmée.



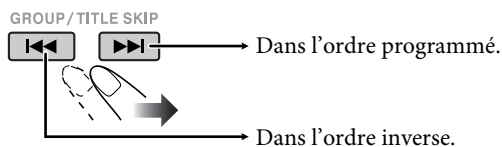
**5** Démarrez la lecture.



Pour sauter:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
<p>GROUP / TITLE SKIP</p>	<p>USB MEMORY-2</p> <p><b>Pour arrêter,</b> appuyez de nouveau sur la même touche.</p>	<p>SCAN MODE</p>

**■ Pour vérifier le contenu programmé**

Avant ou après la lecture...



- Pour les disques, vous pouvez aussi utiliser ▼ ou ▲ pour vérifier le contenu du programme.

**■ Pour modifier le programme**

Avant ou après la lecture...

Pour effacer la dernière étape:	
(tout en maintenant pressé...)	
Pour effacer tout le programme:	Pour ajouter une autre étape au programme:
(tout en maintenant pressé...)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour les disques, répétez l'étape 3 de la page 24.</li> <li>• Pour "USB MEMORY 2", répétez l'étape 2 ci-à gauche.</li> </ul>

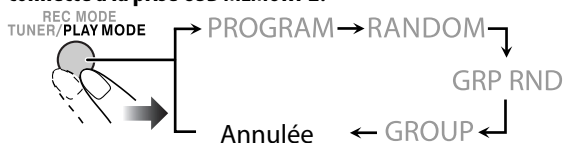
**Pour quitter la lecture programmée**

Avant ou après la lecture...

**Pour les disques:**



**Pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2:**





## Lecture dans un ordre aléatoire

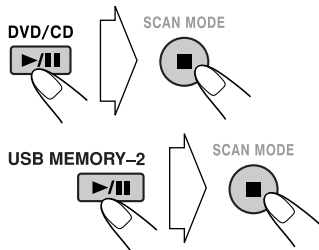
### —Lecture aléatoire



Vous pouvez reproduire les chapitres ou les plages dans un ordre aléatoire.

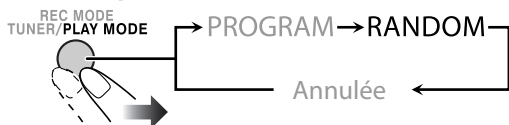
- La lecture aléatoire ne peut pas être utilisée pour les périphériques USB de mémoire de grande capacité connectés à la prise USB MEMORY 1, les DVD-VR et les fichiers JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX sur un disque.

#### 1 Choisissez les sources.



#### 2 Mettez en service la lecture aléatoire.

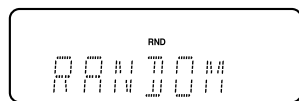
**Pour les disques:**



**Pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2:**



<b>RANDOM</b>	Reproduit toutes les plages/chapitres dans un ordre aléatoire.
<b>GRP RND (groupe aléatoire)</b>	Reproduit toutes les plages d'un groupe dans un ordre aléatoire ("USB MEMORY 2" uniquement)



#### 3 Démarrez la lecture.

**DVD/CD**  
 La lecture dans un ordre aléatoire démarre.  
 La lecture aléatoire se termine quand tout le disque a été reproduit.

**USB MEMORY-2**  
 La lecture dans un ordre aléatoire démarre.

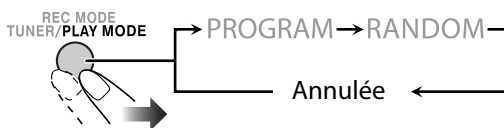
- La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été reproduites.
- La lecture aléatoire de groupe se termine quand toutes les plages dans un groupe ont été reproduites.

Pour sauter un chapitre ou une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
	 DVD/CD  USB MEMORY-2 	 SCAN MODE
	<b>Pour arrêter,</b> appuyez de nouveau sur la même touche.	

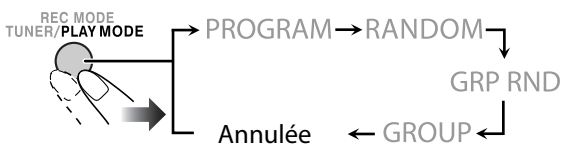
#### Pour quitter la lecture aléatoire

Avant ou après la lecture...

**Pour les disques:**



**Pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2:**

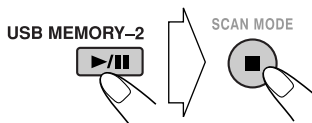


## Lecture d'un groupe—Lecture de groupe



Vous pouvez reproduire uniquement les plages du groupe spécifié (uniquement pour le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2).

#### 1 Choisissez "USB MEMORY 2" comme source.



#### 2 Mettez en service la lecture de groupe.



Suite à la page suivante

### 3 Choisissez le groupe que vous souhaitez reproduire.

- Pour choisir un numéro, référez-vous à “Comment choisir un numéro” à la page 9.

### 4 Démarrez la lecture.

USB MEMORY-2



La lecture se termine quand toutes les plages du groupe ont été reproduites.

### Pour quitter la lecture de groupe

Avant ou après la lecture...

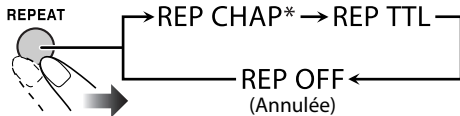


## Répétition de la lecture INFO Remote ONLY »»»

- Pour les DVD Vidéo/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: Vous pouvez aussi choisir le mode de répétition en utilisant la barre sur l'écran (voir pages 29 à 30).

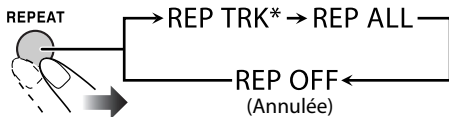
### Pour les DVD vidéo:

Pendant la lecture...



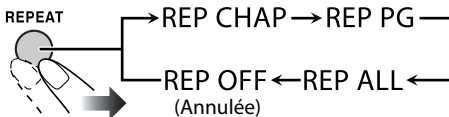
### Pour les CD/SVCD/CD vidéo:

Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/CD vidéo) ou avant la lecture...

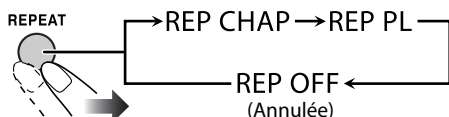


### Pour les DVD-VR:

Lors de la lecture d'un programme original...

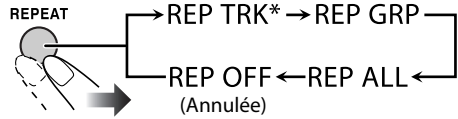


Lors de la lecture d'une liste de lecture...



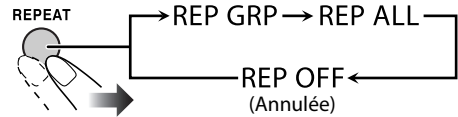
### Pour les fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV:

Pendant la lecture ou avant la lecture...



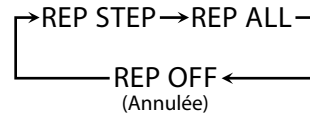
### Pour les fichiers JPEG pendant un diaporama:

Pendant la lecture ou avant la lecture...



<b>REP CHAP*</b> [↶]	Répète le chapitre actuel.
<b>REP TTL</b> [↶]	Répète le titre actuel.
<b>REP TRK*</b> [↶]	Répète la page/fichier actuel.
<b>REP GRP</b> [↶]	Répète le groupe actuel.
<b>REP PG</b> [↶]	Répète le programme original actuel.
<b>REP PL</b> [↶]	Répète la liste de lecture actuelle.
<b>REP ALL</b> [↶]	Répète tout le contenu ou les plages/fichiers programmés.

\* Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, “REP STEP” apparaît au lieu de ces indications, et le mode de répétition change comme suit pour tous les disques.



## Interdiction de l'éjection du disque

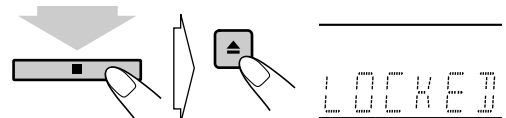
### —Verrou parental

Vous pouvez verrouiller le plateau à disque de façon que personne ne puisse éjecter le disque en place.



- Cette fonction est utilisable uniquement quand la chaîne est en attente.

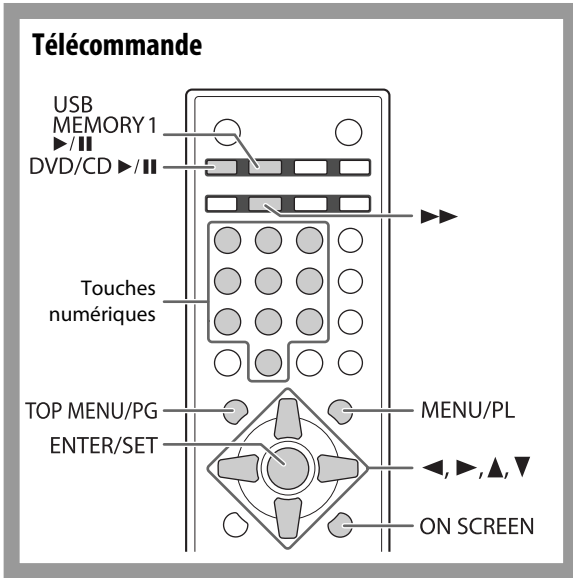
### Quand le plateau à disque est fermé...



(tout en maintenant pressé...)

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure. “UNLOCKED” apparaît sur l'affichage.

# Utilisation de l'affichage sur l'écran



Vous ne pouvez pas utiliser les opérations sur l'écran pour "USB MEMORY 2".

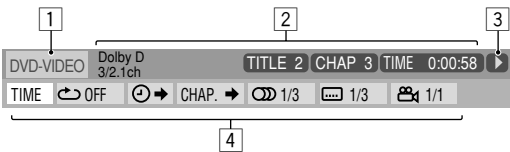
## Utilisation de la barre sur l'écran INFO



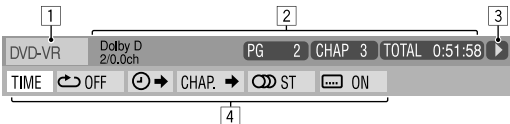
Vous pouvez vérifier les informations sur la source (disque/périphérique USB de mémoire de grande capacité) et l'état de la lecture en utilisant la barre sur l'écran (ne fonctionne pas pour les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG). Vous pouvez aussi utiliser certaines fonctions lors de la lecture de DVD Vidéo/DVD-VR/SVCD/VCD/CD.

### Information des barres sur l'écran

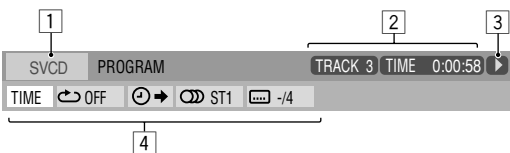
#### DVD vidéo



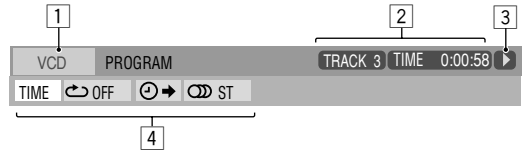
#### DVD-VR



#### SVCD



#### CD vidéo



#### CD



#### Fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX sur un disque



#### Fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX dans un périphérique USB de mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1



#### 1 Disque/source

#### 2 Informations sur la lecture

Dolby D	Format audio
3/2.1ch, 2/0.0 ch	Nombre de canaux
PROGRAM, RANDOM	Mode de lecture actuel
<b>TITLE 2</b>	Titre actuel
<b>CHAP 3</b>	Chapitre actuel
<b>TRACK 14</b>	Plage actuelle
<b>PG 2</b>	Programme original actuel
<b>PL 2</b>	Liste de lecture actuelle
<b>TIME 0:00:58</b>	Indications de la durée

#### 3 Modes de fonctionnement

- Lecture
- Recherche vers l'avant/vers l'arrière
- Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière
- Pause
- Arrêt

#### 4 Icônes de fonction (sur le menu déroulant)

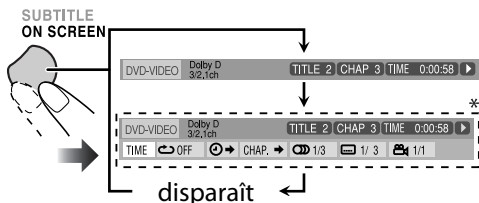
- Pour changer les indications de la durée.
- Pour répéter la lecture.
- Pour la recherche temporelle.
- Pour la recherche de chapitre.
- Pour changer la langue ou le canal audio (référez-vous aussi aux pages 10 et 21).
- Pour changer la langue des sous-titres (référez-vous aussi aux pages 10 et 22).
- Pour changer l'angle de vue (référez-vous aussi à la page 10).

## ■ Opérations en utilisant la barre sur l'écran

Ex.: Sélection d'un sous-titre (français) pour un DVD vidéo

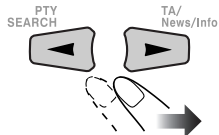
Quand "DVD/CD" est choisi comme source...

### 1 Affichez la barre sur écran entièrement.

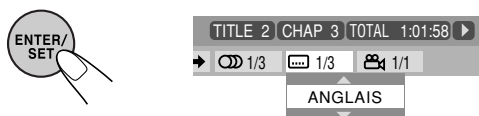


\* N'apparaît pas pour les fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX.

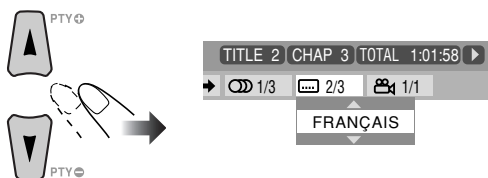
### 2 Choisissez (mettez en valeur) l'élément souhaité.



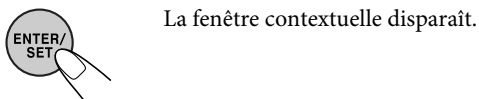
### 3 Affichez la fenêtre contextuelle.



### 4 Choisissez l'option souhaitée sur la fenêtre contextuelle.



### 5 Terminez le réglage.



La fenêtre contextuelle disparaît.

### Pour effacer la barre sur l'écran



## ■ Pour changer l'information de la durée

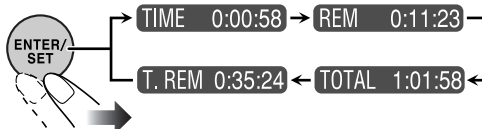
Vous pouvez changer l'information de la durée sur la barre sur l'écran et sur l'affichage de l'appareil.

### 1 Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.



### 2 Assurez-vous que [TIME] est choisi (mis en valeur).

### 3 Changez l'indication de la durée.



<b>TIME</b>	Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle (ne fonctionne pas pour les DVD-VR).
<b>REM</b>	Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle (ne fonctionne pas pour les DVD-VR).
<b>TOTAL</b>	Durée de lecture écoulée du disque.
<b>T. REM</b>	Durée restante du titre (DVD Vidéo)/ programme (DVD-VR)/disque (SVCD/ VCD).

### Pour effacer la barre sur l'écran



## ■ Lecture répétée

• Référez-vous aussi à la page 27.

### 1 Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/CD vidéo), affichez la barre sur l'écran entièrement.

• Le mode de répétition peut aussi être choisie avant de démarrer la lecture (ne fonctionne pas pour les DVD vidéo/DVD-VR).

### 2 Choisissez [OFF].

### 3 Affichez la fenêtre contextuelle.



#### 4 Choisissez le mode de répétition souhaité.

<b>A-B</b>	Répète un passage souhaité (voir ci-dessous).
<b>TITRE*</b>	Répète le titre actuel.
<b>TOUTES</b>	Répète le disque (ne fonctionne pas pour les DVD) ou la plage programmée.
<b>CHAPITRE**</b>	Répète le chapitre actuel.
<b>PISTE**</b>	Répète la plage actuelle.
<b>ARRET</b>	Annule la lecture répétée.

\* Lors de la lecture d'un disque DVD-VR, "PG" apparaît, et pendant la lecture d'une liste de lecture, "PL" apparaît.

\*\* Pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire, "ETAPE" apparaît.

#### 5 Terminez le réglage.



### ■ Répétition A-B

Vous pouvez répéter la lecture d'un passage particulier en spécifiant le point de début (point A) et le point final (point B).

- La répétition A-B ne peut pas être utilisée pour les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX et pour certains DVD.

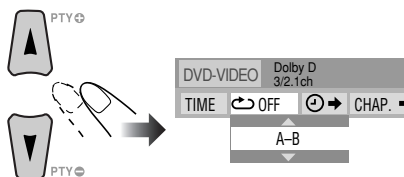
#### 1 Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.

#### 2 Choisissez [OFF].

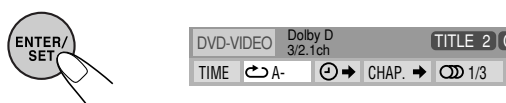
#### 3 Affichez la fenêtre contextuelle.



#### 4 Choisissez "A-B".



#### 5 Choisissez le point de départ (A).



#### 6 Choisissez le point final (B).



La répétition A-B démarre. Le passage choisi est reproduit répétitivement.

- Vous pouvez rechercher le point final en utilisant la touche ►►.

Pour annuler la répétition A-B, répétez les étapes 1 à 3, et choisissez "ARRET" à l'étape 4.

- La répétition A-B est aussi annulée quand vous arrêtez la lecture ou sautez le chapitre ou la plage.

### ■ Recherche temporelle

Vous pouvez aller directement à un point particulier en spécifiant la durée écoulée à partir du début.

- Cette fonction n'est pas disponible pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.

#### 1 Pendant la lecture (sans PBC pour les SVCD/CD vidéo), affichez la barre sur l'écran entièrement.

- La recherche temporelle peut aussi être utilisée avant de démarrer la lecture (sauf pour les DVD vidéo/DVD-VR).

#### 2 Choisissez [OFF].

#### 3 Affichez la fenêtre contextuelle.



#### 4 Entrez la durée.

Vous pouvez spécifier la durée en heures/minutes/secondes.



#### Exemples:

Pour aller à un point situé à 1 (heure): 02 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 1, 0, 2, 0 puis sur 0.

Pour aller à un point situé à 54 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 0, 5, 4, 0 puis sur 0.

- Il est toujours nécessaire d'entrer le chiffre des heures (même "0" heure), mais il n'est pas nécessaire d'entrer les zéros restants (les deux derniers chiffres dans les exemples ci-dessus).

- Pour corriger une mauvaise entrée, appuyez sur ◀ pour effacer la dernière entrée.

#### 5 Validez votre entrée.



La chaîne démarre la lecture du disque à partir de la position de l'heure choisie.

## Recherche de chapitre

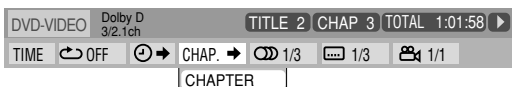
**Pour les DVD vidéo/DVD-VR:** Vous pouvez rechercher un numéro de chapitre à reproduire.

- Cette fonction n'est pas disponible pendant la lecture programmée et la lecture aléatoire.

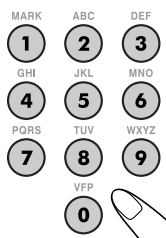
**1** Pendant la lecture, affichez la barre sur écran entièrement.

**2** Choisissez **CHAP.**

**3** Affichez la fenêtre contextuelle.



**4** Entrez le numéro du chapitre souhaité.



### Exemples:

Pour choisir le numéro de chapitre 5, appuyez sur 5.

Pour choisir le numéro de chapitre 10, appuyez sur 1, puis sur 0.

Pour choisir le numéro de chapitre 15, appuyez sur 1, puis sur 5.

Pour choisir le numéro de chapitre 30, appuyez sur 3, puis sur 0.

- **Pour corriger une mauvaise entrée**, appuyez sur les touches numériques jusqu'à ce que le numéro souhaité apparaisse sur la fenêtre contextuelle.

**5** Validez votre entrée.



La chaîne démarre la lecture du chapitre choisi.

## Opérations de l'écran de commande



Vous pouvez rechercher et reproduire des éléments souhaités en utilisant l'écran de commande pour les DVD-VR et les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

## Écran de commande pour DVD-VR

L'écran de commande est superposé sur l'écran du téléviseur quand vous affichez le programme original (PG) ou la liste de lecture (PL).

### Pour choisir le type de lecture

Pour afficher les programmes originaux:	Pour afficher les listes de lecture:
RETURN TOP MENU/PG 	CANCEL MENU/PL 
Pour supprimer la liste, appuyez de nouveau sur la même touche.	

Ex.: Quand le programme original est choisi.

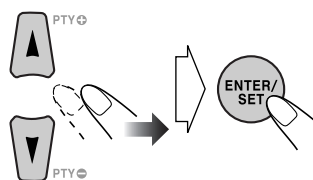
PROGRAMME ORIGINAL				
No	Date	Ch	Time	Title
1	03/12/08	L	12:15	La fleur
2	09/12/08	L	23:05	The last struggle
3	18/12/08	L	08:17	free flyer
4	20/12/08	L	07:47	BOOM!
5	25/12/08	L	19:38	Mr. Lawrence
6	28/12/08	L	14:20	Satisfy U

Ex.: Quand la liste de lecture est choisie.

LISTE LECTURE				
No	Date	Chap	Length	Title
1	03/12/08	002	0:23:24	Nebula G.
2	15/12/08	004	1:04:39	CDJ
3	24/12/08	013	0:41:26	Secret Garden
4	27/12/08	017	0:09:08	S. Walker

- ① Numéro d'ordre
- ② Date d'enregistrement/création
- ③ Canaux enregistrés
- ④ Heure d'enregistrement
- ⑤ Titre
- ⑥ Barre de mise en valeur (choix actuel)
- ⑦ Chapitre compris
- ⑧ Durée de lecture

### Pour choisir un élément sur la liste et démarrer la lecture



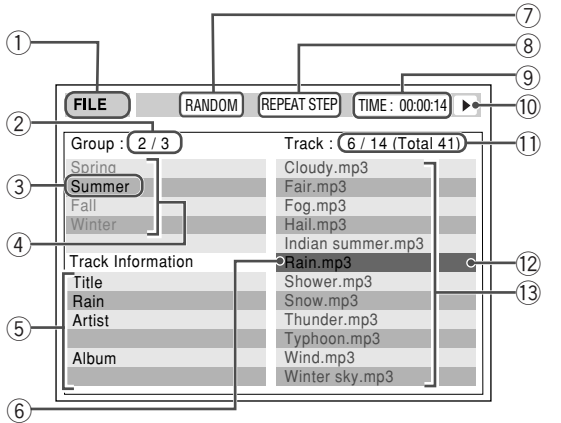
- Si vous déplacez la barre de mise en valeur pendant la lecture, l'élément choisi est reproduit automatiquement.

## ■ Écran de commande pour les fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX

L'écran de commande apparaît sur le téléviseur quand la chaîne détecte des fichiers MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

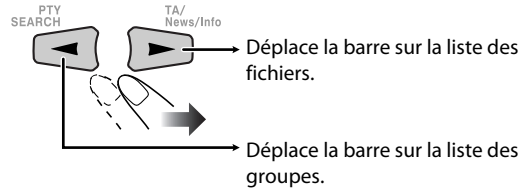
- Pour JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX, il apparaît quand la lecture est arrêtée.

Ex.: Lors de la lecture d'un fichier MP3 sur un disque.

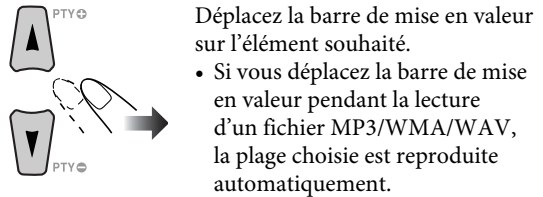


- Source actuelle  
FILE: La source actuelle est "DVD/CD".  
USB: La source actuelle est "USB MEMORY 1".
  - Numéro du groupe actuel/nombre total de groupes
  - Groupe actuel
  - Liste des groupes
  - Information sur le fichier (uniquement pour les fichiers MP3/WMA/WAV)
  - Fichier actuel
  - Réglage de lecture aléatoire/lecture programmée pour "DVD/CD".
  - Réglage de la lecture répétée
  - Durée de lecture écoulée du fichier actuel (ne fonctionne pas pour les fichiers JPEG)
  - Icône d'état de fonctionnement
  - Numéro du fichier actuel/nombre total de fichiers du groupe actuel (nombre total de fichier)
  - Barre de mise en valeur (choix actuel)
  - Liste des fichiers
- Si différents types de fichiers reproductibles (fichiers audio/images fixes/séquence vidéo) sont enregistrés sur un disque ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité, choisissez le type de fichier à reproduire (voir page 10).

### Pour déplacer la barre de mise en valeur de la liste des groupes sur la liste des fichiers



### Pour choisir un élément sur la liste



### Pour démarrer la lecture

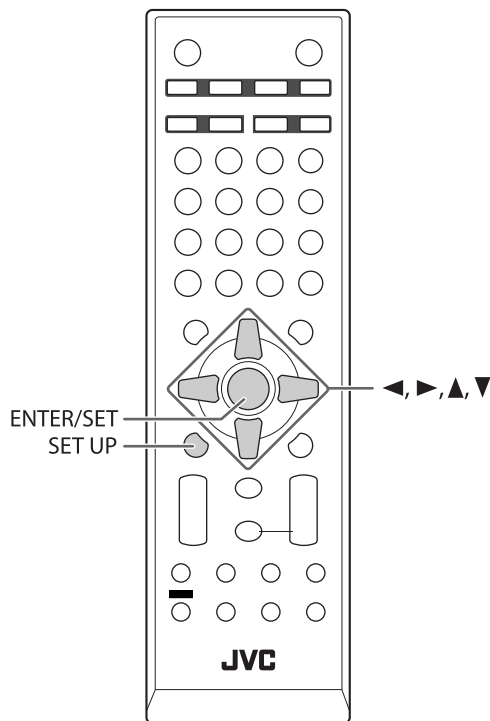
#### Pour les disques JPEG:

	<p>Le fichier choisi (image fixe) est resté affichée jusqu'à ce que vous le changiez.</p>
<p>Disque DVD/CD</p> <p>Périphérique USB à mémoire de grande capacité</p> <p>1-USB MEMORY</p>	<p>Appuyez sur la touche (▶/  ) pour la source choisie.</p> <p>La lecture du diaporama démarre. Chaque fichier (image fixe) apparaît sur l'écran pendant environ 3 secondes, puis change l'une après l'autre.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour annuler le diaporama et afficher l'image fixe actuelle, appuyez de nouveau sur la même touche.</li> </ul>
	<p>La lecture démarre avec la plage choisie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Appuyer sur la touche lecture/pause (▶/  ) pour la source choisie démarre aussi la lecture.</li> </ul>

- Quand vous commencez la lecture d'une image, l'écran de commande disparaît.

# Utilisation du menu de réglages INFO

## Télécommande

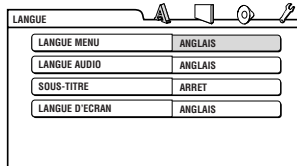


## Réglages initiaux Remote ONLY

Vous pouvez changer les réglages de la chaîne.

- Le menu de réglage peut être utilisé uniquement quand "DVD/CD" ou "USB MEMORY 1" est choisi comme source.

**1** Appuyez sur SET UP quand la lecture est arrêtée.



**2** Appuyez sur ► (ou ◀) pour choisir le menu.

**3** Appuyez sur ▼ (ou ▲) pour sélectionner l'élément souhaité.

**4** Appuyez sur ENTER/SET.


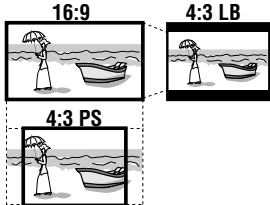


**5** Appuyez sur ▼ (ou ▲) pour choisir les options, puis appuyez sur ENTER/SET.

### Pour faire disparaître l'écran du menu de réglage

Appuyez sur SET UP.

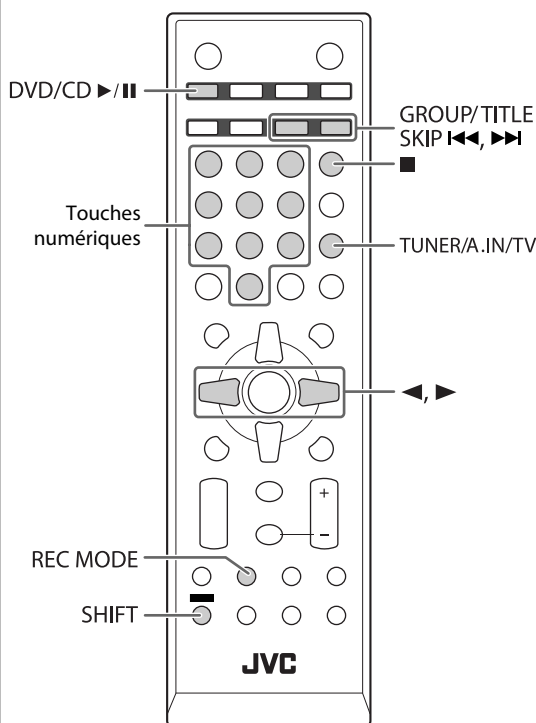
Menu	Élément	Table des matières
<b>LANGUE</b>	<b>LANGUE MENU</b>	Vous pouvez choisir la langue initiale des menus pour les fichiers DivX/DVD vidéo. • Pour les codes de langue ("AA-ZU"), voir page 60.
	<b>LANGUE AUDIO</b>	Vous pouvez choisir la langue des dialogues initiales pour les fichiers DivX/DVD vidéo. • Pour les codes de langue ("AA-ZU"), voir page 60.
	<b>SOUS-TITRE</b>	Vous pouvez choisir la langue initiale des sous-titres pour les fichiers DivX/DVD vidéo. • Pour les codes de langue ("AA-ZU"), voir page 60.
	<b>LANGUE D'ECRAN</b>	Vous pouvez choisir "ANGLAIS", "FRANÇAIS", "ALLEMAND", "TCHEQUE", "SLOVAQUE", "POLONAI" ou "HONGROIS" comme langue d'affichage sur l'écran.



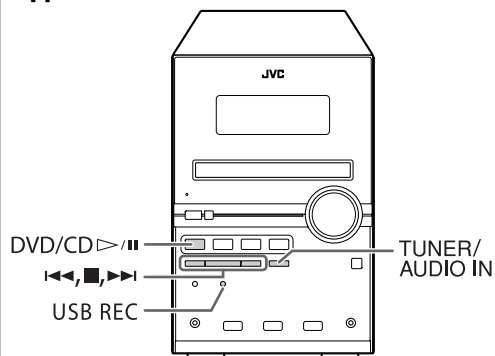
Menu	Élément	Table des matières
 <b>IMAGE</b>	<b>TYPE D'ECRAN</b> 	<p>Vous pouvez choisir le type de moniteur en fonction de votre téléviseur lors de la lecture d'images enregistrés pour des téléviseurs à écran large.</p> <p><b>16:9 NORMAL</b> (Téléviseur à écran large): Choisissez ce réglage quand le format de votre téléviseur à écran large est fixé sur 16:9.</p> <p><b>16:9 AUTO</b> (Téléviseur à écran large): Choisissez ce réglage quand votre téléviseur est un téléviseur à écran large ordinaire.</p> <p><b>4:3 LB</b> (Conversion en boîte aux lettres): Pour un téléviseur conventionnel (4:3). Affiche une image d'écran large afin de remplir largeur du téléviseur toute en conservant le format de l'image.</p> <p><b>4:3 PS</b> (Conversion Pan Scan): Pour un téléviseur conventionnel (4:3). L'image est agrandie pour remplir l'écran verticalement et les parties gauche et droite de l'image sont coupées.</p>
	<b>SOURCE D'IMAGE</b>	<p>Vous pouvez obtenir une image de qualité optimale en choisissant le type de source de la source vidéo.</p> <p><b>AUTO</b>: Normalement, choisissez cette option. La chaîne reconnaît le type d'image (source de film ou vidéo) de l'image actuelle.</p> <p><b>FILM</b>: Pour une image contenant des sources de film.</p> <p><b>VIDEO</b>: Pour une image de source vidéo.</p>
	<b>PROTECTION D'ECRAN</b>	<p>Vous pouvez régler la fonction d'économiseur d'écran (<b>MARCHE</b> ou <b>ARRET</b>). Si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 minutes, l'écran du téléviseur s'assombrit.</p>
	<b>TYPE FICHIER</b>	<p>Vous pouvez choisir le type de fichier à reproduire sur le disque et le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1.</p> <p><b>AUDIO</b>: Pour reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV.</p> <p><b>IMAGE FIXE</b>: Pour reproduire les fichiers JPEG.</p> <p><b>VIDEO</b>: Pour reproduire les fichiers MPEG-1/MPEG-2/DivX.</p>
 <b>AUDIO</b>	<b>SORTIE AUDIO NUM.</b>	<p>Régalez cette option correctement si vous utilisez la prise OPTICAL DIGITAL OUT située à l'arrière de l'appareil.</p> <p><b>SEULEMENT PCM</b>: Si vous avez connecté un appareil audio compatible uniquement avec les signaux Linear PCM.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM</b>: Si vous avez connecté un décodeur Dolby Digital ou un amplificateur avec décodeur Dolby Digital intégré.</p> <p><b>FLUX/PCM</b>: Si vous avez connecté un décodeur DTS ou un amplificateur avec décodeur DTS intégré.</p>
	<b>MIXAGE DEMULTIPLICATION</b>	<p>Ce réglage fonctionne pour la sortie audio numérique si "<b>SORTIE AUDIO NUM.</b>" est réglé sur "<b>SEULEMENT PCM</b>".</p> <p><b>DOLBY SURROUND</b>: Choisissez ce réglage quand un décodeur Surround est connecté.</p> <p><b>STEREO</b>: Choisissez ce réglage quand ampli-tuner stéréo, un lecteur de MD, etc.</p>
	<b>COMPRESS. PLAGÉ DYN.</b>	<p>Vous pouvez profiter d'un son puissant même à un faible niveau de volume lors de la lecture d'un support Dolby Digital.</p> <p><b>AUTO</b>: Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux.</p> <p><b>MARCHE</b>: Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction.</p>
 <b>AUTRES</b>	<b>REPRISE</b>	<p>Vous pouvez choisir le réglage de reprise de la lecture.</p> <p><b>MARCHE</b>: La chaîne reprend la lecture à partir de la position où elle a été interrompue.</p> <p><b>ARRET</b>: La reprise de la lecture est mise hors service.</p>
	<b>GUIDE A L'ECRAN</b>	<p>Met en (<b>MARCHE</b>) ou hors service (<b>ARRET</b>) le guide sur l'écran (voir page 10).</p>
	<b>ENREGISTREMENT DivX</b>	<p>Cette chaîne possède son propre code d'enregistrement.</p> <p>Si nécessaire, vous pouvez le vérifier.</p> <p>Une fois que vous avez reproduit un fichier DivX sur lequel se trouve un code d'enregistrement, le code d'enregistrement de la chaîne est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur.</p>

# Opérations d'enregistrement INFO

## Télécommande



## Appareil



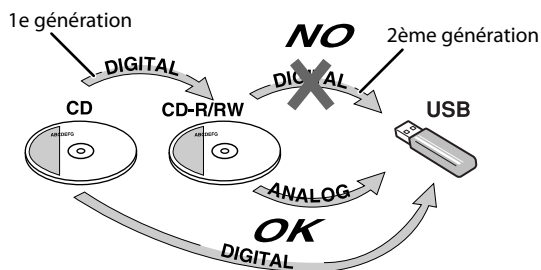
### Avant de commencer l'enregistrement

- Notez qu'il peut être illégal de copier des cassettes préenregistrées, des disques ou des CD sans le consentement du propriétaire des droits d'auteur, dans un enregistrement audio ou vidéo, une émission radio ou par câble et dans n'importe quel autre support littéraire, dramatique ou artistique y étant contenu.
- Le niveau d'enregistrement n'est pas affecté par le volume.
- Aucun ajustement sonore n'affecte les enregistrements.
- Les plages enregistrées sur le périphérique USB de mémoire de grande capacité sont converties au format MP3/WMA.
- Vous ne pouvez pas démarrer un enregistrement dans un périphérique USB de mémoire de grande capacité quand "READING" apparaît sur l'affichage.
- Vous ne pouvez pas enregistrer des plages dans le dossier racine. Quand le périphérique USB à mémoire de grande capacité ne possède pas d'autres dossiers, le système crée un nouveau dossier "MUSIC" automatiquement.
- Ne déconnectez pas le périphérique USB de mémoire de grande capacité pendant une lecture/enregistrement/montage. Cela peut entraîner un mauvais fonctionnement.

### À propos de SCMS (Serial Copy Management System - Système de gestion de la copie en série)

Cette chaîne utilise le système SCMS (Serial Copy Management System/Système de gestion de la copie en série) qui permet de faire uniquement des copies numériques de première génération d'un matériel préenregistré tel qu'un CD ordinaire.

Si vous essayez d'enregistrer à partir d'un CD-R ou CD-RW copié sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité, "SCMS ERR" apparaît sur l'affichage.



**Vous ne pouvez pas enregistrer à partir du périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1 et à partir du périphérique Bluetooth.**

## Réglage des modes d'enregistrement



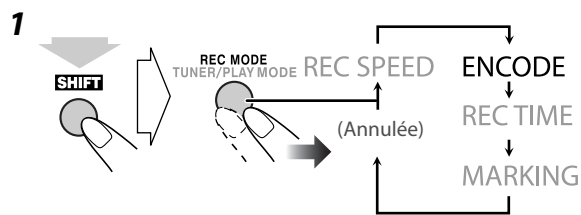
Avant l'enregistrement, choisissez correctement les modes d'enregistrement.

### Préparations:

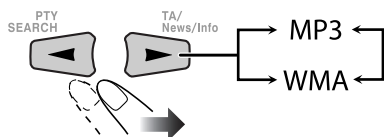
Choisissez "DVD/CD", "FM", "AM", "AUDIO IN", "TV SOUND" comme source.

### Pour choisir le format de fichier

Choisissez le format de fichier (MP3 ou WMA) pour les fichiers enregistrés.

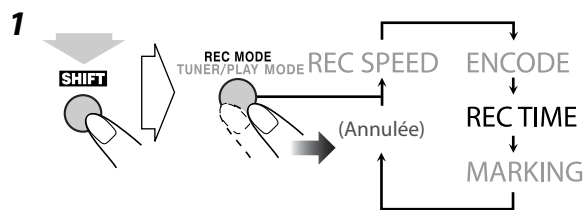


### 2 Choisissez un réglage.

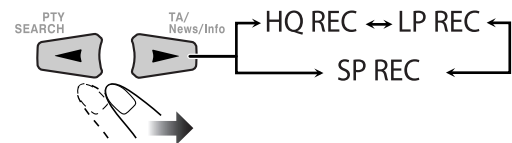


### Pour choisir le débit de transfert

Choisissez la vitesse de transfert pour enregistrement.



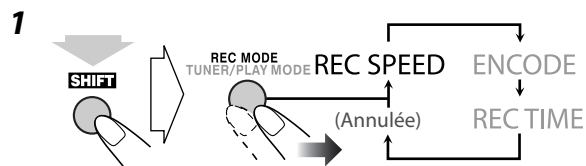
### 2 Choisissez un niveau de qualité.



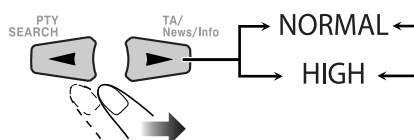
<b>HQ REC</b> (Grande qualité)	192 kbps pour fichiers MP3. 128 kbps pour fichiers WMA.
<b>LP REC</b> (lecture longue durée)	64 kbps pour fichiers MP3. 64 kbps pour fichiers WMA.
<b>SP REC</b> (lecture standard)	128 kbps pour fichiers MP3. 96 kbps pour fichiers WMA.

### Pour choisir la vitesse d'enregistrement

Pour les disques (CD-DA) uniquement: Choisissez la vitesse d'enregistrement.



### 2 Choisissez une vitesse d'enregistrement.



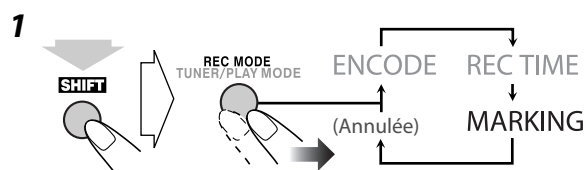
<b>NORMAL</b>	Enregistré à la même vitesse que la lecture. Vous pouvez écouter le son pendant l'enregistrement.
<b>HIGH</b>	Enregistré à 4 fois la vitesse normale, en fonction du fichier et des réglages du niveau de qualité.

- Pendant que la lecture programmée ou la lecture aléatoire est choisie, ou quand "HQ REC" est choisie pour la vitesse de transfert, "×1 ONLY" apparaît sur l'affichage quand vous appuyez sur USB REC.

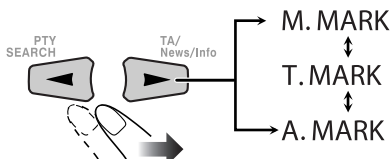
### Pour choisir le réglage de repère de plage

Uniquement pour la radio et l'appareil extérieur: Choisissez comment les repères sont écrits.

- Vous pouvez aussi diviser un enregistrement continue en plusieurs plages en ajoutant des repères de plage.



### 2 Choisissez un réglage.



<b>M. MARK</b> (marque manuelle)	Le repère de plage est enregistré quand vous appuyez sur ENTER/SET pendant l'enregistrement.
<b>T. MARK</b> (marque temporelle)	Le repère de plage est enregistré toutes les 5 minutes.
<b>A. MARK</b> (marque automatique)	Un repère de plage est écrit quand un intervalle de 3 secondes est détecté. (Vous pouvez aussi enregistrer une plage en appuyant sur ENTER/SET.)

## Enregistrement à partir d'un disque

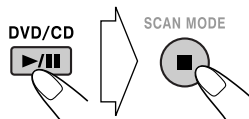
Vous pouvez enregistrer des plages à partir d'un disque sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2.

- N'appliquez pas de vibrations à la chaîne pendant l'enregistrement/montage de plages. Faites particulièrement attention pendant que "WRITING" apparaît sur l'affichage. Cela pourrait endommager les plages enregistrées.

### Avant l'enregistrement....

- Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité enregistrable sur la prise USB MEMORY 2 ( ). (Voir aussi page 6.)
- Pour les SVCD/CD vidéo: annulez PBC. (Voir aussi page 12).

### 1 Démarrez et arrêtez la lecture du disque.

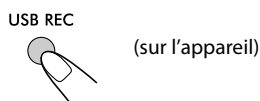


### 2 Choisissez la première plage que vous souhaitez enregistrer.

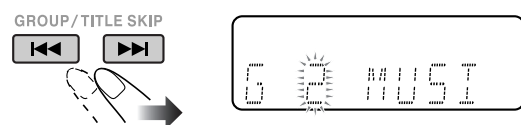


La chaîne enregistre à partir de cette plage jusqu'à la dernière.

### 3 Mettez en service le mode d'enregistrement.



### 4 Choisissez le groupe dans lequel vous souhaitez enregistrer les plages.



- Si "FORM GRP" est choisi, le système crée automatiquement un nouveau groupe. Quand vous souhaitez créer un nouveau groupe, choisissez "FORM GRP".
- Si vous souhaitez donner un nom au nouveau groupe avant l'enregistrement, référez-vous aussi à "Pour donner un nom à un nouveau groupe" à la page 39.

### 5 Démarrez l'enregistrement.



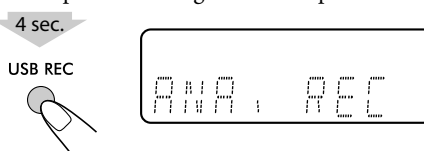
L'enregistrement et la lecture démarrent en même temps. Quand la lecture est terminée, l'enregistrement s'arrête aussi.

- Vous ne pouvez pas changer la source pendant l'enregistrement.
- Si la lecture programmée est en service et qu'un programme est réalisé (voir "Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée" à la page 24), les plages sont enregistrées dans l'ordre programmé.

Pour arrêter l'enregistrement manuellement:	Pour enregistrer la plage en cours de lecture (une plage):
	<p>Pendant la lecture ou une pause... USB REC (sur l'appareil)</p>
	<p>Puis, suivez les étapes 4 et 5 de la colonne de gauche.</p>

### ■ Pour enregistrer en analogique

Quand l'enregistrement numérique est interdit, vous pouvez enregistrer en analogique. Après l'étape 2 de "Enregistrement à partir d'un disque"...



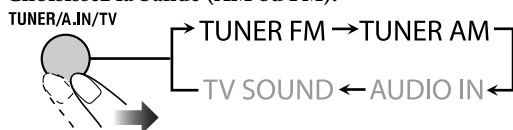
Quand le message est affiché, suivez l'étape 3 et les étapes suivantes.

## Enregistrement à partir de la radio

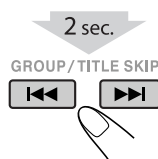
### Avant l'enregistrement...

Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité enregistrable sur la prise USB MEMORY 2 ( ). (Voir aussi page 6.)

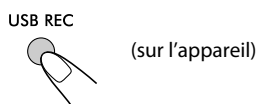
#### 1 Choisissez la bande (AM ou FM).



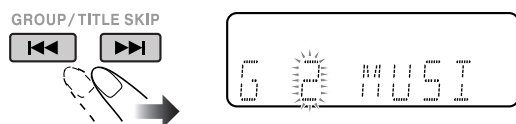
#### 2 Accordez une station.



#### 3 Mettez en service le mode d'enregistrement.

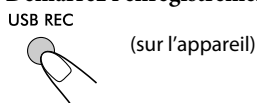


#### 4 Choisissez le groupe dans lequel vous souhaitez enregistrer l'émission.

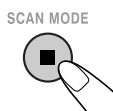


- Si "FORM GRP" est choisi, le système crée automatiquement un nouveau groupe. Quand vous souhaitez créer un nouveau groupe, choisissez "FORM GRP".
- Si vous souhaitez donner un nom au nouveau groupe avant l'enregistrement, référez-vous aussi à "Pour donner un nom à un nouveau groupe" à la page 39.

#### 5 Démarrez l'enregistrement.



Pour arrêter l'enregistrement:

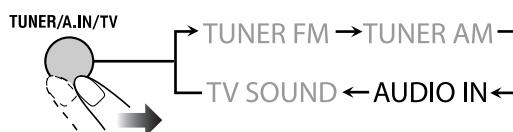


## Enregistrement à partir de l'appareil extérieur

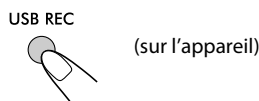
### Avant l'enregistrement...

- Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité enregistrable sur la prise USB MEMORY 2 ( ). (Voir aussi page 6.)
- Connectez l'appareil extérieur à la prise AUDIO IN. (Voir aussi page 6.)

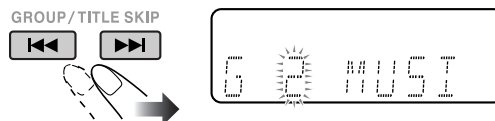
#### 1 Choisissez AUDIO IN comme source.



#### 2 Mettez en service le mode d'enregistrement.

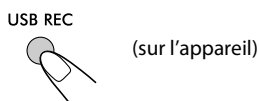


#### 3 Choisissez le groupe dans lequel vous souhaitez enregistrer les plages.



- Si "FORM GRP" est choisi, le système crée automatiquement un nouveau groupe. Quand vous souhaitez créer un nouveau groupe, choisissez "FORM GRP".
- Si vous souhaitez donner un nom au nouveau groupe avant l'enregistrement, référez-vous aussi à "Pour donner un nom à un nouveau groupe" à la page 39.

#### 4 Démarrez l'enregistrement.



#### 5 Démarrez la lecture sur l'appareil extérieur.

Pour arrêter l'enregistrement:

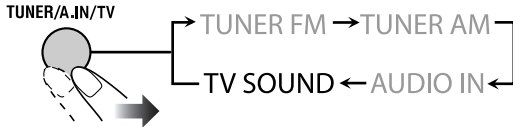


## Enregistrement du son du téléviseur

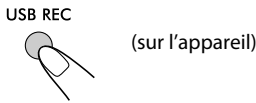
### Avant l'enregistrement...

- Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité enregistrable sur la prise USB MEMORY 2 ( ). (Voir aussi page 6.)
- Connectez le téléviseur en utilisant le cordon PériTel. (Voir aussi page 6.)

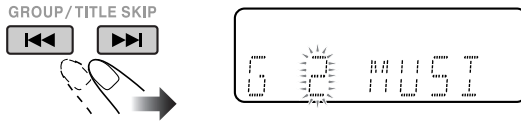
### 1 Choisissez TV SOUND comme source.



### 2 Mettez en service le mode d'enregistrement.

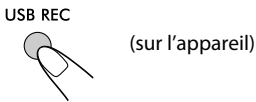


### 3 Choisissez le groupe dans lequel vous souhaitez enregistrer le son.



- Si "FORM GRP" est choisi, le système crée automatiquement un nouveau groupe. Quand vous souhaitez créer un nouveau groupe, choisissez "FORM GRP".
- Si vous souhaitez donner un nom au nouveau groupe avant l'enregistrement, référez-vous aussi à "Pour donner un nom à un nouveau groupe" sur la colonne de droite.

### 4 Démarrez l'enregistrement.



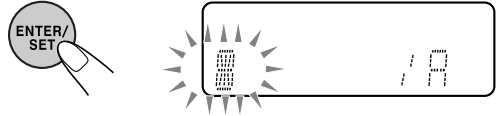
Pour arrêter l'enregistrement: SCAN MODE



## Pour donner un nom à un nouveau groupe

Quand vous choisissez "FORM GRP (créer un groupe)", vous pouvez donner un titre de groupe au nouveau groupe avant de démarrer l'enregistrement.

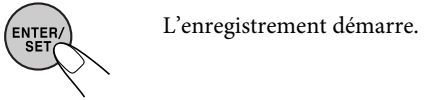
### 1 Après avoir choisi "FORM GRP"...



### 2 Modifiez le titre du groupe en vous référant à "Comment entrer un titre" à la page 41.

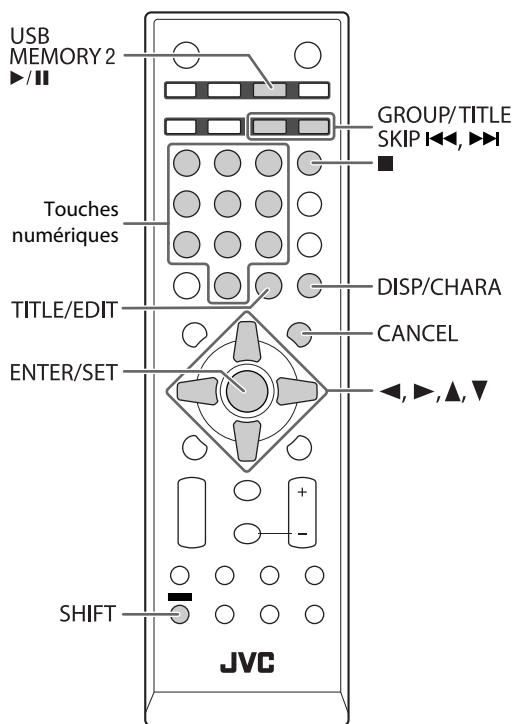
- Vous pouvez sauter cette étape si vous souhaitez donner un nom au nouveau groupe plus tard.

### 3 Terminez la procédure.

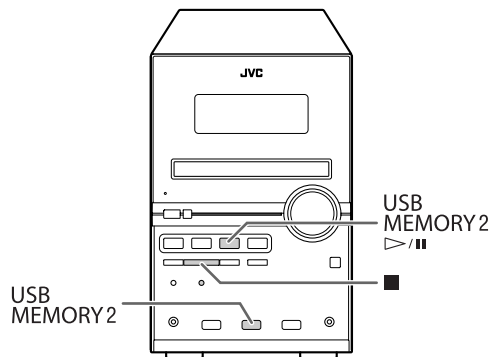


# Opérations de montage INFO

## Télécommande



## Appareil



Vous ne pouvez effectuer des modifications uniquement sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2.

Vous ne pouvez pas modifier le groupe "GROUP01" (racine) ni le groupe "MUSIC". Si vous essayez de le faire, "PROHIBIT" apparaît sur l'affichage.

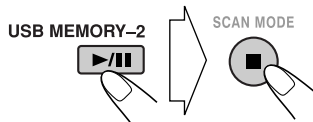
## Affectation (modification) de titres aux groupes ou aux plages INFO



Vous pouvez donner un titre (64 caractères maximum) aux plages et aux groupes.

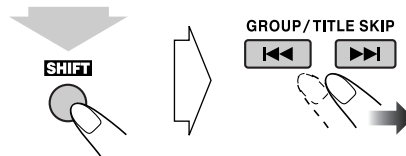
- Pendant la lecture, vous ne pouvez pas modifier un titre de plage/groupe.

**1** Démarrez et arrêtez la lecture du périphérique USB à mémoire de grande capacité.



**2** Choisissez le groupe ou la plage dont vous souhaitez modifier le titre.

Pour choisir un groupe:

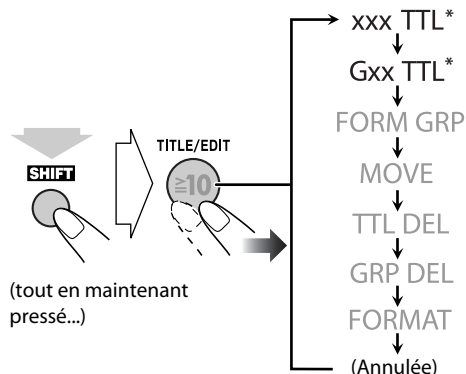


(tout en maintenant pressé...)

Pour choisir une plage:



**3** Choisissez le mode de modification de titre de groupe/plage.



**xxx TTL** Pour modifier le titre d'une plage

**Gxx TTL** Pour modifier le titre d'un groupe

\* "x": numéro du groupe/plage.

Suite à la page suivante

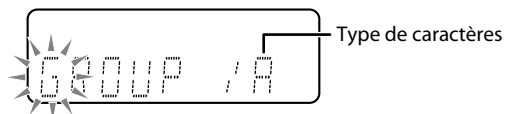
#### 4 Validez le choix.



- Si vous choisissez le dossier racine ou le dossier "MUSIC", "PROHIBIT" apparaît sur l'affichage.

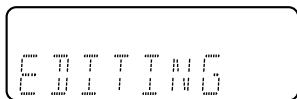
#### 5 Entrez un titre.

- Pour entrer un titre, référez-vous à "Comment entrer un titre" sur la colonne de droite.



Ex.: Quand "Gxx TTL" est choisi à l'étape 3

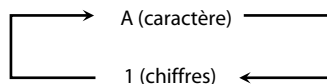
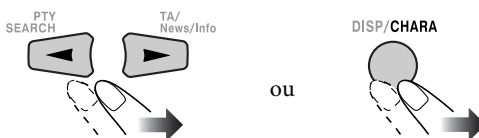
#### 6 Terminez la procédure.



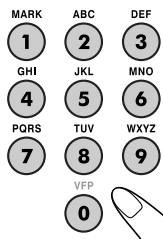
Pour donner des titres aux autres groupes/plages, répétez les étapes 2 à 6.

### ■ Comment entrer un titre

#### 1 Choisissez le type de caractères.



#### 2 Entrez un caractère.



- Plusieurs caractères sont affectés à une touche. Appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que le caractère souhaité soit affiché.
- Pour les caractères disponibles, référez-vous à "Caractères disponibles" à la page 42.

#### 3 Validez l'entrée.

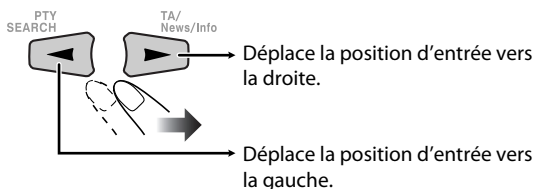




### Caractères disponibles

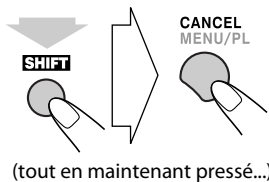
Touche	Caractères	Numéros
MARK ①	(Espace), ', +, -, ., =, @, _	1
ABC ②	ABC	2
DEF ③	DEF	3
GHI ④	GHI	4
JKL ⑤	JKL	5
MNO ⑥	MNO	6
PQRS ⑦	PQRS	7
TUV ⑧	TUV	8
WXYZ ⑨	WXYZ	9
VFP ⑩	—	0

### Pour déplacer la position d'entrée de caractère



### Pour effacer un caractère

Quand la position d'entrée de caractère est sur le caractère que vous souhaitez effacer...

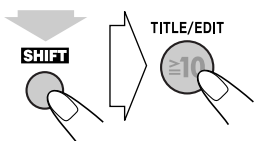


### Pour entrer une espace

Appuyez sur la touche numérique 1. (Voir "Caractères disponibles" ci-dessus.)

- Vous pouvez aussi entrer un espace après la dernière entrée en appuyant sur

### Pour quitter l'entrée de titre



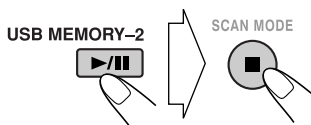
- Le titre entré n'est pas mémorisé.

## Création d'un nouveau groupe

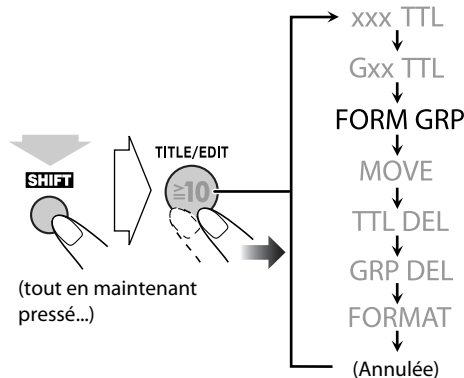
Vous pouvez créer un nouveau groupe vide.

- Un groupe vide peut être utilisé pour l'enregistrement ou le montage. Après avoir enregistré ou déplacé des plages dans le groupe vide, vous pouvez choisir ce groupe pour le reproduire.
- Vous pouvez créer un maximum de 999 groupes sur un périphérique USB de mémoire de grande capacité. Quand vous enregistrez une 1000e groupe, "GRP FULL (Groupe complet)" apparaît sur l'affichage et aucun groupe n'est créé.

### 1 Démarrez et arrêtez la lecture du périphérique USB à mémoire de grande capacité.



### 2 Choisissez "FORM GRP (créer un groupe)" pour créer un nouveau groupe.

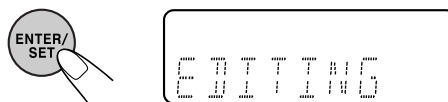


### 3 Entrez le titre pour le nouveau groupe.



- Pour les détails, référez-vous à "Comment entrer un titre" à la page 41.

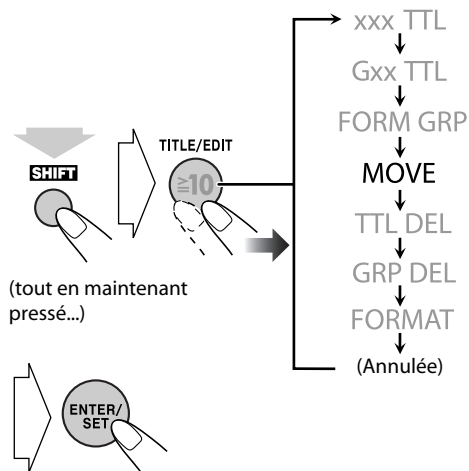
### 4 Mémorisez le titre.



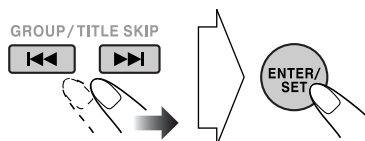
## Déplacement d'une page

Vous pouvez déplacer une page dans un autre groupe.

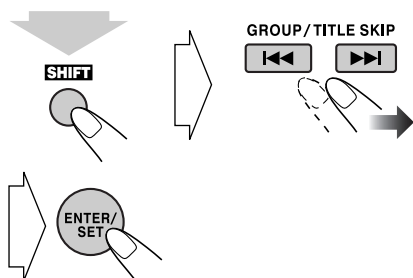
- 1 Démarrez la lecture de la page que vous souhaitez déplacer dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- 2 Choisissez "MOVE".



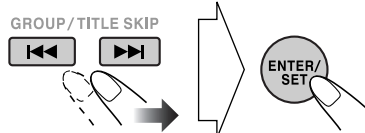
- 3 Choisissez une page à déplacer.



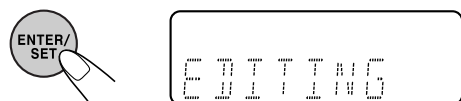
- 4 Choisissez le groupe de destination.



- 5 Choisissez le numéro de la nouvelle page dans le groupe de destination pour la page cible.



- 6 Démarrez le déplacement.



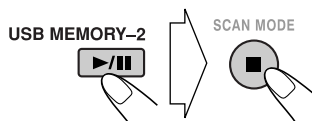
- Vous ne pouvez pas déplacer des pages dans le dossier racine.

## Suppression de pages

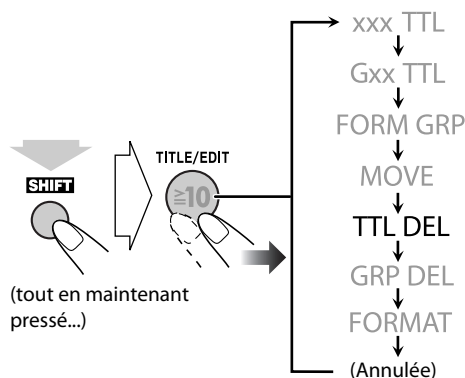
Vous pouvez effacer des pages.

- Une fois que vous avez effacé des pages, vous ne pouvez plus les récupérer.

- 1 Démarrez et arrêtez la lecture du périphérique USB à mémoire de grande capacité.

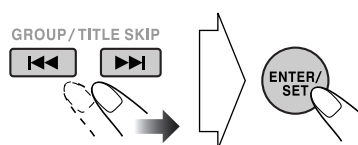


- 2 Choisissez "TTL DEL (Suppression de titre)".



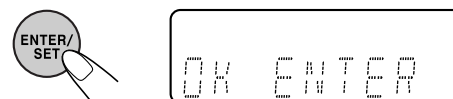
- 3 Choisissez la page que vous souhaitez supprimer.

- Vous pouvez choisir 15 pages maximum.



- Répétez cette étape pour choisir d'autres pages à supprimer.

- 4 Validez le choix.



- 5

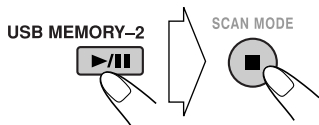


## Suppression de groupes

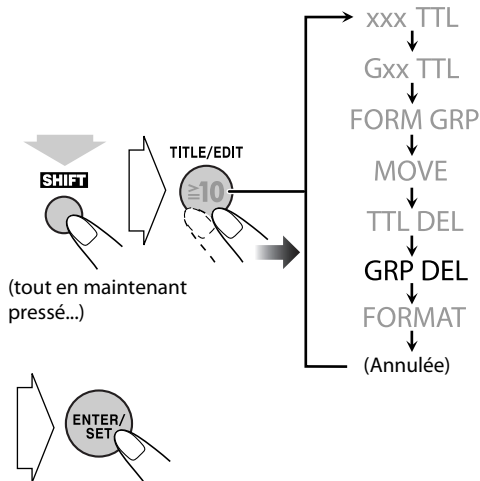
Vous pouvez supprimer un groupe et les plages qu'il contient.

- Une fois que vous avez effacé un groupe et toutes les plages qu'il contient, vous ne pouvez plus les récupérer.

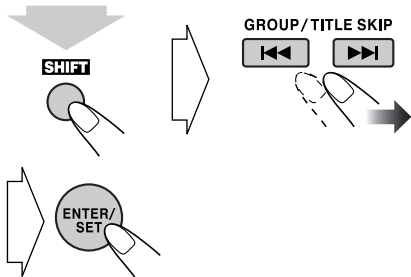
### 1 Démarrez et arrêtez la lecture du périphérique USB à mémoire de grande capacité.



### 2 Choisissez "GRP DEL (Suppression de groupe)".

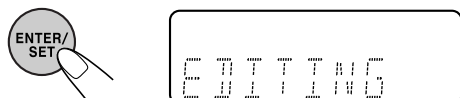


### 3 Choisissez le groupe que vous souhaitez supprimer.



- Quand vous souhaitez effacer un groupe entier, choisissez un groupe quand la lecture est arrêtée.
- Si vous choisissez le dossier racine ou le dossier "MUSIC", "PROHIBIT" apparaît sur l'affichage.

### 4 Démarrez l'effacement.

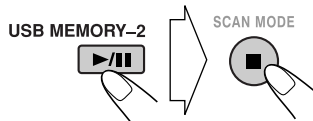


## Suppression de tous les groupes et de toutes les plages

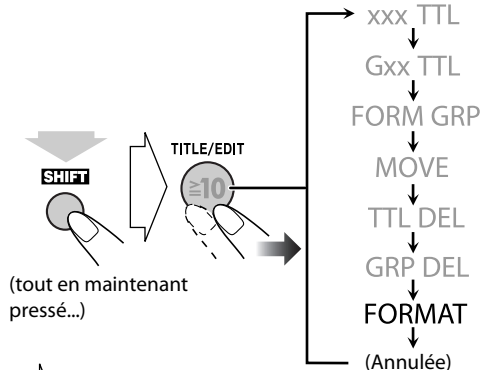
Vous pouvez supprimer tous les groupes/plages.

- Quand vous supprimez toutes les plages dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité, les autres fichiers que les fichiers musicaux sont aussi supprimés.
- Une fois que vous avez effacé toutes les plages et tous les groupes, vous ne pouvez plus les récupérer.

### 1 Démarrez et arrêtez la lecture du périphérique USB à mémoire de grande capacité.



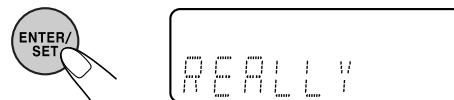
### 2 Choisissez "FORMAT".



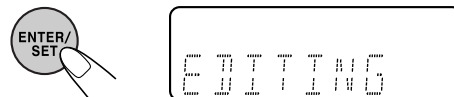
### 3 Confirmez la suppression.



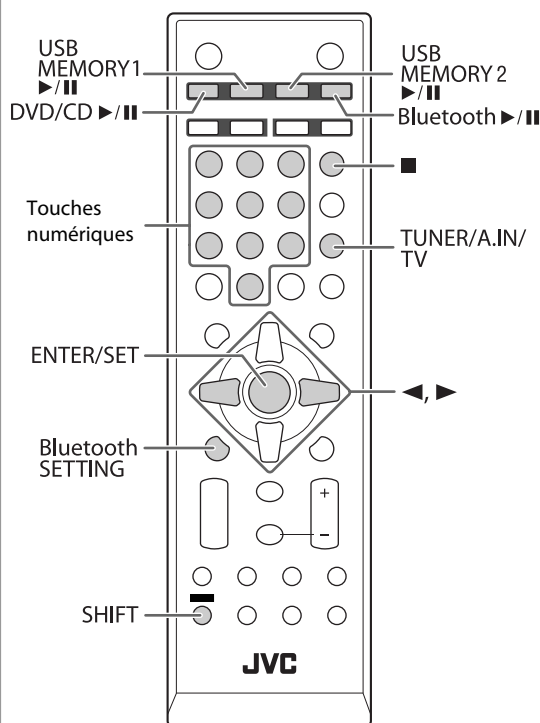
### 4 Confirmez de nouveau la suppression.



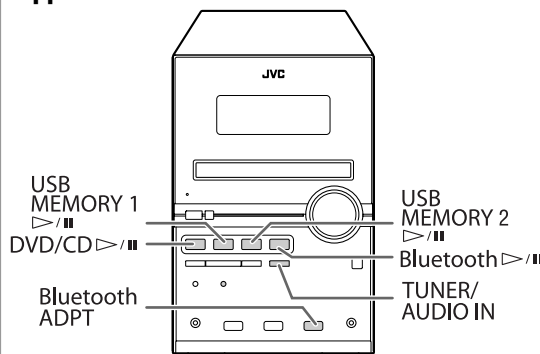
### 5



## Télécommande



## Appareil



La marque du mot et les logos Bluetooth sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Victor Company of Japan, Limited (JVC) est faite sous licence. Les autres marques et noms de commerce sont la propriété de leur propriétaire respectif.

- La chaîne prend uniquement en charge les lecteur audio Bluetooth utilisant le profile A2DP.
- Quand vous utilisez un téléphone portable comme lecteur audio Bluetooth, vous ne pouvez pas écouter la voix de votre correspondant par les enceintes de la chaîne.

## Introduction

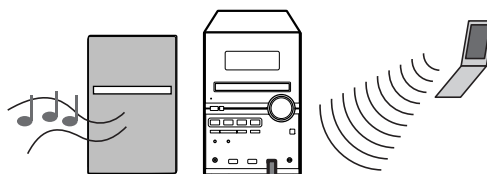
### ■ Qu'est-ce que la technologie Bluetooth?

Bluetooth est une technologie de communication radio à courte distance pour les appareils portables tels que les téléphones portables, les casques d'écoute, etc. Les appareils Bluetooth peuvent être connectés sans câble et communiquer les uns avec les autres.

### ■ Qu'est-ce que vous pouvez faire avec le système Bluetooth

#### Écoute d'un lecteur audio Bluetooth

Vous pouvez écouter de la musique reproduite sur un lecteur audio Bluetooth (par exemple un téléphone portable, un lecteur audio, un ordinateur personnel, etc.) avec les enceintes de la chaîne. Voir page 46.



#### Écoute de musique en utilisant un casque d'écoute Bluetooth

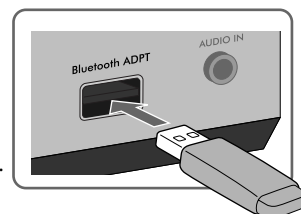
Vous pouvez écouter de la musique reproduite sur la chaîne en utilisant un casque d'écoute Bluetooth. Voir page 48.



- Certains lecteurs audio et casques d'écoute Bluetooth peuvent pas communiquer avec la chaîne.

### ■ Préparations

Connectez l'adaptateur USB Bluetooth (vendu séparément) à la prise Bluetooth ADPT sur le panneau avant de l'appareil.



### Qu'est-ce que le pairage?

Pour utiliser un lecteur audio Bluetooth pour la première fois, vous devez enregistrer le lecteur audio Bluetooth sur la chaîne—pairage.

- Une fois que vous avez enregistré un périphérique, vous n'avez plus besoin d'effectuer le pairage pour le même périphérique.
- Vous pouvez enregistrer un maximum de cinq périphériques pour les lecteurs audio et un maximum de cinq autres périphériques pour les casques d'écoute Bluetooth. Si vous enregistrez un sixième périphérique, l'enregistrement du premier périphérique est remplacé.
- Seul un périphérique peut être connecté en même temps.

Seuls "SYS INFO" et "CANCEL" peuvent être sélectionnés quand un lecteur audio Bluetooth ou un casque d'écoute Bluetooth est connecté à la chaîne.

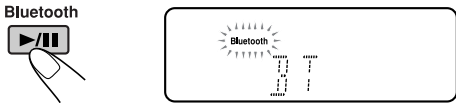
## Écoute de lecteurs audio Bluetooth

### ■ Pairage

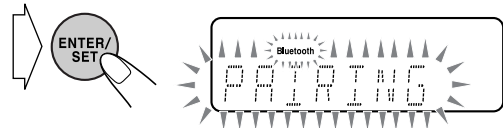
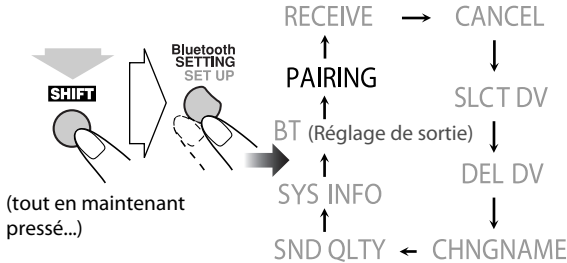
• Reportez-vous à "Qu'est-ce que le pairage?" de la page 45.

**1** Connectez l'adaptateur USB Bluetooth, puis choisissez "BT (Bluetooth)" comme source.

- Attendez que l'indicateur Bluetooth clignote.



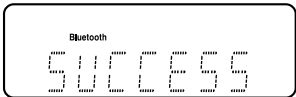
**2** Réglez la chaîne en attente de pairage avec le lecteur audio Bluetooth.



**3** Faites la procédure de pairage sur le lecteur audio Bluetooth.

"UX-G980V" apparaît sur l'affichage du lecteur audio Bluetooth pendant le pairage. Puis, entrez votre code PIN ("0000") sur le lecteur audio Bluetooth.

- Pour en savoir plus sur l'entrée du code PIN, référez-vous au mode d'emploi du lecteur audio.



"SUCCESS" apparaît sur l'affichage de la chaîne quand le pairage est réussi.

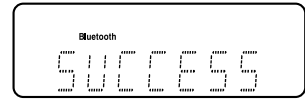
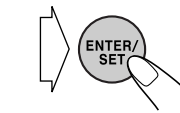
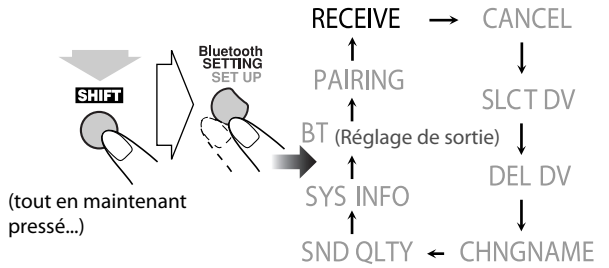
- Certains périphériques Bluetooth sont automatiquement connectés aux système après le pairage. Sinon, établissez la connexion manuellement (voir la colonne suivante).

## ■ Connexion manuelle au lecteur audio Bluetooth

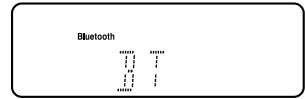
**1** Choisissez "BT" comme source.



**2** Appuyez sur Bluetooth SETTING et choisissez "RECEIVE" pour être connecté au périphérique Bluetooth.





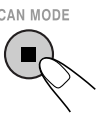
- L'indicateur Bluetooth est allumé.



- Maintenant, la chaîne est prête pour recevoir les signaux audio d'un lecteur audio Bluetooth.

**3** Démarrez la lecture sur le lecteur audio Bluetooth.

Vous entendez la musique à partir des enceintes de la chaîne.

Pour choisir une plage:	Pour faire une pause:	Pour arrêter:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p> 	<p>Bluetooth</p>  <p><b>Pour faire une pause,</b> appuyez une fois ou maintenez pressée pendant une seconde. (Cela dépend du lecteur audio Bluetooth.) <b>Pour arrêter,</b> appuyez de nouveau sur la même touche.</p>	<p>SCAN MODE</p> 

- Vous pouvez commander le lecteur audio Bluetooth en utilisant les touches ci-dessus quand le lecteur audio Bluetooth prend en charge le profile AVRCP.
- Certains appareils Bluetooth ne peuvent pas être commandés par ce système.

### **Pour couper temporairement le son du lecteur audio Bluetooth**

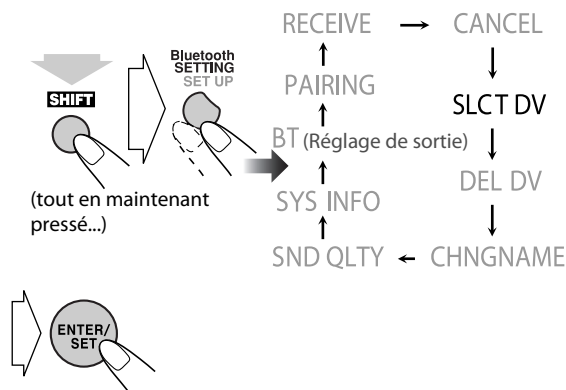
Appuyez répétitivement sur Bluetooth SETTING (en maintenant SHIFT pressée) pour choisir "CANCEL" et appuyez sur ENTER/SET.

**Pour rétablir le son,** appuyez répétitivement sur Bluetooth SETTING (en maintenant SHIFT pressée) pour choisir "RECEIVE" et appuyez sur ENTER/SET.

### **Pour changer le périphérique à connecter**

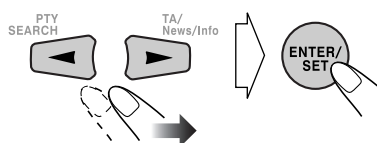
Si vous avez enregistré plusieurs périphériques Bluetooth, choisissez le périphérique à connecter à la chaîne.

#### **1 Sélectionnez "SLCT DV (Sélection de périphérique)".**



Le nom du périphérique Bluetooth actuel apparaît.

#### **2 Choisissez le périphérique.**



### **Si la connexion Bluetooth ne peut pas être établie**

Essayez ce qui suit si "CANNOT" et "CONNECT" apparaissent sur l'affichage:

Réglez le lecteur audio Bluetooth en position d'attente de connexion (référez-vous au manuel du périphérique pour en savoir plus), appuyez répétitivement sur Bluetooth SETTING (en maintenant SHIFT pressée) pour choisir "RECEIVE", puis appuyez sur ENTER/SET.

## Écoute de musique en utilisant un casque d'écoute Bluetooth

### ■ Pairage

• Reportez-vous à “Qu’est-ce que le pairage?” de la page 45.

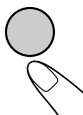
**1** Mettez le casque Bluetooth sous tension et mettez-le en attente pour être trouvé par la chaîne.

- Référez-vous au manuel du casque d'écoute pour les détails.

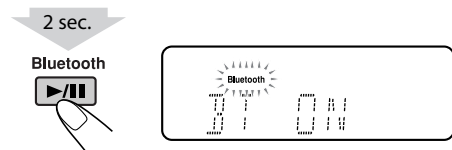
**2** Sélectionnez n'importe quelle autre source que Bluetooth.



TUNER/A.IN/TV

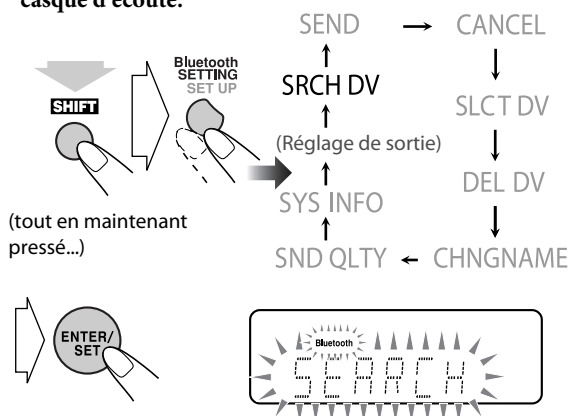


**3** Mettez en service l'émetteur Bluetooth.



L'indicateur Bluetooth de la chaîne clignote.

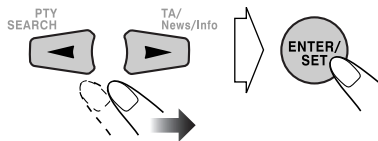
**4** Sélectionnez “SRCH DV (Recherche de périphérique)” pour démarrer la recherche d'un casque d'écoute.



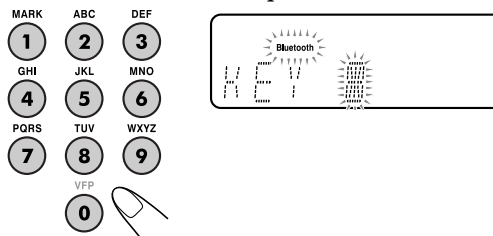
La chaîne démarre la recherche de lecture audio Bluetooth.

Le nom du premier périphérique trouvé est affiché.

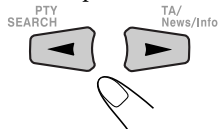
**5** Choisissez le casque d'écoute que vous souhaitez enregistrer.



**6** Entrez le code PIN du casque d'écoute sur la chaîne.

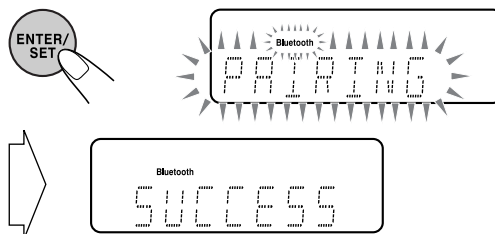


Pour déplacer le curseur:



- Le code PIN est un nombre de quatre chiffres (ex. “8888”) qui permet d'identifier le casque d'écoute. Référez-vous au mode d'emploi du casque d'écoute pour les détails.

**7** Validez votre entrée.



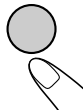
“SUCCESS” apparaît sur l'affichage de la chaîne quand le pairage est réussi.

## ■ Écoute de musique en utilisant un casque d'écoute Bluetooth

**1** Sélectionnez n'importe quelle autre source que Bluetooth.



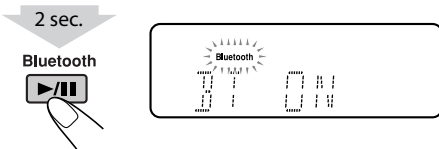
ou  
TUNER/A.IN/TV



**2** Préparez le casque d'écoute pour qu'il soit prêt à recevoir les sons de la chaîne.

- Réglez le niveau de volume du casque d'écoute sur le minimum.
- Référez-vous au mode d'emploi du casque d'écoute pour les détails.

**3** Mettez en service l'émetteur Bluetooth.



La chaîne recherche les casques d'écoute.

- En fonction du casque d'écoute Bluetooth, la chaîne essaiera de se connecter automatiquement au lecteur si le pairage a réussi.

**4** Démarrez la lecture sur la chaîne.

**5** Ajuster le volume sur le casque d'écoute Bluetooth.

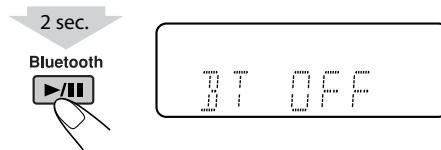
- Certains périphériques Bluetooth sont automatiquement connectés au système après le pairage. Sinon, établissez la connexion manuellement (voir la colonne suivante).
- Vous pouvez commander le système en utilisant les touches (par ex.: lecture, pause, arrêt et saut) sur le casque d'écoute Bluetooth si le casque d'écoute Bluetooth prend en charge le profil AVRCP.
- Le mode sonore n'affecte pas le son sorti par le casque d'écoute Bluetooth.

### Pour couper le son temporairement du casque d'écoute

Appuyez répétitivement sur Bluetooth SETTING (en maintenant SHIFT pressée) pour choisir "CANCEL" et appuyez sur ENTER/SET.

**Pour rétablir le son**, appuyez répétitivement sur Bluetooth SETTING (en maintenant SHIFT pressée) pour choisir "SEND" et appuyez sur ENTER/SET.

### Pour couper le son sur le casque d'écoute et utiliser les enceintes de la chaîne.

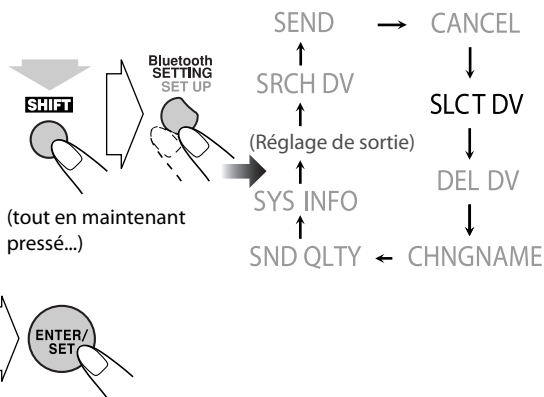


### Pour changer le casque d'écoute à utiliser

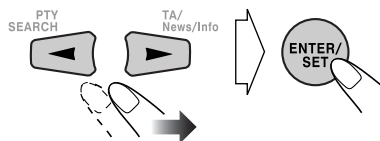
Si vous avez enregistré plusieurs périphériques Bluetooth, choisissez le périphérique à connecter à la chaîne.

**1** Réduisez le volume au minimum sur le casque d'écoute.

**2** Sélectionnez "SLCT DV (Sélection de périphérique)".



**3** Choisissez le casque d'écoute que vous souhaitez utiliser.



### Si la connexion Bluetooth ne peut pas être établie

Essayez ce qui suit si "CANNOT" et "CONNECT" apparaissent sur l'affichage:

Réglez le casque d'écoute Bluetooth en position d'attente de connexion (référez-vous au manuel du périphérique pour en savoir plus), appuyez répétitivement sur Bluetooth SETTING (en maintenant SHIFT pressée) pour choisir "SEND?", puis appuyez sur ENTER/SET.



## Modification des réglages Bluetooth

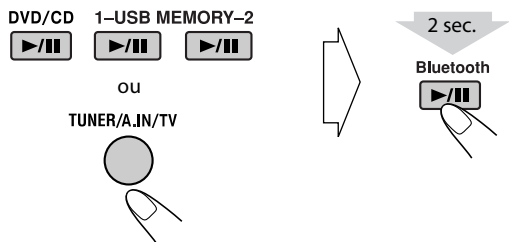
### ■ Pour changer le nom d'un périphérique enregistré

1

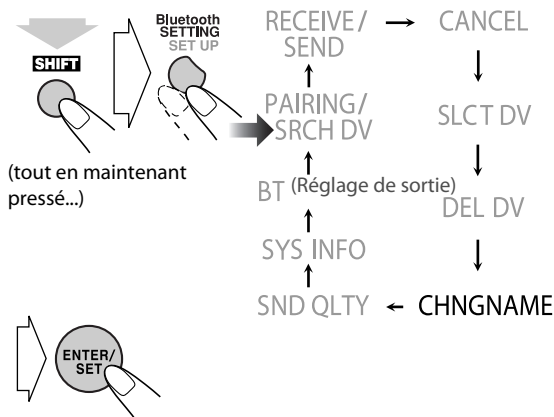
Pour changer le nom d'un lecteur audio Bluetooth:



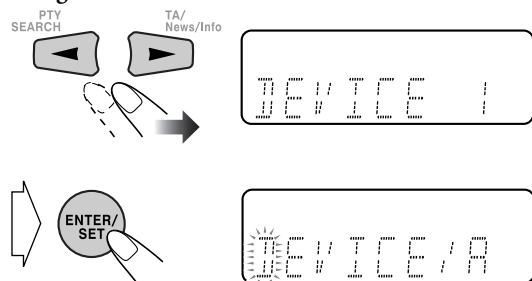
Pour changer le nom des casques d'écoute Bluetooth:



### 2 Sélectionnez "CHNGNAME (Changement de nom)".



### 3 Choisissez le périphérique dont vous souhaitez changer le nom.



### 4 Entrez un nouveau nom.

- Référez-vous à "Comment entrer un titre" à la page 41 pour savoir comment entrer le titre.

### 5 Validez l'entrée.

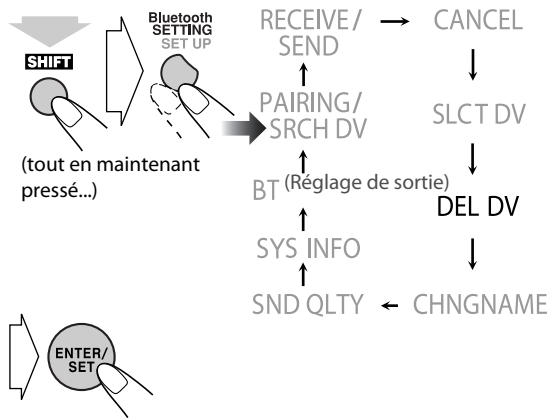


### ■ Pour supprimer l'enregistrement d'un périphérique

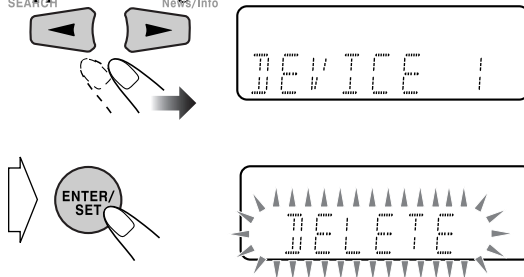
Supprimez l'enregistrement si vous n'utilisez plus un périphérique.

- Ce réglage est commun pour les lecteurs audio Bluetooth et les casques d'écoute Bluetooth.

### 1 Sélectionnez "DEL DV (Suppression de périphérique)".



### 2 Choisissez le périphérique dont vous souhaitez supprimer l'enregistrement.

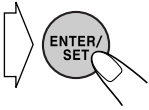
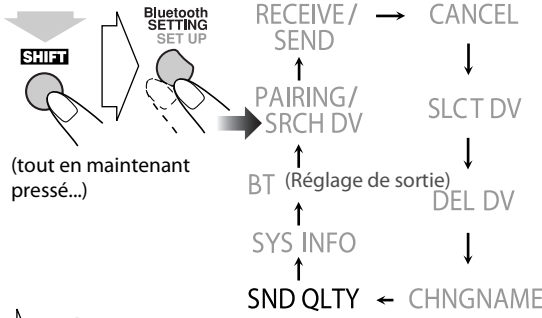


## ■ Pour modifier la qualité du son

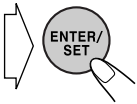
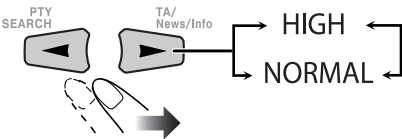
Changez la qualité du son si la connexion Bluetooth est instable.

- Ce réglage est commun pour les lecteurs audio Bluetooth et les casques d'écoute Bluetooth.

### 1 Sélectionnez "SND QLTY (Qualité du son)".



### 2 Choisissez un réglage.

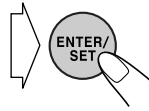
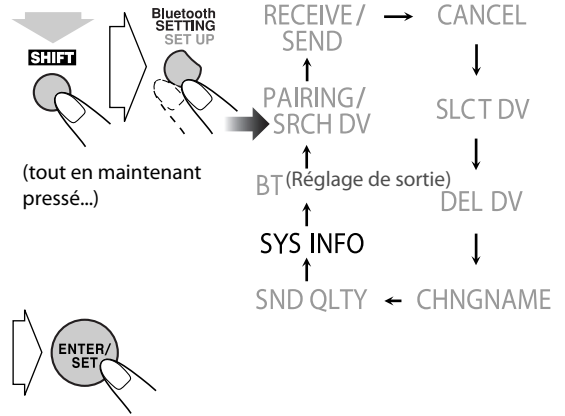


<b>HIGH</b>	Choisissez ce réglage pour une meilleure qualité de son.
<b>NORMAL</b>	Choisissez ce réglage si la connexion Bluetooth est instable.

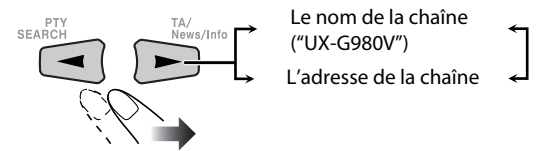
## ■ Pour vérifier les informations de la chaîne

Vous pouvez vérifier le nom et l'adresse de cette chaîne.

### 1 Sélectionnez "SYS INFO (Info système)".



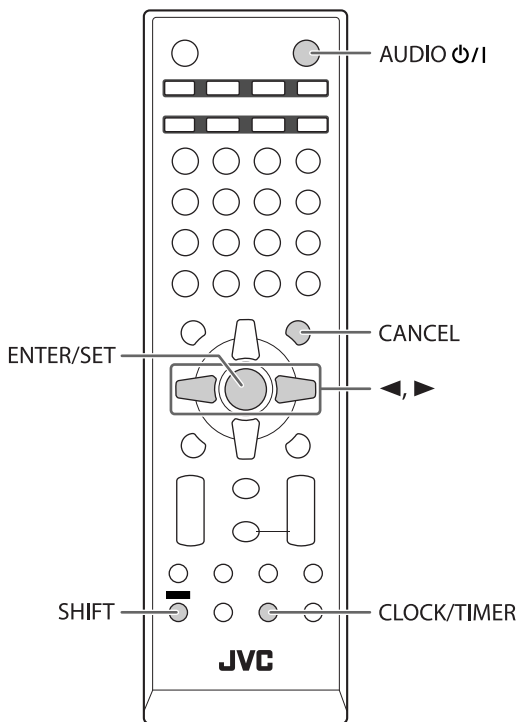
### 2 Choisissez l'information à afficher.



Pour faire disparaître l'affichage des informations, appuyez sur ENTER/SET.

# Utilisation de la minuterie quotidienne

## Télécommande



## Fonctionnement de la minuterie quotidienne

Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie (⌚) et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) s'allument sur l'affichage. La minuterie quotidienne est mise en service à la même heure tous les jours jusqu'à ce que la minuterie soit mise hors service manuellement (voir "Pour mettre la minuterie quotidienne en ou hors service" à la page 53) ou qu'une autre minuterie soit mise en service.

### Quand l'heure de mise en service arrive

La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture ou enregistre la source spécifiée, et augmente graduellement le niveau de volume sur le niveau préréglé après environ 30 secondes.

- Quand la minuterie quotidienne est en service, l'indicateur de minuterie (⌚) et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) clignotent sur l'affichage.

### Quand l'heure de mise hors service arrive

La chaîne arrête la lecture ou l'enregistrement et se met hors tension (en mode d'attente) automatiquement.

- Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.

## Réglage de la minuterie quotidienne INFO



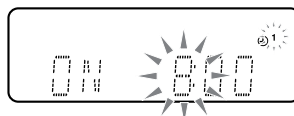
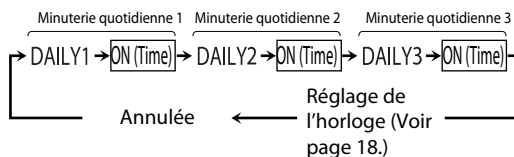
En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée. De plus, vous pouvez enregistrer en utilisant la minuterie quotidienne.

Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne; cependant, vous ne pouvez mettre en service qu'une seule de ces minuterie en même temps.

- Pour quitter les réglages de la minuterie, appuyez sur CLOCK/TIMER autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure, appuyez sur CANCEL (en maintenant SHIFT pressée). Vous pouvez retourner à l'étape précédente.

- 1 Choisissez le mode de réglage de la minuterie que vous souhaitez régler—DAILY 1 ON time (mise en service), DAILY 2 ON time (mise en service) ou DAILY 3 ON time (mise en service).

CLOCK/  
TIMER



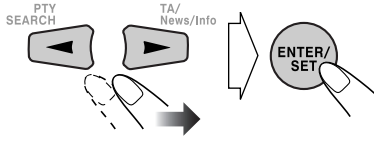
Ex.: Quand le mode de réglage de la minuterie quotidienne 1 est choisi

- Si l'horloge n'a pas été ajustée, appuyez sur CLOCK/TIMER met l'appareil en mode de réglage de l'horloge (voir page 18).

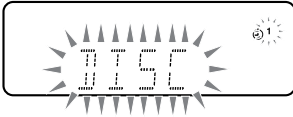
Suite à la page suivante

## 2 Réglez la minuterie comme vous le souhaitez.

Répétez la procédure pour les réglages suivants jusqu'à ce que tout soit terminé.



- ① Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise en service.
- ② Réglez les heures puis les minutes de l'heure de mise hors service.
- ③ Choisissez la source de lecture—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "TV SOUND", "USB MEMORY 1" ou "USB MEMORY 2".  
Sélectionnez la Minuterie d'enregistrement—"USB2 REC" (USB MEMORY 2).



- ④ **Pour "TUNER-FM" ou "TUNER-AM":** Choisit un numéro de pré-réglage.  
**Pour "DISC":** Choisissez le numéro de titre ou de groupe, puis le numéro de chapitre, de plage ou de fichier\*.  
**Pour "USB MEMORY 1" ou "USB MEMORY 2":** Choisissez le numéro de groupe, puis le numéro de plage/fichier\*.  
**Pour "USB2 REC":** Choisissez la source d'enregistrement—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "AUDIO IN" ou "TV SOUND".

- ⑤ **Pour "TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "USB MEMORY 1" ou "USB MEMORY 2":** Choisissez le niveau de volume.
  - Le niveau de volume est de "0" à "40" et "VOL --". Si vous choisissez "VOL --", le volume est réglé sur le dernier niveau utilisé quand la chaîne a été mise hors tension.

**Pour "USB2 REC":** Si vous choisissez "TUNER-FM" ou "TUNER-AM", choisissez un canal pré-réglé.

Une fois que les réglages sont terminés, les informations de réglage de la minuterie apparaissent dans l'ordre.

## 3 Mettez la chaîne hors tension (en attente) si vous avez réglé la minuterie avec la chaîne sous tension.



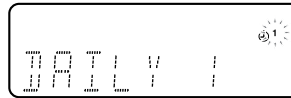
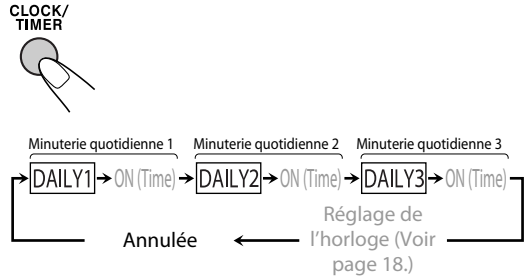
\* Vous ne pouvez pas choisir de 151e plage ou plus.

## ■ Pour mettre la minuterie quotidienne en ou hors service

Puisque la minuterie quotidienne se met en service à la même heure tous les jours, vous avez peut-être besoin de l'annuler certains jours.

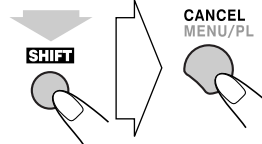
### Pour annuler la minuterie quotidienne

#### 1 Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez annuler.



Ex.: Pour annuler la minuterie quotidienne 1

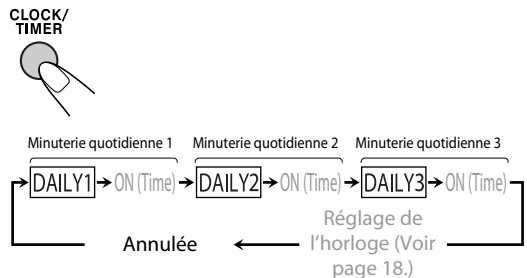
#### 2 Mettez la minuterie choisie hors service.



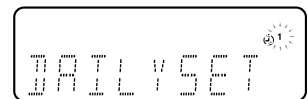
(tout en maintenant pressé...)

### Pour mettre la minuterie quotidienne en service

#### 1 Choisissez la minuterie (DAILY 1, DAILY 2 ou DAILY 3) que vous souhaitez mettre en service.



#### 2 Mettez en service la minuterie choisie.



Ex.: Quand la minuterie quotidienne 1 (DAILY 1) est mise en service

#### 3 Attendez que l'indication disparaisse.

# Informations additionnelles

## Pour en savoir plus sur cette chaîne

### ■ Connexions (voir pages 4 à 6)

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucune autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez les antennes à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. La réception pourrait en être affectée.
- Utilisez uniquement des enceintes avec la même impédance que celle indiquée sur les prises d'enceinte à l'arrière de la chaîne.
- Les enceintes sont blindées magnétiquement pour éviter que des distorsions des couleurs se produisent sur le téléviseur. Cependant, si vous ne les installez pas correctement, de telles distorsions peuvent quand même se produire. Faites attention aux points suivants lors de l'installation des enceintes.
  - Si vous placez les enceintes près d'un téléviseur, mettez ce dernier hors tension ou débranchez-le avant d'installer les enceintes.
  - Puis attendez au moins 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.
  - Certains téléviseurs peuvent quand même être affectés même si vous avez suivi les instructions ci-dessus. Si cela se produit, éloignez les enceintes du téléviseur.

### ■ Opérations quotidiennes—Lecture (voir pages 8 à 12)

#### Écoute de la radio:

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un numéro de préréglage déjà utilisé, la station précédemment mémorisée sur ce numéro est effacée.

#### Lecture d'un disque/Périphérique USB à mémoire de grande capacité:

**JVC ne peut être tenu responsable pour toute perte de données dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité lors de l'utilisation de cette chaîne.**

- Quand vous changez la source sur "DVD/CD", "USB MEMORY 1" ou "USB MEMORY 2", il peut prendre un certain temps pour mettre la source en service.
- Quand la chaîne reproduire un disque, il se peut que la source ne puisse pas être changée correctement sur "USB MEMORY 1". Dans ce cas, appuyez sur ■ puis, changez la source sur "USB MEMORY 1".
- Avec certains disques, le fonctionnement peut être différente de celui expliqué dans ce manuel à cause de la programmation et de la structure du disque; ces différences ne constituent pas un mauvais fonctionnement de la chaîne.
- Le nombre total de plages (fichiers) que la chaîne peut détecter est de 4 000 pour "DVD-CD" et "USB MEMORY 1" et de 2 000 pour "USB MEMORY 2".
- La chaîne reconnaît un maximum de...
  - 999 plages (fichiers) par groupe.
  - 99 groupes par disque.
  - 99 groupes par périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1.
  - 999 groupes par périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2.Les fichiers qui ne peuvent pas être reproduits sont aussi comptés dans le nombre total de fichiers. Les fichiers reproductibles qui n'appartiennent à aucun groupe sont considérés comme appartenant au groupe 1.

- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
  - Lors de la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, référez-vous aussi à son manuel.
  - Connectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité à la fois à chaque prise de la chaîne. N'utilisez pas de nœud de raccordement USB.
  - Vous ne pouvez charger aucun périphérique USB à mémoire de grande capacité par les prises USB ( ).
  - Pendant la lecture d'un fichier d'un périphérique USB de mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la chaîne et du périphérique.
  - Cette chaîne est compatible avec USB 2.0 Full Speed.
  - Vous ne pouvez pas reproduire un fichier plus gros que 2 Gigaoctets.
  - Si un fichier reproduit a un gros débit, des images ou du son peut être perdu pendant la lecture.
  - Cette chaîne ne peut pas reconnaître les périphériques USB à mémoire de grande capacité dont l'alimentation dépasse 5 V ou est supérieur à 500 mA.
  - Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).
  - Il faut un certain temps pour démarrer un lecteur audio numérique dont le contenu est supérieur à 1 Gigaoctet.
- Pour la lecture de DVD-VR...
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge.
  - Pour les détails sur le format DVD-VR et la liste de lecture, référez-vous au manuel de l'appareil d'enregistrement.
- Pour la lecture MP3/WMA/WAV...
  - Les disques MP3/WMA/WAV nécessitent un temps de lecture initiale plus long que les CD ordinaires. (Cela dépend de la complexité de la configuration des groupes/fichiers.)
  - Certains fichiers MP3/WMA/WAV ne peuvent pas être reproduits et sont sautés. Cela provient des conditions et du processus d'enregistrement.
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3/WMA/WAV portant le code d'extension <.mp3>, <.wma>, ou <.wav> (quel que soit la casse des lettres).
  - Il est recommandé de créer chaque fichier MP3/WMA/WAV avec les caractéristiques suivantes:
    - Pour les fichiers MP3: Fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et vitesse de transfert des données de 64/128/192 kbps. Cette chaîne ne peut pas reproduire les fichiers réalisés avec un débit binaire inférieur à 64 kbps.
    - Pour les fichiers WMA: Fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et vitesse de transfert des données de 64/96/128 kbps. Cette chaîne ne peut pas reproduire les fichiers réalisés avec un débit binaire inférieur à 64 kbps.
    - Pour les fichiers WAV: Fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et débit de quantification de 16 bits Linear PCM.

Suite à la page suivante

- Pour la lecture de fichiers JPEG...
  - Il est recommandé d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il faut plus de temps à l'image pour apparaître.)
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers JPEG portant le code d'extension <.jpg> ou <.jpeg> (quel que soit la casse des lettres).
  - Cette chaîne ne peut pas reproduire correctement les fichiers JPEG s'ils sont enregistrés à partir d'appareils autres que des appareils photos numériques.
- Pour la lecture MPEG-1/MPEG-2...
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MPEG-1/MPEG-2 portant l'extension <.mpg>, <.mpeg>, ou <.mod>\*.
    - \* <.mod> est le code d'extension pour les fichiers MPEG-2 enregistrés par les caméscopes JVC Everio. Les fichiers MPEG-2 avec le code d'extension <.mod> ne peuvent pas être reproduits si le format HD est utilisé ou si le débit binaire maximum est supérieur à 2 Mbps.
  - Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
  - 720 x 576 pixels (25 images/s) est recommandé pour la meilleure définition.
  - Cette chaîne prend aussi en charge la résolution 352 x 576 / 480 x 576 / 352 x 288 pixels (25 images/s).
  - Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
  - Les flux audio doivent être conformes à MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.
- Pour la lecture DivX...
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge. Le format "Multi-border" (multi-sessions) n'est pas pris en charge.
  - La chaîne prend en charge toutes les versions de DivX® video (y compris DivX® 6).
  - La chaîne prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 576 pixels ou inférieure (25 images/s).
  - Le flot de données audio doit être conforme à Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers DivX portant le code d'extension <.divx> <.div> <.avi> (quel que soit la casse des lettres).
  - La chaîne ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
  - Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.

## ■ Opérations quotidiennes—Ajustement du son et autres ajustements (voir pages 13 à 18)

### Ajustement du son

- Cette fonction affecte aussi le son du casque d'écoute connecté à la prise PHONES.

### Création d'une tonalité apaisante pour vos oreilles—My Sound:

- Vous ne pouvez pas utiliser My Sound pour certains disques.

### Changement du mode de balayage:

- Vous ne pouvez pas changer le mode de balayage sur "PROGRE" dans les cas suivants:
  - Quand votre téléviseur ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.
  - Quand le téléviseur n'est pas connecté à la chaîne à l'aide d'un cordon vidéo en composantes.

### Réglage de l'horloge:

- "0:00" clignote sur l'affichage jusqu'à ce que vous régliez l'horloge.
- Il se peut que l'horloge avance ou retarde 1 ou 2 minutes en plus par mois. Si cela se produit, réglez de nouveau l'horloge.

## ■ Opérations avancées de la radio (voir pages 19 à 20)

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système Radio Data System, visitez le site «<http://www.rds.org.uk>».
- Si la chaîne met longtemps avant d'afficher les informations Radio Data System—signaux PS, PTY, RT, "WAIT PS", "WAIT PTY" ou "WAIT RT" apparaît pendant la recherche.

## ■ Opérations spéciales des disques/fichiers vidéo (voir pages 21 à 23)

### Sélection de la plage audio:

- Avec certains disques/fichiers, vous ne pouvez pas changer la langue des dialogues ou les sous-titres pendant la lecture.

### Lecture avec effets spéciaux:

- Pendant la lecture au ralenti, aucun son n'est sorti.
- Lors de l'utilisation du zoom avant, l'image peut apparaître grossière.

## ■ Opérations avancées de lecture (voir pages 24 à 27)

### Programmation de l'ordre de lecture—Lecture programmée:

- Pendant la programmation...
  - Votre entrée est ignorée si vous essayez de programmer un numéro qui n'existe pas (par exemple, la page 14 sur un disque avec seulement 12 pages).

## ■ Utilisation de l'affichage sur l'écran (voir pages 28 à 32)

### Utilisation de la barre sur l'écran:

- La répétition A-B peut uniquement être utilisée à l'intérieur du même titre/programme (programme original pour les DVD-VR)/page.

## ■ Utilisation du menu de réglages (voir pages 33 à 34)

### Général:

- Si la partie supérieure ou inférieure du menu est coupée, ajoutez la commande de la taille de l'image du téléviseur.

### Menu LANGUE:

- Si la langue que vous avez choisie pour "LANGUE MENU", "LANGUE AUDIO" ou "SOUS-TITRE" n'est pas enregistrée, la langue d'origine est utilisée comme langue initiale.

### Menu IMAGE—TYPE D'ECRAN:

- Même si "4:3 PS" est choisi, la taille de l'écran peut devenir 4:3 boîte aux lettres lors de la lecture d'un disque/ un fichier. Cela dépend de comment les disques sont enregistrés.
- Quand vous choisissez "16:9" pour une image de format 4:3, l'image change légèrement à cause de la conversion de la largeur de l'image.

### Menu AUTRES—GUIDE A L'ECRAN:

- Le menu de réglage et la barre sur l'écran sont affichés (et enregistrés) même si cette fonction est réglée sur "ARRET".  
Les sous-titres et les informations pour le zoom sont toujours affichés quel que soit ce réglage.

## ■ Opérations de montage (voir pages 40 à 44)

### Affectation (modification) de titres aux groupes ou aux plages:

- Quand une plage est enregistrée, le titre de la plage est donné automatiquement à la plage. Pour donner un titre à une plage, supprimez d'abord le titre, puis entrez le titre que vous souhaitez.

## ■ Utilisation de la minuterie quotidienne (voir pages 52 à 53)

### Réglage de la minuterie quotidienne:

- Si vous ne spécifiez pas la station pré-réglée ou le numéro de plage pendant le réglage de la minuterie, la station actuellement choisie ou la première plage sera reproduite lors de la mise en service de la minuterie.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou qu'une coupure de courant se produit, la minuterie est annulée. Vous devez d'abord régler l'horloge, puis à nouveau la minuterie.
- Si vous choisissez DVD vidéo comme source, la minuterie quotidienne ne fonctionne pas correctement.
- Si vous réglez la minuterie d'arrêt après que la minuterie quotidienne a commencé à reproduire la source choisie, la minuterie quotidienne est annulée.
- Vous ne pouvez pas ajuster le niveau de volume quand vous choisissez "USB2 REC" (minuterie d'enregistrement). Quand vous enregistrez en utilisant la minuterie, vous ne pouvez pas choisir le niveau de volume. Le volume est au minimum.

## Messages affichés pour les opérations d'enregistrement et de montage

### GRP FULL

- Le nombre de groupe dépasse 999.

### TRK FULL

- Plus de 999 plages sont inclus dans un groupe dans un périphérique USB de stockage de grande capacité.

### NO USB

- Aucun périphérique USB de mémoire de grande capacité n'est connecté.

### SCMS ERR

- Vous ne pouvez pas enregistrer à partir d'un CD-R ou CD-RW copié sur le périphérique USB de mémoire de grande capacité. Choisissez "ANA. REC" (voir page 37).

### USB ERR

- Le périphérique USB connecté n'est pas compatible avec cette chaîne.

### NO PLAY

- Aucun fichier musical n'est enregistré dans le périphérique USB de mémoire de grande capacité.

### CANNOT RECORD

- Vous ne pouvez pas rien enregistrer dans le périphérique USB de grande capacité pour certaines raisons.

### DATAFULL

- La mémoire du périphérique USB de mémoire de grande capacité est pleine.
- La plage est protégée en écriture.

Suite à la page suivante

## Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

### ■ Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

#### **Pour nettoyer les disques:**

Essayez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

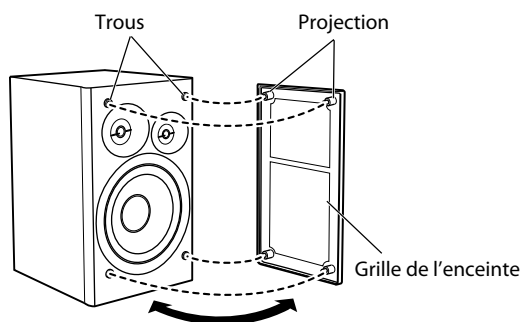
### ■ Manipulation du périphérique USB à mémoire de grande capacité

- Ne touchez pas le connecteur USB.
- Faites attention de ne pas endommager le connecteur USB.
- Placez le connecteur USB dans le couvercle ou faites glisser l'unité USB à l'utilisation pour éviter tout dommage.

### ■ Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
  - NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
  - NE FROTTEZ PAS trop fort.
  - NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
  - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

#### **Pour retirer les grilles d'enceinte**



## Guide de dépannage

### ■ Général

**Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.**

⇒ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.

**La chaîne ne fonctionne pas.**

⇒ Le microprocesseur intégré fonctionne mal à cause d'interférences électriques extérieures. Débranchez le cordon d'alimentation secteur puis rebranchez-le.

**La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.**

⇒ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne.  
 ⇒ Les piles sont usées.

**Aucun son n'est entendu.**

⇒ Les connexions des enceintes sont incorrectes ou lâches.  
 ⇒ Le casque d'écoute est connecté.

**Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur.**

⇒ Les connexions du cordon vidéo sont incorrectes ou lâches.

**Aucune image n'apparaît sur l'écran du téléviseur, l'image est floue ou divisée en deux parties.**

⇒ La chaîne est connectée à un téléviseur qui ne prend pas en charge l'entrée vidéo progressive.  
 ⇒ Un mode de balayage incorrect est choisi (voir page 16).  
 ⇒ Si vous débranchez puis rebranchez le cordon d'alimentation secteur, le mode de balayage retourne à son réglage initial ("RGB") (voir page 16).

**Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur l'écran.**

⇒ Choisissez "4:3 LB" pour "TYPE D'ECRAN" (voir page 34).

### ■ Radio

**Trop de bruit pendant les émissions de radio.**

⇒ Les connexions des antennes sont incorrectes ou lâches.  
 ⇒ L'antenne cadre AM est trop proche de la chaîne.  
 ⇒ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée.



## ■ Opérations des disques/lecture de périphériques USB à mémoire de grande capacité

### Le disque n'est pas reproduit.

- ⇒ Vous avez inséré un disque dont le code de région n'est pas "2". ("RG ERROR" apparaît sur l'affichage.)
- ⇒ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

### Les images dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité ne sont pas reproduites.

- ⇒ Vous ne pouvez pas reproduire les images fixes/séquences vidéo dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2. Utilisez la prise USB MEMORY 1 pour voir les images fixes/séquences vidéo d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

### Les balises ID3 d'un fichier MP3 ne peuvent pas être affichées.

- ⇒ Il y a deux types de balise ID3—la version 1 et la version 2. Cette chaîne peut afficher uniquement les balises ID3 de version 1.

### Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.

- ⇒ L'ordre de lecture est déterminé quand les groupes et les fichiers sont enregistrés. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.

### Les fichiers MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 ou DivX ne sont reproduits.

- ⇒ Le disque ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité peut contenir différents types de fichiers (MP3/WMA/WAV/JPEG, par exemple). Dans ce cas, vous pouvez uniquement reproduire les fichiers en appuyant sur FILE TYPE (tout en maintenant pressée SHIFT) (voir page 34.)
- ⇒ Vous avez changé le réglage "FILE TYPE" après que la chaîne a lu le disque ou le périphérique USB à mémoire de grande capacité. Dans ce cas, remettez le disque en place ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité puis reconnectez-le de nouveau.

### Le son d'un disque est discontinu.

- ⇒ Le disque est rayé ou sale.

### Aucun sous-titre n'apparaît sur l'affichage bien que vous ayez choisi la langue initiale des sous-titres.

- ⇒ Certains DVD/fichiers DivX sont programmés pour n'afficher aucun sous-titre initialement. Si cela se produit, appuyez sur SUBTITLE (tout en maintenant pressée SHIFT) après avoir démarré la lecture (voir page 22).

### La langue audio est différente de celle que vous avez choisi comme langue audio initiale.

- ⇒ Certains DVD/fichiers DivX sont programmés pour toujours utiliser la langue originale initialement. Si cela se produit, appuyez sur AUDIO/MPX (tout en maintenant pressée SHIFT) après avoir démarré la lecture (voir page 21).

### Le plateau à disque ne s'ouvre ou ne se ferme pas.

- ⇒ Le cordon d'alimentation secteur n'est pas branché.
- ⇒ Le verrou parental est en service. "LOCKED" apparaît sur l'affichage (voir page 27).

## ■ Opérations d'enregistrement

### Impossible d'enregistrer sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.

- ⇒ Vous ne pouvez pas enregistrer sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1. Connectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 2.
- ⇒ La mémoire du périphérique USB de mémoire de grande capacité est pleine. Effacez certaines plages.
- ⇒ Il y a plus de 999 plages ou groupes dans le périphérique USB à mémoire de grande capacité sur lequel vous souhaitez enregistrer. Effacez des plages inutiles.
- ⇒ Le périphérique USB de mémoire de grande capacité est protégé en écriture.
- ⇒ Le périphérique USB de mémoire de grande capacité connecté n'est pas compatible avec cette chaîne.

## ■ Opérations de montage

### Impossible d'affecter des titres à des plages sur le périphérique USB de mémoire de grande capacité.

- ⇒ Vous ne pouvez pas affecter de titres aux plages sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité connecté à la prise USB MEMORY 1.
- ⇒ Quand une plage est endommagée, vous ne pouvez pas monter cette plage. Dans ce cas, mettez la chaîne hors tension et de nouveau sous tension.
- ⇒ Le périphérique USB de mémoire de grande capacité est protégé en écriture.

## ■ Opérations Bluetooth

### Le son d'un lecteur audio Bluetooth ne sort pas par les enceintes. (L'indicateur Bluetooth est allumé.)

- ⇒ Un autre lecteur que celui que vous souhaitez écouter est connecté à la chaîne. Changez le périphérique à connecter à la chaîne (voir page 47).

### Le son d'un lecteur audio Bluetooth ne sort pas par les enceintes. (L'indicateur Bluetooth clignote.)

- ⇒ La connexion n'est pas établie. Essayez de nouveau le pairing (voir page 46).

### Le son d'un lecteur audio Bluetooth ne sort pas par les enceintes. (L'indicateur Bluetooth est éteint.)

- ⇒ L'adaptateur Bluetooth n'est pas connecté correctement.
- ⇒ "BT" (Bluetooth) n'est pas choisi comme source.

### Le son de la chaîne ne sort pas par le casque d'écoute Bluetooth. (L'indicateur Bluetooth est allumé.)

- ⇒ Un autre casque d'écoute que celui que vous souhaitez utiliser est connecté à la chaîne. Changez le casque d'écoute à connecter à la chaîne (voir page 49).

Suite à la page suivante

### Le son de la chaîne ne sort pas par le casque d'écoute Bluetooth. (L'indicateur Bluetooth clignote.)

⇒ La connexion n'est pas établie. Essayez de rechercher de nouveau le périphérique (SRCH DV) (voir page 48).

### Le son de la chaîne ne sort pas par le casque d'écoute Bluetooth. (L'indicateur Bluetooth est éteint.)

⇒ L'adaptateur Bluetooth n'est pas connecté correctement.  
 ⇒ L'émetteur Bluetooth n'est pas en service (voir page 48).

### Le pairage du périphérique Bluetooth ne peut pas être réalisé avec la chaîne.

⇒ Mettez la chaîne en position d'attente de pairage (voir page 46 ou 47).  
 ⇒ Entrez le code PIN correct (voir page 48).  
 ⇒ Référez-vous au manuel du périphérique Bluetooth pour en savoir plus sur le pairage.

### La qualité du son n'est pas bonne.

⇒ Changez le réglage de la qualité du son ("SND QLTY") sur "HIGH" (voir page 51).

### Le son est discontinu.

⇒ Un réseau sans fil ou un four à micro-ondes fait des interférences.  
 ⇒ Changez le réglage de la qualité du son ("SND QLTY") sur "NORMAL" (voir page 51).

## ■ Minuterie

### La minuterie quotidienne ne fonctionne pas.

⇒ La chaîne était sous tension au moment de la mise en service de la minuterie. La minuterie fonctionne uniquement quand la chaîne est hors tension.

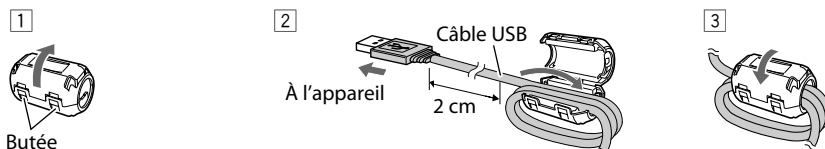
### La minuterie quotidienne ne démarre pas la lecture.

⇒ Le disque inséré est un DVD Vidéo. Changez le disque.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby" et "Pro Logic", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- "DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 2.0 + Digital Out" est une marque de commerce de DTS, Inc.
- "Produit officiel certifié DivX® ultra" "Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6), des fichiers DivX® standard et de DivX® Media Format" "DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence".
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.
- "LES CONSOMMATEURS DOIVENT SAVOIR QUE TOUS LES TÉLÉVISEURS À HAUTE DÉFINITION NE SONT PAS COMPLÈTEMENT COMPATIBLES AVEC CE PRODUIT ET PEUVENT PROVOQUER L'APPARITION D'ARTEFACTS SUR L'IMAGE. EN CAS DE PROBLÈMES D'IMAGE AVEC LE BALAYAGE PROGRESSIF À 525 OU 625, IL EST RECOMMANDÉ QUE L'UTILISATEUR CHANGE LA CONNEXION SUR LA SORTIE EN 'DÉFINITION STANDARD'. POUR TOUTE QUESTION À PROPOS DE LA COMPATIBILITÉ DE NOS TÉLÉVISEURS AVEC CE MODÈLE DE LECTEUR DVD 525p OU 625p, CONTACTER NOTRE SERVICE APRÈS VENTE".

### Comment attacher le tore de ferrite.

Fixez le tore de ferrite fourni au câble USB pour réduire les interférences.



- 1 Ouvrez la butée du tore de ferrite.
- 2 Faites passer le câble USB à travers le tore de ferrite en laissant environ 2 cm entre l'extrémité du câble USB du côté de l'unité et le tore de ferrite.  
Enroulez solidement le câble USB une fois à l'intérieur du creux du tore de ferrite.
- 3 Fermez le tore de ferrite jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
  - N'endommagez pas le câble USB en appliquant une force excessive lors de l'enroulement.

## Liste des codes de langue

<b>AA</b>	Afar	<b>GD</b>	Gaélique écossais	<b>MI</b>	Maori	<b>SN</b>	Shona
<b>AB</b>	Abkhaze	<b>GL</b>	Galicien	<b>MK</b>	Macédonien	<b>SO</b>	Somali
<b>AF</b>	Afrikaans	<b>GN</b>	Guarani	<b>ML</b>	Malayalam	<b>SQ</b>	Albanais
<b>AM</b>	Amharique	<b>GU</b>	Goudjrati	<b>MN</b>	Mongol	<b>SR</b>	Serbe
<b>AR</b>	Arabe	<b>HA</b>	Haoussa	<b>MO</b>	Moldave	<b>SS</b>	Swati
<b>AS</b>	Assamais	<b>HI</b>	Hindi	<b>MR</b>	Marathe	<b>ST</b>	Sotho
<b>AY</b>	Aymara	<b>HR</b>	Croate	<b>MS</b>	Malais (MAY)	<b>SU</b>	Soudanais
<b>AZ</b>	Azerbaïdjanais	<b>HY</b>	Arménien	<b>MT</b>	Maltais	<b>SV</b>	Suédois
<b>BA</b>	Bachkir	<b>IA</b>	Interlingua	<b>MY</b>	Birman	<b>SW</b>	Swahili
<b>BE</b>	Biélorusse	<b>IE</b>	Interlangue	<b>NA</b>	Nauru	<b>TA</b>	Tamoul
<b>BG</b>	Bulgare	<b>IK</b>	Inupiaq	<b>NE</b>	Népalais	<b>TE</b>	Télougou
<b>BH</b>	Bihari	<b>IN</b>	Indonésien	<b>NL</b>	Néerlandais	<b>TG</b>	Tadjik
<b>BI</b>	Bichlamar	<b>IS</b>	Islandais	<b>NO</b>	Norvégien	<b>TH</b>	Thaï
<b>BN</b>	Bengali, Bangla	<b>IW</b>	Hébreu	<b>OC</b>	Occitan	<b>TI</b>	Tigrigna
<b>BO</b>	Tibétain	<b>JI</b>	Yiddish	<b>OM</b>	(Afan) Galla	<b>TK</b>	Turkmène
<b>BR</b>	Breton	<b>JW</b>	Javanais	<b>OR</b>	Oriya	<b>TL</b>	Tagalog
<b>CA</b>	Catalan	<b>KA</b>	Géorgien	<b>PA</b>	Pendjabi	<b>TN</b>	Tswana
<b>CO</b>	Corse	<b>KK</b>	Kazakh	<b>PS</b>	Pachto, Pushto	<b>TO</b>	Tongan
<b>CY</b>	Gallois	<b>KL</b>	Groenlandais	<b>PT</b>	Portugais	<b>TR</b>	Turc
<b>DA</b>	Danois	<b>KM</b>	Cambodgien (khmer)	<b>QU</b>	Quechua	<b>TS</b>	Tsonga
<b>DZ</b>	Dzongkha	<b>KN</b>	Kannada	<b>RM</b>	Rhéo-roman	<b>TT</b>	Tatar
<b>EL</b>	Grec	<b>KO</b>	Coréen (KOR)	<b>RN</b>	Kirundi, rundi	<b>TW</b>	Twî
<b>EO</b>	Espéranto	<b>KS</b>	Kashmiri	<b>RO</b>	Roumain	<b>UK</b>	Ukrainien
<b>ET</b>	Estonien	<b>KU</b>	Kurde	<b>RW</b>	Rwanda	<b>UR</b>	Ourdou
<b>EU</b>	Basque	<b>KY</b>	Kirghize	<b>SA</b>	Sanskrit	<b>UZ</b>	Ouzzbek
<b>FA</b>	Perse	<b>LA</b>	Latin	<b>SD</b>	Sindhi	<b>VI</b>	Vietnamien
<b>FI</b>	Finnois	<b>LN</b>	Lingala	<b>SG</b>	Sango	<b>VO</b>	Volapük
<b>FJ</b>	Fidji	<b>LO</b>	Lao	<b>SH</b>	Serbo-Croate	<b>WO</b>	Wolof
<b>FO</b>	Féroïen	<b>LT</b>	Lituanien	<b>SI</b>	Singhalais	<b>XH</b>	Xhosa
<b>FY</b>	Frison	<b>LV</b>	Latvien, letton	<b>SL</b>	Slovène	<b>YO</b>	Yoruba
<b>GA</b>	Irlandais	<b>MG</b>	Malgache	<b>SM</b>	Samoan	<b>ZU</b>	Zoulou



## Spécifications

### Section de l'amplificateur—CA-UXG980V

Puissance de sortie:	160 W (80 W + 80 W) à 6 $\Omega$ (10% DHT)
Entrée audio:	AUDIO IN: Stéréo min. ( $\varnothing$ 3,5 mm) 500 mV/47 k $\Omega$ (à "IN_LVL1") 250 mV/47 k $\Omega$ (à "IN_LVL2") 125 mV/47 k $\Omega$ (à "IN_LVL3")
Entrée/sortie audiot: AV-Péritel:	Entrée: Son du téléviseur uniquement SUBWOOFER OUT: 500 mV/10 k $\Omega$
Entrée/sortie numérique:	OPTICAL DIGITAL OUT (sortie uniquement): -21 dBm à -15 dBm (660 nm $\pm$ 30 nm) USB MEMORY 1 VIDEO/AUDIO PLAY (entrée uniquement) USB MEMORY 2 AUDIO REC/ PLAY Bluetooth
AV (péritel)	
Standard couleur:	PAL (entrelacé/progressif)
Vidéo composite:	1 V(c-c)/75 $\Omega$
S-VIDEO: Y (luminance)	1 V(c-c)/75 $\Omega$
C (chrominance, en salve)	0,3 V(c-c)/75 $\Omega$
RVB:	0,7 V(c-c)/75 $\Omega$
VIDEO OUT (COMPONENT): (Y)	1 V(c-c)/75 $\Omega$
(Pb/Pr)	0,7 V(c-c)/75 $\Omega$
Enceintes/impédance:	6 $\Omega$ – 16 $\Omega$

### Section du tuner

Plage d'accord FM:	87,50 MHz - 108,00 MHz
Plage d'accord AM (PO):	522 kHz – 1 629 kHz

### Section du lecteur de disque

Disques reproductibles:	<ul style="list-style-type: none"> <li>DVD vidéo/CD/CD vidéo/SVCD</li> <li>CD-R/CD-RW (format CD/SVCD/CD vidéo/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li> <li>DVD-R/-RW (format DVD-VR/DVD vidéo/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li> <li>+R/+RW (format DVD vidéo/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)</li> <li>DVD-ROM (format MP3/WMA/WAV)</li> </ul>
Plage dynamique:	80 dB
Résolution horizontale:	500 lignes
Pleurage et scintillement:	Non mesurable

### Section USB

Fichiers reproductibles:	
USB MEMORY 1:	Format MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX
USB MEMORY 2:	Format MP3/WMA/WAV
Format d'enregistrement:	Format MP3/WMA
Spécifications USB:	Compatible avec USB 2.0 Full Speed
Périphériques compatibles:	à mémoire de grande capacité
Système compatible:	FAT16, FAT32
Alimentation du bus:	CC 5 V $\approx$ 500 mA

### Section Bluetooth

Version:	Bluetooth ver. 2.0 + EDR Classe 1/Classe 2
Profil Bluetooth compatible:	A2DP AVRCP
Format de communication:	2,4 GHz FHSS

### Général

Alimentation:	CA 230 V $\sim$ , 50 Hz
Consommation:	160 W (pendant le fonctionnement) 23 W (en attente) 1 W ou moins (en mode ECO)
Dimensions (approx.):	166 mm $\times$ 252 mm $\times$ 304 mm (L $\times$ H $\times$ P)
Masse (approx.):	5,4 kg

### Enceintes—SP-UXG981V

Type:	Type Bass-Reflex à 3 voies et 3 haut-parleurs (Blindé magnétiquement)
Haut-parleurs:	Haut parleur d'aigus: 1 dôme de 1,5 cm Haut parleur des médiums: 1 cône de 4 cm Haut-parleur de grave: 1 cône de 12 cm
Capacité de puissance soutenue:	80 W
Impédance:	6 $\Omega$
Plage de fréquences:	60 Hz – 28,000 Hz
Dimensions (approx.):	160 mm $\times$ 250 mm $\times$ 179 mm (L $\times$ H $\times$ P)
Masse (approx.):	2,2 kg chacun

### Accessoires fournis

Voir page 1.

*La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.*

# Nomenclature

## Télécommande

Nom		page
AUDIO/TV	19	8, 53, 61
	23	10, 12, 24 - 26, 37 - 40, 42 - 44, 47
	4	11, 30
	22	9, 11, 12, 24 - 26, 37 - 40, 43, 44, 47
ENTER/SET	11	11, 14 - 18, 22, 23, 25, 29 - 33, 36, 41 - 44, 46 - 51, 53
	24	23
()	37	13
3D P/HPS	37	15
AHB PRO	35	13
AUDIO/MPX	33	21
AUDIO/TV VOL +, -	34	8, 13, 14, 61
BASS/TREBLE	33	14
Bluetooth	20	8, 12, 46 - 50
Bluetooth SETTING	12	46 - 51
C.VOICE	38	15
CANCEL	29	18, 25, 42, 53
CLOCK/TIMER	38	18, 52, 53
DIMMER	1	16
DISP/CHARA	26	18, 19, 41
DVD/AUDIO IN LEVEL	18	12, 16
DVD/CD	3	8, 10, 23, 24, 26, 32, 37, 48 - 50
ECO	1	16
FADE MUTING	13	13
FILE TYPE	13	10
GROUP/TITLE SKIP	22	11, 40, 43, 44
MARK	5	41, 42

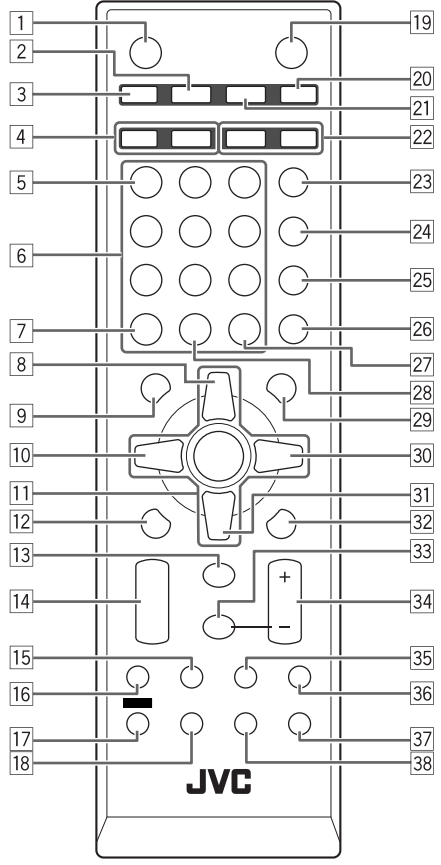
Nom		Page
MENU/PL	29	11, 31
MY SOUND	36	14, 15
Touches numériques, touches d'entrée de caractères	6	9, 11, 12, 25, 30, 31, 41, 42, 48
ON SCREEN	32	29
PTY , PTY	8 31	19
PTY SEARCH	10	19
REC MODE	15	36
REPEAT	16	27
RETURN	9	12
S.TURBO II	35	13
SCAN MODE	23	16
SET UP	12	33
SHIFT	17	10 - 13, 15 - 18, 21 - 23, 25, 36, 40, 42 - 44, 46 - 51, 53, 61
SLEEP/A.STBY	18	18
SLOW ,	4	23
SUBTITLE	32	22
TA/News/Info	30	20
TITLE/EDIT	27	40, 42 - 44
TOP MENU/PG	9	11, 31
TUNER/PLAY MODE	15	9, 24 - 27
TV/VIDEO	24	61
TV CH UP, DOWN	14	61
TUNER/A.IN/TV	25	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1 , USB MEMORY 2	2 21	8, 10, 23, 25 - 27, 32, 40, 42 - 44, 48 - 50
VFP	28	17
ZOOM	7	23

## Appareil

Nom		page
	3	8, 53
	8	10, 27, 37 - 39, 42 - 44, 47
	16	10, 27
Prise AUDIO IN	19	4, 6
Bluetooth	15	8, 12, 46 - 50
Bluetooth ADPT	20	4, 6, 45
DEMO	7	1
Plateau à disque	12	10, 27
Affichage	1	7
DOWN , UP	6, 18	9, 11, 37 - 39
DVD/CD	5	8, 10, 23, 32, 37, 48 - 50
ECO	4	16

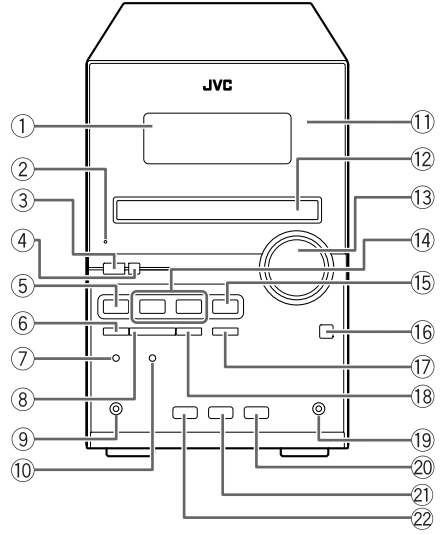
Nom		page
Prise PHONES	9	4, 8
Capteur de télécommande	11	6
SOUND TURBO II	7	13
Témoin STANDBY	2	8
TUNER/AUDIO IN, TV SOUND	17	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1 , USB MEMORY 2	14	8, 10, 23, 32, 42 - 44, 48 - 50
USB MEMORY 1	22	4, 6
USB MEMORY 2	21	4, 6
USB REC	10	37 - 39
VOLUME +, -	13	8, 13

### Télécommande



Cette télécommande peut aussi commander les téléviseurs JVC (voir page 61).

### Appareil



# Inleiding

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit JVC-product! Wij verzoeken u de gebruiksaanwijzing goed door te lezen voordat u het apparaat gaat gebruiken. Zo krijgt u een volledig inzicht in de functies van het apparaat en kunt u de mogelijkheden optimaal benutten.

## Voorzorgen

### Installeren

- Installeer het systeem op een plaats die goed kan worden geventileerd zodat het systeem niet oververhit kan raken.



Installeer het systeem NIET in de buurt van warmtebronnen of op plaatsen die aan het directe zonlicht, overmatig stof of trillingen onderhevig zijn.

- Installeer op een vlakke, droge plaats die niet te warm of te koud wordt—tussen 5°C en 35°C.
- Zorg dat er voldoende afstand tussen het systeem en de TV is.
- Voorkom storing met de TV en houd de luidsprekers derhalve uit de buurt van de TV.

### Stroombron

- Houd altijd de stekker vast en trek niet aan het netsnoer om het systeem van het stopcontact te ontkoppelen.



Pak het netsnoer NOOIT met natte handen vast.

### Condensvorming

In de volgende gevallen kan er condens op de lens in het systeem worden gevormd:

- Nadat de verwarming in de kamer wordt aangezet
- In een vochtige kamer
- Indien het systeem direct van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst.

Het systeem functioneert dan mogelijk onjuist. Laat het systeem in dat geval een paar uur ingeschakeld totdat het vocht is verdampt, trek de stekker uit het stopcontact en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact.

### Interne hitte

- Zorg dat er een goede ventilatie rond het systeem is. Het systeem kan oververhit raken en worden beschadigd door een slechte ventilatie.



Blokkeer de ventilatie-openingen of gaten NIET. Indien door een krant, doek, etc. geblokkeerd, kan hitte mogelijk niet goed worden afgevoerd.

### Overige

Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop alvorens verder gebruik indien er een metalen voorwerp of vloeistof in het systeem terecht is gekomen.



Demonteer het systeem NIET. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het systeem.

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact indien u het systeem voor langere tijd niet gaat gebruiken. Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien er iets verkeerd is.

## Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening van toetsen en regelaars wordt in de volgende tabel uitgelegd.
- **Bepaalde gerelateerde tips en opmerkingen worden later in “Wat meer uitleg over dit systeem” en “Oplossen van problemen” beschreven, en dus niet iedere keer in de gedeeltes die de bediening uitleggen (INFO betekent dat er wat extra informatie is).**

	Toont dat u <b>kort</b> op de toets drukt.
	Toont dat u <b>kort en herhaaldelijk</b> op de toets drukt totdat de gewenste optie is gekozen.
	Toont dat u op een van de toetsen drukt.
	Toont dat u de toets een bepaalde tijd <b>ingedrukt</b> houdt.
	Toont dat u de regelaar naar de aangegeven richting(en) draait.

	Toont dat deze bediening uitsluitend met de afstandsbediening kan worden uitgevoerd.
	Toont dat deze bediening uitsluitend met het hoofdtoestel mogelijk is.

### Annuleren van de demonstratie

Houd tijdens standby DEMO op het hoofdtoestel even ingedrukt (totdat “DEMO CLR” op het display verschijnt).

- Zie de hierbij gevoegde bladzijde “Informatie over de demonstratiefunctie”.

## Bijgeleverde accessoires

Controleer dat u alle volgende onderdelen heeft.










- FM-antenne (×1)
  - Ringantenne voor AM (MG) (×1)
  - Afstandsbediening, RM-SUXG980VR (×1)
  - Batterijen (×2)
  - Kernfilter (×1), zie bladzijde 59 voor details
- Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.



# Inhoudsopgave

<b>Aansluitingen.....</b>	<b>4</b>	<b>Geavanceerde bediening voor weergave .....</b>	<b>24</b>
Alvorens gebruik van de afstandsbediening.....	6	Programmeren van de weergavevolgorde	
<b>Display-indicators.....</b>	<b>7</b>	—Geprogrammeerde weergave.....	24
<b>Dagelijkse bediening—Weergave .....</b>	<b>8</b>	Afspelen in een willekeurige volgorde	
Luisteren naar de radio.....	9	—Willekeurige weergave.....	26
Luisteren naar het geluid van de TV.....	10	Afspelen van een groep—Groepweergave .....	26
Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur .....	10	Herhaald afspelen .....	27
Weergave van een draagbare audiospeler .....	12	Voorkomen van uitwerpen van een disc—Kinderslot... ..	27
Afspelen van een Bluetooth apparaat .....	12	<b>In-beeldbediening .....</b>	<b>28</b>
<b>Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid &amp; overige .....</b>	<b>13</b>	Bediening met de in-beeldbalk .....	28
Instellen van het volume.....	13	Gebruik van het bedieningsscherm .....	31
Instellen van het geluid.....	13	<b>Bediening met het instelmenu .....</b>	<b>33</b>
Een persoonlijk luistervriendelijk geluid instellen		Basisinstellingen .....	33
—My Sound .....	14	<b>Bediening voor opname .....</b>	<b>35</b>
Weergave met een 3-dimensionaal geluidsveld		Instellen van de opnamefuncties.....	36
—3D Phonic.....	15	Opname van een disc .....	37
Gebruik van Surround voor de hoofdtelefoon		Opname van de radio.....	38
(“Headphone Surround”).....	15	Opname van het externe component .....	38
Verhelderen van dialoog—Heldere stemmen.....	15	Opnemen van het TV-geluid .....	39
Vastleggen van automatische geluidsverhoging		Invoeren van een naam voor een nieuwe groep.....	39
voor DVD.....	16	<b>Bediening voor montage.....</b>	<b>40</b>
Veranderen van de displayhelderheid .....	16	Invoeren van titels (monteren) voor groepen of	
Instellen van de ECO (ecology) functie.....	16	fragmenten .....	40
Veranderen van de afstafunctie.....	16	Nieuwe groep maken .....	42
Veranderen van de beeldkarakteristieken.....	17	Verplaatsen van een fragment .....	43
Instellen van de klok .....	18	Wissen van fragmenten .....	43
Automatisch uitschakelen van de stroom .....	18	Wissen van groepen .....	44
<b>Geavanceerde bediening voor de radio .....</b>	<b>19</b>	Wissen van alle groepen en fragmenten.....	44
Ontvangst van FM-zenders met Radio Data System....	19	<b>Bluetooth® bediening .....</b>	<b>45</b>
Opzoeken van een programma met PTY-codes .....	19	Introductie.....	45
Tijdelijk automatisch overschakelen naar een		Luisteren naar Bluetooth audiospelers .....	46
programma van uw keus .....	20	Muziek beluisteren met gebruik van een Bluetooth	
<b>Speciale bediening voor een videodisc/bestand .....</b>	<b>21</b>	hoofdtelefoon.....	48
Kiezen van het geluidsspoor .....	21	Veranderen van Bluetooth instellingen.....	50
Kiezen van de taal voor de ondertitels.....	22	<b>Gebruik van de dagelijkse timer .....</b>	<b>52</b>
Weergave met speciale effecten .....	23	Instellen van de dagelijkse timer .....	52
		<b>Extra informatie .....</b>	<b>54</b>
		Wat meer uitleg over dit systeem .....	54
		Displaymededelingen voor opname en montage .....	56
		Onderhoud .....	57
		Oplossen van problemen.....	57
		Taalcodelijst .....	60
		Optische digitale uitgangssignalen.....	61
		Bediening van een JVC TV met gebruik van de	
		afstandsbediening.....	61
		Technische gegevens .....	62
		<b>Toetsen en regelaars .....</b>	<b>63</b>

## Af speelbare discs/bestandstypes

   
<b>MP3/WMA/WAV</b>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Opgenomen met het Audio-CD, Video-CD en SVCD formaat. MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 en DivX bestanden geschreven in overeenstemming met het "ISO 9660" formaat, kunnen tevens worden afgespeeld.</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Opgenomen met het DVD-Video formaat. MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 en DivX bestanden geschreven in overeenstemming met het UDF-Bridge-formaat, kunnen tevens worden afgespeeld.</li> <li>• DVD-R/-RW: Opgenomen met het DVD-Video Recording (VR) opnameformaat.</li> <li>• DVD-ROM: Opgenomen met het MP3, WMA, WAV formaat.</li> <li>• USB-opslagapparatuur: MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 en DivX*-bestanden.</li> </ul>

Behalve de hierboven aangegeven discs/bestanden, kan dit systeem tevens audiodata van een CD-Extra en CD-G (Grafische CD) afspelen.

- De volgende kunnen niet worden afgespeeld: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM en Photo CD.  
Weergave van deze discs wekt ruis op en beschadigt de luidsprekers.
- Een CD-tekst en DVD-tekst kan worden afgespeeld, maar de tekstinformatie wordt echter niet op het display getoond.
- In deze gebruiksaanwijzing worden "bestand" en "fragment" afwisselend gebruikt.
- U kunt een afgeronde +R/+RW (alleen DVD-Video formaat) disc afspelen. De DVD indicator licht op het display op het voorpaneel op wanneer een +R/+RW disc is geplaatst.
- "DVD Logo" is een handelsmerk van DVD Format/Logo Licensing Corporation.
- Dit systeem is geschikt voor weergave van Everio-bestanden (zie bladzijde 55) die op een DVD, CD\* en USB-opslagapparatuur\* zijn opgeslagen.

\* Alleen wanneer de maximale bitwaarde lager dan 2 Mbps is.

### Meer over het kleursysteem

Dit systeem is compatibel met PAL videoformaat. U kunt NTSC discs niet juist afspelen.

### Opmerking over de regiocode

DVD-spelers en DVD's hebben hun eigen regiocodenummers. Dit systeem kan uitsluitend DVD's afspelen die "2" in het regiocodenummer hebben.

- "RG ERROR" verschijnt indien een DVD met een andere regiocode is geplaatst.

Bijv.:



### Waarschuwing voor weergave van een DualDisc:

De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant met dit toestel wordt derhalve afgeraden.

### **BELANGRIJK: Let op het volgende alvorens een disc/bestand af te spelen...**

- Schakel de TV in en kies de juiste ingangsfunctie van de TV voor het bekijken van beelden of in-beelddisplays.
  - Voor disc-/bestandweergave kunt u de basisinstellingen als gewenst veranderen. Zie "Bediening met het instelmenu" op bladzijde 33.
- Indien na een druk op een toets "⊞" op het TV-scherm verschijnt, betekent dit dat de disc/het bestand de overeenkomende bediening niet kan uitvoeren.**

- Bij weergave van multikanaal gecodeerde software, zet het systeem deze multikanaal-signalen naar 2-kanalen om en geeft het teruggemengde geluid via de luidsprekers weer. Voor een optimaal krachtig geluid van multikanaal gecodeerde software, dient u een geschikte decoder of versterker met ingebouwde decoder met de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting op het achterpaneel te verbinden.

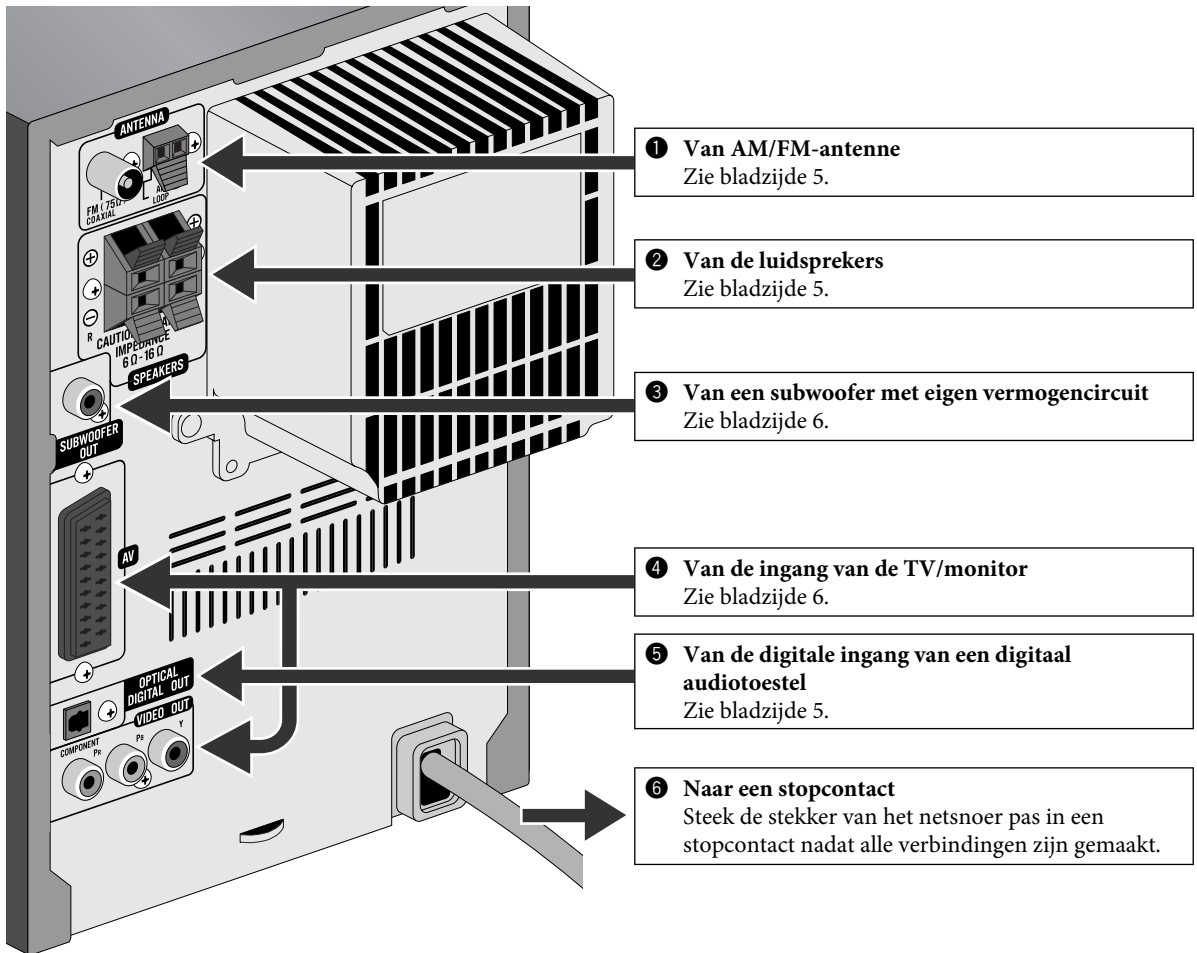
# Aansluitingen INFO

Steek de stekker van het netsnoer pas in het stopcontact als u alle onderdelen hebt aangesloten.

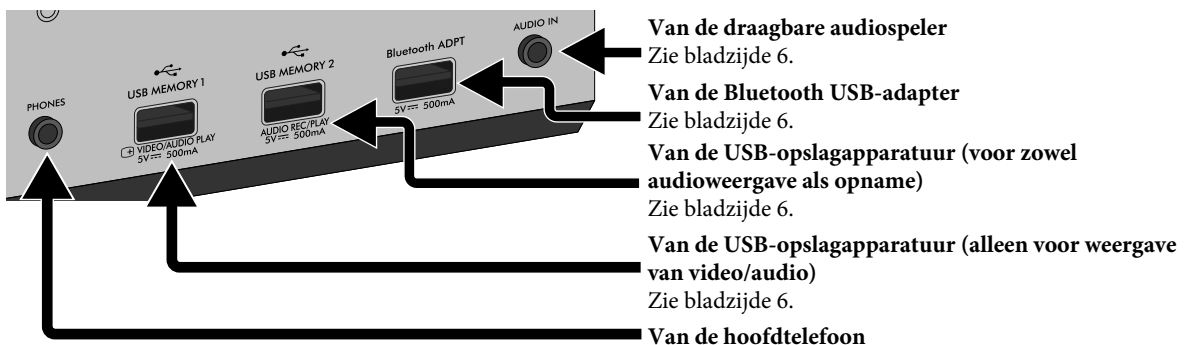
## Voor het aansluiten van een TV:

Verbind uw TV direct met het systeem. Een verbinding van het systeem via een videorecorder met een TV kan het weergavebeeld storen indien u tegen kopiëren beschermde discs/bestanden afspeelt. De weergave wordt tevens mogelijk gestoord indien u een verbinding met een geïntegreerd TV/videorecorder-systeem maakt.

## Achterpaneel

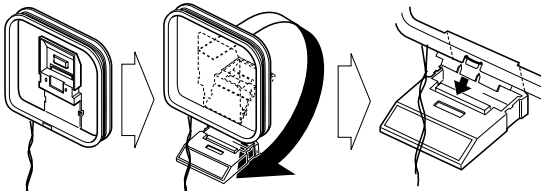


## Voorpaneel



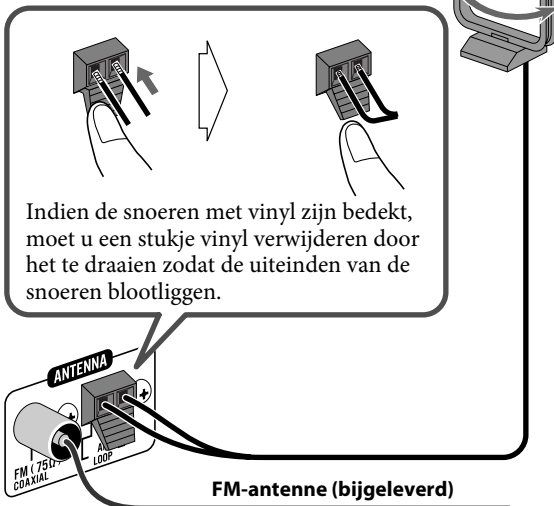
## 1 AM/FM-antenne

### In elkaar zetten van de AM-ringantenne



### Aansluiten van de AM/FM-antenne

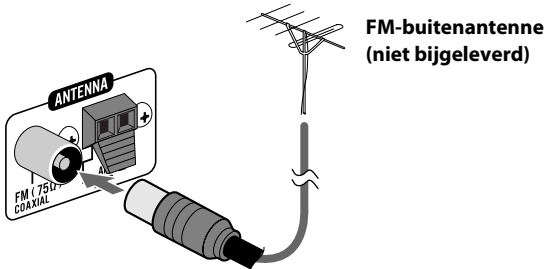
**AM-ringantenne (bijgeleverd)**  
Draai totdat de ontvangst optimaal is.



**FM-antenne (bijgeleverd)**

Strek uit voor een optimale ontvangst.

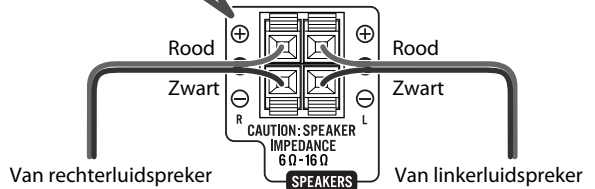
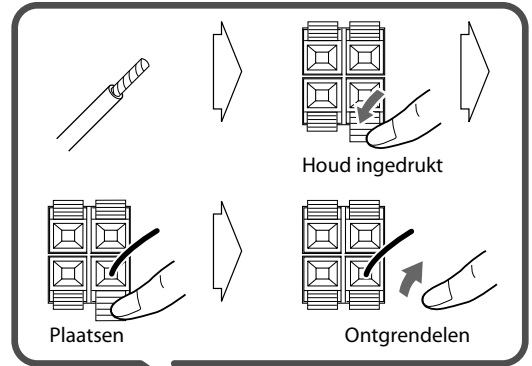
### Voor een betere FM-ontvangst



Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne en verbind een FM-buitenantenne met gebruik van een 75 Ω draad met coaxiale stekker (IEC of DIN45325).

## 2 Luidsprekers

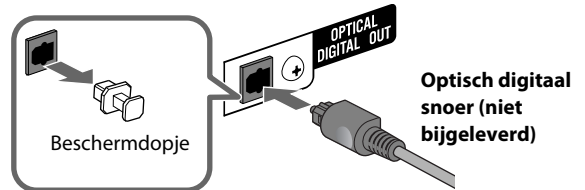
- Verbind de luidsprekersnoeren in overeenstemming met de polariteit van de luidsprekeraansluitingen: rood met (+) en zwart met (-)



- Verbind NIET meer dan één luidspreker met iedere aansluiting.
- Druk NIET op en trek NIET aan de luidsprekers, daar de voetjes op de onderkant van de luidsprekers anders worden beschadigd.

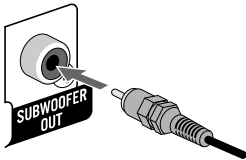


## 3 Digitaal audiotoesel



- Stel "DIGITAL AUDIO OUTPUT" van het "AUDIO" menu juist in, in overeenstemming met het aangesloten digitale audiotoesel (zie bladzijde 34).
- Het digitale signaal via de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting, wordt uitsluitend uitgestuurd wanneer "DVD/CD" of "USB MEMORY 1" als bron is gekozen.

## 4 Verbinden van een subwoofer met eigen vermogencircuit



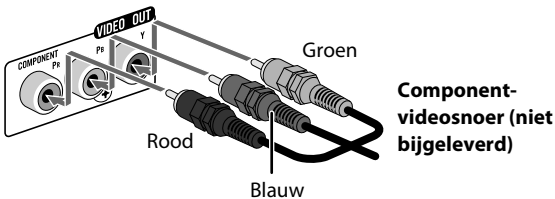
Van subwoofer met stroomcircuit (niet bijgeleverd)

De aangesloten subwoofer kan de lage tonen van de linker- en rechtervoorkeuren reproduceren, maar kan echter niet de LFE-signalen van multikanaal-gecodeerde software weergeven.

- Controleer dat de subwoofer met eigen stroomcircuit is uitgeschakeld alvorens de stekker van het systeem in een stopcontact te steken.

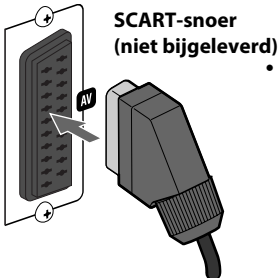
## 5 TV/monitor

Verbind het component-snoer of SCART-snoer.



Component-videosnoer (niet bijgeleverd)

- Met deze verbinding kunt u de progressieve afstafunctie gebruiken. Zie bladzijde 16 voor het kiezen van de progressieve (PROGRE) afstafunctie.



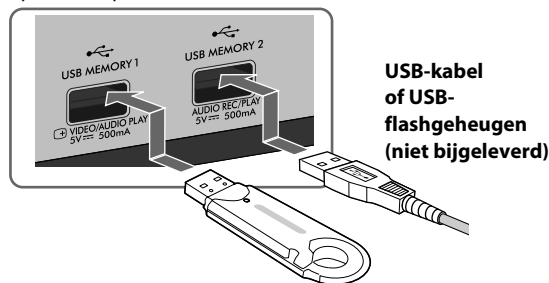
SCART-snoer (niet bijgeleverd)

- Via deze verbinding wordt uitsluitend het videosignaal (composiet, Y/C of RGB) en audiosignaal van de TV verstuurd. Voor het luisteren naar het geluid van de TV, zie bladzijde 10.

- Na het aansluiten van een TV moet u in overeenstemming met de gebruikte aansluitmethode de juiste videosignaaluitgang kiezen. Zie "Veranderen van de afstafunctie" op bladzijde 16.

### Aansluiten van USB-opslagapparatuur

Op het voorpaneel

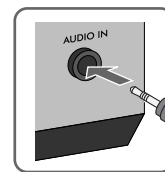


USB-kabel of USB-flashgeheugen (niet bijgeleverd)

- Indien u een verbinding met een USB-kabel maakt, moet u een USB 2.0-kabel die korter dan 1 meter is gebruiken.
- U kunt USB-opslagapparatuur met dit systeem verbinden, bijvoorbeeld USB flash-geheugen, een extra harde schijf, multimedia kaartlezer, etc.
- U kunt geen computer of JVC Everio camcorder met de USB MEMORY aansluitingen ( ) van dit systeem verbinden.
- De weergave van de USB-opslagapparatuur wordt mogelijk af en toe onderbroken door ruis en statische elektriciteit. Ontkoppel in dat geval de USB-opslagapparatuur even, schakel het systeem even uit en verbindt de USB-opslagapparatuur weer.

### Verbinden van een draagbare audiospeler

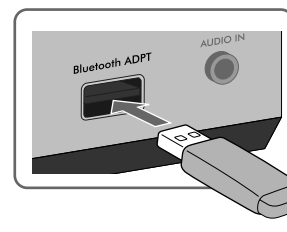
Op het voorpaneel



Stereo-ministekker (niet bijgeleverd)

Van de audio-uitgang (of hoofdtelefoon-uitgang, etc.)

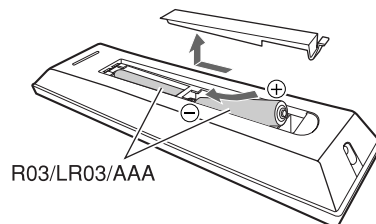
### Verbinden van een Bluetooth USB-adapter



Bluetooth USB-adapter (niet bijgeleverd)

## Alvorens gebruik van de afstandsbediening ■

Plaats de batterij met de (+ en -) polen in de juiste richting in de afstandsbediening.



R03/LR03/AAA

Als de afstandsbediening minder goed begint te functioneren, vervangt u beide batterijen.

### Let op:

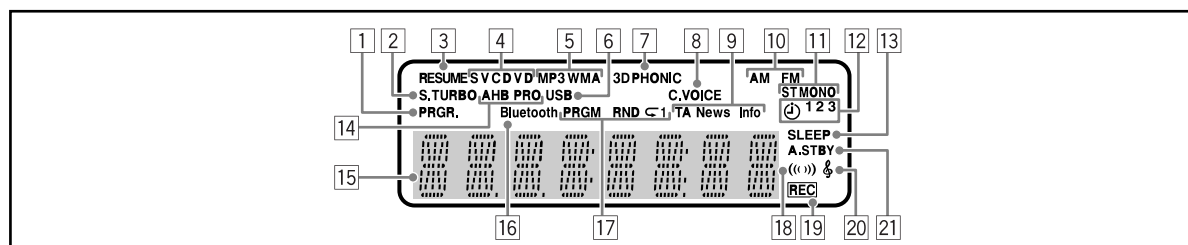
Let goed op en voorkom dat kleine kinderen de batterijen in hun mond steken.

### Bij gebruik van de afstandsbediening

Richt de voorkant van de afstandsbediening zo recht als mogelijk naar de afstandsbedieningssensor. Het bereik (ongeveer 5 meter) is mogelijk kleiner indien u de afstandsbediening scheef houdt.

# Display-indicators

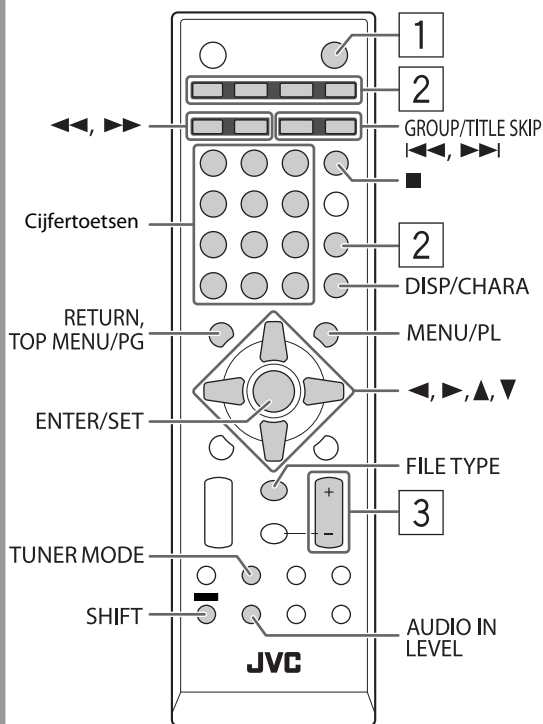
De aanduidingen op het display geven u informatie tijdens bediening van het systeem. Zorg dat u alvorens het systeem te bedienen weet welke indicators en hoe deze op het display oplichten.



- 1 PRGR. (progressive) indicator
  - Licht op wanneer de progressieve aftastfunctie is gekozen.
- 2 S.TURBO (Sound Turbo) indicator
  - Licht op wanneer Sound Turbo II is geactiveerd.
- 3 RESUME indicator
  - Licht op wanneer het systeem de positie vastlegt waar de weergave wordt onderbroken.
- 4 Discmaatindicatoren
  - SVCD: licht op bij weergave van een SVCD.
  - VCD: licht op bij weergave van een VCD.
  - CD: licht op bij weergave van een CD.
  - DVD: licht op bij weergave van een DVD.
- 5 Audiomaatindicatoren
  - MP3: licht op wanneer een MP3-bestand wordt herkend.
  - WMA: licht op wanneer een WMA-bestand wordt herkend.
- 6 USB indicator
  - Licht op wanneer "USB MEMORY 1" of "USB MEMORY 2" als bron is gekozen.
- 7 3D PHONIC indicator
  - Licht op wanneer 3D Phonic wordt geactiveerd.
- 8 C. VOICE (Clear Voice) indicator
  - Licht op wanneer "Clear Voice" is geactiveerd.
- 9 Indicators voor Enhanced Other Networks
  - TA/News/Info:
    - Licht op en toont het huidige gekozen programmatype voor PTY-standbyontvangst.
    - Knippert wanneer automatisch met PTY-standbyontvangst op een programma wordt afgestemd.
- 10 Radiogolfbandindicatoren
  - AM: licht op wanneer de bron "TUNER AM" is.
  - FM: licht op wanneer de bron "TUNER FM" is.
- 11 FM-ontvangstindicatoren
  - ST (stereo): licht op wanneer op een FM-stereo-zender met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
  - MONO (monaural): licht op wanneer een FM-stereo-zender mono wordt ontvangen.
- 12 Dagelijkse timerindicatoren
  - ☺ : licht op wanneer de dagelijkse timer standby is geschakeld of is ingesteld; knippert tijdens de werking.
  - 1/2/3: licht op wanneer een dagelijkse timer (1, 2 of 3) standby is geschakeld of werkt; knippert tijdens het instellen van een dagelijkse timer.
- 13 SLEEP indicator
  - Licht op wanneer de inslaaptimer wordt geactiveerd.
- 14 AHB PRO indicator
  - Licht op wanneer AHB Pro (Active Hyper Bass Pro) is geactiveerd.
- 15 Hoofddisplay
  - Tijdens het luisteren naar de radio: de golfband (of voorkeurnummer) en zenderfrequentie verschijnen.
  - Terwijl "AUDIO IN" als bron is gekozen: "AUDIO IN" verschijnt.
  - Terwijl "TV" als bron is gekozen: "TV SOUND" verschijnt.
  - Tijdens weergave van een disc of bestand: de huidige status verschijnt.
  - Terwijl "BT (Bluetooth)" als bron is gekozen: "BT" verschijnt.
- 16 Bluetooth indicator
  - Licht op wanneer een Bluetooth adapter is verbonden.
  - Knippert wanneer de Bluetooth USB-adapter is verbonden en "BT" is gekozen.
  - Knippert wanneer de Bluetooth USB-adapter is verbonden en de Bluetooth zender is geactiveerd.
- 17 Weergavefunctie-indicators
  - PRGM: licht op wanneer geprogrammeerde weergave wordt geactiveerd.
  - RND: licht op wanneer willekeurige weergave wordt geactiveerd.
  - Herhaalfunctie-indicators:
    - ↺ : licht op wanneer herhalen van één fragment/bestand/hoofdstuk/stap is geactiveerd.
    - ↻ : licht op indien een andere herhaalfunctie dan hierboven is geactiveerd.
- 18 (( ))) (EALA surround) indicator
  - Licht op wanneer EALA surround wordt geactiveerd.
- 19 REC (opnemen) indicator
  - Knippert tijdens opname.
- 20 & (My Sound) indicator
  - Licht op wanneer My Sound is geactiveerd.
- 21 A.STBY (Auto Standby) indicator
  - Licht op wanneer automatisch standby wordt geactiveerd.
  - Knippert wanneer de weergave stopt met automatisch standby geactiveerd.

# Dagelijkse bediening — Weergave

## Afstandsbediening



In deze gebruiksaanwijzing worden voornamelijk bedieningen met de afstandsbediening beschreven; u kunt echter ook de toetsen en regelaars op het hoofdtoestel gebruiken indien deze dezelfde (of gelijkwaardige) namen en markeringen hebben.

### 1 Inschakelen van de stroom.

Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel schakelt uit.

- In plaats van een druk op AUDIO/TV  $\text{O/I}$ , wordt het systeem tevens ingeschakeld door op een van de brontoetsen te drukken.

### 2 Kies de bron.

De weergave start automatisch indien de gekozen bron gereed staat.

- U kunt de display-informatie tevens door een druk op DISP/CHARA veranderen. Zie bladzijde 18 voor details.

### 3 Stel het volume in.

#### Uitschakelen (standby) van het systeem

AUDIO/TV



Het STANDBY lampje op het hoofdtoestel licht rood op.

- Tijdens standby wordt ook nog een kleine hoeveelheid stroom verbruikt.

#### Voor privé-luisteren

Verbind een hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het hoofdtoestel. Er wordt nu geen geluid meer via de luidsprekers weergegeven. "H-PHONE" verschijnt even op het display. **Verlaag beslist het volume alvorens een hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten.**

- Er wordt weer geluid via de luidsprekers weergegeven zodra u de hoofdtelefoon ontkoppelt.

Schakel het systeem NIET uit (standby) met het volume nog in een zeer hoge stand gesteld; Een plotseling hard geluid zou namelijk uw gehoor, de luidsprekers en/of hoofdtelefoon kunnen beschadigen wanneer u later het systeem weer inschakelt of de weergave start.



1

AUDIO/TV



2

DVD/CD 1-USB MEMORY-2 Bluetooth



of

TUNER/A.IN/TV



3

AUDIO/TV



VOLUME 20

### Kiezen van een nummer

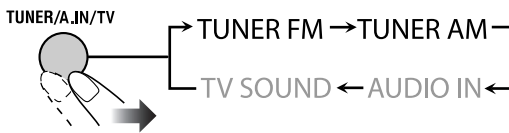


#### Voorbeelden:

- Voor het kiezen van nummer 5, drukt u op 5.
- Voor het kiezen van nummer 10, drukt u op 10.
- Voor het kiezen van nummer 15, drukt u  $\geq 10$ , 1 en dan op 5.
- Voor het kiezen van nummer 30, drukt u  $\geq 10$ , 3 en dan op 0.
- Voor het kiezen van nummer 125, drukt u  $\geq 10$ ,  $\geq 10$ , 1, 2 en dan op 5.

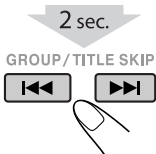
## Luisteren naar de radio **INFO**

### Kiezen van de golfband (FM of AM)



### Afstemmen op een zender

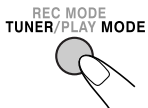
Met FM of AM gekozen...



- De frequentie verandert op het display.
- De frequentie stopt te veranderen zodra op een zender (frequentie) met voldoende signaalsterkte is afgestemd.
- De frequentie verandert stap-voor-stap wanneer u herhaaldelijk op de toets drukt.

Om het zoeken handmatig te stoppen, drukt u op een van de toetsen.

### Indien de FM-ontvangst slecht is **Remote ONLY**



- De MONO (mono) indicator licht op het display op. De ontvangst wordt verbeterd maar het stereo-effect gaat echter verloren—Mono-ontvangst.
- Voor het weer herstellen van het stereo-effect, drukt u nogmaals op de toets. De MONO (mono) indicator dooft.

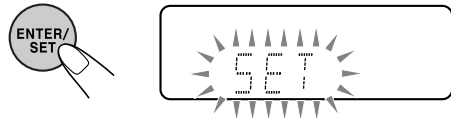
### Vastleggen van zenders **Remote ONLY**

U kunt 30 FM-zenders en 15 AM-zenders als voorkeurzenders vastleggen.

#### 1 Stem op een vast te leggen zender af.

- U kunt tevens, indien gekozen, de mono-ontvangstfunctie vastleggen voor vast te leggen FM-zenders.

#### 2 Activeer de functie voor voorkeurnummers.



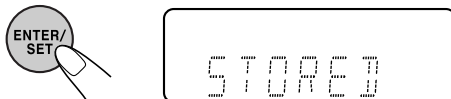
- Voltooi de volgende procedure terwijl de aanduiding op het display knippert.

#### 3 Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.



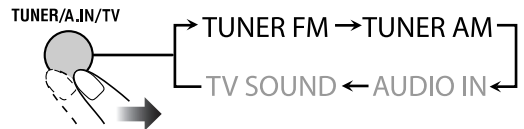
- Zie "Kiezen van een nummer" in de linkerkolom voor details aangaande het kiezen van een nummer.

#### 4 Leg de zender vast.



### Afstemmen op een voorkeurzender **Remote ONLY**

#### 1 Kies de golfband (FM of AM).



#### 2 Kies het voorkeurnummer van de vastgelegde zender.

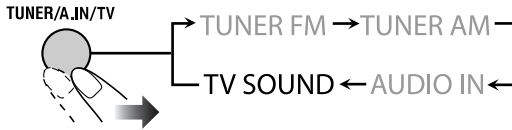


- Zie "Kiezen van een nummer" in de linkerkolom voor details aangaande het kiezen van een nummer.



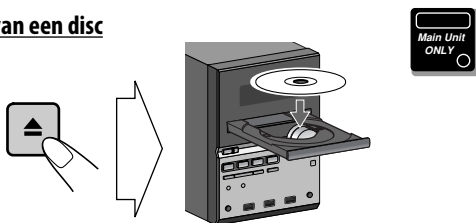
## Luisteren naar het geluid van de TV

U kunt het geluid van een TV via dit systeem beluisteren indien de TV middels een SCART-kabel is aangesloten (zie bladzijde 6).



## Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur

### Plaatsen van een disc



- Plaats een 8 cm “single” disc in de binnenste cirkel van de disclade.

Voor het sluiten van de disclade, drukt u nogmaals op ▲.

- Door een druk op DVD/CD ►/|| sluit de disclade automatisch en start de weergave (afhankelijk van hoe de disc intern is geprogrammeerd).

### Aansluiten van USB-opslagapparatuur

- Voor het aansluiten van USB-opslagapparatuur, zie bladzijde 6.
- Stel het volume altijd in de laagste stand alvorens USB-opslagapparatuur aan te sluiten of te ontkoppelen.
- Voor het veilig ontkoppelen van USB-opslagapparatuur, moet u het systeem uitschakelen alvorens de apparatuur te ontkoppelen.

## Afspelen van een disc/USB-opslagapparatuur

**Starten/pauzeren:**

Disc  
DVD/CD

USB-opslagapparatuur  
1-USB MEMORY

USB MEMORY-2

U kunt “USB MEMORY 2” niet voor weergave van stilbeelden/filmbestanden gebruiken.

**Stoppen:**

SCAN MODE

### Voor een disc en USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden...

- U kunt het op de TV getoonde bedieningsscherm gebruiken. (Voor stilbeelden/filmbestanden, verschijnt het wanneer de weergave is gestopt.) Zie bladzijde 31 voor details.
- Dit systeem kan het stoppunt onthouden en wanneer u later weer de weergave start door een druk op weergave/pauze (►/||) toets (ook wanneer standby geschakeld), wordt de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt voortgezet—Voortzetten van de weergave. (RESUME indicator licht op het display op wanneer u de weergave stopt.)

Voor het geheel stoppen met de functie voor het voortzetten geactiveerd, drukt u tweemaal op ■. (Zie “RESUME” in het “OTHERS” menu op bladzijde 34 voor het annuleren van de functie voor het voortzetten.)

### In-beeldbegeleidingsiconen

- Tijdens weergave verschijnen de volgende iconen mogelijk niet op het TV-scherm:

	Bij het begin van een scène die vanuit meerdere camerahoeken is opgenomen.
	Bij het begin van een scène die met meerdere geluidssporen is opgenomen.
	Bij het begin van een scène die met meerdere ondertitels is opgenomen.

- De volgende iconen verschijnen tevens op de TV en tonen de huidige bediening.

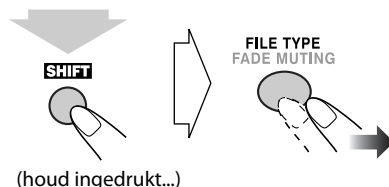


- Zie “ON SCREEN GUIDE” in het “OTHERS” menu op bladzijde 34 voor het annuleren van de in-beeld begeleidingsiconen.

### Kiezen van het bestandstype

#### Voor een disc en USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden...

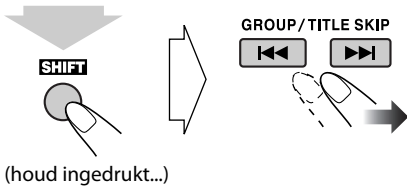
Indien er meerdere soorten afspeelbare bestanden (audio/stilbeeld/film) zijn opgenomen, moet u het af te spelen soort bestand kiezen.



- U kunt het bestandstype tevens met gebruik van Setup Menu kiezen. Zie “FILE TYPE” in het “PICTURE” menu op bladzijde 34.

### ■ Kiezen van een titel/groep

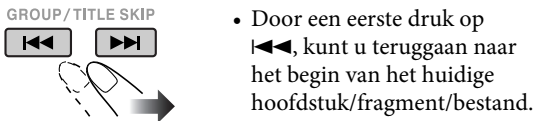
- Niet van toepassing voor DVD-VR.  
Tijdens weergave...



### ■ Kiezen van een hoofdstuk/fragment/bestand

- Annuleer PBC voor een SVCD/VCD (zie bladzijde 12).

Tijdens weergave...

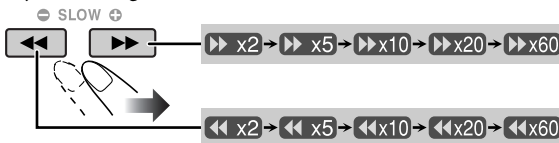


### ■ Opzoeken van een bepaald gedeelte

- Functioneert niet voor JPEG-bestanden.

### Voor een disc en USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden:

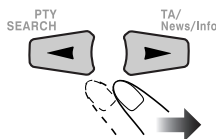
Tijdens weergave...



- Voor MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden zijn de zoeksnelheid en aanduidingen op de TV anders dan hierboven aangegeven.

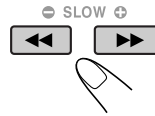
Voor het weer activeren van normale weergave, drukt u op weergave/pauze (▶/||) toets voor de huidige gekozen bron.

Met DivX/MPEG-1/MPEG-2 bestanden kunt u door iedere druk op ▶ of ◀, afhankelijk van de bestanden, 30 seconden of 5 minuten verspringen.



### Voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden:

Tijdens weergave...



- De zoeksnelheid verandert in twee stappen.

Voor het weer activeren van normale weergave, drukt u op USB MEMORY 2 ▶/||.

### ■ Direct opzoeken

U kunt een titel/hoofdstuk/fragment/bestand direct opzoeken en de weergave dan starten.

- Met een DVD-Video kunt u een titel voor het starten van de weergave kiezen, maar een hoofdstuk kan na het starten van de weergave worden gekozen.

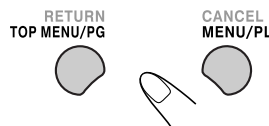


- Zie "Kiezen van een nummer" op bladzijde 9 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

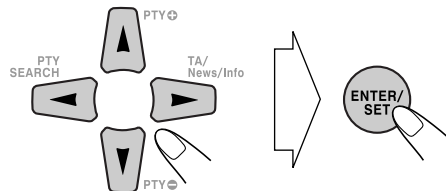
### ■ Weergave met gebruik van het discmenu

#### Voor DVD-Video:

#### 1 Toon het discmenu.



#### 2 Kies een onderdeel van het discmenu.



- Voor bepaalde discs kunt u tevens onderdelen kiezen door het nummer met gebruik van de cijfertoetsen in te voeren.

### Voor SVCD/VCD met PBC:

Tijdens weergave van een disc met PBC verschijnt "PBC" op het display.

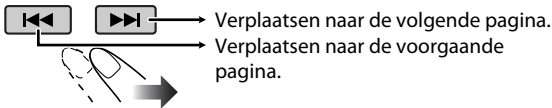
Kies een onderdeel van het menu wanneer het discmenu op de TV wordt getoond. De weergave van het gekozen onderdeel start.



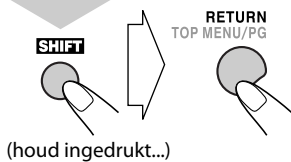
- Zie "Kiezen van een nummer" op bladzijde 9 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

### Naar de volgende of voorgaande pagina van het huidige menu gaan:

GROUP/TITLE SKIP



### Terugkeren naar het voorgaande menu:



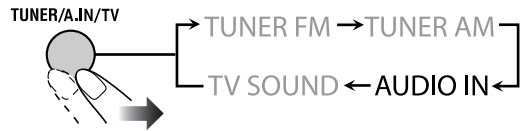
**Druk op ■ om PBC te annuleren** en kies vervolgens een fragment met gebruik van de cijfertoetsen (zie bladzijde 9). De weergave start vanaf het gekozen fragment.

**Voor het weer activeren van PBC**, drukt u op ■ (tweemaal indien RESUME voor het voortzetten is geactiveerd) en vervolgens op DVD/CD ►/■.

## Weergave van een draagbare audiospeler ■

U kunt naar een draagbare audiospeler luisteren die met de AUDIO IN aansluiting is verbonden.

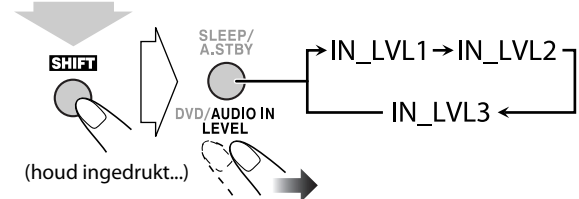
- Voor het verbinden van een draagbare audiospeler, zie bladzijde 6.
- Stel het volume van het systeem in de minimale stand alvorens de weergave te starten.



### Instellen van het audio-ingangsniveau

Indien het geluid van een met de AUDIO IN aansluiting verbonden apparaat te hard of zacht is, kunt u het audio-ingangsniveau van de AUDIO IN aansluiting instellen (zonder het werkelijke volumeniveau te veranderen).

Terwijl "AUDIO IN" als bron is gekozen...



- Door een hoger niveau, wordt het vastgelegde ingangsniveau verlaagd.

## Afspelen van een Bluetooth apparaat ■

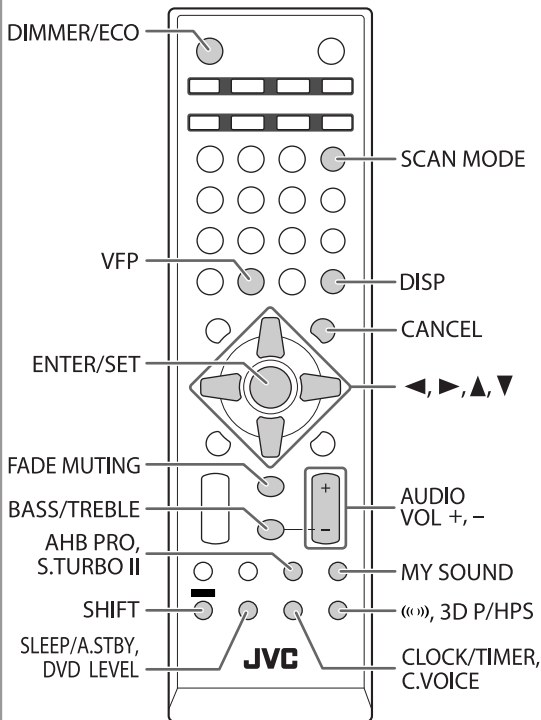
Maak een Bluetooth verbinding (koppelen) alvorens de weergave te starten van de Bluetooth apparatuur die met de Bluetooth USB-adapter is verbonden. (Zie bladzijde 45 voor details).



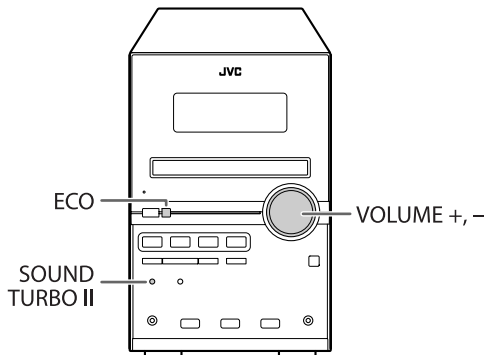
- Zie bladzijde 6 voor het verbinden van de Bluetooth USB-adapter.
- Zie bladzijden 45 t/m 51 voor details aangaande de bediening van Bluetooth.

# Dagelijkse bediening — Instellen van het geluid & overige

## Afstandsbediening



## Hoofdtoestel



## Instellen van het volume

U kunt het volume vanaf "VOL MIN" (niveau 0) t/m "VOL MAX" (niveau 40) instellen.

Afstandsbediening:	Hoofdtoestel:

### Snel dempen van het geluid

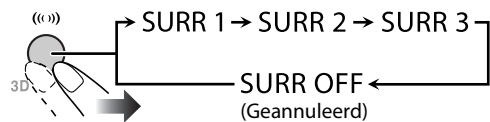


Voor het weer herstellen van het geluid, drukt u nogmaals of stelt u het volumeniveau in.

## Instellen van het geluid

### Activeren van de EALA surroundfunctie

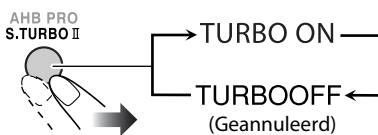
U kunt een breed surroundgeluid reproduceren—EALA Surround.



- Door een hoger nummer voor de surroundfunctie te kiezen, wordt het surroundeffect sterker.

### Versterken van het geluid

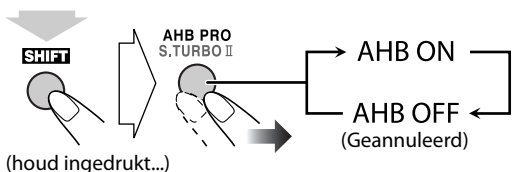
De lage en hoge frequenties worden versterkt—Sound Turbo II.



- Indien u Sound Turbo II activeert, wordt AHB Pro (zie hieronder) tevens automatisch geactiveerd en kan niet worden uitgeschakeld. (De AHB PRO indicator licht niet op, ook al is de functie geactiveerd.)

### Versterken van de lage tonen

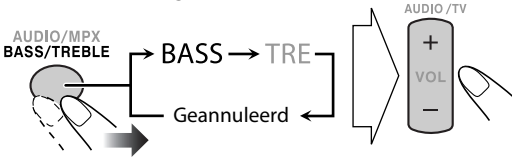
Met Sound Turbo II uitgeschakeld, blijft de diepte en helderheid van de lage tonen optimaal, ongeacht de instelling van het volume—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).



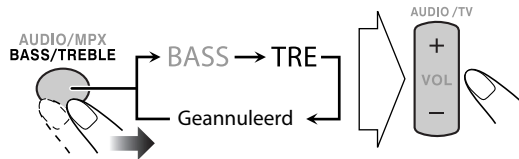
## ■ Instellen van de toon

U kunt het niveau van de lage en hoge tonen vanaf -3 t/m +3 instellen.

### Instellen van de lage tonen



### Instellen van de hoge tonen



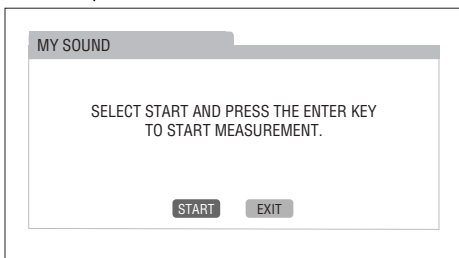
## Een persoonlijk luistervriendelijk geluid instellen—My Sound

Ieder persoon hoort de tonen van het geluid ietwat verschillend. “My Sound” maakt een passend egalisatiepatroon voor de luisteromstandigheden.

- U kunt deze functie uitsluitend instellen wanneer “DVD/CD” of “USB MEMORY 1” als bron is gekozen en de weergave is gestopt.
- Functioneert niet voor DivX bestanden.

## ■ Instellen van My Sound

### 1 Roep het My Sound scherm op.



Op de TV

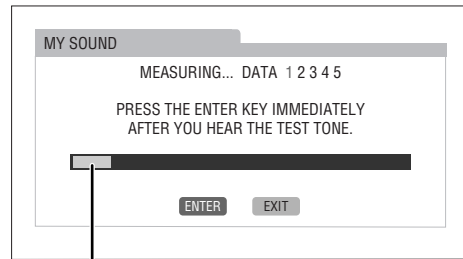
“MYSOUND” en “MEASURE” worden afwisselend op het display getoond.

### 2 Start het meten.

Er wordt een testtoon via de luidsprekers gereproduceerd.



- Voor het verlaten, drukt u op ◀ of ▶ en vervolgens op ENTER/SET.



Signaalniveau

Op de TV

### 3 Leg de metingen vast.

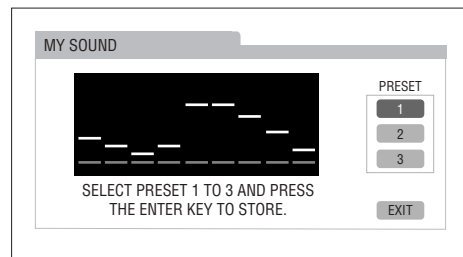
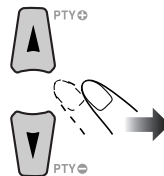


- Voor het verlaten, drukt u op ◀ of ▶ en vervolgens op ENTER/SET.

### Druk iedere keer dat u een testtoon hoort op de toets.

U hoort 5 testtonen via de luidsprekers. Na het meten wordt een geschikt egalisatiepatroon gemaakt en het wordt wit op het TV-scherm getoond.

### 4 Kies een voorkeurnummer vanaf 1 t/m 3 voor het vastleggen van het egalisatiepatroon.



Op de TV

- Het laatste egalisatiepatroon dat onder het gekozen voorkeurnummer is vastgelegd wordt groen getoond.
- Voor het opnieuw meten, kiest u “EXIT” op het TV-scherm en drukt u vervolgens op ENTER/SET.

Vervolg op de volgende bladzijde

### 5 Leg het egalisatiepatroon vast.

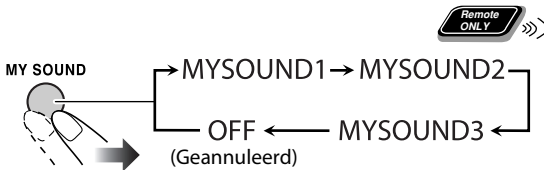


- Voor het vastleggen van andere egalisatiepatronen, drukt u nogmaals op de toets en herhaalt u stappen 2 t/m 5.

### 6 Stop het instellen van My Sound.



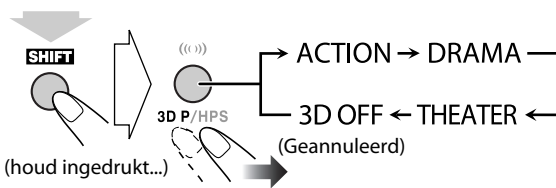
#### ■ Kiezen van een vastgelegde My Sound instelling



### Weergave met een 3-dimensionaal geluidsveld—3D Phonic

- U kunt deze functie uitsluitend instellen wanneer “DVD/CD” of “USB MEMORY 1” als bron is gekozen.
- Functioneert niet voor MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden.

Tijdens weergave...



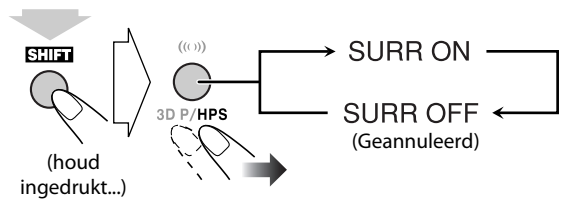
<b>ACTION</b>	Geschikt voor dynamische films en sportprogramma's.
<b>DRAMA</b>	Levert een natuurgetrouw en warm geluid. Voor weergave van films met een ontspannen sfeer.
<b>THEATER</b>	Levert geluidseffecten zoals in een theater.

### Gebruik van Surround voor de hoofdtelefoon (“Headphone Surround”)

U kunt ook voor weergave via de hoofdtelefoon een surroundeffect gebruiken.

- Dit functioneert alleen tijdens weergave van een disc/USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden.
- Functioneert niet voor MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden.

Tijdens weergave...

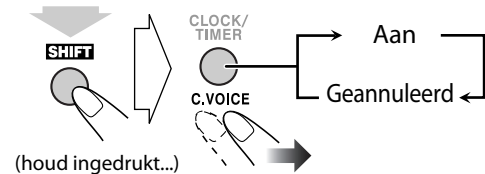


- Indien u met 3D Phonic geactiveerd een hoofdtelefoon aansluit, wordt Headphone Surround voor de hoofdtelefoon automatisch geactiveerd.
- Indien 3D Phonic niet is geactiveerd en Headphone Surround wel is geactiveerd, zal door het ontkoppelen van de hoofdtelefoon 3D Phonic op “ACTION” worden gesteld.

### Verhelderen van dialoog —Heldere stemmen

“Clear Voice” werkt voor multi-kanaal software met middenkanaalsignalen en voor 2-kanaal software met 3D Phonic geactiveerd.

- Dit functioneert alleen tijdens weergave van een disc/USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden.



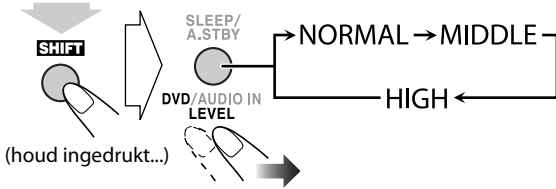
## Vastleggen van automatische geluidsverhoging voor DVD



Het geluid van een DVD is soms met een lager niveau dan het niveau voor andere discs en bronnen opgenomen. U kunt het versterkingsniveau voor de huidige geplaatste DVD instellen zodat u het volume na veranderen van bron niet iedere keer opnieuw hoeft te regelen.

- Dit functioneert alleen voor een DVD-Video en DVD-VR.

Terwijl "DVD/CD" als bron is gekozen...



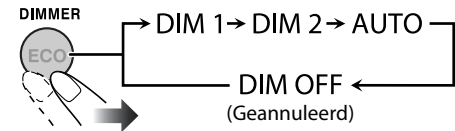
<b>NORMAL</b>	Oorspronkelijke opnameniveau.
<b>MIDDLE</b>	Het uitgangsniveau wordt verhoogd (minder dan "HIGH").
<b>HIGH</b>	Het uitgangsniveau wordt verhoogd (meer dan "MIDDLE"). [Basisinstelling]

## Veranderen van de displayhelderheid



U kunt het display dimmen.

Met het systeem ingeschakeld...

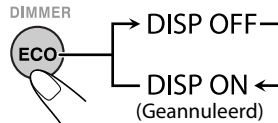


<b>DIM 1/2</b>	Het display wordt donkerder.
<b>AUTO</b>	Het display wordt gedimd tijdens weergave van stilbeelden/film. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Het effect van de dimmer wordt geannuleerd wanneer de weergave stopt.</li> </ul>

## Instellen van de ECO (ecology) functie

Met de ECO-functie geactiveerd, wordt het display ter energiebesparing uitgeschakeld wanneer het systeem standby is geschakeld.

Wanneer het systeem standby is geschakeld...



- U kunt de ECO-functie niet tegelijk met de timer gebruiken.

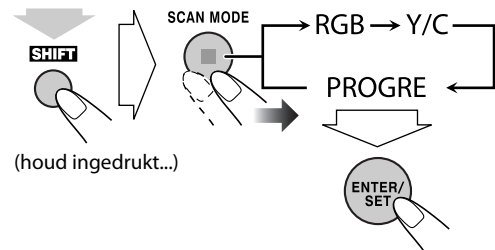
## Veranderen van de aftastfunctie



Dit systeem is geschikt voor progressieve aftasting.

Kies de videosaaluitgang in overeenstemming met het type van de aangesloten TV. Indien u een progressieve TV via de VIDEO OUT (COMPONENT) aansluitingen verbindt, kunt u beelden van hoge kwaliteit bekijken door "PROGRE" te kiezen.

Alvorens weergave...



<b>RGB</b>	Voor een conventionele TV. Kies voor het versturen van composietvideosignalen of RGB-signalen via de AV (SCART) aansluiting.
<b>Y/C</b>	Voor een conventionele TV. Kies voor het versturen van S-videosignalen via de AV (SCART) aansluiting.
<b>PROGRE</b>	Voor een progressieve TV. Kies voor weergave van een kwalitatief hoogwaardig beeld via de VIDEO OUT (COMPONENT) aansluitingen. <ul style="list-style-type: none"> <li>• De PRGR. (Progressieve) indicator licht op het display op.</li> </ul>

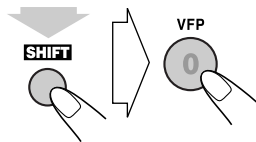
## Veranderen van de beeldkarakteristieken



Tijdens weergave van een beeld op de TV kunt u de reeds vastgelegde beeldkarakteristieken kiezen of deze verder naar wens afstellen en vastleggen.

### Kiezen van reeds vastgelegde beeldkarakteristieken

#### 1 Toon tijdens weergave het VFP-instelscherm.

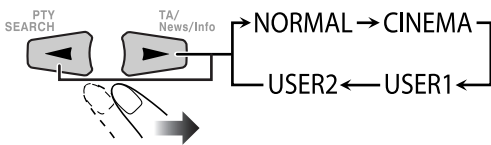


(houd ingedrukt...)

NORMAL	
GAMMA	0
BRIGHTNESS	0
CONTRAST	0
SATURATION	0
TINT	0
SHARPNESS	0

Op de TV

#### 2 Kies de beeldkarakteristieken.



<b>NORMAL</b>	Kies normaliter dit.
<b>CINEMA</b>	Geschikt voor een filmbron.
<b>USER1/USER2</b>	U kunt de diverse parameters instellen en deze instellingen vastleggen. (Zie de rechterkolom.)

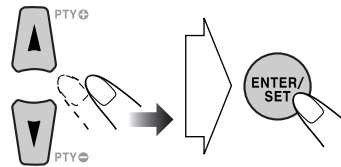
Voor het verwijderen van het scherm, drukt u nogmaals op VFP terwijl u SHIFT indrukt.

## Instellen van de beeldkarakteristieken

#### 1 Kies "USER1" of "USER2".

- Volg stappen 1 en 2 zoals in "Kiezen van reeds vastgelegde beeldkarakteristieken" uitgelegd.

#### 2 Kies de in te stellen parameter.



**GAMMA** Stel in indien de neutrale kleur te licht of te donker is (-3 t/m +3).

**BRIGHTNESS** Stel in indien het gehele beeld te licht of te donker is (-8 t/m +8).

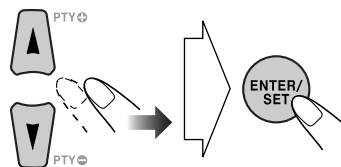
**CONTRAST** Stel in indien de helderheid van beelden onnatuurlijk is (-7 t/m +7).

**SATURATION** Stel in indien het beeld te wit of te zwart is (-7 t/m +7).

**TINT** Stel in indien de huidskleur onnatuurlijk is (-7 t/m +7).

**SHARPNESS** Stel in indien het beeld onscherp is. (-8 t/m +8).

#### 3 Stel de parameter in.



#### 4 Herhaal stappen 2 en 3 voor het instellen van andere parameters.

Voor het verwijderen van het scherm, drukt u nogmaals op VFP terwijl u SHIFT indrukt.



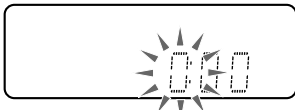
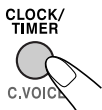
## Instellen van de klok INFO



U kunt de dagelijkse timers niet gebruiken indien de ingebouwde klok niet is ingesteld (zie bladzijde 52).

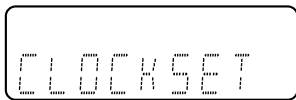
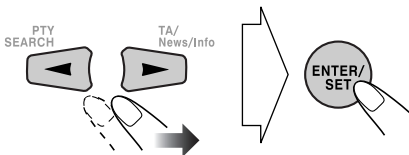
- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER om het instellen van de klok te annuleren.
- Druk op CANCEL (terwijl u SHIFT indrukt) om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

### 1 Activeer de functie voor het instellen van de klok.



- Indien u de klok al eerder had ingesteld, moet u herhaaldelijk op de toets drukken totdat de klokinstelfunctie is gekozen.

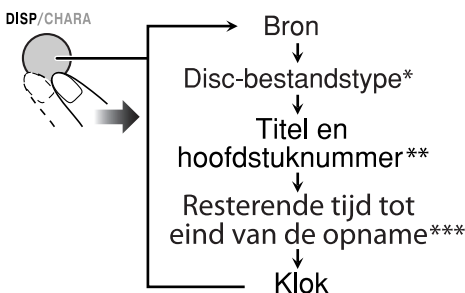
### 2 Stel het uur en vervolgens de minuten in.



De ingebouwde klok start nu.

### Controleren van de huidige tijd op de klok tijdens weergave

Bijv.: Tijdens weergave van een disc...



\* Alleen tijdens weergave van een disc of USB-opslagapparatuur.

\*\* Alleen tijdens weergave van de volgende discs/bestanden:  
**DVD-VR:** Programmanummer/weergavelijstnummer en hoofdstuknummer.

**MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden:** Groep en bestandsnummer.

**DVD-Video:** Titel en hoofdstuknummer.

\*\*\* Alleen indien de USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden.

## Automatisch uitschakelen van de stroom



### Automatisch standby schakelen

- Dit functioneert uitsluitend tijdens weergave van een disc, USB-opslagapparatuur en Bluetooth audiospeler.



De A.STBY indicator licht op het display op.

#### Voor een disc of USB-opslagapparatuur:

De A.STBY indicator begint te knipperen wanneer de weergave stopt. Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld (standby) indien er terwijl de indicator knippert gedurende ongeveer 3 minuten geen bediening wordt uitgevoerd.

#### Voor een Bluetooth audiospeler:

De A.STBY indicator begint te knipperen wanneer de weergave stopt. Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld (standby) indien er terwijl de indicator knippert gedurende ongeveer 5 minuten geen bediening wordt uitgevoerd.

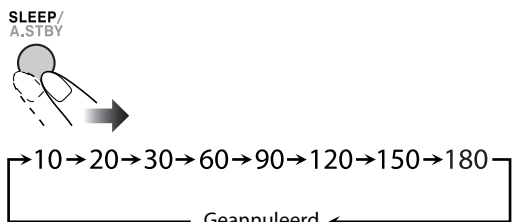
- Automatisch standby wordt tijdelijk uitgeschakeld wanneer u een andere bron dan "DVD/CD", "USB MEMORY 1", "USB MEMORY 2" of "BT" kiest.

Voor het annuleren van deze functie, houdt u SLEEP/A.STBY wederom even ingedrukt.

### Inslaaptimer

U kunt de tijd voor het uitschakelen instellen zodat het systeem automatisch wordt uitgeschakeld wanneer u bijvoorbeeld gaat slapen.

#### 1 Voer de tijd in (in minuten).

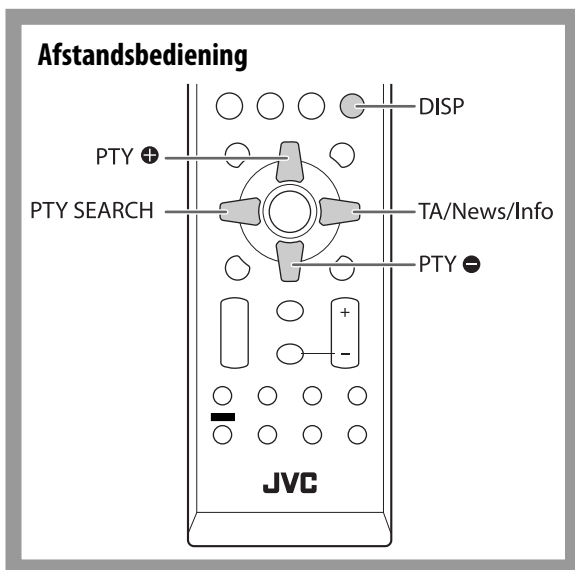


#### 2 Wacht totdat de ingestelde tijd dooft.

Voor het controleren van de resterende tijd tot de uitschakeltijd, drukt u op éénmaal op SLEEP/A.STBY.

- U kunt de uitschakeltijd veranderen door herhaaldelijk op de toets te drukken.

# Geavanceerde bediening voor de radio INFO



## Ontvangst van FM-zenders met Radio Data System Remote ONLY

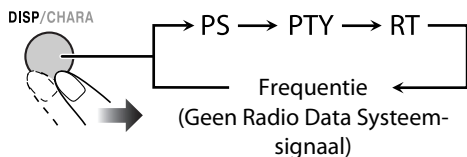
Met het Radio Data System kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden.

Met dit systeem kunt u de volgende soorten Radio Data System-signalen ontvangen.

<b>PS (Programma Service)</b>	Toont de algemeen bekende zendernamen.
<b>PTY (ProgrammaType)</b>	Toont het soort programma dat wordt uitgezonden.
<b>RT (RadioTekst)</b>	Toont tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden.
<b>Enhanced Other Networks</b>	Levert informatie over de soorten programma's die door Radio Data System-zenders van verschillende netwerken worden uitgezonden.

### Tonen van "Radio Data System" informatie

Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



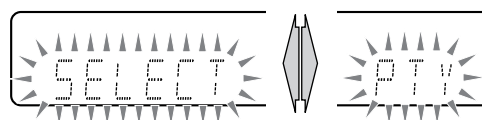
<b>PS</b>	De zendernamen worden getoond. "NO PS" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
<b>PTY</b>	Het type van het ontvangen programma wordt getoond. "NO PTY" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.
<b>RT</b>	De door de zender uitgezonden tekstmededelingen worden getoond. "NO RT" verschijnt indien er geen signaal wordt ontvangen.

## Opzoeken van een programma met PTY-codes Remote ONLY

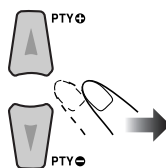
U kunt een bepaald soort programma van de vastgelegde zenders (zie bladzijde 9) opzoeken door de PTY-code te specificeren.

### Opzoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

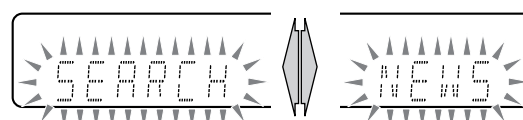
**1** Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



**2** Kies een PTY-code (zie bladzijde 20).



**3** Start het zoeken.



Bijv.: Met "NEWS" gekozen

Het systeem zoekt de 30 vastgelegde FM-zenders af, stopt wanneer het gekozen programma is gevonden en stemt op die zender af.

- "NOTFOUND" verschijnt op het display indien er geen geschikt programma werd gevonden.
- Druk tijdens het zoeken op PTY SEARCH om het zoeken voortijdig te stoppen.

### Verder zoeken nadat is gestopt bij een ongewenste zender

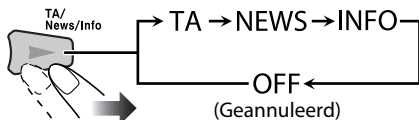
Druk nogmaals op PTY SEARCH wanneer de aanduidingen op het display knipperen.

## Tijdelijk automatisch overschakelen naar een programma van uw keus

Met de Enhanced Other Networks functie kan met het systeem tijdelijk naar een vastgelegde FM-zender worden overgeschakeld die een gewenst programma uitzendt (TA, NEWS of INFO).

- Deze functie werkt tijdens het luisteren naar een FM-zender die de vereiste signalen uitstuurt.

### Tijdens het luisteren naar een FM-zender...



<b>TA</b>	Verkeersinformatie in uw gebied
<b>NEWS</b>	Nieuws
<b>INFO</b>	Programma dat advies over diverse onderwerpen levert

### Werking van de Enhanced Other Networks functie:

#### GEVAL 1

##### Indien een zender niet het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem blijft op de huidige zender afgestemd.



Indien een zender een door u gekozen programma start uit te zenden, schakelt het systeem automatisch naar deze zender. De indicators voor Enhanced Other Networks begint te knipperen.



Na het programma schakelt het systeem terug naar de zender die hiervoor werd ontvangen, maar de functie blijft echter geactiveerd (de indicator stopt te knipperen en licht continu op).

#### GEVAL 2

##### Indien een zender het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem schakelt automatisch naar die zender over. De indicators voor Enhanced Other Networks begint te knipperen.



Na het programma schakelt het systeem terug naar de zender die hiervoor werd ontvangen, maar de functie blijft echter geactiveerd (de indicator stopt te knipperen en licht continu op).

#### GEVAL 3

##### Indien de zender waarop is afgestemd het door u gekozen programma uitzendt

De indicators voor Enhanced Other Networks begint te knipperen.



Na het programma stopt de indicator te knipperen (de functie blijft geactiveerd).

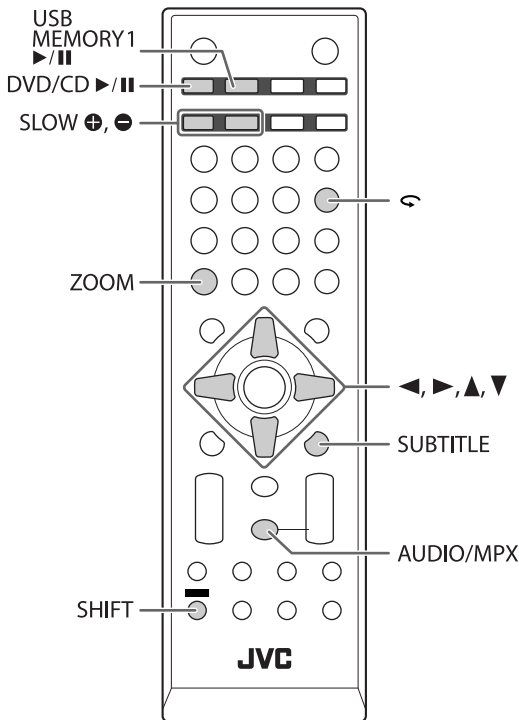
## Beschrijving van de PTY-codes

NEWS:	Nieuws.
AFFAIRS:	Programma's die dieper op het nieuws ingaan - actualiteiten of analyse.
INFO:	Programma's die advies over diverse onderwerpen leveren.
SPORT:	Programma's die over sport gaan.
EDUCATE:	Educatieve programma's.
DRAMA:	Radiohoorspelen en series.
CULTURE:	Programma's over diverse aspecten van nationale of regionale cultuur, met inbegrip van taal, theater, etc.
SCIENCE:	Programma's over natuurwetenschappen en technologie.
VARIED:	Voornameelijk praat-programma's, bijvoorbeeld quizen, paneelspelletjes en interviews van personen.
POP M:	Commerciële hedendaagse populaire muziek.
ROCK M:	Rockmuziek.
EASY M:	Huidige moderne "easy-listening" muziek.
LIGHT M:	Instrumentale muziek, vokale muziek of koorzang.
CLASSICS:	Uitvoeringen van bekende orkesten, symfonieën, kamermuziek, etc.
OTHER M:	Muziek die onder geen van de andere categorieën valt.
WEATHER:	Weerberichten.
FINANCE:	Overzichten van de Beurs, handel, commercie, etc.
CHILDREN:	Programma's voor een jong publiek.
SOCIAL:	Programma's over sociologie, geschiedenis, geografie, psychologie en de gemeenschap.
RELIGION:	Religieuze programma's.
PHONE IN:	Programma's waarin luisteraars via de telefoon of een publiek forum hun mening kunnen geven.
TRAVEL:	Reisinformatie.
LEISURE:	Programma's over recreatieve activiteiten.
JAZZ:	Jazzmuziek.
COUNTRY:	Liedjes die oorspronkelijk van de Amerikaanse Zuidelijke Staten komen of op de traditie daarvan gebaseerd.
NATION M:	Huidige populaire muziek uit het land of de regio in de moedertaal.
OLDIES:	Muziek uit de "golden age" oftewel "gouwe ouwe".
FOLK M:	Muziek voortkomend uit de wortels van de muzikale cultuur van een bepaald land.
DOCUMENT:	Programma's aangaande feitelijke zaken, gepresenteerd met een kritische blik.
TEST:	Uitzendingen voor het testen van nooduitzendingen en waarschuwingen.
ALARM:	Mededelingen in geval van rampen en noodgevallen.
NONE:	Geen programmatype, ongedefinieerd programma of moeilijk in andere categorieën plaatsbaar.

- De classificatie van de PTY-codes voor bepaalde FM-zenders is mogelijk anders dan hierboven beschreven.

# Speciale bediening voor een videodisc/bestand

## Afstandsbediening



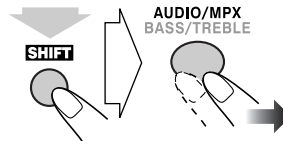
U kunt "USB MEMORY 2" niet voor weergave van stilbeelden/filmbestanden gebruiken.

## Kiezen van het geluidsspoor

**Voor DivX bestanden/DVD-Video:** Tijdens weergave van een hoofdstuk/bestand met meerdere audiotalen, kunt u de gewenste taal kiezen.

**Voor DVD-VR/SVCD/VCD:** Tijdens weergave van een fragment kunt u het gewenste audiokanaal kiezen.

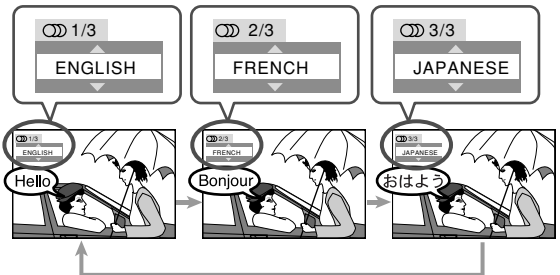
- Voor DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: U kunt tevens het audiokanaal met gebruik van de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijde 28).



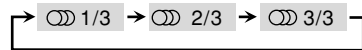
(houd ingedrukt...)

### Tijdens weergave van een DVD-Video...

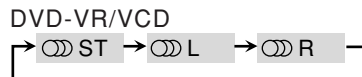
Bijv.:



### Tijdens weergave van een DivX-bestand...



### Tijdens weergave van een DVD-VR of SVCD/VCD...



<b>ST1/ST2/ST</b>	Beluisteren van normale stereo (2 kanaal) weergave.
<b>L1/L2/L</b>	Beluisteren van het linkeraudiokanaal.
<b>R1/R2/R</b>	Beluisteren van het rechteraudiokanaal.

- Een SVCD kan 4 audiokanalen hebben. Een SVCD gebruikt normaliter deze 4 kanalen voor opname van twee 2-kanaal opnames (ST1/ST2).

## Kiezen van de taal voor de ondertitels



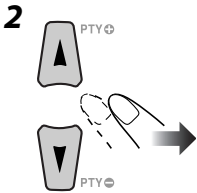
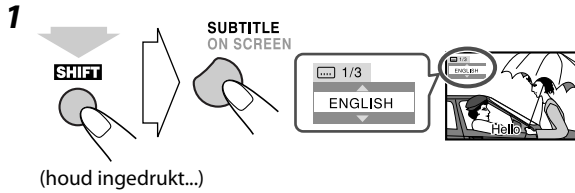
**Voor DivX bestanden/DVD-Video:** Tijdens weergave van een hoofdstuk/bestand met ondertitels in verschillende talen kunt u de taal voor de ondertitels op het TV-scherm kiezen.

**Voor DVD-VR:** U kunt de ondertitels activeren of verwijderen tijdens weergave.

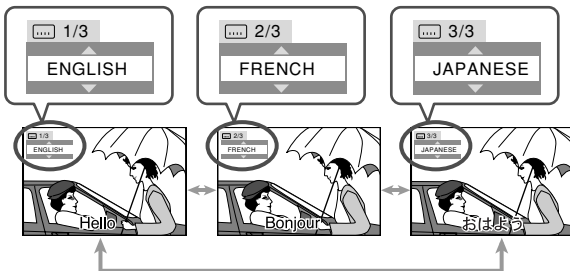
**Voor SVCD:** Tijdens weergave kunt u de ondertitels kiezen, ookal zijn er geen ondertitels op de disc opgenomen.

- Voor DVD Video/DVD-VR/SVCD: U kunt tevens de taal voor de ondertitels met gebruik van de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijde 28).

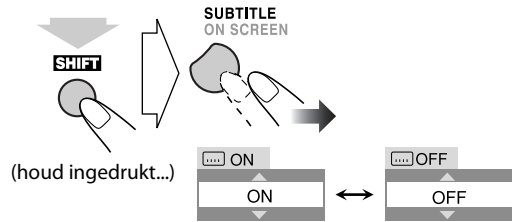
### Tijdens weergave van een DivX-bestand/DVD Video...



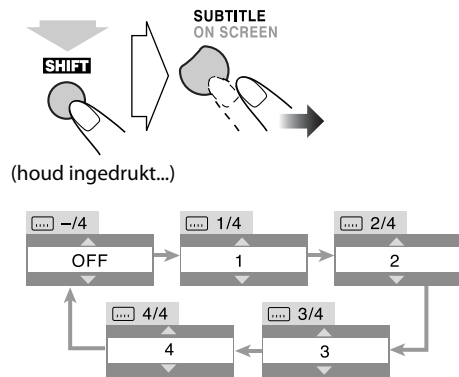
Bijv.:



### Tijdens weergave van een DVD-VR...



### Tijdens weergave van een SVCD...



Voor het kiezen van weergave met meerdere hoeken, kunt u de in-beeldbalk gebruiken (zie bladzijde 28).

## Weergave met speciale effecten INFO

### ■ Stilbeeldweergave

#### Tonen van stilbeeld:

Tijdens weergave...

Disc USB-opslagapparatuur

DVD/CD 1-USB MEMORY



Voor het weer activeren van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►/|| of USB MEMORY 1 ►/|| (afhankelijk van de huidige gekozen bron).

### ■ Beeld-voor-beeld weergave Remote ONLY

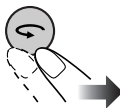
• Deze functie werkt uitsluitend tijdens weergave van een DVD-Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Tijdens weergave...

DVD/CD



#### 2 Toon de volgende stilbeelden beeld-voor-beeld.



Voor het weer hervatten van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►/||.

### ■ Vertraagde weergave Remote ONLY

• Deze functie werkt uitsluitend tijdens weergave van een DVD-Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Tijdens weergave...

DVD/CD 1-USB MEMORY



#### 2 Kies de snelheid voor vertraagde weergave.



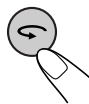
\* Alleen voor een DVD-Video.

Voor het weer hervatten van normale weergave, drukt u op DVD/CD ►/|| of USB MEMORY 1 ►/||.

### ■ Opnieuw afspelen van voorgaande scènes (One-Touch Replay) Remote ONLY

• Deze functie werkt uitsluitend tijdens weergave van een DVD-Video/DVD-VR.

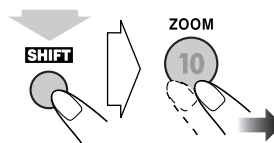
#### Tijdens weergave...



De weergavepositie wordt, gezien vanaf de huidige positie, ongeveer 10 seconden teruggezet (alleen binnen dezelfde titel voor een DVD-Video).

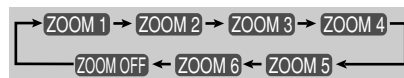
### ■ Zoom Remote ONLY

#### 1 Tijdens weergave...

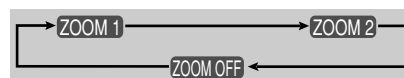


(houd ingedrukt...)

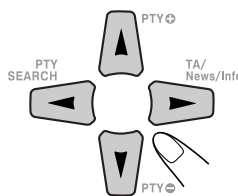
Tijdens weergave van een DVD-Video/DVD-VR/SVCD/VCD/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestand:



Tijdens weergave van een JPEG bestand (niet mogelijk tijdens een diavoorstelling):



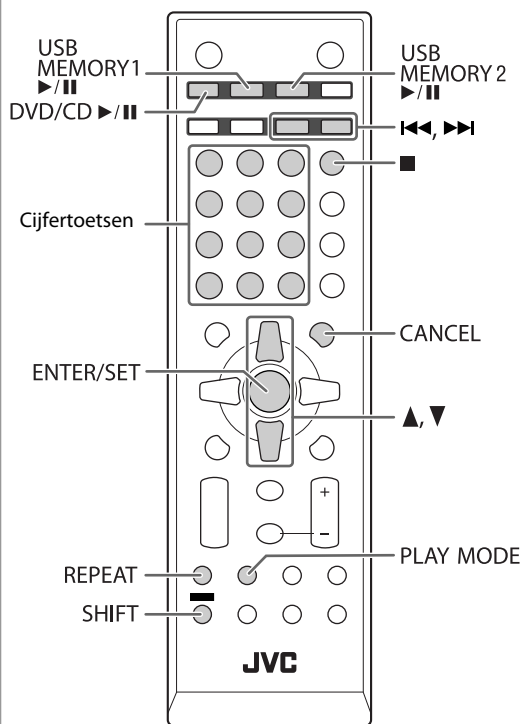
#### 2 Verplaatsen van het ingezoomde gedeelte.



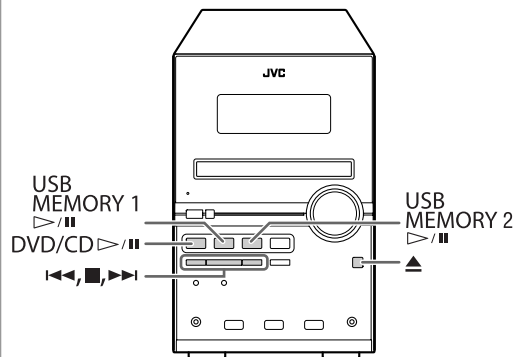
Voor het annuleren van de zoom, drukt u herhaaldelijk op ZOOM (terwijl u SHIFT indrukt) totdat "ZOOM OFF" op de TV verschijnt.

# Geavanceerde bediening voor weergave

## Afstandsbediening



## Hoofdtoestel



## Programmeren van de weergavevolgorde —Geprogrammeerde weergave **INFO**

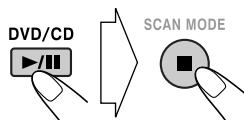


U kunt de volgorde bepalen voor het afspelen van hoofdstukken, fragmenten of bestanden (maximaal 99) voordat u de weergave start.

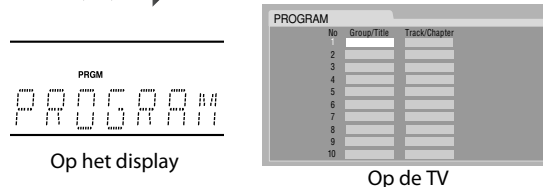
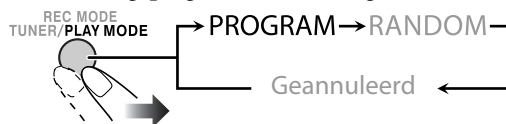
- Geprogrammeerde weergave kan niet worden gebruikt voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden, een DVD-VR en JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden op een disc.
- Het voortzetten van de weergave werkt niet met geprogrammeerde weergave.

### Voor een disc:

**1** Kies "DVD/CD" als bron.



**2** Activeer de geprogrammeerde weergave.

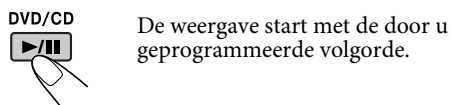


**3** Kies de gewenste hoofdstukken/fragmenten/bestanden voor geprogrammeerde weergave met gebruik van de cijfertoetsen.

- Zie "Kiezen van een nummer" op bladzijde 9 voor details aangaande het kiezen van een nummer.
- ① Voor DVD-Video en MP3/WMA/WAV-bestanden: Kies een titel- of groepnummer.
- ② Kies een hoofdstuk-, fragment- of bestandnummer.

**4** Herhaal stap 3 totdat het programma voltooid is.

**5** Start de weergave.



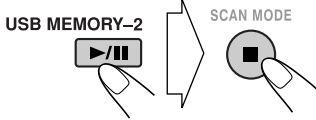
Verspringen:	Pauseren:	Stoppen:
GROUP/TITLE SKIP 	DVD/CD  Voor het annuleren, drukt u nogmaals op dezelfde toets.	SCAN MODE 

Vervolg op de volgende bladzijde

Nederlands

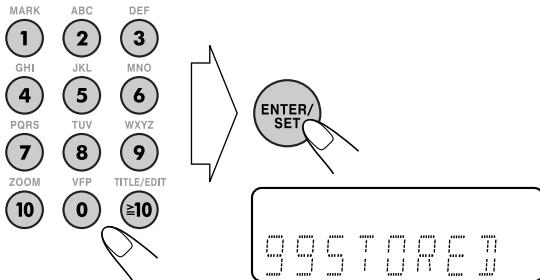
**Voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden:**

**1** Kies "USB MEMORY 2" als bron.



**2** Kies een gewenste groep/fragment voor geprogrammeerde weergave met gebruik van de cijfertoetsen en druk vervolgens op ENTER/SET.

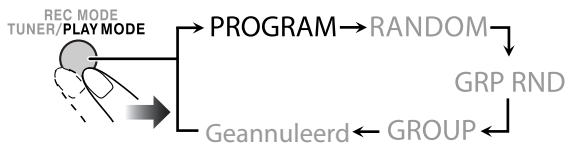
- Zie "Kiezen van een nummer" op bladzijde 9 voor details aangaande het kiezen van een nummer.



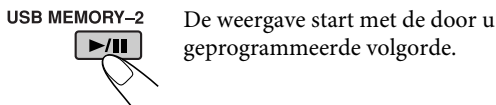
- U kunt tevens de ◀◀/▶▶ toetsen voor het kiezen van een groep en een fragmenten gebruiken.
  - Kiezen van een groep: drukt u op ◀◀/▶▶ terwijl u SHIFT indrukt.
  - Kiezen van een fragment: drukt u op ◀◀/▶▶.

**3** Herhaal stap 2 totdat het programma voltooid is.

**4** Activeer de geprogrammeerde weergave.



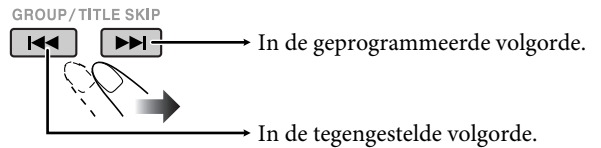
**5** Start de weergave.



Verspringen:	Pauzeren:	Stoppen:
GROUP/TITLE SKIP 	USB MEMORY-2 <p>Voor het annuleren, drukt u nogmaals op dezelfde toets.</p>	SCAN MODE 

**■ Controleren van het programma**

Voor of na weergave...



- Voor discs kunt u tevens ▼ of ▲ gebruiken om de geprogrammeerde inhoud te controleren.

**■ Veranderen van het programma**

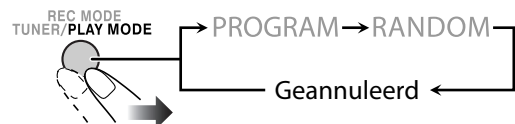
Voor of na weergave...

Wissen van de laatste stap:	
<p>(houd ingedrukt...)</p>	
Wissen van het hele programma:	Toevoegen van andere stap aan het programma:
<p>(houd ingedrukt...)</p>	<p>2 sec.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voor discs moet u stap 3 op bladzijde 24 herhalen.</li> <li>• Voor "USB MEMORY 2" moet u stap 2 hier links herhalen.</li> </ul>

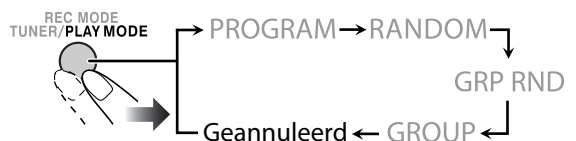
**Uitschakelen van geprogrammeerde weergave**

Voor of na weergave...

**Voor een disc:**



**Voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden:**





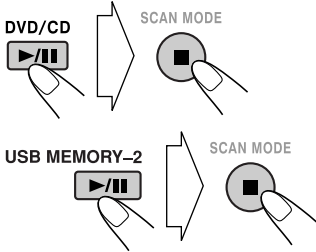
## Afspelen in een willekeurige volgorde— Willekeurige weergave



U kunt hoofdstukken of fragmenten in een willekeurige volgorde afspelen.

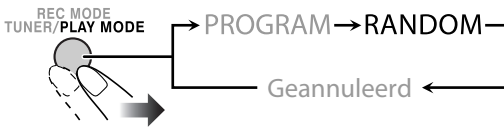
- Willekeurige weergave kan niet worden gebruikt voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden, een DVD-VR en JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden op een disc.

### 1 Kies de bron.

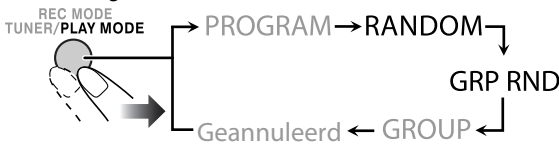


### 2 Activeer willekeurige weergave.

Voor een disc:

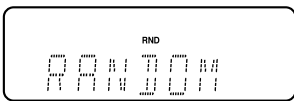


Voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden:



**RANDOM** Herhalen van de fragmenten in een willekeurige volgorde.

**GRP RND (Groep willekeurig)** Alle fragmenten in een groep worden in willekeurige volgorde afgespeeld (alleen "USB MEMORY 2").



### 3 Start de weergave.

**DVD/CD** De weergave start nu in een willekeurige volgorde. De willekeurige weergave stopt nadat de hele disc is afgespeeld.

**USB MEMORY-2** De weergave start nu in een willekeurige volgorde.

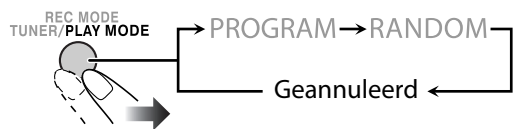
- De willekeurige weergave stopt nadat alle fragmenten zijn afgespeeld.
- Willekeurige groepweergave stopt nadat alle fragmenten van een groep zijn afgespeeld.

Verspringen van hoofdstuk/fragment:	Pauzeren:	Stoppen:
	<p>DVD/CD</p> <p>USB MEMORY-2</p>	<p>SCAN MODE</p>
<p>Voor het annuleren, drukt u nogmaals op dezelfde toets.</p>		

### Uitschakelen van willekeurige weergave

Voor of na weergave...

Voor een disc:



Voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden:

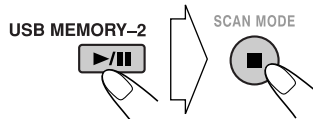


## Afspelen van een groep—Groepweergave



U kunt uitsluitend fragmenten in de gespecificeerde groep afspelen (uitsluitend voor USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden).

### 1 Kies "USB MEMORY 2" als bron.



### 2 Activeer groepweergave.



Vervolg op de volgende bladzijde

### 3 Kies de af te spelen groep.

- Zie “Kiezen van een nummer” op bladzijde 9 voor details aangaande het kiezen van een nummer.

### 4 Start de weergave.

USB MEMORY-2



De weergave stopt nadat alle fragmenten van de groep zijn afgespeeld.

### Uitschakelen van groepweergave

Voor of na weergave...



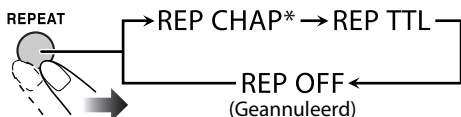
### Herhaald afspelen



- Voor DVD-Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: U kunt de herhaalfunctie tevens met de in-beeldbalk kiezen (zie bladzijden 29 en 30).

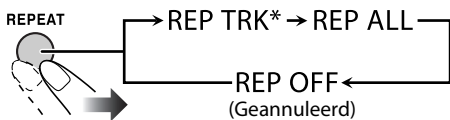
#### Voor DVD-Video:

Tijdens weergave...



#### Voor CD/SVCD/VCD:

Tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD) of voordat de weergave is gestart...

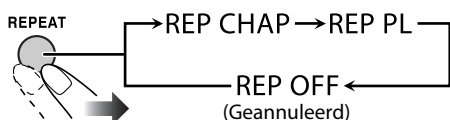


#### Voor DVD-VR:

Tijdens weergave van het oorspronkelijke programma...



Tijdens weergave van een weergavelijst...



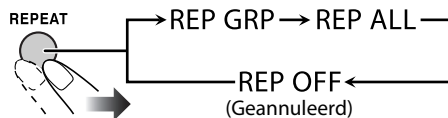
#### Voor MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV-bestanden:

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



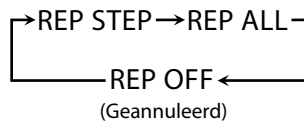
#### Voor JPEG bestanden tijdens een diavoorstelling:

Tijdens weergave of voordat de weergave is gestart...



<b>REP CHAP*</b> [↵]	Herhalen van het huidige hoofdstuk.
<b>REP TTL</b> [↵]	Herhalen van de huidige titel.
<b>REP TRK*</b> [↵]	Herhaalt de huidige fragment/ bestand.
<b>REP GRP</b> [↵]	Herhalen van de huidige groep.
<b>REP PG</b> [↵]	Herhalen van het huidige oorspronkelijke programma.
<b>REP PL</b> [↵]	Herhalen van de huidige weergavelijst.
<b>REP ALL</b> [↵]	Herhalen van de gehele inhoud of geprogrammeerde fragmenten/ bestanden.

\* Tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave verschijnt “REP STEP” in plaats van deze aanduidingen en verandert de herhaalfunctie voor alle discs als volgt.



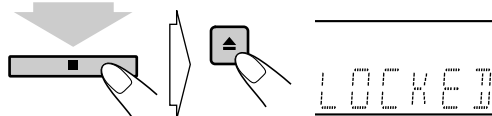
### Voorkomen van uitwerpen van een disc — Kinderslot

U kunt de disclade vergrendelen zodat de geplaatste disc niet kan worden uitgeworpen.

- Deze functie is alleen bruikbaar wanneer het systeem standby is geschakeld.



#### Terwijl de disclade is gesloten...



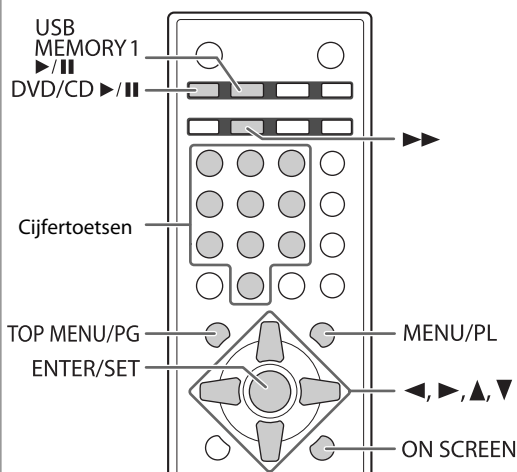
(houd ingedrukt...)

Voor het annuleren van de vergrendeling, herhaalt u dezelfde procedure.

“UNLOCKED” verschijnt op het display.

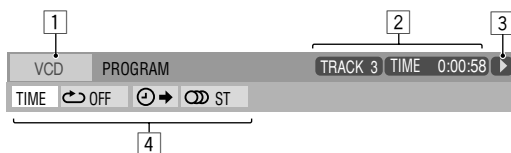
# In-beeldbediening

## Afstandsbediening

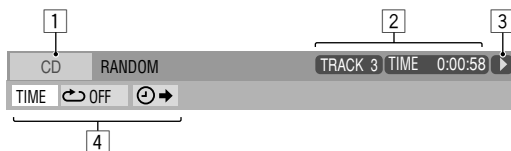


U kunt geen in-beeldbedieningen uitvoeren voor "USB MEMORY 2".

## VCD



## CD



## MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden op een disc



## MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden op USB-opslagapparaatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden



### 1 Disc/bron

### 2 Weergave-informatie

Dolby D  
3/2.1ch, 2/0.0 ch  
PROGRAM, RANDOM  
TITLE 2  
CHAP 3  
TRACK 14  
PG 2

Audioformaat  
Kanaalnummer  
Huidige weergavefunctie  
Huidige titel  
Huidige hoofdstuk  
Huidig fragment  
Huidige oorspronkelijke programma  
Huidige weergavelijst  
Tijdaanduiding

PL 2  
TIME 0:00:58

### 3 Bedieningsfuncties

- Weergave
- Voorwaarts/achterwaarts zoeken
- Voorwaarts/achterwaarts vertraagd
- Pauze
- Stoppen

### 4 Functie-iconen (op het rolmenu)

- Kies voor het veranderen van de tijdaanduiding.
- Kies voor het herhalen van de weergave.
- Kies voor tijdzoeken.
- Kies voor hoofdstukzoeken.
- Kies voor het veranderen van de taal of het kanaal van het geluid (zie tevens bladzijden 10 en 21).
- Kies voor het veranderen van de taal van de ondertitels (zie tevens bladzijden 10 en 22).
- Kies voor het veranderen van de camerahoek (zie tevens bladzijde 10).

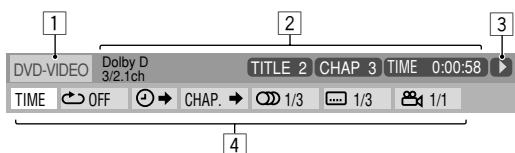
## Bediening met de in-beeldbalk **INFO**



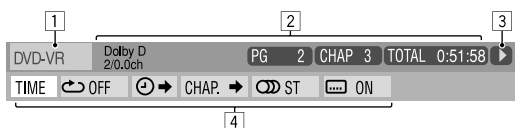
U kunt de informatie over de bron (disc/USB-opslagapparaatuur) en weergavestatus controleren met gebruik van de in-beeldbalk (niet mogelijk voor MP3/WMA/WAV/JPEG bestanden). U kunt tevens bepaalde functies gebruiken tijdens weergave van een DVD-Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD.

## Informatie in-beeldbalk

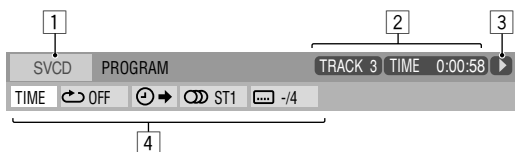
### DVD-Video



### DVD-VR



### SVCD

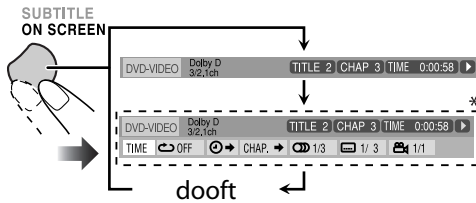


## ■ Bediening met gebruik van de in-beeldbalk

Bijv.: Kiezen van een ondertitel (Frans) voor DVD-Video

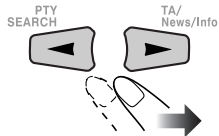
Terwijl "DVD/CD" als bron is gekozen...

### 1 Toon de hele in-beeldbalk.



\* Verschijnt niet voor MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden.

### 2 Kies het gewenste onderdeel (zodat het oplicht).



### 3 Toon het rolvenster.



### 4 Kies de gewenste optie in het rolvenster.



### 5 Voltooi de instelling.



Het rolvenster dooft.

## Verwijderen van de in-beeldbalk



## ■ Veranderen van de tijdinformatie

U kunt de tijdinformatie in de in-beeldbalk en op het display van het hoofdtoestel veranderen.

### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave.



### 2 Controleer dat [TIME] is gekozen (opgelicht).

### 3 Verander de tijdaanduiding.



<b>TIME</b>	Verstreken weergavetijd van het huidige hoofdstuk/fragment (niet van toepassing op DVD-VR).
<b>REM</b>	Resterende tijd van het huidige hoofdstuk/fragment (niet van toepassing op DVD-VR).
<b>TOTAL</b>	Verstreken discijnd.
<b>T. REM</b>	Resterende tijd van titel (DVD Video)/programma (DVD-VR)/disc (SVCD/VCD).

## Verwijderen van de in-beeldbalk



## ■ Herhaalde weergave

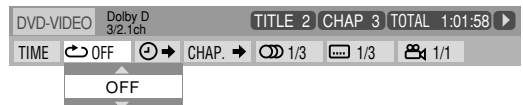
• Zie tevens bladzijde 27.

### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD).

• Herhaalfunctie kan tevens alvorens de weergave te starten worden gekozen (niet van toepassing op DVD-Video/DVD-VR).

### 2 Kies [OFF].

### 3 Toon het rolvenster.



#### 4 Kies de gewenste herhaalfunctie.

<b>A-B</b>	Herhalen van een gewenst gedeelte (zie hieronder).
<b>TITLE*</b>	Herhalen van de huidige titel.
<b>ALL</b>	Herhalen van de disc (niet van toepassing op DVD) of het geprogrammeerde fragment.
<b>CHAPTER**</b>	Herhalen van het huidige hoofdstuk.
<b>TRACK**</b>	Herhalen van het huidige fragment.
<b>OFF</b>	Annuleren van herhaalde weergave.

\* Tijdens weergave van een DVD-VR verschijnt "PG" en bij het afspelen van een weergavelijst verschijnt "PL".

\*\* Tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave verschijnt "STEP".

#### 5 Voltooi de instelling.



#### ■ A-B herhalen

U kunt een bepaald gedeelte herhalen door het startpunt (punt A) en eindpunt (punt B) te specificeren.

- A-B herhalen kan niet voor MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden en bepaalde DVD's worden gebruikt.

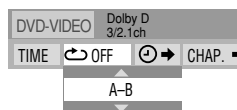
#### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave.

#### 2 Kies [OFF].

#### 3 Toon het rolvenster.



#### 4 Kies "A-B".



#### 5 Kies het startpunt (A).



#### 6 Kies het eindpunt (B).



A-B herhalen start. Het gekozen gedeelte wordt herhaald afgespeeld.

- U kunt het eindpunt met de ►► toets opzoeken.

Voor het annuleren van A-B herhalen, herhaalt u stappen 1 t/m 3 en kiest u "OFF" in stap 4.

- A-B herhalen wordt tevens geannuleerd wanneer u de weergave stopt of naar een ander hoofdstuk of fragment verspringt.

#### ■ Tijdzoeken

U kunt naar een bepaald punt verplaatsen door de verstreken weergavetijd vanaf het begin in te voeren.

- Deze functie is niet beschikbaar tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave.

#### 1 Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave (zonder PBC voor SVCD/VCD).

- Tijdzoeken kan tevens alvorens de weergave te starten worden gebruikt (niet van toepassing op DVD-Video/DVD-VR).

#### 2 Kies [0→].

#### 3 Toon het rolvenster.



#### 4 Voer de tijd in.

U kunt de tijd in uren/minuten/seconden invoeren.



#### Voorbeelden:

Verplaatsen naar een punt van 1 (uren): 02 (minuten): 00 (seconden), druk op 1, 0, 2, 0 en vervolgens op 0.

Verplaatsen naar een punt van 54 (minuten): 00 (seconden), druk op 0, 5, 4, 0 en vervolgens op 0.

- U moet altijd het uur invoeren (zelfs indien het uur "0" is), maar de laatste nullen (de laatste twee cijfers in de voorbeelden hierboven) hoeven niet te worden ingevoerd.
- Voor het wissen van een fout, drukt u op ◀ om het laatst ingevoerde te wissen.

#### 5 Bevestig uw invoer.



Het systeem start de weergave van de disc vanaf de ingevoerde weergavetijd.

## ■ Hoofdstuk-zoeken

Voor DVD-Video/DVD-VR: U kunt het af te spelen hoofdstuknummer opzoeken.

- Deze functie is niet beschikbaar tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave.

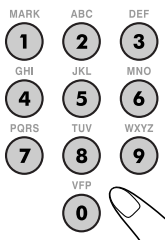
**1** Toon de hele in-beeldbalk tijdens weergave.

**2** Kies **CHAP. →**.

**3** Toon het rolvenster.



**4** Voer het gewenste nummer van het hoofdstuk in.



### Voorbeelden:

- Voor het kiezen van hoofdstuk 5, drukt u op 5.
- Voor het kiezen van hoofdstuk 10, drukt u 1 en dan op 0.
- Voor het kiezen van hoofdstuk 15, drukt u 1 en dan op 5.
- Voor het kiezen van hoofdstuk 30, drukt u 3 en dan op 0.

- Voor het corrigeren van een fout, drukt u op de cijfertoetsen totdat het gewenste nummer in het rolvenster verschijnt.

**5** Bevestig uw invoer.



Het systeem start de weergave van het gekozen hoofdstuk.

## Gebruik van het bedieningsscherm ■

U kunt de gewenste onderdelen opzoeken en afspelen met gebruik van het bedieningsscherm voor DVD-VR en MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden.

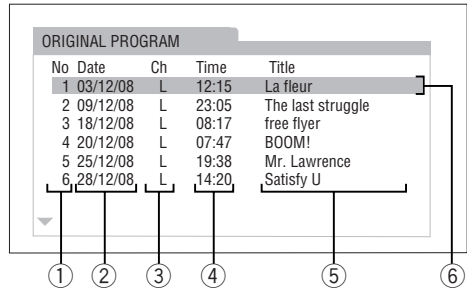
## ■ Bedieningsscherm voor DVD-VR

Het bedieningsscherm verschijnt op het TV-scherm wanneer u het oorspronkelijke programma (PG) of de weergavelijst (PL) oproept.

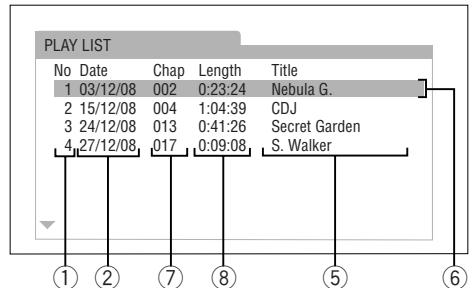
### Kiezen van het weergavetype

Tonen van de oorspronkelijke programma's:	Tonen van de weergavelijst:
RETURN TOP MENU/PG 	CANCEL MENU/PL 
Voor het verwijderen van de lijst, drukt u nogmaals op dezelfde toets.	

Bijv.: Met het oorspronkelijke programma gekozen.

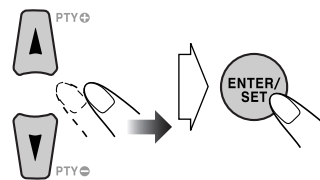


Bijv.: Met de weergavelijst gekozen.



- ① Nummer van de lijst
- ② Datum van opname/het vastleggen
- ③ Opgenomen kanalen
- ④ Opnametijd
- ⑤ Titel
- ⑥ Opgelichte balk (huidige keuze)
- ⑦ Inbegrepen hoofdstukken
- ⑧ Weergavetijd

### Kiezen van een onderdeel uit de lijst en starten van de weergave



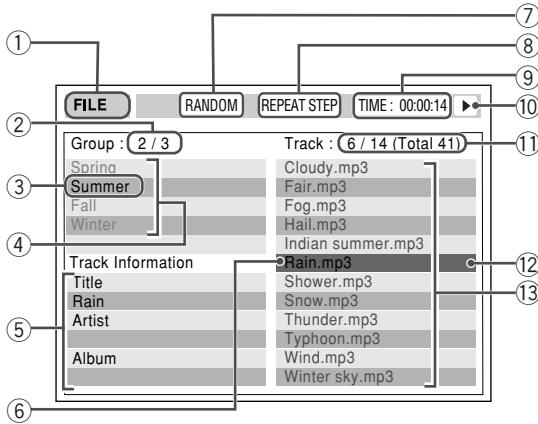
- Indien u de opgelichte balk tijdens weergave verplaatst, zal de weergave van het gekozen onderdeel automatisch starten.

## ■ Bedieningsscherm voor MP3/WMA/WAV/JPEG/ MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden

Het bedieningsscherm verschijnt op de TV wanneer het systeem MP3/WMA/WAV/JPEG/ MPEG-1/MPEG-2/DivX bestanden herkent.

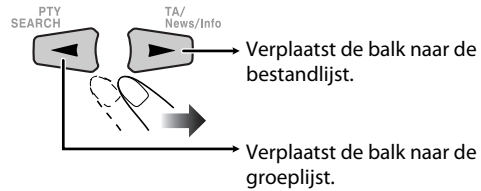
- Voor JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX, verschijnt het wanneer de weergave is gestopt.

Bijv.: Tijdens weergave van een MP3 bestand van een disc.

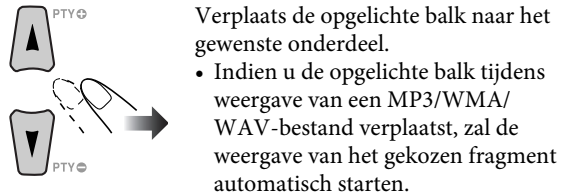


- Huidige bron  
FILE: De huidige bron is "DVD/CD".  
USB: De huidige bron is "USB MEMORY 1".
  - Huidige groeponummer/totaal aantal groepen
  - Huidige groep
  - Groeplijst
  - Bestandinformatie (alleen voor MP3/WMA/WAV-bestanden)
  - Huidig bestand
  - Willekeurige weergave/geprogrammeerde weergave-instelling voor "DVD/CD".
  - Herhaalde weergave-instelling
  - Verstreken weergavetijd van het huidige bestand (niet van toepassing op JPEG-bestanden)
  - Bedieningsstatusicoon
  - Huidige bestandsnummer/totaal aantal bestanden in de huidige groep (totaal aantal bestanden)
  - Opgelichte balk (huidige keuze)
  - Bestandlijst
- Indien er verschillende soorten afspeelbare bestanden (audio/stilbeelden/film) op een disc of USB-opslagapparatuur zijn opgenomen, moet u het gewenste af te spelen bestandstype kiezen (zie bladzijde 10).

## Verplaatsen van de opgelichte balk naar een groeplijst of bestandlijst



## Kiezen van een onderdeel uit de lijst



Verplaatst de opgelichte balk naar het gewenste onderdeel.

- Indien u de opgelichte balk tijdens weergave van een MP3/WMA/WAV-bestand verplaatst, zal de weergave van het gekozen fragment automatisch starten.

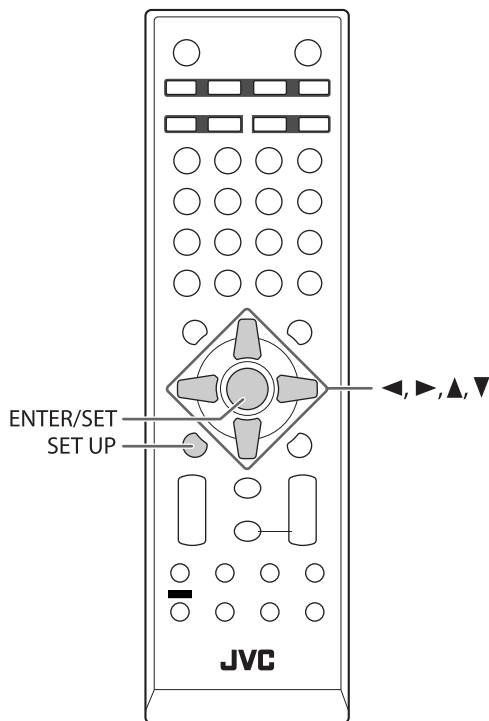
## Starten van de weergave

Voor JPEG:	
	Het gekozen bestand (stilbeeld) wordt getoond totdat u het verandert.
<p>Disc DVD/CD </p> <p>USB-opslagapparatuur 1-USB MEMORY </p>	<p>Druk op weergave/pauze (▶/  ) voor de gewenste bron.</p> <p>De diashow-weergave start. Ieder bestand (stilbeeld) wordt ongeveer 3 seconden op het scherm getoond en vervolgens verschijnen achtereenvolgend de volgende beelden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk nogmaals op dezelfde toets om de diashow te annuleren en het huidige stilbeeld blijvend te tonen.</li> </ul>
Voor andere bestanden:	
	<p>De weergave start vanaf het gekozen fragment.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De weergave wordt tevens gestart door een druk op weergave/pauze (▶/  ) voor de gewenste bron.</li> </ul>

- Het bedieningsscherm verdwijnt wanneer de weergave van een beeld start.

# Bediening met het instelmenu INFO

## Afstandsbediening

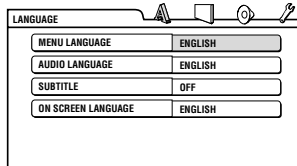


## Basisinstellingen Remote ONLY

U kunt de instellingen voor het systeem veranderen.

- Het Setup menu kan alleen worden gebruikt wanneer “DVD/CD” of “USB MEMORY 1” als bron is gekozen.

**1** Druk SET UP terwijl de weergave is gestopt.



**2** Druk op ► (of ◀) om het menu te kiezen.

**3** Druk op ▼ (of ▲) om naar het gewenste onderdeel te verplaatsen.

**4** Druk op ENTER/SET.


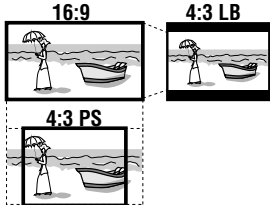


**5** Druk op ▼ (of ▲) om de opties te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.

### Verwijderen van het instelmenuscherm

Druk op SET UP.

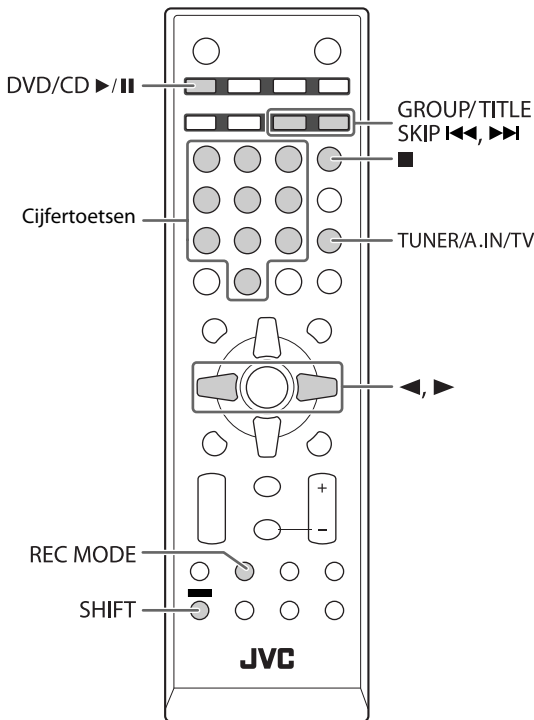
Menu	Onderdeel	Inhoudsopgave
<b>A</b> LANGUAGE	<b>MENU LANGUAGE</b>	U kunt de basistaal voor het menu van DivX bestanden/DVD-Video kiezen. • Zie bladzijde 60 voor de taalcodes (“AA-ZU”).
	<b>AUDIO LANGUAGE</b>	U kunt de basistaal voor het geluid van DivX bestanden/DVD-Video kiezen. • Zie bladzijde 60 voor de taalcodes (“AA-ZU”).
	<b>SUBTITLE</b>	U kunt de basistaal voor de ondertitels van DivX bestanden/DVD-Video kiezen. • Zie bladzijde 60 voor de taalcodes (“AA-ZU”).
	<b>ON SCREEN LANGUAGE</b>	U kunt “ENGLISH”, “FRENCH”, “GERMAN”, “CZECH”, “SLOVAK”, “POLISH” of “HUNGARIAN” als taal voor de in-beeldaanduidingen kiezen.



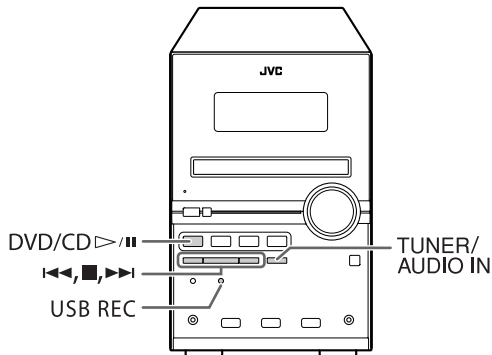
Menu	Onderdeel	Inhoudsopgave
	<b>MONITOR TYPE</b> 	<p>U kunt het voor uw TV geschikte monitortype kiezen voor weergave van een beelden die voor een breedbeeld-TV zijn opgenomen.</p> <p><b>16:9 NORMAL</b> (breedbeeld-tv): Kies deze optie als de hoogte/breedte-verhouding van uw breedbeeld-TV 16:9 is.</p> <p><b>16:9 AUTO</b> (breedbeeld-tv): Kies indien u een normale breedbeeld-TV heeft.</p> <p><b>4:3 LB</b> (Brievenbus-conversie): Voor een conventionele (4:3) TV. Toont een voor de breedte van het TV-scherm passend breedbeeld, waarbij de aspectratio behouden blijft.</p> <p><b>4:3 PS</b> (PanScan-conversie): Voor een conventionele (4:3) TV. Het beeld wordt vergroot zodat het in verticale richting op het scherm past maar de linker- en rechterkanten van het beeld worden niet getoond.</p>
	<b>PICTURE SOURCE</b>	<p>U kunt een optimale beeldkwaliteit krijgen door het brontype van de videobron te kiezen.</p> <p><b>AUTO:</b> Kies normaliter deze optie. Het systeem herkent het beeldtype (film of video) van het huidige beeld.</p> <p><b>FILM:</b> Voor een filmbron.</p> <p><b>VIDEO:</b> Voor een videobron.</p>
	<b>SCREEN SAVER</b>	<p>U kunt de screensaver stellen (<b>ON</b> of <b>OFF</b>). Het TV-scherm wordt gedimd indien u gedurende ongeveer 5 minuten geen bediening uitvoert.</p>
	<b>FILE TYPE</b>	<p>U kunt het af te spelen bestandstype kiezen voor een disc en de USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden.</p> <p><b>AUDIO:</b> Weergave van MP3/WMA/WAV-bestanden.</p> <p><b>PICTURE:</b> Weergave van JPEG-bestanden.</p> <p><b>VIDEO:</b> Weergave van MPEG-1/MPEG-2/DivX-bestanden.</p>
	<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>	<p>Stel dit onderdeel juist in indien u de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting van het achterpaneel gebruikt.</p> <p><b>PCM ONLY:</b> Indien u audio-apparatuur heeft aangesloten die uitsluitend voor lineaire PCM-signalen geschikt is.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Indien u een Dolby Digital decoder of een versterker met ingebouwde Dolby Digital decoder heeft aangesloten.</p> <p><b>STREAM/PCM:</b> Indien u een DTS decoder of een versterker met ingebouwde DTS decoder heeft aangesloten.</p>
	<b>DOWN MIX</b>	<p>Deze instelling is effectief voor de digitale audio-uitgang indien u “<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>” op “<b>PCM ONLY</b>” heeft gesteld.</p> <p><b>DOLBY SURROUND:</b> Kies indien u een surrounddecoder heeft aangesloten.</p> <p><b>STEREO:</b> Kies indien u een stereo-receiver, MD-speler, etc. heeft aangesloten.</p>
	<b>D. RANGE COMPRESSION</b>	<p>U kunt tijdens het afspelen van Dolby Digital software ook bij een laag volume een krachtige geluidsweggevoel krijgen.</p> <p><b>AUTO:</b> Kies voor het gebruiken van het effect voor multi-kanaal gecodeerde software.</p> <p><b>ON:</b> Kies om deze functie altijd te gebruiken.</p>
	<b>RESUME</b>	<p>U kunt de functie voor het voortzetten van weergave activeren.</p> <p><b>ON:</b> Het systeem hervat de weergave vanaf het punt waar de weergave hiervoor werd gestopt.</p> <p><b>OFF:</b> De functie voor het voortzetten is uitgeschakeld.</p>
	<b>ON SCREEN GUIDE</b>	<p>Activeer (<b>ON</b>) of annuleer (<b>OFF</b>) de in-beeldbegeleiding (zie bladzijde 10).</p>
	<b>DivX REGISTRATION</b>	<p>Het systeem heeft zijn eigen registratiecode.</p> <p>U kunt de code, indien nodig, controleren.</p> <p>Na weergave van een DivX-bestand waarop een registratiecode is opgenomen, wordt de registratiecode van het systeem overschreven ter bescherming van de auteursrechten.</p>

# Bediening voor opname INFO

## Afstandsbediening



## Hoofdtoestel

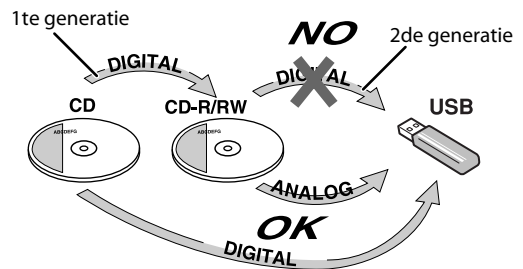


### Alvorens een opname te starten

- Het is mogelijk verboden om voorbespeelde cassettes, platen of discs zonder voorafgaande toestemming van de auteursrechthouder van de geluidsopname of video-opname, uitzending of kabelprogramma en daarmee verwante literaire, dramatische, muzikale of artistieke werken opnieuw op te nemen.
- De volume-instelling heeft geen invloed op het opnameniveau.
- De geluidsinstellingen hebben geen effect op een opname.
- De fragmenten die op de USB-opslagapparatuur worden opgenomen, worden naar het MP3/WMA-formaat omgezet.
- U kunt geen opname op de USB-opslagapparatuur starten terwijl "READING" op het display wordt getoond.
- U kunt geen fragmenten in de root-map opnemen. Indien de USB-opslagapparatuur geen andere mappen heeft, maakt het systeem automatisch een nieuwe "MUSIC" map.
- Ontkoppel de USB-opslagapparatuur niet tijdens weergave/opname/monteren. U krijgt anders mogelijk problemen.

### Meer over SCMS (Serial Copy Management System)

Het systeem gebruikt het "Serial Copy Management System" zodat er uitsluitend eerste-generatie digitale kopieën van opgenomen software, bijvoorbeeld normale CD's, kunnen worden gemaakt. "SCMS ERR" verschijnt op het display indien u probeert een gekopieerde CD-R of CD-RW op de USB-opslagapparatuur op te nemen.



**U kunt geen materiaal van USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden en van Bluetooth apparatuur opnemen.**

## Instellen van de opnamefuncties

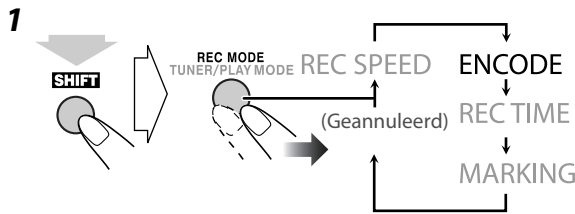
Kies de juiste opnamefuncties alvorens een opname te starten.

### Vorbereiding:

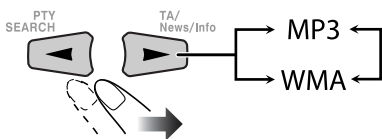
Kies "DVD/CD", "FM", "AM", "AUDIO IN", "TV SOUND" als bron.

## Kiezen van het bestandsformaat

Kies het bestandsformaat (MP3 of WMA) voor de opgenomen bestanden.

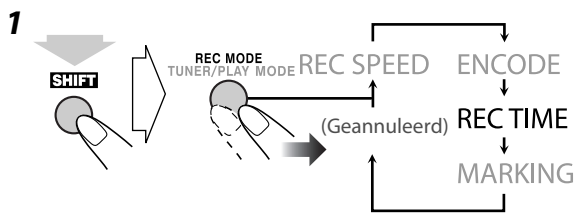


### 2 Kies een instelling.

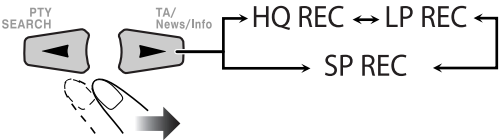


## Kiezen van de overdrachtswaarde

Kies de overdrachtswaarde voor opname.



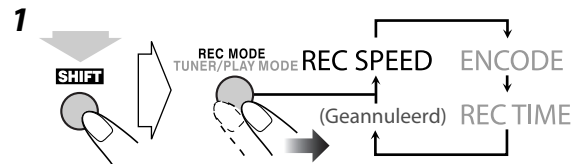
### 2 Kies de gewenste kwaliteit.



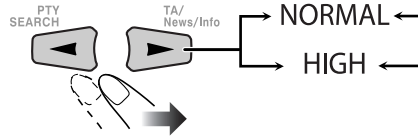
<b>HQ REC</b> (Hoge kwaliteit)	192 kbps voor MP3-bestanden. 128 kbps voor WMA-bestanden.
<b>LP REC</b> (Verlengde weergave)	64 kbps voor MP3-bestanden. 64 kbps voor WMA-bestanden.
<b>SP REC</b> (Standaardweergave)	128 kbps voor MP3-bestanden. 96 kbps voor WMA-bestanden.

## Kiezen van de opnamesnelheid

Alleen voor discs (CD-DA): Kies de opnamesnelheid.



### 2 Kies een opnamesnelheid.



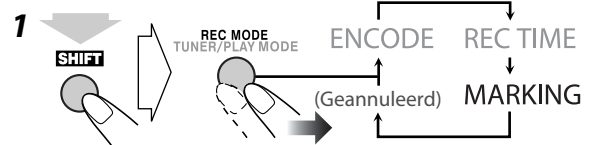
<b>NORMAL</b>	Opname met dezelfde snelheid als de weergave. U kunt het geluid tijdens de opname beluisteren.
<b>HIGH</b>	Opname met 4 keer de normale snelheid, afhankelijk van de instellingen voor het bestand en de kwaliteit.

- "×1 ONLY" verschijnt na een druk op USB REC op het display indien geprogrammeerde weergave, willekeurige weergave of "HQ REC" voor de overdrachtswaarde is gekozen.

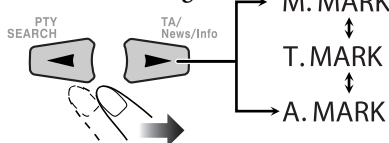
## Kiezen van de instelling voor fragmentmarkering

Alleen voor radio en extern component: Kies hoe de fragmenten worden gemarkeerd.

- U kunt tevens een doorlopende opname in verschillende fragmenten splitsen door fragmentmarkeringen toe te voegen.



### 2 Kies een instelling.



<b>M. MARK</b> (Handmatige markering)	Er wordt een fragmentmarkering gemaakt wanneer u tijdens de opname op ENTER/SET drukt.
<b>T. MARK</b> (Tijd-markering)	Er wordt iedere 5 minuten een fragmentmarkering gemaakt.
<b>A. MARK</b> (Automatische markering)	Er wordt een fragmentmarkering gemaakt wanneer een 3-seconden interval wordt opgemerkt. (U kunt tevens fragmentmarkeringen maken door op ENTER/SET te drukken.)

## Opname van een disc

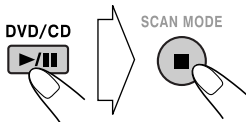
U kunt fragmenten van een disc opnemen op de USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden.

- Stel het systeem niet aan trillingen onderhevig tijdens opname/montage van fragmenten. Wees vooral voorzichtig terwijl "WRITING" op het display wordt getoond. De opgenomen fragmenten worden anders mogelijk beschadigd.

### Alvorens op te nemen...

- Verbind voor opname geschikte USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY 2 (•) aansluiting. (Zie tevens bladzijde 6.)
- Voor SVCD/VCD: annuleer PBC. (Zie bladzijde 12).

### 1 Starten en stoppen van de weergave van de disc.

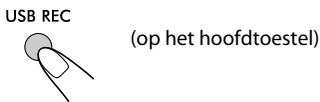


### 2 Kies het eerste, op te nemen fragment.

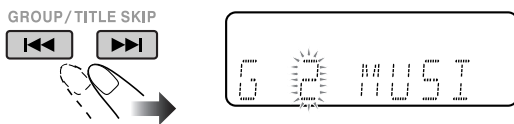


Het systeem neemt vanaf dit fragment tot het laatste fragment op.

### 3 Activeer de opnamefunctie.



### 4 Kies de groep waarin u de fragmenten wilt opnemen.



- Indien "FORM GRP" is gekozen, maakt het systeem automatisch een nieuwe groep. Kies "FORM GRP" wanneer u een nieuwe groep wilt maken.
- Zie "Invoeren van een naam voor een nieuwe groep" op bladzijde 39 voor details aangaande het benamen van de nieuwe groep alvorens de opname te starten.

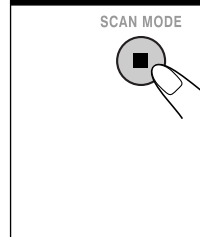
### 5 Start de opname.



Zowel de opname als de weergave starten tegelijkertijd. De opname stopt zodra de weergave stopt.

- U kunt tijdens opname niet van bron veranderen.
- Indien geprogrammeerde weergave is geactiveerd (zie "Programmeren van de weergavevolgorde —Geprogrammeerde weergave" op bladzijde 24) en een programma is gemaakt, worden de fragmenten in de geprogrammeerde volgorde opgenomen.

#### Handmatig stoppen van de opname:



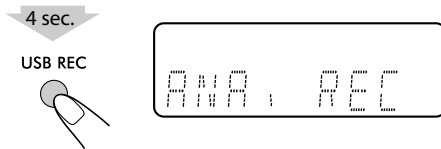
#### Opname van het spelende fragment (1 fragment):

Tijdens weergave of wanneer gepauzeerd...  
 USB REC (op het hoofdtoestel)  
 Volg vervolgens stappen 4 en 5 in de linkerkolom.

### Analoog opnemen

U kunt een analoge opname maken indien een digitale opname verboden is.

Na stap 2 van "Opname van een disc"...



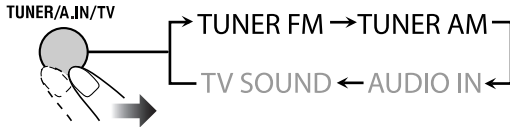
Voer stap 3 en de volgende stappen uit wanneer de mededeling wordt getoond.

## Opname van de radio

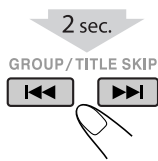
### Alvorens op te nemen...

Verbind voor opname geschikte USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY 2 (🔌) aansluiting. (Zie tevens bladzijde 6.)

#### 1 Kies de golfband (AM of FM).



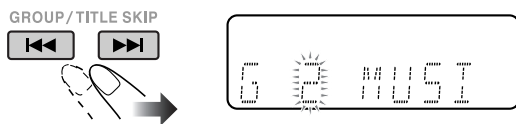
#### 2 Stem op een zender af.



#### 3 Activeer de opnamefunctie.



#### 4 Kies de groep waarin u de uitzending wilt opnemen.

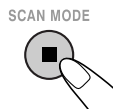


- Indien "FORM GRP" is gekozen, maakt het systeem automatisch een nieuwe groep. Kies "FORM GRP" wanneer u een nieuwe groep wilt maken.
- Zie "Invoeren van een naam voor een nieuwe groep" op bladzijde 39 voor details aangaande het benamen van de nieuwe groep alvorens de opname te starten.

#### 5 Start de opname.



Stoppen van de opname:

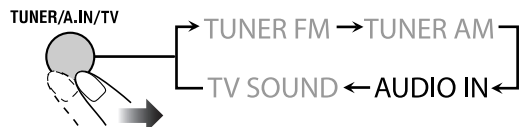


## Opname van het externe component

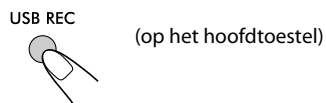
### Alvorens op te nemen...

- Verbind voor opname geschikte USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY 2 (🔌) aansluiting. (Zie tevens bladzijde 6.)
- Verbind het externe component met de AUDIO IN aansluiting. (Zie tevens bladzijde 6.)

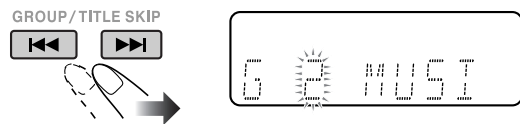
#### 1 Kies AUDIO IN als bron.



#### 2 Activeer de opnamefunctie.

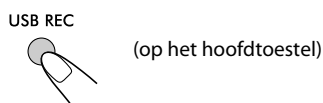


#### 3 Kies de groep waarin u de fragmenten wilt opnemen.



- Indien "FORM GRP" is gekozen, maakt het systeem automatisch een nieuwe groep. Kies "FORM GRP" wanneer u een nieuwe groep wilt maken.
- Zie "Invoeren van een naam voor een nieuwe groep" op bladzijde 39 voor details aangaande het benamen van de nieuwe groep alvorens de opname te starten.

#### 4 Start de opname.



#### 5 Start de weergave van het externe component.

Stoppen van de opname:

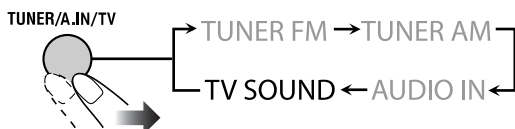


## Opnemen van het TV-geluid

Alvorens op te nemen...

- Verbind voor opname geschikte USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY 2 (→) aansluiting. (Zie tevens bladzijde 6.)
- Verbind de TV met een SCART-snoer. (Zie tevens bladzijde 6.)

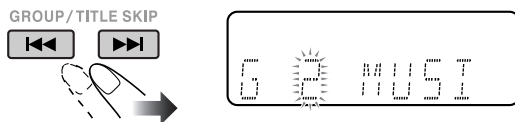
### 1 Kies TV SOUND als bron.



### 2 Activeer de opnamefunctie.

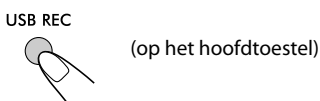


### 3 Kies de groep waarin u het geluid wilt opnemen.



- Indien "FORM GRP" is gekozen, maakt het systeem automatisch een nieuwe groep. Kies "FORM GRP" wanneer u een nieuwe groep wilt maken.
- Zie "Invoeren van een naam voor een nieuwe groep" hier rechts voor details aangaande het benamen van de nieuwe groep alvorens de opname te starten.

### 4 Start de opname.



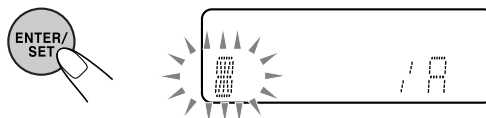
Stoppen van de opname: SCAN MODE



## Invoeren van een naam voor een nieuwe groep

Wanneer u "FORM GRP (Vorm groep)" kiest, kunt u een titel voor de nieuwe groep invoeren alvorens de opname te starten.

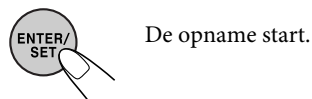
### 1 Na het kiezen van "FORM GRP"...



### 2 Monteer de groeptitel aan de hand van "Invoeren van titels" op bladzijde 41.

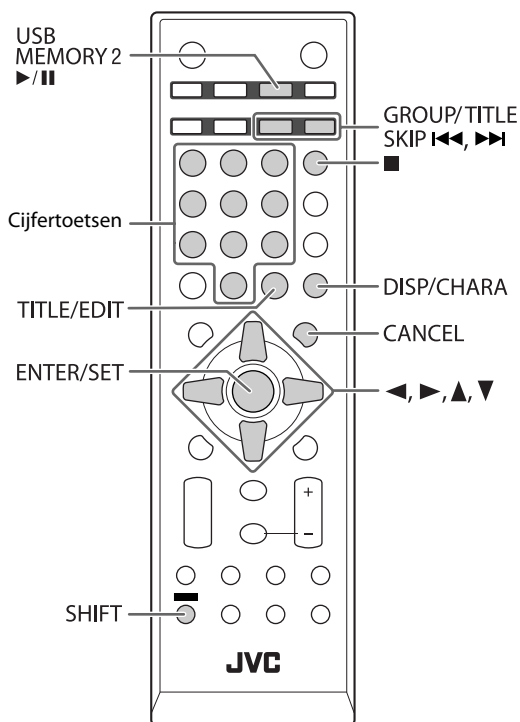
- U kunt deze stap overslaan indien u de nieuwe groep later wilt benamen.

### 3 Voltooi de procedure.

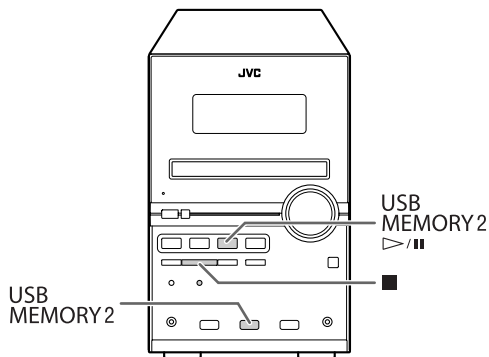


# Bediening voor montage INFO

## Afstandsbediening



## Hoofdtoestel



U kunt de diverse bedieningen voor het monteren uitsluitend uitvoeren voor de USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden.

U kunt geen veranderingen maken voor "GROUP01" (root) en de "MUSIC" groep. "PROHIBIT" verschijnt op het display indien u probeert dit te doen.

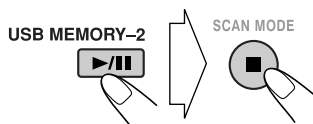
## Invoeren van titels (monteren) voor groepen of fragmenten INFO



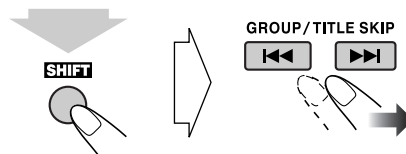
U kunt titels (maximaal 64 tekens) voor fragmenten en groepen invoeren.

- U kunt tijdens weergave geen titels van fragmenten/groepen veranderen.

### 1 Start en stop de weergave van de USB-opslagapparatuur.



### 2 Kies een te monteren groep/fragment. Kiezen van een groep:

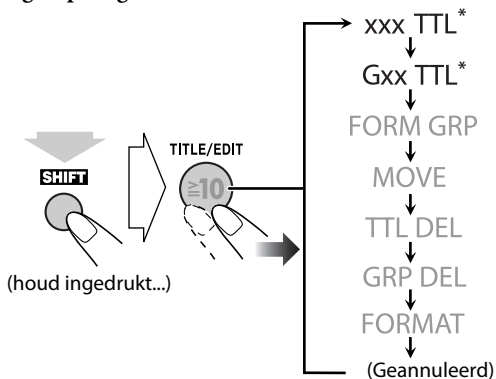


(houd ingedrukt...)

Kiezen van een fragment:



### 3 Kies de functie voor het monteren van titels van een groep/fragment.



<b>xxx TTL</b>	Voor het monteren van de fragmenttitel
<b>Gxx TTL</b>	Voor het monteren van de groeptitel

\* "x": nummer van groep/fragment.

Vervolg op de volgende bladzijde

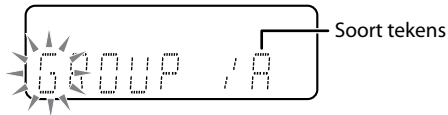
**4 Bevestig de keuze.**



- “PROHIBIT” verschijnt op het display indien u de root-map of “MUSIC”-map kiest.

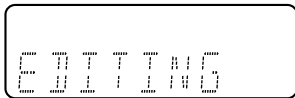
**5 Voer een titel in.**

- Zie “Invoeren van titels” in de rechterkolom voor details aangaande het maken van titels.



Bijv.: Indien “Gxx TTL” in stap 3

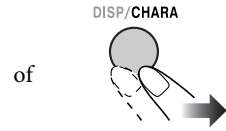
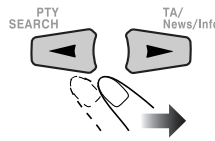
**6 Voltooi de procedure.**



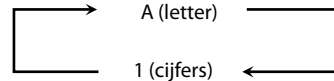
Voor het invoeren van titels voor andere groepen/fragmenten, moet u stappen 2 t/m 6 herhalen.

**Invoeren van titels** Remote ONLY >>>

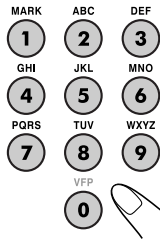
**1 Kies het soort tekens.**



of



**2 Voer een teken in.**



- Er zijn verschillende tekens onder eenzelfde toets vastgelegd. Druk herhaaldelijk op de toets totdat het gewenste teken verschijnt.
- Zie “Beschikbare tekens” op bladzijde 42 voor de diverse tekens die u kunt gebruiken.

**3 Bevestig de invoer.**

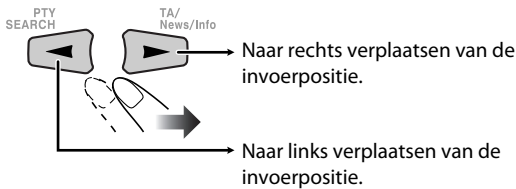




## Beschikbare tekens

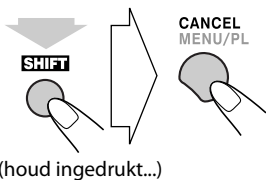
Toets	Tekens	Cijfers
MARK ①	(Spatie), ', +, -, ., =, @, _	1
ABC ②	ABC	2
DEF ③	DEF	3
GHI ④	GHI	4
JKL ⑤	JKL	5
MNO ⑥	MNO	6
PQRS ⑦	PQRS	7
TUV ⑧	TUV	8
WXYZ ⑨	WXYZ	9
VEP ⑩	—	0

## Verplaatsen van de teken-invoerpositie



## Wissen van een teken

Indien de teken-invoerpositie op het te wissen teken is...

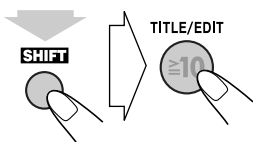


## Invoeren van een spatie

Druk op cijfertoets 1. (Zie “Beschikbare tekens” hierboven.)

- U kunt tevens een spatie aan het eind invoeren door op te drukken.

## Annuleren van het invoeren van titels:



- De ingevoerde titel wordt niet vastgelegd.

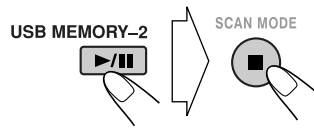
## Nieuwe groep maken



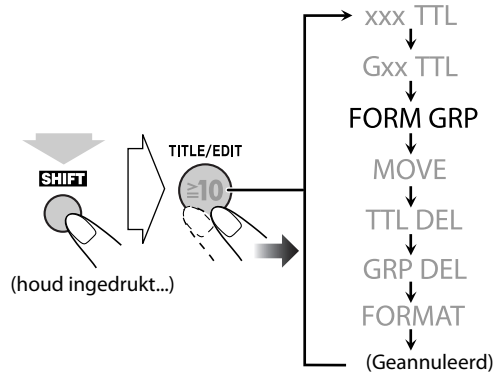
U kunt een nieuwe lege groep maken.

- Een lege groep kan voor opname of monteren worden gebruikt. Na opname of het verplaatsen van fragmenten naar een lege groep, kunt u die groep voor weergave kiezen.
- U kunt maximaal 999 groepen in de USB-opslagapparatuur maken. “GRP FULL (Groep vol)” verschijnt op het display wanneer u probeert de 1000ste groep te vormen en er kan geen groep meer worden gemaakt.

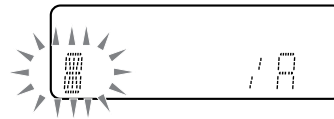
### 1 Start en stop de weergave van de USB-opslagapparatuur.



### 2 Kies “FORM GRP (Vorm groep)” om een nieuwe groep te maken.

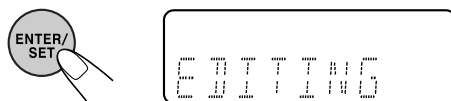


### 3 Voer de titel voor de nieuwe groep in.



- Zie “Invoeren van titels” op bladzijde 41 voor details.

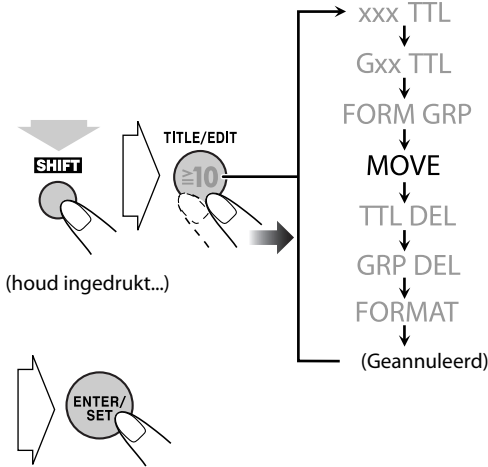
### 4 Leg de titel vast.



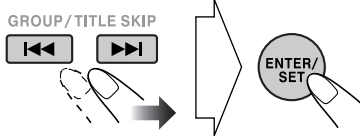
## Verplaatsen van een fragment

U kunt een fragment naar een andere groep verplaatsen.

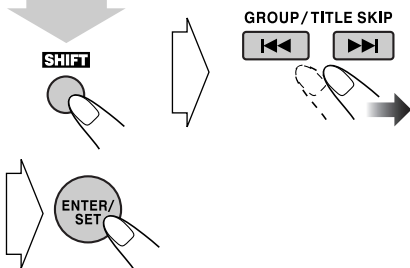
- 1 Start de weergave van het fragment dat u naar de USB-opslagapparatuur wilt verplaatsen.
- 2 Kies "MOVE".



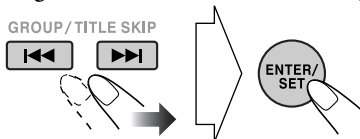
- 3 Kies het te verplaatsen fragment.



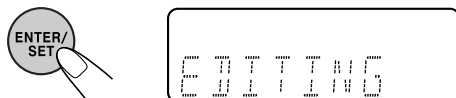
- 4 Kies een bestemmingsgroep.



- 5 Kies voor het gewenste fragment een nieuw fragmentnummer in de bestemmingsgroep.



- 6 Start het verplaatsen.



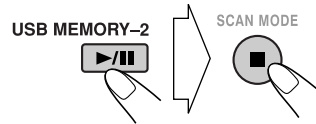
- U kunt geen fragmenten in de root-map verplaatsen.

## Wissen van fragmenten

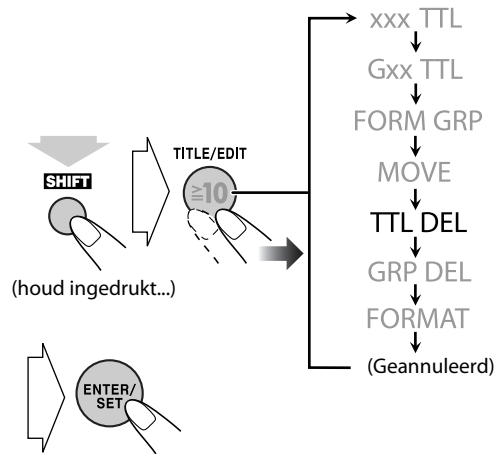
U kunt fragmenten wissen.

- De fragmenten kunnen na het wissen niet worden hersteld.

- 1 Start en stop de weergave van de USB-opslagapparatuur.

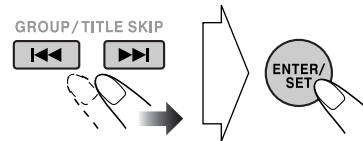


- 2 Kies "TTL DEL (Titel wissen)".



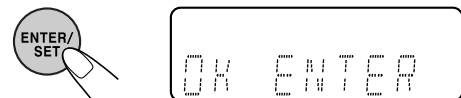
- 3 Kies het te wissen fragment.

- U kunt maximaal 15 fragmenten kiezen.



- Herhaal deze stappen voor het kiezen van andere te wissen fragmenten.

- 4 Bevestig de keuze.



- 5



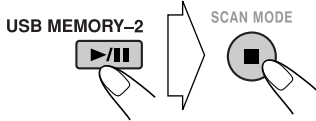
## Wissen van groepen



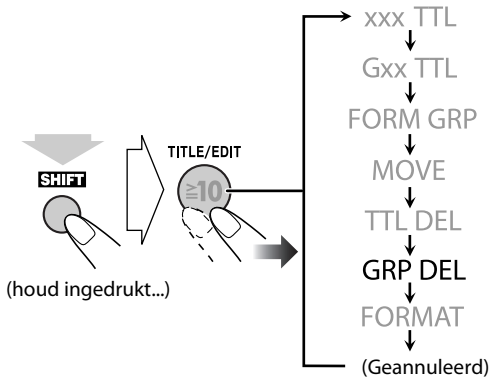
U kunt een groep en de fragmenten daarvan wissen.

- Alle groepen en de daarin opgeslagen fragmenten kunnen na het wissen niet worden hersteld.

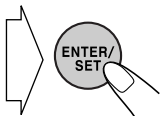
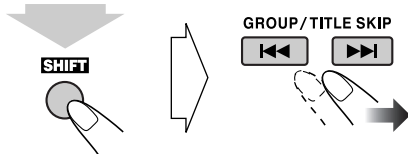
### 1 Start en stop de weergave van de USB-opslagapparatuur.



### 2 Kies "GRP DEL (Group wissen)".

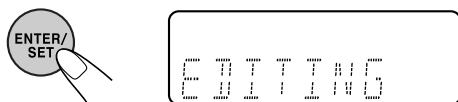


### 3 Kies de te wissen groep.



- Indien u een lege groep wilt wissen, moet u die groep kiezen terwijl de weergave is gestopt.
- "PROHIBIT" verschijnt op het display indien u de root-map of "MUSIC"-map kiest.

### 4 Start het wissen.



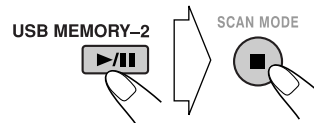
## Wissen van alle groepen en fragmenten



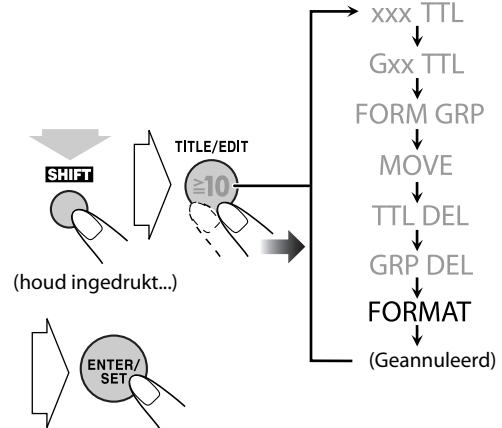
U kunt alle groepen en fragmenten wissen.

- Wanneer u alle fragmenten van de USB-opslagapparatuur wist, worden tevens andere bestanden dan de muziekbestanden gewist.
- Alle fragmenten en groepen kunnen na het wissen niet worden hersteld.

### 1 Start en stop de weergave van de USB-opslagapparatuur.



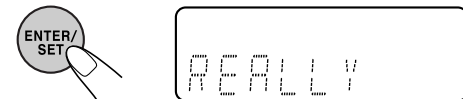
### 2 Kies "FORMAT".



### 3 Bevestig het wissen.



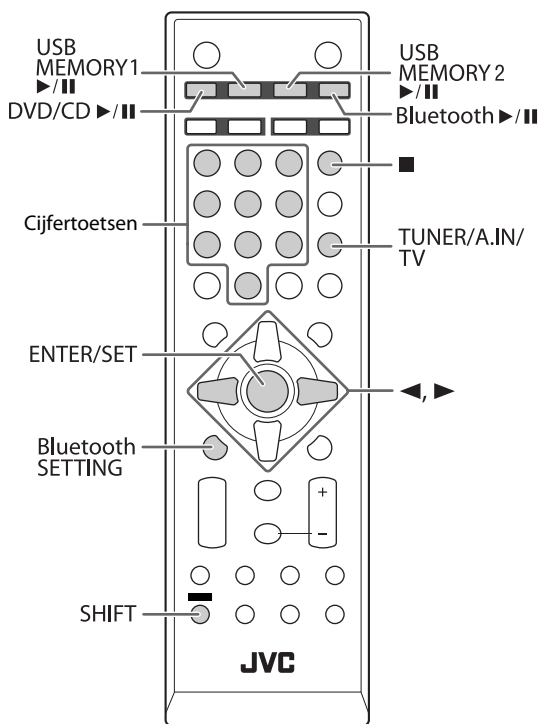
### 4 Bevestig het wissen nogmaals.



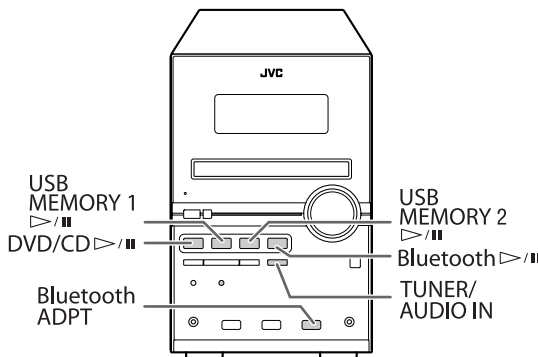
### 5



## Afstandsbediening



## Hoofdtoestel



Het woord Bluetooth en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en Victor Company of Japan, Limited (JVC) gebruikt deze onder licentie. Overige handelsmerken en namen zijn eigendom van de overeenkomende eigenaren.

- Dit systeem is uitsluitend geschikt voor een Bluetooth audiospeler met het A2DP-profiel.
- Indien u een mobiele telefoon als Bluetooth audiospeler gebruikt, kunt u de stem van de gesprekspartner niet via de luidspreker van het systeem horen.

## Introductie

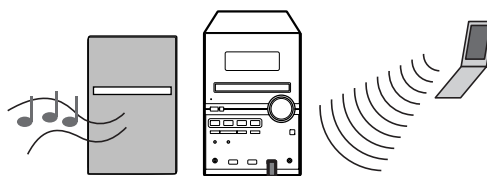
### ■ Wat is Bluetooth?

Bluetooth is een short-range draadloze communicatietechnologie voor mobiele apparatuur, bijvoorbeeld mobiele telefoons, hoofdtelefoons en andere dergelijke toestellen. Bluetooth apparatuur kan zonder gebruik van kabels worden verbonden en onderling met elkaar communiceren.

### ■ Wat u met Bluetooth kunt doen

#### Luisteren naar een Bluetooth audiospeler

U kunt de muziek van de Bluetooth audiospeler (mobiele telefoon, audiospeler, pc, etc.) via de luidsprekers van het systeem beluisteren. Zie bladzijde 46.



### Muziek beluisteren met gebruik van een Bluetooth

#### hoofdtelefoon

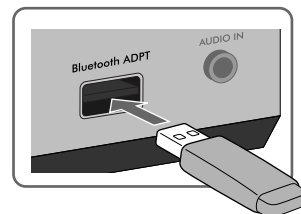
U kunt muziek die met het systeem wordt afgespeeld via een Bluetooth hoofdtelefoon beluisteren. Zie bladzijde 48.



- Bepaalde Bluetooth audiospelers en hoofdtelefoons kunnen mogelijk niet met het systeem communiceren.

### ■ Voorbereiding

Verbind een Bluetooth USB-adapter (los verkrijgbaar) met de Bluetooth ADPT aansluiting op het voorpaneel van het hoofdtoestel.



### Wat is "koppelen"?

Alvorens Bluetooth audiospeler voor het eerst te gebruiken, moet u de Bluetooth audiospeler met het systeem registreren - koppelen.

- Nadat u een apparaat eenmaal heeft geregistreerd, hoeft u vervolgens geen handelingen voor het koppelen van dit apparaat meer uit te voeren.
- U kunt maximaal vijf apparaten voor Bluetooth audiospelers en maximaal vijf apparaten voor Bluetooth hoofdtelefoons registreren. Het eerst geregistreerde apparaat wordt gewist wanneer u een zesde apparaat registreert.
- Er kan slechts één apparaat tegelijkertijd worden aangesloten.

Alleen "SYS INFO" en "CANCEL" kunnen worden gekozen wanneer een Bluetooth audiospeler of Bluetooth hoofdtelefoon met het systeem is verbonden.

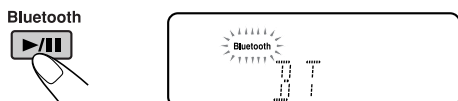
## Luisteren naar Bluetooth audiospelers

### Koppelen

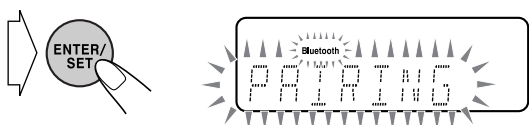
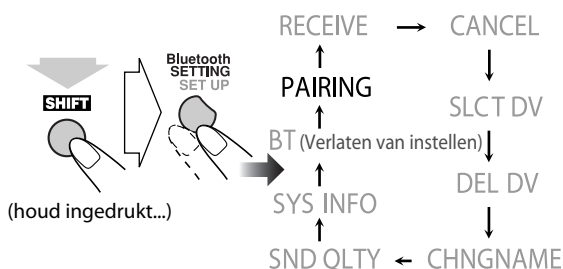
- Zie "Wat is "koppelen"?" op bladzijde 45.

#### 1 Verbind de Bluetooth USB-adapter en kies vervolgens "BT (Bluetooth)" als bron.

- Wacht totdat de Bluetooth indicator knippert.



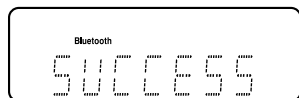
#### 2 Zet het systeem gereed voor het koppelen met de Bluetooth audiospeler.



#### 3 Voer de handelingen voor het koppelen met de Bluetooth audiospeler uit.

"UX-G980V" verschijnt op het display van de Bluetooth audiospeler tijdens het koppelen. Voer vervolgens de PIN-code ("0000") van de Bluetooth audiospeler in.

- Zie de handleiding van de audiospeler voor details aangaande het invoeren van de PIN-code.



"SUCCESS" verschijnt op het display van het systeem wanneer het koppelen juist is voltooid.

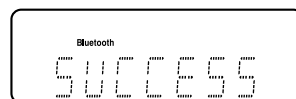
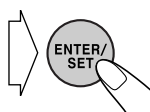
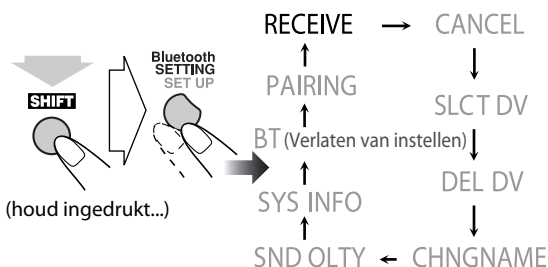
- Bepaalde Bluetooth apparaten worden automatisch na het koppelen met het systeem verbonden. Maak handmatig een verbinding indien dit niet het geval is (zie de volgende kolom).

### Handmatig verbinden met de Bluetooth audiospeler

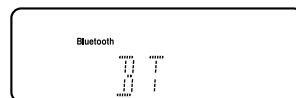
#### 1 Kies "BT" als bron.



#### 2 Druk op Bluetooth SETTING en kies "RECEIVE" om een verbinding met de Bluetooth apparatuur te maken.





- De Bluetooth indicator licht op.



- Het systeem staat nu gereed voor ontvangst van audiosignalen van de Bluetooth audiospeler.

#### 3 Start de weergave van de Bluetooth audiospeler.

U hoort de muziek via de luidsprekers van het systeem.

Kiezen van een fragment:	Pauseren:	Stoppen:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p> 	<p>Bluetooth</p>  <p>Druk éénmaal of houd één seconde <b>ingedrukt om te pauseren.</b> (Afhankelijk van de Bluetooth audiospeler.) <b>Voor het annuleren,</b> drukt u nogmaals op dezelfde toets.</p>	<p>SCAN MODE</p> 

- U kunt de Bluetooth audiospeler met gebruik van de bovenstaande toetsen bedienen indien de Bluetooth audiospeler het AVRCP-profiel ondersteunt.
- Bepaalde Bluetooth apparatuur kan mogelijk niet met dit systeem worden bediend.

### Tijdelijk uitschakelen van het geluid van de Bluetooth audiospeler

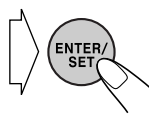
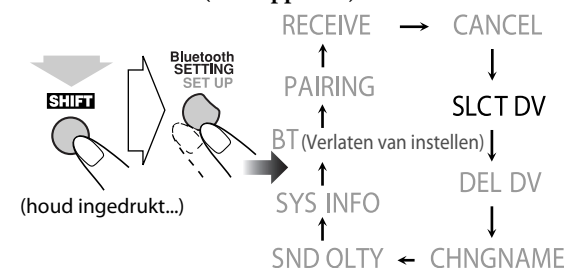
Druk herhaaldelijk op Bluetooth SETTING (terwijl u SHIFT indrukt) om "CANCEL" te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.

**Voor het weer herstellen van het geluid,** drukt u herhaaldelijk op Bluetooth SETTING (terwijl u SHIFT indrukt) om "RECEIVE" te kiezen en druk dan op ENTER/SET.

### Veranderen van het te verbinden apparaat

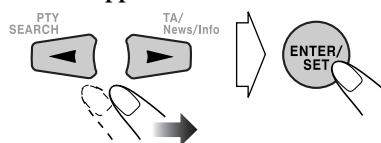
Indien u meerdere Bluetooth apparaten heeft geregistreerd, moet u kiezen welk apparaat u met het systeem wilt verbinden.

#### **1** Kies "SLCT DV (Kies apparaat)".



De naam van het huidige Bluetooth apparaat verschijnt.

#### **2** Kies het apparaat.



### Indien er geen Bluetooth verbinding kan worden gemaakt

Probeer het volgende indien "CANNOT" en "CONNECT" op het display verschijnen:

Zorg dat de Bluetooth audiospeler gereed staat voor het maken van een verbinding (zie de betreffende handleiding voor details), druk herhaaldelijk op Bluetooth SETTING (terwijl u SHIFT indrukt) om "RECEIVE" te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.

## Muziek beluisteren met gebruik van een Bluetooth hoofdtelefoon

### ■ Koppelen

- Zie “Wat is “koppelen?”” op bladzijde 45.

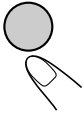
**1** Schakel de Bluetooth hoofdtelefoon in en zorg dat het door het systeem kan worden herkend.

- Zie de handleiding van de hoofdtelefoon voor details.

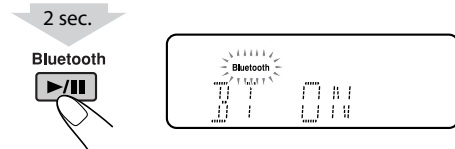
**2** Kies een andere bron dan Bluetooth.



of  
TUNER/A.IN/TV

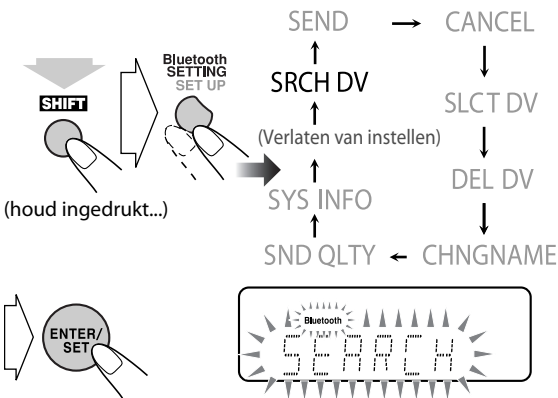


**3** Activeer de Bluetooth zender.



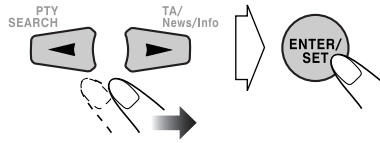
De Bluetooth indicator van het systeem begint te knipperen.

**4** Kies “SRCH DV (Zoek apparaat)” om het zoeken naar de hoofdtelefoon te starten.

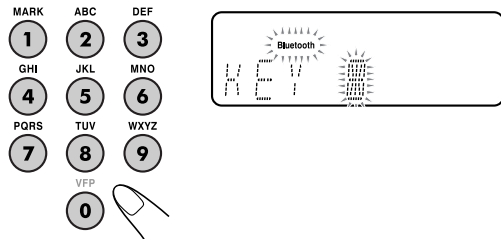


Het systeem start het zoeken naar de Bluetooth audiospeler.  
De naam van het eerst gevonden apparaat wordt getoond.

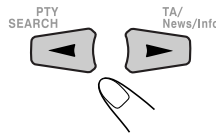
**5** Kies de te registreren hoofdtelefoon.



**6** Voer de PIN-code van de hoofdtelefoon met het systeem in.

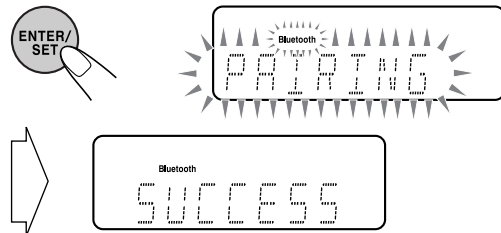


Verplaatsen van de cursor:



- Een PIN-code is een vier-cijferig nummer (Bijv. “8888”) ter identificatie van de hoofdtelefoon. Zie de handleiding van de hoofdtelefoon voor details.

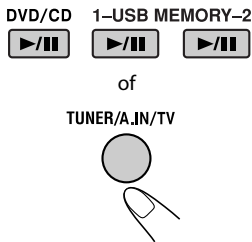
**7** Bevestig uw invoer.



“SUCCESS” verschijnt op het display van het systeem wanneer het koppelen juist is voltooid.

## ■ Muziek beluisteren met gebruik van een Bluetooth hoofdtelefoon

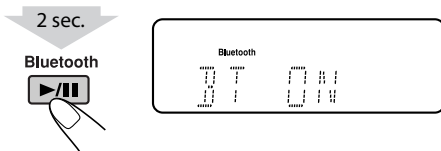
### 1 Kies een andere bron dan Bluetooth.



### 2 Zorg dat de hoofdtelefoon gereed staat voor ontvangst van het geluid van het systeem.

- Stel het volume van de hoofdtelefoon in de minimale stand.
- Zie de handleiding van de hoofdtelefoon voor details.

### 3 Activeer de Bluetooth zender.



Het systeem start het zoeken naar de hoofdtelefoon.

- Afhankelijk van de Bluetooth hoofdtelefoon, probeert het systeem automatisch te verbinden nadat deze juist is gekoppeld.

### 4 Start de weergave van het systeem.

### 5 Stel het volume met de Bluetooth hoofdtelefoon in.

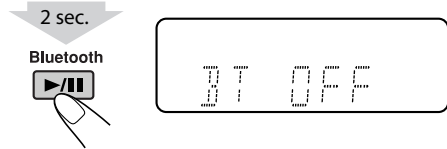
- Bepaalde Bluetooth apparaten worden automatisch na het koppelen met het systeem verbonden. Maak handmatig een verbinding indien dit niet het geval is (zie de volgende kolom).
- U kunt het systeem met gebruik van de toetsen (bijv. weergave, pauze, stop en verspringen) op de Bluetooth hoofdtelefoon bedienen indien deze Bluetooth hoofdtelefoon het AVRCP-profiel ondersteunt.
- De geluidsfunctie heeft geen effect op het geluid dat via de Bluetooth hoofdtelefoon wordt weergegeven.

### Tijdelijk uitschakelen van het geluid van de hoofdtelefoon

Druk herhaaldelijk op Bluetooth SETTING (terwijl u SHIFT indrukt) om "CANCEL" te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.

**Voor het weer herstellen van het geluid,** drukt u herhaaldelijk op Bluetooth SETTING (terwijl u SHIFT indrukt) om "SEND" te kiezen en druk dan op ENTER/SET.

## Uitschakelen van het geluid van de hoofdtelefoon en gebruik van de luidsprekers van het systeem

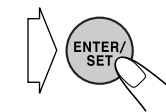
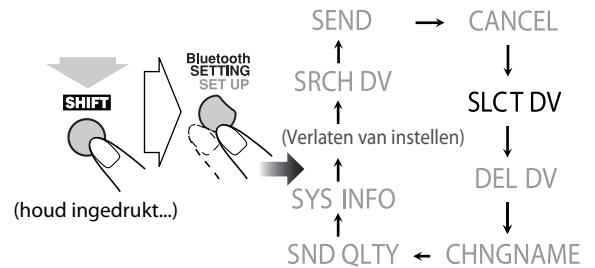


### Veranderen van de te gebruiken hoofdtelefoon

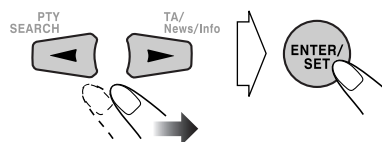
Indien u meerdere Bluetooth apparaten heeft geregistreerd, moet u kiezen welk apparaat u met het systeem wilt verbinden.

### 1 Zet het volume van de hoofdtelefoon in de minimale stand.

### 2 Kies "SLCT DV (Kies apparaat)".



### 3 Kies de te gebruiken hoofdtelefoon.



### Indien er geen Bluetooth verbinding kan worden gemaakt

Probeer het volgende indien "CANNOT" en "CONNECT" op het display verschijnen:

Zorg dat de Bluetooth hoofdtelefoon gereed staat voor het maken van een verbinding (zie de betreffende handleiding voor details), druk herhaaldelijk op Bluetooth SETTING (terwijl u SHIFT indrukt) om "SEND" te kiezen en druk vervolgens op ENTER/SET.



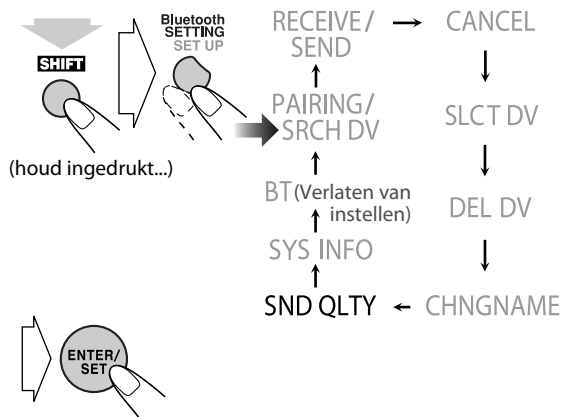


## ■ Veranderen van de geluidskwaliteit

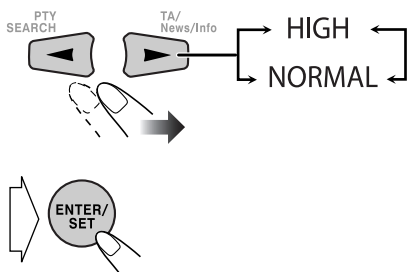
Verander de geluidskwaliteit indien de Bluetooth verbinding instabiel is.

- Deze instelling is effectief voor zowel Bluetooth audiospelers als Bluetooth hoofdtelefoons.

### 1 Kies "SND QLTY (Geluidskwaliteit)".



### 2 Kies een instelling.

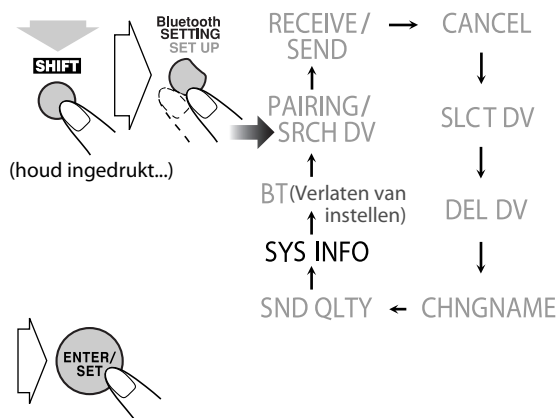


<b>HIGH</b>	Kies deze instelling voor een betere geluidskwaliteit.
<b>NORMAL</b>	Kies deze instelling indien de Bluetooth verbinding instabiel is.

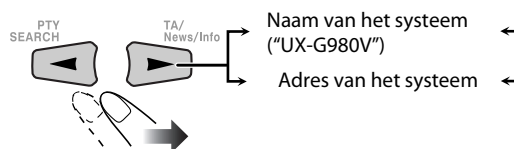
## ■ Controleren van informatie over het systeem

U kunt de naam en het adres van dit systeem controleren.

### 1 Kies "SYS INFO (Systeem-informatie)".



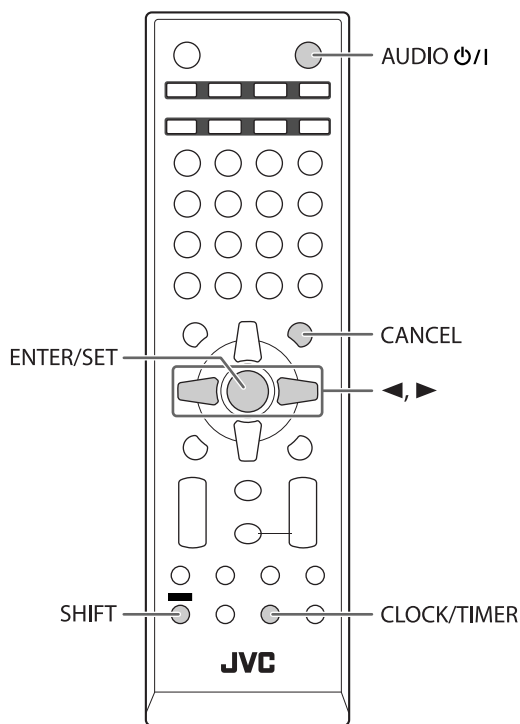
### 2 Kies de te tonen informatie.



Voor het verwijderen van het informatiedisplay, drukt u op ENTER/SET.

# Gebruik van de dagelijkse timer

## Afstandsbediening



## Werking van de dagelijkse timer

Nadat de dagelijkse timer is ingesteld, lichten de timer indicator (Ⓞ) en het timernummer (1/2/3) op het display op. De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd, totdat u de timer handmatig annuleert (zie “Activeren of annuleren van de dagelijkse timer” op bladzijde 53) of een andere timer activeert.

### Zodra de starttijd wordt bereikt

Het systeem wordt ingeschakeld, er wordt op de gespecificeerde zender afgestemd of de weergave of opname van de gekozen bron start, en het volume wordt geleidelijk binnen ongeveer 30 seconden tot het gekozen niveau verhoogd.

- Tijdens de werking van de dagelijkse timer, knipperen de timer indicator (Ⓞ) en het timernummer (1/2/3) op het display.

### Zodra de stoptijd wordt bereikt

Het systeem stopt de weergave of opname en wordt automatisch uitgeschakeld (standby).

- De timerinstellingen blijven in het geheugen bewaard totdat u deze verandert.

## Instellen van de dagelijkse timer **INFO**



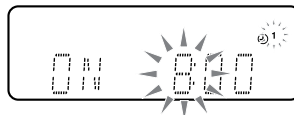
U kunt de dagelijkse timer bijvoorbeeld als wekker met uw favoriete muziek gebruiken. U kunt tevens met gebruik van de dagelijkse timer opnemen.

U kunt drie instellingen voor de dagelijkse timer maken; u kunt echter slechts één van de timers tegelijkertijd activeren.

- Druk zo vaak als nodig op CLOCK/TIMER om het instellen van de timer te annuleren.
- Druk op CANCEL (terwijl u SHIFT indrukt) om tijdens het instellen een fout te corrigeren. U gaat dan naar de voorgaande stap terug.

## 1 Kies de gewenste in te stellen timerfunctie—Dagelijks 1 starttijd, Dagelijks 2 starttijd of Dagelijks 3 starttijd.

CLOCK/TIMER



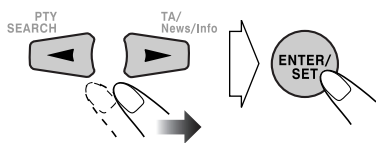
Bijv.: Met de Daily Timer 1 instelfunctie gekozen

- Indien de klok nog niet is ingesteld, moet u op CLOCK/TIMER drukken om de klokinstelfunctie voor het systeem te activeren (zie bladzijde 18).

Vervolg op de volgende bladzijde

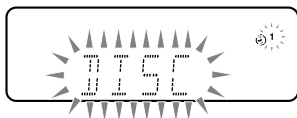
## 2 Stel de timer als gewenst in.

Herhaal de procedure voor de volgende instelling tot het eind.



- ① Stel het uur en dan de minuut voor de starttijd in.
- ② Stel het uur en dan de minuut voor de stoptijd in.
- ③ Kies de weergavebron—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "TV SOUND", "USB MEMORY 1" of "USB MEMORY 2".

Kies de opnametimer—"USB2 REC" (USB MEMORY 2).



- ④ Voor "TUNER-FM" of "TUNER-AM": Kies een voorkeuzender.  
**Voor "DISC":** Kies het titel-/groepnummer en vervolgens het hoofdstuk-/fragment-/bestandnummer\*.  
**Voor "USB MEMORY 1" of "USB MEMORY 2":** Kies het groepnummer en vervolgens het nummer van het fragment/bestand\*.  
**Voor "USB2 REC":** Kies de opnamebron - "TUNER-FM", "TUNER-AM", "AUDIO IN" of "TV SOUND".
- ⑤ Voor "TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "USB MEMORY 1" of "USB MEMORY 2": Kies het volumeniveau.
  - U kunt het volumeniveau instellen op "0" t/m "40" en "VOL - -". Met "VOL - -" gekozen, wordt het volume op het laagst, wanneer het systeem werd uitgeschakeld, ingestelde niveau gesteld.**Voor "USB2 REC":** Kies een voorkeurkanaal indien u "TUNER-FM" of "TUNER-AM" heeft gekozen.

Nadat de instellingen zijn gemaakt, verschijnt achtereenvolgend de ingestelde timerinformatie.

## 3 Schakel het systeem uit (standby) indien u de timer heeft ingesteld terwijl het systeem was ingeschakeld.

AUDIO TV



\* U kunt nummer 151 en hoger niet kiezen.

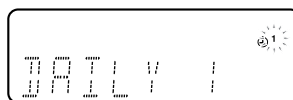
## ■ Activeren of annuleren van de dagelijkse timer

De dagelijkse timer wordt iedere dag op dezelfde tijd geactiveerd en u wilt mogelijk op bepaalde dagen de timer niet gebruiken.

### Annuleren van de dagelijkse timer

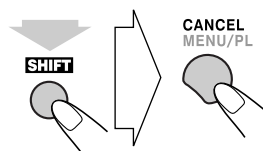
#### 1 Kies de te annuleren timer (DAILY 1, DAILY 2 of DAILY 3).

CLOCK/TIMER



Bijv.: Annuleren van Dagelijkse Timer 1

#### 2 Schakel de gekozen timer uit.



(houd ingedrukt...)

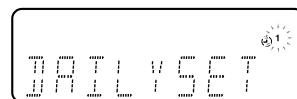
### Activeren van de dagelijkse timer

#### 1 Kies de te activeren timer (DAILY 1, DAILY 2 of DAILY 3).

CLOCK/TIMER



#### 2 Activeer de gekozen timer.



Bijv.: Met Dagelijkse Timer 1 (DAILY 1) geactiveerd

#### 3 Wacht totdat de aanduiding dooft.

# Extra informatie

## Wat meer uitleg over dit systeem

### Aansluitingen (zie bladzijden 4 t/m 6)

- Zorg dat de antennegeleiders geen contact maken met andere aansluitingen, snoeren of het netsnoer. Houd de antennes tevens uit de buurt van metalen onderdelen van het systeem, snoeren en het netsnoer. De ontvangst wordt anders mogelijk slechter.
- Gebruik uitsluitend luidsprekers met dezelfde luidsprekerimpedantie als aangegeven bij de luidsprekeraansluitingen op het achterpaneel van het systeem.
- De luidsprekers zijn magnetisch afgeschermd om kleurvervorming van het beeld op een TV te voorkomen. Er is echter mogelijk toch kleurvervorming indien de luidsprekers verkeerd werden geïnstalleerd. Let derhalve op het volgende bij het installeren van de luidsprekers.
  - Indien u de luidsprekers bij een TV wilt plaatsen, moet u de TV met de hoofdschakelaar uitschakelen of de stekker ontkoppelen alvorens de luidsprekers te installeren. Wacht vervolgens tenminste 30 minuten alvorens de TV weer met de hoofdschakelaar in te schakelen.
  - Ook al heeft u het hierbovenstaande opgevolgd, worden bepaalde TV's mogelijk toch door de luidsprekers gestoord. U moet in dat geval de luidsprekers verder van de TV plaatsen.

### Dagelijkse bediening—Weergave (zie bladzijden 8 t/m 12)

#### Luisteren naar de radio:

- Door een nieuwe zender onder een reeds bezet voorkeurnummer vast te leggen, wordt de hiervoor onder dat nummer vastgelegde zender gewist.

#### Afspelen van een disc/USB-opslagapparaat:

JVC is niet aansprakelijk voor het verlies van data in de USB-opslagapparaat tijdens of door het gebruik van dit systeem.

- Bij het veranderen van de bron naar "DVD/CD", "USB MEMORY 1" of "USB MEMORY 2" kan het even duren eer de bron wordt geactiveerd.
- Wanneer het systeem een disc afleest, kan de bron mogelijk niet naar "USB MEMORY 1" worden veranderd. Druk in dit geval op ■ en verander de bron vervolgens naar "USB MEMORY 1".
- Met bepaalde discs is de werkelijke bediening mogelijk anders dan wat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven, vanwege de programmering en structuur van de disc; dergelijke verschillen duiden dus niet op een defect van dit systeem.
- Het totaal aantal fragmenten (bestanden) dat het systeem kan herkennen is 4 000 voor "DVD-CD" en "USB MEMORY 1" en 2 000 voor "USB MEMORY 2".
- Het systeem herkent maximaal...
  - 999 fragmenten (bestanden) per groep.
  - 99 groepen per disc.
  - 99 groepen per USB-opslagapparaat die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden.

- 999 groepen per USB-opslagapparaat die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden.

Niet-afspeelbare bestanden worden tevens bij het totaal aantal bestanden ingecalculleerd.

Afspielbare bestanden die niet bij een groep horen, worden als bestanden van groep 1 gezien.

- Voor weergave van bestanden van de USB-opslagapparaat...
  - Zie tevens de handleiding van de USB-opslagapparaat voor het aansluiten en gebruik.
  - Verbind tegelijkertijd slechts één USB-opslagapparaat met iedere aansluiting van het systeem. Gebruik geen USB-spoel.
  - U kunt USB-opslagapparaat niet via de USB (🔌)-aansluitingen opladen.
  - Ontkoppel de USB-opslagapparaat niet tijdens weergave van een bestand in de USB-opslagapparaat. Zowel het systeem als de apparaat zullen anders namelijk mogelijk onjuist functioneren.
  - Dit systeem is compatibel met USB 2.0 Full Speed.
  - U kunt geen bestanden groter dan 2 GB afspelen.
  - Bij weergave van een bestand met een hoge overdrachtswaarde, worden er tijdens het afspelen mogelijk bepaalde frames of geluid overgeslagen.
  - Dit systeem herkent geen USB-opslagapparaat met een ander vermogen dan 5V en meer dan 500 mA.
  - Dit systeem is mogelijk niet geschikt voor USB-opslagapparaat dat niet aan DRM (Digital Rights Management) voldoet.
  - Het opstarten van een digitale audiospeler met een groter geheugen dan 1 Gigabyte duurt even.
- Voor DVD-VR weergave...
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen.
  - Zie de gebruiksaanwijzing van de opname-apparaat voor details aangaande het DVD-VR formaat en de weergavelijst.
- Voor MP3/WMA/WAV-weergave...
  - MP3/WMA/WAV-discs vereisen een langere afleestijd dan normale CD's. (De vereiste tijd is afhankelijk van hoe complex de groep/bestand zijn opgenomen.)
  - Bepaalde MP3/WMA/WAV-bestanden kunnen niet worden afgespeeld en worden dan overgeslagen. Dit komt door de opnamemethode en bepaalde voorwaarden.
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met ISO 9660 Level 1 of Level 2 afspelen.
  - Dit systeem kan MP3/WMA/WAV-bestanden met de <.mp3>, <.wma>, of <.wav> (ongeacht hoofdletters - kleine letters) extensiecode afspelen.
  - Neem bij voorkeur ieder MP3/WMA/WAV bestand met de volgende voorwaarden op:
    - Voor MP3-bestanden: Bij een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een data-overdrachtswaarde van 64/128/192 kbps. U kunt geen bestanden met een lagere bitwaarde dan 64 kbps met dit systeem afspelen.

- Voor WMA-bestanden: Bij een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een data-overdrachtswaarde van 64/96/128 kbps. U kunt geen bestanden met een lagere bitwaarde dan 64 kbps met dit systeem afspelen.
- Voor WAV-bestanden: Bij een bemonsteringswaarde van 44,1 kHz en een kwantisatiewaarde van 16 bit lineair PCM.
- Voor weergave van JPEG-bestanden...
  - Neem bij voorkeur een bestand met de 640 x 480 resolutie op. (Indien een bestand met een hogere resolutie dan 640 x 480 is opgenomen, zal het vrij lang duren eer het wordt getoond.)
  - Dit systeem is geschikt voor weergave van JPEG-bestanden met de <.jpg> of <.jpeg> extensiecode (ongeacht hoofdletters/kleine letters).
  - Dit systeem toont de JPEG-bestanden mogelijk niet juist indien ze met andere apparatuur dan een digitale camera zijn opgenomen.
- Voor weergave van MPEG-1/MPEG-2...
  - Dit systeem kan MPEG-1/MPEG-2 bestanden met de <.mpg>, <.mpeg> en <.mod>\* extensiecodes afspelen. \* <.mod> is een extensiecode die wordt gebruikt voor MPEG-2 bestanden die met JVC Everio camcorders zijn opgenomen. MPEG-2 bestanden met de <.mod> extensiecode kunnen niet worden afgespeeld indien het HD-formaat werd gebruikt of wanneer de maximale bitwaarde hoger dan 2 Mbps is.
  - Het stream-formaat moet met de stream van MPEG-systeem/programma overeenkomen.
  - 720 x 576 pixels (25 fps) wordt aanbevolen voor de hoogste resolutie.
  - Dit systeem is tevens geschikt voor een resolutie van 352 x 576 / 480 x 576 / 352 x 288 pixels (25 fps).
  - Het bestandsformaat moet MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level) zijn.
  - Audio-streams moeten met MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG2 Audio Layer-2 overeenkomen.
- Voor DivX-weergave...
  - Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen. "Multi-border" kan niet worden gebruikt.
  - Dit systeem is geschikt voor alle versies van DivX® video (inclusief DivX® 6).
  - Het systeem is geschikt voor DivX-bestanden met een resolutie van 720 x 576 pixels of minder (25 fps).
  - De audiostream moet voldoen aan Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Dit systeem is geschikt voor weergave van DivX-bestanden met de <.divx> <.div> <.avi> extensiecode (ongeacht hoofdletters/kleine letters).
  - Het systeem is niet geschikt voor GMC (Global Motion Compression).
  - Een met de ineengestremgelde aftastfunctie gecodeerd bestand wordt mogelijk niet juist afgespeeld.

## ■ Dagelijkse bediening—Instellen van het geluid & overige (zie bladzijden 13 t/m 18)

### Instellen van het geluid:

- Deze functie heeft tevens effect op het geluid van de hoofdtelefoon die via de PHONES aansluiting is verbonden.

### Een persoonlijk luistervriendelijk geluid instellen—My Sound:

- U kunt "My Sound" niet voor bepaalde discs gebruiken.

### Veranderen van de aftastfunctie:

- U kunt de aftastfunctie in de volgende gevallen niet naar de "PROGRE" functie veranderen:
  - Indien uw TV niet geschikt voor de progressieve video-ingang is.
  - Indien u de TV niet middels een component-videosnoer met het systeem heeft verbonden.

### Instellen van de klok:

- "0:00" knippert op het display totdat u de klok instelt.
- De klok loopt mogelijk 1 of 2 minuten per maand achter of voor. U moet in dat geval de klok gelijkzettingen.

## ■ Geavanceerde bediening voor de radio (zie bladzijden 19 en 20)

- Ga naar <http://www.rds.org.uk> indien u meer over Radio Data Systeem wilt weten.
- Indien het systeem wat tijd nodig heeft voor het tonen van Radio Data Systeem informatie —PS, PTY en RT signalen, verschijnt "WAIT PS", "WAIT PTY" of "WAIT RT" tijdens het zoeken.

## ■ Speciale bediening voor een videodisc/bestand (zie bladzijden 21 t/m 23)

### Kiezen van het geluidspoor:

- Met bepaalde discs/bestanden kunt u de taal voor het geluid en de ondertitels niet tijdens weergave veranderen.

### Weergave met speciale effecten:

- Tijdens vertraagde weergave hoort u geen geluid.
- Tijdens het inzoomen is het beeld mogelijk wat onscherp.

## ■ Geavanceerde bediening voor weergave (zie bladzijden 24 t/m 27)

### Programmeren van de weergavevolgorde—

#### Geprogrammeerde weergave:

- Tijdens het programmeren van stappen... Uw invoer wordt genegeerd indien u probeert een niet aanwezig nummer te programmeren (wanneer u bijvoorbeeld fragment 14 van een disc met slechts 12 fragmenten kiest).

## ■ In-beeldbediening (zie bladzijden 28 t/m 32)

### Bediening met de in-beeldbalk:

- A-B herhalen is alleen mogelijk binnen eenzelfde titel/programma (oorspronkelijke programma voor DVD-VR)/fragment.

## ■ Bediening met het instelmenu (zie bladzijden 33 en 34)

### Algemeen:

- Stel het beeldformaat met de TV in indien de bovenste en onderste gedeeltes van het menu niet worden getoond.

### LANGUAGE menu:

- Indien de door u gekozen taal voor “MENU LANGUAGE”, “AUDIO LANGUAGE” of “SUBTITLE” niet is opgenomen, zal de oorspronkelijke taal als basistaal worden gebruikt.

### PICTURE menu—MONITOR TYPE:

- Ook met “4:3 PS” gekozen, wordt het beeldformaat mogelijk 4:3 brievenbus tijdens weergave van een disc/bestand. Dit is afhankelijk van de opname op de disc.
- Indien u “16:9” voor een beeld met een aspectratio van 4:3 kiest, zal het beeld vanwege het omzetten van de beeldbreedte iets veranderen.

### OTHERS menu—ON SCREEN GUIDE:

- Het instelmenu en de in-beeldbalk worden getoond (en opgenomen), ook al is deze functie op “OFF” gesteld. De ondertitels en de informatie voor het inzoomen verschijnen, ongeacht deze instelling, altijd op het display.

## ■ Bediening voor montage (zie bladzijden 40 t/m 45)

### Invoeren van titels (monteren) voor groepen of fragmenten:

- Bij opname van een fragment, wordt automatisch een fragmenttitel aan het fragment toegewezen. Indien u zelf een titel voor het fragment wilt invoeren, moet u eerst de oorspronkelijke titel wissen en dan de gewenste titel invoeren.

## ■ Gebruik van de dagelijkse timer (zie bladzijden 52 en 53)

### Instellen van de dagelijkse timer:

- Indien u geen voorkeuzender of fragmentnummer juist tijdens het instellen van de timer heeft gespecificeerd, wordt de huidige gekozen zender of het eerste fragment afgespeeld wanneer de timer wordt geactiveerd.
- De timer wordt geannuleerd wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt of de stroom wordt onderbroken. U moet in dat geval eerst de klok en dan de timer opnieuw instellen.
- De dagelijkse timer werkt niet juist indien u DVD-Video als bron heeft gekozen.
- De dagelijkse timer wordt geannuleerd indien u de inslaaptimer instelt nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart.
- U kunt het volumenniveau niet instellen wanneer “USB2 REC” (opnametimer) is gekozen. Het volume kan niet worden ingesteld wanneer u met gebruik van de timer opneemt. Het volume is in de minimale stand gesteld.

## Displaymededelingen voor opname en montage

### GRP FULL

- Het aantal groepen is hoger dan 999.

### TRK FULL

- Er zijn meer dan 999 fragmenten in een groep op de USB-opslagapparatuur.

### NO USB

- Er is geen USB-opslagapparatuur aangesloten.

### SCMS ERR

- U kunt een gekopieerde CD-R of CD-RW niet naar de USB-opslagapparatuur kopiëren. Kies “ANA. REC” (zie bladzijde 37).

### USB ERR

- De aangesloten USB-apparatuur is niet compatibel met dit systeem.

### NO PLAY

- Er is geen muziekbestand in de USB-opslagapparatuur opgeslagen.

### CANNOT RECORD

- Opname op de USB-opslagapparatuur om bepaalde redenen onmogelijk.

### DATAFULL

- Het geheugen van de USB-opslagapparatuur is vol.
- Het fragment is tegen schrijven beschermd.

## Onderhoud

Voor een optimale werking van het systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

### ■ Omgaan met discs

- Druk licht op de middenspil en houd de disc aan de randen vast om de disc uit het doosje te halen.
- Raak het spiegelachtige oppervlak van de disc niet aan en buig een disc niet.
- Voorkom dat een disc kromtrekt en plaats derhalve na gebruik terug in het doosje.
- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen wanneer u deze terug in het doosje plaatst.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vocht onderhevig.

### Reinigen van een disc:

Veeg een disc met een zachte doek, vanaf het midden naar de rand in een rechte lijn schoon.

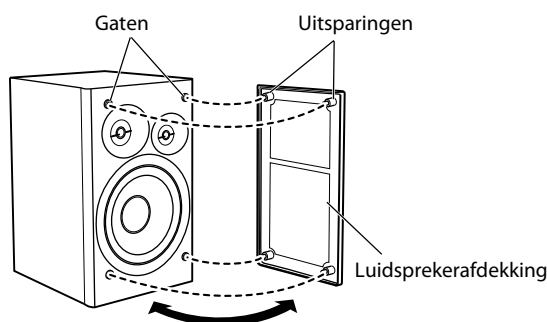
### ■ Meer over USB-opslagapparatuur

- Raak de USB-stekker niet aan.
- Wees voorzichtig zodat de USB-stekker niet wordt beschadigd.
- Steek na gebruik de USB-stekker in de afdekking of schuif in de USB-eenheid zodat de stekker niet wordt beschadigd.

### ■ Reinigen van het systeem

- Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtig een doekje met een in water opgelost neutraal schoonmaakmiddel, wring goed uit en reinig het systeem indien het zeer vuil is.
- Voorkom dat de kwaliteit van het systeem verslechtert, het systeem wordt beschadigd of de verf gaat bladderen en let derhalve op het volgende:
  - Veeg NIET met een harde, schurende doek af.
  - Veeg NIET te hard af.
  - Veeg NIET met thinner of benzine schoon.
  - Gebruik GEEN vluchtige middelen, bijvoorbeeld insectenspray, op het systeem.
  - Zorg dat rubber of plastic NIET te lang contact met het systeem maakt.

### Verwijderen van de luidsprekerafdekkingen



## Oplossen van problemen

### ■ Algemeen

**Instellingen of keuzes worden plotseling geannuleerd voordat u klaar bent.**

⇒ Er is een tijdslimiet. Herhaal de procedure.

**Bedieningen worden genegeerd.**

⇒ De ingebouwde microprocessor functioneert mogelijk onjuist door externe elektrische interferentie. Trek de stekker uit het stopcontact en steek weer in het stopcontact.

**Systeem kan niet met de afstandsbediening worden bediend.**

⇒ Er is mogelijk een obstakel tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor op het systeem.  
⇒ De batterijen zijn leeg.

**Geen geluid.**

⇒ De luidsprekerverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.  
⇒ De hoofdtelefoon is aangesloten.

**Geen beeld op het TV-scherm.**

⇒ Het videosnoer is ontkoppeld of verkeerd aangesloten.

**Geen beeld op het TV-scherm, beeld is wazig of het beeld is in twee delen gesplitst.**

⇒ Het systeem is met een TV verbonden die niet voor progressieve video-ingang geschikt is.  
⇒ Verkeerde aftastfunctie gekozen (zie bladzijde 16).  
⇒ Indien u de stekker even uit het stopcontact trekt, wordt de aftastfunctie mogelijk weer naar de basisinstelling ("RGB") teruggesteld (zie bladzijde 16).

**Linker- en rechterranden van het beeld worden niet op het scherm getoond.**

⇒ Kies "4:3 LB" voor "MONITOR TYPE" (zie bladzijde 34).

### ■ Bediening voor de radio

**Uitzendingen zijn door ruis slecht te horen.**

⇒ De antenneverbindingen zijn ontkoppeld of verkeerd gemaakt.  
⇒ De AM-ringantenne is te dicht bij het systeem geplaatst.  
⇒ De FM-antenne is niet goed uitgestrekt en geplaatst.



## ■ Bediening voor weergave van een disc/USB-opslagapparatuur

### Disc wordt niet afgespeeld.

- ⇒ U heeft een disc geplaatst zonder “2” in de regiocode. (“RG ERROR” verschijnt op het display.)
- ⇒ De disc is verkeerd om geplaatst. Plaats de disc met het label boven.

### Op de USB-opslagapparatuur opgeslagen beelden worden niet weergegeven.

- ⇒ U kunt geen stilbeelden/filmbestanden weergeven die op USB-opslagapparatuur zijn opgeslagen die met de USB MEMORY 2 aansluiting is verbonden. Gebruik de USB MEMORY 1 aansluiting voor weergave van stilbeelden/film die op USB-opslagapparatuur zijn opgeslagen.

### ID3 Tag van een MP3-bestand kan niet worden getoond.

- ⇒ Er zijn twee soorten ID3 Tag - Versie 1 en Versie 2. Dit systeem kan uitsluitend ID3 Tag Versie 1 tonen.

### Groepen en fragmenten worden niet als verwacht afgespeeld.

- ⇒ De weergavevolgorde werd bepaald tijdens opname van de groepen en fragmenten. De volgorde is mogelijk afhankelijk van de gebruikte opnamemethode.

### MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 of DivX-bestanden worden niet weergegeven.

- ⇒ De disc of USB-opslagapparatuur heeft mogelijk bestanden van verschillende types (bijvoorbeeld MP3/WMA/WAV/JPEG). U kunt in dit geval uitsluitend de bestanden afspelen die door een druk op FILE TYPE (met SHIFT ingedrukt) zijn gekozen (zie bladzijde 34).
- ⇒ U heeft de “FILE TYPE” instelling verandert nadat het systeem de disc of USB-opslagapparatuur heeft afgelezen. U moet in dat geval de disc opnieuw plaatsen of de USB-opslagapparatuur ontkoppelen en dan weer aansluiten.

### Geluid van disc wordt onderbroken.

- ⇒ De disc heeft krassen of is vuil.

### Geen ondertitel op het display, ookal heeft u de basistaal voor de ondertitels gekozen.

- ⇒ Bepaalde DVD's/DivX bestanden zijn zodanig geprogrammeerd dat ondertitels niet direct worden getoond. Druk in dat geval op SUBTITLE (met SHIFT ingedrukt) na het starten van de weergave (zie bladzijde 22).

### Taal voor geluid is verschillend van de door u gekozen basistaal voor het geluid.

- ⇒ Bepaalde DVDs/DivX-bestanden zijn zodanig geprogrammeerd dat in principe de oorspronkelijke taal wordt gebruikt. Druk in dat geval op AUDIO/MPX (met SHIFT ingedrukt) na het starten van de weergave (zie bladzijde 21).

### Disclade opent of sluit niet.

- ⇒ De stekker van het netsnoer is niet aangesloten.
- ⇒ Kinderslot is in gebruik. “LOCKED” verschijnt op het display (zie bladzijde 27).

## ■ Bediening voor opname

### Opname op USB-opslagapparatuur onmogelijk.

- ⇒ U kunt niet opnemen op de USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden. Verbind de USB-opslagapparatuur met de USB MEMORY 2 aansluiting.
- ⇒ Het geheugen van de USB-opslagapparatuur is vol. Wis ongewenste fragmenten.
- ⇒ Er zijn reeds 999 fragmenten of groepen op de betreffende USB-opslagapparatuur opgenomen. Wis ongewenste fragmenten.
- ⇒ De USB-opslagapparatuur is tegen opname beschermd.
- ⇒ De aangesloten USB-opslagapparatuur is incompatibel met dit systeem.

## ■ Bediening voor montage

### Invoeren van titels voor fragmenten op de USB-opslagapparatuur onmogelijk.

- ⇒ U kunt geen titels invoeren voor fragmenten op de USB-opslagapparatuur die met de USB MEMORY 1 aansluiting is verbonden.
- ⇒ Een fragment kan niet worden gemonteerd wanneer het fragment is beschadigd. Schakel in dat geval het systeem even uit en dan weer in.
- ⇒ De USB-opslagapparatuur is tegen opname beschermd.

## ■ Bluetooth bediening

### Geen geluid van een Bluetooth audiospeler via de luidsprekers. (De Bluetooth indicator is opgelicht.)

- ⇒ Er is een andere speler dan de te beluisteren speler met het systeem verbonden. Sluit het gewenste apparaat op het systeem aan (zie bladzijde 47).

### Geen geluid van een Bluetooth audiospeler via de luidsprekers. (De Bluetooth indicator knippert.)

- ⇒ Er is geen verbinding gemaakt. Probeer opnieuw te koppelen (zie bladzijde 46).

### Geen geluid van een Bluetooth audiospeler via de luidsprekers. (De Bluetooth indicator is gedooft.)

- ⇒ De Bluetooth-adapter is niet juist aangesloten.
- ⇒ “BT” (Bluetooth) is niet als bron gekozen.

### Geen geluidswaergave van het systeem via de Bluetooth hoofdtelefoon. (De Bluetooth indicator is opgelicht.)

- ⇒ Er is een andere hoofdtelefoon dan de gewenste hoofdtelefoon met het systeem verbonden. Sluit de gewenste hoofdtelefoon op het systeem aan (zie bladzijde 49).

Vervolg op de volgende bladzijde

### Geen geluidswaergave van het systeem via de Bluetooth hoofdtelefoon. (De Bluetooth indicator knippert.)

⇒ Er is geen verbinding gemaakt. Probeer het apparaat nogmaals te zoeken (SRCH DV) (zie bladzijde 48).

### Geen geluidswaergave van het systeem via de Bluetooth hoofdtelefoon. (De Bluetooth indicator is gedooft.)

⇒ De Bluetooth-adaptor is niet juist aangesloten.  
 ⇒ De Bluetooth zender is niet geactiveerd (zie bladzijde 48).

### Bluetooth apparaat kan niet aan het systeem worden gekoppeld.

⇒ Zet het systeem gereed voor het koppelen (zie bladzijde 46 of 47).  
 ⇒ Voer de juiste PIN-code in (zie bladzijde 48).  
 ⇒ Zie de handleiding van de Bluetooth apparatuur voor details aangaande het koppelen.

### Slechte geluidskwaliteit.

⇒ Verander de geluidskwaliteit ("SND QLTY") naar "HIGH" (zie bladzijde 51).

### Geluid wordt onderbroken.

⇒ Draadloze LAN of magnetronoven veroorzaakt storing.  
 ⇒ Verander de geluidskwaliteit ("SND QLTY") naar "NORMAL" (zie bladzijde 51).

## ■ Gebruik van de timer

### Dagelijkse timer werkt niet.

⇒ Het systeem was ingeschakeld terwijl de starttijd werd bereikt. De timer start uitsluitend indien het systeem is uitgeschakeld.

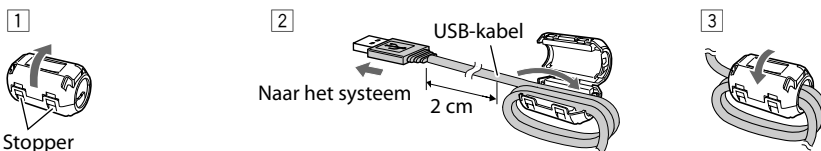
### Weergave wordt niet door de dagelijkse timer gestart.

⇒ U heeft een DVD-Video geplaatst. Plaats een andere disc.

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het Symbol double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- "DTS" is een gedeponeerde handelsmerk van DTS, Inc. en "DTS2.0+Digital Out" is een handelsmerk van DTS, Inc.
- "Officieel DivX® Ultra Certified-product" "Alle versies van DivX®-video afspelen (waaronder DivX® 6), met verbeterde afspelmogelijkheden voor DivX®-mediabestanden en de DivX-mediabestandsindeling" "DivX, DivX Ultra Certified en daarmee samenhangende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc., en worden onder licentie gebruikt."
- Microsoft en Windows Media zijn ofwel geregistreerde handelsmerken of handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Dit product bevat auteursrechtelijke beschermingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Gebruik van deze auteursrechtelijke beschermingstechnologie moet worden gemachtigd door Macrovision en is bestemd voor gebruik in huishoudens en voor andere beperkte doeleinden, tenzij met speciale toestemming van Macrovision. Reverse-engineering of demontage is verboden.
- "CONSUMENTEN DIENEN OP DE HOOGTE TE ZIJN VAN HET FEIT DAT NIET ALLE HIGH-DEFINITION TV'S GEHEEL COMPATIBEL MET DIT PRODUCT ZIJN EN ER ARTEFACTEN IN HET BEELD KUNNEN VERSCHIJNEN. IN GEVAL VAN PROBLEMEN MET HET BEELD MET 525 OF 625 PROGRESSIEVE AFTASTING, DIENT DE GEBRUIKER BIJ VOORKEUR DE VERBINDING TE VERANDEREN NAAR DE "STANDARD DEFINITION" UITGANG. NEEM CONTACT OP MET ONS KLANTEN-SERVICECENTRUM INDIEN U VRAGEN HEEFT OMTRENT DE COMPATIBILITEIT VAN UW TV MET DEZE 525p EN 625p DVD-SPELER."

### Bevestigen van het kernfilter

Bevestig de bijgeleverde kernfilter aan de USB-kabel om interferentie te verminderen.



- 1 Ontgrendel de stopper van het kernfilter.
- 2 Haal de USB-kabel door de kernfilter en zorg dat er ongeveer 2 cm USB-kabel tussen het eind aan de kant van het systeem en de kernfilter is.  
 Spoel de USB-kabel stevig éénmaal rond de uitsparing in het kernfilter.
- 3 Druk op het kernfilter totdat u een klik hoort.
  - Beschadig de USB-kabel niet en spoel de kabel niet met overmatige kracht.

## Taalcodelijst

<b>AA</b>	Afar	<b>GD</b>	Schots-Keltisch	<b>MI</b>	Maori	<b>SN</b>	Shona
<b>AB</b>	Afkhaziaans	<b>GL</b>	Gallisch	<b>MK</b>	Macedonisch	<b>SO</b>	Somalisch
<b>AF</b>	Afrikaans	<b>GN</b>	Guarani	<b>ML</b>	Maleis	<b>SQ</b>	Albanees
<b>AM</b>	Amharic	<b>GU</b>	Gujarati	<b>MN</b>	Mongools	<b>SR</b>	Servisch
<b>AR</b>	Arabisch	<b>HA</b>	Hausa	<b>MO</b>	Moldavisch	<b>SS</b>	Siswati
<b>AS</b>	Assamitisch	<b>HI</b>	Hindoestani	<b>MR</b>	Mahrattisch	<b>ST</b>	Sesotho
<b>AY</b>	Aymara	<b>HR</b>	Kroatisch	<b>MS</b>	Maleis (MAY)	<b>SU</b>	Soedanees
<b>AZ</b>	Azerbeidzjaans	<b>HY</b>	Armenisch	<b>MT</b>	Maltees	<b>SV</b>	Zweeds
<b>BA</b>	Bashkir	<b>IA</b>	Interlingua	<b>MY</b>	Burmees	<b>SW</b>	Swahilisch
<b>BE</b>	Wit-Russisch	<b>IE</b>	Interlingue	<b>NA</b>	Nauru	<b>TA</b>	Tamil
<b>BG</b>	Bulgaars	<b>IK</b>	Inupiak	<b>NE</b>	Nepalees	<b>TE</b>	Telugu
<b>BH</b>	Bihari	<b>IN</b>	Indonesisch	<b>NL</b>	Nederlands	<b>TG</b>	Tajik
<b>BI</b>	Bislama	<b>IS</b>	IJslands	<b>NO</b>	Noors	<b>TH</b>	Thais
<b>BN</b>	Bengaals	<b>IW</b>	Hebreeuws	<b>OC</b>	Occitan	<b>TI</b>	Tigrinya
<b>BO</b>	Tibetaans	<b>JI</b>	Joods	<b>OM</b>	(Afan) Oromo	<b>TK</b>	Turkmen
<b>BR</b>	Bretons	<b>JW</b>	Javaans	<b>OR</b>	Oriya	<b>TL</b>	Tagalog
<b>CA</b>	Catalaans	<b>KA</b>	Georgiaans	<b>PA</b>	Panjabi	<b>TN</b>	Setswana
<b>CO</b>	Corsicaans	<b>KK</b>	Kazaks	<b>PS</b>	Pashto, Pushto	<b>TO</b>	Tonga
<b>CY</b>	Wales	<b>KL</b>	Groenlands	<b>PT</b>	Portugees	<b>TR</b>	Turks
<b>DA</b>	Deens	<b>KM</b>	Cambodiaans	<b>QU</b>	Quechua	<b>TS</b>	Tonga
<b>DZ</b>	Bhutaans	<b>KN</b>	Kannadees	<b>RM</b>	Rhaeto-Romance	<b>TT</b>	Tatar
<b>EL</b>	Grieks	<b>KO</b>	Koreaans (KOR)	<b>RN</b>	Kirundi	<b>TW</b>	Twí
<b>EO</b>	Esperanto	<b>KS</b>	Kashmiri	<b>RO</b>	Roemeens	<b>UK</b>	Oekraïens
<b>ET</b>	Estisch	<b>KU</b>	Koerdisch	<b>RW</b>	Kinyarwanda	<b>UR</b>	Urdu
<b>EU</b>	Baskisch	<b>KY</b>	Kyrgyz	<b>SA</b>	Sanskrit	<b>UZ</b>	Oezbeeks
<b>FA</b>	Perzisch	<b>LA</b>	Latijns	<b>SD</b>	Sindhi	<b>VI</b>	Vietnamees
<b>FI</b>	Fins	<b>LN</b>	Lingala	<b>SG</b>	Sangho	<b>VO</b>	Volapük
<b>FJ</b>	Fiji	<b>LO</b>	Laotiaans	<b>SH</b>	Servo-Kroatisch	<b>WO</b>	Wolof
<b>FO</b>	Faeroese	<b>LT</b>	Litouws	<b>SI</b>	Singalees	<b>XH</b>	Xosa
<b>FY</b>	Fries	<b>LV</b>	Letlands, Lets	<b>SL</b>	Sloveens	<b>YO</b>	Yoruba
<b>GA</b>	Iers	<b>MG</b>	Malagasi	<b>SM</b>	Samoaans	<b>ZU</b>	Zoeloes



## Technische gegevens

### Versterkergedeelte—CA-UXG980V

Uitgangsvermogen:

160 W (80 W + 80 W) bij 6 Ω  
(10% THV)

Audio-ingang: AUDIO IN: Stereo mini (Ø 3,5 mm)  
500 mV/47 kΩ (bij "IN\_LVL1")  
250 mV/47 kΩ (bij "IN\_LVL2")  
125 mV/47 kΩ (bij "IN\_LVL3")

Audio ingang/uitgang:

AV-Scart:  
Ingang: Alleen geluid van TV  
SUBWOOFER OUT:  
500 mV/10 kΩ

Digitale ingang/uitgang: OPTICAL DIGITAL OUT  
(alleen uitgang): -21 dBm/t/m  
-15 dBm (660 nm ±30 nm)  
USB MEMORY 1 VIDEO/  
AUDIO PLAY (alleen ingang)  
USB MEMORY 2 AUDIO REC/  
PLAY  
Bluetooth

AV (SCART):

Kleursysteem: PAL (verstrengeld/progressief)  
Composietvideo: 1 V(p-p)/75 Ω  
S-VIDEO: Y (luminantie) 1 V(p-p)/75 Ω  
C (chrominantie, burst) 0,3 V(p-p)/75 Ω  
RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω  
VIDEO OUT (COMPONENT): (Y) 1 V(p-p)/75 Ω  
(Pb/Pr) 0,7 V(p-p)/75 Ω

Luidsprekerimpedantie: 6 Ω – 16 Ω

### Tunergedeelte

FM-afstembereik: 87,50 MHz – 108,00 MHz  
AM (MW) afstembereik: 522 kHz – 1 629 kHz

### Disc-speler

Afspeelbare discs:

- DVD-Video/CD/VCD/SVCD
- CD-R/CD-RW (CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX formaat)
- DVD-R/-RW (DVD-VR/DVD-Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX formaat)
- +R/+RW (DVD-Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX formaat)
- DVD-ROM (MP3/WMA/WAV-formaat)

Dynamisch bereik: 80 dB  
Horizontale resolutie: 500 lijnen  
Wow en flutter: Onmeetbaar

### USB

Afspeelbare bestanden:

USB MEMORY 1:  
MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX  
formaat

USB MEMORY 2:  
MP3/WMA/WAV formaat

Opnameformaat: MP3/WMA

USB-specificaties: Compatibel met USB 2.0 Full Speed

Compatibele apparatuur: Opslagapparatuur klasse

Compatibel systeem: FAT16, FAT32

Aansluiting-vermogen toevoer:

5 V gelijkstroom = 500 mA

### Bluetoothgedeelte

Versie: Bluetooth ver. 2.0 + EDR Klasse 1/Klasse 2

Compatibel Bluetooth profiel: A2DP  
AVRCP

Communicatieformaat: 2,4 GHz FHSS

### Algemeen

Stroomvereisten: 230 V ~, 50 Hz wisselstroom

Stroomverbruik: 160 W (tijdens gebruik)

23 W (tijdens standby)

1 W of minder (met ECO-functie)

Afmetingen (bij benadering): 166 mm × 252 mm × 304 mm

(B × H × D)

Gewicht (bij benadering): 5,4 kg

### Luidsprekers—SP-UXG981V

Type: 3-Weg 3-Luidspreker Bass-Reflex type  
(Magnetisch afgeschermd)

Luidsprekerunits:

Tweeter: 1,5 cm koepelvormig × 1

Midden-bereik: 4 cm hoornvormig × 1

Woofer: 12 cm hoornvormig × 1

Maximale vermogen: 80 W

Impedantie: 6 Ω

Frequentiebereik: 60 Hz – 28,000 Hz

Afmetingen (bij benadering): 160 mm × 250 mm × 179 mm

(B × H × D)

Gewicht (bij benadering): 2,2 kg per stuk

### Bijgeleverde accessoires

Zie bladzijde 1.

*Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.*

# Toetsen en regelaars

## Afstandsbediening

Naam		Bladzijde
AUDIO/TV	19	8, 53, 61
	23	10, 12, 24 - 26, 37 - 40, 42 - 44, 47
	4	11, 30
	22	9, 11, 12, 24 - 26, 37 - 40, 43, 44, 47
ENTER/SET	11	11, 14 - 18, 22, 23, 25, 29 - 33, 36, 41 - 44, 46 - 51, 53
	24	23
()	37	13
3D P/HPS	37	15
AHB PRO	35	13
AUDIO/MPX	33	21
AUDIO/TV VOL +, -	34	8, 13, 14, 61
BASS/TREBLE	33	14
Bluetooth	20	8, 12, 46 - 50
Bluetooth SETTING	12	46 - 51
C.VOICE	38	15
CANCEL	29	18, 25, 42, 53
CLOCK/TIMER	38	18, 52, 53
DIMMER	1	16
DISP/CHARA	26	18, 19, 41
DVD/AUDIO IN LEVEL	18	12, 16
DVD/CD	3	8, 10, 23, 24, 26, 32, 37, 48 - 50
ECO	1	16
FADE MUTING	13	13
FILE TYPE	13	10
GROUP/TITLE SKIP	22	11, 40, 43, 44
MARK	5	41, 42

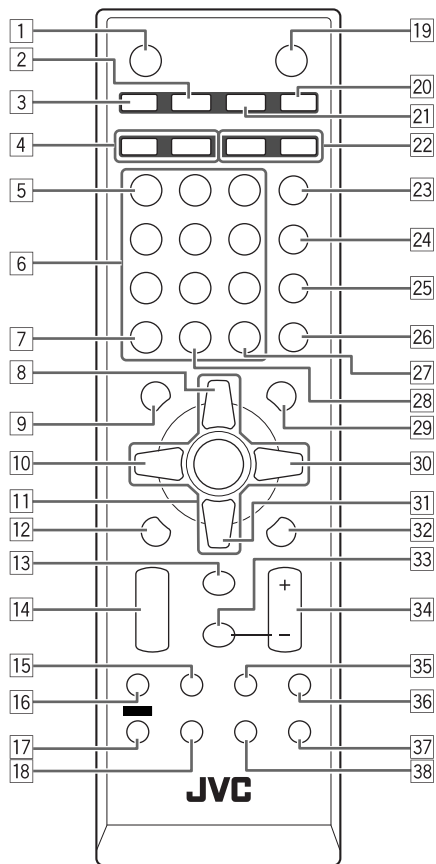
Naam		Bladzijde
MENU/PL	29	11, 31
MY SOUND	36	14, 15
Cijfertoetsen, Toetsen voor invoeren tekens	6	9, 11, 12, 25, 30, 31, 41, 42, 48
ON SCREEN	32	29
PTY	8	19
PTY	31	
PTY SEARCH	10	19
REC MODE	15	36
REPEAT	16	27
RETURN	9	12
S.TURBO II	35	13
SCAN MODE	23	16
SET UP	12	33
SHIFT	17	10 - 13, 15 - 18, 21 - 23, 25, 36, 40, 42 - 44, 46 - 51, 53, 61
SLEEP/A.STBY	18	18
SLOW	4	23
SUBTITLE	32	22
TA/News/Info	30	20
TITLE/EDIT	27	40, 42 - 44
TOP MENU/PG	9	11, 31
TUNER/PLAY MODE	15	9, 24 - 27
TV/VIDEO	24	61
TV CH UP, DOWN	14	61
TUNER/A.IN/TV	25	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1	2	8, 10, 23, 25 - 27, 32, 40, 42 - 44, 48 - 50
USB MEMORY 2	21	
VFP	28	17
ZOOM	7	23

## Hoofdtoestel

Naam		Bladzijde
	3	8, 53
	8	10, 27, 37 - 39, 42 - 44, 47
	16	10, 27
AUDIO IN aansluiting	19	4, 6
Bluetooth	15	8, 12, 46 - 50
Bluetooth ADPT	20	4, 6, 45
DEMO	7	1
Disc tray	12	10, 27
Display	1	7
DOWN , UP	6, 18	9, 11, 37 - 39
DVD/CD	5	8, 10, 23, 32, 37, 48 - 50
ECO	4	16

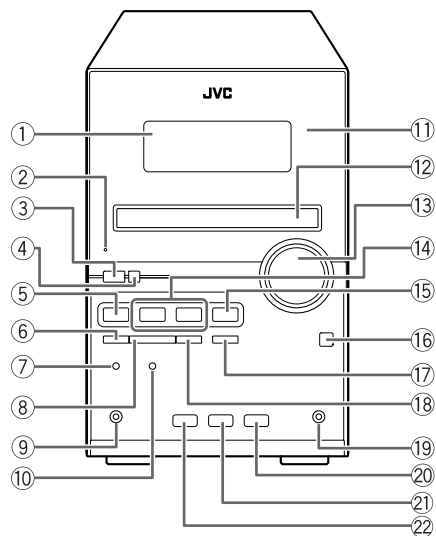
Naam		Bladzijde
PHONES aansluiting	9	4, 8
Afstandsbedieningssensor	11	6
SOUND TURBO II	7	13
STANDBY lampje	2	8
TUNER/AUDIO IN, TV SOUND	17	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1	14	8, 10, 23, 32, 42 - 44, 48 - 50
USB MEMORY 2		
USB MEMORY 1	22	4, 6
USB MEMORY 2	21	4, 6
USB REC	10	37 - 39
VOLUME +, -	13	8, 13

## Afstandsbediening



Deze afstandsbediening kan tevens voor bediening van JVC TV's (zie bladzijde 61) worden gebruikt.

## Hoofdtoestel



# Introduzione

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC. La invitiamo a leggere le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio in modo da poterne sfruttare al meglio le prestazioni.

## Precauzioni

### Installazione

- Per evitare il surriscaldamento all'interno del sistema, installarlo in una posizione adeguatamente ventilata.



NON installare il sistema vicino a sorgenti di calore o in una posizione esposta a luce solare diretta, polvere o vibrazioni eccessive.

- Installare l'unità in una posizione piana e in un ambiente asciutto non esposto ad estremi di temperatura, che deve essere compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Lasciare spazio sufficiente tra il sistema e il televisore.
- Per evitare interferenze con il televisore, lasciare spazio sufficiente tra i diffusori e il televisore.

### Sorgenti di alimentazione

- Per scollegare il sistema dalla presa di corrente, scollegare la spina senza tirare il cavo di alimentazione.



NON toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.

### Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del sistema nei seguenti casi:

- Dopo l'accensione dell'impianto di riscaldamento nel locale di ascolto
- In un locale umido
- Quando il sistema viene spostato rapidamente da un luogo freddo a un luogo caldo.

Di conseguenza, il sistema può funzionare in modo non corretto. In tal caso, lasciare il sistema acceso per alcune ore fino alla completa evaporazione dell'umidità, quindi scollegare il cavo di alimentazione e ricollegarlo.

### Calore interno

- Verificare che vi sia una buona ventilazione attorno al sistema. Una scarsa ventilazione può provocare il surriscaldamento con conseguenti danni al sistema.



NON ostruire le aperture o i fori di ventilazione. Se fossero bloccati da giornali, stoffa, ecc., il calore potrebbe non venire disperso.

### Varie

Qualora un oggetto metallico oppure del liquido penetrino nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore senza effettuare alcuna operazione.



NON smontare il sistema, in quanto non sono presenti componenti interni per i quali la manutenzione può essere effettuata dall'utente.

- Qualora si preveda un lungo periodo di inattività del sistema, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Qualora si noti un funzionamento anomalo, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.

## Come leggere il presente manuale

- La tabella che segue descrive le operazioni eseguite dai tasti e dai comandi.
- **Alcuni suggerimenti e note correlate vengono illustrati di seguito nelle sezioni "Ulteriori informazioni su questo sistema" e "Localizzazione dei guasti", ma non nella stessa sezione in cui vengono illustrate le operazioni (INFO indica che sono presenti alcune informazioni in materia).**

	Indica una pressione <b>leggera</b> del tasto.
	Indica una pressione <b>leggera e ripetuta</b> del tasto, finché viene selezionata l'opzione desiderata.
	Indica la pressione di un tasto.
	Vi dice di <b>mantenere premuto</b> il tasto per un numero di secondi specificato.
	Indica la rotazione della manopola nella o nelle direzioni specificate.

	Indica che questa operazione è possibile solo tramite il telecomando.
	Indica che questa operazione è possibile solo utilizzando l'unità principale.

### Per annullare la dimostrazione

Mentre l'apparecchio è in standby mantenere premuto il tasto DEMO dell'unità principale (sino a quando sul display appare "DEMO CLR").

- Si prega di vedere la scheda "Informazioni sulla funzione dimostrativa" allegata.

## Accessori in dotazione

Verificare che siano presenti tutti i seguenti elementi.

- Antenna FM (×1)
- Antenna a telaio AM (×1)
- Telecomando, RM-SUXG980VR (×1)
- Batterie (×2)
- Filtro di ferrite (×1); per informazioni dettagliate si prega di vedere a pagina 59










In caso di mancata fornitura di alcune di queste parti si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.



# Indice

<b>Collegamenti.....</b>	<b>4</b>	<b>Modalità di riproduzione avanzata .....</b>	<b>24</b>
Preparazione del telecomando .....	6	Programmazione dell'ordine di riproduzione—	
<b>Indicatori del display .....</b>	<b>7</b>	Riproduzione programmata .....	24
<b>Operazioni giornaliere—Riproduzione .....</b>	<b>8</b>	Riproduzione in modalità casuale—Riproduzione	
Ascolto della radio .....	9	casuale.....	26
Ascolto dell'audio dell'apparecchio TV .....	10	Riproduzione di un gruppo—Riproduzione di	
Riproduzione di un disco/unità USB di memoria di		gruppo.....	26
massa .....	10	Riproduzione ripetuta.....	27
Riproduzione con un lettore audio portatile .....	12	Per impedire l'espulsione del disco—Blocco bambini ...	27
Riproduzione di una periferica Bluetooth .....	12	<b>Comandi sullo schermo .....</b>	<b>28</b>
<b>Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e</b>		Uso della barra sullo schermo.....	28
<b>generali .....</b>	<b>13</b>	Operazioni dallo schermo di controllo .....	31
Regolazione del volume.....	13	<b>Operazioni con i menu di impostazione .....</b>	<b>33</b>
Regolazione del suono .....	13	Impostazioni iniziali .....	33
Creazione di toni più rilassanti per l'udito		<b>Operazioni di registrazione .....</b>	<b>35</b>
—Funzione My Sound.....	14	Impostazione delle modalità di registrazione.....	36
Creazione di un campo sonoro tridimensionale		Registrazione da un disco.....	37
—3D Phonic.....	15	Registrazione dalla radio .....	38
Uso delle cuffie surround .....	15	Registrazione dal componente esterno.....	38
Per una maggiore chiarezza dei dialoghi		Registrazione audio dal televisore.....	39
—Clear Voice.....	15	Assegnazione di un nome ai nuovo gruppo .....	39
Preimpostazione dell'aumento automatico del		<b>Operazioni di modifica .....</b>	<b>40</b>
volume di un DVD.....	16	Assegnazione (modifica) del titolo dei gruppi o delle	
Regolazione della luminosità del display .....	16	tracce .....	40
Impostazione della modalità ECO (risparmio		Creazione di un nuovo gruppo.....	42
energetico).....	16	Spostamento delle tracce .....	43
Cambiamento del modo di scansione .....	16	Cancellazione delle tracce .....	43
Cambio del tono dell'immagine .....	17	Cancellazione dei gruppi .....	44
Impostazione dell'orologio .....	18	Cancellazione di tutti i gruppi e di tutte le tracce .....	44
Spegnimento automatico dell'unità.....	18	<b>Operazioni Bluetooth® .....</b>	<b>45</b>
<b>Operazioni avanzate con la radio .....</b>	<b>19</b>	Introduzione .....	45
Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System .....	19	Ascolto dei lettori audio Bluetooth.....	46
Ricerca di un programma tramite i codici PTY .....	19	Ascolto della musica con le cuffie Bluetooth.....	48
Passaggio temporaneo a un programma di propria		Modifica delle impostazioni Bluetooth .....	50
scelta in modo automatico .....	20	<b>Operazioni con il timer giornaliero.....</b>	<b>52</b>
<b>Operazioni particolari con i dischi e i file.....</b>	<b>21</b>	Impostazione del timer giornaliero .....	52
Scelta della pista audio .....	21	<b>Ulteriori informazioni .....</b>	<b>54</b>
Scelta della lingua dei sottotitoli.....	22	Ulteriori informazioni su questo sistema.....	54
Riproduzione con effetti speciali.....	23	Messaggi visualizzati durante le operazioni di	
		registrazione e di modifica .....	56
		Manutenzione .....	57
		Localizzazione dei guasti .....	57
		Lista dei codici di lingua.....	60
		Segnali di uscita ottica digitali .....	61
		Utilizzo dei televisori JVC tramite il telecomando .....	61
		Specifiche.....	62
		<b>Indice delle parti .....</b>	<b>63</b>

## Tipi di disco o file utilizzabili

   
<b>MP3/WMA/WAV</b>
    
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CD-R/-RW: Registrati nei formati Audio CD, Video CD e SVCD. È altresì possibile utilizzare file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX registrati in formato "ISO 9660".</li> <li>• DVD-R/-RW, +R/+RW: Registrati nel formato DVD Video. È altresì possibile utilizzare file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX registrati in formato UDF-Bridge.</li> <li>• DVD-R/-RW: Registrati nel formato DVD Video Recording (VR).</li> <li>• DVD-ROM: registrati nel formato MP3, WMA o WAV.</li> <li>• Unità USB di memoria di massa: File MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 e DivX*.</li> </ul>

Oltre ai dischi e ai file appena menzionati il sistema può riprodurre i file audio registrati nel formato CD-Extra e CD-G (CD-Graphics).

- Non è possibile riprodurre i seguenti dischi: DVD-RAM, CD-I (CD-I Ready), CD-ROM e Photo CD. La riproduzione di questi dischi genererà dei disturbi e danneggerà i diffusori.
  - Mentre è possibile riprodurre i CD Text e i DVD Text, sul display non ne appaiono le informazioni di testo.
  - In questo manuale i termini "file" e "traccia" sono intercambiabili.
  - È possibile riprodurre i dischi +R/+RW finalizzati (ma solo nel formato DVD Video). Quando s'inserisce un disco +R/+RW sul display anteriore appare l'indicatore DVD.
  - Le "logo DVD" est une marque de DVD Format/Logo Licensing Corporation.
  - Questo sistema può riprodurre file Everio (si prega di vedere a pagina 55) registrati su dischi DVD o CD\* oppure in unità USB di memoria di massa\*.
- \* Solo quando la velocità massima di conversione è inferiore a 2 Mbps.

### Informazioni sul sistema di colore

Il sistema è compatibile con il formato video PAL. Non è possibile riprodurre correttamente i dischi registrati nel formato NTSC.

### Nota sui codici di area

Sia il lettore DVD che i DVD possiedono un numero di regione interno. Il presente sistema consente soltanto la riproduzione di DVD il cui codice di area contiene il numero "2".

- Quando s'inserisce un disco di codice regionale diverso appare "RG ERROR".

Es.:



### Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Con questo apparecchio potrebbe pertanto non essere raccomandabile usare il lato non DVD dei dischi DualDisc.

### IMPORTANTE: Prima di riprodurre un disco/file, fare quanto segue...

- Accendere il televisore e selezionare una modalità di ingresso del televisore adatta per riprodurre immagini e visualizzazioni sullo schermo.
  - Per riprodurre dischi/file, cambiare a piacere le impostazioni iniziali. Vedere al riguardo la sezione "Operazioni con i menu di impostazione" a pagina 33.
- Se premendo un tasto sullo schermo TV appare "⊗", significa che al disco/file non è consentito eseguire l'operazione tentata.**

- Quando si riproduce del software con codifica multicanale, il sistema ne converte correttamente i segnali in codifica a due canali, riproducendoli quindi con i diffusori. Per riprodurre il suono di questo software multicanale usandone tutta la potenza, è necessario collegare al terminale OPTICAL DIGITAL OUT del pannello posteriore un decodificatore oppure un amplificatore provvisto di decodificatore di caratteristiche adeguate.

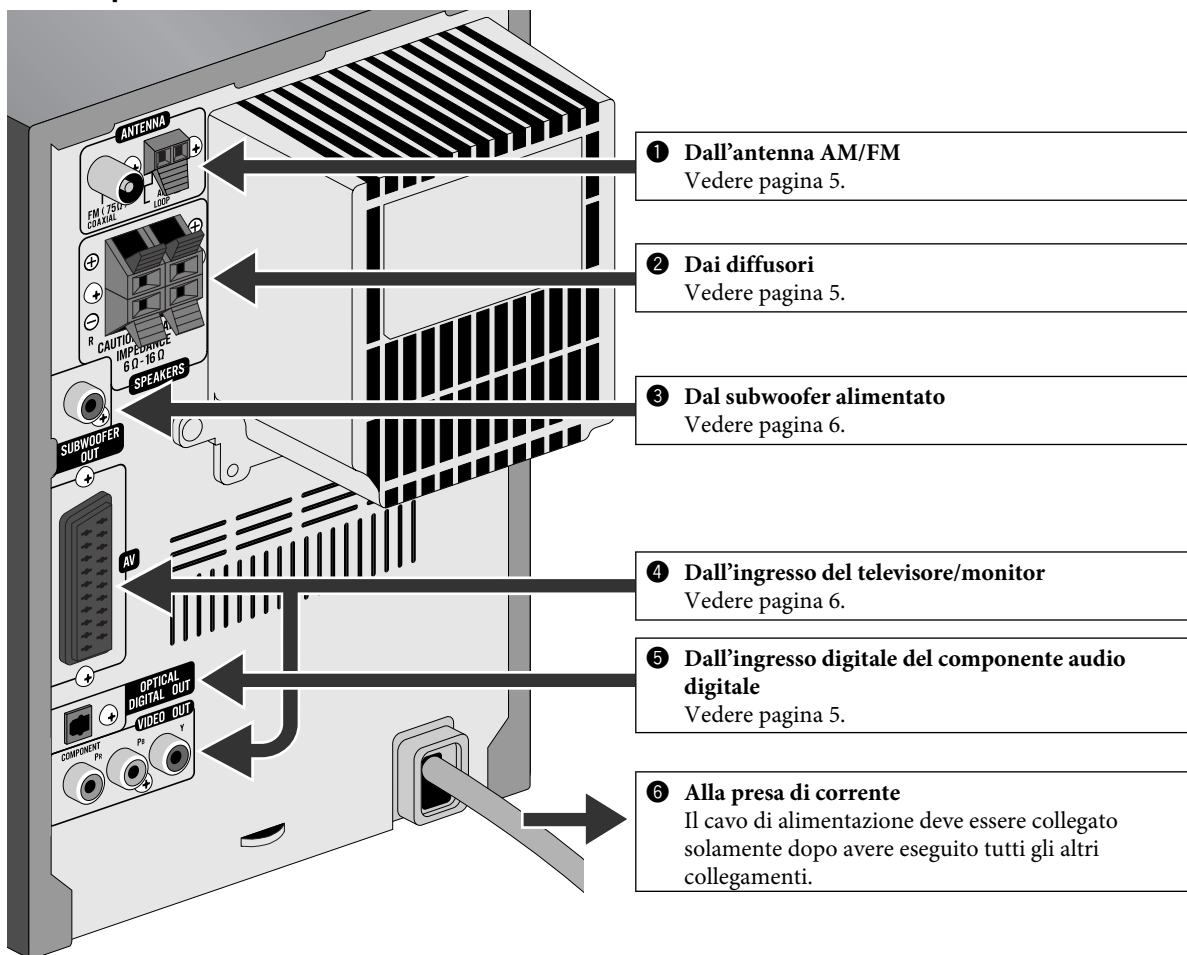
# Collegamenti INFO

**Non collegare il cavo di alimentazione finché non sono stati effettuati tutti gli altri collegamenti.**

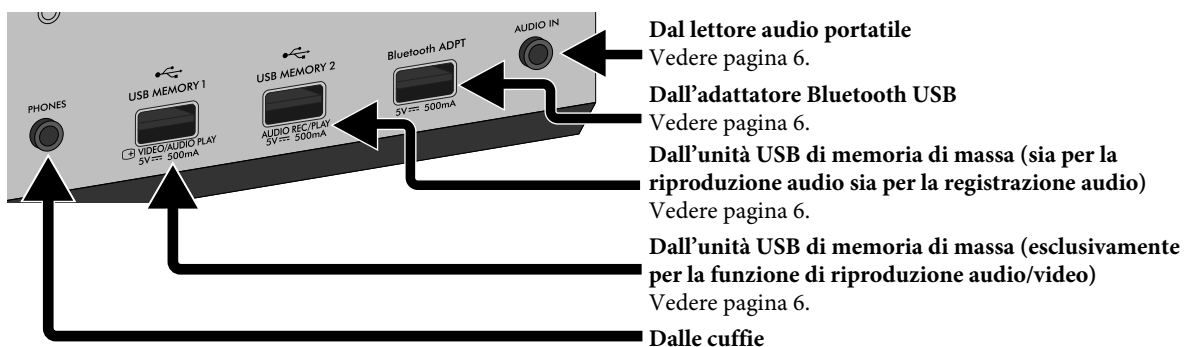
## Collegamento al televisore:

Si suggerisce di collegare il televisore direttamente al sistema. La sua connessione attraverso un videoregistratore potrebbe impedire la corretta visualizzazione durante la riproduzione di dischi o di file provvisti della funzione di protezione da copia. La visualizzazione potrebbe risultare altresì impedita collegando al sistema un televisore con videoregistratore integrato.

## Pannello posteriore

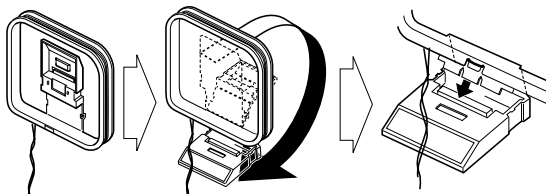


## Pannello anteriore



## 1 Antenna AM/FM

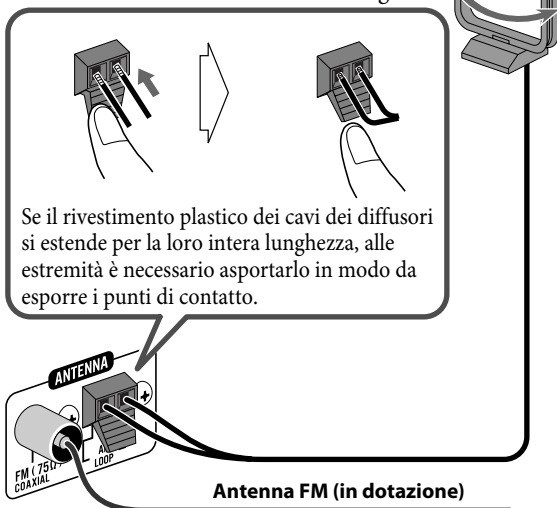
### Per montare l'antenna a telaio AM



### Per collegare un'antenna AM/FM

#### Antenna a telaio AM (in dotazione)

Ruotarla finché si ottiene la ricezione migliore.

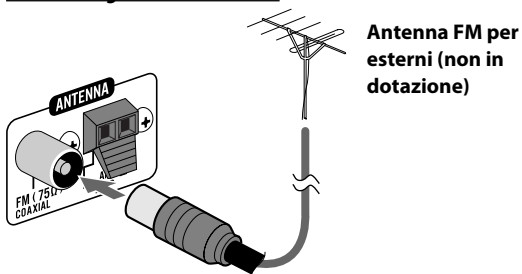


Se il rivestimento plastico dei cavi dei diffusori si estende per la loro intera lunghezza, alle estremità è necessario asportarlo in modo da esporre i punti di contatto.

#### Antenna FM (in dotazione)

Estenderla in modo da ottenere la ricezione migliore.

### Per una migliore ricezione FM

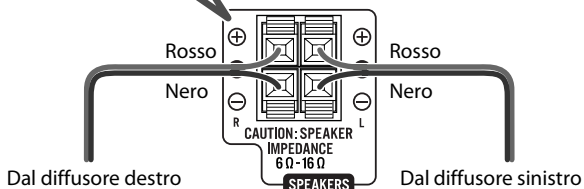
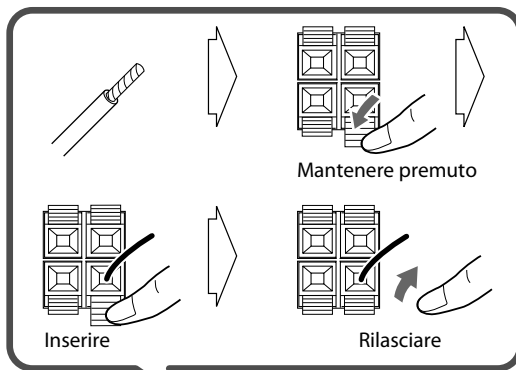


Antenna FM per esterni (non in dotazione)

Scollegare l'antenna FM fornita e collegarla a un'antenna FM esterna utilizzando un cavo da 75 Ω con un connettore di tipo coassiale (IEC o DIN45325).

## 2 Diffusori

- Quando vengono collegati i cavi dei diffusori, abbinare la polarità dei terminali dei diffusori come segue: il rosso corrisponde alla polarità positiva (+) e il nero a quella negativa (-).



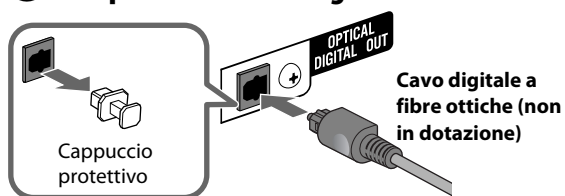
Dal diffusore destro

Dal diffusore sinistro



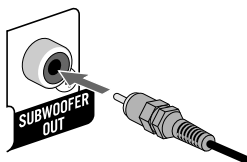
- NON collegare più di un diffusore a ciascun terminale.
- NON spingere o tirare i diffusori, dato che questo danneggia i piedini che li sorreggono.

## 3 Componente audio digitale



- Impostare correttamente "DIGITAL AUDIO OUTPUT" nel menu "AUDIO" in base al dispositivo audio digitale collegato (vedere a pagina 34).
- Il segnale digitale si trasmette attraverso il terminale OPTICAL DIGITAL OUT solamente quando la sorgente selezionata è "DVD/CD" o "USB MEMORY 1".

## 4 Per collegare il subwoofer alimentato



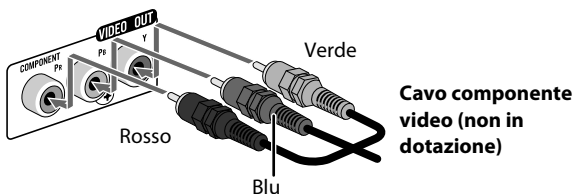
Dal subwoofer alimentato  
(non in dotazione)

Il subwoofer collegato è in grado di riprodurre le basse frequenze registrate nei canali anteriori sinistro e destro, ma non i segnali LFE codificati nei software multicanale.

- Prima di collegare il sistema alla presa di corrente è necessario accertarsi che il subwoofer sia spento.

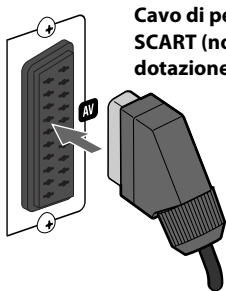
## 5 Televisore/monitor

Collegare il cavo componente oppure il cavo SCART.



Cavo componente video (non in dotazione)

- Con questo tipo di collegamento è disponibile la modalità di scansione progressiva. Per selezionare la modalità di scansione progressiva (PROGRE), vedere a pagina 16.



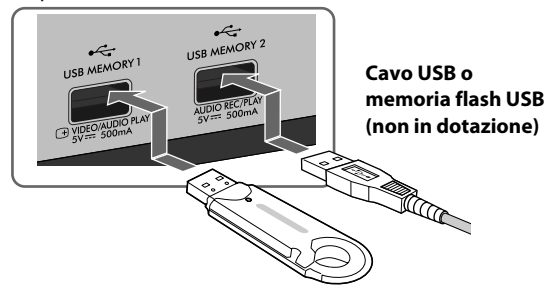
Cavo di peritelevisione SCART (non in dotazione)

- Con questo collegamento s'invisano segnali video (composito, Y/C o RGB) e si ricevono segnali audio dal televisore. Per ascoltare l'audio del televisore, vedere a pagina 10.

- Dopo avere collegato il televisore occorre selezionare l'uscita video più appropriata al metodo di connessione scelto. Vedere la sezione "Cambiamento del modo di scansione" a pagina 16.

### Collegamento di unità USB di memoria di massa

Sul pannello anteriore

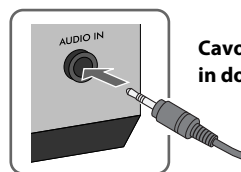


Cavo USB o memoria flash USB (non in dotazione)

- Per la connessione USB si raccomanda di usare un cavo USB 2.0 di lunghezza inferiore a 1 metro.
- Al sistema è possibile collegare un'unità USB di memoria di massa quale, ad esempio, un'unità di memoria flash USB, un disco fisso, un lettore di schede oppure una fotocamera digitale.
- Ai terminali USB MEMORY (🔌) del sistema non è possibile collegare né un computer né la videocamera JVC Everio.
- È possibile che, a causa delle interferenze e dell'elettricità statica, il suono riprodotto dall'unità USB di memoria di massa subisca delle interruzioni. In tal caso si suggerisce di spegnere il sistema e di scollegare e quindi ricollegare l'unità USB di memoria di massa.

### Connessione a un lettore audio portatile

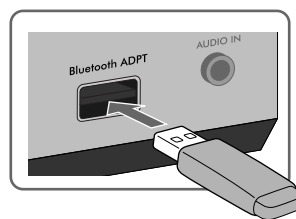
Sul pannello anteriore



Cavo con minispinotto stereo (non in dotazione)

Dall'uscita audio (oppure dall'uscita delle cuffie, ecc.)

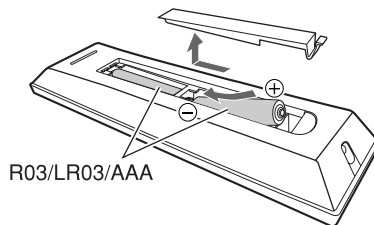
### Collegamento di un adattatore Bluetooth USB



Adattatore Bluetooth USB (non in dotazione)

## Preparazione del telecomando

Inserire la batteria sul telecomando abbinando la polarità (+ e -) in modo corretto.



Se il raggio d'azione del telecomando diminuisce, sostituire entrambe le batterie.

### Attenzione:

Si deve impedire che i bambini ingoiano accidentalmente la batteria.

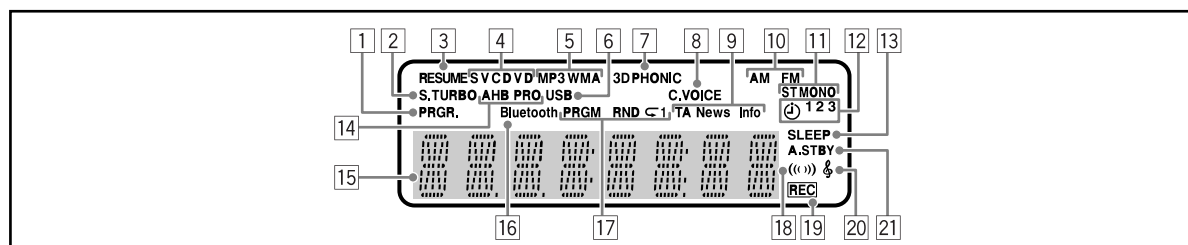
### Se si usa il telecomando

Puntare la parte superiore del telecomando frontalmente verso il sensore presente sul televisore. Se si utilizza il telecomando da una posizione diagonale, la lunghezza operativa (che è di circa 5 m) potrebbe essere inferiore.

# Indicatori del display

Le indicazioni sul display offrono numerose indicazioni durante l'utilizzo del sistema.

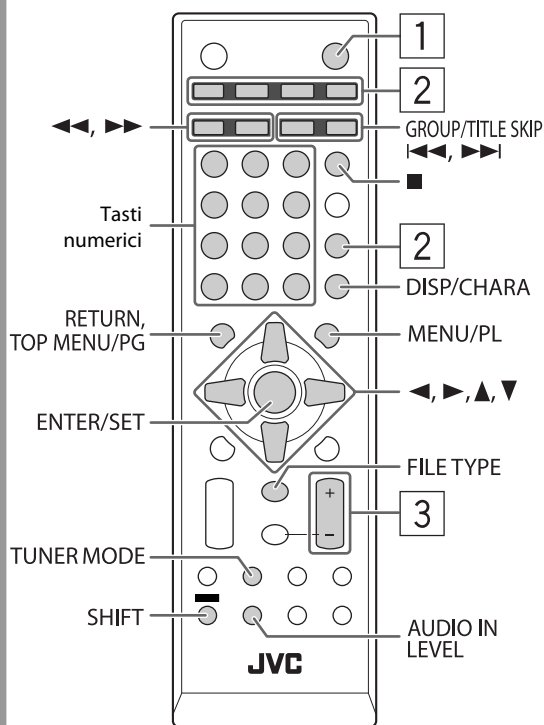
Prima di utilizzare il sistema, è necessario comprendere le modalità di funzionamento degli indicatori sul display.



- 1 Indicatore PRGR. (Progressive)
  - S'illumina quando la modalità di scansione progressiva è stata scelta.
- 2 Indicatore S.TURBO (Sound Turbo)
  - S'illumina quando viene attivata la funzione Sound Turbo II.
- 3 Indicatore RESUME
  - S'illumina quando il sistema memorizza il punto d'interruzione della riproduzione.
- 4 Indicatori di formato dei dischi
  - SVCD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi SVCD.
  - VCD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi VCD.
  - CD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi CD.
  - DVD: s'illumina durante la riproduzione dei dischi DVD.
- 5 Indicatori del formato audio
  - MP3: s'illumina quando viene rilevato un file MP3.
  - WMA: s'illumina quando viene rilevato un file WMA.
- 6 Indicatore USB
  - S'illumina quando si seleziona la sorgente "USB MEMORY 1" o "USB MEMORY 2".
- 7 Indicatore 3D PHONIC
  - S'illumina quando 3D Phonic è attivato.
- 8 Indicatore C. VOICE (Clear Voice)
  - S'illumina quando viene attivata la funzione Clear Voice.
- 9 Indicatori della funzione Enhanced Other Networks
  - TA/News/Info:
    - S'illumina per indicare il tipo di programma selezionato correntemente per la ricezione in PTY Standby.
    - Lampeggia quando avviene la sintonizzazione automatica su un programma con la ricezione in PTY Standby.
- 10 Indicatori delle bande radio
  - AM: s'illumina quando si seleziona la sorgente "TUNER AM".
  - FM: s'illumina quando si seleziona la sorgente "TUNER FM".
- 11 Indicatori della ricezione FM
  - ST (stereo): s'illumina quando avviene la sintonizzazione di una stazione stereo FM con una forza di segnale sufficiente.
  - MONO (monofonia): s'illumina durante la ricezione mono di una stazione stereo.
- 12 Indicatori dei timer giornalieri
  - ☺: s'illumina quando il timer giornaliero è in standby oppure è in fase d'impostazione; lampeggia quando è attivato.
  - 1/2/3: s'illumina quando uno dei timer giornalieri (1, 2 o 3) è in standby oppure è attivato; lampeggia mentre è in fase d'impostazione.
- 13 Indicatore SLEEP
  - S'illumina quando è attivo il timer di autospegnimento.
- 14 Indicatore AHB PRO
  - S'illumina quando viene attivata la funzione AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).
- 15 Display principale
  - Durante l'ascolto della radio: la banda di frequenza (o il numero di preimpostazione) e la frequenza della stazione appaiono.
  - Mentre "AUDIO IN" è scelto come sorgente di segnale: appare "AUDIO IN".
  - Mentre "TV" è scelto come sorgente di segnale: appare "TV SOUND".
  - Durante la riproduzione di un disco o file: viene visualizzato lo stato corrente.
  - Mentre "BT (Bluetooth)" è scelto come sorgente di segnale: Appare "BT".
- 16 Indicatore Bluetooth
  - S'illumina quando è collegato un apparecchio Bluetooth.
  - Lampeggia quando si collega l'adattatore Bluetooth USB e si seleziona quindi "BT".
  - Lampeggia quando si collega l'adattatore Bluetooth USB e si attiva il trasmettitore Bluetooth.
- 17 Indicatori della modalità di riproduzione
  - PRGM: s'illumina quando è attiva la riproduzione programmata.
  - RND: s'illumina quando è attiva la riproduzione casuale.
  - Indicatori della modalità di ripetizione:
    - ↺ : s'illumina quando la modalità di ripetizione di una traccia, file, capitolo o a passi è attiva.
    - ↻ : lampeggia quando si attiva una qualsiasi delle modalità di ripetizione ad eccezione di quella che precede.
- 18 Indicatore (( )) (modalità surround EALA)
  - S'illumina quando si attiva la modalità surround EALA.
- 19 Indicatore REC (registrazione)
  - Lampeggia durante la registrazione
- 20 Indicatore & (My Sound)
  - S'illumina quando si attiva la funzione My Sound.
- 21 Indicatore A.STBY (Auto Standby)
  - S'illumina quando viene attivata la funzione di standby automatico.
  - Lampeggia quando la riproduzione si ferma con la funzione di standby automatico attiva.

# Operazioni giornaliere — Riproduzione


## Telecomando



Nel presente manuale vengono illustrate principalmente le operazioni di utilizzo del telecomando. Tuttavia, è possibile utilizzare i pulsanti e i comandi direttamente nell'unità principale se i nomi e i contrassegni sono uguali o simili.

### 1 Accendere l'unità.

La spia di STANDBY sull'unità principale si spegne.

- Il sistema può essere acceso, oltre che premendo AUDIO/TV , premendo altresì uno dei tasti di selezione della sorgente.

### 2 Selezionare la sorgente.

Se la sorgente selezionata è pronta la riproduzione si avvia automaticamente.

- La pressione di DISP/CHARA determina il cambio delle informazioni visualizzate. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere a pagina 18.

### 3 Regolare il volume.

#### Per spegnere (mettere in standby) il sistema

AUDIO /TV



La spia STANDBY dell'unità principale s'illumina in rosso.

- Un consumo minimo di energia si verifica anche in modalità standby.

#### Ascolto in cuffia

Collegare le cuffie alla presa PHONES sull'unità principale. Il suono cesserà di uscire dagli altoparlanti. Per qualche istante sul display appare "H-PHONE".

**Accertarsi di abbassare il volume prima di collegare o indossare le cuffie.**

- Quando vengono scollegate le cuffie, i diffusori vengono riattivati.

NON spegnere il sistema (modalità standby) mentre il volume è impostato a un livello molto alto. In caso contrario, l'improvvisa emissione di energia sonora all'accensione dell'unità o all'avvio della riproduzione può danneggiare l'udito, i diffusori e/o le cuffie.



1

AUDIO /TV



2

DVD/CD 1—USB MEMORY—2 Bluetooth



oppure

TUNER/A.IN/TV



3

AUDIO /TV



VOLUME 20

### Selezione dei numeri

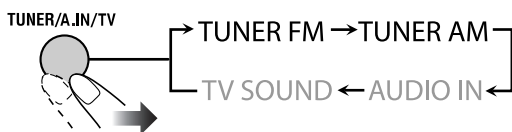


#### Esempi:

- Per selezionare il numero 5, premere 5.
- Per selezionare il numero 10, premere 10.
- Per selezionare il numero 15, premere  $\approx$  10, 1 e quindi 5.
- Per selezionare il numero 30, premere  $\approx$  10, 3 e quindi 0.
- Per selezionare il numero 125, premere  $\approx$  10,  $\approx$  10, 1, 2 e quindi 5.

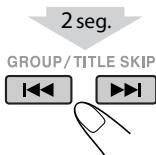
### Ascolto della radio **INFO**

#### Per selezionare la banda (FM o AM)



#### Per sintonizzarsi su una stazione

Mentre viene selezionato FM o AM...



Sul display viene visualizzato il cambio di frequenza. Quando il sistema si sintonizza su una stazione (frequenza) con una potenza di segnale sufficiente, la ricerca della frequenza si arresta.

- Premendo ripetutamente il tasto, la frequenza cambia un passo alla volta.

Per terminare la ricerca manualmente, premere uno dei due tasti.

#### Se la ricezione FM è debole



Sul display s'illumina l'indicatore MONO (monofonia). La ricezione risulta migliorata anche se viene perduto l'effetto stereo—Ricezione mono.

Per ripristinare l'effetto stereo, si deve premere di nuovo il tasto. L'indicatore MONO (monofonia) scompare.

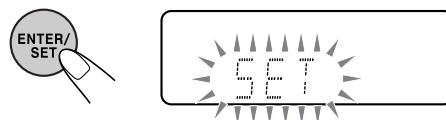
#### Per memorizzare le stazioni **Remote ONLY**

È possibile predefinire fino a 30 stazioni FM e 15 stazioni AM.

#### 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare.

- Se selezionata, per le stazioni FM predefinite è altresì possibile memorizzare la modalità di ricezione monofonica.

#### 2 Attivare la modalità di immissione del numero predefinito.



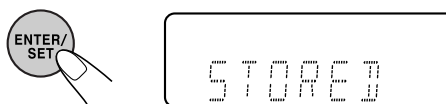
- Completare il processo seguente mentre l'indicazione sul display lampeggia.

#### 3 Selezionare un numero predefinito per la stazione da memorizzare.



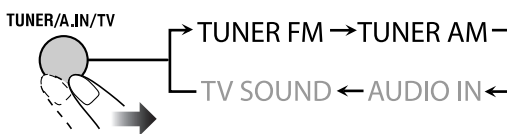
- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a sinistra nella pagina.

#### 4 Memorizzare la stazione.



#### Per sintonizzarsi su una stazione predefinita **Remote ONLY**

#### 1 Selezionare la banda (FM o AM).



#### 2 Selezionare il numero predefinito corrispondente alla stazione memorizzata.

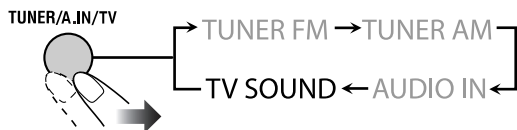


- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a sinistra nella pagina.



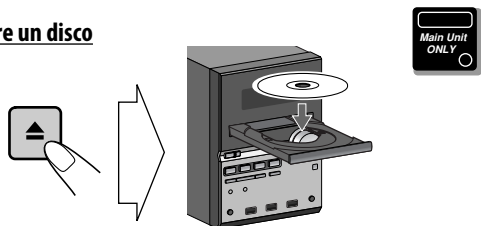
## Ascolto dell'audio dell'apparecchio TV

Con questo sistema è possibile ascoltare le stazioni televisive ricevute dall'apparecchio TV ad esso collegato con il cavo SCART (vedere a pagina 6).



## Riproduzione di un disco/unità USB di memoria di massa

### Per inserire un disco



- I dischi da 8 cm vanno posizionati in corrispondenza del circolo più interno del cassetto.

### Per chiudere il cassetto del disco, premere nuovamente ▲.

- Se si preme DVD/CD ►/||, il cassetto del disco si chiude automaticamente e la riproduzione ha inizio (a seconda di come il disco è costruito internamente).

### Per collegare un'unità USB di memoria di massa

- Per informazioni sul collegamento dell'unità USB di memoria di massa si prega di vedere la sezione, vedere a pagina 6.
- Prima di collegare o scollegare l'unità USB di memoria di massa si raccomanda di regolare il volume al minimo.
- Per scollegare un'unità USB di memoria di massa in sicurezza si raccomanda di spegnere innanzi tutto il sistema.

## Riproduzione di un disco o di unità USB di memoria di massa

### Per avviare o mettere in pausa:

<p>Disco DVD/CD</p>
<p>Unità USB di memoria di massa 1-USB MEMORY</p>
<p>USB MEMORY-2</p> <p>Con "USB MEMORY 2" non è possibile riprodurre né le immagini fisse né i film.</p>

### Per interrompere:



### Quando al terminale USB MEMORY 1 si collega un lettore di dischi o una unità USB di memoria di massa...

- Si può usare lo schermo di controllo che appare sul televisore. (con le immagini fisse e i film appare solo a riproduzione ferma). Per maggiori informazioni al riguardo si prega di vedere a pagina 31.
  - Il sistema può memorizzare il punto di arresto e, quando si riprende la riproduzione premendo il tasto di riproduzione/pausa (►/||) della sorgente di destinazione (anche in standby), esso riprende da quello stesso punto —Ripresa della riproduzione. (L'indicatore "RESUME" appare sul display quando si ferma la riproduzione.)
- Per fermare il sistema completamente a funzione di ripresa della riproduzione attivata, premere ■ due volte.** (Per disabilitare la funzione di ripresa della riproduzione si prega di vedere l'opzione "RESUME" del menu "OTHERS" a pagina 34.)

### Icone della guida su schermo

- Durante la riproduzione, le seguenti icone possono apparire sullo schermo del televisore:

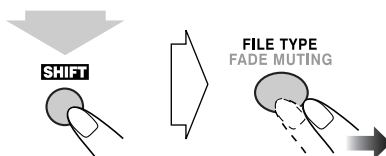
	All'inizio di una scena che contiene visioni da angoli diversi.
	All'inizio di una scena che contiene suoni da angoli diversi.
	All'inizio di una scena che contiene sottotitoli diversi.

- Le seguenti icone appaiono inoltre sul televisore ad indicare l'operazione che state eseguendo.
- Per informazioni sulla disattivazione delle icone di guida che appaiono sullo schermo si prega di vedere l'opzione "ON SCREEN GUIDE" del menu "OTHERS" a pagina 34.

### Per selezionare il tipo di file

#### Quando al terminale USB MEMORY 1 si collega un lettore di dischi o una unità USB di memoria di massa...

Se sono presenti file riproducibili di diverso tipo (audio, immagini fisse o film) è necessario selezionare quello d'interesse:

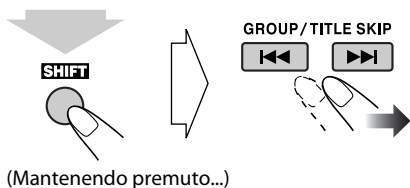


(Mantenendo premuto...)

- Il tipo di file desiderato è altresì selezionabile dal menù d'impostazione. Si prega di vedere al riguardo l'opzione "FILE TYPE" del menù "PICTURE" a pagina 34.

### ■ Per selezionare un titolo/gruppo

- Non applicabile ai dischi DVD-VR.
- Durante la riproduzione...




### ■ Per selezionare un capitolo/traccia/file

- Con i SVCD e gli VCD annullare la funzione PBC (vedere a pagina 12).

Durante la riproduzione...



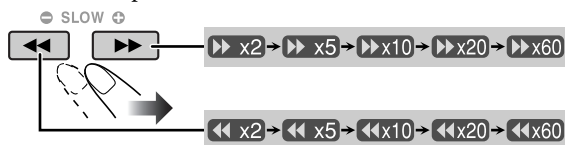
- La prima volta che si preme  il sistema ritorna all'inizio del capitolo/traccia/file attualmente selezionato.

### ■ Per individuare una parte particolare

- Questo non funziona con i file JPEG.

#### Quando al terminale USB MEMORY 1 si collega un lettore di dischi o una unità USB di memoria di massa:

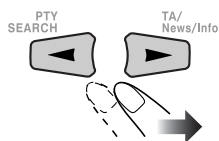
Durante la riproduzione...



- Con i file MP3/WMA/WAV/MPEG-1/MPEG-2/DivX la velocità di ricerca e le indicazioni che appaiono sullo schermo del televisore differiscono da quelle qui sopra riportate.

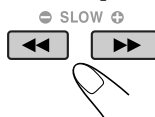
Per ripristinare la normale riproduzione è sufficiente premere il tasto di riproduzione/pausa (▶/||) della sorgente attualmente in uso.

A seconda dei file DivX/MPEG-1/MPEG-2 attualmente selezionato, ogni qualvolta si preme il tasto ▶ o ◀ si saltano le scene di 30 secondi o di 5 minuti.



#### Quando al terminale USB MEMORY 2 si collega un'unità USB di memoria di massa:

Durante la riproduzione...



- La velocità di ricerca cambia in due passi.

Per tornare alla riproduzione normale, premere USB MEMORY 2 ▶/||.

### ■ Per trovare un passaggio direttamente

Potete selezionare un titolo/capitolo/traccia/file direttamente e riprodurlo subito.

- Per i DVD Video, potete selezionare **un titolo prima di iniziare la riproduzione**, mentre scegliete **un capitolo dopo aver iniziato la riproduzione**.

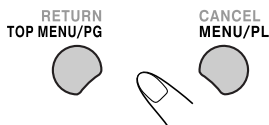


- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a pagina 9.

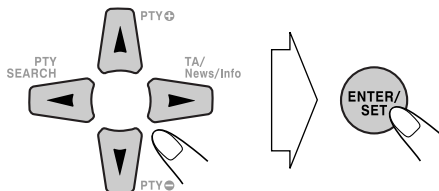
### ■ Per riprodurre usando il menu del disco

Per DVD Video:

#### 1 Fare comparire il menu del disco.



#### 2 Selezionare una voce dal menu del disco.



- Con alcuni di questi dischi è altresì possibile selezionare le opzioni con i tasti numerici.

### Per SVCD/VCD con funzione PBC:

Durante la riproduzione di un disco con funzione PBC, l'indicazione "PBC" appare sul display.

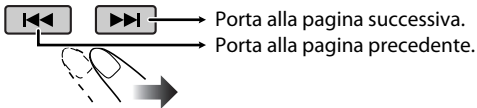
Quando il menu del disco appare sullo schermo, selezionare una voce dal menu. La riproduzione della voce scelta inizia.



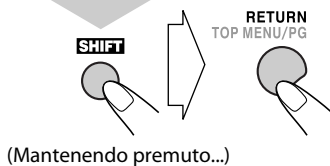
- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a pagina 9.

### Per portarsi alla pagina successiva o precedente del menu attuale:

GROUP/TITLE SKIP



### Per tornare al menu precedente:



(Mantenendo premuto...)

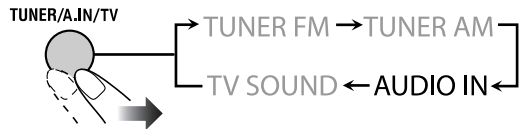
Per annullare la funzione PBC è necessario premere ■ e selezionare una traccia con i tasti numerici (vedere a pagina 9). La riproduzione si avvierà quindi dalla traccia selezionata.

Per riattivare la funzione PBC è necessario premere ■ (due volte se è attiva la funzione di ripresa della riproduzione) e quindi DVD/CD ►/■.

## Riproduzione con un lettore audio portatile

Con questo sistema è possibile ascoltare il lettore audio portatile collegato alla presa AUDIO IN.

- Per informazioni sul collegamento del lettore audio portatile si prega di vedere a pagina 6.
- Prima di avviare la riproduzione si raccomanda di ridurre al minimo il volume del sistema.

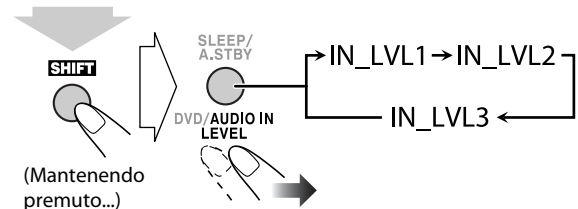


### Regolazione del livello dell'ingresso audio



Se il suono proveniente dall'apparecchio collegato alla presa AUDIO IN è eccessivamente forte oppure eccessivamente debole, attraverso questo stesso jack è possibile preimpostarne il livello (senza dover ricorrere alla regolazione del volume).

Mentre "AUDIO IN" è scelto come sorgente di segnale...



(Mantenendo premuto...)

- Il livello d'ingresso preimpostato aumenta all'aumentare del numero selezionato.

## Riproduzione di una periferica Bluetooth

Prima di ascoltare la periferica Bluetooth connessa all'adattatore Bluetooth USB è necessario eseguire l'accoppiamento.

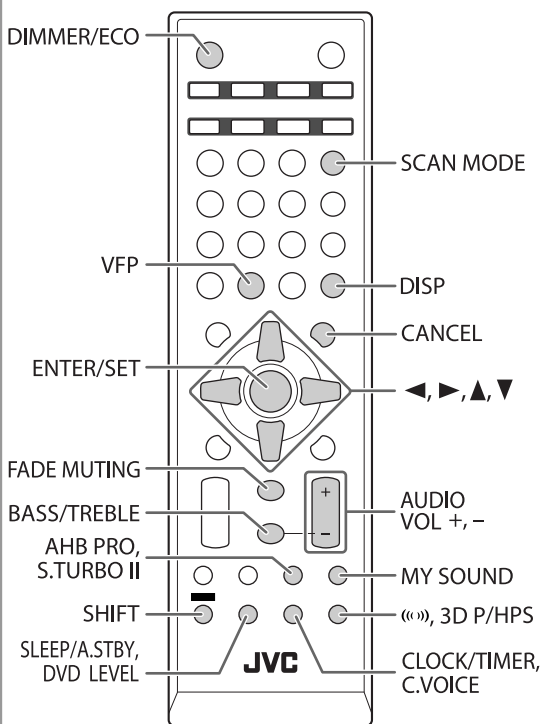
(Per ulteriori informazioni, vedere pagina 45.)



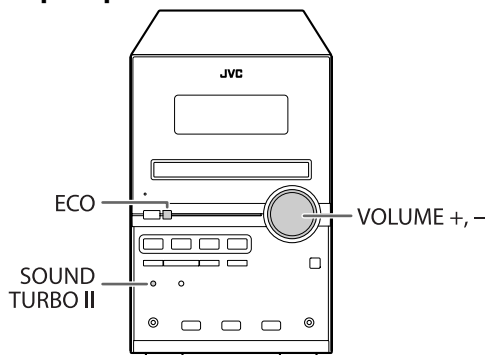
- Per istruzioni sul collegamento dell'adattatore Bluetooth USB si prega di vedere a pagina 6.
- Per informazioni sulle funzioni Bluetooth si prega di vedere da pagina 45 a pagina 51.

# Operazioni giornaliere — Regolazioni audio e generali

## Telecomando



## Unità principale



## Regolazione del volume

È possibile regolare il livello del volume da “VOL MIN” (livello 0) a “VOL MAX” (livello 40).

Telecomando:	Unità principale:

Per silenziare il volume immediatamente »»»

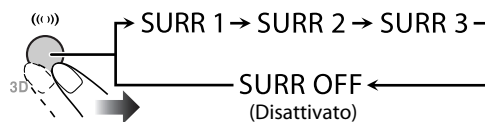


Per ripristinare il volume, premere nuovamente o regolare il livello del volume.

## Regolazione del suono

Per attivare la modalità surround EALA »»»

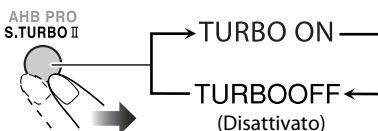
Questa funzione permette di riprodurre un ampio suono surround—Surround EALA.



- L'effetto surround diviene più evidente all'aumentare del numero della modalità surround.

## Per rinforzare il suono

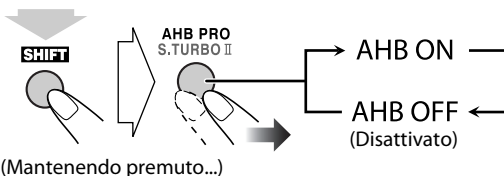
È possibile aumentare le frequenze basse e alte—Sound Turbo II.



- Quando viene attivata la funzione Sound Turbo II, viene attivato automaticamente AHB Pro (vedere sotto) e non è possibile disattivarlo. (L'indicatore AHB PRO non s'illumina nemmeno se la funzione è attiva.)

Per rinforzare i suoni bassi »»»

Quando si disattiva la funzione Sound Turbo II, la ricchezza e la pienezza dei suoni bassi si conservano in modo chiaro indipendentemente dalla regolazione del volume—AHB Pro (Active Hyper Bass Pro).



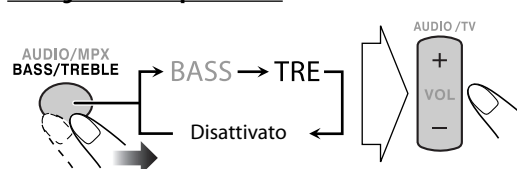
## ■ Per regolare il tono

È possibile regolare il livello delle frequenze basse e alte da -3 a +3.

### Per regolare le frequenze basse



### Per regolare le frequenze alte



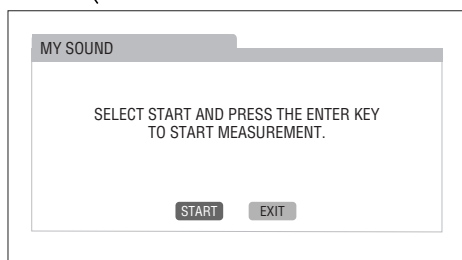
## Creazione di toni più rilassanti per l'udito— Funzione My Sound

Persone diverse percepiscono i toni musicali in modo diverso. Lo scopo della funzione My Sound è creare una curva di equalizzazione appropriata alle proprie condizioni di ascolto.

- Questa funzione opera soltanto quando la sorgente in uso è "DVD/CD" o "USB MEMORY 1" e mentre la riproduzione è ferma.
- Questo non funziona con i file DivX.

## ■ Per impostare la funzione My Sound

### 1 Aprire lo schermo My Sound:



Sul televisore

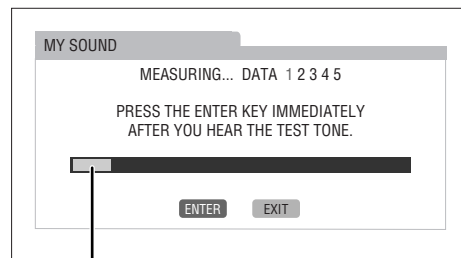
"MYSOUND" e "MEASURE" vengono visualizzati alternativamente sul display.

### 2 Avviare la misura.

I diffusori emettono così un tono di prova.



- Per uscire premere ◀▶ e quindi ENTER/SET.



Sul televisore  
Livello del segnale

### 3 Salvare la misura.

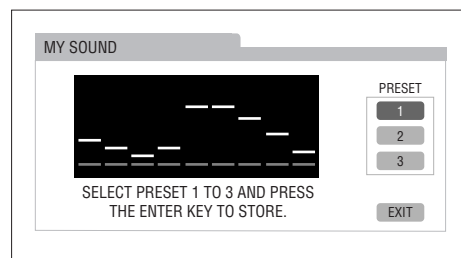
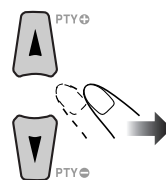


- Per uscire premere ◀▶ e quindi ENTER/SET.

**Questo tasto deve essere premuto ogni volta che si sente un tono di prova.**

I diffusori ne emetteranno 5 in tutto. Al termine della misura il sistema crea una curva di equalizzazione appropriata mostrandola quindi per mezzo di tratti bianchi sullo schermo del televisore.

### 4 Selezionare un numero di predefinitore da 1 a 3 in corrispondenza del quale salvare la curva di equalizzazione.



Sul televisore

- In grigio appare la curva di equalizzazione più recentemente salvata in corrispondenza di un numero di predefinitore.
- Per ripetere la misura è necessario selezionare "EXIT" dal televisore e premere quindi ENTER/SET.

Continua alla pagina seguente

## 5 Salvare la curva di equalizzazione.



- Per salvare altre curve di equalizzazione è necessario premere nuovamente il tasto e ripetere quindi i passi da 2 a 5.

## 6 Uscire dalla procedura d'impostazione della funzione My Sound.

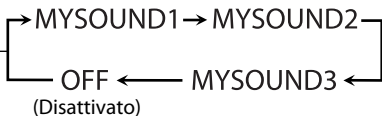
MY SOUND



### ■ Per selezionare i dati My Sound preimpostati



MY SOUND

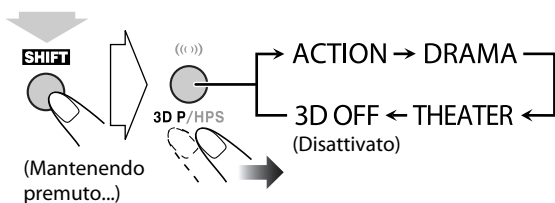


## Creazione di un campo sonoro tridimensionale—3D Phonic



- Questa funzione è utilizzabile soltanto quando si seleziona la sorgente "DVD/CD" o "USB MEMORY 1".
- Questo non funziona con i file MPEG-1/MPEG-2/DivX.

Durante la riproduzione...



**ACTION** Adatto a film d'azione e programmi sportivi.

**DRAMA** Crea un suono caldo e naturale. Potrete godervi un film in un'atmosfera rilassata.

**THEATER** Potrete ottenere gli effetti sonori di un grande cinema.

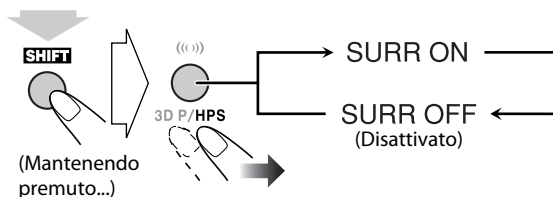
## Uso delle cuffie surround



Questa capacità offre un effetto surround durante l'ascolto del suono con le cuffie.

- Questa funzione opera soltanto quando al terminale USB MEMORY 1 si collega un lettore di dischi o una unità USB di memoria di massa.
- Questo non funziona con i file MPEG-1/MPEG-2/DivX.

Durante la riproduzione...



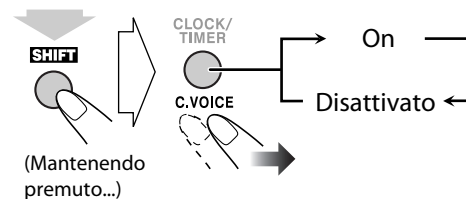
- Se si collegano le cuffie mentre la modalità 3D Phonic è attiva il sistema attiva automaticamente l'effetto surround in cuffia.
- Quando la modalità 3D Phonic non è attiva mentre lo è la funzione surround in cuffia, lo scollegamento delle cuffie determina l'impostazione della modalità 3D Phonic stessa su "ACTION".

## Per una maggiore chiarezza dei dialoghi — Clear Voice



La funzione Clear Voice opera esclusivamente con i file multi-canale provvisti di canale centrale e con i file bicanale con la funzione 3D Phonic attivata.

- Questa funzione opera soltanto quando al terminale USB MEMORY 1 si collega un lettore di dischi o una unità USB di memoria di massa.



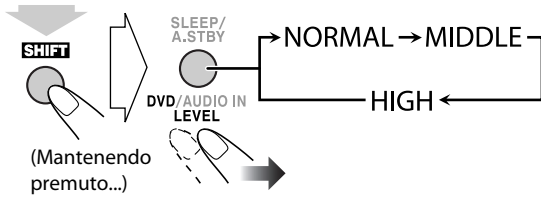
(Mantenendo premuto...)

## Preimpostazione dell'aumento automatico del volume di un DVD

Il suono di un DVD è a volte registrato ad un livello inferiore a quello di altri dischi o sorgenti. È possibile preimpostare un aumento di livello per il DVD attualmente inserito, in modo da non dover regolare il volume ogni volta che si cambia sorgente.

- Questa capacità è disponibile soltanto con i dischi DVD Video e i dischi DVD-VR.

Mentre "DVD/CD" è scelto come sorgente di segnale...



<b>NORMAL</b>	Livello di registrazione originale.
<b>MIDDLE</b>	Il livello di uscita viene aumentato (meno che con "HIGH").
<b>HIGH</b>	Il livello di uscita viene aumentato (più che con "MIDDLE"). [Impostazione iniziale]

## Regolazione della luminosità del display

La luminosità del display può essere ridotta.

Mentre il sistema è acceso...

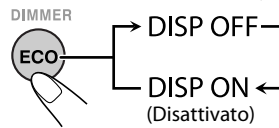


<b>DIM 1/2</b>	Attenua la luminosità del display.
<b>AUTO</b>	Attenua la luminosità del display durante la riproduzione delle immagini fisse o dei film. <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'effetto della funzione di oscuramento del display si annulla all'arresto della riproduzione.</li> </ul>

## Impostazione della modalità ECO (risparmio energetico)

La selezione della modalità ECO consente di ridurre il consumo energetico spegnendo il display quando il sistema accede alla condizione di standby.

Mentre il sistema è in standby...



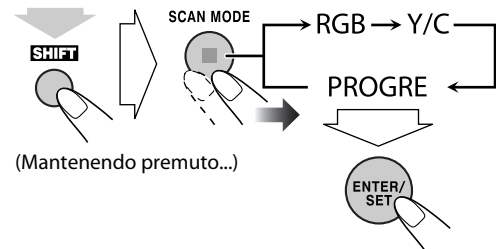
- La modalità ECO non è utilizzabile mentre si usa il timer.

## Cambiamento del modo di scansione

Questo sistema supporta la scansione progressiva.

Selezionare l'uscita del segnale video in funzione del tipo di apparecchio TV in uso. Quando alle prese VIDEO OUT (COMPONENT) si collega un televisore a scansione progressiva, selezionando "PROGRE." si ottengono immagini ad alta qualità.

Prima della riproduzione...



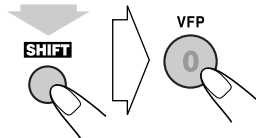
<b>RGB</b>	Per un televisore a scansione interlacciata. Da selezionare per mandare segnale video composito o RGB attraverso il terminale AV (SCART).
<b>Y/C</b>	Per un televisore a scansione interlacciata. Da selezionare per inviare i segnali S-video attraverso il terminale AV (SCART).
<b>PROGRE</b>	Per un televisore a scansione progressiva. Da selezionare per vedere le immagini di alta qualità attraverso le prese VIDEO OUT (COMPONENT). <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indicatore PRGR. (Progressive) si accende sulla finestrella del display.</li> </ul>

## Cambio del tono dell'immagine

Durante la riproduzione di un'immagine sull'apparecchio TV è possibile selezionare un valore di tono preimpostato oppure regolarlo e memorizzarlo a piacere.

### ■ Per selezionare un tono preimpostato dell'immagine

#### 1 Durante la riproduzione, far comparire la schermata di impostazione VFP.

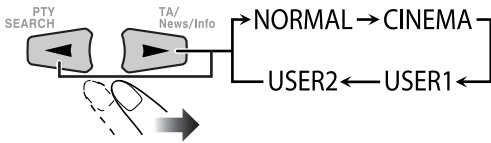


(Mantenendo premuto...)

NORMAL	
GAMMA	0
BRIGHTNESS	0
CONTRAST	0
SATURATION	0
TINT	0
SHARPNESS	0

Sul televisore

#### 2 Selezionare un tono preimpostato dell'immagine.



**NORMAL** Usare normalmente questa posizione.

**CINEMA** Adatto per riprodurre film.

**USER1/USER2** Potete regolare parametri e memorizzare le impostazioni fatte. (Vedere la colonna destra.)

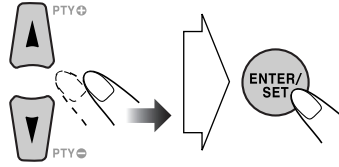
Per cancellare il contenuto dello schermo è sufficiente premere nuovamente VFP mentre si mantiene premuto SHIFT.

### ■ Per regolare il tono dell'immagine

#### 1 Selezionare "USER1" o "USER2".

- Osservare i passi 1 e 2 illustrati nella sezione "Per selezionare un tono preimpostato dell'immagine"

#### 2 Selezionare il parametro da regolare.



**GAMMA** Da regolare se il colore normale è troppo chiaro o scuro (da -3 a +3).

**BRIGHTNESS** Da regolare se l'intera immagine è troppo chiara o scura (da -8 a +8).

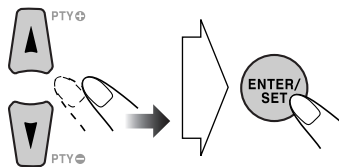
**CONTRAST** Da regolare se il rapporto di luminosità è innaturale (da -7 a +7).

**SATURATION** Da regolare se l'immagine è sbiadita o troppo cupa (da -7 a +7).

**TINT** Da regolare se l'incarnato delle persone è innaturale (da -7 a +7).

**SHARPNESS** Da regolare se l'immagine non è chiara (-8 a +8).

#### 3 Regolare il parametro.



#### 4 Ripetere i punti 2 e 3 per regolare gli altri parametri.

Per cancellare il contenuto dello schermo è sufficiente premere nuovamente VFP mentre si mantiene premuto SHIFT.



## Impostazione dell'orologio Remote ONLY

Non è possibile utilizzare i timer giornalieri senza avere prima impostato l'orologio incorporato (vedere a pagina 52).

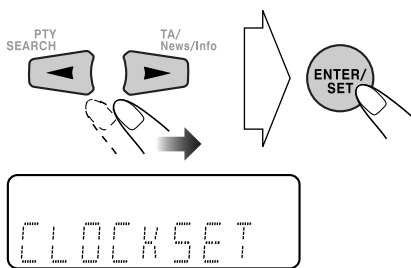
- Per annullare la procedura di regolazione dell'orologio è sufficiente premere CLOCK/TIMER.
- Per correggere un errore di impostazione, premere CANCEL (tenendo premuto SHIFT). Sarà quindi possibile tornare al punto precedente.

### 1 Attivare la modalità di regolazione dell'orologio.



- Se l'orologio è già stato impostato in precedenza, premere ripetutamente il tasto finché viene selezionata la modalità di regolazione dell'orologio.

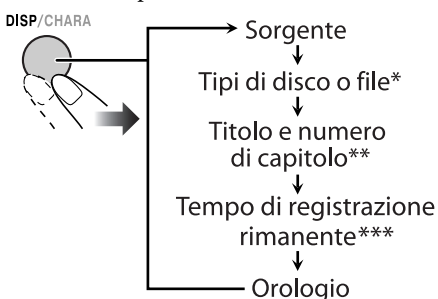
### 2 Regolare l'ora e quindi i minuti.



L'orologio incorporato è ora in funzione.

### Per visualizzare l'ora attuale durante la riproduzione

Es.: Durante la riproduzione di un disco...



\* Soltanto durante la riproduzione di un disco o di un'unità USB di memoria di massa.

\*\* Soltanto durante la riproduzione dei seguenti tipi di dischi o di file:

**DVD-VR:** numero di programmazione o di lista di riproduzione e numero del capitolo.

**File MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/**

**DivX:** numero del gruppo e del file.

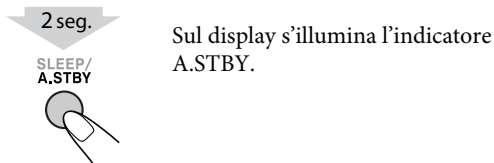
**DVD Video:** numero del titolo e del capitolo.

\*\*\* Esclusivamente quando l'unità USB di memoria di massa è collegata al terminale USB MEMORY 2.

## Spegnimento automatico dell'unità Remote ONLY

### Standby automatico

- Questa capacità è disponibile esclusivamente durante la riproduzione di un disco, dell'unità USB di memoria di massa o del lettore audio Bluetooth.



### Con i dischi o le unità USB di memoria di massa:

Quando la riproduzione cessa, l'indicatore A.STBY inizia a lampeggiare. Se non viene eseguita alcuna operazione entro circa 3 minuti mentre l'indicatore lampeggia, il sistema si spegne (modalità standby) automaticamente.

### Con il lettore audio Bluetooth:

Quando la riproduzione cessa, l'indicatore A.STBY inizia a lampeggiare. Se non viene eseguita alcuna operazione entro circa 5 minuti mentre l'indicatore lampeggia, il sistema si spegne (modalità standby) automaticamente.

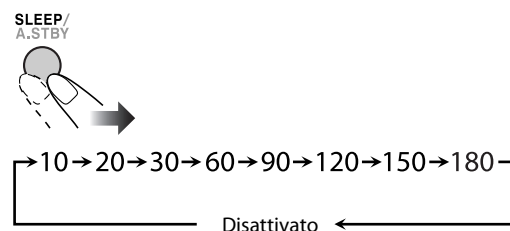
- Il passaggio a una qualsiasi sorgente che non sia "DVD/CD", "USB MEMORY 1", "USB MEMORY 2" o "BT" determina la temporanea disattivazione della funzione di standby automatico.

Per annullare questa funzione si deve premere nuovamente e a lungo il tasto SLEEP/A.STBY.

### Timer di autospegnimento

È possibile impostare l'ora di spegnimento per consentire di addormentarsi senza spegnere direttamente il sistema.

#### 1 Specificare il tempo (in minuti).



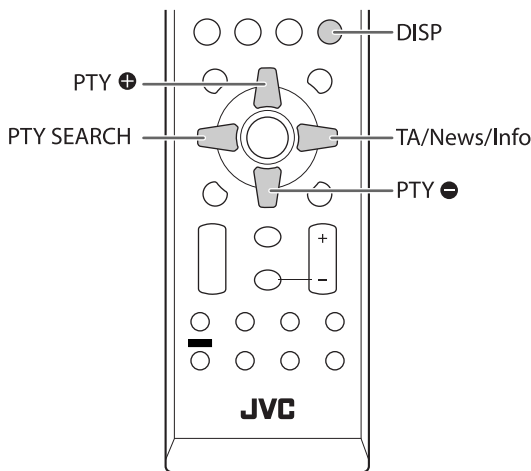
#### 2 Attendere finché il valore impostato scompare.

Per controllare il tempo rimanente allo spegnimento è sufficiente premere una volta SLEEP/A.STBY.

- Se viene premuto il tasto ripetutamente, è possibile modificare il tempo di spegnimento.

# Operazioni avanzate con la radio INFO

## Telecomando

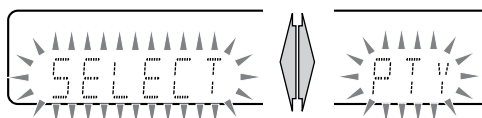


## Ricerca di un programma tramite i codici PTY Remote ONLY

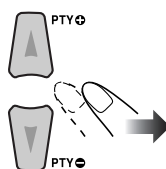
È possibile individuare un tipo di programma particolare dai canali predefiniti (vedere a pagina 9) specificando i codici PTY.

### ■ Per cercare un programma tramite i codici PTY

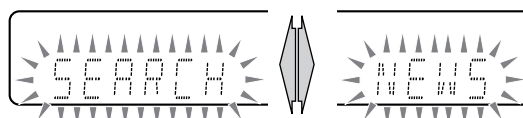
#### 1 Mentre si ascolta una stazione FM...



#### 2 Selezionare un codice (vedere a pagina 20).



#### 3 Iniziare la ricerca.



Es.: È stato selezionato "NEWS"

Il sistema ricerca 30 stazioni FM preimpostate, fermandosi quando trova la stazione richiesta sulla quale si sintonizza.

- Se non viene individuato alcun programma, sul display viene visualizzato "NOTFOUND".
- Per terminare la ricerca in qualsiasi momento, premere PTY SEARCH.

### Per continuare la ricerca se viene trovata una stazione non desiderata

Mentre le indicazioni sul display stanno lampeggiando, premere nuovamente PTY SEARCH.

## Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System Remote ONLY

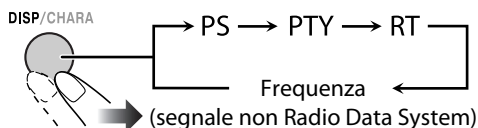
Radio Data System consente alle stazioni FM di inviare un segnale aggiuntivo insieme ai segnali dei programmi normali.

Questo sistema può ricevere i seguenti tipi di segnali Radio Data System.

<b>PS (Servizi associati al programma)</b>	Mostra i nomi delle stazioni conosciute.
<b>PTY (Tipo di programma)</b>	Mostra il tipo di programma trasmesso.
<b>RT (Testo radio)</b>	Mostra i messaggi di testo trasmessi dalla stazione.
<b>Enhanced Other Networks</b>	Fornisce informazioni relative ai tipi di programmi trasmessi da stazioni Radio Data System di reti diverse.

### ■ Per mostrare le informazioni dei segnali Radio Data System

Mentre si ascolta una stazione FM...



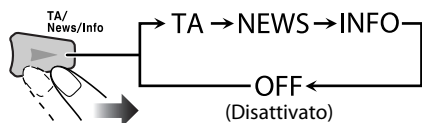
<b>PS</b>	Vengono visualizzati i nomi delle stazioni. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PS".
<b>PTY</b>	Viene visualizzato il tipo di programma trasmesso. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PTY".
<b>RT</b>	Vengono visualizzati i messaggi di testo inviati dalla stazione. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO RT".

## Passaggio temporaneo a un programma di propria scelta in modo automatico

La funzione Enhanced Other Networks (segnalazione altre reti) consente al sistema di passare temporaneamente a una stazione FM predefinita che trasmette un programma di propria scelta (TA, NEWS o INFO).

- Questa funzione viene utilizzata durante l'ascolto di una stazione FM che fornisce i segnali richiesti.

### Mentre si ascolta una stazione FM...



<b>TA</b>	Informazioni sul traffico nella zona
<b>NEWS</b>	Notizie
<b>INFO</b>	Programmi informativi, nel senso più ampio del termine

### Come opera la funzione Enhanced Other Networks (Segnalazione altre reti):

#### CASO 1

##### Se una stazione non sta trasmettendo il programma scelto

Il sistema rimane sintonizzato sulla stazione attuale.

Quando inizia a ricevere dalla corrispondente stazione uno dei programmi definito tra i preferiti, il sistema commuta automaticamente a quella stessa stazione. L'indicatore Enhanced Other Networks inizia a lampeggiare.

Al termine del programma, il sistema ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata, ma la funzione rimane attiva (l'indicatore termina di lampeggiare e rimane acceso).

#### CASO 2

##### Se una stazione trasmette il programma scelto

Il sistema si sintonizza automaticamente su tale stazione. L'indicatore Enhanced Other Networks inizia a lampeggiare.

Al termine del programma, il sistema ritorna sulla stazione precedentemente sintonizzata, ma la funzione rimane attiva (l'indicatore termina di lampeggiare e rimane acceso).

#### CASO 3

##### Se la stazione sintonizzata inizia la trasmissione del programma scelto

L'indicatore Enhanced Other Networks inizia a lampeggiare.

Al termine del programma, l'indicatore termina di lampeggiare (la funzione rimane ancora attiva).

### Descrizione dei codici PTY

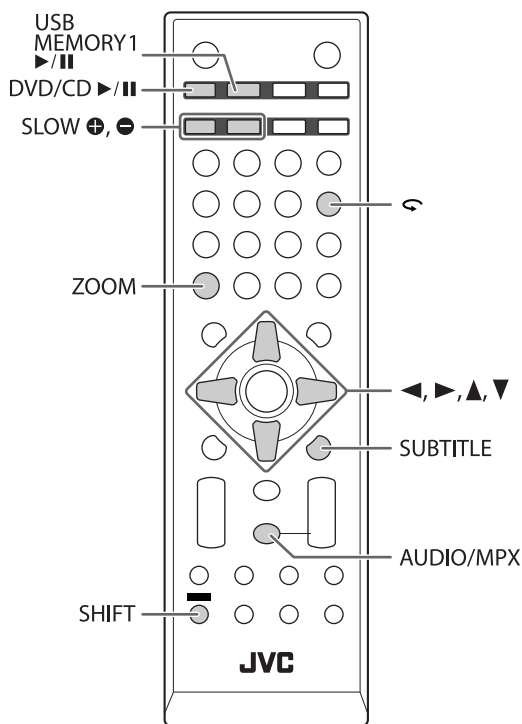
NEWS:	Notiziari.
AFFAIRS:	Programmi di attualità che approfondiscono le notizie del giorno (dibattiti o analisi).
INFO:	Programmi il cui scopo è fornire consigli in senso lato.
SPORT:	Programmi riguardanti tutti gli aspetti del mondo dello sport.
EDUCATE:	Programmi educativi.
DRAMA:	Tutti i radiodrammi e le serie a puntate.
CULTURE:	Programmi relativi a qualsiasi aspetto della cultura nazionale o regionale, inclusi lingua, teatro, ecc.
SCIENCE:	Programmi relativi alle scienze naturali e alla tecnologia.
VARIED:	Utilizzato per programmi basati principalmente sui dialoghi, quali quiz, giochi con risposte di esperti alle domande del pubblico e interviste a personalità.
POP M:	Musica commerciale di interesse popolare.
ROCK M:	Musica rock.
EASY M:	Musica contemporanea considerata "musica leggera".
LIGHT M:	Musica strumentale e opere vocali o corali.
CLASSICS:	Concerti di grandi opere orchestrali, sinfonie, musica da camera, ecc.
OTHER M:	Musica che non rientra in nessuna delle altre categorie.
WEATHER:	Programmi meteorologici e previsioni del tempo.
FINANCE:	Servizi e notizie dalle borse valori, di economia, finanza, ecc.
CHILDREN:	Programmi destinati ad un pubblico giovane.
SOCIAL:	Programmi relativi a sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
RELIGION:	Programmi religiosi.
PHONE IN:	Programmi che prevedono la partecipazione del pubblico, che esprime le sue opinioni per telefono o in un forum aperto a tutti.
TRAVEL:	Informazioni di viaggio.
LEISURE:	Programmi su attività ricreative.
JAZZ:	Musica jazz.
COUNTRY:	Canzoni che derivano dalla tradizione musicale del Sud degli Stati Uniti o che la seguono.
NATION M:	Musica popolare contemporanea nazionale o regionale nella lingua di quel paese.
OLDIES:	Musica appartenente alla cosiddetta "età dell'oro" della musica pop.
FOLK M:	Musica che ha le sue radici nella cultura musicale di una nazione specifica.
DOCUMENT:	Programmi relativi ad argomenti basati su fatti realmente accaduti, presentati con stile investigativo.
TEST:	Segnale di prova per verificare l'idoneità delle apparecchiature per la ricezione degli annunci di emergenza.
ALARM:	Annunci di emergenza.
NONE:	Nessun tipo di programma, programma non definito o difficile da categorizzare in tipi specifici.

- La classificazione dei codici PTY per alcune stazioni FM può differire dall'elenco precedente.

# Operazioni particolari con i dischi e i file

Remote ONLY

## Telecomando



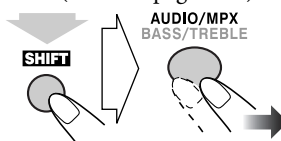
Con "USB MEMORY 2" non è possibile riprodurre né le immagini fisse né i film.

## Scelta della pista audio

**Con i file DivX e i dischi DVD Video:** Durante la riproduzione di un capitolo/file che contiene il sonoro in varie lingue, potete selezionare quella che desiderate.

**Per DVD-VR/SVCD/VCD:** Durante la riproduzione di una traccia è possibile selezionare il canale audio da ascoltare.

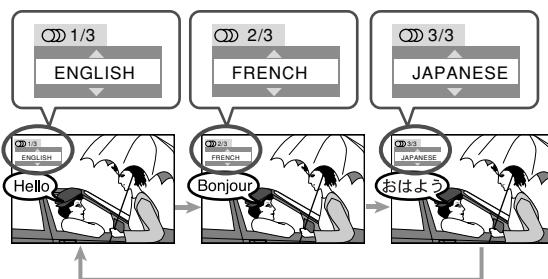
- Per DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD: Potete anche selezionare il canale audio della traccia con la barra sullo schermo (vedere a pagina 28).



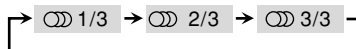
(Mantenendo premuto...)

### Durante la riproduzione di DVD Video...

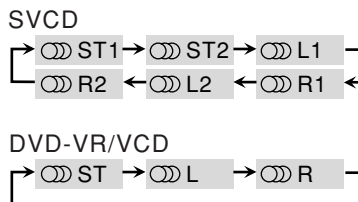
Es.:



### Durante la riproduzione di un file DivX...



### Durante la riproduzione di DVD-VR o SVCD/VCD...



**ST1/ST2/ST** Per riprodurre segnale stereo normale (a 2 canali).

**L1/L2/L** Per riprodurre il canale audio sinistro.

**R1/R2/R** Per riprodurre il canale audio destro.

- Un SVCD può avere 4 canali audio. Gli SVCD usano questi 4 canali per registrare due registrazioni a 2 canali (ST1/ST2).

## Scelta della lingua dei sottotitoli ■

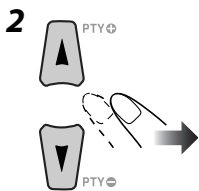
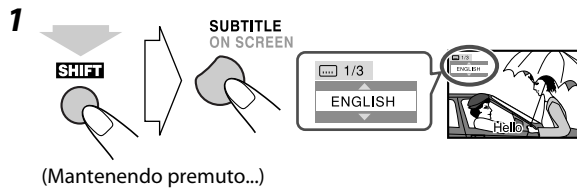
**Con i file DivX e i dischi DVD Video:** Durante la riproduzione di un capitolo/file contenente sottotitoli in differenti lingua, potete selezionare la lingua dei sottotitoli da visualizzare sul televisore.

**Per DVD-VR:** Durante la riproduzione è possibile visualizzare o rimuovere i sottotitoli.

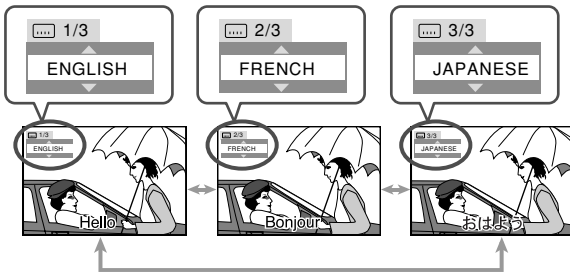
**Per SVCD:** Durante la riproduzione, potete selezionare i sottotitoli anche se questi non sono presenti sul disco.

- Per DVD Video/DVD-VR/SVCD: Potete anche selezionare la lingua dei sottotitoli con la barra sullo schermo (vedere a pagina 28).

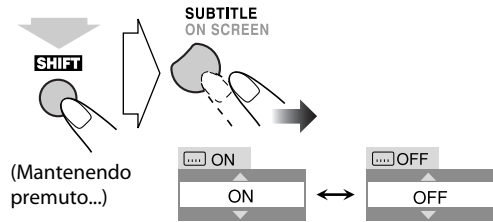
### Durante la riproduzione di un file DivX o di un DVD Video...



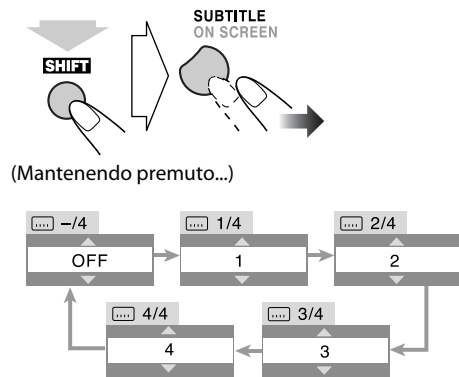
Es.:



### Durante la riproduzione di un DVD-VR...



### Durante la riproduzione di un SVCD...



Per selezionare la vista multiangolazione si può usare la barra su schermo (vedere a pagina 28).

## Riproduzione con effetti speciali INFO

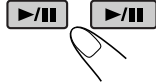
### Riproduzione di immagini ferme

#### Per visualizzare l'immagine fissa:

Durante la riproduzione...

Disco    Unità USB di memoria di massa

DVD/CD    1-USB MEMORY



Per ripristinare la riproduzione normale è sufficiente premere DVD/CD ►/|| o USB MEMORY 1 ►/|| a seconda della sorgente attualmente selezionata.

### Riproduzione di immagini fisse Remote ONLY

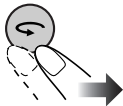
• Questa funzione viene usata solo per la riproduzione di DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Durante la riproduzione...

DVD/CD



#### 2 Cambiare le immagini ferme visualizzate una alla volta.



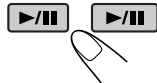
Per tornare alla riproduzione normale, premere DVD/CD ►/||.

### Riproduzione al rallentatore Remote ONLY

• Questa funzione viene usata solo per la riproduzione di DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD.

#### 1 Durante la riproduzione...

DVD/CD    1-USB MEMORY



#### 2 Selezionare la velocità del rallentatore.



\* Disponibile esclusivamente con i dischi DVD Video.

Per tornare alla riproduzione normale, premere DVD/CD ►/|| o USB MEMORY 1 ►/||.

### Per ripetere le scene precedenti (ripetizione a singolo comando) Remote ONLY

• Questa funzione viene usata solo per la riproduzione di DVD Video/DVD-VR.

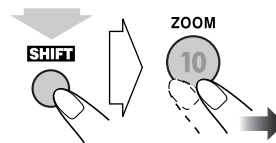
#### Durante la riproduzione....



La posizione di riproduzione si sposta all'indietro di circa 10 secondi rispetto alla posizione attuale (solo nell'ambito dello stesso titolo dei DVD Video).

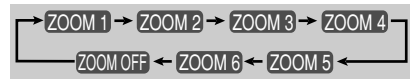
### Zoom Remote ONLY

#### 1 Durante la riproduzione...

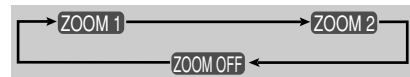


(Mantenendo premuto...)

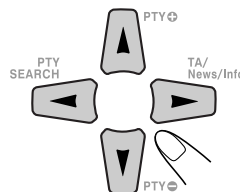
#### Durante la riproduzione di dischi DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD o di file MPEG-1/File MPEG-2/DivX:



#### Durante la riproduzione di un File JPEG (funzione non disponibile con la visualizzazione in sequenza):



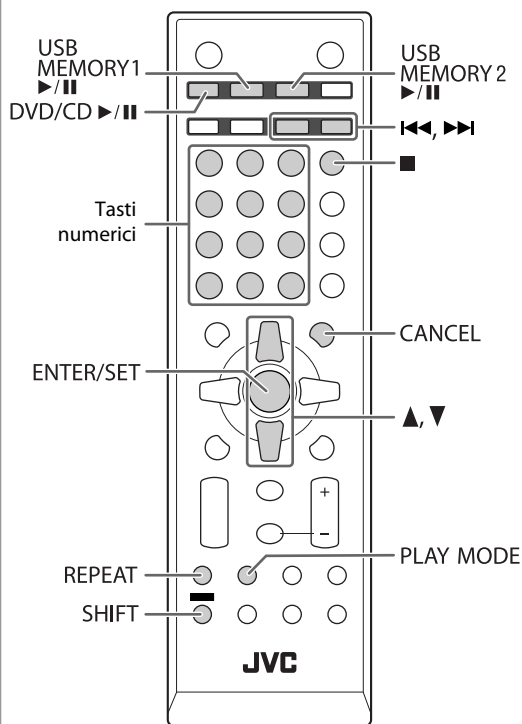
#### 2 Cambiare la posizione ingrandita.



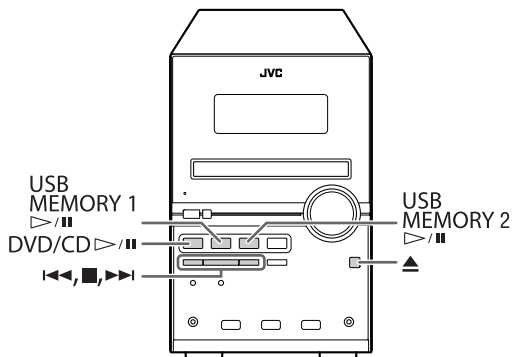
Per cancellare lo zoom, premere ZOOM ripetutamente (tenendo premuto SHIFT) fino a che "ZOOM OFF" non appare sul televisore.

# Modalità di riproduzione avanzata

## Telecomando



## Unità principale



## Programmazione dell'ordine di riproduzione — Riproduzione programmata

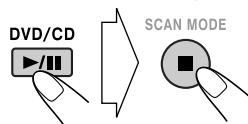


È possibile impostare l'ordine di esecuzione dei capitoli, delle tracce o dei file (fino a 99) prima di iniziare la riproduzione.

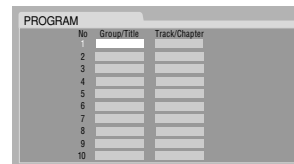
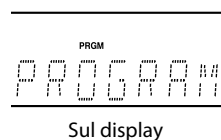
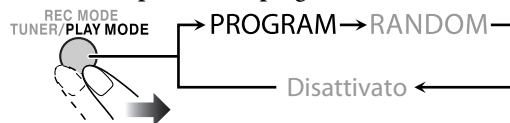
- La riproduzione programmata non è utilizzabile con le unità USB di memoria di massa collegate al terminale USB MEMORY 1, con i DVD-VR e con i file JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX registrati su disco.
- Durante la riproduzione programmata la funzione Resume non opera.

### Con il disco:

**1** Selezionare "DVD/CD" come sorgente.



**2** Attivare la riproduzione programmata.

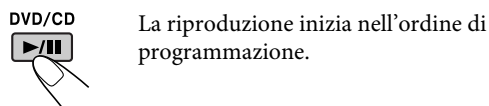


**3** Con i tasti numerici selezionare i capitoli, le tracce o i file da usare per la riproduzione programmata.

- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a pagina 9.
- ① Con i dischi DVD Video e i file MP3/WMA/WAV: Selezionare un numero di titolo o gruppo.
- ② Selezionare un numero di capitolo o traccia/file.

**4** Ripetere il passo 3 sino al completamento della programmazione.

**5** Iniziare la riproduzione.

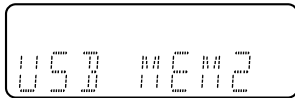
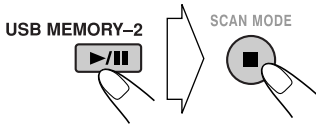


Per saltare:	Per la pausa:	Per interrompere:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p>	<p>DVD/CD</p> <p>Per rilasciare è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.</p>	<p>SCAN MODE</p>

Continua alla pagina seguente

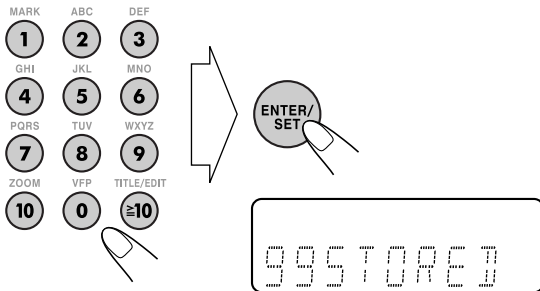
**Quando al terminale USB MEMORY 2 si collega un'unità USB di memoria di massa:**

**1** Selezionare "USB MEMORY 2" come sorgente.



**2** Con i tasti numerici selezionare il gruppo o la traccia da programmare e premere quindi ENTER/SET.

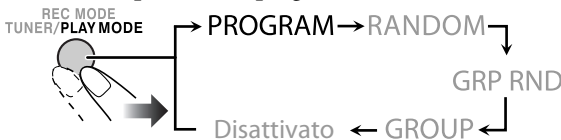
- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione "Selezione dei numeri" a pagina 9.



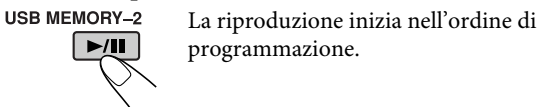
- È anche possibile utilizzare i tasti |◀◀/▶▶| per selezionare un gruppo e una traccia.
  - Per selezionare un gruppo: premere |◀◀/▶▶| mentre si tiene premuto SHIFT.
  - Per selezionare una traccia: premere |◀◀/▶▶|.

**3** Ripetere il passo 2 sino al completamento della programmazione.

**4** Attivare la riproduzione programmata.



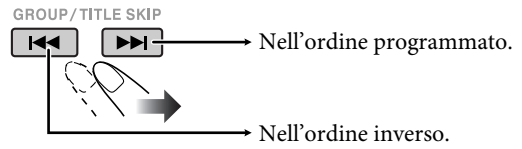
**5** Iniziare la riproduzione.



Per saltare:	Per la pausa:	Per interrompere:
	<p>Per rilasciare è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.</p>	

**■ Per visualizzare i contenuti programmati**

Prima o dopo la riproduzione...



- Con i dischi è possibile controllarne il contenuto della programmazione usando ▼ o ▲.

**■ Per modificare il programma**

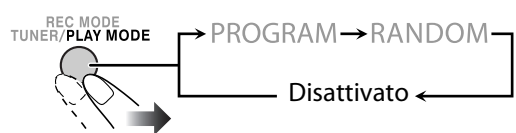
Prima o dopo la riproduzione...

Per cancellare l'ultimo punto:	
Per cancellare l'intero programma:	Per aggiungere un altro punto alla programmazione:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Con i dischi occorre ripetere il passo 3 di pagina 24.</li> <li>• Con "USB MEMORY 2" ripetere il passo 2 descritto a sinistra.</li> </ul>

**Per uscire dalla riproduzione programmata**

Prima o dopo la riproduzione...

Con il disco:



**Quando al terminale USB MEMORY 2 si collega un'unità USB di memoria di massa:**





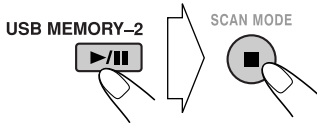
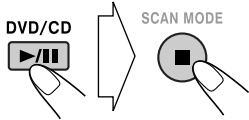
## Riproduzione in modalità casuale— Riproduzione casuale



È possibile riprodurre capitoli o tracce in ordine casuale.

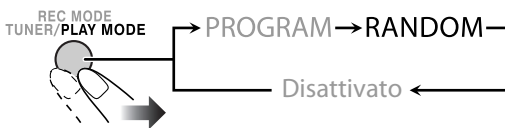
- La riproduzione casuale non è utilizzabile con le unità USB di memoria di massa collegate al terminale USB MEMORY 1, con i DVD-VR e con i file JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX registrati su su disco.

### 1 Selezionare la sorgente.

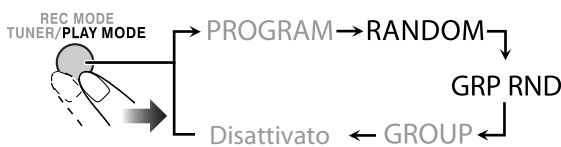


### 2 Attivare la riproduzione casuale.

Con il disco:

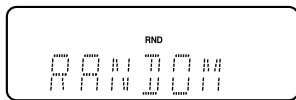


Quando al terminale USB MEMORY 2 si collega un'unità USB di memoria di massa:



**RANDOM** Riproduce tutte le tracce o tutti i capitoli in ordine casuale.

**GRP RND (Riproduzione di gruppo in ordine casuale)** Riproduce tutte le tracce del gruppo in ordine casuale (solo "USB MEMORY 2")



### 3 Iniziare la riproduzione.

**DVD/CD** Viene avviata la riproduzione in ordine casuale. La riproduzione casuale termina quando l'intero disco è stato riprodotto.

**USB MEMORY-2** Viene avviata la riproduzione in ordine casuale.

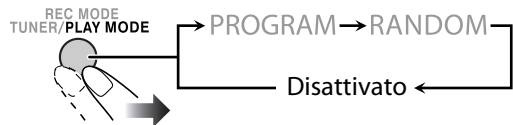
- La riproduzione casuale termina quando tutte le tracce sono state riprodotte.
- La riproduzione di gruppo in ordine casuale termina una volta riprodotte tutte le tracce contenute in un gruppo.

Per saltare un capitolo/traccia:	Per la pausa:	Per interrompere:
	<b>DVD/CD</b> 	<b>SCAN MODE</b> 
	<b>USB MEMORY-2</b> 	
	<b>Per rilasciare è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.</b>	

### Per uscire dalla Riproduzione casuale

Prima o dopo la riproduzione...

Con il disco:



Quando al terminale USB MEMORY 2 si collega un'unità USB di memoria di massa:

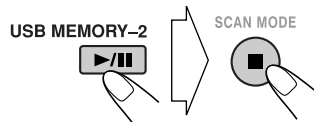


## Riproduzione di un gruppo—Riproduzione di gruppo



Si possono riprodurre solo le tracce appartenenti al gruppo specificato (esclusivamente con le unità USB di memoria di massa collegate al terminale USB MEMORY 2).

### 1 Selezionare "USB MEMORY 2" come sorgente.



### 2 Attivare la riproduzione di gruppo.



Continua alla pagina seguente

### 3 Selezionare il gruppo da riprodurre.

- Per istruzioni sulla selezione dei numeri si prega di vedere la sezione “Selezione dei numeri” a pagina 9.

### 4 Iniziare la riproduzione.

USB MEMORY-2



La riproduzione termina quando tutte le tracce del gruppo sono state riprodotte.

### Per uscire dalla riproduzione di gruppo

Prima o dopo la riproduzione...

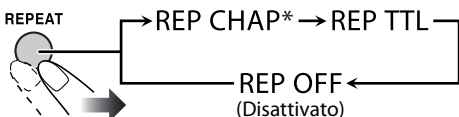


## Riproduzione ripetuta INFO Remote ONLY

- Con i dischi DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD: È anche possibile selezionare la modalità di riproduzione ripetuta tramite la barra sullo schermo (vedere le pagine 29 e 30).

### Per DVD Video:

Durante la riproduzione...



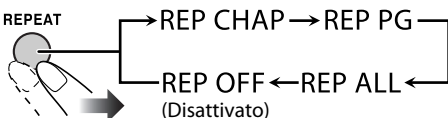
### Per CD/SVCD/VCD:

Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD) o prima della riproduzione...

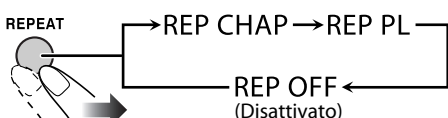


### Per DVD-VR:

Durante l'esecuzione di un programma originale...



Durante l'esecuzione di un elenco di riproduzione...



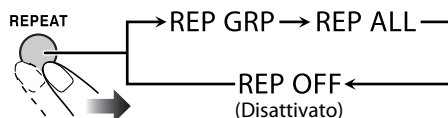
### Con i file MPEG-1/MPEG-2/DivX/MP3/WMA/WAV:

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



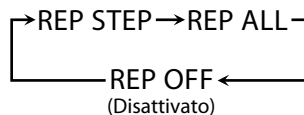
### Con i file JPEG durante la visualizzazione in sequenza:

Durante l'esecuzione o prima dell'avvio della riproduzione...



<b>REP CHAP*</b> [↵1]	Fa ripetere il capitolo attuale.
<b>REP TTL</b> [↵]	Fa ripetere il titolo attuale.
<b>REP TRK*</b> [↵1]	Ripete la traccia o il file attualmente selezionato.
<b>REP GRP</b> [↵]	Fa ripetere il gruppo attuale.
<b>REP PG</b> [↵]	Ripete il programma originale attuale.
<b>REP PL</b> [↵]	Ripete l'elenco di riproduzione attuale.
<b>REP ALL</b> [↵]	Ripete tutti i contenuti o tutte le tracce o i file programmati.

\* Durante la riproduzione programmata e quella casuale, in luogo di queste indicazioni appare “REP STEP” e la modalità di ripetizione cambia per tutti i dischi nel seguente modo.



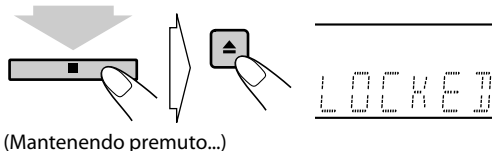
## Per impedire l'espulsione del disco—Blocco bambini

È possibile bloccare il cassetto del disco affinché il disco non possa essere espulso.

- Questa funzione è disponibile esclusivamente mentre il sistema è in standby.

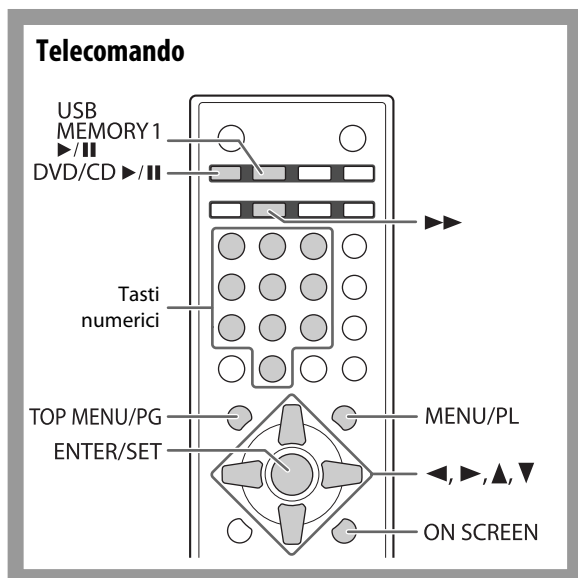


Mentre il cassetto del disco è chiuso...



Per annullare il blocco, ripetere la stessa procedura. Sul display verrà visualizzata la dicitura “UNLOCKED”.

# Comandi sullo schermo



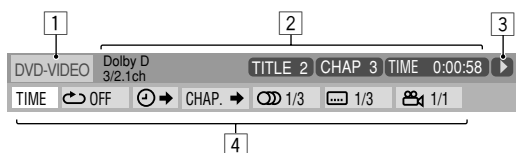
Le operazioni a schermo non sono disponibili con "USB MEMORY 2".

## Uso della barra sullo schermo **INFO**

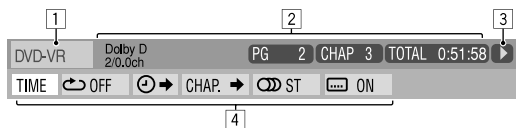
Usando la barra sullo schermo è possibile controllare le informazioni sulla sorgente (disco o unità USB di memoria di massa) e lo stato della riproduzione (funzione non disponibile con i file MP3/WMA/WAV/JPEG). Durante la riproduzione dei dischi DVD Video/DVD-VR/SVCD/VCD/CD sono altresì disponibili alcune funzioni.

### Informazioni della barra sullo schermo

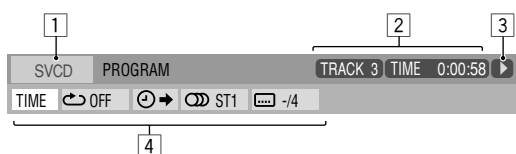
#### DVD Video



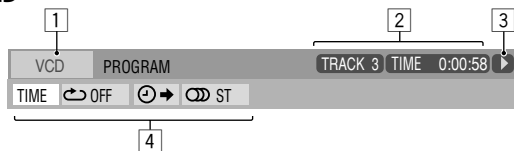
#### DVD-VR



#### SVCD



#### VCD



#### CD



#### File MPEG-1/MPEG-2/DivX su disco



#### File MPEG-1/MPEG-2/DivX contenuti nell'unità USB di memoria di massa connessa al terminale USB MEMORY 1.



#### 1 Disco/sorgente

#### 2 Informazioni di riproduzione

Dolby D	Formato audio
3/2.1ch, 2/0.0 ch	Numero canale
PROGRAM, RANDOM	Modalità di riproduzione attualmente selezionata
<b>TITLE 2</b>	Titolo attuale
<b>CHAP 3</b>	Capitolo attuale
<b>TRACK 14</b>	Traccia corrente
<b>PG 2</b>	Programma originale attuale
<b>PL 2</b>	Attuale lista di riproduzione
<b>TIME 0:00:58</b>	Indicazione del tempo

#### 3 Modalità di uso

- Riproduzione
- Ricerca in avanti/all'indietro
- Rallentatore in avanti/all'indietro
- Pausa
- Arresto

#### 4 Icone di funzione (del menu a comparsa)

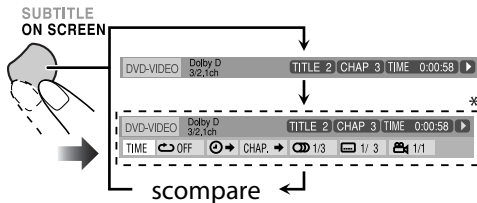
- TIME** Da selezionare per cambiare l'indicazione del tempo.
- Da selezionare per ottenere la ripetizione della riproduzione.
- Da selezionare per ottenere la ricerca a tempo.
- CHAP. →** Da selezionare per ottenere la ricerca di capitoli.
- Da selezionare per cambiare la lingua audio o il canale (vedere anche le pagine 10 e 21).
- Da selezionare per cambiare la lingua dei sottotitoli (vedere anche le pagine 10 e 22).
- Da selezionare per cambiare l'angolazione di visione (vedere anche pagina 10).

## ■ Uso della barra sullo schermo

Es.: Per selezionare i sottotitoli (francesi) di un DVD Video

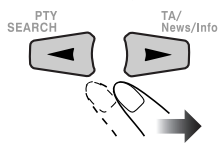
Mentre "DVD/CD" è scelto come sorgente di segnale...

### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo.



\* Questo non compare con i file MPEG-1/MPEG-2/DivX.

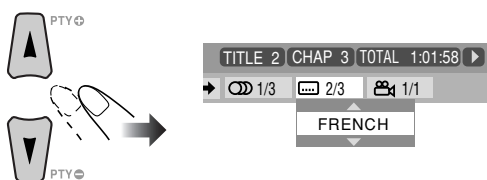
### 2 Selezionare (evidenziare) la voce desiderata.



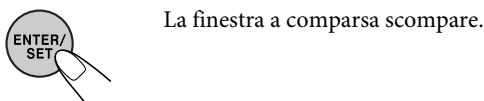
### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



### 4 Selezionare dalla finestra a comparsa l'opzione desiderata.



### 5 Terminare quindi la regolazione.



### Per rimuovere la barra dallo schermo



## ■ Per cambiare le informazioni sul tempo

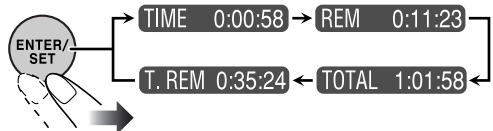
È possibile cambiare l'informazione temporale che appare nella barra sullo schermo e sul display dell'unità principale.

### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo durante la riproduzione.



### 2 Controllare che 'TIME' sia scelto (evidenziato).

### 3 Cambiare l'indicazione del tempo.



<b>TIME</b>	Durata di riproduzione trascorsa per il capitolo o la traccia attualmente selezionata (funzione non disponibile con i dischi DVD-VR).
<b>REM</b>	Durata di riproduzione residua per il capitolo o la traccia attualmente selezionata (funzione non disponibile con i dischi DVD-VR).
<b>TOTAL</b>	Tempo trascorso complessivo.
<b>T.REM</b>	Durata di riproduzione residua per il titolo (DVD Video), il programma (DVD-VR) o il disco (SVCD/VCD).

### Per rimuovere la barra dallo schermo



## ■ Riproduzione ripetuta

• Vedere anche pagina 27.

### 1 Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD), visualizzare completamente la barra sullo schermo.

• La modalità di ripetizione è anche selezionabile prima di avviare la riproduzione (ad eccezione dei dischi DVD Video e DVD-VR).

### 2 Selezionare 'OFF'.

### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Selezionare la modalità di ripetizione desiderata.

<b>A-B</b>	Ripete una porzione del disco desiderata (vedere sotto).
<b>TITLE*</b>	Fa ripetere il titolo attuale.
<b>ALL</b>	Ripete la riproduzione del disco (ad eccezione dei dischi DVD) o delle tracce programmate.
<b>CHAPTER**</b>	Fa ripetere il capitolo attuale.
<b>TRACK**</b>	Ripete la traccia attuale.
<b>OFF</b>	Cancellazione della riproduzione ripetuta.

\* Durante la riproduzione dei dischi DVD-VR appare "PG", mentre durante la riproduzione degli elenchi di riproduzione appare "PL".

\*\* Durante la riproduzione programmata e casuale appare l'indicazione "STEP".

#### 5 Terminare quindi la regolazione.



### ■ Ripetizione A-B

Potete ripetere la riproduzione di una porzione desiderata specificandone l'inizio (punto A) e la fine (punto B).

- La ripetizione A-B non può venire usata per file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX e per alcuni DVD.

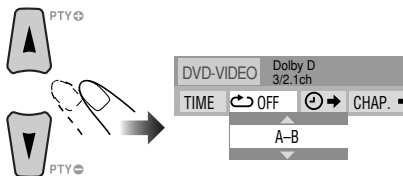
#### 1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo durante la riproduzione.

#### 2 Selezionare OFF.

#### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Selezionare "A-B".



#### 5 Selezionare il punto d'inizio (A).



#### 6 Selezionare il punto di fine (B).



La ripetizione della riproduzione della porzione A-B ha inizio. La porzione selezionata viene riprodotta ripetutamente.

- Potete ricercare il punto di fine usando il tasto .

**Per annullare la ripetizione A-B**, ripetere i punti da **1** a **3**, quindi selezionare "OFF" al punto **4**.

- La ripetizione A-B viene annullata anche quando si ferma la riproduzione o si salta un capitolo o traccia.

### ■ Ricerca a tempo

Potete portarvi in un certo punto particolare specificando il tempo di riproduzione trascorso dall'inizio della traccia.

- Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione programmata o casuale.

#### 1 Durante la riproduzione (senza PBC per SVCD/VCD), visualizzare completamente la barra sullo schermo.

- La ricerca a tempo è altresì selezionabile prima di avviare la riproduzione e non è utilizzabile con i dischi DVD Video/DVD-VR.

#### 2 Selezionare .

#### 3 Far comparire la finestra a comparsa.



#### 4 Impostare il tempo.

Potete specificare il tempo in ore/minuti/secondi.



#### Esempi:

Per portarsi in un punto ad 1 (ora) dall'inizio: 02 (minuti): 00 (secondi), premere 1, 0, 2, 0, quindi 0.

Per portarsi in un punto a 54 (minuti) dall'inizio: 00 (secondi), premere 0, 5, 4, 0, quindi 0.

- È sempre necessario inserire l'ora (anche quando è "0"), mentre non è necessario inserire gli zero finali (le ultime due cifre degli esempi qui sopra mostrati).
- In caso d'inserimento con corretto, premendo si cancella l'ultimo carattere.

#### 5 Confermare l'inserimento.



Il sistema inizia la riproduzione del disco dal punto nel tempo scelto.

## Ricerca di capitoli

Per DVD Video/DVD-VR: è possibile ricercare il numero del capitolo da riprodurre.

- Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione programmata o casuale.

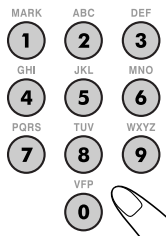
**1 Visualizzare completamente la barra sullo schermo durante la riproduzione.**

**2 Selezionare** [CHAP.→].

**3 Far comparire la finestra a comparsa.**



**4 Impostare il numero di capitolo desiderato.**



### Esempi:

- Per selezionare il capitolo numero 5, premere 5.
- Per selezionare il capitolo numero 10, premere 1 e quindi 0.
- Per selezionare il capitolo numero 15, premere 1 e quindi 5.
- Per selezionare il capitolo numero 30, premere 3 e quindi 0.

- Per **correggere un errore di digitazione**, premere i tasti numerici sino a che il numero desiderato appare nella finestra a comparsa.

**5 Confermare l'inserimento.**



Il sistema inizia a riprodurre un capitolo selezionato.



## Operazioni dallo schermo di controllo

Con i dischi DVD-VR e i file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX dallo schermo di controllo è possibile effettuare la ricerca degli elementi desiderati ed avviarne quindi la riproduzione.

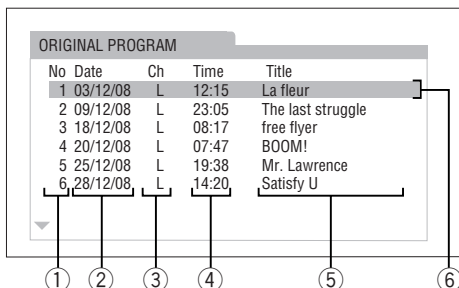
## Schermata di controllo per i dischi DVD-VR

Quando si richiama il programma originale (PG) o l'elenco di riproduzione (PL) lo schermo di controllo appare in sovrapposizione sullo schermo del televisore.

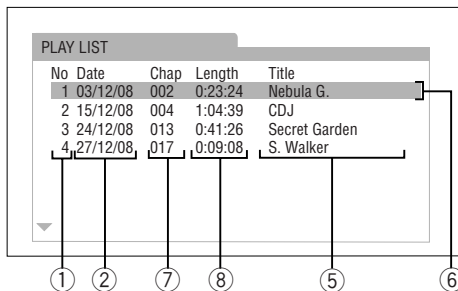
### Per selezionare il tipo di riproduzione

Per visualizzare i programmi originali:	Per visualizzare gli elenchi di riproduzione:
<p>RETURN TOP MENU/PG</p> 	<p>CANCEL MENU/PL</p> 
<p>Per rimuovere l'elenco si deve premere nuovamente lo stesso tasto.</p>	

Es.: Quando viene selezionato il programma originale.

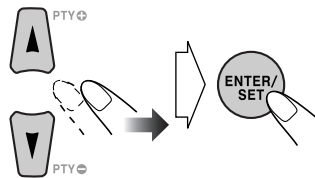


Es.: Quando viene selezionato l'elenco di riproduzione (PL).



- ① Numero di elenco
- ② Data di registrazione o di creazione
- ③ Canali di registrazione
- ④ Tempo di registrazione
- ⑤ Titolo
- ⑥ Barra di evidenziazione (selezione corrente)
- ⑦ Capitoli inclusi
- ⑧ Tempo di riproduzione

### Per selezionare una voce dall'elenco ed avviare la riproduzione



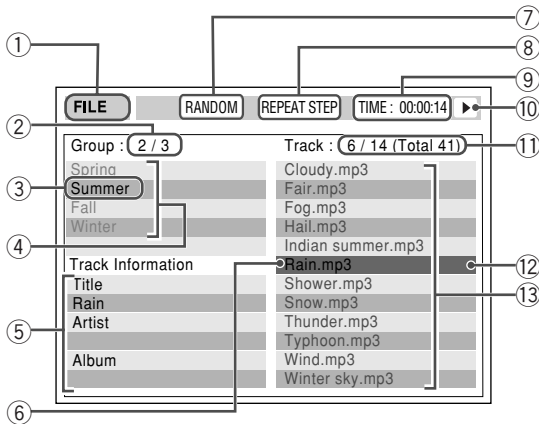
- Se si sposta la barra evidenziata durante la riproduzione, la voce scelta viene riprodotta automaticamente.

## Schermata di controllo per file MP3/WMA/WAV/ JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX

Lo schermo di controllo appare sul televisore quando il sistema rileva la presenza di file MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX.

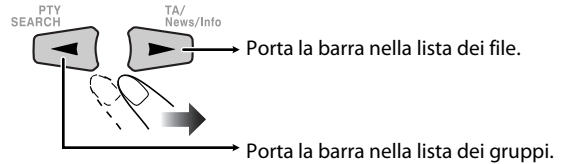
- Con i file JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX appare all'arresto della riproduzione.

Es.: durante la riproduzione dei file MP3 su disco.

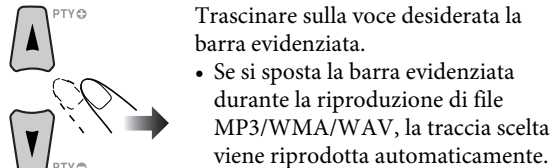


- Sorgente attuale  
FILE: La sorgente attualmente selezionata è "DVD/CD".  
USB: La sorgente attualmente selezionata è "USB MEMORY 1".
  - Numero gruppo attuale/numero gruppi in totale
  - Gruppo attuale
  - Lista dei gruppi
  - Informazioni sul file (solo quelli di tipo MP3/WMA/WAV)
  - File attuale
  - Impostazione della riproduzione casuale o della riproduzione programmata con la sorgente "DVD/CD"
  - Impostazione della riproduzione ripetuta
  - Durata di riproduzione trascorsa per il file attualmente selezionato (non disponibile con i file JPEG)
  - Icona dello stato di funzionamento
  - Numero del file attuale/numero totale dei file nel gruppo attuale (numero totale dei file)
  - Barra di evidenziazione (selezione corrente)
  - Lista file
- Se il disco o l'unità USB di memoria di massa contiene file riproducibili di diverso tipo (audio, immagini fisse o film) è necessario selezionare quello d'interesse (vedere a pagina 10).

## Per spostare la barra evidenziata fra la lista dei gruppi e quella dei file



## Per selezionare una voce in elenco



## Per dare inizio alla riproduzione

### Per file JPEG:

	Il file selezionato (immagine fissa) rimane visualizzato sino alla selezione di un altro file.
Disco DVD/CD 	Premere il tasto di riproduzione/pausa (▶/  ) della sorgente di destinazione.
Unità USB di memoria di massa 1-USB MEMORY 	La riproduzione a slide-show ha inizio. Ciascuno file (immagine ferma) appare per 3 secondi circa, quindi viene sostituito. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per annullare la visualizzazione in successione (slide-show) e mantenere visualizzata l'attuale immagine fissa si deve premere nuovamente il tasto.</li> </ul>

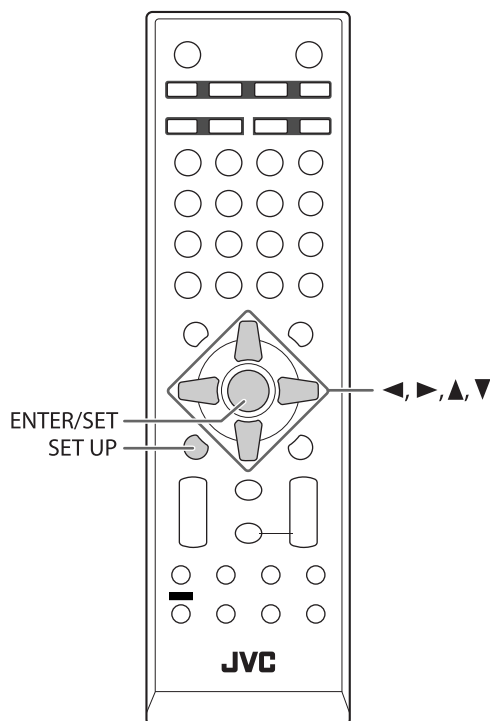
### Per altri file:

	La riproduzione si avvierà quindi dalla traccia selezionata. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Anche la pressione del tasto di riproduzione/pausa (▶/  ) avvia la riproduzione della sorgente di destinazione.</li> </ul>
--	--

- Lo schermo di controllo scompare non appena si riproduce un'immagine.

# Operazioni con i menu di impostazione INFO

## Telecomando

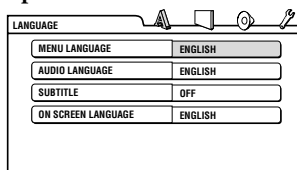


## Impostazioni iniziali Remote ONLY

Le impostazioni del sistema sono modificabili.

- Il menu di avvio è disponibile esclusivamente quando la sorgente selezionata è "DVD/CD" oppure "USB MEMORY 1".

**1** Premere SET UP mentre non è in corso la riproduzione.



**2** Premere ► (o ◀) per selezionare il menu.

**3** Premere ▼ (o ▲) per spostarsi e selezionare la voce.

**4** Premere ENTER/SET.


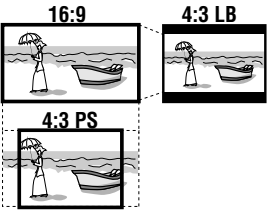


**5** Premere ▼ (o ▲) per selezionare le opzioni, quindi premere ENTER/SET.

### Per far scomparire lo schermo del menù d'impostazione

Premere SET UP.

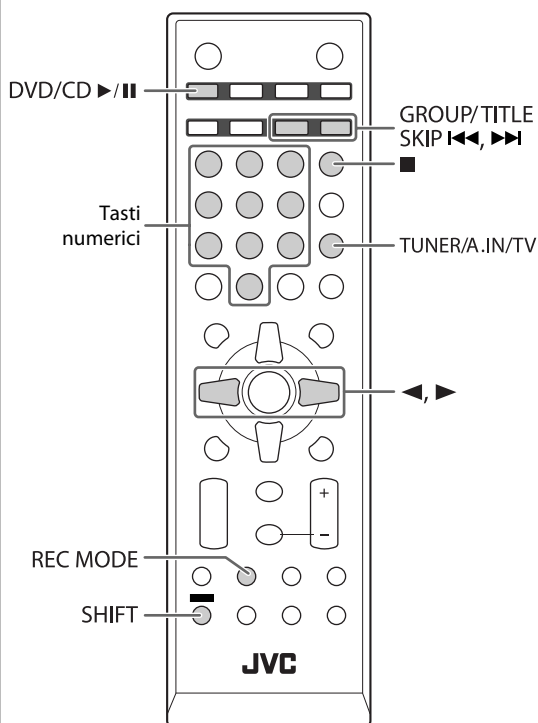
Menu	Regolazione	Indice
<b>LANGUAGE</b>	<b>MENU LANGUAGE</b>	Con i file DivX e i dischi DVD Video è possibile selezionare la lingua iniziale del menu. • Per informazioni sui codici di lingua ("AA-ZU") si prega di vedere a pagina 60.
	<b>AUDIO LANGUAGE</b>	Con i file DivX e i dischi DVD Video è possibile selezionare la lingua audio iniziale. • Per informazioni sui codici di lingua ("AA-ZU") si prega di vedere a pagina 60.
	<b>SUBTITLE</b>	Con i file DivX e i dischi DVD Video è possibile selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli. • Per informazioni sui codici di lingua ("AA-ZU") si prega di vedere a pagina 60.
	<b>ON SCREEN LANGUAGE</b>	È possibile selezionare la lingua dello schermo tra "ENGLISH", "FRENCH", "GERMAN", "CZECH", "SLOVAK", "POLISH" o "HUNGARIAN".



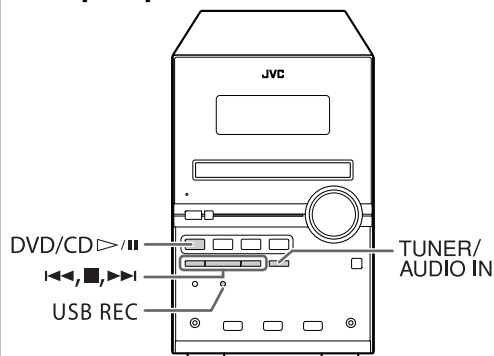
Menu	Regolazione	Indice
<b>PICTURE</b> 	<b>MONITOR TYPE</b> 	<p>Quando si riproducono le immagini registrate in formato cinematografico (wide-screen) diviene possibile selezionare il tipo di monitor corrispondente al proprio televisore.</p> <p><b>16:9 NORMAL</b> (schermo in formato cinematografico, o wide-screen): Da selezionare quando il rapporto d'aspetto dello schermo televisivo è fisso a 16:9.</p> <p><b>16:9 AUTO</b> (schermo in formato cinematografico, o wide-screen): Da selezionare quando lo schermo del televisore è in formato cinematografico ordinario.</p> <p><b>4:3 LB</b> (Letter box conversion): Per un televisore convenzionale (4:3). Visualizza un'immagine per schermo cinematografico adattandola alla larghezza dello schermo del televisore mantenendo le stesse proporzioni.</p> <p><b>4:3 PS</b> (Pan Scan conversion): Per un televisore convenzionale (4:3). L'immagine viene ingrandita per riempire lo schermo verticalmente, mentre i lati sinistro e destro dell'immagine vengono tagliati.</p>
	<b>PICTURE SOURCE</b>	<p>Selezionando il tipo della sorgente video è possibile ottenere una qualità d'immagine ottimale.</p> <p><b>AUTO</b>: Modalità normalmente selezionata. Il sistema riconosce il tipo d'immagine (sorgente video o film) dalle immagini attualmente riprodotte.</p> <p><b>FILM</b>: con le sorgenti d'immagini cinematografiche.</p> <p><b>VIDEO</b>: con le sorgenti d'immagini video.</p>
	<b>SCREEN SAVER</b>	<p>È possibile impostare la funzione di screen saver (<b>ON</b> o <b>OFF</b>). Se non si esegue alcuna operazione entro circa 5 minuti lo schermo del televisore si oscura.</p>
	<b>FILE TYPE</b>	<p>Dal disco o dall'unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 1 è possibile selezionare il tipo di file da riprodurre.</p> <p><b>AUDIO</b>: Per riprodurre i file MP3/WMA/WAV.</p> <p><b>PICTURE</b>: Per riprodurre file JPEG.</p> <p><b>VIDEO</b>: Per riprodurre i file MPEG-1/MPEG-2/DivX.</p>
<b>AUDIO</b> 	<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>	<p>Impostare correttamente questa voce quando si utilizza il terminale OPTICAL DIGITAL OUT nella parte posteriore.</p> <p><b>PCM ONLY</b>: in caso di collegamento di un apparecchio audio compatibile esclusivamente con i segnali PCM lineari.</p> <p><b>DOLBY DIGITAL/PCM</b>: Per collegarsi ad un decodificatore Dolby Digital o amplificatore dotato di decodificatore Dolby Digital.</p> <p><b>STREAM/PCM</b>: Per collegarsi ad un decodificatore DTS o a un amplificatore con decodificatore DTS incorporato.</p>
	<b>DOWN MIX</b>	<p>Questa impostazione è efficace per l'uscita audio digitale se "DIGITAL AUDIO OUTPUT" è impostato su "PCM ONLY".</p> <p><b>DOLBY SURROUND</b>: Selezionare questa voce quando viene effettuato il collegamento a un decodificatore surround.</p> <p><b>STEREO</b>: Selezionare questa impostazione quando viene effettuato il collegamento a un ricevitore stereo, riproduttore MD, ecc.</p>
	<b>D. RANGE COMPRESSION</b>	<p>Durante la riproduzione di software Dolby Digital software l'audio è potente anche a basso volume.</p> <p><b>AUTO</b>: Da selezionare per applicare l'effetto ai file multi-canale.</p> <p><b>ON</b>: da selezionare per usare sempre questa funzione.</p>
<b>OTHERS</b> 	<b>RESUME</b>	<p>È possibile selezionare Resume.</p> <p><b>ON</b>: Il sistema riprende la riproduzione dal punto in cui è stata interrotta.</p> <p><b>OFF</b>: La riproduzione viene disattivata.</p>
	<b>ON SCREEN GUIDE</b>	<p>Attiva (<b>ON</b>) o disattiva (<b>OFF</b>) la guida su schermo (vedere a pagina 10).</p>
	<b>DivX REGISTRATION</b>	<p>Il sistema dispone di un proprio codice di registrazione.</p> <p>Se necessario, è possibile confermarlo.</p> <p>Una volta riprodotto un file DivX in cui è registrato il codice di registrazione, il codice di registrazione del sistema viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.</p>

# Operazioni di registrazione INFO

## Telecomando



## Unità principale



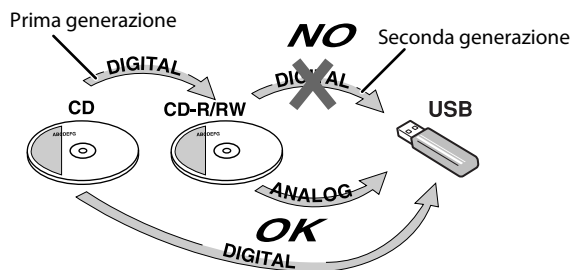
### Prima di avviare la registrazione

- La registrazione di materiale registrato su supporto audio o video, trasmesso via etere o via cavo con contenuto letterario, drammatico, musicale o artistico senza il preventivo consenso del proprietario, può contravvenire alle vigenti leggi sui diritti d'autore.
- La regolazione del volume non influenza il livello di registrazione.
- Le regolazioni del suono non influenzano la registrazione.
- Le tracce registrate nell'unità USB di memoria di massa saranno convertite nel formato MP3/WMA.
- Non è possibile avviare la registrazione nell'unità USB di memoria di massa mentre sul display appare "READING".
- Non è possibile registrare le tracce nella cartella base (root). Se l'unità USB di memoria di massa non dispone di altre cartelle il Sistema crea automaticamente la cartella "MUSIC".
- Non si deve scollegare l'unità USB di memoria di massa mentre è in corso la riproduzione, la registrazione o una modifica. In caso contrario si verificherebbe un malfunzionamento.

### Informazioni sul sistema SCMS (sistema di gestione delle copie eseguite in serie)

Il sistema usa la funzione di gestione delle copie eseguite in serie, la quale permette di eseguire esclusivamente copie digitali di prima generazione da software pre-masterizzato quale, ad esempio, i CD.

Quando si tenta di registrare nell'unità USB di memoria di massa da un CD-R o da un CD-RW duplicato sul display appare "SCMS ERR".



Non è possibile registrare dall'unità USB di memoria di massa o dall'unità Bluetooth collegata al terminale USB MEMORY 1.

## Impostazione delle modalità di registrazione



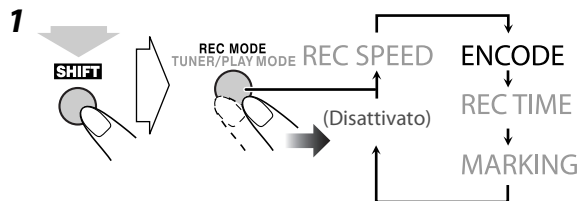
Prima di registrare è necessario selezionare correttamente la modalità di registrazione desiderata.

### Preparazione:

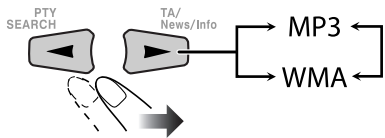
Selezionare "DVD/CD", "FM", "AM", "AUDIO IN", "TV SOUND" come sorgente.

## Selezione del formato del file

Selezionare il formato (MP3 o WMA) dei file di registrazione:

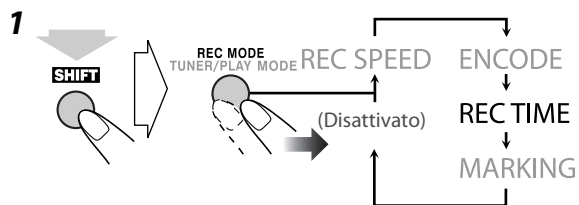


### 2 Selezionare un'impostazione.

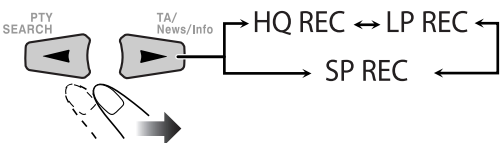


## Selezione della velocità di trasferimento

Selezionare la velocità di trasferimento da usare in registrazione:



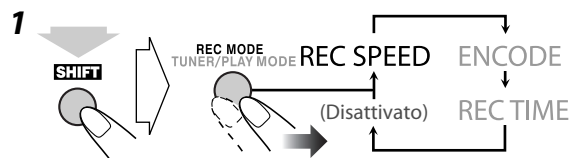
### 2 Selezionare il livello di qualità desiderato.



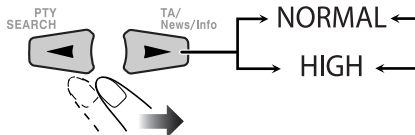
<b>HQ REC</b> (Alta qualità)	192 kbps con i file MP3 128 kbps con i file WMA
<b>LP REC</b> (Lunga durata)	64 kbps con i file MP3 64 kbps con i file WMA
<b>SP REC</b> (Durata standard)	128 kbps con i file MP3 96 kbps con i file WMA

## Selezione della velocità di registrazione

Solo con i dischi (CD-DA): Selezionare la velocità di registrazione.



### 2 Selezionare la velocità di registrazione.



**NORMAL** La registrazione avviene alla stessa velocità della riproduzione. Durante la registrazione è possibile ascoltarla.

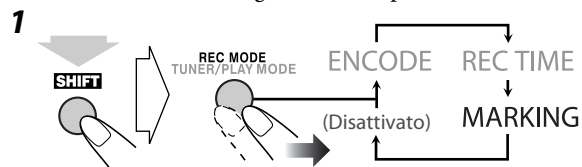
**HIGH** A seconda del file e dell'impostazione di qualità la registrazione può avvenire a una velocità sino a quattro volte superiore a quella normale.

- Quando si seleziona la riproduzione programmata oppure la riproduzione in ordine casuale, oppure ancora la velocità di trasferimento "HQ REC", premendo il tasto USB REC sul display appare "×1 ONLY".

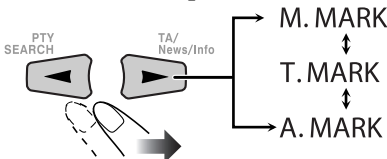
## Impostazione della marcatura di traccia

Questa funzione è disponibile esclusivamente con la **radio e i componenti esterni**; permette di specificare come marcare le tracce.

- Aggiungendo le marcature di traccia è altresì possibile suddividere un'unica registrazione in più tracce.



### 2 Selezionare un'impostazione.



**M. MARK**  
(marcatura manuale) Durante la registrazione è possibile registrare le marcature di traccia premendo ENTER/SET.

**T. MARK**  
(marcatura temporale) La marcatura di traccia avviene ogni 5 minuti.

**A. MARK**  
(marcatura automatica) La marcatura di traccia avviene quando il sistema rileva un intervallo di 3 secondi. (Le marcature di traccia sono altresì registrabili premendo ENTER/SET).

## Registrazione da un disco

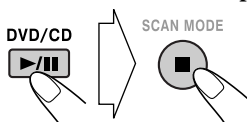
Le tracce di un disco possono essere registrate nell'unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 2.

- Non si deve sottoporre il sistema a vibrazioni durante la registrazione o la modifica delle tracce. Occorre in particolare prestare attenzione quando sul display appare l'indicazione "WRITING". In caso contrario le tracce registrate si potrebbero danneggiare.

### Prima di registrare...

- Collegare un'unità USB di memoria di massa al terminale USB MEMORY 2 (🔌). (Vedere anche pagina 6.)
- Per SVCD/VCD: cancellare la funzione PBC. (Vedere a pagina 12).

### 1 Avviare e arrestare la riproduzione del disco.

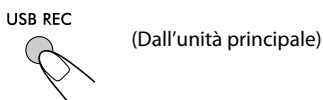


### 2 Selezionare la prima traccia da registrare:

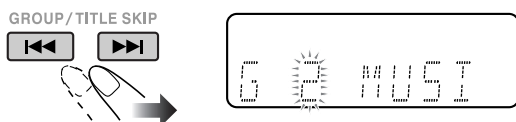


Il sistema inizia a registrare da questa stessa traccia proseguendo sino all'ultima.

### 3 Attivare la modalità di registrazione desiderata.



### 4 Selezionare il gruppo in cui registrare le tracce:



- Se si seleziona "FORM GRP" il sistema crea automaticamente un nuovo gruppo. Per creare un nuovo gruppo si deve selezionare "FORM GRP".
- Per istruzioni sull'assegnazione del nome al nuovo gruppo prima ancora di avviare la registrazione si prega di vedere altresì la sezione "Assegnazione di un nome ai nuovo gruppo" a pagina 39.

### 5 Iniziare la registrazione.



Registrazione e riproduzione si avviano contemporaneamente. Al termine della riproduzione si arresta altresì la registrazione.

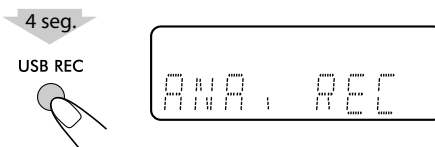
- Durante la registrazione non è possibile cambiare la sorgente del segnale.
- Se è attivata la riproduzione programmata e si crea un programma (vedere al riguardo la sezione "Programmazione dell'ordine di riproduzione — Riproduzione programmata" a pagina 24), il sistema registra le tracce nell'ordine programmato.

Per interrompere manualmente la registrazione:	Per registrare la traccia in riproduzione (1 traccia):
	Durante la riproduzione o la pausa... USB REC (Dall'unità principale)
	Eseguire quindi i punti <b>4</b> e <b>5</b> qui a sinistra nella pagina.

### ■ Per registrare in modo analogico

Quando la registrazione digitale non è possibile si può registrare in modo analogico.

Dopo il passo 2 di "Registrazione da un disco"...



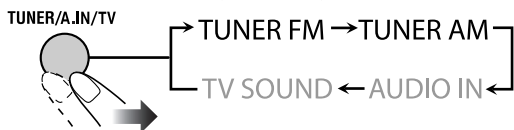
Quando appare il messaggio occorre seguire i passi da 3 in poi.

## Registrazione dalla radio

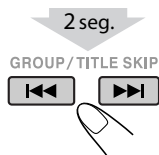
### Prima di registrare...

Collegare un'unità USB di memoria di massa al terminale USB MEMORY 2 ( ). (Vedere anche pagina 6.)

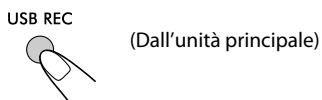
#### 1 Selezionare la banda (AM o FM).



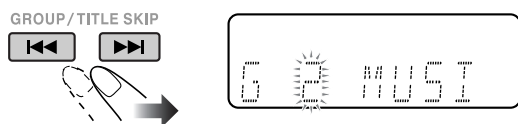
#### 2 Sintonizzare una stazione.



#### 3 Attivare la modalità di registrazione desiderata.

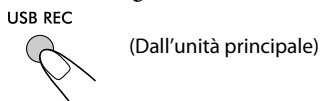


#### 4 Selezionare il gruppo in cui registrare le trasmissioni.



- Se si seleziona "FORM GRP" il sistema crea automaticamente un nuovo gruppo. Per creare un nuovo gruppo si deve selezionare "FORM GRP".
- Per istruzioni sull'assegnazione del nome al nuovo gruppo prima ancora di avviare la registrazione si prega di vedere altresì la sezione "Assegnazione di un nome ai nuovo gruppo" a pagina 39.

#### 5 Iniziare la registrazione.



Per interrompere la registrazione: SCAN MODE

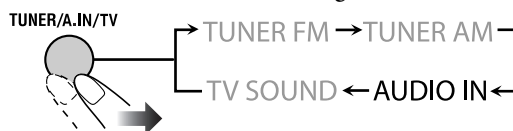


## Registrazione dal componente esterno

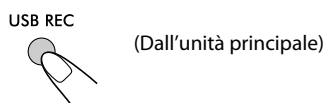
### Prima di registrare...

- Collegare un'unità USB di memoria di massa al terminale USB MEMORY 2 ( ). (Vedere anche pagina 6.)
- Collegare il componente esterno alla presa AUDIO IN. (Vedere anche pagina 6.)

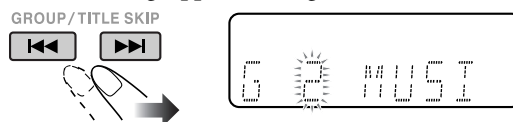
#### 1 Selezionare AUDIO IN come sorgente.



#### 2 Attivare la modalità di registrazione desiderata.

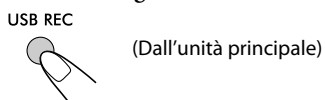


#### 3 Selezionare il gruppo in cui registrare le tracce:



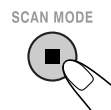
- Se si seleziona "FORM GRP" il sistema crea automaticamente un nuovo gruppo. Per creare un nuovo gruppo si deve selezionare "FORM GRP".
- Per istruzioni sull'assegnazione del nome al nuovo gruppo prima ancora di avviare la registrazione si prega di vedere altresì la sezione "Assegnazione di un nome ai nuovo gruppo" a pagina 39.

#### 4 Iniziare la registrazione.



#### 5 Avviare la riproduzione del componente esterno.

Per interrompere la registrazione:

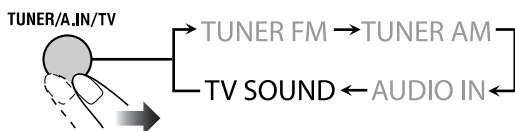


## Registrazione audio dal televisore

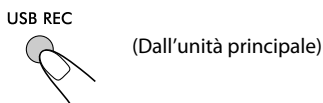
### Prima di registrare...

- Collegare un'unità USB di memoria di massa al terminale USB MEMORY 2 (↔). (Vedere anche pagina 6.)
- Collegare il televisore attraverso la presa SCART (Vedere anche pagina 6.)

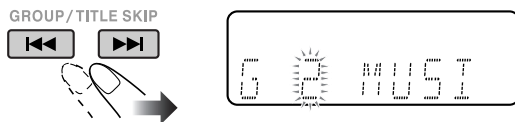
### 1 Selezionare la sorgente TV SOUND.



### 2 Attivare la modalità di registrazione desiderata.

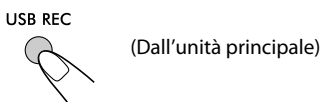


### 3 Selezionare il gruppo in cui registrare il suono.



- Se si seleziona "FORM GRP" il sistema crea automaticamente un nuovo gruppo. Per creare un nuovo gruppo si deve selezionare "FORM GRP".
- Per istruzioni sull'assegnazione di un nome al nuovo gruppo prima ancora di avviare la registrazione si prega di vedere altresì la sezione "Assegnazione di un nome ai nuovo gruppo" nella colonna qui a destra.

### 4 Iniziare la registrazione.



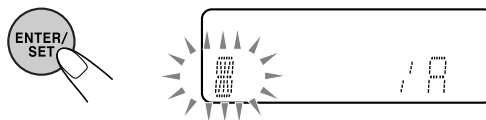
Per interrompere la registrazione: SCAN MODE



## Assegnazione di un nome ai nuovo gruppo

Quando si seleziona "FORM GRP (formare gruppo)", a un nuovo gruppo così creato si può assegnare un nome ancor prima di avviare la registrazione.

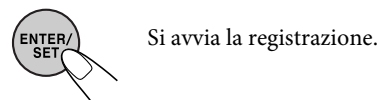
### 1 Dopo avere selezionato "FORM GRP"...



### 2 Modificare il titolo del gruppo seguendo le istruzioni fornite nella sezione "Inserimento del titolo" a pagina 41.

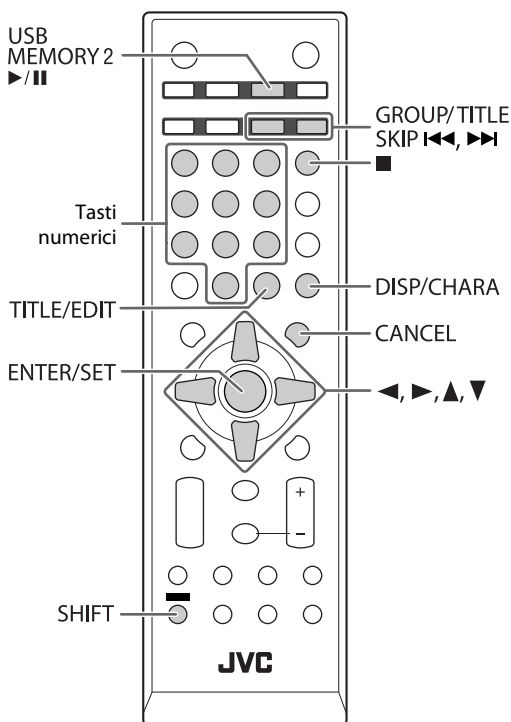
- Se si desidera assegnare il nome al nuovo gruppo in un secondo tempo è sufficiente saltare questo passo.

### 3 Terminare la procedura.

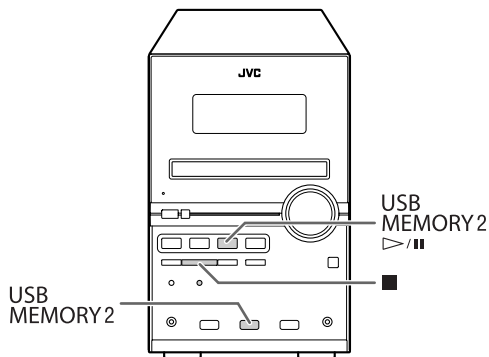


# Operazioni di modifica INFO

## Telecomando



## Unità principale



Le operazioni di modifica sono eseguibili esclusivamente nell'unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 2.

Non è possibile modificare né il gruppo "GROUP01" (gruppo base) né il gruppo "MUSIC". Se si tenta di farlo sul display appare "PROHIBIT".

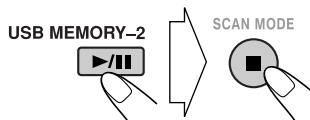
## Assegnazione (modifica) del titolo dei gruppi o delle tracce INFO



Alle tracce e ai gruppi è possibile assegnare un titolo (sino a un massimo di 64 caratteri).

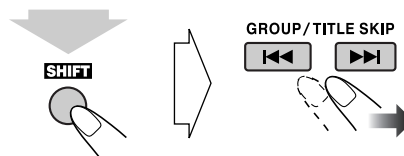
- Durante la riproduzione non è possibile modificare il titolo delle tracce e dei gruppi.

### 1 Avviare e arrestare la riproduzione dell'unità USB di memoria di massa:



### 2 Selezionare il gruppo o la traccia del quale modificare il titolo.

Per selezionare un gruppo:

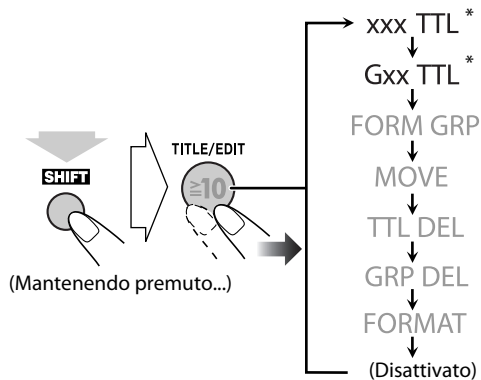


(Mantenendo premuto...)

Per selezionare una traccia:



### 3 Selezionare la modalità di modifica del gruppo o della traccia.



<b>xxx TTL</b>	Per modificare il titolo della traccia
<b>Gxx TTL</b>	Per modificare il titolo del gruppo

\* "x": numero del gruppo o della traccia.

Continua alla pagina seguente

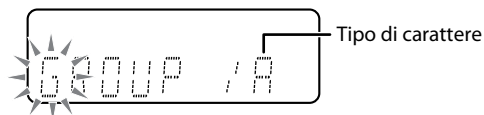
#### 4 Confermare la selezione.



- Se si seleziona la cartella base (root) oppure la cartella “MUSIC” sul display appare “PROHIBIT”.

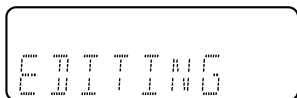
#### 5 Inserire il titolo desiderato.

- Per istruzioni sull’inserimento del titolo si prega di vedere la sezione “Inserimento del titolo” qui a destra.



Es.: in caso di selezione di “Gxx TTL” al passo 3

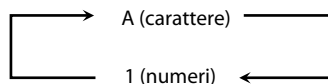
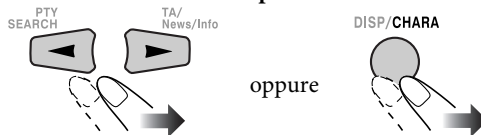
#### 6 Completare la procedura.



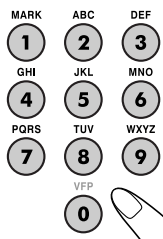
Per assegnare un titolo agli altri gruppi o tracce occorre ripetere i passi da 2 a 6.

### Inserimento del titolo Remote ONLY >>>

#### 1 Selezionare il carattere tipo.



#### 2 Inserire i caratteri.



- Con ciascun tasto è possibile inserire più caratteri. Per visualizzare quello desiderato è necessario premere ripetutamente il tasto.
- Per informazioni sui caratteri disponibili si prega di vedere la tabella “Caratteri disponibili” a pagina 42.

#### 3 Confermare l’inserimento fatto.

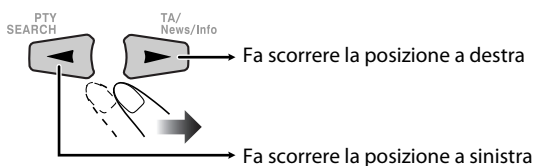




## Caratteri disponibili

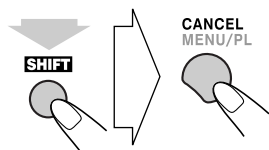
Tasto	Caratteri	Numeri
MARK 1	(Spazio), ', +, -, ., =, @, _	1
ABC 2	ABC	2
DEF 3	DEF	3
GHI 4	GHI	4
JKL 5	JKL	5
MNO 6	MNO	6
PQRS 7	PQRS	7
TUV 8	TUV	8
WXYZ 9	WXYZ	9
VFP 0	—	0

## Per far scorrere la posizione d'inserimento del carattere



## Per cancellare un carattere

Quando la posizione d'inserimento del carattere si trova su quello che si desidera cancellare...



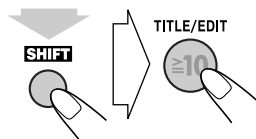
(Mantenendo premuto...)

## Per inserire uno spazio

Premere il tasto numerico 1 (vedere la sezione "Caratteri disponibili" qui sopra.)

- Per inserire uno spazio dopo l'ultimo carattere inserito è sufficiente premere .

## Per uscire dalla modalità d'inserimento dei caratteri:



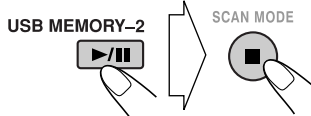
- Il titolo inserito non si salva.

## Creazione di un nuovo gruppo

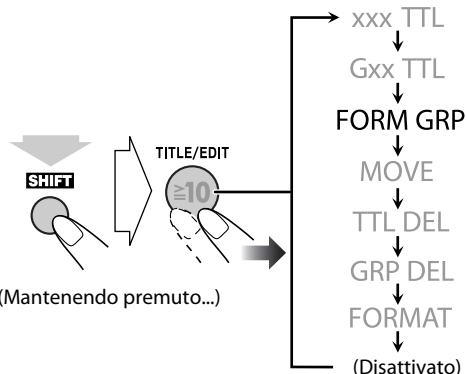
È possibile creare nuovi gruppi vuoti.

- I gruppi vuoti sono utilizzabili per la registrazione e la modifica. Dopo avere registrato o spostato tracce nel gruppo vuoto lo si può selezionare per avviarne la riproduzione.
- Nell'unità USB di memoria di massa è possibile creare sino a 999 gruppi. Se si tenta di creare il millesimo gruppo il sistema rifiuta l'operazione e sul display appare "GRP FULL (gruppo pieno)".

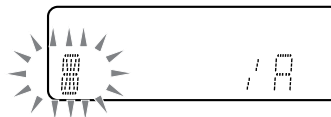
### 1 Avviare e arrestare la riproduzione dell'unità USB di memoria di massa.



### 2 Selezionare "FORM GRP (formare gruppo)" per creare un nuovo gruppo.

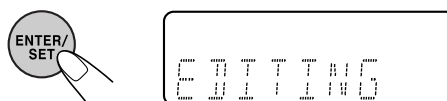


### 3 Inserire il titolo del nuovo gruppo.



- Per ulteriori informazioni al riguardo si prega di vedere la sezione "Inserimento del titolo" a pagina 41.

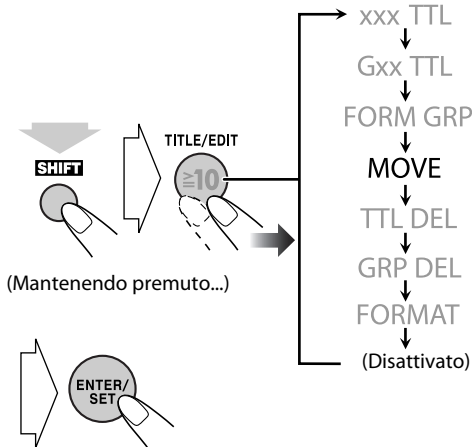
### 4 Memorizzare il titolo.



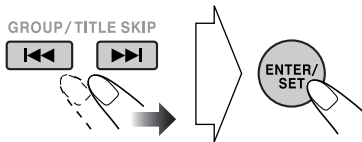
## Spostamento delle tracce

Le tracce possono essere spostate da un gruppo all'altro.

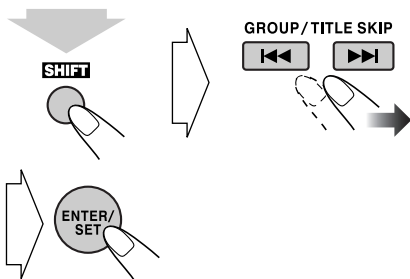
- 1 Avviare la riproduzione della traccia da spostare nell'unità USB di memoria di massa.
- 2 Selezionare "MOVE".



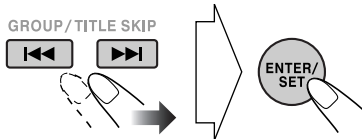
- 3 Selezionare la traccia da spostare.



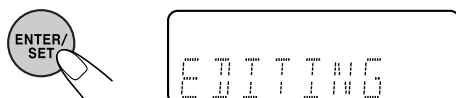
- 4 Selezionare il gruppo di destinazione.



- 5 Selezionare il nuovo numero di traccia da assegnare nel gruppo di destinazione.



- 6 Avviare lo spostamento.

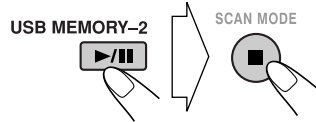


- Non è possibile spostare le tracce nella cartella base (root).

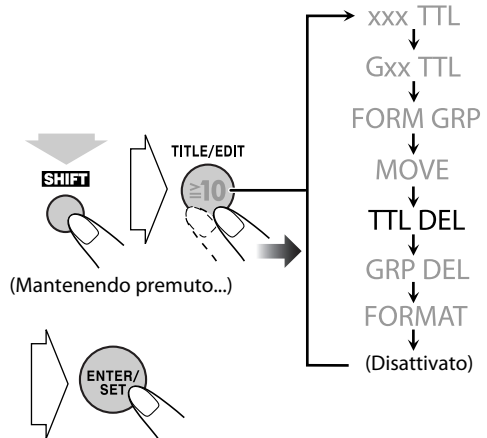
## Cancellazione delle tracce

Le tracce possono essere cancellate.

- Le tracce cancellate non possono più essere recuperate.
- 1 Avviare e arrestare la riproduzione dell'unità USB di memoria di massa.

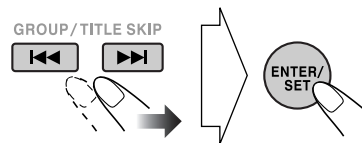


- 2 Selezionare "TTL DEL (cancellare titolo)".



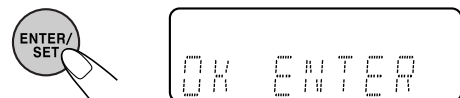
- 3 Selezionare la traccia da cancellare.

- È possibile selezionare fino a 15 tracce.

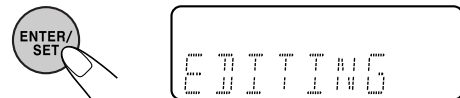


- Per selezionare altre tracce da cancellare è necessario ripetere questo passo.

- 4 Confermare la selezione.



- 5

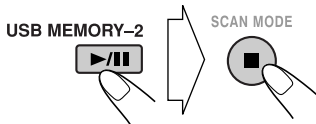


## Cancellazione dei gruppi

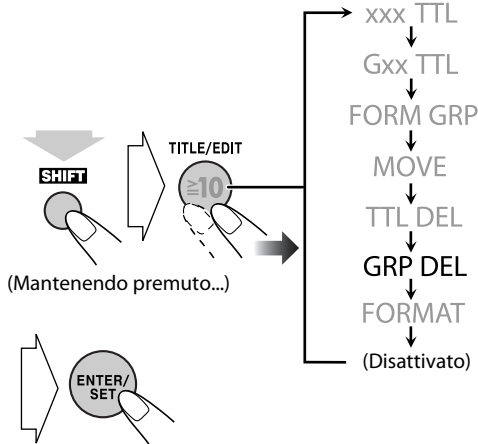
È possibile cancellare un gruppo e tutte le tracce ivi contenute.

- I gruppi e le tracce cancellati non possono più essere recuperati.

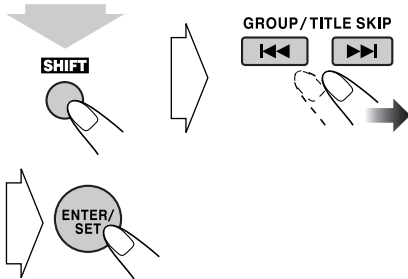
### 1 Avviare e arrestare la riproduzione dell'unità USB di memoria di massa.



### 2 Selezionare "GRP DEL (cancellare gruppo)".

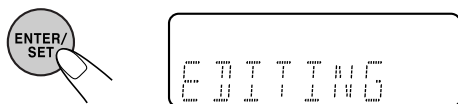


### 3 Selezionare il gruppo da cancellare.



- Per cancellare i gruppi vuoti è necessario selezionarli a riproduzione ferma.
- Se si seleziona la cartella base (root) oppure la cartella "MUSIC" sul display appare "PROHIBIT".

### 4 Avviare la cancellazione.

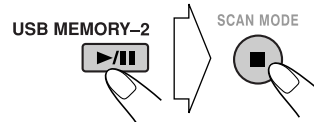


## Cancellazione di tutti i gruppi e di tutte le tracce

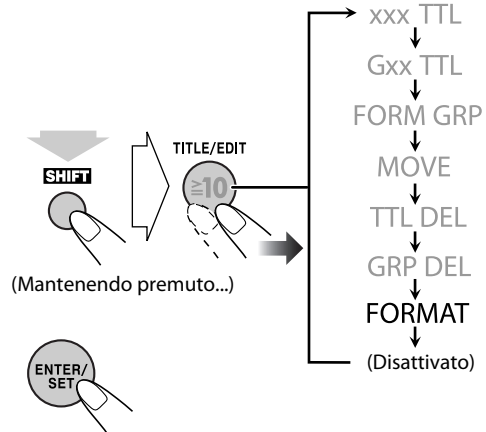
È possibile cancellare tutti i gruppi e tutte le tracce.

- Quando si cancellano tutte le tracce dall'unità USB di memoria di massa si cancellano altresì i file non musicali.
- Le tracce e i gruppi cancellati non possono più essere recuperati.

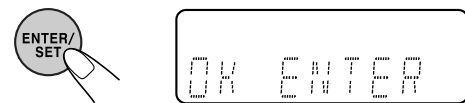
### 1 Avviare e arrestare la riproduzione dell'unità USB di memoria di massa.



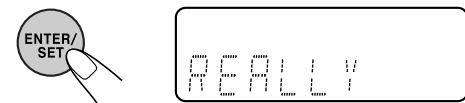
### 2 Selezionare "FORMAT".



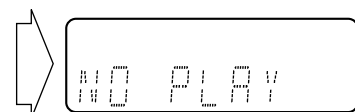
### 3 Confermare la cancellazione.



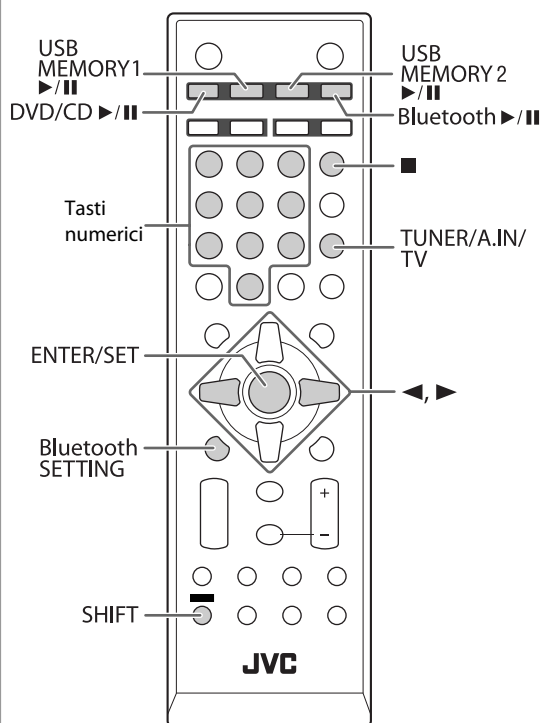
### 4 Confermare la cancellazione.



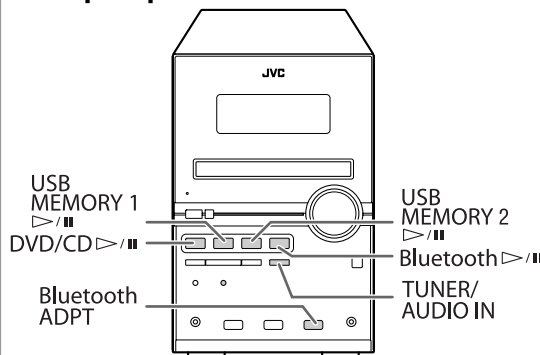
### 5



## Telecomando



## Unità principale



Il termine Bluetooth e i logo Bluetooth sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi fatto da Victor Company of Japan, Limited (JVC) è concesso in licenza. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

- Il sistema è compatibile esclusivamente con i lettori audio Bluetooth che usano il profilo A2DP.
- Quando quale lettore audio Bluetooth si usa un telefono cellulare dai diffusori del sistema non è udibile la conversazione telefonica.

## Introduzione

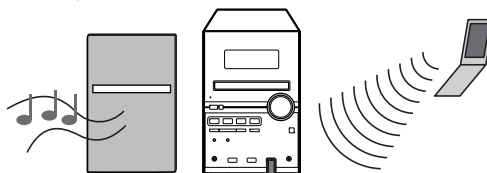
### ■ Cos'è Bluetooth?

“Bluetooth” è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e le cuffie. Le unità Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.

### ■ Cosa si può fare con Bluetooth

#### Ascolto de un lettore audio Bluetooth

Dai diffusori del sistema si può ascoltare la musica riprodotta dall'unità audio Bluetooth connessa (telefono cellulare, lettore audio, personal computer e così via). Vedere pagina 46.



#### Ascolto della musica con le cuffie Bluetooth

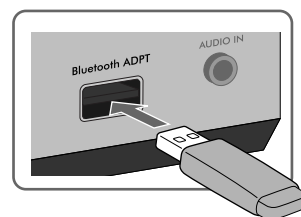
La musica riprodotta dal sistema può essere ascoltata con le cuffie Bluetooth. Vedere pagina 48.



- Alcuni lettori audio e cuffie Bluetooth potrebbero non riuscire a comunicare con il sistema.

### ■ Preparazione

Collegare al terminale Bluetooth ADPT del pannello anteriore dell'apparecchio un adattatore Bluetooth USB (da acquistare a parte).



### ■ Cos'è l'accoppiamento?

Prima d'iniziare a usare un lettore audio Bluetooth occorre registrarlo nel sistema—Accoppiamento.

- Una volta registrato un apparecchio Bluetooth non è più necessario eseguirne l'accoppiamento.
- È possibile registrare sino a 5 lettori audio e sino a 5 cuffie Bluetooth. Quando si registra la sesta unità la prima registrata si cancella.
- Tuttavia è possibile collegarne soltanto uno alla volta.

Quando si collega al sistema un lettore audio oppure le cuffie Bluetooth risulta possibile selezionare esclusivamente "SYS INFO" e "CANCEL".

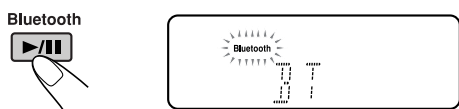
## Ascolto dei lettori audio Bluetooth

### ■ Accoppiamento

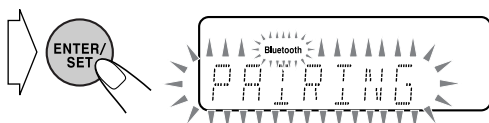
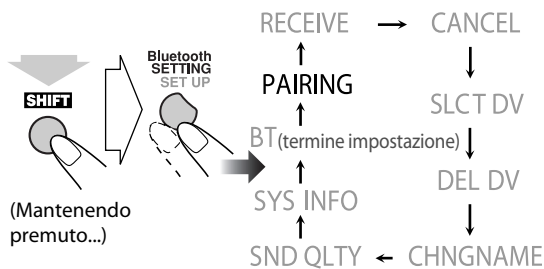
• Si prega di vedere la sezione "Cos'è l'accoppiamento?" a pagina 45.

#### 1 Collegare l'adattatore Bluetooth USB e selezionare quindi la sorgente "BT (Bluetooth)".

- Attendere che l'indicatore Bluetooth inizi a lampeggiare.



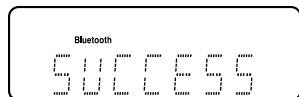
#### 2 Preparare il sistema per accoppiarlo al lettore audio Bluetooth:



#### 3 Dar luogo alla procedura di accoppiamento dal lettore audio Bluetooth.

Durante l'operazione di accoppiamento sul display del lettore audio Bluetooth appare "UX-G980V". Inserire quindi il codice PIN ("0000") nel lettore audio Bluetooth.

- Per istruzioni sull'inserimento del codice PIN si prega di consultare il manuale del lettore audio.



Al termine dell'operazione di accoppiamento con esito positivo sul display del sistema appare "SUCCESS".

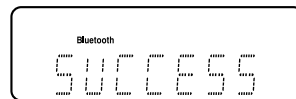
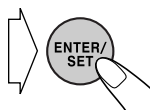
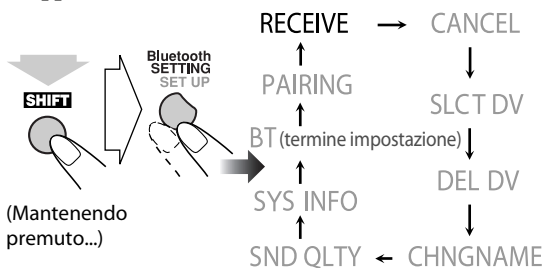
- Con alcune unità Bluetooth la connessione al Sistema avviene automaticamente subito dopo l'accoppiamento. In caso contrario occorre provvedervi manualmente (vedere la colonna che segue).

## ■ Connessione manuale del lettore audio Bluetooth

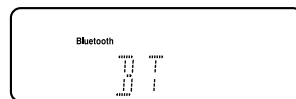
### 1 Selezionare "BT" come sorgente.



### 2 Premere Bluetooth SETTING e selezionare "RECEIVE" per stabilire la connessione con l'apparecchio Bluetooth.



- Appare l'indicatore Bluetooth.






- Il sistema è ora pronto a ricevere i segnali audio provenienti dal lettore audio Bluetooth.

### 3 Avviare la riproduzione del lettore audio Bluetooth.

Il suono viene emesso dai diffusori del sistema.

Continua alla pagina seguente

Per selezionare una traccia:	Per la pausa:	Per interrompere:
<p>GROUP/TITLE SKIP</p> 	<p>Bluetooth</p>  <p><b>Per porre in pausa la riproduzione</b> occorre premere una volta oppure tenere premuto per un secondo (a seconda del lettore audio Bluetooth connesso). <b>Per rilasciare</b> è necessario premere nuovamente lo stesso tasto.</p>	<p>SCAN MODE</p> 

- Se il lettore audio Bluetooth è compatibile con il profilo AVRCP, con i tasti qui sopra mostrati si può gestire il sistema.
- Il Sistema potrebbe non essere in grado di gestire alcune unità Bluetooth.

**Per sospendere provvisoriamente il suono proveniente dall'apparecchio Bluetooth**

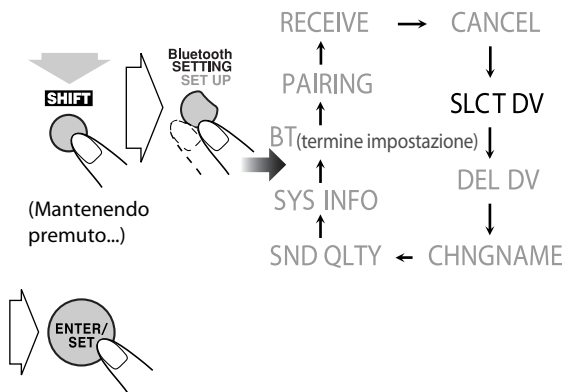
Premere ripetutamente Bluetooth SETTING (tenendo premuto SHIFT) sino a selezionare "CANCEL" e, quindi, premere ENTER/SET.

**Per ripristinare il suono** occorre premere ripetutamente Bluetooth SETTING (tenendo premuto SHIFT) sino a selezionare "RECEIVE" e, quindi, premere ENTER/SET.

**Per connettere un altro apparecchio**

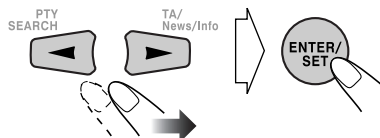
Se nel sistema sono registrati più apparecchi Bluetooth è sufficiente selezionare quello che si desidera connettere:

**1 Selezionare "SLCT DV (selezionare unità)".**



Appare il nome dell'apparecchio Bluetooth connesso.

**2 Selezionare un dispositivo.**



**Se non è possibile stabilire la connessione Bluetooth**

Se sul display appaiono "CANNOT" e "CONNECT" si può provare a procedere nel seguente modo:

Predisporre il lettore audio Bluetooth alla connessione (per istruzioni al riguardo si prega di vedere il manuale dell'apparecchio), premere quindi ripetutamente Bluetooth SETTING (tenendo premuto SHIFT) sino a selezionare "RECEIVE" e, infine, ENTER/SET.

## Ascolto della musica con le cuffie

### Bluetooth

#### ■ Accoppiamento

- Si prega di vedere la sezione “Cos'è l'accoppiamento?” a pagina 45.

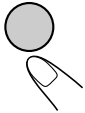
#### 1 Accendere le cuffie Bluetooth e predisporle alla rilevazione da parte del sistema.

- Per istruzioni particolareggiate si prega di vedere il manuale delle cuffie.

#### 2 Selezionare una sorgente che non sia Bluetooth.

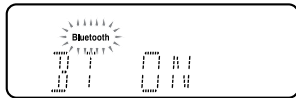


oppure  
TUNER/A.IN/TV



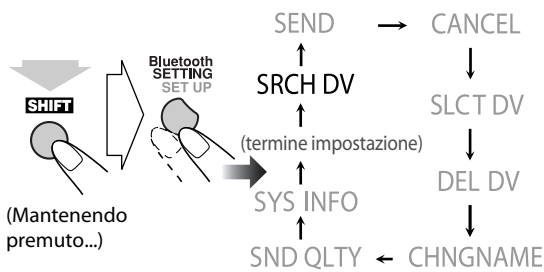
#### 3 Attivare il trasmettitore Bluetooth.

2 seg.

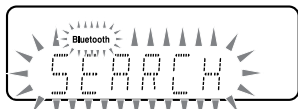
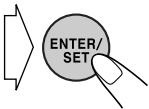


L'indicatore Bluetooth del sistema inizia a lampeggiare.

#### 4 Selezionare “SRCH DV (ricerca unità)” per avviare la ricerca delle cuffie.

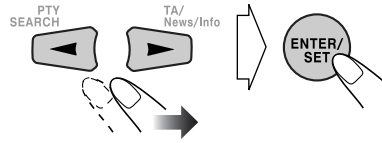


(Mantenendo premuto...)

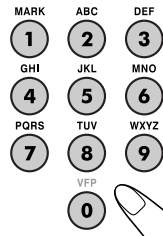


Il sistema avvia la ricerca del lettore audio Bluetooth. Appare quindi il nome del primo apparecchio rilevato.

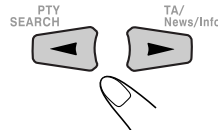
#### 5 Selezionare le cuffie da registrare.



#### 6 Impostare nel sistema il codice PIN delle cuffie.

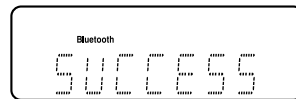
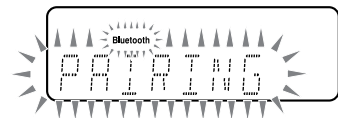


Per spostare il cursore:



- Il codice PIN è un numero a quattro cifre (ad esempio “8888”) che serve a identificare le cuffie. Per informazioni particolareggiate in merito si prega di vedere il manuale delle cuffie.

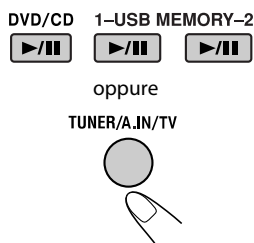
#### 7 Confermare l'inserimento.



Al termine dell'operazione di accoppiamento con esito positivo sul display del sistema appare “SUCCESS”.

## ■ Ascolto della musica con le cuffie Bluetooth

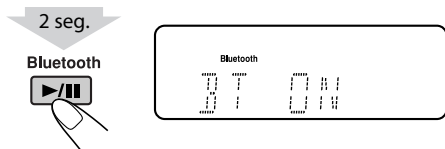
### 1 Selezionare una sorgente che non sia Bluetooth.



### 2 Predisporre le cuffie alla ricezione del suono dal sistema.

- Regolare il volume delle cuffie al minimo.
- Per informazioni particolareggiate in merito si prega di vedere il manuale delle cuffie.

### 3 Attivare il trasmettitore Bluetooth.



Il sistema avvia la ricerca delle cuffie.

- A seconda delle cuffie Bluetooth in uso, non appena l'operazione di accoppiamento si conclude con esito positivo il sistema tenta automaticamente di collegarvi.

### 4 Dal sistema avviare la riproduzione.

### 5 Regolare il volume delle cuffie Bluetooth.

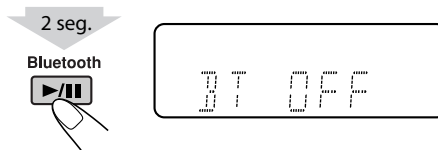
- Con alcune unità Bluetooth la connessione al Sistema avviene automaticamente subito dopo l'accoppiamento. In caso contrario occorre provvedervi manualmente (vedere la colonna che segue).
- Se le cuffie Bluetooth sono compatibili con il profilo AVRCP con i loro tasti (di riproduzione, pausa, arresto e salto) si può gestire il sistema.
- La modalità audio non influenza il suono udibile nelle cuffie Bluetooth.

### Per sospendere provvisoriamente il suono proveniente dalle cuffie

Premere ripetutamente Bluetooth SETTING (tenendo premuto SHIFT) sino a selezionare "CANCEL" e, quindi, premere ENTER/SET.

**Per ripristinare il suono** occorre premere ripetutamente Bluetooth SETTING (tenendo premuto SHIFT) sino a selezionare "SEND" e, quindi, premere ENTER/SET.

### Per interrompere il suono in cuffia e udirlo dai diffusori del sistema

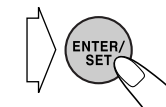
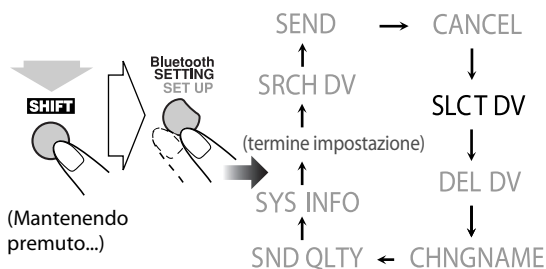


### Per connettere altre cuffie

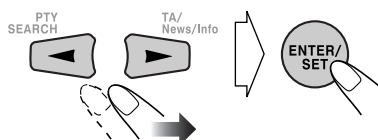
Se nel sistema sono registrati più apparecchi Bluetooth è sufficiente selezionare quello che si desidera connettere:

#### 1 Ridurre al minimo il volume delle cuffie.

#### 2 Selezionare "SLCT DV (selezionare unità)".



#### 3 Selezionare le cuffie da usare



### Se non è possibile stabilire la connessione Bluetooth

Se sul display appaiono "CANNOT" e "CONNECT" si può provare a procedere nel seguente modo:

Predisporre le cuffie Bluetooth alla connessione (per istruzioni al riguardo si prega di vedere il manuale dell'apparecchio), premere ripetutamente Bluetooth SETTING (tenendo premuto SHIFT) sino a selezionare "SEND" e, quindi, premere ENTER/SET.



## Modifica delle impostazioni Bluetooth

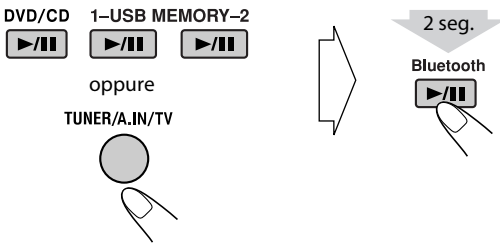
### ■ Cambio del nome di un apparecchio registrato

1

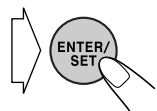
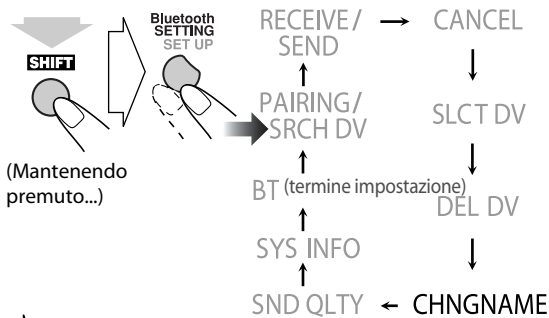
Per cambiare il nome del lettore audio Bluetooth:



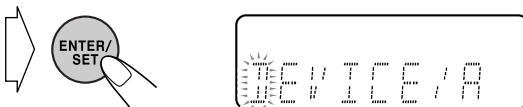
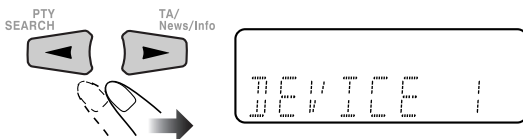
Per cambiare il nome delle cuffie Bluetooth:



### 2 Selezionare "CHNGNAME (cambiare nome)".



### 3 Selezionare l'apparecchio di cui cambiare il nome.



### 4 Inserire un nuovo nome.

- Per la modalità d'inserimento si prega di vedere la sezione "Inserimento del titolo" a pagina 41.

### 5 Confermare l'inserimento fatto.

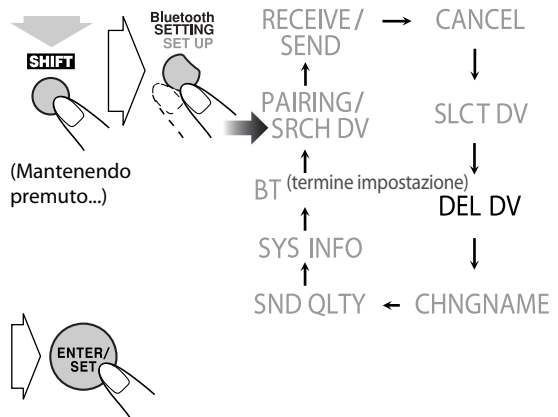


### ■ Cancellazione di un apparecchio registrato

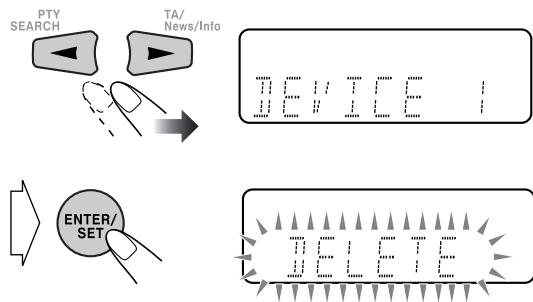
Se non s'intende usare un apparecchio registrato si suggerisce di cancellare la registrazione.

- Tale impostazione è in comune tra i lettori audio Bluetooth e le cuffie Bluetooth.

### 1 Selezionare "DEL DV (cancellare unità)".



### 2 Selezionare l'apparecchio di cui cancellare la registrazione.

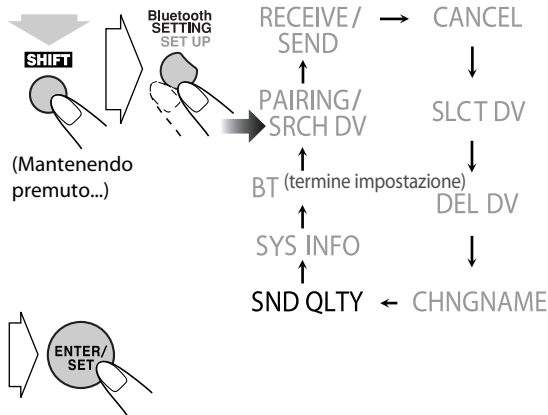


## ■ Cambio della qualità del suono

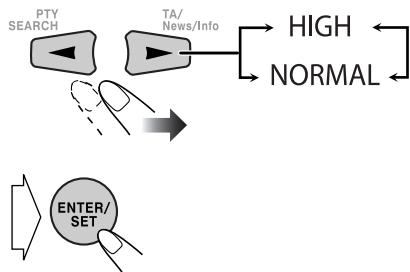
Se la connessione Bluetooth appare instabile si può provare a cambiare l'impostazione della qualità audio.

- Tale impostazione è in comune tra i lettori audio Bluetooth e le cuffie Bluetooth.

### 1 Selezionare "SND QLTY (qualità audio)".



### 2 Selezionare un'impostazione.

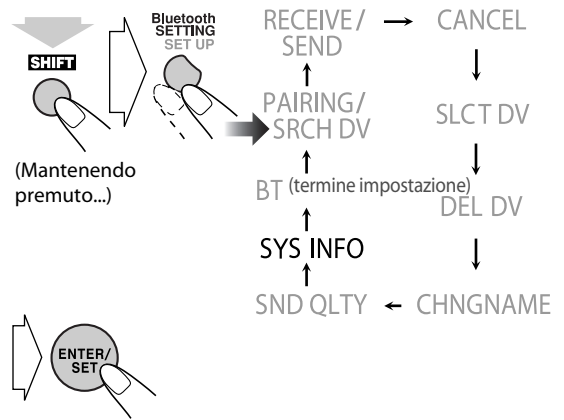


<b>HIGH</b>	Da selezionare per ottenere la miglior qualità audio possibile.
<b>NORMAL</b>	Da selezionare quando la connessione Bluetooth appare instabile.

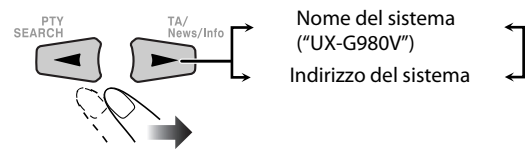
## ■ Controllo delle informazioni relative al sistema

È possibile controllare il nome e l'indirizzo del sistema:

### 1 Selezionare "SYS INFO (informazioni sul Sistema)".



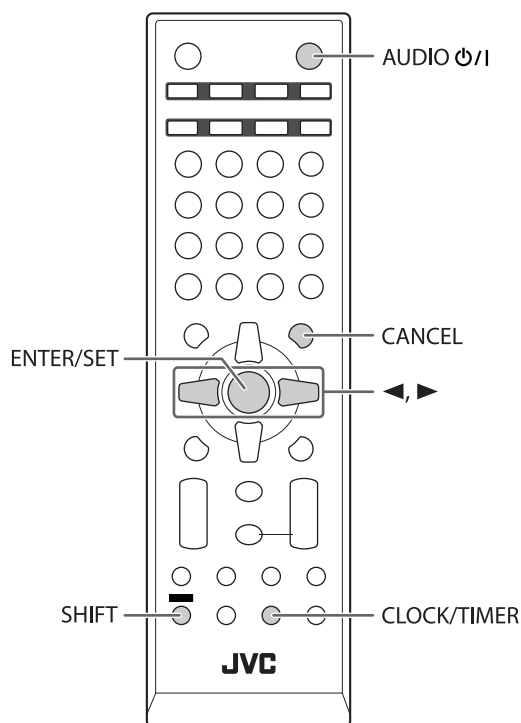
### 2 Selezionare l'informazione da visualizzare.



Per annullare la visualizzazione delle informazioni è sufficiente premere **ENTER/SET**.

# Operazioni con il timer giornaliero

## Telecomando



## Informazioni sul funzionamento del timer giornaliero

Una volta impostato il timer giornaliero, l'indicatore del timer (☺) e l'indicatore del numero del timer (1/2/3) si accendono sul display. Il timer giornaliero si attiva ogni giorno nello stesso istante finché lo si disattiva manualmente (vedere la sezione "Attivazione o disattivazione del timer giornaliero" a pagina 53) oppure si attiva un altro timer.

### All'istante dell'attivazione

Il sistema si accende, si sintonizza sulla stazione selezionata oppure inizia a riprodurre o a registrare la sorgente specificata e, quindi, aumenta gradualmente il volume sino a raggiungere, dopo circa 30 secondi, il livello preimpostato.

- Mentre il timer giornaliero è al lavoro, l'indicatore del timer (☺) e quello del numero del timer (1/2/3) lampeggiano sul display.

### All'istante della disattivazione

Il sistema arresta la riproduzione o la registrazione spegnendosi quindi automaticamente (standby).

- L'impostazione del timer rimane memorizzata fino a quando viene modificata.

## Impostazione del timer giornaliero INFO



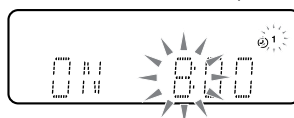
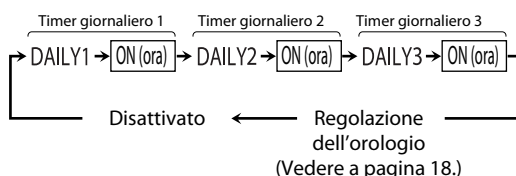
Utilizzando il timer giornaliero, è possibile svegliarsi ascoltando la musica preferita. Con il timer giornaliero è inoltre possibile registrare.

Potete memorizzare tre programmi del timer giornaliero, ma solo uno alla volta può essere attivo.

- Per annullare la procedura d'impostazione del timer è sufficiente premere CLOCK/TIMER.
- Per correggere un errore di impostazione, premere CANCEL (tenendo premuto SHIFT). Sarà quindi possibile tornare al punto precedente.

## 1 Selezionare la modalità desiderata d'impostazione del timer: DAILY 1 ON time, DAILY 2 ON time o DAILY 3 ON time.

CLOCK/TIMER



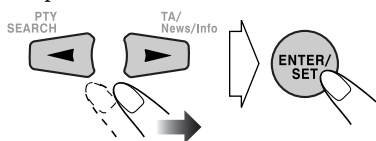
Es.: Quando viene selezionata la modalità di impostazione Daily Timer 1

- Se l'ora esatta non è stata regolata, premendo CLOCK/TIMER si porta il sistema in modalità di regolazione dell'orologio (vedere a pagina 18).

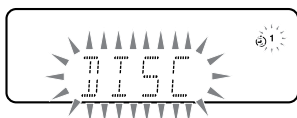
Continua alla pagina seguente

## 2 Regolare il timer secondo necessità.

Ripetere la stessa procedura d'impostazione sino al completamento.



- ① Impostare l'ora e i minuti per l'ora di attivazione.
- ② Impostare l'ora e i minuti per l'ora di disattivazione.
- ③ Selezionare la sorgente di riproduzione—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "AUDIO IN", "TV SOUND", "USB MEMORY 1" o "USB MEMORY 2". Selezionare il timer di registrazione—"USB2 REC" (USB MEMORY 2).



- ④ Con "TUNER-FM" o "TUNER-AM": Selezionare un canale preimpostato.

**Per "DISC":** Selezionare un numero di titolo/gruppo, quindi il numero di capitolo/traccia/file.\*.

**Per "USB MEMORY 1" o "USB MEMORY 2":** Selezionare il numero del gruppo e quindi quello della traccia o del file.\*.

**Per "USB2 REC":** Selezionare la sorgente di registrazione—"TUNER-FM", "TUNER-AM", "AUDIO IN" o "TV SOUND".

- ⑤ Per "TUNER-FM", "TUNER-AM", "DISC", "USB MEMORY 1" o "USB MEMORY 2": Selezionare il livello del volume.

- Il volume è regolabile da "0" a "40" e su "VOL -". Se si seleziona "VOL -" il volume si regola allo stesso livello impostato all'atto dell'ultimo spegnimento del sistema.

**Per "USB2 REC":** con "TUNER-FM" o "TUNER-AM" si deve selezionare un canale preimpostato.

Una volta completate le impostazioni, le informazioni per l'impostazione del timer appaiono in sequenza.

## 3 Spegner l'unità (in attesa) se il timer è stato impostato con il sistema acceso.

AUDIO / TV



\* Il numero massimo selezionabile è 151.

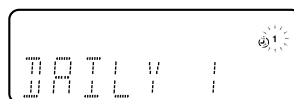
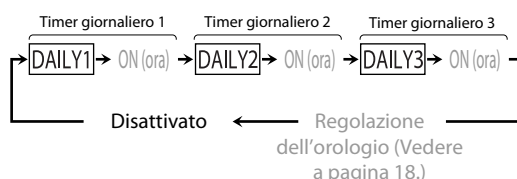
## ■ Attivazione o disattivazione del timer giornaliero

Poiché il timer giornaliero viene attivato alla stessa ora ogni giorno, potrebbe essere necessario cancellarlo per alcuni giorni particolari.

### Per disattivare il timer giornaliero

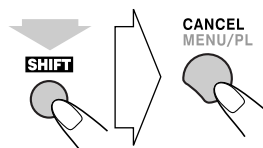
#### 1 Selezionare il timer (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) da cancellare.

CLOCK/TIMER



Es.: Per disattivare il timer giornaliero 1

#### 2 Spegner il timer selezionato.

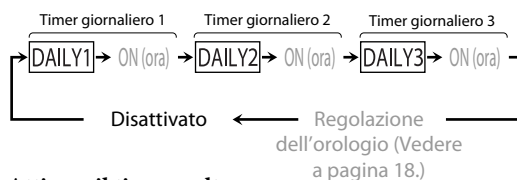


(Mantenendo premuto...)

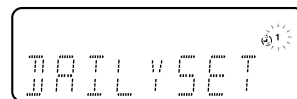
### Per attivare il timer giornaliero

#### 1 Selezionare il timer (DAILY 1, DAILY 2 o DAILY 3) da attivare.

CLOCK/TIMER



#### 2 Attivare il timer scelto.



Es.: in cui Daily Timer 1 (DAILY 1) è attivato.

#### 3 Attendere fino a che l'indicazione si spegne.

# Ulteriori informazioni

## Ulteriori informazioni su questo sistema

### ■ Collegamenti (vedere alle pagine da 4 a 6)

- Accertarsi che i conduttori dell'antenna non tocchino altri terminali, i cavi di collegamento o il cavo di alimentazione. Tenere le antenne lontano dalle parti metalliche del sistema, dai cavi di collegamento e dal cavo di alimentazione. In caso contrario la capacità di ricezione ne potrebbe soffrire.
- Usare solo diffusori con l'impedenza indicata dai terminali dei diffusori del retro del sistema.
- I diffusori sono schermati magneticamente per evitare le distorsioni del colore sul televisore. Tuttavia, se installati in modo scorretto, possono causare ugualmente disturbi. I diffusori vanno quindi installati con la dovuta cura.
  - Quando si installano i diffusori vicino ad un televisore, prima di cominciare l'installazione spegnere l'interruttore principale del televisore o scollegare il cavo di alimentazione. Attendere quindi almeno 30 minuti prima di accendere il televisore.
  - Alcuni apparecchi TV potrebbero tuttavia continuare a subire questa influenza anche in seguito all'esecuzione della procedura illustrata. In tal caso, allontanarli dal televisore.

### ■ Operazioni giornaliere—Riproduzione (vedere alle pagine da 8 a 12)

#### Ascolto della radio:

- Se viene memorizzata una stazione in un numero predefinito già occupato, la stazione memorizzata in precedenza verrà cancellata.

#### Riproduzione di un disco/unità USB di memoria di massa:

**JVC non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'unità USB di memoria di massa durante l'utilizzo del sistema.**

- La commutazione della sorgente tra "DVD/CD", "USB MEMORY 1" e "USB MEMORY 2" potrebbe richiedere qualche istante prima dell'effettiva attivazione.
- Mentre il sistema sta leggendo un disco, il passaggio alla sorgente "USB MEMORY 1" potrebbe non avvenire correttamente. In tal caso si suggerisce di premere ■ e di passare quindi alla sorgente "USB MEMORY 1".
- Con alcuni dischi, le operazioni effettive possono differire da quelle spiegate nel manuale a causa di caratteristiche della programmazione fatta e della struttura interna del disco. Tali differenze non sono dovute a guasti.
- Il numero totale di tracce (file) che il sistema può rilevare è 4 000 con "DVD-CD" e "USB MEMORY 1" o 2 000 con "USB MEMORY 2".
- Il sistema è in grado di riconoscere sino a...
  - 999 tracce (file) per gruppo.
  - 99 gruppi per disco.
  - 99 gruppi per unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 1.
  - 999 gruppi per unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 2.Anche i file non riproducibili concorrono a formare il numero totale di file.  
I file riproducibili che non appartengono tuttavia ad alcun gruppo vengono riconosciuti come file di gruppo 1.

- Per la riproduzione dei file contenuti nell'unità USB di memoria di massa...
  - Prima di collegare l'unità USB di memoria di massa si raccomanda di consultarne il manuale.
  - Non collegare ai terminali del sistema più di una unità USB di memoria di massa alla volta. Non fare uso di centraline hub USB.
  - Non tutte le unità USB di memoria di massa possono essere ricaricate attraverso i terminali USB (●↔).
  - Non scollegare l'unità USB di memoria di massa durante la riproduzione dei file. In caso contrario si potrebbero verificare malfunzionamenti nel sistema o nell'unità stessa.
  - Questo sistema è compatibile con lo standard di comunicazione USB 2.0 Full Speed.
  - Non è possibile riprodurre i file di grandezza superiore a 2 gigabyte.
  - Durante la riproduzione di file caratterizzati da un'elevata velocità di trasferimento si potrebbe verificare la perdita di frame o di tratti dell'audio.
  - Il sistema non è in grado di riconoscere le unità USB di memoria di massa che richiedono un'alimentazione superiore a 5 V e 500 mA.
  - Questo sistema non è in grado di riprodurre alcune unità USB di memoria di massa e non supporta la funzione DRM (Digital Rights Management).
  - L'avvio di un lettore audio digitale da oltre 1 Gigabyte richiede del tempo.
- Per la riproduzione di DVD-VR...
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge.
  - Per informazioni sul formato DVD-VR e sull'elenco di riproduzione, fare riferimento al manuale del dispositivo di registrazione.
- Per la riproduzione di file MP3/WMA/WAV...
  - I dischi MP3/WMA/WAV richiedono un tempo di lettura più lungo rispetto ai comuni CD. (Esso dipende dalla complessità della configurazione dei file e dei gruppi.)
  - Alcuni file MP3/WMA/WAV di cui non è possibile la riproduzione verranno ignorati. Ciò è dovuto al loro processo di registrazione e alle condizioni di registrazione.
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati secondo lo standard ISO 9660 Livello 1 o Livello 2.
  - Questo sistema consente la riproduzione di file MP3/WMA/WAV con estensione <.mp3>, <.wma>, o <.wav> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
  - Si suggerisce di creare i file MP3/WMA/WAV rispettando le seguenti condizioni:
    - Con i file MP3: alla frequenza di campionamento di 44,1 kHz e alla velocità di trasferimento di 64/128/192 kbps. Il sistema non consente la riproduzione di file con un bitrate inferiore a 64 kbps.
    - Con i file WMA: alla frequenza di campionamento di 44,1 kHz e alla velocità di trasferimento di 64/96/128 kbps. Il sistema non consente la riproduzione di file con un bitrate inferiore a 64 kbps.
    - Per i file WAV: alla frequenza di campionamento di 44,1 kHz e alla velocità di quantizzazione di 16 bit PCM lineari.

Continua alla pagina seguente

- Per la riproduzione di file JPEG...
  - Si raccomanda di memorizzare file con una risoluzione da 640 x 480 pixel. (Se un file è stato memorizzato ad una risoluzione superiore a 640 x 480, la sua visualizzazione richiede molto tempo.)
  - Questo sistema consente la riproduzione di file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg> (sia maiuscola che minuscola).
  - Questo sistema potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i file JPEG registrati da un apparecchio che non sia una fotocamera digitale.
- Per la riproduzione dei file MPEG-1/MPEG-2...
  - Il sistema può riprodurre i file MPEG-1/MPEG-2 con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>\*.
    - \* <.mod> è l'estensione usata per i file MPEG-2 registrati con le videocamere JVC Everio. Non è possibile riprodurre i file MPEG-2 con estensione <.mod> registrati nel formato HD o a una velocità di conversione massima di oltre 2 Mbps.
  - Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
  - Per ottenere la maggior risoluzione possibile si raccomandano 720 x 576 pixel (25 fps).
  - Il sistema è altresì compatibile con le risoluzioni di 352 x 576/480 x 576/352 x 288 pixel (25 fps).
  - Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile a Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
  - Gli stream audio devono essere conformi al formato MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.
- Per la riproduzione di DivX...
  - Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge. Il formato "Multi-border" non è supportato.
  - Il sistema è compatibile con tutte le versioni video DivX® (compreso DivX® 6).
  - Il sistema supporta file DivX con risoluzione a 720 x 576 pixel o inferiore (25 fps).
  - Il flusso audio deve essere conforme a Dolby Digital, MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG Audio Layer-3 (MP3).
  - Questo sistema consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx> <.div> <.avi> (sia maiuscola che minuscola).
  - Il sistema non supporta GMC (Global Motion Compression).
  - È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.

## ■ Operazioni giornaliere—Regolazioni audio e generali (vedere alle pagine da 13 a 18)

### Regolazione del suono:

- Questa funzione influenza altresì il suono in uscita dalle cuffie collegate alla presa PHONES.

### Creazione di toni più rilassanti per l'udito—Funzione My Sound:

- Con alcuni dischi non è possibile usare la funzione My Sound.

### Cambiamento del modo di scansione:

- Non è possibile modificare la modalità di scansione in "PROGRE" nei seguenti casi:
  - Quando il proprio televisore non supporta il segnale video a scansione progressiva.
  - Quando non si è collegato il televisore al sistema con un cavo componente video.

### Impostazione dell'orologio:

- I numeri "0:00" lampeggeranno sul display finché l'impostazione dell'orologio verrà terminata.
- L'orologio può perdere o guadagnare 1 o 2 minuti al mese. Se ciò accade, regolare nuovamente l'orologio.

## ■ Operazioni avanzate con la radio (vedere le pagine 19 e 20)

- Per ulteriori informazioni sul Radio Data System, visitare il sito Web all'indirizzo «<http://www.rds.org.uk>».
- Se il sistema richiede tempo per visualizzare le informazioni Radio Data System, ovvero i segnali PS, PTY e RT, durante la ricerca viene visualizzato "WAIT PS", "WAIT PTY" o "WAIT RT".

## ■ Operazioni particolari con i dischi e i file (vedere alle pagine da 21 a 23)

### Scelta della pista audio:

- Durante la riproduzione alcuni dischi e file non permettono il cambio della lingua audio o quella dei sottotitoli.

### Riproduzione con effetti speciali:

- Durante la riproduzione al rallentatore, l'audio non viene riprodotto.
- Quando viene ingrandita, l'immagine può sgranarsi.

## ■ Modalità di riproduzione avanzata (vedere alle pagine da 24 a 27)

### Programmazione dell'ordine di riproduzione—Riproduzione programmata:

- Durante i punti di programmazione...
  - L'immissione verrà ignorata se è stato programmato il numero di una voce non esistente (per esempio, è stata selezionata la traccia 14 su un disco che contiene solo 12 tracce).

## ■ Comandi sullo schermo (vedere alle pagine da 28 a 32)

### Uso della barra sullo schermo:

- La riproduzione ripetuta A-B è disponibile esclusivamente con lo stesso titolo, programma (programma originale dei dischi DVD-VR) o traccia.

## ■ Operazioni con il menu di impostazione (vedere le pagine 33 e 34)

### Generali:

- Se le parti superiore e inferiore del menu vengono tagliate, regolare il comando delle dimensioni dell'immagine sul televisore.

### Menu LANGUAGE:

- Quando la lingua scelta per "MENU LANGUAGE", "AUDIO LANGUAGE" o "SUBTITLE" (lingua dei sottotitoli) non è presente, viene usata come lingua iniziale quella originale.

### Menu PICTURE—MONITOR TYPE:

- Anche se si seleziona "4:3 PS", durante la riproduzione di un disco o di un file il formato dello schermo potrebbe divenire 4:3 LB (letter box). Ciò è dovuto al modo in cui i dischi sono registrati.
- Se si sceglie "16:9" per un'immagine il cui rapporto di forma è 4:3, l'immagine viene allungata e si deforma leggermente.

### Menu OTHERS—ON SCREEN GUIDE:

- Vengono visualizzati (e registrati) il menu di impostazione e la barra sullo schermo anche se questa funzione viene impostata su "OFF": I sottotitoli e le informazioni sull'ingrandimento appaiono sempre sul display indipendentemente da questa impostazione.

## ■ Operazioni di modifica (vedere alle pagine da 40 a 44)

### Assegnazione (modifica) del titolo dei gruppi o delle tracce

- Quando si registrano le tracce, viene loro automaticamente assegnato un titolo. Per assegnarvi il titolo desiderato è innanzi tutto necessario cancellare quello assegnato automaticamente dal sistema ed inserire quindi quello desiderato.

## ■ Operazioni con il timer giornaliero (vedere le pagine 52 e 53)

### Impostazione del timer giornaliero:

- Se non si specifica la stazione prefissata o il numero di traccia correttamente durante l'impostazione del timer, all'attivazione del timer viene riprodotta la stazione o traccia al momento scelta.
- Se viene scollegato il cavo di alimentazione o nel caso in cui manchi la corrente, l'impostazione del timer verrà annullata. Sarà necessario impostare nuovamente prima l'orologio, quindi il timer.

- Se si è scelto un DVD Video come sorgente di segnale, il timer giornaliero non opera correttamente.
- Se il timer di autospegnimento viene impostato dopo che è stata avviata la riproduzione della sorgente selezionata tramite il timer giornaliero, l'impostazione del timer giornaliero viene cancellata.
- Quando si seleziona la sorgente "USB2 REC" (timer di registrazione) non è possibile regolare il volume. Esso non può essere regolato nemmeno quando si registra con il timer. Il volume rimane infatti regolato al minimo.

## Messaggi visualizzati durante le operazioni di registrazione e di modifica

### GRP FULL

- Il numero di gruppi è superiore a 999.

### TRK FULL

- Il gruppo o l'unità USB di memoria di massa contiene già 999 tracce.

### NO USB

- Al sistema non è connessa alcuna unità USB di memoria di massa.

### SCMS ERR

- Non è possibile registrare nell'unità USB di memoria di massa i file contenuti nei dischi CD-R o CD-RW duplicati. Selezionare "ANA. REC" (vedere pagina 37).

### USB ERR

- L'unità USB connessa non è compatibile con il sistema.

### NO PLAY

- L'unità USB di memoria di massa non contiene file musicali.

### CANNOT RECORD

- Il sistema non riesce a registrare nell'unità USB di memoria di massa.

### DATAFULL

- La memoria dell'unità USB di memoria di massa è completamente occupata.
- La traccia è protetta dalla scrittura.

## Manutenzione

Per ottenere le migliori prestazioni dal sistema, mantenere i dischi ed i meccanismi puliti.

### ■ Come mantenere i dischi

- Per rimuovere il disco dalla custodia, tenerlo per il bordo e premere leggermente nel foro centrale.
- Non toccare la superficie lucida del disco; non piegarlo.
- Dopo l'uso, riporre il disco nella custodia per evitare di danneggiarlo.
- Nel rimetterlo nella sua custodia, fare attenzione a non graffiare il disco.
- Evitare l'esposizione alla luce solare diretta, a temperature estreme e all'umidità.

### Per pulire il disco:

Pulire il disco con un panno morbido con un movimento diretto dal centro verso il bordo.

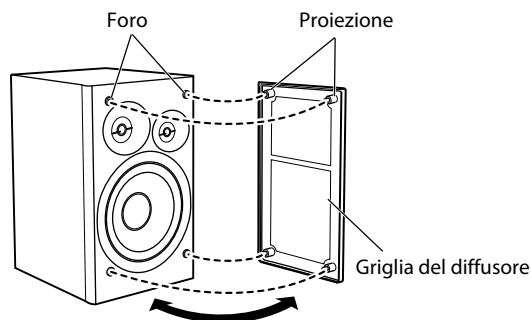
### ■ Maneggio delle unità USB di memoria di massa

- Non si deve toccare il connettore USB.
- Si deve fare attenzione a non danneggiare il connettore USB.
- Dopo l'uso, per impedire che il connettore USB si danneggi si suggerisce di riapplicarvi il coperchio o di farlo rientrare nell'unità.

### ■ Pulizia del sistema

- Eliminare le macchie con un panno morbido. Se il sistema è molto sporco, pulirlo con un panno inumidito con una soluzione di acqua e detergente neutro e ben strizzato; quindi asciugare con un panno asciutto.
- Per evitare di deteriorare, danneggiare o rimuovere la vernice dal sistema, fare attenzione a quanto segue:
  - NON usare panni ruvidi.
  - NON deve essere pulito con eccessiva forza.
  - NON usare solvente o benzina.
  - NON utilizzare sostanze volatili, per esempio insetticidi.
  - NON lasciare plastica o gomma a contatto con le superfici dell'unità per lungo tempo.

### Per rimuovere le schermature dei diffusori



## Localizzazione dei guasti

### ■ Generali

**Le regolazioni o le regolazioni vengono cancellate improvvisamente prima di completare l'operazione.**

⇒ Esiste un limite di tempo. Ripetere l'intera procedura.

**È impossibile eseguire alcune operazioni.**

⇒ Il microprocessore incorporato non funziona correttamente a causa di interferenze elettriche esterne. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e collegarlo nuovamente.

**È impossibile utilizzare il telecomando per gestire il sistema.**

⇒ Il segnale del telecomando incontra un ostacolo prima di raggiungere il sensore sul sistema.  
⇒ Le batterie sono scariche.

**Non si sente alcun suono.**

⇒ I collegamenti dei diffusori non sono corretti o sono allentati.  
⇒ Le cuffie sono collegate.

**Sullo schermo del televisore non appare un'immagine.**

⇒ Il cavo video è collegato male o staccato.

**Il televisore non visualizza un'immagine, l'immagine è sfuocata o è divisa in due.**

⇒ Il sistema è collegato ad un televisore che non supporta il segnale video a scansione progressiva.  
⇒ È stata selezionata una modalità di scansione non appropriata (vedere a pagina 16).  
⇒ Quando si scollega e quindi si ricollega il cavo di alimentazione la modalità di scansione potrebbe ritornare all'impostazione iniziale ("RGB") (vedere a pagina 16).

**I bordi destro e sinistro dell'immagine mancano.**

⇒ Selezionare "4:3 LB" per "MONITOR TYPE" (vedere a pagina 34).

### ■ Operazioni con la radio

**L'ascolto di trasmissioni è disturbato da interferenze.**

⇒ I collegamenti della antenna non sono corretti o sono allentati.  
⇒ L'antenna a telaio AM è troppo vicina al sistema.  
⇒ L'antenna FM non è stata estesa e posizionata correttamente.



## ■ Riproduzione di dischi e di unità USB di memoria di massa

### È impossibile riprodurre il disco.

- ⇒ È stato inserito un disco il cui codice di area non è "2". (sul display appare l'indicazione "RG ERROR".)
- ⇒ Il disco è capovolto. Reinserire il disco nel lettore con l'etichetta rivolta verso l'alto.

### Non si ottiene la riproduzione delle immagini contenute in un'unità USB di memoria di massa.

- ⇒ Non è possibile riprodurre le immagini fisse e i film contenuti nell'unità USB di memoria di massa connessa al terminale USB MEMORY 2. Per riprodurre questi file è necessario collegare l'unità USB al terminale USB MEMORY 1.

### Non viene visualizzato il tag ID3 di un file MP3.

- ⇒ Esistono due tipi di tag ID3, i Versione 1 ed i Versione 2. Quest'unità può utilizzare solo i tag ID3 di Versione 1.

### I gruppi e le tracce non vengono eseguiti nel modo previsto.

- ⇒ L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei gruppi e delle tracce. Esso dipende infatti dal programma applicativo impiegato per la scrittura dei file.

### I file MP3, WMA, WAV, JPEG, MPEG-1, MPEG-2 o DivX non vengono riprodotti.

- ⇒ Il disco o l'unità USB di memoria di massa potrebbe contenere tipi diversi di file (ad esempio MP3/WMA/WAV/JPEG). In tal caso è possibile riprodurre soltanto i file selezionati premendo FILE TYPE (mentre si mantiene premuto SHIFT) (vedere a pagina 34).
- ⇒ L'impostazione relativa a "FILE TYPE" è stata modificata dopo che il sistema ha letto il disco o l'unità USB di memoria di massa. In tal caso è necessario reinserire il disco oppure scollegare l'unità USB di memoria di massa e quindi ricollegarla.

### L'audio del disco non viene riprodotto in modo omogeneo.

- ⇒ Il disco è graffiato o sporco.

### Sul display non appaiono sottotitoli nonostante si sia scelta la lingua dei sottotitoli iniziale.

- ⇒ Alcuni DVD e file DivX sono programmati per non visualizzare i sottotitoli all'inizio della riproduzione. Se questo accade si può premere SUBTITLE (tenendo premuto SHIFT) dopo aver avviato la riproduzione (vedere a pagina 22).

### La lingua audio è differente da quella scelta come lingua audio iniziale.

- ⇒ Alcuni DVD/file DivX sono programmati per fare sempre uso inizialmente della lingua originale. Se questo accade si può premere AUDIO/MPX (tenendo premuto SHIFT) dopo aver avviato la riproduzione (vedere a pagina 21).

### Non è possibile aprire o chiudere il cassetto del disco.

- ⇒ Il cavo elettrico non è inserito.
- ⇒ Il blocco bambini è attivo. Sul display appare "LOCKED" (vedere a pagina 27).

## ■ Operazioni di registrazione

### Il sistema non registra nelle unità USB di memoria di massa.

- ⇒ Non è possibile registrare nell'unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 1. L'unità USB deve essere piuttosto collegata al terminale USB MEMORY 2.
- ⇒ La memoria dell'unità USB di memoria di massa è completamente occupata. È necessario rimuovere alcune tracce.
- ⇒ L'unità USB in cui si desidera registrare contiene già 999 tracce o gruppi. È necessario rimuovere le tracce non più d'interesse.
- ⇒ L'unità USB di memoria di massa è protetta dalle operazioni di scrittura.
- ⇒ L'unità USB di memoria di massa collegata non è compatibile con il sistema.

## ■ Operazioni di modifica

### Impossibilità di assegnare il titolo alle tracce registrati nell'unità USB di memoria di massa.

- ⇒ Non è possibile assegnare un titolo alle tracce contenute nell'unità USB di memoria di massa collegata al terminale USB MEMORY 1.
- ⇒ Quando una traccia è danneggiata non è possibile modificarla. In tal caso si suggerisce di spegnere e riaccendere il sistema.
- ⇒ L'unità USB di memoria di massa è protetta dalle operazioni di scrittura.

## ■ Operazioni Bluetooth

### I diffusori non emettono il suono proveniente dal lettore audio Bluetooth (l'indicatore Bluetooth è acceso).

- ⇒ Al Sistema è collegato un diverso lettore. Occorre quindi collegare quello che si desidera usare (vedere a pagina 47).

### I diffusori non emettono il suono proveniente dal lettore audio Bluetooth (L'indicatore Bluetooth lampeggia.)

- ⇒ La connessione non è stata stabilita. Occorre tentare nuovamente l'accoppiamento (vedere a pagina 46).

### I diffusori non emettono il suono proveniente dal lettore audio Bluetooth (L'indicatore Bluetooth è spento.)

- ⇒ L'adattatore Bluetooth non è correttamente collegato.
- ⇒ Non è stata selezionata la sorgente "BT" (Bluetooth).

### Le cuffie Bluetooth non emettono il suono riprodotto dal sistema. (l'indicatore Bluetooth è acceso).

- ⇒ Al sistema sono collegate cuffie diverse da quelle che s'intende usare. Occorre quindi collegare al sistema le cuffie da usare (vedere a pagina 49).

Continua alla pagina seguente

### Le cuffie Bluetooth non emettono il suono riprodotto dal sistema. (L'indicatore Bluetooth lampeggia.)

⇒ La connessione non è stata stabilita. Provare nuovamente a ricercare l'unità (funzione SRCH DV). (vedere a pagina 48).

### Le cuffie Bluetooth non emettono il suono riprodotto dal sistema. (L'indicatore Bluetooth è spento.)

⇒ L'adattatore Bluetooth non è correttamente collegato.  
⇒ Il trasmettitore Bluetooth non è attivato (vedere a pagina 48).

### Non si riesce ad accoppiare un'unità Bluetooth al sistema.

⇒ Si deve predisporre il sistema all'accoppiamento (vedere alle pagine 46 o 47).  
⇒ Inserire il codice PIN corretto (vedere a pagina 48).  
⇒ Per istruzioni particolareggiate sull'operazione di accoppiamento si prega di vedere il manuale dell'unità Bluetooth da collegare.

### La qualità audio è bassa.

⇒ Impostare la qualità audio ("SND QLT") su "HIGH". (vedere a pagina 51).

### L'audio presenta discontinuità.

⇒ Un forno a microonde nelle vicinanze potrebbe interferire con la rete LAN senza cavo.  
⇒ Impostare la qualità audio ("SND QLT") su "NORMAL" (vedere a pagina 51).

## ■ Operazioni con il timer

### Il timer giornaliero non funziona.

⇒ Il sistema è stato acceso al momento dell'attivazione del timer. Il timer funziona solo quando viene spento il sistema.

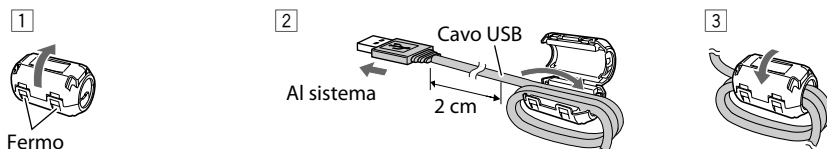
### Il timer giornaliero non avvia la riproduzione.

⇒ Il disco caricato è un DVD Video. Sostituire il disco.

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- "DTS" è un marchio di fabbrica registrato della DTS, Inc. e "DTS2.0 + Digital Out" è un marchio di fabbrica della DTS, Inc.
- "Prodotto DivX® Ultra Certified originale" "Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX® 6) con riproduzione avanzata di file multimediali DivX® e del formato DivX® Media Format" "DivX, DivX Ultra Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza".
- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L'uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.
- "È NECESSARIO AVVERTIRE I CONSUMATORI CHE NON TUTTI I TELEVISORI AD ALTA DEFINIZIONE SONO PIENAMENTE COMPATIBILI CON QUESTO PRODOTTO E POTREBBERO VENIRE VISUALIZZATE IMMAGINI DISORTE. IN CASO DI PROBLEMI DI IMMAGINE DA SCANSIONE PROGRESSIVA 525 O 625, È CONSIGLIATO DI PASSARE AL COLLEGAMENTO DI USCITA DI 'DEFINIZIONE STANDARD' IN CASO DI DOMANDE PER LA COMPATIBILITÀ DEL NOSTRO TELEVISORE CON QUESTO MODELLO DI UNITÀ DVD 525p E 625p, CONTATTARE IL CENTRO DI ASSISTENZA ALLA CLIENTELA".

### Come applicare il filtro a nucleo di ferrite

Fissare il filtro di ferrite al cavo USB per ridurre le interferenze.



1 Rilasciare il fermo del filtro di ferrite.

2 Fare scorrere il filtro a nucleo di ferrite sul cavo USB lasciando circa 2 cm dall'estremità lato unità. Avvolgere saldamente una volta il cavo USB al filtro di ferrite mantenendolo nell'apposito incavo.

3 Serrare il filtro di ferrite sino ad avvertirne lo scatto di chiusura.

- Durante l'avvolgimento del cavo si raccomanda di non danneggiarlo applicandovi eccessiva forza.

## Lista dei codici di lingua

<b>AA</b>	Afar	<b>GD</b>	Scozzese gaelico	<b>MI</b>	Maori	<b>SN</b>	Shona
<b>AB</b>	Abcaso	<b>GL</b>	Galiziano	<b>MK</b>	Macedone	<b>SO</b>	Somali
<b>AF</b>	Afrikaans	<b>GN</b>	Guarani	<b>ML</b>	Malayalam	<b>SQ</b>	Albanese
<b>AM</b>	Amarico	<b>GU</b>	Gujarati	<b>MN</b>	Mongolo	<b>SR</b>	Serbo
<b>AR</b>	Arabo	<b>HA</b>	Hausa	<b>MO</b>	Moldavo	<b>SS</b>	Siswati
<b>AS</b>	Assamese	<b>HI</b>	Hindi	<b>MR</b>	Marathi	<b>ST</b>	Sesotho
<b>AY</b>	Aymara	<b>HR</b>	Croato	<b>MS</b>	Malese (MAY)	<b>SU</b>	Sundanese
<b>AZ</b>	Azerbaijani	<b>HY</b>	Armeno	<b>MT</b>	Maltese	<b>SV</b>	Svedese
<b>BA</b>	Bashkir	<b>IA</b>	Interlingua	<b>MY</b>	Birmano	<b>SW</b>	Swahili
<b>BE</b>	Bielorusso	<b>IE</b>	Interlingue	<b>NA</b>	Nauruano	<b>TA</b>	Tamil
<b>BG</b>	Bulgaro	<b>IK</b>	Inupiak	<b>NE</b>	Nepali	<b>TE</b>	Telugu
<b>BH</b>	Bihari	<b>IN</b>	Indonesiano	<b>NL</b>	Olandese	<b>TG</b>	Tagiko
<b>BI</b>	Bislama	<b>IS</b>	Islandese	<b>NO</b>	Norvegese	<b>TH</b>	Tailandese
<b>BN</b>	Bengalese	<b>IW</b>	Ebraico	<b>OC</b>	Occitano	<b>TI</b>	Tigrinya
<b>BO</b>	Tibetano	<b>JI</b>	Yiddish	<b>OM</b>	Oromo (afan)	<b>TK</b>	Turkmen
<b>BR</b>	Bretone	<b>JW</b>	Giavanese	<b>OR</b>	Oriya	<b>TL</b>	Tagalog
<b>CA</b>	Catalano	<b>KA</b>	Georgiano	<b>PA</b>	Panjabi	<b>TN</b>	Setswana
<b>CO</b>	Corso	<b>KK</b>	Kazakh	<b>PS</b>	Pashtu	<b>TO</b>	Tonga
<b>CY</b>	Gallese	<b>KL</b>	Groenlandese	<b>PT</b>	Portoghese	<b>TR</b>	Turco
<b>DA</b>	Danese	<b>KM</b>	Cambogiano	<b>QU</b>	Quechua	<b>TS</b>	Tsonga
<b>DZ</b>	Bhutani	<b>KN</b>	Kannada	<b>RM</b>	Reto-romancio	<b>TT</b>	Tataro
<b>EL</b>	Greco	<b>KO</b>	Coreano	<b>RN</b>	Kirundi	<b>TW</b>	Twi
<b>EO</b>	Esperanto	<b>KS</b>	Kashmiri	<b>RO</b>	Rumeno	<b>UK</b>	Ucraino
<b>ET</b>	Estone	<b>KU</b>	Curdo	<b>RW</b>	Kinyarwanda	<b>UR</b>	Urdu
<b>EU</b>	Basco	<b>KY</b>	Kirghizo	<b>SA</b>	Sanscrito	<b>UZ</b>	Uzbeko
<b>FA</b>	Persiano	<b>LA</b>	Latino	<b>SD</b>	Sindhi	<b>VI</b>	Vietnamita
<b>FI</b>	Finlandese	<b>LN</b>	Lingala	<b>SG</b>	Sangho	<b>VO</b>	Volapuk
<b>FJ</b>	Fiji	<b>LO</b>	Lao	<b>SH</b>	Serbo-croato	<b>WO</b>	Wolof
<b>FO</b>	Faroese	<b>LT</b>	Lituano	<b>SI</b>	Cingalese	<b>XH</b>	Xhosa
<b>FY</b>	Frisone	<b>LV</b>	Lettone	<b>SL</b>	Sloveno	<b>YO</b>	Yoruba
<b>GA</b>	Irlandese	<b>MG</b>	Malgascio	<b>SM</b>	Samoano	<b>ZU</b>	Zulu



## Specifiche

### Sezione amplificatore—CA-UXG980V

Potenza d'uscita: 160 W (80 W + 80 W) a 6  $\Omega$  (10% di distorsione armonica totale)

Ingresso audio: AUDIO IN: Stereo min. ( $\varnothing$  3,5 mm)  
500 mV/47 k $\Omega$  (presso "IN\_LVL1")  
250 mV/47 k $\Omega$  (presso "IN\_LVL2")  
125 mV/47 k $\Omega$  (presso "IN\_LVL3")

Ingresso/uscita audio: AV-Scart:  
Ingresso: solo l'audio TV  
SUBWOOFER OUT:  
500 mV/10 k $\Omega$

Ingressi/uscite digitali: OPTICAL DIGITAL OUT (solo uscita): Da -21 dBm a -15 dBm (660 nm  $\pm$ 30 nm)  
USB MEMORY 1 VIDEO/  
AUDIO PLAY (solo ingresso)  
USB MEMORY 2 AUDIO REC/  
PLAY  
Bluetooth

AV (SCART):  
sistema di colore:  
PAL (scansione interlacciata/progressiva)  
Video composito: 1 V(p-p)/75  $\Omega$   
S-VIDEO: Y (luminanza) 1 V(p-p)/75  $\Omega$   
C (crominanza, raffica) 0,3 V(p-p)/75  $\Omega$   
RGB: 0,7 V(p-p)/75  $\Omega$   
VIDEO OUT (COMPONENT): (Y) 1 V(p-p)/75  $\Omega$   
(Pb/Pr) 0,7 V(p-p)/75  $\Omega$   
Impedenza dei diffusori: 6  $\Omega$  - 16  $\Omega$

### Sezione sintonizzatore

Gamma di sintonizzazione FM: 87,50 MHz - 108,00 MHz  
Gamma di sintonizzazione AM (MW): 522 kHz - 1 629 kHz

### Sezione lettore dischi

Dischi riproducibili:

- DVD Video/CD/VCD/SVCD/
- CD-R/CD-RW (formati CD/SVCD/VCD/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)
- DVD-R/-RW (formati DVD-VR/DVD Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)
- +R/+RW (formati DVD Video/MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/MPEG-2/DivX)
- DVD-ROM (formati MP3/WMA/WAV)

Gamma dinamica: 80 dB  
Risoluzione orizzontale: 500 linee  
Fluttuazione e wow: non misurabile

### Sezione USB

File riproducibili:  
USB MEMORY 1:  
Formati MP3/WMA/WAV/JPEG/MPEG-1/  
MPEG-2/DivX  
USB MEMORY 2:  
Formati MP3/WMA/WAV  
Formato di registrazione: Formato MP3/WMA  
Specifiche USB: Compatibile con l'interfaccia  
USB 2.0 Full Speed  
Apparecchi compatibili: Di tipo per memorizzazione  
di massa  
sistema di file compatibile: FAT16, FAT32  
Alimentazione del bus: 5 V CC  $\approx$  500 mA

### Sezione Bluetooth

Versione: Bluetooth ver. 2.0 + EDR Classe 1/Classe 2  
Profilo Bluetooth compatibile: A2DP  
AVRCP  
Formato di comunicazione: 2,4 GHz FHSS

### Generali

Alimentazione: 230 V CA  $\sim$ , 50 Hz  
Consumo di energia: 160 W (in funzionamento)  
23 W (in standby)  
1 W o meno (nella modalità ECO)  
Dimensioni (approssimative): 166 mm  $\times$  252 mm  $\times$  304 mm  
(L  $\times$  A  $\times$  P)  
Peso (approssimativo): 5,4 kg

### Diffusori—SP-UXG981V

Tipo: 3 diffusori Bass-Reflex a 3 vie  
(Schermati magneticamente)  
Unità diffusore: Tweeter: 1,5 cm a cupola  $\times$  1  
Medi: cono da 4 cm  $\times$  1  
Woofer: cono da 12 cm  $\times$  1  
Capacità di gestione di energia: 80 W  
Impedenza: 6  $\Omega$   
Intervallo di frequenza: 60 Hz - 28,000 Hz  
Dimensioni (approssimative): 160 mm  $\times$  250 mm  $\times$  179 mm  
(L  $\times$  A  $\times$  P)  
Peso (approssimativo): 2,2 kg ciascuno

### Accessori in dotazione

Vedere pagina 1.

*Design e specifiche soggetti a modifiche senza preavviso.*

# Indice delle parti

## Telecomando

Nome		Pagina
AUDIO/TV	19	8, 53, 61
	23	10, 12, 24 - 26, 37 - 40, 42 - 44, 47
	4	11, 30
	22	9, 11, 12, 24 - 26, 37 - 40, 43, 44, 47
ENTER/SET	11	11, 14 - 18, 22, 23, 25, 29 - 33, 36, 41 - 44, 46 - 51, 53
	24	23
()	37	13
3D P/HPS	37	15
AHB PRO	35	13
AUDIO/MPX	33	21
AUDIO/TV VOL +, -	34	8, 13, 14, 61
BASS/TREBLE	33	14
Bluetooth	20	8, 12, 46 - 50
Bluetooth SETTING	12	46 - 51
C.VOICE	38	15
CANCEL	29	18, 25, 42, 53
CLOCK/TIMER	38	18, 52, 53
DIMMER	1	16
DISP/CHARA	26	18, 19, 41
DVD/AUDIO IN LEVEL	18	12, 16
DVD/CD	3	8, 10, 23, 24, 26, 32, 37, 48 - 50
ECO	1	16
FADE MUTING	13	13
FILE TYPE	13	10
GROUP/TITLE SKIP	22	11, 40, 43, 44
MARK	5	41, 42

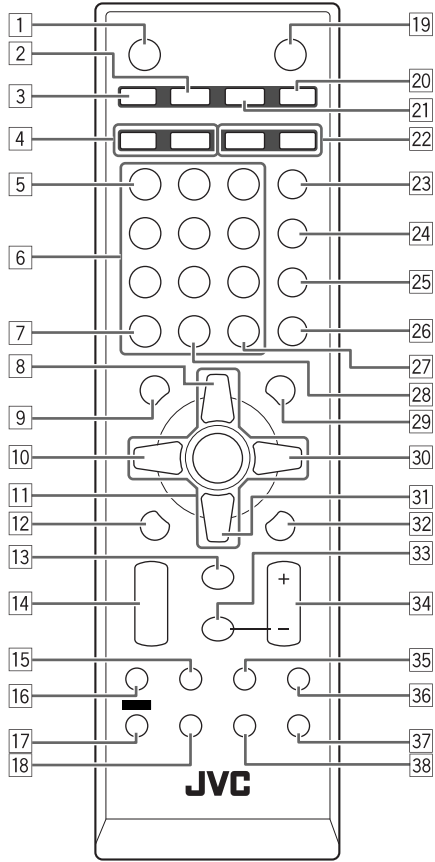
Nome		Pagina
MENU/PL	29	11, 31
MY SOUND	36	14, 15
Tasti numerici e tasti d'inserimento caratteri	6	9, 11, 12, 25, 30, 31, 41, 42, 48
ON SCREEN	32	29
PTY	8	19
PTY	31	
PTY SEARCH	10	19
REC MODE	15	36
REPEAT	16	27
RETURN	9	12
S.TURBO II	35	13
SCAN MODE	23	16
SET UP	12	33
SHIFT	17	10 - 13, 15 - 18, 21 - 23, 25, 36, 40, 42 - 44, 46 - 51, 53, 61
SLEEP/A.STBY	18	18
SLOW	4	23
SUBTITLE	32	22
TA/News/Info	30	20
TITLE/EDIT	27	40, 42 - 44
TOP MENU/PG	9	11, 31
TUNER/PLAY MODE	15	9, 24 - 27
TV/VIDEO	24	61
TV CH UP, DOWN	14	61
TUNER/A.IN/TV	25	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1	2	8, 10, 23, 25 - 27, 32, 40, 42 - 44, 48 - 50
USB MEMORY 2	21	
VFP	28	17
ZOOM	7	23

## Unità principale

Nome		Pagina
	3	8, 53
	8	10, 27, 37 - 39, 42 - 44, 47
	16	10, 27
Presse AUDIO IN	19	4, 6
Bluetooth	15	8, 12, 46 - 50
Bluetooth ADPT	20	4, 6, 45
DEMO	7	1
Cassetto del disco	12	10, 27
Display	1	7
DOWN	6, 18	9, 11, 37 - 39
DVD/CD	5	8, 10, 23, 32, 37, 48 - 50
ECO	4	16

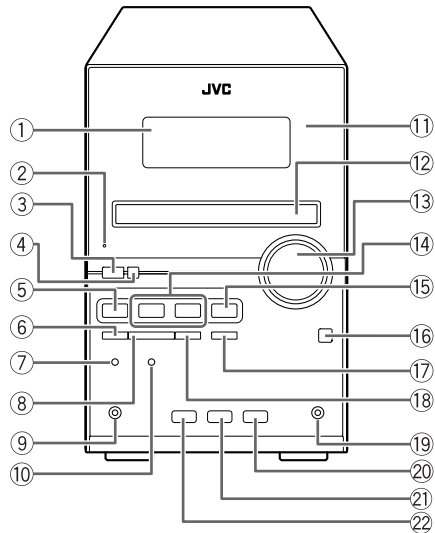
Nome		Pagina
Presse PHONES	9	4, 8
Sensore del telecomando	11	6
SOUND TURBO II	7	13
Spia STANDBY	2	8
TUNER/AUDIO IN, TV SOUND	17	8, 9, 10, 12, 38, 39, 48 - 50
USB MEMORY 1	14	8, 10, 23, 32, 42 - 44, 48 - 50
USB MEMORY 2		
USB MEMORY 1	22	4, 6
USB MEMORY 2	21	4, 6
USB REC	10	37 - 39
VOLUME +, -	13	8, 13

### Telecomando



È possibile utilizzare questo telecomando anche con televisori JVC (vedere a pagina 61).

### Unità principale





**JVC**